



S 60

WEB EDITION

دليل المالك

السادة مالكي سيارة فولفو

نشكركم على اختيار فولفو

لزيادة استمتاعكم بالسيارة، نوصيكم بأن تتعرفوا جيداً على المعدات والتعليمات ومعلومات الصيانة الواردة في دليل المالك هذا.

نأمل أن تستمتعوا بسنوات عديدة من متعة القيادة في سيارتكم فولفو. تم تصميم هذه السيارة للحصول على أقصى مدى من السلامة والراحة لكم وللركاب. فسيارة فولفو تعد واحدة من أكثر السيارات أماناً في العالم. وقد تم تصميم السيارة فولفو أيضاً لمانعة جميع متطلباتكم الحالية الخاصة بالسلامة والبيئة.





١. مقدمة

١١	دليل المالك في شاشنة السيارة.....
١١	قراءة دليل المالك.....
١٤	دليل المالك الرقمي في السيارة.....
١٦	تسجيل البيانات.....
١٦	الملحقات والمعدات الإضافية.....
١٧	الدعم والمعلومات بشأن السيارة على الإنترنت.....
١٨	Volvo ID.....
١٩	الفلسفة البيئية.....
٢١	دليل المالك والبيئة.....
٢١	الزجاج الرقائقي.....



٢. السلامة

٢٣	معلومات عامة عن أحزمة الأمان.....
٢٣	حزام الأمان - الارتداء.....
٢٤	حزام الأمان - الفك.....
٢٤	حزام الأمان - الحمل.....
٢٥	منبه حزام الأمان.....
٢٦	آلية شد حزام الأمان.....
٢٦	الأمان - رمز التحذير.....
٢٧	نظام الوسادة الهوائية.....
٢٨	الوسادة الهوائية في جانب السائق.....
٢٨	وسادة هوائية للراكب.....
٢٩	الوسادة الهوائية للراكب - التنشيط/الغاء التنشيط*.....
٣١	الوسادة الهوائية الجانبية (SIPS).....
٣٢	الوسادة الهوائية الجانبية (SIPS) - مقعد الطفل/وسادة رفع الطفل.....
٣٢	الستائر القابلة للانفتاح (IC).....
٣٣	معلومات عامة عن WHIPS (الحماية ضد شد الرقبة).....
٣٤	WHIPS - مقاعد الأطفال.....
٣٤	WHIPS - موضع الجلوس.....
٣٥	عند انتشار الأنظمة.....
٣٦	معلومات عامة عن وضع الأمان.....
٣٦	وضع الأمان - محاولة بدء السيارة.....
٣٧	وضع الأمان - تحريك السيارة.....



٣٧	معلومات عامة عن أمان الأطفال.....
٣٩	مقاعد الأطفال.....
٤٣	مقاعد الأطفال - الموضع.....
٤٤	مقعد الأطفال - ISOFIX.....
٤٤	ISOFIX - فئات الأحجام.....
٤٥	ISOFIX - أنواع مقاعد الأطفال.....
٤٧	مقاعد الأطفال - نقاط التثبيت العلوية.....



١٠٢	البوصلة*.....
١٠٣	فتحة السقف*.....
١٠٥	التنقل في القائمة - لوحة العدادات المندمجة.....
١٠٦	نظرة عامة على القوائم - لوحة العدادات المندمجة.....
١٠٦	الرسائل.....
١٠٧	الرسائل - المعالجة.....
١٠٨	MY CAR.....
١٠٩	حاسوب الرحلات.....
١١٠	حاسوب الرحلات - لوحة العدادات المندمجة التناظرية.....
١١٣	حاسوب الرحلات - لوحة العدادات الرقمية المندمجة.....
١١٧	حاسوب الرحلات - معلومات تكميلية.....
١١٧	حاسوب الرحلات - إحصاءات الرحلة*.....



٨٤	تدفئة* عجلة القيادة.....
٨٤	مفاتيح الإضاءة.....
٨٦	مصباح الوضع/الوقوف.....
٨٧	مصباح التشغيل في النهار.....
٨٧	الكشف عن الأنفاق*.....
٨٨	الضوء العالي/الخافت.....
٨٩	الضوء العالي النشط*.....
٩١	مصباح أمامية نشطة عاملة بالزيتون*.....
٩٢	مصباح الضباب الخلفي.....
٩٢	مصباح الفرامل.....
٩٣	مؤشرات تحذير الخطر.....
٩٣	مؤشرات الاتجاه.....
٩٤	الإشارة الداخلية.....
٩٥	إضاءة الوصول إلى المنزل.....
٩٦	إضاءة الاقتراب.....
٩٦	المصابيح الأمامية - ضبط نمط المصابيح الأمامية.....
٩٦	الماسحات والغاسلات.....
٩٨	النوافذ الكهربائية.....
٩٩	حاجب الشمس*.....
١٠٠	مرايا الأبواب.....
١٠١	النوافذ ومرايا الأبواب والرؤية الخلفية - التدفئة.....
١٠٢	مراة الرؤية الخلفية الداخلية.....



٣. أجهزة القياس والتحكم

٤٩	الأدوات وأزرار التحكم، السيارة ذات عجلة القيادة اليسرى - نظرة عامة.....
٥٢	الأدوات وأزرار التحكم، السيارة ذات عجلة القيادة اليمنى - نظرة عامة.....
٥٥	لوحة العدادات المندمجة.....
٥٥	لوحة العدادات التناظرية المندمجة - نظرة عامة.....
٥٦	لوحة العدادات الرقمية المندمجة - نظرة عامة.....
٥٩	موجه Eco وموجه الطاقة*.....
٦٠	لوحة العدادات المندمجة - معنى رموز المؤشر.....
٦١	لوحة العدادات المندمجة - معاني رموز التحذير.....
٦٣	مبين درجة الحرارة الخارجية.....
٦٣	عداد مسافات الرحلة.....
٦٤	الساعة.....
٦٤	لوحة العدادات المندمجة - اتفاقية الترخيص.....
٦٥	الرموز الموجودة في الشاشة.....
٦٨	النصوص المعروضة في لوحة العدادات المندمجة.....
٧٧	فولفو سينسوس (Volvo Sensus).....
٧٨	أوضاع المفتاح.....
٧٨	أوضاع المفتاح - الوظائف في مختلف المستويات.....
٧٩	المقاعد، الأمامية.....
٨٠	المقاعد، أمام - الكهربائية*.....
٨٢	المقاعد، الخلفية.....
٨٣	عجلة القيادة.....



٤. التحكم في المناخ

١٢٠	معلومات عامة عن التحكم في المناخ.....
١٢٠	درجة الحرارة الفعلية.....
١٢١	الحساسات - التحكم في المناخ.....
١٢١	جودة الهواء.....
١٢١	جودة الهواء - فلتر حبيرة الركاب.....
١٢٢	جودة الهواء - مجموعة تنظيف المنطقة الداخلية (CZIP)*.....
١٢٢	جودة الهواء - IAQS*.....
١٢٣	جودة الهواء - المواد.....
١٢٣	إعدادات القائمة - التحكم في المناخ.....
١٢٣	توزيع الهواء في مقصورة الركاب.....
١٢٦	التحكم الإلكتروني بالمناخ - ECC.....
١٢٧	تدفئة المقاعد الأمامية*.....
١٢٧	تدفئة المقعد الخلفي*.....
١٢٨	المروحة.....
١٢٨	تنظيم أوتوماتيكي.....
١٢٩	التحكم في درجة حرارة مقصورة الركاب.....
١٢٩	تكييف الهواء.....
١٣٠	إزالة الضباب والجليد من الزجاج الأمامي.....
١٣١	توزيع الهواء - إعادة تدوير.....
١٣٢	توزيع الهواء - جدول.....
١٣٤	مدفأة كتلة المحرك ومدفأة مقصورة الركاب*.....



٥. التحميل والتخزين

١٤٢	أماكن التخزين.....
١٤٤	كونسول نفقي.....
١٤٤	كونسول النفق - ولاعة السجائر والمنفضة*.....
١٤٤	صندوق القفازات.....
١٤٥	سجادات الزينة*.....
١٤٥	مرآة الزينة.....
١٤٥	كونسول النفق - مأخذ كهربائي ١٢ فولت.....
١٤٦	التحميل.....
١٤٧	التحميل - الأحمال الطويلة.....
١٤٧	التحميل - فتحة التزلج.....
١٤٨	حمل السقف.....
١٤٩	حلاقات تثبيت الحمولة.....
١٤٩	التحميل - حامل الحقيبة*.....
١٥٠	مقيس كهربائي ١٢ فولت، حبيرة الحمولة*.....



٧. دعم السائق

١٧٨	الهيكل النشط - Four C *
١٧٨	قوة التوجيه القابلة للضغط *
١٧٩	نظام التحكم في الاستقرار الإلكتروني (ESC) - التشغيل
١٨٠	نظام التحكم في الاستقرار الإلكتروني (ESC) - التشغيل
١٨١	والرسائل - الرمز
١٨٣	معلومات علامات الطريق (RSI) *
١٨٣	راجع "معلومات إشارات المرور (RSI) * - التشغيل"...
١٨٥	معلومات إشارات المرور (RSI) * - المحدوديات
١٨٦	محدد السرعة *
١٨٦	محدد السرعة * - بدء العمل
١٨٧	محدد السرعة * - تغيير السرعة
١٨٧	محدد السرعة * - إلغاء التنشيط المؤقت ووضع الاستعداد
١٨٨	محدد السرعة * - إنذار تجاوز السرعة
١٨٨	محدد السرعة * - إلغاء التنشيط
١٨٨	مثبت السرعة *
١٨٩	مثبت السرعة * - التحكم في السرعة
١٩٠	مثبت السرعة * - إلغاء التنشيط المؤقت ووضع الاستعداد...
١٩١	نظام التحكم في ثبات السرعة * - مواصلة السرعة المحددة
١٩١	مثبت السرعة * - التعطيل
١٩١	مثبت السرعة التكيفي - ACC *
١٩٢	مثبت السرعة التكيفي * - الوظيفة



١٦٥	القيادة بدون مفتاح * - فتح القفل
١٦٥	القيادة بدون مفتاح * - فتح القفل باستخدام سن المفتاح
١٦٦	القيادة بدون مفتاح * - إعدادات القفل
١٦٦	القيادة بدون مفتاح * - موقع الهوائي
١٦٧	القفل/فتح القفل - من الخارج
١٦٧	قفل الباب يدوياً
١٦٨	القفل/فتح القفل - من الداخل
١٦٩	فتح التهوية الشاملة
١٦٩	قفل/فتح قفل - صندوق القفازات
١٧٠	القفل/فتح القفل - باب صندوق الأمتعة
١٧١	وضع الإقفال الشامل *
١٧٢	أقفال سلامة الأطفال - التنشيط اليدوي
١٧٣	أقفال سلامة الأطفال - التنشيط الكهربائي *
١٧٤	الإنذار ALARM
١٧٤	مؤشر الإنذار
١٧٥	الإنذار - إعادة التفعيل الأوتوماتيكية
١٧٥	الإنذار - مفتاح التحكم عن بعد لا يعمل
١٧٥	إشارات الإنذار
١٧٦	مستوى الإنذار المخفض
١٧٦	النوع المرخص - نظام مفتاح تحكم عن بعد



٦. الأقفال والإنذار

١٥٢	مفتاح التحكم عن بعد
١٥٢	مفتاح جهاز التحكم عن بعد - الفقد
١٥٣	مفتاح التحكم عن بُعد - التخصيص *
١٥٤	القفل/فتح القفل - المؤشر
١٥٤	مؤشر القفل
١٥٤	مانع الحركة
١٥٥	مانع الحركة يتم التحكم فيه عن بعد مع نظام تتبع *
١٥٥	وظائف مفتاح التحكم عن بعد
١٥٦	مفتاح التحكم عن بعد - النطاق
١٥٧	مفتاح جهاز التحكم عن بُعد مع PCC * - الوظائف الفريدة
١٥٨	مفتاح جهاز التحكم عن بُعد مع PCC * - المدى
١٥٨	سنون المفاتيح القابلة للفصل
١٥٩	سن المفتاح القابل للفصل - الفصل/التوصيل
١٥٩	سن المفتاح القابل للفصل - فتح قفل الأبواب
١٦٠	قفل الخصوصية *
١٦١	مفتاح التحكم عن بعد - استبدال البطارية
١٦٢	القيادة دون مفتاح *
١٦٣	القيادة بدون مفتاح * - مدى مفتاح جهاز التحكم عن بعد...
١٦٣	القيادة بدون مفتاح * - تعامل آمن مع مفتاح جهاز التحكم عن بعد
١٦٣	القيادة بدون مفتاح * - التداخل مع وظيفة مفتاح جهاز التحكم عن بعد
١٦٤	القيادة بدون مفتاح * - القفل



١٩٤	مثبت السرعة التكمي * - نظرة عامة.....
١٩٥	مثبت السرعة التكمي * - إدارة السرعة.....
١٩٦	مثبت السرعة التكمي * - ضبط الفاصل الزمني.....
١٩٧	مثبت السرعة التكمي * - إلغاء التنشيط المؤقت ووضع الاستعداد.....
١٩٨	مثبت السرعة التكمي * - تجاوز سيارة أخرى.....
١٩٨	مثبت السرعة التكمي * - تعطيل.....
١٩٩	مثبت السرعة التكمي * - مساعد الصف.....
٢٠٠	مثبت السرعة التكمي * - تشغيل وظيفة مثبت السرعة.....
٢٠١	مستشعر الرادار.....
٢٠١	مستشعر الرادار - المحدوديات.....
٢٠٣	مثبت السرعة التكمي * - تتبع العطل والإجراء.....
٢٠٤	مثبت السرعة التكمي * - الرموز والرسائل.....
٢٠٦	تحذير المسافة*.....
٢٠٧	Distance Alert * - المحدوديات.....
٢٠٨	تحذير المسافة* - الرموز والرسائل.....
٢٠٩	City Safety™.....
٢٠٩	City Safety™ - الوظيفة.....
٢١٠	City Safety™ - التشغيل.....
٢١١	City Safety™ - المحدوديات.....
٢١٢	City Safety™ - مستشعر الليزر.....
٢١٤	City Safety™ - الرموز والرسائل.....



٢١٥	نظام التحذير من الاصطدام*.....
٢١٥	نظام التحذير من الاصطدام* - الوظيفة.....
٢١٦	نظام التحذير من الاصطدام* - اكتشاف راكبي الدراجات.....
٢١٧	نظام التحذير من الاصطدام* - اكتشاف المارة.....
٢١٨	نظام التحذير من الاصطدام* - التشغيل.....
٢١٩	نظام التحذير من الاصطدام* - المحدوديات.....
٢٢٠	نظام التحذير من الاصطدام* - محدوديات مستشعر الكاميرا.....
٢٢٢	نظام التحذير من الاصطدام* - الرموز والرسائل.....
٢٢٤	نظام تنبيه السائق*.....
٢٢٤	(DAC) Driver Alert Control *.....
٢٢٥	(DAC) Driver Alert Control * - التشغيل.....
٢٢٦	(DAC) Driver Alert Control * - الرموز والرسائل.....
٢٢٧	تحذير مغادرة حارة السير (LDW)*.....
٢٢٨	تحذير مغادرة حارة السير (LDW) - الوظيفة.....
٢٢٨	تحذير مغادرة حارة السير (LDW) - التشغيل.....
٢٢٩	تحذير مغادرة حارة السير (LDW) - المحدوديات.....
٢٣٠	مساعد حارة السير (LDW) - الرموز والرسائل.....
٢٣١	مساعد حارة السير (LKA)*.....
٢٣٢	مساعد حارة السير (LKA) - الوظيفة.....
٢٣٣	مساعد حارة السير (LKA) - التشغيل.....
٢٣٤	مساعد حارة السير (LKA) - المحدوديات.....



٢٣٥	مساعد حارة السير (LKA) - الرموز والرسائل.....
٢٣٦	نظام مساعد الوقوف*.....
٢٣٦	نظام مساعد الوقوف* - الوظيفة.....
٢٣٧	نظام مساعد الوقوف* - في الخلف.....
٢٣٨	نظام مساعد الركن* - الأمام.....
٢٣٩	نظام مساعد الوقوف* - مؤشر العطل.....
٢٣٩	نظام مساعد الوقوف* - تنظيف المجسات.....
٢٤٠	كاميرا مساعد الركن*.....
٢٤٢	كاميرا مساعد الركن - الإعدادات.....
٢٤٣	كاميرا مساعد الركن - المحدوديات.....
٢٤٣	مساعد الوقوف (PAP)*.....
٢٤٤	مساعد الركن (PAP)* - الوظيفة.....
٢٤٥	مساعد الوقوف (PAP)* - التشغيل.....
٢٤٦	مساعد الوقوف (PAP)* - المحدوديات.....
٢٤٧	مساعد الوقوف (PAP)* - الرموز والرسائل.....
٢٤٨	BLIS*.....
٢٤٩	BLIS - التشغيل.....
٢٥٠	CTA*.....
٢٥٢	BLIS - الرموز والرسائل.....
٢٥٢	موافقة النوع - نظام الرادار.....



٢٩٢	غطاء خزان الوقود - الفتح اليدوي.....
٢٩٢	ملئ الوقود.....
٢٩٣	الوقود - المعالجة.....
٢٩٤	الوقود - البنزين.....
٢٩٤	الوقود - الديزل.....
٢٩٥	مرشح جسيمات الديزل (DPF).....
٢٩٦	محول حفاز.....
٢٩٦	القيادة الاقتصادية.....
٢٩٧	القيادة مع مقطورة*.....
٢٩٨	القيادة مع سحب مقطورة* - صندوق التروس اليدوي.....
٢٩٨	القيادة مع سحب مقطورة* - صندوق التروس الأوتوماتيكي.....
٢٩٩	حلقة القطر/قضيب القطر*.....
٢٩٩	قضيب القطر القابل للانفصال* - التخزين.....
٣٠٠	قضيب القطر القابل للانفصال* - المواصفات.....
٣٠١	قضيب القطر القابل للانفصال* - التوصيل/الفك.....
٣٠٣	نظام المساعدة في ثبات المقطورة - TSA.....
٣٠٤	القطر.....
٣٠٥	حلقة القطر.....
٣٠٦	الاسترداد.....



٢٧٣	*Start/Stop.....
٢٧٣	*Start/Stop - الوظيفة والتشغيل.....
٢٧٤	*Start/Stop - لا يتوقف المحرك.....
٢٧٥	*Start/Stop - يبدأ تشغيل المحرك بشكل أوتوماتيكي.....
٢٧٦	*Start/Stop - لا يبدأ تشغيل المحرك بشكل أوتوماتيكي.....
٢٧٧	*Start/Stop - توقف لا إرادي لصندوق التروس اليدوي.....
٢٧٧	*Start/Stop - الإعدادات.....
٢٧٩	*Start/Stop - الرموز والرسائل.....
٢٨١	ECO.....
٢٨٢	فرامل القدم.....
٢٨٤	فرامل القدم - نظام الفرامل المانعة للانغلاق.....
٢٨٤	فرامل القدم - مصابيح الفرملة عند الطوارئ ومؤشرات تحذير الخطر الأوتوماتيكية.....
٢٨٤	فرامل القدم - مساعدة الفرملة الطارئة.....
٢٨٥	فرامل الركن.....
٢٨٩	القيادة في الماء.....
٢٨٩	السخونة الزائدة.....
٢٩٠	القيادة مع فتح باب صندوق الأمتعة.....
٢٩٠	زيادة التحميل - بطارية البادئ.....
٢٩١	قبل القيادة لمسافات طويلة.....
٢٩١	القيادة خلال الشتاء.....
٢٩٢	غطاء خزان الوقود - الفتح/الإغلاق.....



٠٨ التشغيل والقيادة

٢٥٤	قفل الكحول*.....
٢٥٤	نظام اكتشاف الكحول* - الوظائف والتشغيل.....
٢٥٥	نظام اكتشاف الكحول* - التخزين.....
٢٥٥	نظام اكتشاف الكحول* - قبل تشغيل المحرك.....
٢٥٦	نظام اكتشاف الكحول* - تذكر.....
٢٥٧	نظام اكتشاف الكحول* - الرموز والرسائل النصية.....
٢٥٨	تشغيل المحرك.....
٢٥٩	إيقاف تشغيل المحرك.....
٢٥٩	قفل عجلة القيادة.....
٢٦٠	بدء التشغيل عن بُعد (ERS)*.....
٢٦٠	بدء التشغيل عن بُعد (ERS) - التشغيل.....
٢٦١	بدء التشغيل عن بُعد (ERS) - الرموز والرسائل.....
٢٦٢	بدء التشغيل بمساعدة بطارية.....
٢٦٣	صناديق التروس.....
٢٦٤	صندوق التروس اليدوي.....
٢٦٤	مؤشر تغيير التروس*.....
٢٦٥	صندوق التروس الأوتوماتيكي -- Geartronic*.....
٢٦٨	صندوق التروس الأوتوماتيكي -- Powershift*.....
٢٧٠	مانع ذراع اختيار التروس.....
٢٧١	مساعد البدء على المرتفعات (HSA)*.....
٢٧١	الدفع بجميع العجلات - (AWD)*.....
٢٧١	*HDC Hill Descent Control.....



٩. العجلات والإطارات

٣٠٩	العناية بالإطار.....
٣١٠	الإطارات - اتجاه الدوران.....
٣١٠	الإطارات - مؤشرات اهتراء الكاوتشوك.....
٣١١	الإطارات - ضغط الهواء.....
٣١٢	أبعاد العجلة والإطار.....
٣١٢	أبعاد الإطارات.....
٣١٣	الإطارات - مؤشر الحمولة.....
٣١٣	الإطارات - تقييمات السرعة.....
٣١٤	مسامير العجلات.....
٣١٤	الإطارات الشتوية.....
٣١٥	تغيير العجلات - إزالة العجلات.....
٣١٧	تغيير العجلات - التركيب.....
٣١٨	مثلث التحذير.....
٣١٩	الأدوات.....
٣١٩	المرفاع*.....
٣٢٠	طقم الإسعافات الأولية*.....
٣٢٠	مراقبة ضغط الإطار*.....
٣٢١	نظام مراقبة ضغط الإطارات (TPMS) * - عام.....
٣٢٢	مراقبة ضغط الإطارات (TPMS) * - الضبط (المعايرة).....
٣٢٢	نظام مراقبة ضغط الإطارات (TPMS) * - الحالة.....
٣٢٣	مراقبة ضغط الإطارات (TPMS) * - التنشيط/إلغاء التنشيط.....



١٠. الصيانة والخدمة

٣٣٩	برنامج خدمة فولفو.....
٣٣٩	حجز الخدمة والإصلاح*.....
٣٤١	رفع السيارة.....
٣٤٣	غطاء المحرك - الفتح والإغلاق.....
٣٤٣	حجرة المحرك - نظرة عامة.....
٣٤٤	حجرة المحرك - الفحص.....
٣٤٥	زيت المحرك - عام.....
٣٤٦	زيت المحرك - الفحص والتعبئة.....
٣٤٩	سائل التبريد - المستوى.....
٣٤٩	سائل الفرامل والقابض - المستوى.....
٣٥٠	سائل التوجيه المعزز - المستوى.....
٣٥١	نظام التحكم في المناخ - استكشاف الأعطال وإصلاحها.....
٣٥١	استبدال المصباح - عام.....
٣٥٢	استبدال المصابيح - المصابيح الأمامية.....
٣٥٣	استبدال المصباح - غطاء مصابيح الضوء العالي/الخافت.....
٣٥٣	استبدال المصابيح - الضوء الخافت.....
٣٥٤	استبدال المصابيح - الضوء العالي.....
٣٥٤	استبدال المصابيح - الضوء العالي الإضافي.....
٣٥٥	استبدال المصباح - مؤشرات الاتجاه الأمامية.....
٣٥٥	استبدال المصباح - المصباح الخلفي.....
٣٥٦	استبدال المصابيح - موقع المصابيح الخلفية.....
٣٥٦	استبدال المصباح - إضاءة لوحة الأرقام.....



١٢ فهرس أبجدي

٤٠٨ فهرس أبجدي



١١ المواصفات

٣٨٧	تصميمات النوع.....
٣٩٠	الأبعاد.....
٣٩١	الأوزان.....
٣٩٢	سعة القطر وحمل كرة القطر.....
٣٩٤	مواصفات المحرك.....
٣٩٦	زيت المحرك - ظروف القيادة القاسية.....
٣٩٧	زيت المحرك - الدرجة والحجم.....
٤٠٠	سائل التبريد - الدرجة والحجم.....
٤٠١	سائل صندوق التروس - الدرجة والحجم.....
٤٠٣	سائل الفرامل - الدرجة والحجم.....
٤٠٣	سائل التوجيه المعزز - الدرجة.....
٤٠٤	خزان الوقود - السعة.....
٤٠٥	مواصفات مكيف الهواء.....
٤٠٥	استهلاك الوقود وانبعاثات ثاني أكسيد الكربون.....
٤٠٦	الإطارات - ضغط الإطار المعتمد.....



٣٥٧	استبدال المصباح - الإضاءة في حجرة الحمولة.....
٣٥٧	استبدال المصباح - إضاءة مرآة الزينة.....
٣٥٧	المصابيح - المواصفات.....
٣٥٨	شفرتا الماسحة.....
٣٦٠	سائل الغسل - التعبئة.....
٣٦٠	بطارية البادئ - عام.....
٣٦١	البطارية - الرموز.....
٣٦٢	بطارية البادئ - الاستبدال.....
٣٦٤	البطارية - Start/Stop.....
٣٦٨	نظام كهربائي.....
٣٦٨	المصاهر - عام.....
٣٧٠	المصهرات في مقصورة المحرك.....
٣٧٤	المصاهر - أسفل صندوق القفازات.....
٣٧٦	المصاهر - في وحدة التحكم أسفل صندوق القفازات.....
٣٧٨	المصهرات في حجرة الحمولة.....
٣٧٩	المصهرات في المنطقة الباردة من مقصورة المحرك.....
٣٨١	غسيل السيارة.....
٣٨٢	التلميع والتشميع.....
٣٨٣	الماء والطبقة المقاومة للأوساخ.....
٣٨٣	مقاومة الصدأ.....
٣٨٣	التنظيف من الداخل.....
٣٨٤	تلف الطلاء.....

مقدمة



دليل المالك في الأجهزة المحمولة



ملاحظة



يتوفر دليل المالك للتنزيل كتطبيق للمحمول (ينطبق على طرز سيارات وأجهزة محمول معينة)، راجع www.volvocars.com.

يحتوي تطبيق المحمول كذلك على فيديو ومحتوى قابل للبحث فيه وسهولة التنقل بين مختلف القطاعات.

الخيارات/الملحقات

تحمل كل أنواع الخيارات/الملحقات علامة النجمة*.

بالإضافة إلى التجهيزات القياسية، فإن هذا الدليل يصف خيارات (المعدات المركبة من المصنع) وبعض الملحقات الأخرى (تجهيزات إضافية مركبة).

التجهيزات الموصوفة في دليل المالك لا تتوفر في جميع طرز السيارات - فهذه الطرز تحتوي على تجهيزات مختلفة بناءً على عمليات التكيف بما يفي باحتياجات مختلف الأسواق والقوانين والقواعد القومية أو المحلية السارية.

قراءة دليل المالك

من الطرق الجيدة للتعرف على سيارتك الجديدة هي قراءة دليل المالك، قبل قيادة السيارة لأول مرة.

تتيح قراءة دليل المالك لك فرصة التعرف على الوظائف الجديدة ومعرفة أفضل السبل للتعامل مع السيارة في المواقف المختلفة، وللاستفادة المثلى من جميع ميزات السيارة. يرجى بذل المزيد من الانتباه لتعليمات السلامة الموجودة في دليل المالك. إن الموصفات ومميزات التصميم والتوضيحات الواردة في كتيب الإرشادات غير ملزمة. نحتفظ بحق القيام بتعديلات دون إخطار مسبق.

© Volvo Car Corporation

مهم



لا تخرج هذا الكتيب من السيارة - في حال واجهتك مشكلة فيدون هذا الدليل لن تجد المعلومات المتعلقة بكيفية ومكان البحث عن المساعدة المختصة.

دليل المالك في شاشة السيارة

تتوفر نسخة رقمية من دليل المالك في شاشة السيارة. يوفر دليل المالك معلومات عن كيفية عمل السيارة.

بخصوص السيارات التي يتوفر فيها دليل المالك على الشاشة، يعتبر الدليل المطبوع دليلاً تكميلياً ويحتوي على نصوص مهمة وآخر التحديثات بالإضافة إلى إرشادات قد تكون مهمة عند عدم القدرة على قراءة المعلومات على الشاشة وذلك لأسباب عملية. يتوفر دليل المالك كذلك في صفحة دعم فولفو ويمكن تنزيله على هيئة تطبيق محمول.

تغيير لغة الشاشة قد يؤدي إلى عدم إتاحة معلومات معينة بحسب القوانين واللوائح القومية أو المحلية.

مهم



يتحمل السائق دائماً المسؤولية عن ضمان قيادة المركبة بسلامة على الطريق واتباع القوانين واللوائح وإجابة التطبيق. من المهم أيضاً صيانة السيارة والتعامل معها طبقاً لتوصيات فولفو الواردة ضمن دليل معلومات المالك.

إذا كان هناك اختلاف بين المعلومات الظاهرة على الشاشة وفي الدليل المطبوع، تسري دائماً المعلومات المطبوعة.



وفي حالة عدم التأكد من المكونات القياسية أو الاختيارية/الملحقات، اتصل بأحد وكلاء فولفو.

نصوص خاصة

تحذير

تظهر النصوص التحذيرية في حالة حدوث احتمال للإصابة.

مهم

تظهر النصوص "المهمة" في حالة وجود احتمال لحدوث تلف.

ملاحظة

لاحظ النصوص التي تقدم نصائح أو تلميحات تعمل على تسهيل استخدام المميزات والوظائف على سبيل المثال.

الحاشية

يوجد في دليل المالك معلومات الحواشي الموجودة في أسفل الصفحة. وهذه المعلومات هي إضافة للنص الذي يشير إليها بالرقم. وإذا كانت الحاشية تشير إلى النص في الجدول وتستخدم الأحرف بدلاً من الأرقام المشار إليها.

نصوص الرسائل

توجد في السيارة شاشات تعرض نصوص القوائم ونصوص الرسائل. قد يختلف مظهر هذه النصوص في دليل المالك عن مظهر النص العادي. أمثلة لنصوص القوائم ونصوص الرسائل: **Media** و **Sending location**.

ملصقات

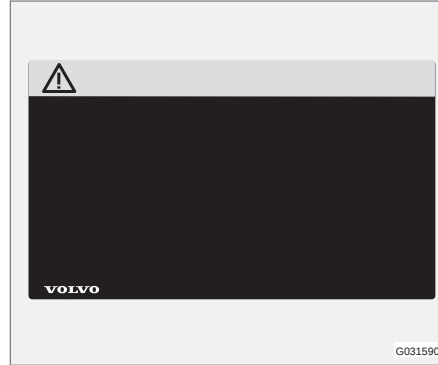
تحتوي السيارة على أنواع مختلفة من الملصقات المصممة لنقل المعلومات الهامة بطريقة بسيطة وواضحة. تحتوي الملصقات في السيارة على درجات أهمية متفاوتة بالنسبة للتحذيرات/معلومات.

خطر الإضرار بالملكات



رموز ISO بيضاء ونص أبيض/صورة بيضاء على مجال التحذير الأسود أو الأزرق ومجال الرسالة. يستخدم للإشارة إلى وجود خطر قد يؤدي إلى حدوث تلف بالملكات في حالة تجاهل التحذير.

تحذير بوقوع إصابة شخصية



رموز ISO سوداء على مجال الرمز الأصفر، النص/الصورة الأبيض على مجال الرسالة السوداء. يستخدم للإشارة إلى وجود خطر قد يؤدي إلى حدوث إصابة شخصية بالغة أو الوفاة في حالة تجاهل التحذير.

تابع

► يوجد هذا الرمز في أقصى جزء سفلي جهة اليمين عندما تكون هناك بقية للمقالة على الصفحة التالية.

بقية الصفحة السابقة

◄ يوجد هذا الرمز في أقصى جزء سفلي جهة اليسار عندما تكون هذه بقية بقالة من الصفحة السابقة.

معلومات ذات صلة

- دليل المالك والبيئة (ص. ٢١)
- الدعم والمعلومات بشأن السيارة على الإنترنت (ص. ١٧)

1 عندما تكون هناك مجموعة من الصور التوضيحية للتعليمات المتتالية، ترقم كل خطوة بنفس الترتيب بحيث توافق الصورة التوضيحية.

A هناك قوائم بها أحرف مجاورة لسلسلة من الرسوم التوضيحية التي لا يمثل فيها ترتيب التعليمات أهمية.

1+ تستخدم الأسهم التي تعرض مرقمة وغير مرقمة لتوضيح التحرك.

A+ تستخدم الأسهم مع الأحرف لتوضيح التحرك عندما لا يكون لتبديل الترتيب أية أهمية.

عندما لا تكون هناك مجموعة من الصور التوضيحية للتعليمات المتتالية، فإن الخطوات المختلفة ترقم بالأرقام العادية.

قوائم المواضع

1 تستخدم الدوائر الحمراء المحتوية على الأرقام في الصور العامة حيث تجري الإشارة إلى المكونات المختلفة. ثم يأتي الرقم في قائمة المواضع المعنية المرتبطة بالشكل الذي يصف ذلك العنصر.

قوائم النقاط

تستخدم قائمة النقاط عندما توجد قائمة نقاط في دليل المالك.

مثال:

- سائل التبريد
- زيت المحرك

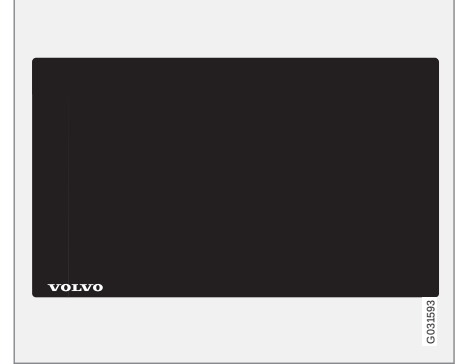
معلومات ذات صلة

تشير المعلومات المرتبطة إلى مقالات أخرى تحتوي على معلومات وثيقة الصلة بالموضوع مدار الحديث.

الصور

الصور في الدليل هي صور تخطيطية أحياناً وقد تختلف عن مظهر السيارة وذلك حسب مستوى الأجهزة والسوق.

معلومات



رموز ISO البيضاء ونص/صورة على مجال الرسالة السوداء.

ملاحظة

لم يتم تصميم الملصقات في دليل المالك لتكون مطابقة تماماً لتلك الموجودة في سيارتك. لقد تم وضعها لإظهار شكل وموضع الملصقات بشكل تقريبي في السيارة. المعلومات التي تنطبق على سيارتك بشكل خاص هي مطبوعة على الملصق الموجودة في سيارتك.

قوائم الطرق

الإجراءات التي يجب اتخاذها بترتيب معين يتم ترقيمها في دليل المالك.

دليل المالك الرقمي في السيارة

يمكن قراءة دليل المالك على الشاشة بالسيارة.^٢
يمكن البحث في المحتوى ومن السهل التنقل بين الأقسام المختلفة.

افتح دليل المالك الرقمي - اضغط على زر MY CAR بالكونسول المركزي، اضغط OK/MENU وحدد Owner's manual.

للتنقل الأساسي، راجع "تشغيل النظام". راجع ما يلي لمزيد من الوصف التفصيلي.



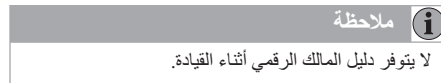
دليل المالك، صفحة البدء.

هناك أربعة خيارات لإيجاد المعلومات في دليل المالك الرقمي:

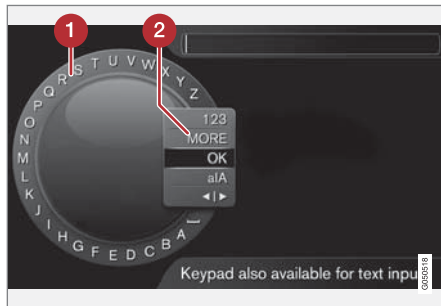
- Search (بحث) - وظيفة البحث لإيجاد موضوع.
- Categories (فئات) - جميع الموضوعات مصنفة في فئات.
- Favourites (المفضلات) - الوصول السريع إلى الموضوعات المفضلة.
- الدليل السريع - مجموعة مقالات لأشهر الوظائف.

^٢ يسري على طراز سيارات معينة.

حدد رمز المعلومات في الجانب السفلي الأيمن للحصول على المعلومات عن دليل المالك الرقمي.



بحث



البحث باستخدام عجلة الأحرف الدوارة.

1 قائمة الحروف.

2 تغيير وضع الإدخال (راجع الجدول التالي).

استخدم عجلة الأحرف الدوارة لإدخال مصطلح بحث، مثل "حزام الأمان".

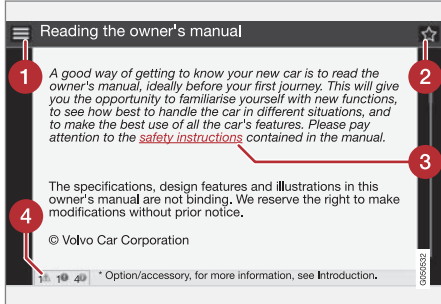
١. أدر TUNE للحرف المطلوب، واضغط على OK/MENU للتأكيد. يمكن أيضًا استخدام أزرار الأرقام والحروف الموجودة بلوحة التحكم في الكونسول المركزي.

٢. تابع مع الحرف التالي وهكذا.

٣. لتغيير وضع الإدخال لأرقام أو رموز خاصة أو لإجراء بحث، أدر TUNE إلى أحد الخيارات (انظر الإيضاح في الجدول التالي) في القائمة لتغيير وضع الإدخال (2) واضغط على OK/MENU.

ABC/123	قم بالتغيير بين الأحرف والأرقام بواسطة OK/MENU.
MORE	قم بالتغيير للرموز الخاصة بواسطة OK/MENU.
OK	قم بإجراء عملية البحث. أدر TUNE لتحديد موضوع في نتيجة البحث، واضغط OK/MENU للذهاب إلى الموضوع.
a A	التبديل بين الأحرف العليا والأحرف الصغرى بواسطة OK/MENU.
◀ ▶	التغيير من عجلة الأحرف الدوارة إلى حقل البحث. حرك المؤشر باستخدام TUNE. حذف أي أخطاء كتابية باستخدام EXIT. للرجوع إلى عجلة الأحرف الدوارة، اضغط OK/MENU.
	تجدر الإشارة إلى أن أزرار الأرقام والحروف في لوحة التحكم يمكن استخدامها للتعديل في حقل البحث.

التنقل داخل موضوع



1 الصفحة الرئيسية - توصلك إلى صفحة البداية في دليل المالك.

2 المفضلة - إضافة/إزالة مقالة من المفضلة. يمكنك كذلك الضغط على زر FAV في الكونسول المركزي لإضافة/إزالة مقالة من المفضلة.

3 رابط مميز - يؤدي إلى مقالة مرتبطة.

4 نصوص خاصة - إذا كانت المقالة تحتوي على نصوص ملاحظات مهمة أو للتنبيه فسيتم عرض الرمز المناسب هنا بالإضافة إلى عدد هذه النصوص في المقالة.

أدر TUNE للتنقل بين الروابط أو التمرير داخل الموضوع. عند تمرير الشاشة إلى بداية/نهاية المقالة يمكن الوصول إلى خيارات الصفحة الرئيسية والمفضلة من خلال التمرير خطوة لأعلى/لأسفل. اضغط على OK/MENU لتنشيط التحديد/الرابط المميز. اضغط EXIT للرجوع إلى المنظر السابق.

أدر TUNE للتنقل إلى شجرة الفئات واضغط OK/MENU لفتح فئة - مختارة 1 أو موضوع - مختار 2. اضغط EXIT للرجوع إلى المنظر السابق.

المفضلات

توجد هنا المقالات المحفوظة في المفضلة. لتحديد مقالة ووضعها في المفضلة، راجع العنوان "التنقل في مقالة" أدناه.

أدر TUNE للتنقل في قائمة المفضلات ثم اضغط OK/MENU لفتح مقالة. اضغط EXIT للرجوع إلى المنظر السابق.

الدليل السريع

توجد هنا مجموعة مقالات للتعرف على أهم وظائف السيارة. يمكن الوصول إلى المقالات كذلك عن طريق الفئات، ولكنها مجموعة هنا للوصول السريع.

أدر TUNE للتنقل في الدليل السريع ثم اضغط OK/MENU لفتح مقالة. اضغط EXIT للرجوع إلى المنظر السابق.

الإدخال باستخدام لوحة المفاتيح الرقمية



لوحة المفاتيح الرقمية.

طريقة أخرى لإدخال الأحرف هي استخدام أزرار الكونسول المركزي 9-0 و* و#.

عند الضغط على 9 على سبيل المثال، يظهر شريط يحتوي على كل الأحرف أسفل الزر، مثال W وx وy وz و9. الضغط السريع على الزر ينقل المؤشر خلال هذه الأحرف.

- توقف بالمؤشر على الحرف المطلوب لتتمكن من تحديده - يتم عرض الحرف على سطر الإدخال.

- حذف/تراجع باستخدام EXIT.

لإدخال رقم، اضغط مع الاستمرار على مفتاح الرقم المطابق.

الفئات

الموضوعات الواردة في دليل المالك مقسمة إلى فئات رئيسية وفئات فرعية. وقد تجد نفس الموضوع في العديد من الفئات الفرعية المتعلقة به وذلك من أجل سهولة البحث.

تسجيل البيانات

يتم في المركبة تسجيل معلومات معينة عن تشغيلها والوظائف وأي أحداث.

تحتوي سيارتك على عدد من الكمبيوترات التي تقوم باستمرار بفحص ومراقبة عمل السيارة وأداء وظائفها. يمكن أن يقوم بعض الكمبيوترات بتسجيل المعلومات أثناء القيادة العادية إذا ما اكتشفت وجود خلل. بالإضافة إلى ذلك، يتم تسجيل المعلومات في حال وقوع اصطدام أو حادث. بعض المعلومات المسجلة مطلوب لكي يتمكن التقنيون من تشخيص الأعطال وتصحيحها في السيارة أثناء الخدمة والصيانة بحيث يمكن أن تستوفي فولفو المتطلبات القانونية والأنظمة الأخرى.

وإضافة إلى ذلك، تستخدم فولفو المعلومات لأغراض بحثية كي تقوم بتطوير الجودة والسلامة بشكل مستمر، لأن هذه المعلومات قد تساهم في تحسين فهم العناصر التي تسبب الحوادث والإصابات.

تتضمن هذه المعلومات تفاصيل عن وضع وأداء مختلف الأنظمة ووحدات التحكم في السيارة فيما يتعلق بالمحرك والصمام الخانق والتوجيه وأنظمة الفرامل وأمور أخرى. قد تتضمن هذه المعلومات تفاصيل تتعلق بطريقة قيادة السائق للسيارة، مثل سرعة السيارة والفرامل واستخدام دواسة البنزين وحركة المقود وما إذا كان السائق والركاب قد استخدموا حزام الأمان أم لا. وللأسباب المذكورة يمكن تخزين هذه المعلومات في كمبيوترات السيارة لفترة محددة أو كنتيجة لوقوع اصطدام أو حادث. يمكن أن تقوم فولفو بتخزين هذه المعلومات طالما أنها قد تساعد على تطوير وتحسين السلامة والجودة ولطالما أن هناك متطلبات قانونية وأنظمة أخرى تأخذها فولفو بعين الاعتبار.

لن تساهم فولفو في الإفصاح عن المعلومات المذكورة أعلاه إلى طرف ثالث بدون موافقة سائق السيارة. على أي حال، ونظراً للقوانين والأنظمة المحلية فقد يطلب من فولفو الإفصاح عن مثل

هذه المعلومات إلى السلطات، مثل سلطة الشرطة أو غيرها ممن يتمتعون بحق قانوني في الحصول عليها.

من أجل إمكانية قراءة وتحليل المعلومات المسجلة في كمبيوترات السيارة فإن الوصول إليها يتطلب تجهيزات تقنية خاصة متوفرة لدى فولفو ولدى الورشات التي لديها اتفاقيات مع فولفو. تتحمل فولفو مسؤولية تخزين المعلومات التي تنتقل إليها أثناء الخدمة والصيانة ومعالجتها بأسلوب آمن وأن تكون هذه المعالجة متوافقة مع المتطلبات القانونية السارية. للمزيد من المعلومات - اتصل بوكيل فولفو.

الملحقات والمعدات الإضافية

يمكن أن يؤثر التركيب غير السليم للملحقات والتجهيزات الإضافية وتوصيلها بصورة غير صحيحة في نظام السيارة الكهربائية.

وتجدر الإشارة إلى أن هناك بعض الملحقات تعمل فقط عند تثبيت البرامج الواردة معها في نظام كمبيوتر السيارة. لذا توصي شركة فولفو بالاتصال دائماً بإحدى ورش فولفو المعتمدة قبل تركيب الملحقات أو التجهيزات الإضافية التي يتم توصيلها بالنظام الكهربائي أو من شأنها أن تؤثر فيه.

الزجاج الأمامي عاكس الحرارة*

الزجاج الأمامي مجهز بطبقة عاكس للحرارة (عاكس للأشعة تحت الحمراء) مما يقلل حرارة الشمس الإشعاعية الداخلة إلى مقصورة الركاب.

إن وضع التجهيزات الإلكترونية، كجهاز مرسل مستجيب مثلاً، خلف سطح زجاج مزود بطبقة عاكسة للحرارة قد يؤثر على وظيفته وأداءه.

للحصول على أفضل أداء للتجهيزات الإلكترونية، يجب وضعها في منطقة من الزجاج الأمامي غير مزودة بطبقة عاكسة للحرارة (انظر المنطقة المميزة في الرسم التوضيحي).

التطبيقات المحمولة

في موديلات محددة من فولفو في عام ٢٠١٤ و ٢٠١٥، يتوفر دليل المالك على شكل تطبيق. يمكن الدخول إلى تطبيق VOC* من هنا.

أدلة المالك من موديلات السنوات السابقة تتوفر أدلة المالك من موديلات السنوات السابقة هنا في ملفات PDF. يمكن الوصول إلى Quick Guide والملحق التكميلي من صفحة الدعم. حدد موديل السيارة وسنة الصنع لتتمكن من تنزيل الإصدار المطلوب.

جهة الاتصال

في صفحة الدعم توجد معلومات جهة الاتصال لخدمة العملاء وأقرب وكيل فولفو.

صفحة My Volvo على الإنترنت

في الموقع www.volvocars.com يمكنك التنقل إلى موقع ويب My Volvo وهي صفحة ويب شخصية لك ولسيارتك.

تفضل بإنشاء Volvo ID شخصية، وسجل الدخول إلى موقع ويب My Volvo لتتصل على نظرة عامة عن الخدمات والاتفاقيات والضمانات وغيرها من الأمور. في موقع ويب My Volvo توجد كذلك معلومات عن الملحقات والبرامج المتاحة لطرار سيارتك.

معلومات ذات صلة

- Volvo ID (ص. ١٨)

الدعم والمعلومات بشأن السيارة على الإنترنت

توجد معلومات إضافية بخصوص السيارة في موقع ويب سيارات فولفو وصفحة الدعم. من خلال موقع الويب، يمكنك التصفح في My Volvo وهي صفحة ويب شخصية لكل ما يخصك ويخص سيارتك فولفو.

الدعم على الإنترنت

انتقل إلى support.volvocars.com أو استخدام رمز QR أدناه لزيارة الصفحة. تتوفر صفحة الدعم في معظم الأسواق.



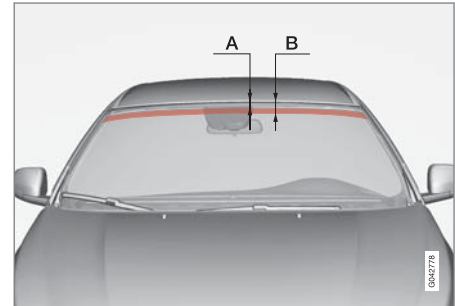
رمز QR الذي يؤدي إلى صفحة الدعم.

المعلومات على صفحة الدعم يمكن البحث من خلالها وكذلك يمكن تقسيمها إلى فئات مختلفة. يتوفر هنا دعم للخيارات المرتبطة على سبيل المثال بالخدمات المتصلة بالإنترنت والوظائف و(VOC) Volvo On Call ونظام الملاحة* والتطبيقات. فيديو وإرشادات تفصيلية توضح الإجراءات المختلفة، مثل كيفية توصيل السيارة بالإنترنت عن طريق الهاتف المحمول.

معلومات يمكن تنزيلها من صفحة الدعم

الخرائط

بخصوص السيارات المزودة بخيار Sensus Navigation*، توجد إمكانية تنزيل الخرائط من صفحات الدعم.



مناطق لا توجد بها طبقة عاكسة للأشعة تحت الحمراء.

A هي المسافة من الحافة العليا للزجاج الأمامي حتى بداية المجال. B هي المسافة من الحافة العليا للزجاج الأمامي حتى نهاية المجال.

الأبعاد	
٤٠ ملم	A
٨٠ ملم	B

Volvo ID

Volvo ID هو الرقم التعريفي الخاص بك والذي يتيح لك الوصول إلى خدمات متعددة^٥.

أمثلة عن الخدمات:

- My Volvo - صفحتك الشخصية على الويب لكل ما يتعلق باحتياجاتك واحتياجات سيارتك.
- في السيارة المتصلة بالإنترنت* - تتطلب بعض الوظائف والخدمات تسجيل السيارة بواسطة Volvo ID شخصي، على سبيل المثال، لتتمكن من إرسال عنوان جديد من خدمة الخريطة على الإنترنت مباشرة إلى السيارة.
- Volvo On Call و VOC* -
- Volvo ID يستخدم عند تسجيل الدخول إلى تطبيق المحمول Volvo On Call.

مزايا استخدام Volvo ID

- اسم مستخدم وكلمة مرور واحدة للوصول إلى الخدمات عبر الإنترنت، مثال اسم مستخدم واحد وكلمة مرور واحدة يسهل عليك تذكرهما.
- عند تغيير اسم المستخدم/كلمة المرور لأي خدمة (مثال VOC) سيتم تغييرها كذلك في جميع الخدمات الأخرى (مثل My Volvo)

قم بإنشاء Volvo ID

لإنشاء Volvo ID يلزمك إدخال عنوان البريد الإلكتروني الشخصي. ثم اتباع التعليمات في الرسالة الإلكترونية التي يتم إرسالها تلقائيًا إلى عنوان البريد المحدد لتتمكن من إتمام التسجيل. يمكن إنشاء معرف شخصي من فولفو Volvo ID من خلال إحدى الخدمات التالية:

- موقع ويب My Volvo - أدخل عنوان بريدك الإلكتروني واتباع التعليمات.
- في السيارة المتصلة بالإنترنت* - أدخل عنوان بريدك الإلكتروني في التطبيق الذي يطلب Volvo ID ثم اتباع الإرشادات. كحل بديل، اضغط زر الاتصال Connect في الكونسول المركزي مرتين ثم حدد **Apps ← Settings** ثم اتباع الإرشادات التي تظهر على الشاشة.
- Volvo On Call و VOC* - تنزيل أحدث إصدار من تطبيق VOC. اختر لإنشاء Volvo ID من صفحة البداية، وأدخل عنوان البريد الإلكتروني ثم اتباع التعليمات.

معلومات ذات صلة

- الدعم والمعلومات بشأن السيارة على الإنترنت (ص. ١٧)

^٥ قد تختلف الخدمات المتاحة على مدار الوقت وقد تختلف بحسب مستوى التجهيز والسوق.

وأوفرها من حيث المصادر. وتعمل شركة Volvo Car Corporation باستمرار على تطوير منتجات أكثر أماناً وفعالية وكذلك حلول تقلل التأثير السلبي في البيئة.

الفلسفة البيئية

تفنى سيارة فولفو بالشروط البيئية الدولية الصارمة، وهي مصنوعة أيضاً في أكثر مصانع العالم نظافة



يضمن النظام المتقدم لجودة الهواء IAQS (نظام جودة الهواء في الداخل)* بأن يكون الهواء داخل مقصورة الركاب أنقى من الهواء الخارجي المتأثر بحركة المرور.

ويتكون النظام من مستشعر إلكتروني ومرشح كربون. وتتم مراقبة الهواء الداخل باستمرار وفي حالة زيادة مستوى معين من الغازات الضارة مثل أول أكسيد الكربون، يتم إغلاق مدخل الهواء. وتظهر تلك الحالة في المرور الكثيف والطوابير والأنفاق مثلاً.

ويمنع دخول أكاسيد النتريت والأوزون الأرضي والهيدروكربونات بواسطة مرشح الكربون.

من الممكن أن يؤثر أداء السائق على استهلاك الوقود. لمزيد من المعلومات، اقرأ المقالة بعنوان "المساهمة في بيئة أفضل".

فعالية عالية في تنظيف غاز العادم

تم تصنيع سيارة فولفو هذه وفقاً للمبدأ "النظافة من الداخل إلى الخارج" - وهو مبدأ يشمل نظافة البيئة في مقصورة الركاب، إضافة إلى الفعالية العالية في تنظيف غاز العادم. وفي العديد من الحالات، تكون نسبة انبعاثات العادم أقل من المعايير المعمول بها.

تنقية الهواء في مقصورة الركاب

يعمل مرشح مقصورة الركاب على منع التراب واللقاح من دخول مقصورة الركاب عبر مداخل الهواء.

تمثل العناية بالبيئة أحد القيم المحورية لشركة سيارات فولفو والتي يظهر أثرها في جميع العمليات. إننا نؤمن أيضاً بأن زبائننا يشاركوننا اهتمامنا بالبيئة.

شركة سيارات فولفو حاصلة على شهادة ISO عالمية والتي تتضمن المعيار البيئي ISO 14001 الذي يغطي كل المصانع والعديد من الوحدات الأخرى. ونحن نقوم كذلك بتحديد المتطلبات الخاصة بشركائنا كي يعملوا بشكل نظامي مع القضايا البيئية.

استهلاك الوقود

تتمتع سيارات فولفو بقدرة تنافسية عالية فيما يتعلق باستهلاك الوقود مقارنة مع نظائرها من السيارات الأخرى. وكلما انخفض استهلاك الوقود، قل انبعاث غازات العادم الذي يساهم في ظاهرة الاحتباس الحراري، وغاز ثاني أكسيد الكربون.



الأجزاء الداخلية

صممت الأجزاء الداخلية من سيارة فولفو لكي تتسم بالبهجة والراحة، حتى للأشخاص الذين يعانون من حساسية للمس والربو. وقد تم توخي بالغ الحذر عند اختيار المواد المتوافقة مع البيئة.

ورشات فولفو والبيئة

يمكنك من خلال صيانة السيارة بشكل منتظم إيجاد الظروف الملائمة لإطالة العمر الافتراضي للسيارة والحد من استهلاك الوقود. وبهذه الطريقة، فإنك تساهم في الحفاظ على بيئة أكثر نظافة. عندما يهجد بأعمال إصلاح وصيانة سيارتك إلى ورش فولفو، فإن الأمر يصبح جزءاً من النظام الخاص بنا. ولدى Volvo مطالب واضحة فيما يتعلق بطريقة تصميم الورش الخاصة بنا لتجنب حدوث عمليات تسريب وإفراغ في البيئة المحيطة. ويتمتع العاملون في ورش فولفو بالمعرفة والأدوات اللازمة لضمان توفير الرعاية البيئية الجيدة.

المساهمة في بيئة أفضل

يمكنك بكل سهولة المساهمة في بيئة أفضل - وفيما يلي بعض النصائح القليلة لذلك:

- تجنب السماح للمحرك بالدخول في حالة السكون - أوقف تشغيل المحرك عند توقف السيارة لفترات زمنية طويلة. التزم بالوائح المحلية.
- قد السيارة بطريقة اقتصادية - لتفكر في المستقبل.
- قم بإجراء الصيانة وأعمال الخدمة وفقاً لإرشادات دليل المالك - التزم بالفترات الزمنية الموصى باتباعها في كتيب الخدمة والضمان.
- إذا كانت السيارة مزودة بمدفأة مجموعة محرك*، فاستخدمها قبل بدء التشغيل على البارد - فهذا يحسن سعة البدء ويقلل من التآكل في الأجواء الباردة ويصل المحرك إلى درجة الحرارة الطبيعية للتشغيل بسرعة أكبر، مما يقلل من استهلاك الوقود ويخفض نسبة الانبعاثات.

- تتسبب السرعة العالية في زيادة استهلاك الوقود بدرجة ملحوظة نتيجة لزيادة مقاومة الرياح - تؤدي مضاعفة السرعة إلى زيادة مقاومة الرياح بمعدل ٤ مرات.
- تخلص من النفايات الخطرة على البيئة كالبطاريات والزيوت بطريقة لا تضر بالبيئة. استشر إحدى الورش في حالة الشعور بالشك حول كيفية التخلص من هذا النوع من المخلفات - يوصى بالرجوع إلى ورشة فولفو معتمدة.

إن اتباع هذه النصيحة سيساعد على توفير المال وموارد هذا الكوكب، فضلاً عن زيادة متانة السيارة. لمزيد من المعلومات والنصائح راجع الدليل البيئي (ص. ٥٩) والقيادة الاقتصادية (ص. ٢٩٦) واستهلاك الوقود (ص. ٤٠٥).

إعادة التدوير

كجزء رئيسي في أعمال فولفو لحماية البيئة، من المهم أن تتم إعادة تدوير السيارة بطريقة سليمة لا تؤثر على البيئة. ويمكن إعادة تدوير جميع أجزاء السيارة تقريباً. ولذلك ينبغي على المالك الأخير للسيارة الاتصال بأحد الوكلاء لتوجيهه إلى إحدى منشآت إعادة التدوير المعتمدة.

معلومات ذات صلة

- دليل المالك والبيئة (ص. ٢١)

الزجاج الرقائقي

يتم تقوية الزجاج والذي يوفر حماية أفضل ضد الكسر وتحسين خاصية عزل الصوت في مقصورة الركاب. يوجد زجاج رقائقي* بالزجاج الأمامي والنوافذ الجانبية.



دليل المالك والبيئة

تم الحصول على المواد الخام لطباعة ورق دليل المالك بين يديك من غابات معتمدة بواسطة مجلس الإشراف على الغابات® أو من مصادر أخرى خاضعة للرقابة.

يوضح رمز مجلس الإشراف على الغابات® أن العجينة الورقية المصنوع منها هذا الدليل تأتي من غابات معتمدة من FSC® أو مصادر أخرى خاضعة للرقابة.



معلومات ذات صلة

- الفلسفة البيئية (ص. ١٩)

السلامة

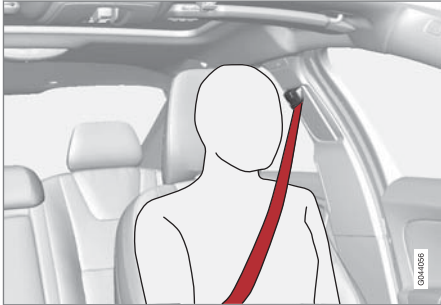




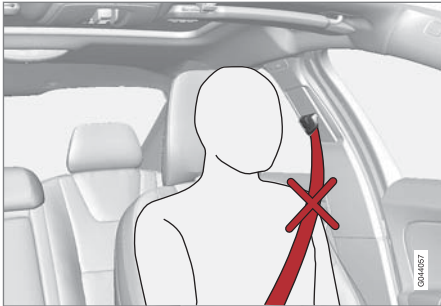
حزام الأمان - الارتداء

قم بارتداء حزام الأمان (ص. ٢٣) قبل بدء القيادة.

اجنب الحزام ببطة وقم بإحكام تثبيته بالضغظ على لسان القفل الموجود به وإدخاله في إبزيم حزام المقعد. ويشير صوت "الطققة" المرتفع إلى أن الحزام قد تم قفله.



حزام الأمان مُركَّب بشكل صحيح.



حزام الأمان مُركَّب بشكل غير صحيح. يجب أن يستند الحزام على الكتف.

تحذير

يتم تشييك أحزمة المقاعد والوسائد الهوائية في حالة عدم استخدام حزام المقعد أو استخدامه بطريقة غير صحيحة، فقد يقلل هذا من الحماية التي توفرها الوسادة الهوائية في حالة حدوث تصادم.

تحذير

كل حزام مقعد يتم تصميمه لشخص واحد فقط.

تحذير

لا تقم نهائياً بتعديل أو إصلاح أحزمة الأمان بنفسك. تنصح فولفو بالاتصال بإحدى ورش فولفو المعتمدة.

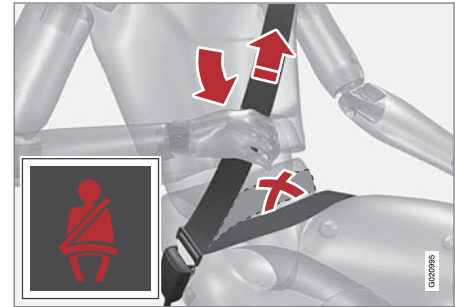
إذا تعرض أحد أحزمة الأمان لحمل كبير، مثلاً عند حدوث تصادم، فلا بد من استبدال حزام الأمان بالكامل. فربما تم فقد بعض الخصائص الواقية التي يوفرها حزام الأمان، حتى وإن لم يظهر عليه التلف. وبالإضافة إلى ذلك، قم باستبدال حزام الأمان إذا كان الحزام متأكلاً أو تالفاً. يجب أن يكون حزام الأمان الجديد من النوع المعتمد ومخصص للتركيب في نفس الموضع مثل الحزام المستبدل.

معلومات ذات صلة

- حزام الأمان - الحمل (ص. ٢٤)
- حزام الأمان - الفك (ص. ٢٤)
- آلية شد حزام الأمان (ص. ٢٦)

معلومات عامة عن أحزمة الأمان

يمكن أن يسبب الكبح الشديد عواقب خطيرة عند عدم استخدام أحزمة الأمان. تأكد من ارتداء جميع الركاب لأحزمة الأمان الخاصة بهم طوال الرحلة.



تقوم بشد حزام الورك على الفخذ عن طريق جذب الحزام المائل فوق الكتف لأعلى باتجاه الكتف. يجب أن يكون حزام الورك أسفل البطن (وليس عليها).

ومن الأهمية بمكان أن يلتصق حزام الأمان بالجسد حتى يوفر الحد الأقصى من الحماية. لا تقم بإمالة مسند الظهر للخلف بدرجة كبيرة. تم تصميم حزام الأمان لحماية وضع الجلوس العادي.

سيتم تذكير الركاب الذين لم يربطوا أحزمة الأمان من خلال منبه صوتي وآخر ضوئي من أجل ربط (ص. ٢٣) حزام الأمان. (ص. ٢٥)

تذكر

- لا تستخدم مشابك أو أي شيء آخر من شأنه أن يمنع حزام الأمان من الاستقرار بصورة صحيحة.
- يجب عدم لي حزام الأمان أو تعليقه بأي شيء.



حزام الأمان - الفك

فك حزام الأمان (ص. ٢٣) عند توقف السيارة.

اضغط على الزر الأحمر الموجود على إبزيم حزام المقعد ثم اترك الحزام ينضم. إذا لم ينضم حزام المقعد بالكامل، فأدخله بيدك بحيث لا يكون مرتخياً.

معلومات ذات صلة

- حزام الأمان - الارتداء (ص. ٢٣)
- منبه حزام الأمان (ص. ٢٥)



ضبط ارتفاع حزام الأمان. اضغط على الزر وحرك الحزام رأسياً. ضع الحزام في أعلى موضع ممكن بدون أن يحتك بعنقك.

لا يمكن وضع إبزيم حزام الأمان إلا في القفل المخصص له في المقعد الخلفي^١.

تذكر

يتم حجز حزام الأمان ولا يمكن سحبه بعد ذلك:

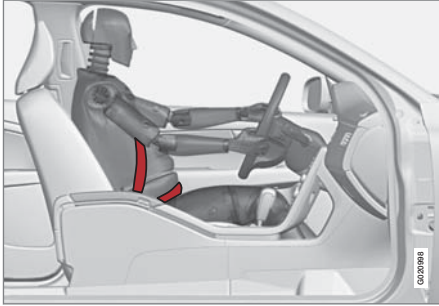
- إذا تم جذبه بسرعة عالية
- أثناء استخدام المكابح أو زيادة السرعة
- إذا مالَت السيارة بدرجة كبيرة.

معلومات ذات صلة

- حزام الأمان - الحمل (ص. ٢٤)
- حزام الأمان - الفك (ص. ٢٤)
- آلية شد حزام الأمان (ص. ٢٦)
- منبه حزام الأمان (ص. ٢٥)

حزام الأمان - الحمل

يجب دائماً ارتداء حزام الأمان (ص. ٢٣) خلال فترة الحمل. ولكن من المهم ارتداء الحزام بالطريقة الصحيحة.



يجب ارتداء القسم القطري من الحزام على الكتف ليمر بين الثديين وجانب البطن.

يجب وضع الجزء الحاضن بشكل مستو على الأفضاء وأن يكون منخفض بقدر الإمكان أسفل البطن. - يجب عدم السماح بوضعه بأعلى مطلقاً. تخلص من الارتخاء في حزام المقعد وتأكد من وضعه بحيث يكون قريباً من جسدك قدر الإمكان. علاوة على ذلك، تحقق من عدم وجود أي التواءات في حزام الأمان.

مع تقدم فترة الحمل، ينبغي على قائدات السيارة الحوامل ضبط المقعد (ص. ٧٩) وعجلة القيادة (ص. ٨٣) بحيث يمكنهن بسهولة الحفاظ على السيطرة على السيارة أثناء القيادة (مما يعني ضرورة أن تتوفر لديهن القدرة على تشغيل دواسات القدم وعجلة القيادة بسهولة). على أن يكون ذلك لضبط وضع المقعد مع توفر أكبر مساحة ممكنة بين البطن وجولة القيادة.

^١ في أسواق معينة فقط.



لمدة ٣٠ ثانية تقريباً أو بعد الضغط على زر ذراع المؤشر OK (ص. ١٠٥).

- التذكير عند نزاع أحد الأحزمة في المقعد الخلفي أثناء السير. ويتم التحذير عن طريق ظهور رسالة في لوحة العدادات المندمجة مصحوبة بإشارة صوتية/صوتية. يتوقف التذكير عند إعادة ربط حزام الأمان، أو بالإمكان كذلك قبوله يدوياً بالضغط مرة واحدة على زر OK.

تظهر دائماً في لوحة العدادات المندمجة رسالة توضح أحزمة الأمان التي هي في حالة استخدام. اضغط على الزر OK لمشاهدة الإشعارات المخزنة.

بعض الأسواق

تعمل إشارة صوتية ومصباح المؤشر على تذكير السائق والراكب الأمامي باستخدام حزام الأمان إذا لم يتم أي منهم بارتدائه. عندما تكون السرعة منخفضة، يعمل المنبه الصوتي خلال ٦ ثوان.

منبه حزام الأمان

يجري تذكير الركاب الذين لم يربطوا أحزمة الأمان من خلال منبه صوتي وآخر صوتي من أجل ربط (ص. ٢٣) حزام الأمان.



يعتمد المنبه الصوتي على السرعة، وفي بعض الحالات على الوقت. يوجد المنبه الصوتي في كونسول السقف وفي لوحة العدادات المندمجة (ص. ٥٥).

لا يشمل نظام منبه حزام الأمان مقاعد الأطفال.

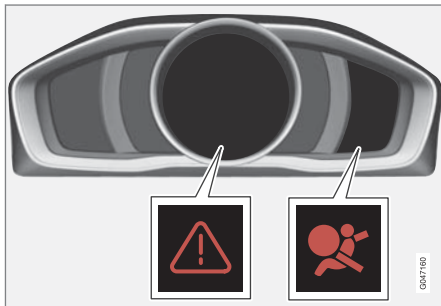
المقعد الخلفي

منبه حزام الأمان في المقعد الخلفي له الوظيفتان الفرعيتان التاليتان:

- يوفر معلومات حول أحزمة الأمان (ص. ٢٣) المستخدمة في المقعد الخلفي. تظهر رسالة على لوحة العدادات المندمجة عندما يتم استخدام أحزمة الأمان أو فتح أحد الأبواب الخلفية. يتم حذف الرسالة أوتوماتيكياً بعد القيادة

معلومات ذات صلة

- حزام الأمان - الارتداء (ص. ٢٣)
- حزام الأمان - الفك (ص. ٢٤)



مثلث التحذير ورمز تحذير نظام الوسادة الهوائية في لوحة العدادات الرقمية المدمجة.

بضوء رمز التحذير في لوحة العدادات المدمجة عندما يكون مفتاح جهاز التحكم عن بُعد في وضع المفتاح III (ص. ٧٨). ويختفي الرمز بعد مرور ٦ ثوان تقريباً بشرط عدم وجود خطأ في نظام الوسادة الهوائية.

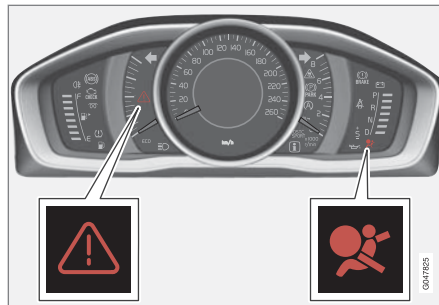
تحذير

إذا ظل رمز التحذير الخاص بنظام الوسادة الهوائية مضيئاً أو أضاء أثناء القيادة، فذلك يعني أن نظام الوسادة الهوائية لا يعمل بكفاءته الكاملة. يشير الرمز إلى وجود عطل في نظام شداد حزام الأمان أو نظام SIPS أو IC أو بعض الأعطال الأخرى في النظام. تنصح فولفو بالاتصال بإحدى ورش فولفو المعتمدة مباشرة.

إذا وجد عطل في رمز التحذير، فسيضيء مثلث التحذير ويعرض SRS airbag Service required أو SRS airbag Service urgent على الشاشة. تنصح فولفو بالاتصال على الفور بإحدى ورش فولفو المعتمدة.

الأمان - رمز التحذير

يظهر رمز التحذير في حالة اكتشاف عطل أثناء تعقب الأعطال أو إذا تم تنشيط النظام. وحيثما يلزم، يظهر رمز التحذير مع رسالة في شاشة عرض معلومات لوحة العدادات المدمجة (ص. ٥٥).



مثلث التحذير ورمز تحذير نظام الوسادة الهوائية (ص. ٢٧) في لوحة العدادات التناظرية المدمجة.

آلية شد حزام الأمان

يوجد بكل أحزمة الأمان (ص. ٢٣) آليات شد. تقوم الآلية في آلية حزام الأمان بشد حزام الأمان عند وقوع اصطدام قوي بدرجة كافية. وبذلك سيقوم الحزام بمسك الركاب بشكل أكثر فاعلية.

تحذير

امتنع نهائياً عن إدخال شريحة اللسان من حزام أمان الراكب في إبريم الحزام الموجود في جانب السائق. قم دائماً بإدخال شريحة اللسان من حزام الأمان في الإبريم الموجود بالجانب الصحيح. تجنب نهائياً إلحاق تلف بأحزمة الأمان ولا تقم بإدخال أي أجسام غريبة في الإبريم. فعندئذ لن تعمل أحزمة الأمان والأبازيم للغرض المخصصة من أجله في حالة وقوع تصادم. وثمة خطورة من حدوث إصابة خطيرة.

يتألف النظام من وسادات هوائية ومستشعرات. يؤدي التصادم القوي بصورة كافية إلى تشغيل المستشعرات وتنفخ الوسائد الهوائية وتصبح ساخنة. تنتفخ الوسادة الهوائية عند وقوع الاصطدام الأولي للراكب. عند الضغط على الوسادة الهوائية أثناء التصادم يتم تفرغها. وعندئذ يخرج الدخان إلى السيارة. وذلك أمر طبيعي. وتحدث العملية كلها شاملة انتفاخ الوسادة وتفرغها خلال عشر الثانية.

تحذير

تتصح فولفو بالاتصال بإحدى ورش فولفو المعتمدة لتقوم بعمليات الإصلاح. قد يتسبب القيام بعمل غير سليم في نظام الوسادة الهوائية في حدوث قصور والتسبب في إصابة شخصية بالغة.

ملاحظة

تستجيب المستشعرات بشكل مختلف بحسب طبيعة التصادم وفيما إذا كانت أحزمة المقاعد مثبتة أم لا. وينطبق هذا على جميع مواضع الأحزمة.

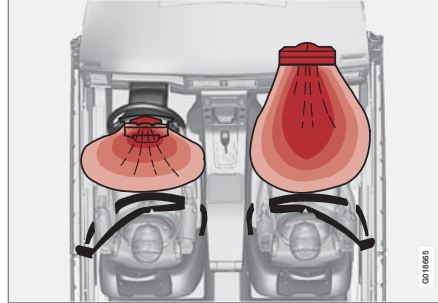
ومن ثم فمن الممكن نفخ واحدة فقط من الوسادات الهوائية (أو عدم نفخ أي منها) عند حدوث تصادم. تستشعر المستشعرات قوة التصادم على المركبة ويتم تكيف الفعل وفقاً لها بحيث يتم نشر وسادة هوائية أخرى أو أكثر.

معلومات ذات صلة

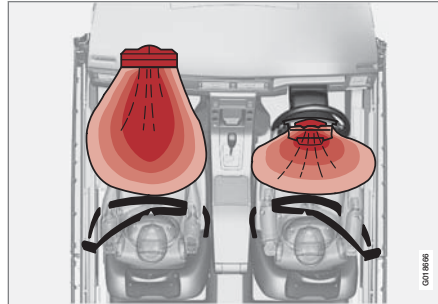
- الوسادة الهوائية في جانب السائق (ص. ٢٨)
- وسادة هوائية للراكب (ص. ٢٨)
- الأمان - رمز التحذير (ص. ٢٦)

نظام الوسادة الهوائية

في حالة حدوث تصادم أمامي، يساعد نظام الوسادة الهوائية في حماية السائق والراكب من التعرض لأي إصابات في الرأس والوجه والصدر.



نظام الوسائد الهوائية معروض من أعلى، سيارة ذات عجلة قيادة يسرى.



نظام الوسائد الهوائية معروض من أعلى، سيارة ذات عجلة قيادة يمنى.

معلومات ذات صلة

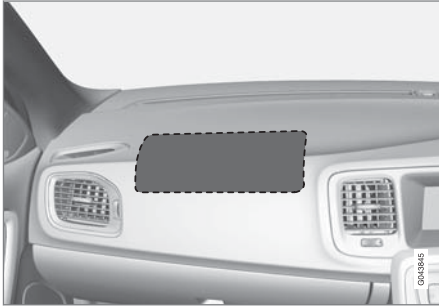
- معلومات عامة عن وضع الأمان (ص. ٣٦)



وسادة هوائية للراكب

لدعم الحماية التي يوفرها حزام الأمان (ص. ٢٣) تم توفير وسادة هوائية (ص. ٢٧) في جانب السائق.

وتطوى الوسادة الهوائية في حجرة توجد أعلى صندوق القفازات. وتوجد علامة AIRBAG على لوحة الغطاء الخاصة بها.



موضع الوسادة الهوائية في جانب الراكب الأمامي في السيارات ذات عجلة القيادة اليمنى.

ملصق التحذير للوسادة الهوائية للراكب مثبت في أحد الموضعين التاليين في السيارة:



الخيار ١ موضع ملصق الوسادة الهوائية على واقية الشمس في جانب الراكب.

الوسادة الهوائية في جانب السائق

لدعم الحماية التي يوفرها حزام الأمان (ص. ٢٣)، تم توفير وسادة هوائية (ص. ٢٧) في جانب السائق.

ويتم تركيب هذه الوسادة الهوائية في منتصف عجلة القيادة. وتوجد علامة AIRBAG على عجلة القيادة.

تحذير



يتم تشبيك أحزمة المقاعد والوسائد الهوائية. في حالة عدم استخدام الحزام أو استخدامه بطريقة غير صحيحة، فقد يقلل هذا من الحماية التي توفرها الوسادة الهوائية في حالة حدوث تصادم.

معلومات ذات صلة

- وسادة هوائية للراكب (ص. ٢٨)



موضع الوسادة الهوائية في جانب الراكب الأمامي في السيارات ذات عجلة القيادة اليسرى.

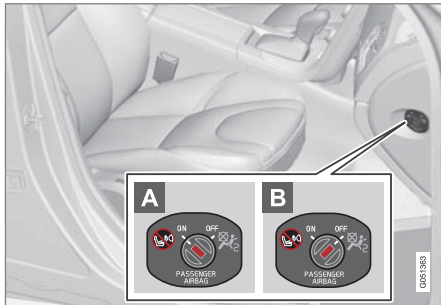
الوسادة الهوائية للراكب - التنشيط/إلغاء التنشيط*

يمكن إيقاف تشغيل الوسادة الهوائية في جانب الراكب الأمامي (ص. ٢٨)، إذا كانت السيارة مجهزة بمفتاح (Passenger Airbag Cut Off Switch) PACOS.

تشغيل - PACOS

يوجد مفتاح الوسادة الهوائية للراكب (PACOS) على لوحة العدادات في جانب الراكب، ويمكن الوصول إليه عندما يكون باب الراكب مفتوحاً.

تحقق من وجود المفتاح في الوضع المطلوب. ينبغي استخدام سن المفتاح (ص. ١٥٩) لمفتاح التحكم عن بعد من أجل تغيير الوضع.



موضع مفتاح الوسادة الهوائية.

A الوسادة الهوائية في وضع التشغيل. عندما تكون المفتاح في هذا الوضع يمكن للراكب الذي يزيد طوله عن ١٤٠ سم أن يجلس في مقعد الراكب الأمامي، ولكن لا يجوز أبداً أن يجلس فيه الطفل سواء في مقعد الطفل أو على وسادة الرفع.

B الوسادة الهوائية ليست في وضع التشغيل. عندما تكون المفتاح في هذا الوضع، يمكن أن يجلس الطفل في مقعد الطفل أو على وسادة الرفع في مقعد الراكب الأمامي، ولكن

تحذير

لا تضع أشياء أمام لوحة العدادات أو فوقها حيث توجد الوسادة الهوائية للراكب الأمامي.

تحذير

لا تقم مطلقاً بوضع طفل في مقعد طفل أو على وسادة رفع في المقعد الأمامي عندما تكون الوسادة الهوائية في وضع التشغيل.

لا تسمح مطلقاً لأي شخص بالوقوف أو الجلوس أمام مقعد الراكب الأمامي.

ينبغي عدم جلوس الأشخاص الذين يقل طولهم عن ١٤٠ سم إطلاقاً في مقعد الراكب الأمامي عندما تكون الوسادة الهوائية في وضع التشغيل.

عدم الالتزام بالنصائح المذكورة أعلاه قد يعرض حياة الشخص للخطر.

مفتاح - PACOS*

يمكن إيقاف تشغيل (ص. ٢٩) الوسادة الهوائية في جانب الراكب الأمامي، إذا كانت السيارة مجهزة بمفتاح PACOS (Passenger Airbag Cut Off Switch) (مفتاح إيقاف تشغيل الوسادة الهوائية في جانب الراكب).

تحذير

إذا كانت السيارة مزودة بوسادة هوائية للراكب الأمامي، ولكن لا تحتوي على مفتاح PACOS (مفتاح فصل الوسادة الهوائية للراكب الأمامي)، فعندئذ سوف يتم دوماً تشغيل الوسادة الهوائية.

معلومات ذات صلة

- الوسادة الهوائية في جانب السائق (ص. ٢٨)
- مقاعد الأطفال (ص. ٣٩)



الخيار ٢ موضع ملصق الوسادة الهوائية على دعامة الباب في جانب الراكب. يمكن رؤية الملصق أثناء فتح باب الراكب.

تحذير

لا تستخدم مقعد طفل متجه للخلف على مقعد مزود بالحماية بواسطة وسادة هوائية منشطة. قد يؤدي عدم اتباع هذه النصيحة إلى موت الطفل أو إصابته بإصابة خطيرة.

تحذير

يتم تشبيك أحزمة المقاعد والوسائد الهوائية. في حالة عدم استخدام الحزام أو استخدامه بطريقة غير صحيحة، فقد يقلل هذا من الحماية التي توفرها الوسادة الهوائية في حالة حدوث تصادم.

لتقليل خطر الإصابة في حالة نشر الوسادة الهوائية، يجب على الركاب الجلوس منتصبين قدر الإمكان مع وضع أقدامهم على الأرضية وظهورهم على مسند الظهر. يجب إحكام ربط أحزمة المقاعد.



لا يجوز أبداً لأي شخص يزيد طوله عن ١٤٠ سم أن يجلس فيه.

تحذير

تشغيل الوسادة الهوائية (مقعد الراكب):

لا تتم مطلقاً بوضع طفل في مقعد طفل أو على وسادة رفع على مقعد الراكب الأمامي عندما تكون الوسادة الهوائية في وضع التشغيل. ينطبق هذا على كل شخص يقل طوله عن ١٤٠ سم.

إيقاف تشغيل الوسادة الهوائية (مقعد الراكب):

لا يجوز إطلاقاً أن يجلس الأشخاص الذين يزيد طولهم عن ١٤٠ سم في المقعد الأمامي عندما تكون الوسادة الهوائية في وضع عدم التشغيل.

عدم الالتزام بالنصائح المذكورة أعلاه قد يعرض حياة الشخص للخطر.



يوضح المؤشر أن الوسادة الهوائية الخاصة بالراكب ليست في وضع التشغيل.

يوضح إشعار نصي ورمز في كونسول السقف أنه تم إيقاف تشغيل الوسادة الهوائية في مقعد الراكب الأمامي (انظر الصورة السابقة).



يوضح المؤشر أن الوسادة الهوائية الخاصة بالراكب في حالة تشغيل.

يظهر رمز تحذيري في كونسول السقف يشير إلى إن نظام الوسادة الهوائية في مقعد الراكب الأمامي في حالة التشغيل (أنظر الرسم التوضيحي السابق).

تحذير

تجنب دائماً وضع أي طفل في مقعد الأطفال أو على وسادة رفع الطفل في المقعد الأمامي في حالة تنشيط الوسادة الهوائية وإضاءة الرمز في وحدة التحكم في السطح. قد يؤدي عدم اتباع هذه النصيحة إلى تعريض حياة الطفل للخطر.

ملاحظة

عندما يكون مفتاح جهاز التحكم عن بعد في وضع المفتاح II (ص)، يتم عرض رمز التحذير (ص. ٢٦) الخاص بالوسادة الهوائية في لوحة العدادات المدمجة لمدة ٦ ثوان تقريباً.

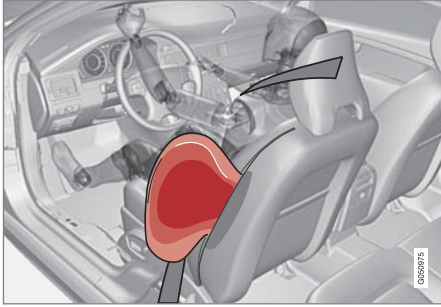
بعد ذلك يضيء المؤشر الموجود في كونسول السقف مشيراً إلى الوضع الصحيح للوسادة الهوائية للراكب الأمامي.

تحذير

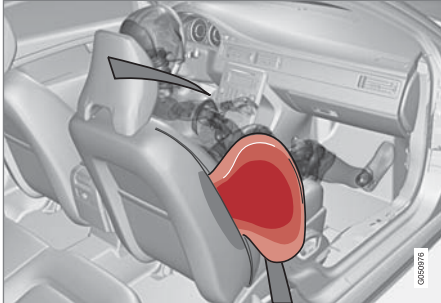
لا تسمح لأي شخص بالجلوس في مقعد الراكب الأمامي إذا كانت الرسالة النصية في لوحة السقف تشير إلى إيقاف تشغيل الوسادة الهوائية، وكذلك عندما يظهر رمز التحذير (ص. ٢٦) الخاص بنظام الوسادة الهوائية في لوحة العدادات المدمجة. فذلك يشير إلى حدوث خلل جسيم. توجه لإحدى ورش الخدمة بأسرع ما يمكن. وتتصح فوفلو بالاتصال بإحدى ورش فوفلو المعتمدة.

تحذير

قد يتسبب عدم الالتزام بالنصائح المذكورة أعلاه في تعريض حياة ركاب السيارة للخطر.



مقعد السائق، المقود في اليسار.



مقعد الراكب الأمامي، المقود في اليسار.

الوسادة الهوائية الجانبية (SIPS)

في حال تعرض السيارة لتصادم جانبي، ينتقل جزء كبير من قوة الاصطدام بواسطة نظام SIPS (Side Impact Protection System) والدعامات والأرضية والسقف وغيرها من الأجزاء الهيكلية في جسد السيارة. تقوم الوسائد الهوائية الجانبية في مقعدي السائق والراكب الأمامي بحماية منطقة الصدر والأرداف وتشكل جزء هام من نظام الحماية من الصدمات الجانبية (SIPS).



يتكون نظام الوسائد الهوائية الجانبية (SIPS) من مكونين رئيسيين هما، الوسائد الهوائية الجانبية والمستشعرات. يتم تركيب الوسائد الهوائية الجانبية في مساند ظهر المقاعد الأمامية.

في حال وقوع تصادم شديد تعمل المستشعرات وتنفخ الوسادة الهوائية الجانبية. يتم نفخ الوسادة الهوائية بين الراكب ولوح الباب وتخفف من الصدمة على الراكب في لحظة التصادم. عند الضغط على الوسادة الهوائية أثناء التصادم يتم تفريغها. وعادة ما يتم نفخ الوسادة الهوائية الجانبية في الجانب الذي يقع فيه التصادم فقط.

معلومات ذات صلة
● مقاعد الأطفال (ص. ٣٩)

تحذير

- توصي فولفو بإجراء عمليات الإصلاح بواسطة ورشة فولفو معتمدة فقط. قد تتسبب الاعمال المعيبة في نظام الوسائد الهوائية SIPS في حدوث عطل وتؤدي إلى إصابة شخصية خطيرة.
- لا تضع أي أشياء في المنطقة بين الجانب الخارجي للمقعد ولوحة الباب، إذ الوسادة الهوائية الجانبية تحتاج هذه المنطقة.
- توصي فولفو باستخدام أغطية مقاعد السيارة المعتمدة من فولفو فقط. فقد تتسبب أغطية المقاعد الأخرى في إعاقة تشغيل الوسائد الهوائية الجانبية.
- تعتبر الوسائد الهوائية الجانبية مكملًا لأحزمة المقاعد. استخدم حزام المقعد دائمًا.

معلومات ذات صلة

- الوسادة الهوائية في جانب السائق (ص. ٢٨)
- وسادة هوائية للراكب (ص. ٢٨)
- الوسادة الهوائية الجانبية (SIPS) - مقعد الطفل/وسادة رفع الطفل (ص. ٣٢)
- الستائر القابلة للانفتاح (IC) (ص. ٣٢)

الوسادة الهوائية الجانبية (SIPS) - مقعد الطفل/وسادة رفع الطفل

لا تتخفّض الحماية التي توفرها السيارة للطفل الجالس في مقعد الأطفال أو في وسادة رفع الطفل بسبب الوسادة الهوائية الجانبية (ص. ٣١).

يمكن وضع مقعد الطفل/وسادة رفع الطفل (ص. ٣٩) في مقعد الراكب الأمامي بشرط عدم وجود وسادة هوائية نشطة (ص. ٢٩) في جانب الراكب الأمامي.

معلومات ذات صلة

- وسادة هوائية للراكب (ص. ٢٨)
- معلومات عامة عن أمان الأطفال (ص. ٣٧)

الستائر القابلة للانفتاح (IC)

وتساعد هذه الستائر على الحيلولة دون ارتطام رأس السائق والركاب بداخل السيارة في حالة وقوع تصادم.



0643771

الستائر القابلة للانفتاح IC (Inflatable Curtain) جزء من

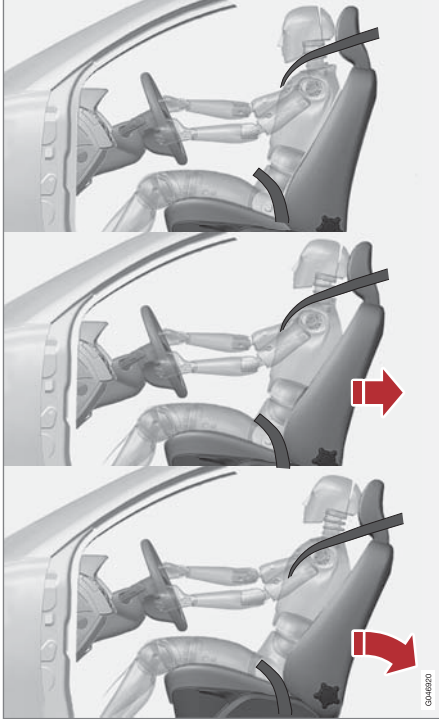
نظام SIPS (ص ٣١) ونظام الوسادة الهوائية (ص ٢٧)

يتم التركيب على كلا الجانبين من بطانة السقف والغرض الأساسي هو المساعدة في حماية السائق والركاب في المقاعد الطرفية بالسيارة. وفي حالة وقوع تصادم شديد، تعمل المستشعرات ويتم نفخ ستائر الحماية.

تحذير

لا تقم نهائياً بتعليق أو إلحاق عناصر ثقيلة بالمقابض الموجودة في السقف. تم تصميم الخطاف للملابس خفيفة الوزن فقط (وليس للأشياء الصلبة مثل المظلات على سبيل المثال).

لا تقم بتركيب أو تثبيت أي شيء على بطانة سقف السيارة أو دعائم الأبواب أو اللوحات الجانبية. فذلك قد يؤدي إلى الإخلال بالحماية المطلوبة. ننصح فولفو بأن تستخدم دائماً قطع غيار فولفو الأصلية فقط التي تم اعتمادها لتستخدم في هذه الأجزاء.



معلومات عامة عن WHIPS (الحماية ضد شد الرقبة)

WHIPS (نظام الحماية ضد شد الرقبة) عبارة عن وقاية ضد إصابات شد الرقبة. يتكون النظام من مساند ظهر تمتص الطاقة وجواجز رأس مصممة بطريقة خاصة في المقاعد الأمامية.

تحذير

تجنب تحميل السيارة أكثر من ٥٠ ملم أسفل الحافة العلوية من النوافذ الموجودة بالأبواب. وإلا، فقد تتأثر الحماية المطلوبة للستارة القابلة للنفخ، والمختفية في بطانة السقف.

تحذير

تعتبر الستارة القابلة للنفخ مكملاً لأحزمة المقاعد. استخدم حزام المقعد دائماً.

معلومات ذات صلة

- معلومات عامة عن أحزمة الأمان (ص. ٢٣)

يتم تنشيط نظام WHIPS عند وقوع تصادم من الخلف وفقاً لزاوية التصادم والسرعة وطبيعة سيارة التصادم.



تحذير

يعتبر نظام WHIPS مكملًا لأحزمة المقاعد. استخدم حزام المقعد دائمًا.

خصائص المقعد

عند تنشيط نظام WHIPS، فإن مسند الظهر للمقعد الأمامي يميل للخلف لتغيير وضعية الجلوس للسائق والراكب في الأمام. وهذا الأمر من شأنه أن يقلل من خطورة إصابة العمود الفقري والعنق.

تحذير

تجنب تعديل المقعد أو نظام WHIPS أو إصلاحه بنفسك. وتتصح فويفو بالاتصال بإحدى ورش فويفو المعتمدة.

معلومات ذات صلة

- WHIPS - مقاعد الأطفال (ص. ٣٤)
- WHIPS - موضع الجلوس (ص. ٣٤)
- معلومات عامة عن أحزمة الأمان (ص. ٢٣)

WHIPS - مقاعد الأطفال

لا تتخفص الحماية التي توفرها السيارة للطفل الجالس في مقعد الأطفال أو في وسادة رفع الطفل بسبب نظام WHIPS (ص. ٣٣).

يمكن وضع مقعد الطفل/وسادة رفع الطفل (ص. ٣٩) في مقعد الراكب الأمامي بشرط عدم وجود وسادة هوائية نشطة (ص. ٢٩) في جانب الراكب الأمامي.

معلومات ذات صلة

- معلومات عامة عن أمان الأطفال (ص. ٣٧)

WHIPS - موضع الجلوس

للحصول على المستوى الأمثل للحماية من نظام WHIPS (ص. ٣٢) يلزم أن يجلس كل من السائق والراكب في موضع الجلوس الصحيح، كما يلزم التحقق من عدم إعاقة وظيفة النظام.

وضع الجلوس

اضبط وضع الجلوس الصحيح في المقعد الأمامي (ص. ٧٩) قبل بدء القيادة.

يجب أن يجلس كل من السائق والراكب الأمامي في منتصف المقعد بأقل مسافة ممكنة بين الرأس ومسند الرأس.

الوظيفة



لا تترك أي أشياء على الأرضية خلف مقعد السائق/الراكب قد تعيق عمل نظام WHIPS.

تحذير

تجنب الضغط على العناصر الصلبة بين وسادة المقعد الخلفي ومسند ظهر المقعد الأمامي. تأكد من عدم إعاقةك لوظيفة نظام WHIPS.



- استرداد السيارة: تتصح فولفو بنقل السيارة إلى إحدى ورش فولفو المعتمدة. لا تقم بقيادة السيارة مطلقاً في حالة انتفاخ الوسائد الهوائية.
- تتصح فولفو بالتوجه إلى إحدى ورش فولفو المعتمدة لتتولى القيام باستبدال المكونات في نظم أمان السيارة.
- اتصل دائماً بالطبيب.

ملاحظة

يتم نشر الوسائد الهوائية ونظام شد الأحزمة مرة واحدة فقط أثناء الاصطدام.

تحذير

توجد وحدة التحكم في نظام الوسائد الهوائية في الكونسول المركزي. في حالة تعرض الكونسول المركزي للبلل بالماء أو أي سائل آخر، فقم بفصل كبلات البطارية. ولا تحاول بدء تشغيل السيارة طالما تعرضت الوسائد الهوائية للانتفاخ. استرداد السيارة: تتصح فولفو بنقل السيارة إلى إحدى ورش فولفو المعتمدة.

تحذير

تجنب القيادة أثناء نشر الوسائد الهوائية. فقد تجعل القيادة أمراً صعباً. كما قد تتلف أنظمة السلامة الأخرى. قد يتسبب الدخان والأثرية الناتجة عند نشر الوسائد الهوائية في تهيج/إصابة الجلد والعينين بعد التعرض لها بشدة. وفي حالة تهيج هذه المناطق، اغسلها بالماء البارد. قد يتسبب تسلسل النشر السريع وقماش الوسادة الهوائية في حدوث احتكاك وحرقه بالجلد.

عند انتشار الأنظمة

في حالة حدوث تصادم، تعمل أنظمة الأمان الشخصي المختلفة من فولفو بصورة جماعية لتقليل الإصابات قدر الإمكان.

النتظام	يعمل
آلية شد حزام الأمان (ص. ٢٦) المقعد الأمامي	عند وقوع تصادم أمامي و/أو تصادم جانبي و/أو تصادم خلفي و/أو انقلاب
آلية شد حزام الأمان، المقعد الخلفي	عند وقوع اصطدام أمامي و/أو اصطدام جانبي و/أو انقلاب السيارة
الوسائد الهوائية (عجلة القيادة (ص. ٢٨) والوسادة الهوائية للراكب (ص. ٢٨))	عند وقوع اصطدام أمامي A
الوسائد الهوائية الجانبية (SIPS) (ص. ٣١)	عند وقوع اصطدام جانبي A
الستائر القابلة للانتفاخ IC (ص. ٣٢)	في حال حدوث تصادم جانبي و/أو انقلاب و/أو تصادمات أمامية A
الوقاية من إصابة النتر WHIPS (ص. ٣٣)	عند التعرض لصدمة من الخلف

A قد تنتشر السيارة إلى حد كبير عند وقوع اصطدام دون أن تتطلق الوسائد الهوائية. هناك عدة عوامل تؤثر على كيفية تشغيل مختلف أنظمة السلامة، مثل صلابة الشيء المصدم ووزنه، وسرعة السيارة، وزاوية الاصطدام، وغير ذلك.

في حال انتفاخ الوسائد الهوائية (ص. ٢٧)، يوصى بفعل التالي:



لا تضع أشياء على المقعد الخلفي قد تعيق عمل نظام WHIPS.

تحذير

في حالة طي مسند الظهر في المقعد الخلفي لأسفل، يجب تحريك المقعد الأمامي المناظر للأمام حتى لا يلمس مسند الظهر المطوي.

تحذير

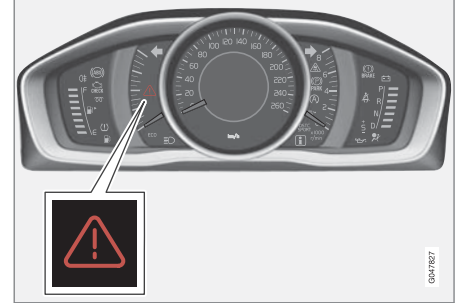
إذا تعرض أحد المقاعد لقوى شديدة، على سبيل المثال نتيجة لتصادم في الطرف الخلفي، يجب فحص نظام WHIPS. توصي فولفو بفحص هذا النظام بواسطة ورشة فولفو معتمدة. ربما يتم فقد جزء من قدرة الحماية بنظام WHIPS حتى إذا ظهرت المقاعد وكأنها لم تتلف.

توصي فولفو بأن تتصل بورشة فولفو معتمدة لفحص النظام حتى بعد حدوث تصادم طفيف بالطرف الخلفي.

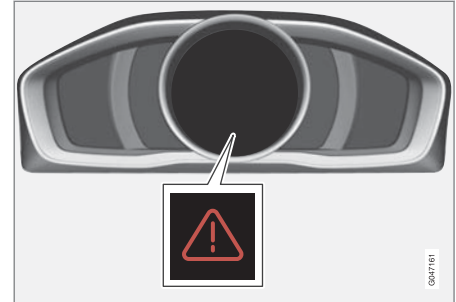


معلومات عامة عن وضع الأمان

يعتبر وضع السلامة ميزة أمان تظهر عندما احتمال تأثير التصادم على وظيفة هامة في السيارة مثل أنابيب الوقود أو مستشعرات نظم السلامة أو نظام الفرامل.



مثال التحذير في لوحة العدادات التناظرية المدمجة.



مثال التحذير في لوحة العدادات الرقمية المدمجة.

في حال تعرض السيارة للتصادم، قد يظهر النص Safety mode See manual على شاشة عرض المعلومات في لوحة العدادات المدمجة (ص. 05). وهذا يعني أن قدرة السيارة على العمل قد انخفضت.

تحذير

لا تحاول مطلقاً إصلاح سيارتك أو إعادة ضبط الإلكترونيات بنفسك إذا كانت السيارة في وضع السلامة. فقد يؤدي ذلك إلى حدوث إصابة فردية أو لن تعمل السيارة بالشكل الطبيعي. تنصح فولفو بالتوجه إلى إحدى ورش فولفو المعتمدة لفحص السيارة وإعادتها إلى الحالة الطبيعية بعد أن يتم عرض Safety mode See manual.

معلومات ذات صلة

- وضع الأمان - محاولة بدء السيارة (ص. ٣٦)
- وضع الأمان - تحريك السيارة (ص. ٣٧)

وضع الأمان - محاولة بدء السيارة

إذا كانت السيارة في وضع الأمان (ص. ٣٦) فيمكن إجراء محاولة لبدء السيارة إذا كان كل شيء يبدو طبيعياً، وتم التحقق من عدم وجود أي تسرب في الوقود.

تأكد أولاً أن الوقود لم يتسرب من السيارة. ويجب ألا تكون هناك رائحة وقود.

إذا تبين أن كل شيء على ما يرام وتم التأكد من عدم وجود تسرب في الوقود، فمن الممكن محاولة التشغيل مرة أخرى.

قم بإزالة مفتاح التحكم عن بعد وافتح باب السائق. في حالة ظهور رسالة الآن تبين أن مفتاح الإشعال قيد التشغيل، فاضغط على زر البدء. ثم أغلق الباب وأعد إدخال مفتاح التحكم عن بعد. ستحاول الإلكترونيات السيارة الآن إعادة نفسها إلى الوضع الطبيعي. وبعد ذلك حاول تشغيل السيارة.

في حال استمرار عرض الرسالة

Safety mode See manual على شاشة العرض، فيجب عدم قيادة السيارة أو قطرها، إلا أنه يمكن استخدام سيارة النقل والإصلاح (ص. ٣٠٦). لأن الأعطال الخفية قد تجعل التحكم بالسيارة أثناء القيادة أمراً محالاً، حتى وإن بدا أنه بالإمكان قيادة السيارة.

تحذير

يُحظر نهائياً بأي حال من الأحوال محاولة إعادة تشغيل السيارة، إذا كانت تفوح منها رائحة الوقود عند عرض الرسالة Safety mode See manual (وضع الأمان). اترك السيارة فوراً.



معلومات عامة عن أمان الأطفال

بغض النظر عن أعمار الأطفال وأحجامهم يجب دائماً أن يجلسوا بالشكل الصحيح مشتين بأحزمة الأمان. لا تسمح أبداً بجلوس الطفل في حجرة أحد الركاب.

توصي فولفو بأن يركب الأطفال في مقاعد الأطفال المتجهة للخلف حتى يبلغوا أكبر سن مناسبة، على الأقل حتى عمر ٣ إلى ٤ سنوات، ثم يستخدموا وسادات رفع الأطفال/مقاعد الأطفال المتجهة للخلف حتى عمر ١٠ سنوات.

يتم اختيار كيفية وضع الطفل في السيارة والتجهيزات المستخدمة اعتماداً على وزن الطفل وحجمه؛ راجع مقاعد الأطفال (ص. ٣٩).

ملاحظة

تختلف اللوائح المتعلقة بوضع الأطفال في السيارات من دولة إلى أخرى. تحقق مما ينطبق عليك.

يتوفر بفولفو تجهيزات سلامة الأطفال (مقاعد الأطفال ووسادات رفع الأطفال والأجهزة الملحقة) المصممة لسياراتك خصيصاً. إن استخدام تجهيزات سلامة الأطفال التي تقدمها فولفو يمكنك ظروفًا مثالية لكي ينتقل طفلك بأمان في السيارة. كما أن هذه التجهيزات ملائمة وسهلة الاستخدام.

ملاحظة

في حالة وجود أسئلة عند تركيب منتجات سلامة الأطفال، اتصل بجهة التصنيع للحصول على إرشادات أكثر وضوحاً.

أقفال سلامة الأطفال

الأبواب الخلفية ونوافذ الأبواب الخلفية* يمكن الإعاقة يدوياً (ص. ١٧٢) أو إلكترونياً (ص. ١٧٣)* عن الفتح من الداخل.

وضع الأمان - تحريك السيارة

إذا تم عرض *Normal mode* بعد إعادة ضبط *Safety mode* بعد محاولة محاولة تشغيل السيارة (ص. ٣٦)، يمكن تحريك السيارة بحرص من مكان الخطر الحالي.

لا تحرك السيارة أكثر مما ينبغي.

معلومات ذات صلة

- معلومات عامة عن وضع الأمان (ص. ٣٦)

تحذير

يجب ألا يتم قطر السيارة وهي في وضع السلامة. بل يجب نقلها من موضعها. تنصح فولفو بنقل السيارة إلى إحدى ورش فولفو المعتمدة.

معلومات ذات صلة

- وضع الأمان - تحريك السيارة (ص. ٣٧)

**معلومات ذات صلة**

- مقاعد الأطفال - الموضع (ص. ٤٣)
- مقعد الأطفال - ISOFIX (ص. ٤٤)
- مقاعد الأطفال - نقاط التثبيت العلوية (ص. ٤٧)



ملاحظة

عند استخدام منتجات سلامة الأطفال، من المهم قراءة إرشادات التركيب المضمنة.

تحذير

تجنب إحكام ربط أشرطة تثبيت مقعد الطفل بقضيب الضبط الأفقي الخاص بالمقعد أو الزنبركات أو القضبان والدعامات الموجودة أسفل المقعد. قد تتسبب الحواف الحادة في إتلاف أشرطة التثبيت.

راجع تعليمات التركيب الخاصة بمقعد الطفل للقيام بالتركيب الصحيح.

مقاعد الأطفال

يجب أن يجلس الطفل براحة وسلامة. احرص على استخدام مقعد الأطفال بصورة صحيحة.



مقاعد الأطفال و الوسائد الهوائية غير متوافقة.

مقاعد الأطفال الموصى بها^٢

الوزن	المقعد الأمامي (مع عدم تشغيل الوسادة الهوائية)	المقعد الخلفي الطرفي	منتصف المقعد الخلفي
المجموعة 0 حد أقصى ١٠ كغم المجموعة 0+ حد أقصى ١٣ كغم	مقعد الرضيع من فولفو (Volvo Infant Seat) - مقعد أطفال متجه للخلف، يثبت بواسطة نظام التثبيت إسوفيكس ISOFIX. النوع المرخص: E1 04301146 (L)	مقعد الرضيع من فولفو (Volvo Infant Seat) - مقعد أطفال متجه للخلف، يثبت بواسطة نظام التثبيت إسوفيكس ISOFIX. النوع المرخص: E1 04301146 (L)	مقعد الرضيع من فولفو (Volvo Infant Seat) - مقعد أطفال متجه للخلف، يثبت بواسطة نظام التثبيت إسوفيكس ISOFIX. النوع المرخص: E1 04301146 (L)
المجموعة 0 حد أقصى ١٠ كغم المجموعة 0+ حد أقصى ١٣ كغم	مقعد الرضيع من فولفو (Volvo Infant Seat) - مقعد أطفال متجه للخلف، يثبت بواسطة حزام الأمان في السيارة. النوع المرخص: E1 04301146 (U)	مقعد الرضيع من فولفو (Volvo Infant Seat) - مقعد أطفال متجه للخلف، يثبت بواسطة حزام الأمان في السيارة. النوع المرخص: E1 04301146 (U)	مقعد الرضيع من فولفو (Volvo Infant Seat) - مقعد أطفال متجه للخلف، يثبت بواسطة حزام الأمان في السيارة. النوع المرخص: E1 04301146 (U)
المجموعة 0 حد أقصى ١٠ كغم المجموعة 0+ حد أقصى ١٣ كغم	مقاعد الأطفال المعتمدة عالمياً. (U)	مقاعد الأطفال المعتمدة عالمياً. (U)	مقاعد الأطفال المعتمدة عالمياً. (U)
المجموعة 1 ٩-١٨ كغم	مقعد أطفال متجه للخلف/القابل للتدوير من فولفو (Volvo Convertible Child Seat) - مقعد أطفال متجه للخلف، يثبت بواسطة حزام الأمان في السيارة وأشرطة التثبيت. النوع المرخص: E5 04192 (L)	مقعد أطفال متجه للخلف/القابل للتدوير من فولفو (Volvo Convertible Child Seat) - مقعد أطفال متجه للخلف، يثبت بواسطة حزام الأمان في السيارة وأشرطة التثبيت. النوع المرخص: E5 04192 (L)	مقعد أطفال متجه للخلف/القابل للتدوير من فولفو (Volvo Convertible Child Seat) - مقعد أطفال متجه للخلف، يثبت بواسطة حزام الأمان في السيارة وأشرطة التثبيت. النوع المرخص: E5 04192 (L)

^٢ بالنسبة لمقاعد الأطفال الأخرى، يجب أن تكون سيارتك مدرجة في قائمة السيارات التي يرفقها المصنع أو أن تكون حائزة على موافقة دولية وفقاً للمتطلبات القانونية ECE R44



الوزن	المقعد الأمامي (مع عدم تشغيل الوسادة الهوائية)	المقعد الخلفي الطرقي	منتصف المقعد الخلفي
المجموعة 1 ٩-١٨ كغم	مقاعد الأطفال المعتمدة عالمياً. (U)	مقاعد الأطفال المعتمدة عالمياً. (U)	مقاعد الأطفال المعتمدة عالمياً. (U)
المجموعة 2 ١٥-٢٥ كغم	مقعد أطفال متجه للخلف/القابل للتدوير من فولفو (Volvo Convertible Child Seat) - مقعد أطفال متجه للخلف، يثبت بواسطة حزام الأمان في السيارة وأشرطة التثبيت. النوع المرخص: E5 04192 (L)	مقعد أطفال متجه للخلف/القابل للتدوير من فولفو (Volvo Convertible Child Seat) - مقعد أطفال متجه للخلف، يثبت بواسطة حزام الأمان في السيارة وأشرطة التثبيت. النوع المرخص: E5 04192 (L)	
المجموعة 2 ١٥-٢٥ كغم	مقعد أطفال متجه للخلف/القابل للتدوير من فولفو (Volvo Convertible Child Seat) - مقعد أطفال متجه للأمام، يثبت بواسطة حزام الأمان في السيارة. النوع المرخص: E5 04191 (U)	مقعد أطفال متجه للخلف/القابل للتدوير من فولفو (Volvo Convertible Child Seat) - مقعد أطفال متجه للأمام، يثبت بواسطة حزام الأمان في السيارة. النوع المرخص: E5 04191 (U)	
المجموعة 3/2 ١٥-٣٦ كغم	مقعد رفع الطفل من فولفو مزود بمسند ظهر (Volvo Booster Seat with backrest). النوع المرخص: E1 04301169 (UF)	مقعد رفع الطفل من فولفو مزود بمسند ظهر (Volvo Booster Seat with backrest). النوع المرخص: E1 04301169 (UF)	مقعد رفع الطفل من فولفو مزود بمسند ظهر (Volvo Booster Seat with backrest). النوع المرخص: E1 04301169 (UF)



الوزن	المقعد الأمامي (مع عدم تشغيل الوسادة الهوائية)	المقعد الخلفي الطرقي	منتصف المقعد الخلفي
المجموعة 3/2 ٣٦-١٥ كغم	وسادة رفع الطفل مزودة وغير مزودة بمسند الظهر (Booster Cushion with and without backrest). النوع المرخص: E5 04216 (UF)	وسادة رفع الطفل مزودة وغير مزودة بمسند الظهر (Booster Cushion with and without backrest). النوع المرخص: E5 04216 (UF)	وسادة رفع الطفل مزودة وغير مزودة بمسند الظهر (Booster Cushion with and without backrest). النوع المرخص: E5 04216 (UF)

L: مناسب لمقاعد أطفال معينة. قد تكون مقاعد الأطفال هذه مخصصة للاستخدام في طراز سيارة معين، من فئات محددة أو شبه عالمية.

U: مناسب لمقاعد الأطفال المعتمدة عالمياً في هذه الفئة الوزنية.

UF: مناسب لمقاعد الأطفال المتجهة للأمام والمعتمدة عالمياً في هذه الفئة الوزنية.

معلومات ذات صلة

- مقاعد الأطفال - الموضع (ص. ٤٣)
- مقاعد الأطفال - نقاط التثبيت العلوية (ص. ٤٧)
- مقعد الأطفال - ISOFIX (ص. ٤٤)
- معلومات عامة عن أمان الأطفال (ص. ٣٧)

تحذير

لا تقم مطلقاً بوضع طفل في مقعد طفل أو على وسادة رفع في المقعد الأمامي عندما تكون الوسادة الهوائية في وضع التشغيل.

لا تسمح مطلقاً لأي شخص بالوقوف أو الجلوس أمام مقعد الراكب الأمامي.

ينبغي عدم جلوس الأشخاص الذين يقل طولهم عن ١٤٠ سم إطلاقاً في مقعد الراكب الأمامي عندما تكون الوسادة الهوائية في وضع التشغيل.

عدم الالتزام بالنصائح المذكورة أعلاه قد يعرض حياة الشخص للخطر.

تحذير

لا يجب استخدام وسادات رفع الطفل/مقاعد الأطفال المزودة بدعامات فولاذية أو أي تصميم آخر يمكن أن يستقر على زر فتح إبريزم حزام الأمان، لأنها قد تتسبب في فتح إبريزم حزام الأمان بشكل مفاجئ.

لا تسمح للجزء العلوي من مقعد الطفل بالاستقرار فوق الزجاج الأمامي.

معلومات ذات صلة

- معلومات عامة عن أمان الأطفال (ص. ٣٧)
- مقاعد الأطفال - نقاط التثبيت العلوية (ص. ٤٧)
- مقعد الأطفال - ISOFIX (ص. ٤٤)



الخيار ٢ موضع ملصق الوسادة الهوائية على دعامة الباب في جانب الراكب. يمكن رؤية الملصق أثناء فتح باب الراكب.

ويمكن استخدام ما يلي:

- مقعد الأطفال/وسادة رفع الطفل في مقعد الراكب الأمامي، شريطة عدم تنشيط الوسادة الهوائية في هذا المقعد.
- واحد أو أكثر من مقاعد الأطفال/وسائد رفع الأطفال في المقعد الخلفي.

تحذير

لا تستخدم مقعد طفل متجه للخلف على مقعد مزود بالحماية بواسطة وسادة هوائية منشطة. قد يؤدي عدم اتباع هذه النصيحة إلى موت الطفل أو إصابته بإصابة خطيرة.

مقاعد الأطفال - الموضع

قم دائماً بتركيب مقاعد الأطفال/وسائد رفع الأطفال (ص. ٣٩) في المقعد الخلفي، في حالة تنشيط الوسادة الهوائية لمقعد الراكب. في حالة جلوس طفل في مقعد الراكب الأمامي فقد يتعرض للإصابة الشديدة عند انتفاخ الوسادة الهوائية.

ملصق التحذير للوسادة الهوائية للراكب مثبت في أحد الموضعين التاليين في السيارة:



الخيار ١ موضع ملصق الوسادة الهوائية على واقية الشمس في جانب الراكب.



ملاحظة



تنصح فولفو بالاتصال بوكيل فولفو المعتمد لمعرفة التوصيات الخاصة بمقاعد الأطفال إسوفيكس ISOFIX التي تنصح بها فولفو.

ISOFIX - فئات الأحجام

هناك تصنيف لحجم مقاعد الأطفال التي تستخدم نظام تثبيت ISOFIX (ص. ٤٤) وذلك لمساعدة المستخدمين في اختيار النع المناسب لمقاعد الأطفال (ص. ٤٥).

فئة الحجم	الوصف
A	الحجم الكامل، مقعد أطفال متجه للأمام
B	حجم صغير (البديل 1)، مقعد أطفال متجه للأمام
B1	حجم صغير (البديل 2)، مقعد أطفال متجه للأمام
C	الحجم الكامل، مقعد أطفال متجه للخلف
D	حجم صغير، مقعد أطفال متجه للخلف
E	مقعد الرضيع المتجه للخلف
F	مقعد الرضيع المستعرض، الأيسر
G	مقعد الرضيع المستعرض، الأيمن

تحذير



تجنب وضع الطفل في مقعد الركاب إذا كانت السيارة مجهزة بوسادة هوائية نشطة.

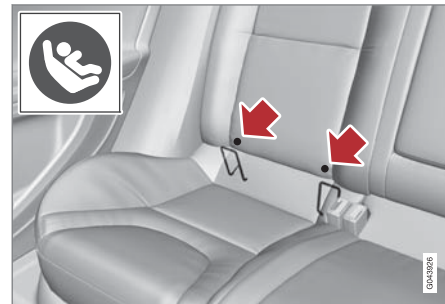
ملاحظة



في حالة عدم وجود تصنيف حجم لمقعد أطفال ISOFIX، فيجب تضمين طراز السيارة في قائمة المركبات الخاصة بمقاعد الأطفال.

مقعد الأطفال - ISOFIX

ISOFIX هو نظام ثابت في مقاعد الأطفال بالسيارة (ص. ٣٩) وهو قائم على معايير دولية.



توجد نقاط تثبيت نظام إسوفيكس (ISOFIX) مخفية وراء الجزء الأسفل لمسند ظهر المقعد الخلفي في المقاعد الطرفية.

وقد تم الإشارة إلى مكان نقاط التركيب هذه بوضع رموز في كساء مسند الظهر (انظر الشكل التوضيحي السابق).

اضغط على وسادة المقعد لأسفل للوصول إلى نقاط التركيب.

اتبع دائماً تعليمات التركيب من الشركة المصنعة عندما تقوم بتوصيل مقعد الطفل بنقاط تثبيت إسوفيكس (ISOFIX).

معلومات ذات صلة

- ISOFIX - فئات الأحجام (ص. ٤٤)
- ISOFIX - أنواع مقاعد الأطفال (ص. ٤٥)
- معلومات عامة عن أمان الأطفال (ص. ٣٧)

**ISOFIX - أنواع مقاعد الأطفال**

مقاعد الأطفال مختلفة الأحجام - السيارات ذات أحجام مختلفة. مما يعني أنه ليس جميع مقاعد الأطفال ملائمة لكافة المقاعد في كل موديلات السيارات.

مقاعد الركاب لتركيب نظام إسوفيكس ISOFIX الخاص بمقاعد الأطفال		فئة الحجم	الوزن	نوع مقعد الأطفال
المقعد الخلفي الطرفي	المقعد الأمامي			
X	X	F	حد أقصى ١٠ كغم	مقعد الرضيع المستعرض
X	X	G		
مقبول (IL)	X	E	حد أقصى ١٠ كغم	مقعد الرضيع، المتجه للخلف
مقبول (IL)	X	E	حد أقصى ١٣ كغم	مقعد الرضيع، المتجه للخلف
مقبول ^A (IL)	X	D		
موافق ^A (IL)	X	C		
موافق ^A (IL)	X	D	٩-١٨ كغم	مقعد الأطفال، المتجه للخلف
موافق ^A (IL)	X	C		



نوع مقعد الأطفال	الوزن	فئة الحجم	مقاعد الركاب لتركيب نظام إسوفيكس ISOFIX الخاص بمقاعد الأطفال	
			المقعد الأمامي	المقعد الخلفي الطرفي
مقعد الأطفال المتجه للأمام	٩-١٨ كغم	B	X	مقبول ^B (IUF)
		B1	X	موافق ^B (IUF)
		A	X	موافق ^B (IUF)

X: وضع نظام التثبيت إسوفيكس ISOFIX غير مناسب لمقاعد الأطفال إسوفيكس في هذه الفئة من الوزن وفئة الحجم.

IL: مناسب لمقاعد أطفال إسوفيكس معينة قد تكون مقاعد الأطفال هذه مخصصة للاستخدام في طراز سيارة معين، من فئات محددة أو شبه عالمية.

IUF: مناسب لمقاعد الأطفال ISOFIX المتجهة نحو الأمام المعتمدة عالميًا في هذه الفئة الوزنية.

A حتى يتوفر لمقعد الرضيع/الطفل مسافة في المقعد الخلفي، يجب ضبط المقعد الموجود أمامه طولياً ليصبح في موضع أمام الوضع الأوسط.

B توصي شركة فولفو باستخدام مقاعد الطفل الموجه للخلف مع هذه المجموعة.

احرص على اختيار فئة الحجم (ص. ٤٤) المناسبة لمقعد الأطفال

في نظام تثبيت ISOFIX (ص. ٤٤).

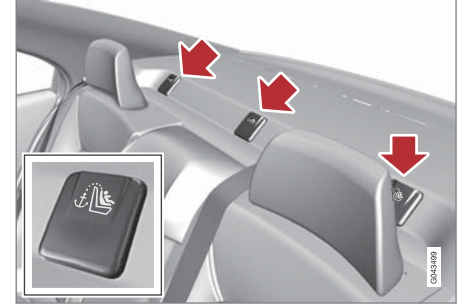


معلومات ذات صلة

- معلومات عامة عن أمان الأطفال (ص. ٣٧)
- مقاعد الأطفال - الموضع (ص. ٤٣)
- مقعد الأطفال - ISOFIX (ص. ٤٤)

مقاعد الأطفال - نقاط التثبيت العلوية

السيارة مزودة بنقاط تثبيت علوية من أجل مقاعد الأطفال (ص. ٣٩). وتوجد نقاط التركيب تلك على الرف الخلفي وتختفي تحت أغطية بلاستيكية. اطو الأغطية البلاستيكية جانبًا للوصول لكل نقطة تركيب على حدة.



بالنسبة للسيارات المزودة بمساند رأس قابلة للطي على المقاعد الخارجية، ينبغي طي هذه المساند لتسهيل عملية التركيب.

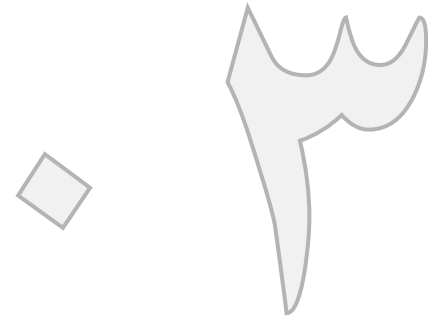
تم تصميم نقاط التركيب العلوية بشكل رئيسي للاستخدام مع مقاعد الأطفال المتجه للأمام. توصي فولفو بجلوس الأطفال الصغار في مقاعد الأطفال المتجه للخلف لأطول فترة ممكنة.

للحصول على معلومات تفصيلية عن كيفية شد مقعد الأطفال في نقاط التركيب العلوية، راجع تعليمات مصنع المقعد.

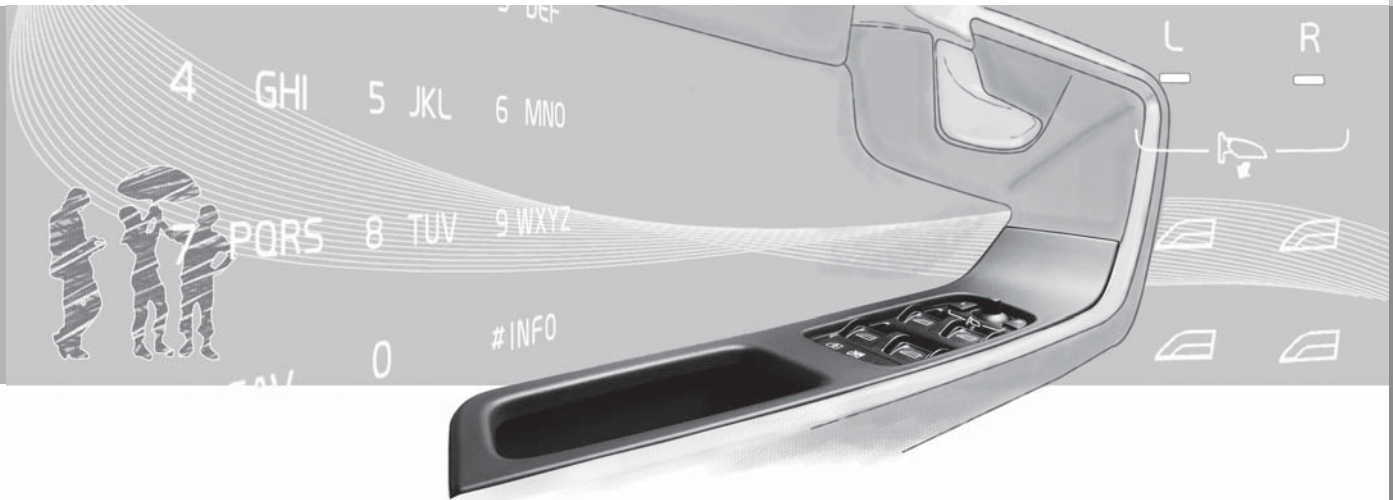


تحذير

يجب دائمًا تمرير أشرطة تثبيت مقعد الطفل عبر الفتحة الموجودة في ساق مسند الرأس قبل شدّها عند نقطة التوصيل.



اجهزة القياس والتحكم



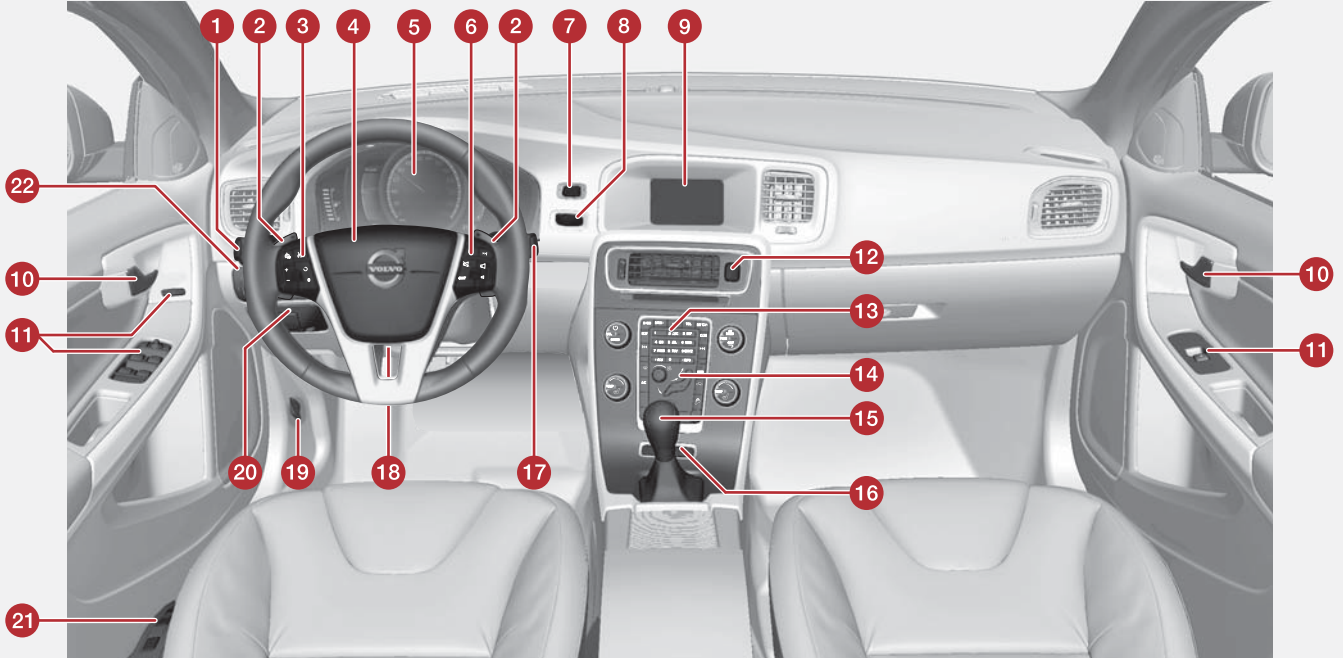


الأدوات وأزرار التحكم، السيارة ذات عجلة القيادة اليسرى
- نظرة عامة

تعرض النظرة العامة مكان شاشات عرض السيارة
وأزرار التحكم.



ضبط السيارات ذات عجلة القيادة اليسرى



047100



٣. أجهزة القياس والتحكم

الوظيفة	راجع
21 ضبط المقعد*	(ص. ٨٠)
22 مفتاح التحكم في المصابيح الأمامية، زر فتح غطاء خزان الوقود وغطاء حجرة الأمتعة	(ص. ٨٤) (ص. ٢٩٢) (ص. ١٧٠)

معلومات ذات صلة

- مابين درجة الحرارة الخارجية (ص. ٦٣)
- عداد مسافات الرحلة (ص. ٦٣)
- الساعة (ص. ٦٤)

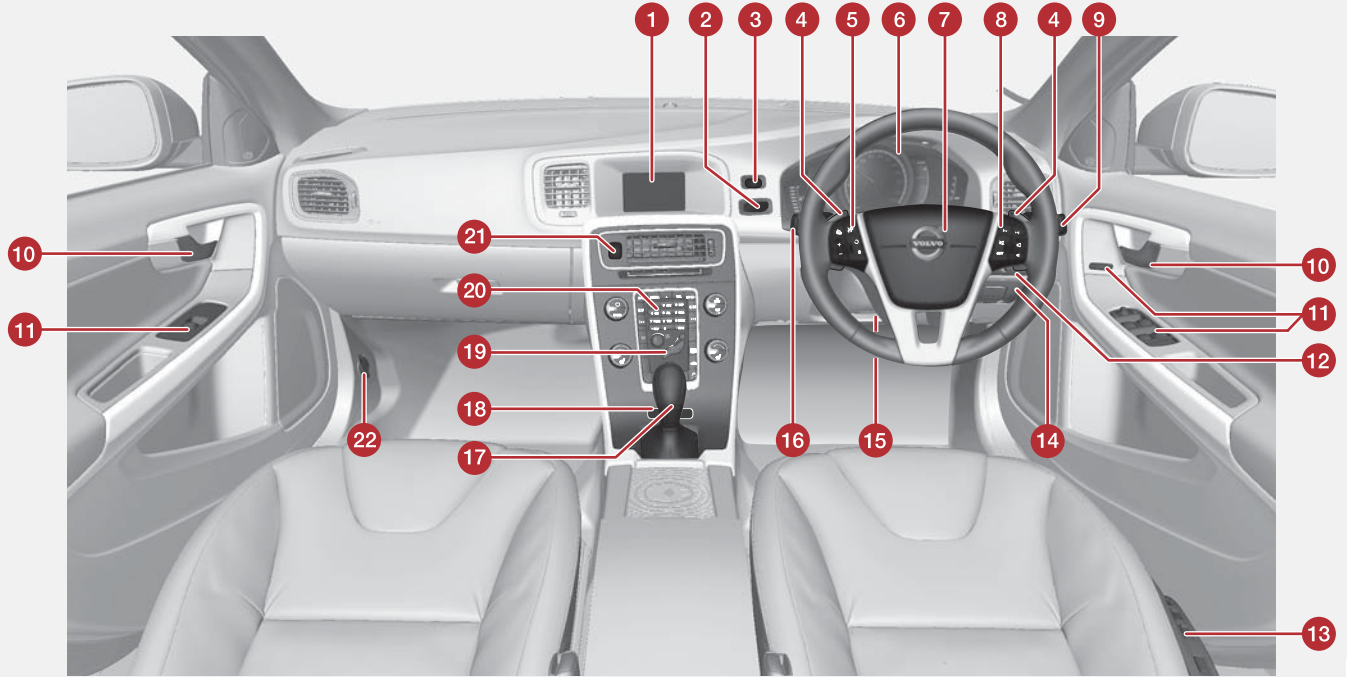
الوظيفة	راجع
11 لوحة التحكم	(ص. ١٦٨) (ص. ١٧٣) (ص. ٩٨) (ص. ١٠٠)
12 مؤشرات تحذير الخطر	(ص. ٩٣).
13 لوحة تحكم نظام المعلومات والترفيه وقائمة الملاحة	(ص. ١٠٨) وملحق Sensus Infotainment.
14 لوحة التحكم للتحكم في المناخ	(ص. ١٢٦)
15 ذراع اختيار السرعة	(ص. ٢٦٤) أو (ص. ٢٦٥) أو (ص. ٢٦٨).
16 أزرار التحكم في الهيكل النشط (Four-C)*	(ص. ١٧٨)
17 الماسحات والغسيل	(ص. ٩٦)
18 ضبط عجلة القيادة	(ص. ٨٣)
19 زر فتح غطاء المحرك	(ص. ٣٤٣)
20 فرامل الركن	(ص. ٢٨٥)

الوظيفة	راجع
1 القوائم والرسائل ومؤشرات الاتجاه والضوء العالي/الخافت وحاسوب الرحلات	(ص. ١٠٥) (ص. ١٠٧) (ص. ٩٣) (ص. ٨٨) (ص. ١١٧)
2 تغيير الترس اليدوي في صندوق التروس الآلي*	(ص. ٢٦٥).
3 مثبت السرعة*	(ص. ١٨٨) (ص. ١٩١)
4 البوق، الوسائد الهوائية	(ص. ٨٣) (ص. ٢٧)
5 لوحة العدادات المندمجة	(ص. ٥٥).
6 التنقل في القائمة والتحكم بالصوت والتحكم بالهاتف*	(ص. ١٠٨) وملحق Sensus Infotainment.
7 الزر START/STOP ENGINE	(ص. ٢٥٨)
8 قفل الإشعال	(ص. ٧٨)
9 شاشة نظام المعلومات والترفيه وشاشة عرض القوائم	(ص. ١٠٨) وملحق Sensus Infotainment.
10 مقبض الباب	—



الأدوات وأزرار التحكم، السيارة ذات عجلة القيادة اليمنى
- نظرة عامة

تعرض النظرة العامة مكان شاشات عرض السيارة
وأزرار التحكم.





الوظيفة	راجع
21 مؤشرات تحذير الخطر	(ص. ٩٣)
22 زر فتح غطاء المحرك	(ص. ٣٤٣)

معلومات ذات صلة

- مابين درجة الحرارة الخارجية (ص. ٦٣)
- عداد مسافات الرحلة (ص. ٦٣)
- الساعة (ص. ٦٤)

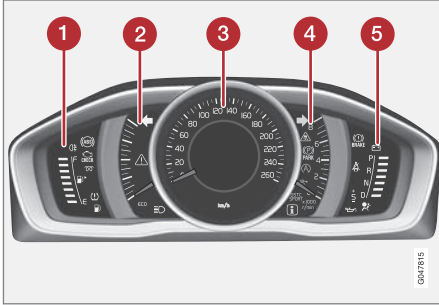
الوظيفة	راجع
12 مفتاح التحكم في المصابيح الأمامية، زر فتح غطاء خزان الوقود وغطاء حجرة الأمتعة	(ص. ٨٤) و(ص. ٢٩٢) و(ص. ١٧٠)
13 ضبط المقعد*	(ص. ٨٠)
14 فرامل الركن	(ص. ٢٨٥)
15 ضبط عجلة القيادة	(ص. ٨٣)
16 القوائم والرسائل ومؤشرات الاتجاه والضوء العالي/الخافت وحاسوب الرحلات	(ص. ١٠٥) و(ص. ١٠٧) و(ص. ٩٣) و(ص. ٨٨) و(ص. ١١٧)
17 ذراع اختيار السرعة	(ص. ٢٦٤) أو (ص. ٢٦٥) أو (ص. ٢٦٨)
18 أزرار التحكم في الهيكل النشط (Four-C)*	(ص. ١٧٨)
19 لوحة التحكم للتحكم في المناخ	(ص. ١٢٦)
20 لوحة تحكم نظام المعلومات والترفيه وقائمة الملاحة	(ص. ١٠٨) وملحق Sensus Infotainment

الوظيفة	راجع
1 شاشة نظام المعلومات والترفيه وشاشة عرض القوائم	(ص. ١٠٨) وملحق Sensus Infotainment
2 قفل الإشعال	(ص. ٧٨)
3 الزر START/STOP ENGINE	(ص. ٢٥٨)
4 تغيير الترس اليدوي في صندوق التروس الآلي*	(ص. ٢٦٥)
5 مثبت السرعة*	(ص. ١٨٨) و(ص. ١٩١)
6 لوحة العدادات المندمجة	(ص. ٥٥)
7 البوق، الوسائد الهوائية	(ص. ٨٣) و(ص. ٢٧)
8 التنقل في القائمة والتحكم بالصوت والتحكم بالهاتف*	(ص. ١٠٨) وملحق Sensus Infotainment
9 الماسحات والغسيل	(ص. ٩٦)
10 مقبض الباب	—
11 لوحة التحكم	(ص. ١٦٨) و(ص. ١٧٣) و(ص. ٩٨) و(ص. ١٠٠)



٣. أجهزة القياس والتحكم

المقاييس والمؤشرات

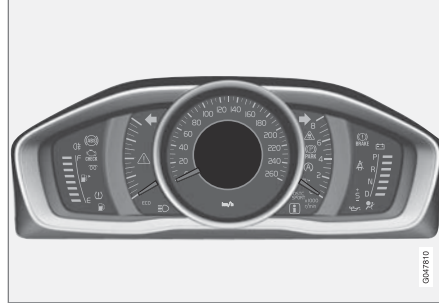


- ١ مقياس الوقود. عندما ينخفض المؤشر إلى علامة بيضاء، يضيء رمز المؤشر الأصفر الخاص بانخفاض الوقود في خزان الوقود. راجع أيضاً حاسوب الرحلات - معلومات تكميلية (ص. ١١٧) وملء الوقود (ص. ٢٩٢).
- ٢ Eco meter. يوفر هذا العداد مؤشرًا عن مدى الاقتصاد في قيادة السيارة. كلما زادت القراءة في المؤشر دل هذا على زيادة نسبة الاقتصاد.
- ٣ عداد السرعة
- ٤ عداد سرعة دوران المحرك. يوضح العداد سرعة المحرك بمقدار الآلاف الدورات في الدقيقة الواحدة (rpm).
- ٥ مابين تشغيل التروس^٢ ومبين وضع الترس^٣ راجع أيضاً مؤشر تغيير التروس* (ص. ٢٦٤)، صندوق التروس الأوتوماتيكي - Geartronic* (ص. ٢٦٥) أو صندوق التروس الأوتوماتيكي - Powershift* (ص. ٢٦٨).

لوحة العدادات التناظرية المندمجة - نظرة عامة

تعرض شاشة عرض المعلومات في لوحة العدادات المندمجة معلومات عن بعض وظائف السيارة بالإضافة إلى رسائل.

شاشة المعلومات



شاشة عرض معلومات، لوحة العدادات التناظرية.

تعرض شاشة معلومات لوحة العدادات المندمجة المعلومات المتعلقة ببعض وظائف السيارة مثل مثبت السرعة التلقائي وحاسوب الرحلات بالإضافة إلى الرسائل. يتم عرض المعلومات بالرموز والنصوص. هناك المزيد من الأوصاف تحت الوظائف التي تستخدم شاشة المعلومات.

لوحة العدادات المندمجة

تعرض شاشة عرض المعلومات في لوحة العدادات المندمجة معلومات عن بعض وظائف السيارة بالإضافة إلى رسائل.

- لوحة العدادات التناظرية المندمجة - نظرة عامة (ص. ٥٥)
- لوحة العدادات الرقمية المندمجة - نظرة عامة (ص. ٥٦)
- لوحة العدادات المندمجة - معنى رموز المؤشر (ص. ٦٠)
- لوحة العدادات المندمجة - معاني رموز التحذير (ص. ٦١)

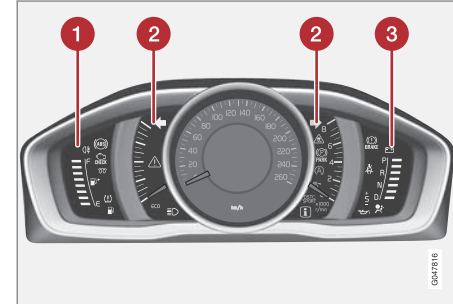
١ عندما تبدأ رسالة شاشة العرض "Distance to empty fuel tank": "بإظهار" - "-----", تصبح العلامة حمراء.

٢ صندوق التروس اليدوي.

٣ صندوق التروس الآلي.



رموز الفحص والتحذير



المؤشر ورموز التحذير، لوحة العدادات التناظرية.

١ رموز المؤشر

٢ رموز الفحص والتحذير

٣ رموز التحذير

اختبار الوظيفة

جميع رموز التحذير والمؤشرات، بخلاف مؤشرات مركز شاشة المعلومات، تضيء في وضع المفتاح II أو عند بدء تشغيل المحرك. يجب أن تنطفئ جميع الرموز عند بدء تشغيل المحرك، باستثناء رمز فرامل الركن والذي ينطفئ عند إنهاء تعشيق الفرامل.

إذا لم يبدأ المحرك بالعمل أو إذا تم تنفيذ اختبار الوظيفة في وضع المفتاح II، فعندئذ تنطفئ جميع الرموز في غضون بضعة ثوانٍ باستثناء رمز الخلل في نظام انبعاثات السيارة ورمز انخفاض ضغط الزيت.

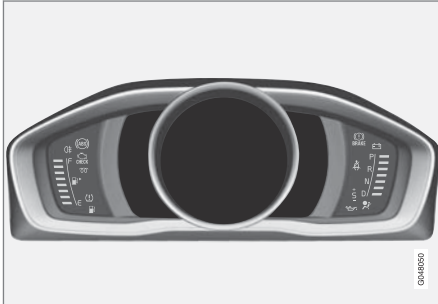
معلومات ذات صلة

- لوحة العدادات المندمجة (ص. ٥٥)
- لوحة العدادات المندمجة - معنى رموز المؤشر (ص. ٦٠)
- لوحة العدادات المندمجة - معاني رموز التحذير (ص. ٦١)

لوحة العدادات الرقمية المندمجة - نظرة عامة

تعرض شاشة عرض المعلومات في لوحة العدادات المندمجة معلومات عن بعض وظائف السيارة بالإضافة إلى رسائل.

شاشة المعلومات



شاشة عرض معلومات، لوحة العدادات الرقمية*.

تعرض شاشة معلومات لوحة العدادات المندمجة المعلومات المتعلقة ببعض وظائف السيارة مثل مثبت السرعة التلقائي وحاسوب الرحلات بالإضافة إلى الرسائل. يتم عرض المعلومات بالرموز والنصوص. هناك المزيد من الأوصاف تحت الوظائف التي تستخدم شاشة المعلومات.

المقاييس والمؤشرات

يمكن اختيار سمات بديلة للوحة العدادات الرقمية المندمجة. بعض السمات الممكنة هي "Elegance" و"Eco" و"Performance".

لا يمكن تحديد أي سمة إلا عندما يكون المحرك دائرًا.

* بعض طرازات المحرك المختلفة لا يتوفر بها أنظمة للتحذير عند انخفاض مستوى الزيت. في السيارات المزودة بهذه الأنظمة لا يتم استخدام رمز انخفاض ضغط الزيت. ولكن يظهر تحذير بانخفاض مستوى الزيت على شاشة العرض. لمزيد من المعلومات، راجع زيت المحرك - عام (ص. ٢٢٥).



٣. أجهزة القياس والتحكم

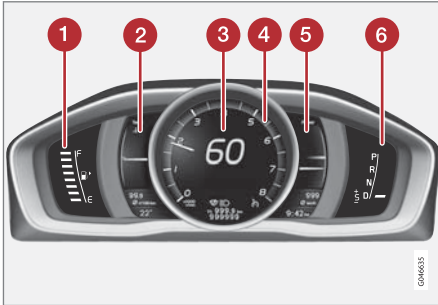
الرحلات - معلومات تكميلية (ص. ١١٧) وملء الوقود (ص. ٢٩٢).

2 Eco guide. راجع كذلك موجه Eco وموجه الطاقة* (ص. ٥٩).

3 عداد السرعة

4 عداد سرعة دوران المحرك. يوضح العداد سرعة المحرك بمقدار الآلاف الدورات في الدقيقة الواحدة (rpm).

5 مبین تعشيق التروس/مبین وضع الترس*. راجع أيضاً مؤشر تغيير التروس* (ص. ٣٦٤)، صندوق التروس الأوتوماتيكي - Geartronic* (ص. ٢٦٥) أو صندوق التروس الأوتوماتيكي - Powershift* (ص. ٣٦٨).



المقاييس والمؤشرات، سمة "Performance".

1 مقياس الوقود. عندما ينخفض المؤشر إلى علامة بيضاء واحدة فقط، يضيء رمز المؤشر الأصفر الخاص

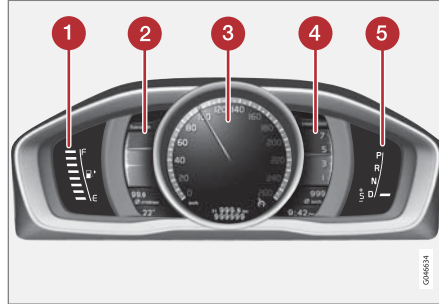
خزان الوقود. راجع أيضاً حاسوب الرحلات - معلومات تكميلية (ص. ١١٧) وملء الوقود (ص. ٢٩٢).

2 مقياس درجة الحرارة لسانل تبريد المحرك

3 عداد السرعة

4 عداد سرعة دوران المحرك. يوضح العداد سرعة المحرك بمقدار الآلاف الدورات في الدقيقة الواحدة (rpm).

5 مبین تعشيق التروس/مبین وضع الترس*. راجع أيضاً مؤشر تغيير التروس* (ص. ٣٦٤)، صندوق التروس الأوتوماتيكي - Geartronic* (ص. ٢٦٥) أو صندوق التروس الأوتوماتيكي - Powershift* (ص. ٣٦٨).



المقاييس والمؤشرات، سمة "Eco".

1 مقياس الوقود. عندما ينخفض المؤشر إلى علامة بيضاء واحدة فقط، يضيء رمز المؤشر الأصفر الخاص بانخفاض الوقود في خزان الوقود. راجع أيضاً حاسوب

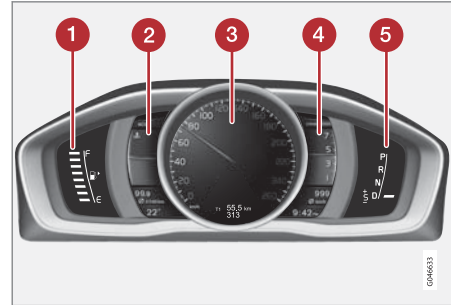
لتحديد السمة، اضغط زر ذراع المقود الأيسر OK ثم حدد خيار القائمة Themes بإدارة بكرة التحكم على الذراع. اضغط زر OK. أدر بكرة التحكم لتحديد السمة ثم قم بتأكيد الاختيار بالضغط على الزر OK.

مظهر شاشة الكونسول المركزي يتبع وضع الضبط لسمة لوحة العدادات المندمجة في بعض الطرز.

يمكن كذلك ضبط وضع التباين والألوان في لوحة العدادات باستخدام المفتاح في ذراع المقود الأيسر.

لمزيد من المعلومات حول إدارة القائمة، راجع التنقل في القائمة - لوحة العدادات المندمجة (ص. ١٠٥).

يمكن حفظ خيار السمة وإعداد وضع التباين واللون لكل مفتاح للتحكم عن بعد في ذاكرة مفتاح السيارة*، راجع مفتاح التحكم عن بُعد - التخصيص* (ص. ١٥٣).



المقاييس والمؤشرات، سمة "Elegance".

1 مقياس الوقود. عندما ينخفض المؤشر إلى علامة بيضاء، يضيء رمز المؤشر الأصفر الخاص بانخفاض الوقود في

٥ عندما تبدأ رسالة شاشة العرض "Distance to empty fuel tank": بإظهار "-----"، تصبح العلامة حمراء.
٦ صندوق التروس اليدوي.
٧ صندوق التروس الآلي.



بانخفاض الوقود في خزان الوقود. راجع أيضاً حاسوب الرحلات - معلومات تكميلية (ص. ١١٧) وملء الوقود (ص. ٢٩٢).

٢ مقياس درجة الحرارة لسائل تبريد المحرك

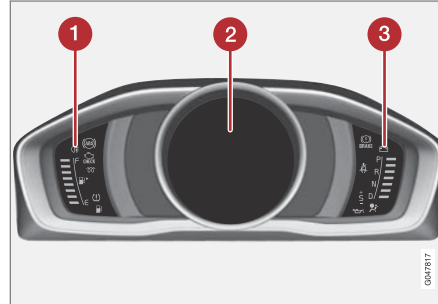
٣ عداد السرعة

٤ عداد سرعة دوران المحرك. يوضح العداد سرعة المحرك بمقدار الآلاف الدورات في الدقيقة الواحدة (rpm).

٥ Power guide. راجع كذلك موجه Eco وموجه الطاقة* (ص. ٥٩).

٦ مابين تعشيق التروس^٦ ومبين وضع الترس^٧. راجع أيضاً مؤشر تغيير التروس* (ص. ٢٦٤)، صندوق التروس الأوتوماتيكي - Geartronic* (ص. ٢٦٥) أو صندوق التروس الأوتوماتيكي - Powershift* (ص. ٢٦٨).

رموز الفحص والتحذير



المؤشر ورموز التحذير، لوحة العدادات الرقمية.

١ رموز المؤشر

٢ رموز الفحص والتحذير

٣ رموز التحذير^٨

اختبار الوظيفة

جميع رموز التحذير والمؤشرات، بخلاف مؤشرات مركز شاشة المعلومات، تضيء في وضع المفتاح II أو عند بدء تشغيل المحرك. يجب أن تنطفئ جميع الرموز عند بدء تشغيل المحرك، باستثناء رمز فرامل الركن والذي ينطفئ عند إنهاء تعشيق الفرامل.

إذا لم يبدأ المحرك بالعمل أو إذا تم تنفيذ اختبار الوظيفة في وضع المفتاح II، فعندئذ تنطفئ جميع الرموز في غضون بضع ثوان باستثناء رمز الخلل في نظام انبعاثات السيارة ورمز انخفاض ضغط الزيت.

معلومات ذات صلة

- لوحة العدادات المدمجة (ص. ٥٥)
- لوحة العدادات المدمجة - معنى رموز المؤشر (ص. ٦٠)
- لوحة العدادات المدمجة - معاني رموز التحذير (ص. ٦١)

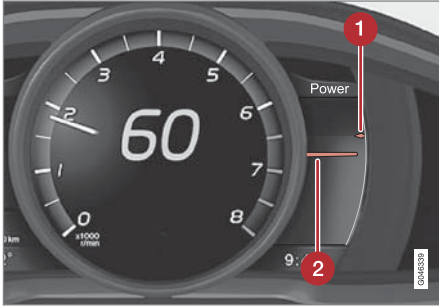
^٦ صندوق التروس اليدوي.

^٧ صندوق التروس الآلي.

^٨ بعض طرز المحرك المختلفة لا يتوفر بها أنظمة للتحذير عند انخفاض مستوى الزيت. في السيارات المزودة بهذه الأنظمة لا يتم استخدام رمز انخفاض ضغط الزيت. ولكن يظهر تحذير بانخفاض مستوى الزيت على شاشة العرض. لمزيد من المعلومات، راجع زيت المحرك - عام (ص. ٢٢٥).



٠٣. أجهزة القياس والتحكم



1 طاقة المحرك المتوفرة

2 طاقة المحرك المستخدمة

طاقة المحرك المتوفرة

وضح المؤشر العلوي الأصغر المقدار المتاح من طاقة المحرك^٩. كلما كانت النتيجة مرتفعة على المقياس، كان مقدار الطاقة المتاحة أعلى في الترس الحالي.

طاقة المحرك المستخدمة

يوضح المؤشر السفلي الأكبر مقدار طاقة المحرك المستخدمة^٩. كلما كانت النتيجة مرتفعة على المقياس، كان مقدار الطاقة المستهلكة من المحرك أعلى.

تشير الفجوة الكبيرة بين المؤشرين إلى احتياطي كبير من الطاقة.

القيمة الفورية

يتم عرض القيمة الفورية هنا - كلما ارتفعت النتيجة على المقياس، كان ذلك أفضل.

يتم حساب القيمة الفورية على أساس السرعة وسرعة المحرك وقوة المحرك المستخدمة إلى جانب استخدام فرامل القدم.

يُنصح باستخدام أقصى سرعة (تتراوح بين ٥٠ و ٨٠ كم/الساعة) مع سرعة دوران منخفضة للمحرك. تقع المؤشرات أسفل التسمار والفرملة.

تؤدي القيم الفورية المنخفضة للغاية إلى إضاءة المنطقة الحمراء على العداد (بتأخير بسيط)، مما يعني ضعف مستوى توفير الوقود ومن ثم يجب تجنبها.

القيمة المتوسطة

تتبع القيمة المتوسطة القيمة الفورية ببطء وتوضح كيف تمت قيادة السيارة متأخرًا. كلما كان مستوى المؤشرات مرتفعًا على المقياس، كان مستوى توفير السائق للوقود أفضل.

Power guide

يُظهر هذا العداد العلاقة بين كمية الطاقة (Power) التي يتم أخذها من المحرك وكمية الطاقة المتوفرة.

لرؤية هذه الوظيفة، حدد النسق "Performance"؛ راجع لوحة العدادات الرقمية المدمجة - نظرة عامة (ص. ٥٦).

موجة Eco وموجة الطاقة*

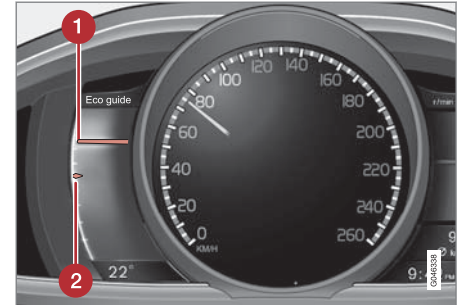
Eco guide و Power guide عبارة عن أداتين من أدوات لوحة العدادات المدمجة (ص. ٥٥) لمساعدة السائق في قيادة السيارة لتحقيق أفضل وضع للاقتصاد.

تقوم السيارة أيضًا بتخزين إحصاءات الرحلات التي تم القيام بها، والتي يمكن رؤيتها على شكل رسم تخطيطي كتلي؛ راجع حاسوب الرحلات - إحصاءات الرحلة (ص. ١١٧).*

Eco guide

تعرض هذه الأداة مؤشرًا عن كيفية الاقتصاد في قيادة السيارة.

لرؤية هذه الوظيفة، حدد النسق "Eco"؛ راجع لوحة العدادات الرقمية المدمجة - نظرة عامة (ص. ٥٦).



1 القيمة الفورية

2 القيمة المتوسطة

^٩ تعتمد الطاقة على سرعة المحرك.

لوحة العدادات المتدمجة - معنى رموز المؤشر

تعمل رموز المؤشر على تنبيه السائق أن الوظيفة نشطة وأن النظام يعمل أو في حالة حدوث خطأ أو عطل.

رموز المؤشر

الرمز	المواصفات
	خلل في وظيفة ABL
	نظام الانبعاث
	خلل في نظام ABS
	تشغيل مصباح الضباب الخلفي
	نظام الاستقرار، انظر نظام التحكم في الاستقرار الإلكتروني (ESC) - التشغيل (ص. ١٧٩)
	نظام الاستقرار، الوضع الرياضي، انظر نظام التحكم في الاستقرار الإلكتروني (ESC) - التشغيل (ص. ١٨٠)
	مسخن متقدم للمحرك (محركات الديزل)
	مستوى منخفض في خزان الوقود
	المعلومات، اقرأ نص العرض

الرمز	المواصفات
	الضوء العالي قيد التشغيل
	مؤشر الاتجاه الأيسر
	مؤشر الاتجاه الأيمن
	Eco - الوظيفة تعمل ، انظر ECO* (ص. ٢٨١)
	Start/Stop ، تم إيقاف المحرك أوتوماتيكياً؛ راجع Start/Stop* - الوظيفة والتشغيل (ص. ٢٧٣)
	نظام ضغط الإطارات ، راجع مراقبة ضغط الإطارات* (ص. ٣٢٠)

خلل في وظيفة ABL

يضيء الرمز في حالة حدوث خطأ في وظيفة ABL (مصابيح المنطفئات النشطة).

نظام الانبعاث

في حال إضاءة الرمز بعد بدء تشغيل المحرك، قد يكون السبب هو وجود خلل في نظام الانبعاثات بالسيارة. قد السيارة لإحدى الورش لفحصها. تنصح فولفو بطلب المساعدة من إحدى ورش فولفو المعتمدة.

خلل في نظام ABS

إذا أضاء هذا الرمز، فهذا يعني أن النظام معطل. يستمر نظام فرملة السيارة العادي في العمل، ولكن بدون وظيفة ABS.

١. أوقف السيارة في مكان آمن، وأغلق المحرك.

٢. أعد تشغيل المحرك.

٣. إذا استمر الرمز مضيئاً، فتوجه بالسيارة إلى إحدى ورش الخدمة لفحص نظام ABS. وتنصح فولفو بطلب المساعدة من إحدى ورش فولفو المعتمدة.

تشغيل مصباح الضباب الخلفي

يضيء هذا الرمز عند إضاءة مصباح الضباب الخلفي.

نظام الاستقرار

يشير الرمز الذي يومض إلى أن نظام الاستقرار يعمل. إذا أضاء الرمز بوهج متواصل فهذا يدل على وجود خلل في النظام.

نظام الاستقرار، الوضع الرياضي سيورت

يسمح الوضع الرياضي بالمزيد من معاشية القيادة الفعالة. ثم يقوم النظام باستشعار ما إذا كانت دواسرة البنزين وحرركات عجلة القيادة والانعطاف أكثر فعالية من القيادة العادية، ثم يسمح بالانزلاق الميسر عليه للقسم الخلفي من السيارة إلى مستوى معين قبل أن يتدخل ويعمل على استقرار السيارة. يضيء الرمز عندما يكون الوضع الرياضي نشطاً.

مسخن متقدم للمحرك (محركات الديزل)

يضيء هذا الرمز أثناء عملية التسخين المتقدم للمحرك. غالباً ما يتم إجراء التسخين الأولي بسبب درجات الحرارة المنخفضة.

مستوى منخفض في خزان الوقود

عندما تتم إضاءة الرمز، يدل ذلك على انخفاض مستوى الوقود في الخزان، الرجاء إعادة التزود بالوقود في أقرب فرصة ممكنة.



٣. أجهزة القياس والتحكم

لوحة العدادات المندمجة - معاني رموز التحذير

تعمل رموز التحذير على تنبيه السائق في حالة تنشيط وظيفة مهمة أو حدوث خطأ فادح أو عطل كبير.

رموز التحذير

الرمز	الموصفات
	ضغط الزيت المنخفض ^A
	تشويق فرامل الوقوف، العدادات الرقمية
	تشويق فرامل الوقوف، العدادات التناظرية
	الوسائد الهوائية – SRS
	منبه حزام الأمان
	المولد لا يشحن
	خلل بنظام الفرامل
	تحذير

^A بعض طرز المحرك المختلفة لا يوفر بها أنظمة للتحذير عند انخفاض مستوى الزيت. في السيارات المزودة بهذه الأنظمة لا يتم استخدام رمز انخفاض ضغط الزيت. ولكن يظهر تحذير بانخفاض مستوى الزيت على شاشة العرض. لمزيد من المعلومات، راجع زيت المحرك - عام (ص. ٣٤٥).

المعلومات. أوقف السيارة في مكان آمن بأسرع ما يمكن وأغلق الباب المفتوح.

في حال قيادة السيارة بسرعة أقل من ٧ كم/ساعة تقريباً، فسيضيء رمز المعلومات.

في حال قيادة السيارة بسرعة أعلى من ٧ كم/ساعة تقريباً، فسيضيء رمز التحذير.

إذا كان غطاء المحرك^{١٠} غير مغلق بشكل صحيح، يضيء رمز المعلومات أو التحذير مع صورة توضيحية في شاشة عرض المعلومات. أوقف السيارة في مكان آمن بأسرع ما يمكن وأغلق غطاء المحرك.

إذا كان باب صندوق الأمتعة غير مغلق بشكل صحيح، فسيضيء رمز المعلومات مع صورة توضيحية في شاشة عرض المعلومات. أوقف السيارة في مكان آمن بأسرع ما يمكن وأغلق باب صندوق الأمتعة.

معلومات ذات صلة

- لوحة العدادات المندمجة (ص. ٥٥)
- لوحة العدادات المندمجة - معاني رموز التحذير (ص. ٦١)
- لوحة العدادات الرقمية المندمجة - نظرة عامة (ص. ٥٦)

المعلومات، اقرأ نص العرض

إذا لم تعمل أحد أنظمة السيارة بالشكل الملائم، فسيضيء رمز المعلومات هذا ويتم عرض إشعار نصي في شاشة المعلومات. يتم مسح نص الرسالة باستخدام الزر **OK**، راجع التنقل في القائمة - لوحة العدادات المندمجة (ص. ١٠٥)، أو تختفي أوتوماتيكياً بعد مضي بعض الوقت (يتوقف الوقت على الوظيفة المبنية). كذلك يمكن أن يضيء رمز المعلومات مع رموز أخرى.

ملاحظة

عند عرض رسالة خدمة، يتم مسح الرمز والرسالة بواسطة زر **OK**، أو يختفيان تلقائياً بعد فترة.

الضوء العالي قيد التشغيل

يضيء الرمز عند تشغيل الضوء العالي وتشغيل غماز الضوء العالي.

مؤشرات الاتجاه اليسرى/اليمنى

يومض رمزا مؤشري الاتجاه عند استخدام مؤشرات تحذير الخطر.

الوظيفة Eco تعمل

يضيء الرمز عندما تكون وظيفة Eco منشطة.

Start/Stop

يضيء الرمز عندما يتم إيقاف تشغيل المحرك أوتوماتيكياً.

نظام ضغط الإطارات

يضيء الرمز في حالة انخفاض ضغط الهواء في الإطارات، أو إذا ظهر عطل ما في نظام ضغط الإطارات.

تذكير - الأبواب ليست مغلقة

إذا كان أحد الأبواب غير مغلق بشكل صحيح، يضيء رمز المعلومات أو التحذير مع صورة توضيحية في شاشة عرض

^{١٠} السيارات المزودة بنظام إنذار فقط*



ضغط الزيت المنخفض

إذا أضاء هذا الرمز أثناء القيادة، فهذا يعني إن ضغط الزيت بالمحرك منخفضاً جداً. أوقف المحرك فوراً وافحص مستوى زيت المحرك. املاً زيت المحرك إذا لزم الأمر. إذا أضاء الرمز وكان مستوى الزيت طبيعي، فاتصل بإحدى الورش. تنصح فولفو بطلب المساعدة من إحدى ورش فولفو المعتمدة.

فرامل الركن مشحونة

يضيء هذا الرمز بوهج متواصل عند استعمال فرامل الركن. يومض الرمز أثناء الاستخدام، ثم يتغير إلى الوميض المستمر.

في حال ووميض الرمز في أي حالة أخرى، فإن ذلك يعني حدوث عطل. اقرأ الرسالة التي تظهر في شاشة المعلومات.

لمزيد من المعلومات، انظر فرامل الركن (ص. ٢٨٥).

الوسائد الهوائية – SRS

إذا استمرت إضاءة هذا الرمز أو أضاء أثناء القيادة، فهذا يعني اكتشاف خلل في قفل حزام الأمان، أو أنظمة SRS أو SIPS أو IC. توجه مباشرة إلى إحدى ورش الخدمة لفحص الأنظمة. تنصح فولفو بطلب المساعدة من إحدى ورش فولفو المعتمدة.

منه حزام الأمان

يومض هذا الرمز في حال لم يضع الراكب في المقعد الأمامي حزام الأمان أو في حال نزاع أحد الركاب في المقعد الخلفي حزام الأمان.

المولد لا يشحن

إذا أضاء الرمز أثناء القيادة، فهذا يعني وجود خلل بالنظام الكهربائي. توجه لزيارة ورشة الخدمة. تنصح فولفو بطلب المساعدة من إحدى ورش فولفو المعتمدة.

خلل بنظام الفرامل

تتم إضاءة هذا الرمز، فقد يكون هذا مؤشراً على انخفاض مستوى سائل الفرامل بشدة. أوقف السيارة في مكان آمن وتحقق من

المستوى في خزان سائل الفرامل؛ راجع سائل الفرامل والقابض - المستوى (ص. ٣٤٩).

إذا أضاء رمزاً الفرامل ونظام منع قفل الفرامل (ABS) في نفس الوقت، فقد تكون هناك مشكلة ما في نظام توزيع قوة الفرامل.

١. أوقف السيارة في مكان آمن، وأغلق المحرك.

٢. أعد تشغيل المحرك.

● إذا انطفأ الرمز، استمر في القيادة.

● إذا استمر الرمز في الإضاءة، افحص مستوى خزان سائل الفرامل؛ راجع سائل الفرامل والقابض - المستوى (ص. ٣٤٩). في حال كان المستوى طبيعياً في خزان سائل الفرامل ولا تزال الرموز تضيء، فيمكن قيادة السيارة بحذر شديد إلى إحدى الورش لفحص نظام الفرامل. تنصح فولفو بطلب المساعدة من إحدى ورش فولفو المعتمدة.

تحذير

إذا كان مستوى سائل الفرامل أقل من الحد الأدنى MIN في خزان سائل الفرامل، لا ينبغي القيادة إلى حد أبعد قبل تعبئة سائل الفرامل.

يجب فحص فقدان سائل الفرامل لدى إحدى ورش الخدمة. وتنصح فولفو بالاتصال بإحدى ورش فولفو المعتمدة.

تحذير

في حالة إضاءة رمزي BRAKE و ABS في نفس الوقت، فهناك خطر لحدوث انزلاق في الطرف الخلفي خلال الفرملة الشديدة.

تحذير

يضيء رمز التحذير الأحمر عند الإشارة إلى وجود خلل يمكن أن يؤثر على السلامة و/أو القدرة على قيادة السيارة. ويتم عرض نص توضيحي في شاشة المعلومات في نفس الوقت. يظل الرمز ظاهراً لحين معالجة هذا الخطأ ولكن يمكن التخلص من الرسالة النصية باستخدام الزر OK؛ راجع التنقل في القائمة - لوحة العدادات المندمجة (ص. ١٠٥). كذلك يمكن أن يضيء رمز التحذير مع رموز أخرى.

الإجراء:

١. أوقف السيارة في مكان آمن. لا يجب قيادة السيارة بعد ذلك.
٢. اقرأ المعلومات في شاشة المعلومات. ونفذ الإجراء وفقاً للرسالة الموجودة في الشاشة. أوقف الإشعار بواسطة الزر OK.



٠٣ أجهزة القياس والتحكم

عداد مسافات الرحلة

تظهر شاشة عداد مسافة الرحلة في لوحة العدادات المندمجة.



عداد مسافات الرحلة، العدادات الرقمية.

1 شاشة العرض الخاصة بعدد مسافات الرحلة^{١٢}

يتم استخدام مقياس الرحلات T1 و T2 لقياس المسافات القصيرة. يتم عرض المسافة في الشاشة.

أدر بكرة تحكم ذراع المقود الأيسر لعرض المقياس المطلوب.

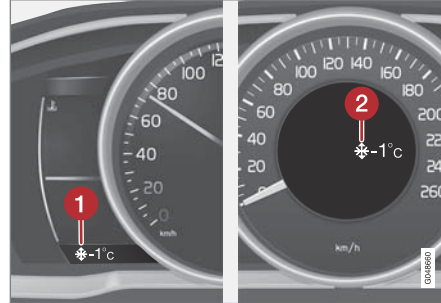
تؤدي الضغط الطويلة (حتى يحدث التغيير) على زر ذراع المقود الأيسر RESET إلى إعادة ضبط عداد مسافات الرحلة. لمزيد من المعلومات، انظر حاسوب الرحلات - معلومات تكميلية (ص. ١١٧).

معلومات ذات صلة

- لوحة العدادات المندمجة (ص. ٥٥)

مبين درجة الحرارة الخارجية

تظهر شاشة درجة الحرارة الخارجية في لوحة العدادات المندمجة.



1 شاشة درجة الحرارة الخارجية، لوحة العدادات الرقمية

2 شاشة درجة الحرارة الخارجية، لوحة العدادات التناظرية

عندما تتراوح درجة الحرارة بين ٢٠°م و ٥٠°م يظهر رمز قطعة ثلج في وحدة العرض. ويعتبر هذا الرمز بمثابة تحذير ضد الأسطح الزلقة. عندما تكون السيارة واقفة فقد يظهر مقياس الحرارة درجات أعلى من المعتاد.

معلومات ذات صلة

- لوحة العدادات المندمجة (ص. ٥٥)

تذكير - الأبواب ليست مغلقة

إذا كان أحد الأبواب غير مغلق بشكل صحيح، يضيء رمز المعلومات أو التحذير مع صورة توضيحية في شاشة عرض المعلومات. أوقف السيارة في مكان آمن بأسرع ما يمكن وأغلق الباب المفتوح.

في حال قيادة السيارة بسرعة أقل من ٧ كم/ساعة تقريباً، فسيضيء رمز المعلومات.

في حال قيادة السيارة بسرعة أعلى من ٧ كم/ساعة تقريباً، فسيضيء رمز التحذير.

إذا كان غطاء المحرك^{١١} غير مغلق بشكل صحيح، يضيء رمز المعلومات أو التحذير مع صورة توضيحية في شاشة عرض المعلومات. أوقف السيارة في مكان آمن بأسرع ما يمكن وأغلق غطاء المحرك.

إذا كان باب صندوق الأمتعة غير مغلق بشكل صحيح، فسيضيء رمز المعلومات مع صورة توضيحية في شاشة عرض المعلومات. أوقف السيارة في مكان آمن بأسرع ما يمكن وأغلق باب صندوق الأمتعة.

معلومات ذات صلة

- لوحة العدادات المندمجة (ص. ٥٥)
- لوحة العدادات المندمجة - معنى رموز المؤشر (ص. ٦٠)
- لوحة العدادات الرقمية المندمجة - نظرة عامة (ص. ٥٦)

^{١١} السيارات المزودة بنظام إنذار فقط.

^{١٢} قد يختلف شكل الشاشة على حسب اختلاف العدادات.



The offer is valid for a period of at least three (3) years from the date of the distribution of this product by VCC / or for as long as VCC offers spare parts or customer support.

Portions of this product uses software copyrighted © 2007 The FreeType Project (www.freetype.org). All rights reserved.

Portions of this product uses software with Copyright © 1994–2013 Lua.org, PUC-Rio (http://www.lua.org/)



This product includes software under following licenses:

LGPL v2.1: <http://www.gnu.org/licenses/old-licenses/lgpl-2.1.html>

- GNU FriBidi
- Devil

The FreeType Project License: <http://git.savannah.gnu.org/cgit/freetype/freetype2.git/tree/docs/FTL.TXT>

- FreeType 2

لوحة العدادات المندمجة - اتفاقية الترخيص

الترخيص عبارة عن اتفاقية بشأن الحق في تشغيل نشاط معين أو الحق في استخدام تفويض شخص آخر وفقاً للشروط والبنود الواردة في الاتفاقية. النص التالي هو اتفاقية فولفو مع المصنع/المطور وهو بالعربية.

Combined Instrument Panel Software Open Source Software Notice

This product uses certain free / open source and other software originating from third parties, that is subject to the GNU Lesser General Public License version 2 (LGPLv2), The FreeType Project License ("FreeType License") and other different and/or additional copy right licenses, disclaimers and notices. The links to access the exact terms of LGPLv2, and the other open source software licenses, disclaimers, acknowledgements and notices are provided to you below. Please refer to the exact terms of the relevant License, regarding your rights under said licenses. Volvo Car Corporation (VCC) offers to provide the source code of said free/open source software to you for a charge covering the cost of performing such distribution, such as the cost of media, shipping and handling, upon written request. Please contact your nearest Volvo Dealer.

الساعة

تظهر شاشة الساعة في لوحة العدادات المندمجة.



الساعة، لوحة العدادات الرقمية.

1 شاشة المعلومات لعرض الوقت ١٣

إعدادات الساعة

يمكن ضبط الساعة في نظام القوائم MY CAR، راجع MY CAR (ص. ١٠٨).

معلومات ذات صلة

- لوحة العدادات المندمجة (ص. ٥٥)



٣. أجهزة القياس والتحكم

الرمز	المواصفات	راجع
	منبه حزام الأمان	(ص. ٢٣) (ص. ٦١)
	المولد لا يشحن	(ص. ٦١)
	خلل بنظام الفرامل	(ص. ٦١) (ص. ٢٨٢)
	تحذير، وضع السلامة	(ص. ٢٦) (ص. ٣٦) (ص. ٦١) (ص. ٢٦٨)

رموز التحكم في لوحة العدادات المندمجة

الرمز	المواصفات	راجع
	خلل في وظيفة ABL*	(ص. ٦٠) (ص. ٩١)
	نظام الانبعاث	(ص. ٦٠)
	خلل في نظام ABS	(ص. ٦٠) (ص. ٢٨٢)
	تشغيل مصباح الضباب الخلفي	(ص. ٦٠) (ص. ٩٢)
	نظام الاستقرار، ESC (التحكم الإلكتروني بالاستقرار) ومساعد استقرار المقطورة	(ص. ٦٠) (ص. ١٨١) (ص. ٣٠٣)

الرموز الموجودة في الشاشة

هناك مجموعة متنوعة من الرموز في الشاشة الموجودة في السيارة. وتنقسم الرموز بين رموز تحذير ومؤشر ومعلومات.

نعرض أدناه الرموز الأكثر استخداماً مع معانيها، مع الإشارة إلى مكان العثور على المزيد من المعلومات في الدليل.

- يضيء رمز التحذير الأحمر عند الإشارة إلى حدوث عطل يمكن أن يؤثر على سلامة و/أو سلاسة قيادة السيارة. ويتم عرض نص توضيحي في شاشة عرض المعلومات ضمن لوحة العدادات المندمجة في الوقت نفسه.

- يضيء رمز المعلومات إلى جانب ظهور رسالة نصية على شاشة عرض المعلومات في لوحة العدادات المندمجة عند حدوث انحراف في أي من أنظمة السيارة. كذلك يمكن أن يضيء رمز المعلومات مع رموز أخرى.

رموز التحذير في لوحة العدادات المندمجة

الرمز	المواصفات	راجع
	ضغط الزيت المنخفض	(ص. ٦١)
	فرامل الركن معشقة	(ص. ٦١) (ص. ٢٨٥)
	فرامل الوقوف معشقة، رمز بديل	(ص. ٦١)
	الوسائد الهوائية - SRS	(ص. ٢٦) (ص. ٦١)

MIT License: <http://opensource.org/licenses/mit-license.html>

- Lua



الرمز	المواصفات	راجع
	نظام ABL*	(ص. ٩١)
	نظام تنبيه السائق*، حان وقت الاستراحة	(ص. ٢٢٥)
	نظام تنبيه السائق*، حان وقت الاستراحة	(ص. ٢٢٦)
	فرامل الركن	(ص. ٢٨٥)
	مستشعر المطر*	(ص. ٩٦)
	الضوء العالي مغل (Active High Beam) *AHB (Active High Beam)	(ص. ٨٩)
	بدء تشغيل/إيقاف*	(ص. ٢٧٩)
	بدء تشغيل/إيقاف*	(ص. ٢٧٩)

رموز المعلومات في لوحة العدادات المندمجة

الرمز	المواصفات	راجع
	مثبت السرعة*	(ص. ١٨٨)
	مثبت السرعة التكميلي*	(ص. ٢٠٤)
	مثبت السرعة التكميلي*، الفاصل الزمني	(ص. ١٩١) (ص. ١٩٤)
	مثبت السرعة التكميلي*، تحذير المسافة* (Distance Alert)	(ص. ١٩٦) (ص. ٢٠٦)
	مستشعر الرادار*	(ص. ٢٠٤) (ص. ٢٠٨) (ص. ٢٢٢)
	محدد السرعة	(ص. ١٨٦)
	مستشعر الزجاج الأمامي* ومستشعر الكاميرا* ومستشعر الليزر*	(ص. ٨٩) (ص. ٢١٤) (ص. ٢٢٢) (ص. ٢٢٦) (ص. ٢٣٠) (ص. ٢٣٥)
	الفرامل الأوتوماتيكية*، تحذير المسافة* (Distance Alert)، City Safety™، نظام التحذير من الاصطدام*	(ص. ٢٠٨) (ص. ٢١٤) (ص. ٢٢٢)

الرمز	المواصفات	راجع
	نظام الاستقرار، الوضع الرياضي سيورت	(ص. ٦٠) (ص. ١٨١)
	مسخن متقدم للمحرك (محركات الديزل)	(ص. ٦٠)
	مستوى منخفض في خزان الوقود	(ص. ٦٠) (ص. ١٣٨)
	المعلومات، اقرأ نص العرض	(ص. ٦٠)
	الضوء العالي قيد التشغيل	(ص. ٦٠) (ص. ٨٨)
	مؤشرات الاتجاه الموجود في الجانب الأيسر	(ص. ٦٠)
	مؤشرات الاتجاه الموجود في الجانب الأيمن	(ص. ٦٠)
	Start/Stop*، يتم إيقاف المحرك أوتوماتيكياً	(ص. ٦٠) (ص. ٢٧٩)
	وظيفة ECO* تشغيل	(ص. ٦٠) (ص. ٢٨١)
	نظام مراقبة ضغط الإطارات*	(ص. ٦٠) (ص. ٣٢٠)



٣. أجهزة القياس والتحكم

رموز المعلومات في شاشة كونسول السقف

الرمز	المواصفات	راجع
	منبه حزام الأمان	(ص. ٢٥)
	الوسادة الهوائية، مقعد الراكب الأمامي، تشغيل	(ص. ٢٩)
	الوسادة الهوائية، مقعد الراكب الأمامي، ليست في وضع التشغيل	(ص. ٢٩)

معلومات ذات صلة

- لوحة العدادات المندمجة - معنى رموز المؤشر (ص. ٦٠)
- لوحة العدادات المندمجة - معاني رموز التحذير (ص. ٦١)
- الرسائل - المعالجة (ص. ١٠٧)

الرمز	المواصفات	راجع
	البطارية ضعيفة	(ص. ١٣٨)
	غطاء خزان الوقود، الجانب الأيمن	(ص. ٢٩٢)
	مؤشر تغيير التروس	(ص. ٣٦٤)
	أوضاع التروس	(ص. ٣٦٥)
	قياس مستوى الزيت	(ص. ٣٤٦)
	مساعد الوقوف - PAP*	(ص. ٢٤٣)

الرمز	المواصفات	راجع
	نظام تنبيه السائق*، تحذير مغادرة حارة السير (LDW)، مساعد حارة السير (LKA)	(ص. ٢٣٦) (ص. ٢٣٠) (ص. ٢٣٥)
	نظام تنبيه السائق*، Lane Departure *Warning	(ص. ٢٢٨)
	نظام تنبيه السائق*، Lane Departure *Warning	(ص. ٢٣٠) (ص. ٢٣٥)
	معلومات السرعة المسجلة*	(ص. ١٨٣)
	سخان المحرك ومدفأة مقصورة الركاب*	(ص. ١٣٨)
	سخان كتلة المحرك ومقصورة الركاب* مطلوب الخدمة	(ص. ١٣٨)
	مؤقت منشط*	(ص. ١٣٨)
	مؤقت منشط*	(ص. ١٣٨)



النصوص المعروضة في لوحة العدادات المندمجة
النصوص المعروضة في لوحة العدادات المندمجة
والتي تظهر في المقالات موجودة في الجدول التالي.

نص الشاشة	المعنى
Fuel consumption	استهلاك الوقود
Distance to empty fuel tank:	المسافة المتبقية حتى يفرغ خزان الوقود:
Distance to empty	المدى
Average speed	السرعة المتوسطة
CTA OFF	CTA OFF
BLIS and CTA OFF Trailer attached	نظام BLIS و CTA OFF مقطورة في وضع الاتصال
—	
BLIS and CTA Service required	مطلوب خدمة نظام BLIS و CTA
Insert car key	أدخل مفتاح السيارة
Car key not found	لم يتم العثور على مفتاح السيارة
Car key battery low See manual	بطارية مفتاح السيارة ضعيفة، انظر دليل المالك
Immobiliser Try to start again	مانع الحركة، قم بمحاولة بدء تشغيل جديدة
Auto Braking was activated	تم تنشيط الفرملة التلقائية
Radar blocked See manual	حجب الرادار، انظر دليل المالك
Collision warning Service required	مطلوب خدمة نظام التحذير من التصادم
Collision warning system OFF	إيقاف تشغيل خدمة نظام التحذير من التصادم



٣٠. أجهزة القياس والتحكم

نص الشاشة	المعنى
Collision warning system Unavailable	نظام التحذير من التصادم غير متوفر
Lane Keeping Aid Service required	مطلوب خدمة مساعد حارة السير
Lane Keeping Aid Interrupted	مساعد حارة السير في وضع الاستعداد
Adaptive cruise control cancelled	مثبت السرعة التكيفي محرر *
Adaptive cruise control unavailable	مثبت السرعة التكيفي غير متوفر *
Adaptive cruise control Service required	مثبت السرعة التكيفي بحاجة للخدمة *
Set ESC to Normal to enable Cruise	اضبط ESC على Normal (عادي) لتنشيط التحكم في السرعة
Press brake to hold vehicle	اضغط على الفرامل للتوقف
Below 30 km/h Lead vehicle required	مطلوب سيارة أمامك أقل من ٣٠ كم/سا
Driver Alert Time for a break	زمن تحذير السائق للتوقف
Driver Alert system Service required	مطلوب نظام تحذير السائق
Tyre pressure system Service required	نظام ضغط الإطارات، بحاجة للخدمة
Windscreen sensors blocked See manual	مستشعرات الزجاج الأمامي محجوبة، انظر دليل المالك
ESC Temporarily OFF	ESC معطل مؤقتًا
ESC Service required	نظام ESC، بحاجة للخدمة
Fuel operated heater stopped Battery saving mode	توقفت المدفأة العاملة بالوقود وضع اقتصاد طاقة البطارية
Fuel operated heater stopped Low fuel level	توقفت المدفأة العاملة بالوقود مستوى وقود منخفض
Fuel operated heater Service required	المدفأة العاملة بالوقود بحاجة للخدمة
Parking heater	مدفأة الوقوف

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.



نص الشاشة	المعنى
Indoor parking	الركن في الداخل
Direct start	التشغيل المباشر
Auto On	تشغيل أوتوماتيكي
Off	إيقاف التشغيل
Auto heater ON	تشغيل المدفأة الأوتوماتيكية
Auto heater OFF	إيقاف تشغيل المدفأة الأوتوماتيكية
Stop	توقف
Lane Departure Warning ON	تشغيل تحذير الخروج عن المسار
Lane Departure Warning OFF	إطفاء تحذير الخروج عن المسار
Auto braking by City Safety	الفرملة التلقائية بواسطة City Safety
City Safety Service required	City Safety، بحاجة للخدمة
Time for regular maintenance	وقت الصيانة الدورية
Book time for maintenance	وقت حجز الصيانة
Maintenance overdue	انقضاء موعد الصيانة
Transmission Oil change needed	زيت ناقل الحركة بحاجة لتغيير
Transmission Reduced performance	أداء ناقل الحركة منخفض
Low battery charge Power save mode	شحن البطارية منخفض وضع حفظ الطاقة
Transmission hot Reduce speed	ناقل الحركة ساخن خفف السرعة
Transmission hot Stop safely Wait for cooling	ناقل الحركة ساخن توقف بحذر وانتظر ليبرد



٠٣ . اجهزة القياس والتحكم

نص الشاشة	المعنى
Digital speed	السرعة الرقمية
Additional heater	المدفأة الإضافية
TC options	خيار حاسوب الرحلات
T1 and total dist.	عدد مسافات الرحلة T1
T2 and total dist.	عدد مسافات الرحلة T2
Service status	وضع الخدمة
Oil level	مستوى الزيت
Not available	غير متوفر
Messages	الرسائل
Settings	الإعدادات
Themes	السمات
Contrast mode	وضع التباين
Colour mode	وضع اللون
Trip computer reset	إعادة ضبط حاسوب الرحلات
Alcoguard Please blow for 5 seconds	انفخ Alcoguard لمدة ٥ ثوان
Alcoguard Please blow harder	انفخ Alcoguard بقوة
Alcoguard Please blow longer	انفخ Alcoguard لفترة أطول
Alcoguard Please blow softer	انفخ Alcoguard بلطف
Alcoguard Bypass enabled	تنشيط تجاوز Alcoguard



نص الشاشة	المعنى
Alcoguard preheating Please wait	تسخين Alcoguard مسبقاً، برجاء الانتظار
Alcoguard Approved test	فحص معتمد لـ Alcoguard
Alcoguard No signal received	لم يتم استلام رسالة في Alcoguard
Alcoguard Calibration required See manual	مطلوب معايرة Alcoguard، انظر دليل المالك
Alcoguard Please try again	Alcoguard حاول مرة أخرى
Alcoguard Service required	Alcoguard بحاجة للخدمة
Alcoguard Please insert power cable	أدخل كابل طاقة Alcoguard
Alcoguard Restart possible	يمكن إعادة بدء Alcoguard
Bypass activated Please wait for 1 minute	تنشيط التجاوز، برجاء الانتظار ١ دقيقة
Disapproved test Wait 1 minute to try again	اختبار مرفوض، انتظر دقيقة واحدة وحاول مرة أخرى
Rear child lock activated	مثبتات الأطفال الخلفية نشطة
Headlamp system malfunction Service required	تعطل نظام المصابيح الأمامية الخدمة مطلوبة
Active main beam Temporary unavailable Switch manually	الضوء العالي المقفل غير متوفر مؤقتاً حوّل يدوياً
Soot filter full See manual	امتلاء مرشح السخام، انظر دليل المالك
Auto Start/Stop Service required	البدء/التوقف الأوتوماتيكي، بحاجة للخدمة
Autostart Engine running	البدء التلقائي للمحرك
Select P or N to start	اختر P أو N للبدء
Press start button	اضغط زر البدء
Depress clutch pedal to start	اضغط على دواسة القابض للبدء



٠٣ اجهزة القياس والتحكم

نص الشاشة	المعنى
Depress brake and clutch pedals to start	اضغط على الفرامل ودواسة القابض للبدء
Put gear in neutral to start	ضع الغيار في الوضع الحيادي للبدء
Tyre pressure low Check front right tyre	ضغط الإطار منخفض. تحقق من الإطار الأمامي الأيمن
Tyre pressure low Check front left tyre	ضغط الإطار منخفض. تحقق من الإطار الأمامي الأيسر
Tyre pressure low Check rear right tyre	ضغط الإطار منخفض. تحقق من الإطار الخلفي الأيمن
Tyre pressure low Check rear left tyre	ضغط الإطار منخفض. تحقق من الإطار الخلفي الأيسر
Tyre pressure low Check tyres	ضغط الإطار منخفض، تحقق من الإطارات
Tyre needs air now Check front right tyre	الإطارات بحاجة للهواء الآن. تحقق من الإطار الأمامي الأيمن
Tyre needs air now Check front left tyre	الإطارات بحاجة للهواء الآن. تحقق من الإطار الأمامي الأيسر
Tyre needs air now Check rear right tyre	الإطارات بحاجة للهواء الآن. تحقق من الإطار الخلفي الأيمن
Tyre needs air now Check rear left tyre	الإطارات بحاجة للهواء الآن. تحقق من الإطار الخلفي الأيسر
SRS airbag Service required	الوسادة الهوائية SRS، بحاجة للخدمة
SRS airbag Service urgent	الوسادة الهوائية SRS، بحاجة للخدمة فوراً
Volvo On Call Service required	مطلوب خدمة Volvo On Call
Volvo On Call subscription will soon expire	قريباً ستنتهي صلاحية اشتراكك Volvo On Call
Trailer brake light malfunction	عطل في ضوء فرامل المقطورة
Trailer indicator malfunction	عطل في مؤشر المقطورة
Oil level low Refill 0.5 litre	مستوى الزيت منخفض قم بتعبئة ٠,٥ لتر
Oil service required	الزيت بحاجة للخدمة



نص الشاشة	المعنى
Handbrake not fully released	لم يتم تحرير فرامل الوقوف بالكامل
Handbrake not applied	فرامل الوقوف غير معشقة
Handbrake Service required	فرامل الوقوف، بحاجة للخدمة
Park Assist System Service required	مساعد الوقوف، بحاجة للخدمة
High engine temperature Turn off engine	حرارة المحرك مرتفعة، أوقف المحرك
High engine temperature Stop safely	حرارة المحرك مرتفعة، توقف بأمان
Engine coolant level low Stop safely	مستوى سائل التبريد منخفض، توقف بأمان
Normal mode	الوضع العادي
Safety mode See manual	وضع الأمان، انظر دليل المالك
Transmission hot Brake to hold	صندوق التروس ساخن، اضغط الفرامل للتبريد
Transmission hot Park safely Let engine run	صندوق التروس ساخن، اركن بأمان واترك المحرك دائراً
Transmission cooling Let engine run	ناقل الحركة بارد ابدء تشغيل المحرك
—	—
—	—
No remote start Too many tries	يتعذر بدء التشغيل عن بُعد. تم الوصول للعدد الأقصى من المحاولات
No remote start Low fuel level	لا يمكن بدء التشغيل عن بُعد، مستوى الوقود منخفض
No remote start Gear not in P	يتعذر بدء التشغيل عن بُعد، الترس ليس في الوضع P (وقوف)
No remote start Driver in car	يتعذر بدء التشغيل عن بُعد، السائق داخل السيارة
No remote start Low battery	يتعذر بدء التشغيل عن بُعد، شحن البطارية منخفض



٣٠. أجهزة القياس والتحكم

نص الشاشة	المعنى
No remote start Engine warning	لا يمكن بدء التشغيل عن بُعد، تحذير المحرك
No remote start Engine coolant level low	يتعذر بدء التشغيل عن بُعد. مستوى سائل التبريد منخفض
No remote start Door open	لا يمكن بدء التشغيل عن بُعد، الباب مفتوح
No remote start Bonnet open	يتعذر بدء التشغيل عن بُعد، غطاء المحرك مفتوح
No remote start Car not locked	يتعذر بدء التشغيل عن بُعد، لم يتم قفل السيارة
No remote star Key in car	يتعذر بدء التشغيل عن بُعد، المفتاح داخل السيارة
Remote start off Gear not in P	بدء التشغيل عن بُعد مغلق "الترس ليس في الوضع P (وقوف)"
Remote start off Driver in car	بدء التشغيل عن بُعد مغلق "السائق داخل السيارة"
Remote start off Engine warning	بدء التشغيل عن بُعد مغلق "تحذير المحرك"
Remote start off Bonnet open	بدء التشغيل عن بُعد مغلق "غطاء المحرك مفتوح"
Remote start off Low battery	بدء التشغيل عن بُعد مغلق "شحن البطارية منخفض"
Remote start off Low fuel level	بدء التشغيل عن بُعد مغلق "مستوى الوقود منخفض"
Brake pedal characteristics changed Service required	تغيير سمات دواسة الفرامل، مطلوب الخدمة
Preconditioning	التهيئة المسبقة
Passenger seat	مقعد الراكب
Driver seat	مقعد السائق
Outdoor parking	الوقوف بالخارج
Preconditioning stopped Hybrid battery temperature high	توقفت التهيئة المسبقة، البطارية الهجين ساخنة جدًا
Preconditioning stopped due to malfunction	توقفت التهيئة المسبقة بسبب عطل



نص الشاشة	المعنى
Preconditioning interrupted by power supply change	توقفت التهيئة المسبقة بسبب تغيير إمداد الطاقة
Messages (##)	الرسائل (##)

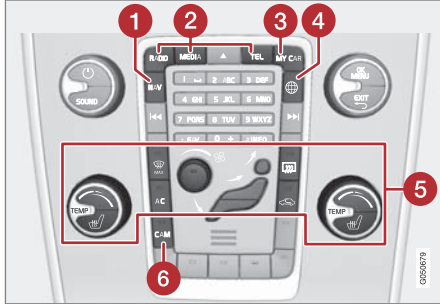
معلومات ذات صلة

- الرسائل - المعالجة (ص. ١٠٧)
- الرسائل (ص. ١٠٦)



٣. أجهزة القياس والتحكم

لمحة عامة



لوحة التحكم في الكونسول المركزي. الصورة إيضاحية - عدد الوظائف وتصميم الأزرار قد يختلف، على حسب التجهيزات المختارة والسوق.

- 1 التنتقل - *NAV، راجع الملحق التكميلي المنفصل (Sensus Navigation).
- 2 الصوت والوسائط - *MEDIA، *TEL، *RADIO راجع الملحق المنفصل (نظام المعلومات والترفيه (Sensus).
- 3 إعدادات الوظيفة - *MY CAR، راجع MY CAR (ص. ١٠٨).
- 4 سيارة متصلة بالإنترنت - *، راجع الملحق المنفصل (نظام المعلومات والترفيه (Sensus).
- 5 نظام التحكم في المناخ (ص. ١٢٠).
- 6 كاميرا مساعد الركن - *CAM (ص. ٢٤٠).

باستخدام المفاتيح أزرار التحكم الموجودة في الكونسول المركزي أو لوحة المفاتيح في عجلة القيادة اليمنى* يمكن تشغيل وإيقاف تشغيل الوظائف ويمكن إجراء العديد من الإعدادات المختلفة.

من خلال الضغط مرة واحدة على MY CAR يمكن عرض كل الإعدادات المتعلقة بالقيادة والتحكم بالسيارة، مثل وظيفة City Safety والأقفال والإنذار وسرعة المروحة الأوتوماتيكية وإعدادات الساعة وغير ذلك.

من خلال الضغط على الوظيفة المعنية RADIO أو MEDIA أو TEL أو * أو *NAV أو *CAM، يمكن تشغيل المصادر والأنظمة والوظائف الأخرى، مثل AM و FM و CD و *DVD، والتلفاز*، و*Bluetooth، والتنتقل بين القوائم وكاميرا مساعد الركن*.

لمزيد من المعلومات حول الوظائف/الأنظمة، راجع القسم المعني في دليل المالك أو الملحق.

فولفو سينسوس (Volvo Sensus)

Volvo Sensus هو قلب تجربة فولفو ويوصلك بالسيارة وبالعالم الخارجي. يوفر Sensus المعلومات والترفيه والمساعدة عند الحاجة. يتكون Sensus من وظائف بديهية تعمل على تحسين تجربة القيادة وتبسيط إدارتك وملكيته للسيارة.

SENSUS

COM146

تركيب الملاحه البديهية تعمل على سهولة الحصول على الدعم المناسب والمعلومات والترفيه عند الحاجة دون تشتيت انتباه السائق.

يغطي نظام Sensus جميع الحلول التي تقدمها السيارة بما يتيح الاتصال * بالعالم الخارجي، وفي الوقت نفسه تعمل على إمدادك بالتحكم المبتكر في جميع إمكانيات السيارة.

يجمع نظام التشغيل Volvo Sensus ويقدم العديد من الوظائف في أنظمة متعددة من أنظمة السيارة على شاشة العرض بالكونسول الأوسط. ومع فولفو سينسوس يمكن جعل السيارة تتميز بميزاتك الشخصية من خلال التواصل البيئي الحسني مع المستخدم. يمكن ضبط الإعدادات في Car settings (إعدادات السيارة) مثل إعدادات الصوت والوسائط ونظام التحكم في المناخ وغيرها.



أوضاع المفتاح

يمكن استخدام مفتاح التحكم عن بعد لضبط النظام الكهربائي في السيارة على مختلف المواضع / المستويات بحيث تتوفر وظائف مختلفة؛ راجع أوضاع المفتاح - الوظائف في مختلف المستويات (ص. ٧٨).



قفل الإشعال مع إخراج/إدخال مفتاح التحكم عن بعد.

ملاحظة

بالنسبة للسيارات المزودة بوظيفة * القيادة بلا مفتاح، لا يحتاج مفتاح التحكم عن بعد إلى إدخاله في مفتاح الإشعال، ولكن يمكن تخزينه في الجيب مثلاً. لمزيد من المعلومات عن بدون مفتاح، راجع القيادة دون مفتاح* (ص. ١٦٢).

إدخال مفتاح التحكم عن بعد

١. أمسك طرف مفتاح التحكم عن بعد بسن المفتاح القابل للفصل وأدخل مفتاح التحكم عن بعد في قفل الإشعال.
٢. ثم اضغط على مفتاح التحكم عن بعد في القفل حتى يصل إلى موضعه النهائي.

مهم

إن وجود أجسام غريبة في مفتاح الإشعال قد يضعف الوظيفة أو يتلف القفل.
لا تضغط على مفتاح التحكم عن بعد عند إدارته بشكل خاطئ - ثبت الطرف مع سن المفتاح القابل للفصل، راجع سن المفتاح القابل للفصل - الفصل/التوصيل (ص. ١٥٩).

نزع مفتاح التحكم عن بعد

اضغط مفتاح التحكم عن بعد واسحبه لخارج قفل الإشعال.

أوضاع المفتاح - الوظائف في مختلف المستويات

التمكن من استخدام عدد محدود من الوظائف عند إطفاء المحرك، يمكن ضبط النظام الكهربائي للسيارة على ٣ مستويات مختلفة - 0 و I و II - بواسطة مفتاح التحكم عن بعد. في دليل المالك هذا يتم وصف هذه المستويات باستخدام تسمية "أوضاع المفتاح".

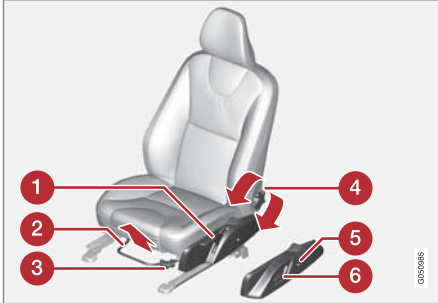
يعرض الجدول التالي الوظائف المتوفرة في كل وضع/مستوى من أوضاع/مستويات المفتاح.



٠٣. أجهزة القياس والتحكم

المقاعد، الأمامية

تتوفر في مقاعد السيارة الأمامية خيارات ضبط مختلفة وذلك لتحقيق الراحة المثلى عند الجلوس.



- ١ رفع أو خفض المقعد، رفع لأعلى أو لأسفل.
- ٢ للأمام/للخلف، ارفع المقبض لضبط المسافة الصحيحة لعجلات القيادة والدواسات. تأكد أن المقعد قد تم قفله في موضعه بعد الضبط.
- ٣ رفع/خفض* الحافة الأمامية من وسادة المقعد، رفع لأعلى/لأسفل.
- ٤ ضبط زاوية مسند الظهر، أدر الحلقة.
- ٥ لتغيير موضع دعامة أسفل الظهر*، اضغط على الزر.
- ٦ لوحة التحكم في المقعد الكهربائي*، راجع المقاعد، أمام - الكهربائية* (ص. ٨٠).

ملاحظة

للوصول إلى مستوى I أو II بدون بدء تشغيل المحرك - لا تضغط على دواسة الفرامل/القابض عندما تكون على وشك اختبار مواضع المفتاح هذه.

- **وضع المفتاح I** - أثناء إدخال مفتاح التحكم عن بعد بالكامل في قفل الإشعال^{١٤} - اضغط لفترة وجيزة على START/STOP ENGINE.
- **وضع المفتاح II** - أثناء إدخال مفتاح التحكم عن بعد بالكامل في قفل الإشعال^{١٤} - اضغط^{١٥} ضغطة طويلة على START/STOP ENGINE.
- **عودة إلى وضع المفتاح 0** - للعودة إلى وضع المفتاح 0 من الوضع II والوضع I - اضغط لفترة وجيزة على START/STOP ENGINE.

النظام الصوتي

للمعلومات عن وظائف النظام الصوتي أثناء نزاع مفتاح التحكم عن بعد، راجع ملحق نظام المعلومات والترفيه Sensus.

بدء تشغيل وإيقاف المحرك

للمعلومات عن بدء تشغيل/ إيقاف المحرك، راجع تشغيل المحرك (ص. ٢٥٨).

القطر

لمعلومات مهمة عن مفتاح التحكم عن بعد أثناء القطر، راجع القطر (ص. ٣٠٤).

معلومات ذات صلة

- أوضاع المفتاح (ص. ٧٨)

مستوى	الوظائف
0	● يضيء عداد المسافة الكلية (الأودوميتر) والساعة ومقياس درجة الحرارة. ● يمكن ضبط المقاعد الكهربائية. ● يمكن استخدام النظام الصوتي لفترة محدودة ● - راجع ملحق نظام المعلومات والترفيه Sensus.
I	● يمكن استخدام فتحة السقف والنوافذ الكهربائية ومأخذ كهربائي ١٢ فولت في مقصورة الركاب والملاحة والهاتف ومروحة التهوية ومساحات الزجاج الأمامية.
II	● تضفي المصابيح الأمامية. ● وتضفي مصابيح التحذير/المؤشرات لمدة ٥ ثوان. ● يتم تشغيل عدة أنظمة أخرى. لكن لا يمكن تشغيل التفتحة الكهربائية في حشوات الكراسي والنافذة الخلفية إلا بعد بدء تشغيل المحرك. ● يستهلك وضع المفتاح هذا كمية كبيرة من تيار البطارية ولذلك ينبغي تجنبه!

تحديد وضع/مستوى المفتاح

- **وضع المفتاح 0** - فتح قفل السيارة - يعني ذلك أن النظام الكهربائي للسيارة في المستوى 0.

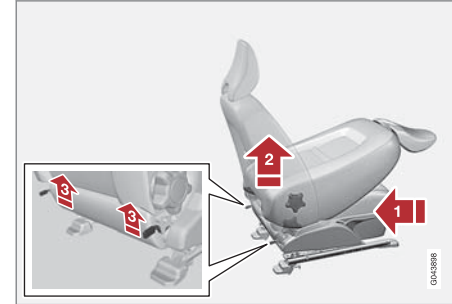
^{١٤} لا يلزم هذا الأمر في السيارات غير المزودة بوظيفة الدخول بدون مفتاح*.
^{١٥} حوالي ثانيتين.



تحذير

اضبط وضع مقعد السائق قبل التحرك، وليس أثناء القيادة. تأكد أن المقعد قد تم تثبيته جيداً لتجنب الإصابة الشخصية في حالة الفرملة الشديدة أو الحوادث.

خفض مسند ظهر مقعد الراكب*١٦



يمكن طي مسند ظهر مقعد الراكب للأمام لتوفير مساحة للحمولة الطويلة.

1. حرك المقعد لأقصى حد للخلف/لأسفل.

2. اضبط مسند الظهر على وضع قائم

3. ارفع المشابك الموجودة خلف مسند الظهر واطوه للأمام.

4. ادفع المقعد للأمام حتى يتم "قفل" مسند الرأس أسفل صندوق القفازات.

تتم عملية الرفع بترتيب عكسي.

١٦ ينطبق فقط على مقاعد الراحة.

تحذير

أمسك مسند الظهر وتأكد من تثبيته جيداً بعد طيه لأعلى لتجنب وقوع إصابة شخصية في حالة الفرملة الشديدة أو وقوع حادث.

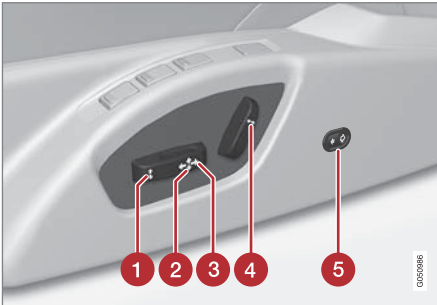
معلومات ذات صلة

- المقاعد، أمام - الكهربائية* (ص. ٨٠)
- المقاعد، الخلفية (ص. ٨٢)

المقاعد، أمام - الكهربائية*

تتوفر في مقاعد السيارة الأمامية خيارات ضبط مختلفة وذلك لتحقيق الراحة المثلى عند الجلوس. يمكن تحريك المقاعد الكهربائية نحو الأمام/نحو الخلف ولأعلى/لأسفل. يمكن كذلك رفع/خفض الحافة الأمامية من وسادة المقعد. كما يمكن تغيير زاوية مسند الظهر ودعامة أسفل الظهر*.

المقعد الكهربائي



1 الحافة الأمامية لوسادة المقعد لأعلى/لأسفل

2 رفع/خفض المقعد

3 المقعد نحو الأمام/نحو الخلف

4 مسند الظهر

5 يتم ضبط* دعامة أسفل الظهر للداخل وللخارج

يوجد بالمقاعد الكهربائية واق لزيادة الحمل ينشط في حالة تعثر المقعد بأي شئ. في حالة حدوث هذا الأمر، اضبط النظام



٠٣. أجهزة القياس والتحكم

تحذير

خطر الانتحار! تأكد من عدم عبث الأطفال بأزرار التحكم. تحقق من عدم وجود عناصر أمام المقعد أو خلفه أو تحته أثناء الضبط. تحقق أنه لا يوجد أي من الركاب بالمقاعد الخلفية معرض لخطر الانتحار.

تدفئة المقاعد

لتدفئة المقاعد، راجع تدفئة المقاعد الأمامية* (ص. ١٢٧) وتدفئة المقعد الخلفي* (ص. ١٢٧).

معلومات ذات صلة

- المقاعد، الأمامية (ص. ٧٩)
- المقاعد، الخلفية (ص. ٨٢)

4 مفتاح خاص بإعدادات التخزين

١. اضبط المقاعد ومرايا الأبواب.
 ٢. اضغط باستمرار على **M** أثناء الضغط على زر **1** أو **2** أو **3** في نفس الوقت. استمر في الضغط على الأزرار لحين سماع الإشارة الصوتية وظهور النص في لوحة العدادات المندمجة.
- يلزم ضبط المقعد مرة أخرى قبل التمكن من ضبط ذاكرة جديدة. لا يتم حفظ إعداد دعامة أسفل الظهر.

استخدام الإعداد المخزن

اضغط على أحد أزرار الذاكرة **1-3** حتى يتوقف المقعد ومرايا الأبواب. عند تحرير الزر ستتوقف حركة المقعد ومرايا الأبواب.

ذاكرة المفتاح* في مفتاح التحكم عن بعد

ويمكن استخدام جميع مفاتيح التحكم عن بُعد بواسطة عدة سائقين مختلفين لتخزين إعدادات مقعد السائق ومرايا الأبواب^{١٧}، راجع مفتاح التحكم عن بُعد - التخصيص* (ص. ١٥٣).

إيقاف الطوارئ

في حالة بدء تحرك المقعد بصورة عفوية، اضغط على أحد أزرار إعدادات المقعد أو الذاكرة من أجل إيقاف حركة المقعد.

يتم تنفيذ إعادة التشغيل للوصول إلى موضع المقعد المخزن في الذاكرة عن طريق الضغط على زر إلغاء القفل الموجود في مفتاح التحكم عن بُعد. يجب أن يتم فتح باب السائق فيما بعد.

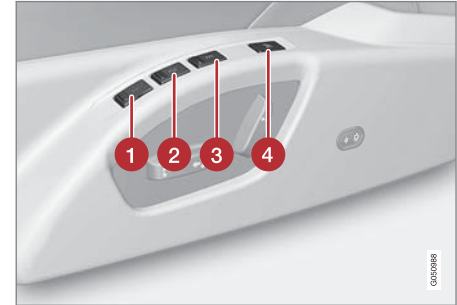
الكهربائي للسيارة على وضع المفتاح **I** أو **0** وانتظر لفترة قصيرة قبل ضبط المقعد مرة أخرى.

يمكن إجراء حركة واحدة فقط (للأمام/للخلف/لأعلى/لأسفل/للا داخل/للخارج) في المرة الواحدة.

الإعدادات

يمكن ضبط المقعد لفترة محددة بعد إلغاء قفل الباب بواسطة مفتاح التحكم عن بُعد بدون وجود المفتاح في قفل الإشغال. يتم ضبط المقعد بشكل عادي عندما يكون المفتاح في وضع **I** ويمكن الضبط دائمًا عندما يكون المحرك قيد التشغيل.

مقعد مزود بوظيفة الذاكرة*



تعمل وظيفة الذاكرة على حفظ الإعدادات للمقعد ومرايا الأبواب.

إعداد التخزين

- 1 مفتاح الذاكرة
- 2 مفتاح الذاكرة
- 3 مفتاح الذاكرة

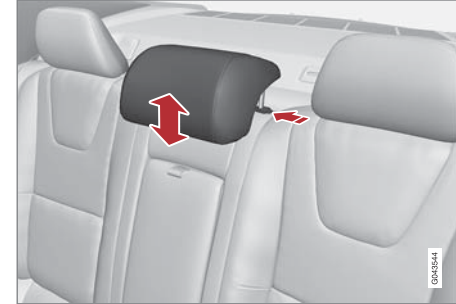
^{١٧} فقط إذا كانت السيارة مجهزة بمقعد كهربائي مزود بذاكرة ومرايا أبواب ورؤية خلفية كهربائية قابلة للسحب للخلف. لا يتم حفظ إعداد دعامة أسفل الظهر.



المقاعد، الخلفية

يمكن طي مساند ظهور المقاعد الخلفية ومساند رأس المقاعد الخارجية. يمكن ضبط مسند رأس المقعد الأوسط بما يتناسب مع طول الراكب.

مسند الرأس، المقعد الأوسط، الخلفي



اضبط مسند الرأس وفقاً لارتفاع الراكب بحيث يغطي الجزء الخلفي من الرأس إن أمكن. حركه لأعلى إذا دعت الحاجة إلى ذلك.

لكي تقوم بخفض مسند الرأس مرة أخرى، يجب عليك الضغط على الزر بواسطة العمود الأيسر مع القيام بالضغط على مسند الرأس لأسفل.

تحذير

يلزم وجود مسند رأس المقعد الأوسط في أدنى مستوى إذا كان المقعد شاعراً. وعند شغل المقعد الأوسط بواسطة أحد الركاب فيلزم ضبط مسند الرأس بصورة تتناسب مع ارتفاع الراكب بحيث يغطي مسند الرأس الجزء الخلفي بالكامل من الرأس بقدر الإمكان.

خفض مسند ظهر المقعد الخلفي

مهم

يجب ألا تكون هناك أية أشياء في المقعد الخلفي عند طي مسند الظهر لأسفل. يجب ألا تكون أحزمة الأمان متصلة ببعضها. وإلا فقد تتلف كسوة المقاعد الخلفية.



يتألف مسند الظهر من قسمين. يمكن طي القسمين نحو الأمام أو معاً أو بشكل منفصل.

١. اسحب المقبض المطلوب. توجد تحديداً داخل فتحة الكوة.
٢. اطو مسند الظهر للأمام.

اخفض مسند الرأس الأوسط بالكامل إذا كنت ستقوم بخفض القسم العريض من مسند الظهر.

ملاحظة

عند خفض مساند الظهر يجب تحريك مساند الرأس للأمام قليلاً حتى لا تلامس وسادة المقعد.

تحذير

تحقق من تثبيت مساند الظهر ومساند الرأس بأمان بعد رفعها تجنباً لأي إصابات شخصية بعد الفرملة الشديدة أو وقوع حادث.

الخفض الكهربائي لمساند الرأس الخارجية بالمقعد الخلفي*



١. يجب أن يكون مفتاح التحكم عن بُعد في الوضع II.
٢. اضغط على الزر لخفض مساند الرأس الخارجية الخلفية لتحسين الرؤية الخلفية.

تحذير

لا تخفض مساند الرأس الطرفية إذا كانت مستخدمة بواسطة الركاب.

حرك مسند الرأس للخلف يدوياً حتى تسمع صوت "طقطقة".

تحذير

يجب أن تكون مساند الرأس في وضع الإقفال بعد رفعها.



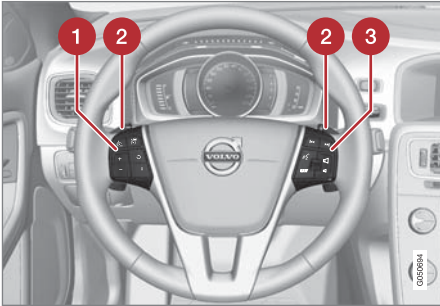
٣. أجهزة القياس والتحكم

تحذير

اضبط عجلة القيادة وثبتها قبل القيادة.

مع ميزة توجيه عجلة القيادة المرتبطة بالسرعة* يمكن ضبط مستوى قوة التوجيه، راجع قوة التوجيه القابلة للضبط* (ص. ١٧٨).

لوحة المفاتيح* ومحاريك التوجيه



لوحة المفاتيح والموجهات في عجلة التوجيه.

1 مثبت السرعة* (ص. ١٨٨)* ومثبت السرعة التكميلي - ACC* (ص. ١٩١)*.

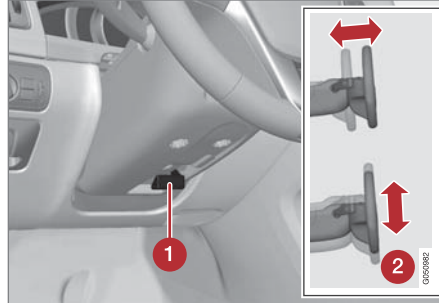
2 محرك التوجيه لتغيير الترس اليدوي في صندوق التروس الأوتوماتيكي، انظر صندوق التروس الأوتوماتيكي - Geartronic* (ص. ٣٦٥).

3 عناصر تحكم الصوت والهاتف، راجع الملحق التكميلي، Sensus Infotainment.

عجلة القيادة

يمكن ضبط عجلة القيادة في أوضاع مختلفة، وكذلك فإنها تحتوي على أزرار تحكم للوقوف ولمنبت السرعة بالإضافة إلى توفر قوائم وأزرار تحكم للصوت والهاتف.

الضبط



ضبط عجلة القيادة.

1 الذراع - تحرير عجلة القيادة

2 أوضاع عجلة القيادة المحتملة

يمكن ضبط عجلة القيادة رأسياً وأفقياً:

١. يتم سحب الذراع باتجاه السائق كي تحرر عجلة القيادة.

٢. اضبط عجلة القيادة على الوضع الذي يناسبك.

٣. اضغط الذراع للخلف إلى مكانه لتثبيت عجلة القيادة في مكانها. إذا كان ذلك صعباً، فاضغط قليلاً على عجلة القيادة في الوقت الذي تعيد فيه الذراع إلى مكانه.

معلومات ذات صلة

- المقاعد، الأمامية (ص. ٧٩)
- المقاعد، أمام - الكهربائية* (ص. ٨٠)



البوق



البوق.

اضغط على منتصف عجلة القيادة لإرسال إشارة.

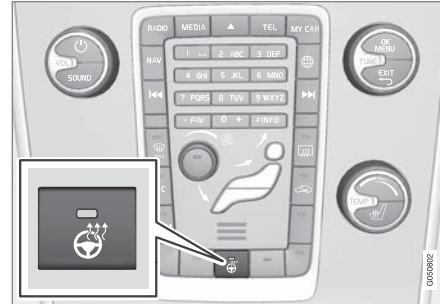
معلومات ذات صلة

- تدفئة* عجلة القيادة (ص. ٨٤)

تدفئة* عجلة القيادة

يمكن تدفئة عجلة القيادة باستخدام التدفئة الكهربائية.

الوظيفة



قد يختلف موضع الزر حسب التجهيزات المختارة وحسب السوق.

اضغط بصورة متكررة على الزر للتبديل بين الوظائف التالية:

المؤشر	الوظيفة
انطفاء مصباح الزر	إيقاف التشغيل
إضاءة مصباح الزر	التدفئة

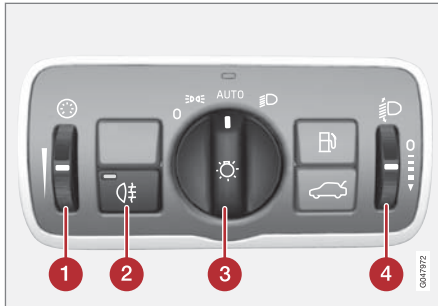
تدفئة عجلة القيادة الأوتوماتيكية

مع تنشيط البدء الأوتوماتيكي لتدفئة عجلة القيادة، تبدأ تدفئة عجلة القيادة الأوتوماتيكية عند بدء تشغيل المحرك. يحدث البدء الأوتوماتيكي عندما تكون السيارة باردة وتتنخفض درجة حرارة المحيط الخارجي دون ١٠ درجات مئوية. قم بتنشيط/إلغاء تنشيط الوظيفة في نظام القائمة MY CAR (ص. ١٠٨).

مفاتيح الإضاءة

يعمل مفتاح التحكم في المصابيح الأمامية على تنشيط الإضاءة الخارجية وضبطها. يتم استخدامه كذلك لضبط الشاشة وضاعة العدادات وضاعة الحالة المزاجية (ص. ٩٤).

نظرة عامة، مفاتيح الإضاءة



نظرة عامة، مفاتيح الإضاءة.

- 1 تستخدم بكرة التحكم بالإصبع لضبط إضاءة الشاشة والعدادات بالإضافة إلى الإضاءة المحيطة*
- 2 زر مصباح الضباب الخلفي
- 3 قرص مصابيح السير بالنهار ومصابيح الوقوف
- 4 قرص التدوير ١٨ لتعديل استواء المصابيح الأمامية

١٨ غير متوفر في السيارات المجهزة بمصابيح أمامية عاملة بالزئبقون*.



٣. أجهزة القياس والتحكم

تحذير

يتعذر على نظام الإضاءة في السيارة تحديد ما إذا كان ضوء النهار ضعيفًا جدًا أو قويًا بما فيه الكفاية، كما هو الحال وقت نزول المطر وفي وجود الضباب وفي جميع الأحوال.

السائق هو المسؤول دائمًا عن ضمان قيادة السيارة مع تشغيل المصابيح في الحالة الصحيحة ووفقًا لقوانين المرور السارية.

إضاءة لوحة العدادات

تختلف نوعية إضاءة الشاشة والعدادات التي يتم تشغيلها باختلاف وضع المفتاح؛ راجع أوضاع المفتاح - الوظائف في مختلف المستويات (ص. ٧٨).

يتم خفض إضاءة الشاشة تلقائيًا في الظلام - ويتم ضبط الحساسية باستخدام قرص التدوير.

يتم ضبط شدة إضاءة لوحة العدادات باستخدام قرص التدوير.

المواصفات

الوضع

AUTO

مصباح القيادة النهارية والمصابيح الجانبية/ مصباح الركن الخلفية ومصابيح التحديد الجانبية في وضع القيادة النهارية عندما يكون النظام الكهربائي للسيارة في وضع المفتاح II أو عندما يكون المحرك دائرًا.

الضوء الخافت والمصابيح الجانبية/مصباح الركن ومصابيح التحديد الجانبية في ضوء النهار الخافت أو في الظلام أو عند تنشيط مصباح الضباب الخلفي أو عند تشغيل ماسحات الزجاج الأمامي على المسح المستمر.

تم تنشيط وظيفة اكتشاف الأنفاق (ص. ٨٧)*.

يمكن استخدام وظيفة الضوء العالي النشط(ص. ٨٩)*.

يمكن تنشيط الضوء العالي عند إشعال الضوء الخافت.

يمكن استخدام غماز الضوء العالي.

الضوء الخافت والمصابيح الجانبية/مصباح الركن/مصابيح التحديد الجانبية.

يمكن تنشيط الضوء العالي.

يمكن استخدام غماز الضوء العالي.

أوضاع القرص

ملاحظة

يتم استخدام المصابيح نفسها في مصابيح القيادة النهارية ومصابيح الوضع/الوقوف الأمامية. يزداد السطوع عند استخدام المصابيح كمصابيح القيادة النهارية.

المواصفات

الوضع

0

مصباح القيادة النهارية^A عندما يكون النظام الكهربائي للسيارة في وضع المفتاح II أو عندما يكون المحرك دائرًا. يمكن استخدام غماز الضوء العالي.

☞☞☞

مصباح القيادة النهارية والمصابيح الجانبية/ مصباح الركن الخلفية ومصابيح التحديد الجانبية عندما يكون النظام الكهربائي للسيارة في وضع المفتاح II أو عندما يكون المحرك دائرًا.

المصابيح الجانبية/مصباح الركن/مصباح التحديد الجانبية عندما تكون السيارة متوقفة.

يمكن استخدام غماز الضوء العالي.



A مثبتة في أو تحت وإلى الصدمات الأمامية.

تتصح فوفلو باستخدام الوضع AUTO أثناء قيادة السيارة.

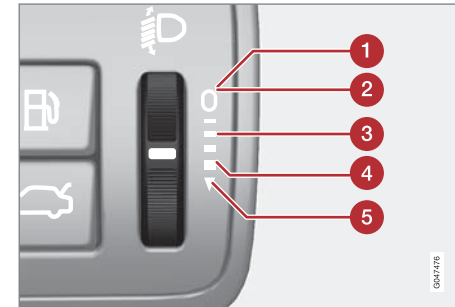


تعديل استواء المصابيح الأمامية

يتسبب حمل السيارة في تغيير الضبط الرأسي لشعاع المصابيح الأمامية، والتي قد تضرر السيارات المقابلة. تجنب هذا الأمر بضبط ارتفاع الشعاع. اخفض شعاع إذا كان حمل السيارة ثقيلًا.

١. دح المحرك قيد التشغيل، أو ضع نظام السيارة الكهربائي في الوضع الرئيسي I.

٢. حرك القرص لأعلى/أسفل لرفع/لخفض ارتفاع الضوء.



أوضاع عجلة التحكم لمختلف حالات الحمولة.

- 1 السائق فقط
- 2 السائق والراكب في مقعد الراكب الأمامي
- 3 الركاب في جميع المقاعد
- 4 الركاب في جميع المقاعد والحمولة القصوى في صندوق الأمتعة
- 5 السائق والحمولة القصوى في صندوق الأمتعة

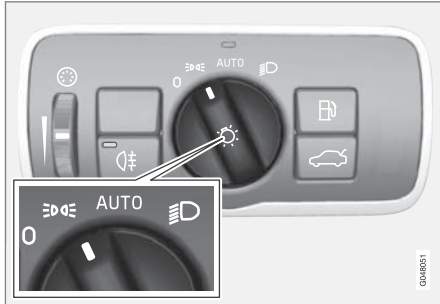
تتمتع السيارات المجهزة بمصابيح أمامية عاملة بالزينون* بإمكانية تعديل استواء المصابيح الأمامية أو توماتيكيًا، ولذلك لا يوجد بها قرص تعديل.

معلومات ذات صلة

- مصابيح الوضع/الوقوف (ص. ٨٦)
- مصابيح التشغيل في النهار (ص. ٨٧)
- الضوء العالي/الخافت (ص. ٨٨)

مصابيح الوضع/الوقوف

يتم تشغيل المصابيح الجانبية/مصابيح الركن باستخدام مقبض التحكم في المصابيح الأمامية.



قرص مفتاح التحكم في المصابيح الأمامية في وضع المصابيح الجانبية/مصابيح الركن.

أدر المقبض إلى وضع **☀** (إضاءة لوحة الأرقام تعمل في نفس الوقت).

إذا كان النظام الكهربائي للسيارة في وضع المفتاح II أو كان المحرك يدور فسيتم تشغيل مصابيح القيادة النهارية بدلاً من المصابيح الجانبية/مصابيح الركن.

عندما يكون هناك ظلام في الخارج وباب صندوق الأمتعة مفتوح، تضئ المصابيح الجانبية الخلفية/مصابيح الركن لتنبيه حركة المرور التي في الخلف. يحدث هذا بغض النظر عن وضع القرص، أو الوضع الرئيسي لنظام السيارة الكهربائي.

معلومات ذات صلة

- مفاتيح الإضاءة (ص. ٨٤)



٣. أجهزة القياس والتحكم

الكشف عن الأنفاق*

تعمل ميزة اكتشاف الأنفاق على تغيير الضوء من ضوء القيادة النهارية إلى الضوء الخافت عند دخول السيارة في نفق. بعد حوالي ٢٠ ثانية من مغادرة السيارة للنفق، تعود الإضاءة إلى أضواء السير بالنهار.

تتوفر وظيفة اكتشاف الأنفاق في السيارات المزودة بمستشعر المطر*. يكتشف الحساس دخول السيارة إلى نفق ثم يعيد تعيين الضوء من القيادة النهارية إلى الضوء الخافت. بعد حوالي ٢٠ ثانية من مغادرة السيارة للنفق، تعود الإضاءة إلى أضواء السير بالنهار. إذا تمت قيادة السيارة إلى نفق آخر ضمن هذه الفترة فإن الضوء الخافت يبقى مضيئاً. يحول هذا دون حدوث تغييرات متكررة على إعدادات إضاءة السيارة.

لاحظ أنه يجب أن يبقى قرص مفتاح التحكم في المصابيح الأمامية في الوضع **AUTO** حتى تعمل ميزة الكشف عن الأنفاق.

معلومات ذات صلة

- الضوء العالي/الخافت (ص. ٨٨)
- مفاتيح الإضاءة (ص. ٨٤)

تحذير

يساعد هذا النظام على توفير الطاقة - ولا يمكنه التحديد في جميع المواقف عندما يكون ضوء النهار ضعيفاً أو قوياً جداً، مثل في الضباب والمطر.

السائق هو المسؤول دائماً عن ضمان قيادة السيارة واستخدام نموذج الإضاءة الصحيح حسب وضع المرور وفقاً لقوانين المرور السارية.

مصابيح التشغيل في النهار

بواسطة قرص مفتاح التحكم في المصابيح الأمامية على الوضع **AUTO** والنظام الكهربائي للسيارة في وضع المفتاح II أو المحرك دائر، ينشط ضوء القيادة النهارية تلقائياً في أثناء النهار.

مصابيح التشغيل في النهار تعمل خلال النهار **DRL**.



قرص مفتاح التحكم في المصابيح الأمامية في وضع **AUTO**.

مع وضع قرص مفتاح التحكم في المصابيح الأمامية في **AUTO** يتم تنشيط مصابيح القيادة

النهارية (DRL - Daytime Running Lights) بشكل تلقائي عند قيادة السيارة أثناء النهار. يتحول مستشعر الضوء في أعلى لوحة العدادات من أضواء السير في النهار إلى الضوء الخافت عند المغيب أو عندما يصبح ضوء النهار ضعيفاً جداً. يتم كذلك التغيير إلى الضوء الخافت في حالة تنشيط ماسحات الزجاج الأمامي أو مصابيح الضباب الخلفية.



الضوء العالي/الخافت

بواسطة مقبض التحكم في المصابيح الأمامية على الوضع **AUTO** والنظام الكهربائي للسيارة في وضع المفتاح **II** أو المحرك دائن، ينشط ضوء السير أوتوماتيكياً، في ظروف الرؤية السيئة.

مع وضع القرص في مفتاح التحكم في المصابيح الأمامية في الوضع **☰**، تتم إضاءة الضوء الخافت أثناء تشغيل المحرك أو عند تنشيط وضع المفتاح **II**.



ذراع المقود وقرص مفتاح التحكم في المصابيح الأمامية.

1. الوضع الخاص بغماز الضوء العالي

2. الوضع الخاص بالضوء العالي

الضوء الخافت

مع وضع القرص في الوضع **AUTO**، يتم تنشيط الضوء الخافت تلقائياً في وقت الغروب أو عندما يصبح ضوء النهار ضعيفاً

للغاية. يتم كذلك تنشيط الضوء الخافت تلقائياً في حالة تنشيط ماسحات الزجاج الأمامي أو مصابيح الضباب الخلفية.

مع وضع القرص في الوضع **☰**، تتم إضاءة الضوء الخافت أثناء تشغيل المحرك أو عند تنشيط الوضع الرئيسي **II**.

غماز الضوء العالي

حرك ذراع المقود برفق باتجاه عجلة القيادة وصولاً إلى الوضع الخاص بغماز الضوء العالي. يضيء الضوء العالي حتى يتم تحرير ذراع المقود.

الضوء العالي

يمكن تشغيل الضوء العالي عندما يكون القرص في الوضع **AUTO** أو **☰**. قم بتشغيل/إيقاف تشغيل الضوء العالي عن طريق تحريك ذراع المقود باتجاه عجلة القيادة إلى الوضع النهائي ثم تركه. وكإجراء بديل، يمكن إيقاف تشغيل الضوء العالي بضغط خفيفة على ذراع المقود باتجاه عجلة القيادة.

عندما يتم تنشيط الضوء العالي، يضيء الرمز **☰** الموجود في لوحة العدادات المندمجة.

المصابيح الإضافية*

إذا كان للسيارة مصابيح إضافية، يمكن للسائق استخدام قائمة MY CAR لاختيار عدم تفعيلها أو تشغيلها/إيقاف تشغيلها في وقت واحد مع الضوء العالي^{٢٠}، راجع MY CAR (ص. ١٠٨).

معلومات ذات صلة

- مصابيح أمامية نشطة عاملة بالزنيون* (ص. ٩١)
- الضوء العالي النشط* (ص. ٨٩)
- مفاتيح الإضاءة (ص. ٨٤)

- المصابيح الأمامية - ضبط نمط المصابيح الأمامية (ص. ٩٦)
- الكشف عن الأنفاق* (ص. ٨٧)

^{١٩} عند تنشيط الضوء الخافت.

^{٢٠} يجب وصل المصابيح الإضافية بالنظام الكهربائي من قبل ورشة تنصح فرفلو بالاتصال بإحدى ورش فرفلو المعتمدة



٣. أجهزة القياس والتحكم



ذراع المقود ومقبض مفتاح التحكم في المصابيح الأمامية في الوضع AUTO (تلقائي).

يمكن أن تبدأ هذه الوظيفة أثناء القيادة في الظلام عندما تكون سرعة السيارة ٢٠ كم/سا أو أكبر.

قم بتشغيل/إيقاف تشغيل AHB عن طريق تحريك ذراع المقود الأيسر باتجاه عجلة القيادة إلى الوضع النهائي ثم تركه. إلغاء التنشيط أثناء تشغيل الضوء العالي يعني أنه تم إعادة ضبط الإضاءة مباشرة إلى الضوء الخافت.

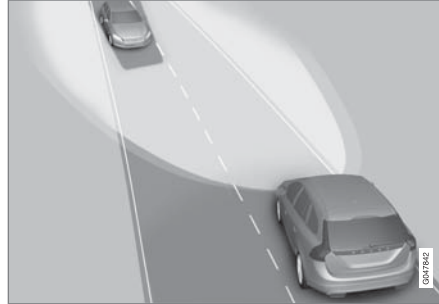
السيارة بلوحة العدادات التناظرية المدمجة

عند تنشيط AHB، يضيء الرمز  في شاشة معلومات لوحة العدادات.

عندما يتم تشغيل الضوء العالي، يضيء الرمز  أيضاً في لوحة العدادات المدمجة. ينطبق كذلك على مصابيح زينون، النشطة الأمامية إذا كان الضوء العالي معتمداً بصورة جزئية، بمجرد سطوع الضوء الخفيف بصورة أكبر قليلاً من الضوء الخافت.

السيارة بلوحة العدادات الرقمية المدمجة

وخلافاً لما يحدث أثناء الخفت التقليدي، تستمر إضاءة الضوء مع الضوء العالي على جانبي حركة المرور المقترية أو المركبات الأمامية - يتم فقط خفت جزء الضوء الموجّه مباشرة إلى المركبة، وذلك إذا توفرت ميزة التكيف في الضوء العالي النشط.



وظيفة التكيف: الضوء الخافت مباشرة نحو المركبات المقترية، لكن الضوء العالي المستمر على جانبي المركبة.

يعود الضوء إلى الضوء العالي الكامل بعد حوالي ثانية من عدم اكتشاف حساس الكاميرا لأي مصابيح أمامية من السيارات المقابلة أو مصابيح خلفية من السيارات في المقدمة.

التشغيل/إيقاف التشغيل

يمكن تنشيط AHB عندما يكون قرص مفتاح التحكم في المصابيح الأمامية في الوضع **AUTO** (شريطة عدم إيقاف تشغيل الوظيفة في نظام القائمة MY CAR، راجع MY CAR (ص. ١٠٨)).

الضوء العالي النشط*

توفر وظيفة الضوء العالي النشط مع ميزة التشغيل/إيقاف التشغيل أو الوظيفة التكيفية على حسب اختلاف المصباح الرئيسي. وظيفة الضوء العالي النشط تعمل على اكتشاف الضوء الرئيسي من السيارات المقابلة أو الأضواء الخلفية للسيارات التي تسبق سيارتك، ثم تعمل على تحويل الضوء من الضوء العالي إلى الضوء الخافت. الضوء العالي النشط مع الوظيفة التكيفية يعملان فقط على تعقيم الجزء من شعاع الضوء الذي يشير مباشرة إلى السيارة. ثم يتم التبديل إلى الضوء العالي مرة أخرى في حالة توقف مصدر الضوء المقابل.

الضوء العالي النشط - AHB

الضوء العالي النشط (AHB - Active High Beam) عبارة عن وظيفة تستخدم حساس كاميرا مثبتاً على الحافة العلوية من الزجاج الأمامي للسيارة للكشف عن أضواء المصابيح الأمامية للسيارات المقابلة أو المصابيح الخلفية للسيارات التي تسير في المقدمة، ثم تحول هذه الوظيفة من الضوء العالي إلى الضوء الخافت. يمكن أن تضع هذه الوظيفة أضواء الشارع في حساباتها.

سيارة بمصابيح أمامية هالوجين

يعود الضوء إلى الضوء العالي بعد حوالي ثانية من عدم اكتشاف حساس الكاميرا لأي مصابيح أمامية من السيارات المقابلة أو مصابيح خلفية من السيارات في المقدمة.

سيارة بمصابيح أمامية زينون نشطة

إذا توفرت في الضوء العالي النشط ميزة التشغيل/إيقاف التشغيل فستعود الإضاءة إلى الضوء العالي بعد حوالي ثانية من اختفاء المصابيح الرئيسية للسيارة المقابلة عن مستشعر الكاميرا أو الأضواء الخلفية للسيارة التي تسير أمامك.



عند تنشيط AHB، يتحول رمز  إلى اللون الأبيض في شاشة معلومات لوحة العدادات.

عند تنشيط الضوء العالي، يضيء الرمز باللون الأزرق. ينطبق كذلك على مصابيح زينون النشطة الأمامية إذا كان الضوء العالي معتمداً بصورة جزئية، بمجرد سطوع الضوء الخفيف بصورة أكبر قليلاً من الضوء الخافت.

التشغيل اليدوي

ملاحظة

حافظ على سطح الزجاج الأمامي الموجود أمام مستشعر الكاميرا خالياً من الثلج والجليد والضباب والأتربة.

لا تقع بلصق أو تثبت أي شيء على الزجاج الأمامي أمام مستشعر الكاميرات لأن هذا قد يقلل من فعاليته أو يتسبب في توقف واحد أو أكثر من الأنظمة المعتمدة على الكاميرا عن العمل.

إذا ظهرت الرسالة

Active main beam Temporary unavailable

Switch manually في شاشة عرض معلومات لوحة

العدادات المندمجة، عليك بالتبديل يدوياً بين الضوء العالي والضوء الخافت. لكن، يمكن أن يكون قرص مفتاح التحكم في

المصابيح الأمامية في الوضع **AUTO**. وينطبق الشيء نفسه في حال ظهر كل من الرسالة

Windscreen sensors blocked See manual والرمز

 . ينطفئ الرمز  عندما تظهر هذه الرسائل.

قد لا يتاح AHB مؤقتاً، مثل في حالات مع الضباب الكثيف أو الأمطار الغزيرة. عندما يصبح AHB متاحاً مرة أخرى، أو لم تعد حساسات الزجاج الأمامي معاقة، تنطفئ الرسالة ويضيء الرمز .

تحذير

AHB هو مجرد وسيلة مساعدة لاستخدام نمط الضوء المثالي عندما تكون الظروف مواتية.

تقع المسؤولية دائماً على عاتق السائق ليتولى التحويل يدوياً من الضوء العالي إلى الضوء الخافت عندما تقتضي ظروف الطريق أو أحوال الطقس القيام بذلك.

مهم

أمثلة على الحالات التي تتطلب التحويل اليدوي بين الضوء العالي والضوء الخافت:

- في حالة الأمطار الغزيرة أو الضباب الكثيف
- في حالة الأمطار المتجمدة
- في حالة تساقط الثلوج أو الوحل الجليدي
- في ضوء القمر
- عند القيادة في التجمعات السكنية ضعيفة الإضاءة
- عند ضعف الإضاءة في حركة المرور التي تسير بها
- في حالة وجود مشاة على الطريق أو على جانبيه
- في حالة وجود أجسام عاكسة بشدة مثل الإشارات الموجودة بالقرب من الطريق
- عند وجود ما يعيق إضاءة السيارات القادمة بالجانب الآخر من الطريق، كحاجز تصادم مثلاً
- عند وجود حركة مرور على طرق ربط
- في مقدمة مرتفع أو في أرض منخفضة
- في المنحنيات شديدة الانعطاف.

لمزيد من المعلومات حول محدوديات مستشعر الكاميرا، راجع نظام التحذير من الاصطدام* - محدوديات مستشعر الكاميرا (ص. ٢٢٠).

معلومات ذات صلة

- الضوء العالي/الخافت (ص. ٨٨)
- مفاتيح الإضاءة (ص. ٨٤)



٣. أجهزة القياس والتحكم

معلومات ذات صلة

- الضوء العالي/الخافت (ص. ٨٨)
- الضوء العالي النشط* (ص. ٨٩)
- مفاتيح الإضاءة (ص. ٨٤)

الوقت الذي تعرض شاشة المعلومات نص توضيحي ورمز مضىء إضافي.

الرمز	رسالة/إشعار	المواصفات
	Headlamp system malfunction Service required	تم فصل النظام. توجه لزيارة ورشة الخدمة إذا استمرت الرسالة. تنصح فولفو بالاتصال بإحدى ورش فولفو المعتمدة.

تنشط هذه الوظيفة فقط عند الشفق أو في الظلام فقط عندما تكون السيارة في حالة حركة.

يمكن تنشيط/إيقاف تنشيط الوظيفة^{٢١} في نظام القوائم MY CAR، راجع MY CAR (ص. ١٠٨).

لضبط نمط المصابيح الأمامية، راجع المصابيح الأمامية - ضبط نمط المصابيح الأمامية (ص. ٩٦).

أضواء الانعطاف*

المصابيح الأمامية العاملة بالزيتون المفعلة مع وظيفة الضوء العالي النشط من النوع التكميلي (الضوء العالي النشط مع وظيفة التكيف) مزودة بمصابيح الانعطاف التي تضيء مؤقتاً في المنطقة القطرية أمام السيارة باتجاه تدوير عجلة القيادة في دورة حادة أو باتجاه استخدام مؤشرات الاتجاه.

يتم تنشيط الوظيفة عند استخدام الضوء العالي أو الضوء الخافت وسرعة السيارة هي أقل من حوالي ٣٠ كم/ساعة.

وأيضاً، يتم تشغيل ضوأي الانعطاف كإضافة إلى مصباح الرجوع أثناء الرجوع.

مصابيح أمامية نشطة عاملة بالزيتون*

مصابيح رئيسية نشطة عاملة بالزيتون مصممة لتوفير أقصى إضاءة في الزوايا وملئى الطرق ولزيادة نسبة الأمان.

مصابيح أمامية نشطة زيتون ABL



نمط المصابيح الأمامية مع إيقاف الوظيفة (يسار) وتفعيلها (يمين) على التوالي.

إذا كانت السيارة مجهزة بمصابيح أمامية مفعلة عاملة بالزيتون (ABL - Active Bending Lights) فإن الضوء الصادر من المصابيح الأمامية يتبع حركة عجلة القيادة لتوفير أقصى درجات الإضاءة في المنعطفات وتقاطعات الطرق وبالتالي يوفر مزيداً من السلامة.

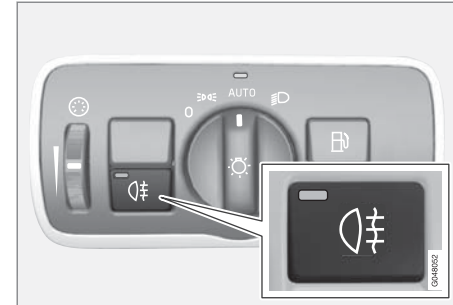
يتم تنشيط هذه الوظيفة تلقائياً عند بدء تشغيل السيارة (شرطية عدم تنشيطها في نظام القوائم MY CAR، راجع MY CAR (ص. ١٠٨)) في حالة وجود خلل في الوظيفة يضيء الرمز  في لوحة العدادات المجمععة في نفس

^{٢١} الوظيفة فعالة عند التسليم من المصنع.



مصباح الضباب الخلفي

عند انخفاض مستوى الرؤية بواسطة الضباب، يمكنك استخدام مصباح الضباب الخلفي بحيث يتمكن مستخدموا الطريق الآخرين من ملاحظة المركبة أمامهم مبكراً.



زر مصباح الضباب الخلفي.

يمكن تشغيل مصباح الضباب الخلفي عند تفعيل وضع المفتاح II أو أثناء دوران المحرك وقرص مفتاح التحكم في المصابيح الأمامية في الوضع AUTO أو .

اضغط على زر تشغيل/إطفاء. تتم إضاءة رمز مؤشر مصباح الضباب الخلفي  في لوحة العدادات المدمجة وأيضاً المصباح في الزر عند تشغيل مصباح الضباب الخلفي.

يتم إطفاء مصباح الضباب الخلفي أوتوماتيكياً عندما يكون المحرك مطفأ أو عندما يكون قرص مفتاح التحكم بالمصابيح الأمامية في الوضع 0 أو الوضع .

ملاحظة

تختلف لوائح استخدام مصابيح الضباب الخلفية من دولة إلى أخرى.

معلومات ذات صلة

- مفاتيح الإضاءة (ص. ٨٤)

مصباح الفرامل

بضوء مصباح الفرامل أوتوماتيكياً أثناء الفرملة.

يتم تشغيل ضوء الفرامل عند الضغط على دواسة الفرامل. إضافة إلى ذلك، يتم تشغيل الضوء عند قيام أحد أنظمة دعم القيادة مثل مثبت السرعة التكيفي (ص. ١٩١) و City Safety (ص. ٢٠٩) ونظام التحذير من الاصطدام (ص. ٢١٥) بفرملة السيارة.

معلومات ذات صلة

- فرامل القدم - مصابيح الفرملة عند الطوارئ ومؤشرات تحذير الخطر الأوتوماتيكية (ص. ٢٨٤)



٠٣ أجهزة القياس والتحكم

مؤشرات الاتجاه

يتم تشغيل مؤشرات الاتجاه في السيارة بواسطة ذراع المقود الأيسر. تومض مصابيح مؤشرات الاتجاه ثلاث مرات أو بشكل متواصل، وذلك على حسب درجة الضغط على ذراع المقود للأعلى أو للأسفل.



مؤشرات الاتجاه.

عمل الغمازات لفترة قصيرة

1️⃣ حرك ذراع المقود لأعلى أو لأسفل إلى الوضع الأول وحرره. تومض مصابيح مؤشرات الاتجاه ثلاث مرات. يمكن تنشيط/إيقاف تنشيط الوظيفة في نظام القوائم MY CAR، راجع MY CAR (ص. ١٠٨).

عمل الغمازات باستمرار

2️⃣ حرك ذراع المقود لأعلى أو لأسفل إلى الوضع الخارجي. تبقى الذراع في هذا الوضع وتعود لوضعها السابق يدوياً أو أوتوماتيكياً من خلال حركة عجلة القيادة.

معلومات ذات صلة

- مؤشرات الاتجاه (ص. ٩٣)
- فرامل القدم - مصابيح الفرملة عند الطوارئ ومؤشرات تحذير الخطر الأوتوماتيكية (ص. ٢٨٤)

مؤشرات تحذير الخطر

تعمل مؤشرات تحذير الخطر على تحذير مستخدمي الطريق الآخرين من خلال وميض جميع مؤشرات الاتجاه في السيارة في وقت واحد عند تنشيط هذه الميزة.

عند تنشيط مؤشرات تحذير الخطر، يومض رمزا مؤشر الاتجاه الأيمن والأيسر في لوحة العدادات المندمجة.



زر مؤشرات التحذير من الخطر.

اضغط على الزر لتنشغيل مؤشرات التحذير من الخطر. يومض رمزا مؤشري الاتجاه في لوحة العدادات المندمجة عند استخدام مؤشرات تحذير الخطر.

يتم تنشيط مؤشرات تحذير الخطر أوتوماتيكياً عند فرملة السيارة بشكل مفاجئ بحيث يتم تشغيل مصابيح فرامل الطوارئ والسرعة تقل عن ١٠ كم/سا، وتظل مؤشرات تحذير الخطر مضاءة بعد توقف السيارة، ويتوقف تشغيلها أوتوماتيكياً عند بدء قيادة السيارة مرة أخرى أو الضغط على الزر.



رموز مؤشرات الاتجاه

للتعرف على رموز مؤشرات الاتجاه، راجع لوحة العدادات بالمتكاملة - معنى رموز المؤشر (ص. ٦٠).

معلومات ذات صلة

- مؤشرات تحذير الخطر (ص. ٩٣)

مصباح السقف الخلفية



مصباح السقف الخلفية.

يتم تشغيل أو إيقاف تشغيل المصباح عن طريق الضغط على كل مفتاح مخصص.

الإضاءة الداخلية الخافتة

يتم تشغيل وإيقاف تشغيل الإضاءة الداخلية الخافتة (وإضاءة مقصورة الركاب) على التوالي عندما يتم فتح أو غلق الباب الجانبي.

إضاءة صندوق القفازات.

يتم تشغيل وإيقاف تشغيل إضاءة صندوق القفازات على التوالي عندما يكون الغطاء مفتوحاً أو مغلقاً.

إضاءة مرآة الزينة

يتم تشغيل وإطفاء إضاءة مرآة الزينة (ص. ١٤٥) على التوالي عند فتح أو غلق الغطاء.

الإضاءة الأوتوماتيكية

يوجد لمفتاح إضاءة مقصورة الركاب ثلاثة مواضع للإضاءة في مقصورة الركاب:

الإشارة الداخلية

يتم تشغيل/إلغاء تشغيل إضاءة مقصورة الركاب باستخدام الأزرار في عناصر التشغيل أعلى المقاعد الأمامية والمقاعد الخلفية.



مفاتيح التحكم في كونسول السقف لمصابيح القراءة الأمامية وإضاءة مقصورة الركاب.

1 مصباح القراءة، الجانب الأيسر

2 مصباح القراءة، الجانب الأيمن

3 الإشارة الداخلية

يمكن إضاءة وإطفاء كافة المصابيح في مقصورة الركاب يدوياً خلال ٣٠ دقيقة عند:

- تم إيقاف تشغيل المحرك ونظام السيارة الكهربائي في الوضع الرئيسي 0
- فتح قفل السيارة إلا أنه لم يتم بدء تشغيل المحرك.

إضاءة السقف الأمامية

تشغيل مصباح القراءة الأمامية أو إيقاف تشغيلها بالضغط على الزر الخاص في كونسول السقف.



٣. أجهزة القياس والتحكم

إضاءة الوصول إلى المنزل

تتكون إضاءة الاقتراب من مصابيح الوقوف ومصابيح مرايا الباب وإضاءة لوحة الأرقام وإضاءة السقف الداخلي والإضاءة الداخلية الخافتة.

يمكن المحافظة على إضاءة بعض المصابيح الخارجية لتعمل كإضاءة للوصول إلى المنزل بعد قفل السيارة.

١. افصل مفتاح التحكم عن بعد من قفل الإشعال.

٢. حرك ذراع المقود الأيسر نحو عجلة القيادة إلى الوضع النهائي، ثم حرره. يمكن تنشيط الوظيفة بالطريقة نفسها كما في غماز الضوء العالي؛ راجع الضوء العالي/الخافت (ص. ٨٨).

٣. اخرج من السيارة واقفل الباب.

عند تنشيط الوظيفة، تتم إضاءة الضوء الخافت ومصابيح الركن ومصابيح مرايا الأبواب وإضاءة لوحة الأرقام ومصابيح السقف الداخلية والإضاءة الداخلية الخافتة.

يمكن ضبط طول الفترة الزمنية التي تستمر خلالها إضاءة الوصول إلى المنزل قيد التشغيل في نظام القوائم MY CAR، راجع MY CAR (ص. ١٠٨).

معلومات ذات صلة

- إضاءة الاقتراب (ص. ٩٦)

ينطفئ هذا الضوء لوهلة بعد انطفاء إضاءة مقصورة الركاب عند قفل السيارة. يتم التحكم بالسطوع باستخدام بكرة التحكم بالإصبع في مفتاح التحكم في المصابيح الأمامية (ص. ٨٤).

- **Off** – الجانب الأيمن مضغوط، إيقاف تشغيل الإضاءة الأوتوماتيكية.

- **Neutral position** – الوضع المحايد - الإضاءة الأوتوماتيكية نشطة.

- **On** – تشغيل - الجانب الأيسر مضغوط، حجرة مقصورة الركاب مضاءة.

الوضع المحايد

عندما يكون المفتاح في الوضع المحايد، يتم تشغيل إضاءة مقصورة الركاب وإطافانها أوتوماتيكياً طبقاً لما يلي:

يتم تشغيل إضاءة مقصورة الركاب وتظل في حالة إضاءة لمدة ٣٠ ثانية إذا:

- يتم فك قفل السيارة بواسطة مفتاح التحكم عن بعد أو بسن المفتاح، راجع وظائف مفتاح التحكم عن بعد (ص. ١٥٥) أو سن المفتاح القابل للفصل - فتح قفل الأبواب (ص. ١٥٩)
- تم إيقاف تشغيل المحرك ونظام السيارة الكهربائي في الوضع الرئيسي 0.

يتم إيقاف تشغيل إضاءة مقصورة الركاب عند:

- بدء تشغيل المحرك.
- السيارة مقلقة.

تضئ إضاءة مقصورة الركاب وتبقى مضيئة لمدة دقيقتين في حالة فتح أحد الأبواب.

إذا تم تشغيل أية إضاءة يدوياً وتم قفل السيارة فسوف يتم إيقاف تشغيل الإضاءة أوتوماتيكياً بعد دقيقتين.

مصابيح الراحة*

عند إطفاء الإضاءة العادية لمقصورة الركاب والمحرك يعمل، تضئ بعض الصمامات الثانوية الضوئية المشعة للضوء LED، بما في ذلك إضاءة السقف، وذلك لتوفر إضاءة منخفضة وتزيد من راحة المزاج أثناء القيادة. يسهل الضوء كذلك إمكانية رؤية أي مواد موجودة في مقصورة الأمتعة. خلال أوقات الظلام.



إضاءة الاقتراب

تتكون إضاءة الاقتراب من مصابيح الوقوف ومصابيح مرايا الباب وإضاءة لوحة الأرقام وإضاءة السقف الداخلي والإضاءة الداخلية الخافتة.

يتم تشغيل إضاءة الاقتراب بواسطة مفتاح التحكم عن بعد، راجع وظائف مفتاح التحكم عن بعد (ص. ١٥٥)، ويستخدم لتشغيل إضاءة السيارة من على بعد.

عند تنشيط الوظيفة باستخدام جهاز التحكم عن بعد، تتم إضاءة مصابيح الركن ومصابيح مرايا الأبواب وإضاءة لوحة الأرقام ومصابيح السقف الداخلية والإضاءة الداخلية الخافتة.

يمكن ضبط طول الفترة الزمنية التي تستمر خلالها إضاءة الاقتراب قيد التشغيل في نظام القوائم MY CAR، راجع MY CAR (ص. ١٠٨).

معلومات ذات صلة

- إضاءة الوصول إلى المنزل (ص. ٩٥)

المصابيح الأمامية - ضبط نمط المصابيح الأمامية

إذا كانت السيارة مجهزة بمصابيح أمامية نشطة عاملة بالزيتون وبها وظيفة الضوء العالي المفعّل فإنه يجب إعادة ضبط نمط المصابيح الأمامية عند التغيير من مرور اليمين إلى اليسار، والعكس.

مصابيح أمامية نشطة عاملة بالزيتون*

لا يتطلب الأمر ضبط نمط المصابيح الأمامية في السيارات غير المزودة بوظيفة الضوء العالي المفعّل*. نمط المصابيح الأمامية مصمم بحيث لا يُبهر حركة السير المقبلة.

يتطلب الأمر ضبط نمط المصابيح الأمامية في السيارات ذات الضوء العالي المفعّل. يجب أن تكون السيارة متوقفة مع دوران المحرك عندما يتحول وضع المصابيح الأمامية بين القيادة من الجهة اليمنى والقيادة من الجهة اليسرى.

يتغير نمط المصابيح الأمامية في نظام القوائم MY CAR، راجع MY CAR (ص. ١٠٨).

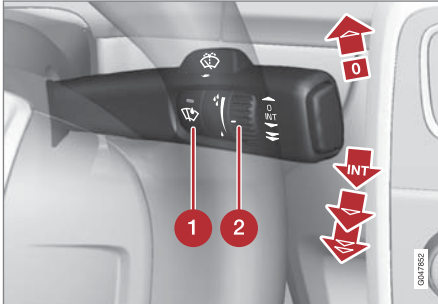
المصابيح الأمامية هالوجين

ليس هناك حاجة لإجراء تغيير في نمط المصابيح الأمامية. نمط المصابيح الأمامية مصمم بحيث لا يُبهر حركة السير المقبلة.

الماسحات والغاسلات

تعمل الماسحات والغاسلات على تنظيف الزجاج الأمامي والخلفي. يتم تنظيف المصابيح الرئيسية باستخدام الغسل بالضغط العالي.

ماسحات الزجاج الأمامية٢٢



ماسحات وغاسلات الزجاج الأمامية.

١ مستشعر المطر - تشغيل/إيقاف التشغيل

٢ حساسية/تردد قرص التدوير

إيقاف تشغيل ماسحات الزجاج الأمامية

حرك ذراع المقود إلى الوضع 0 لإيقاف تشغيل ماسحات الزجاج الأمامي.

المسح مرة واحدة

ارفع ذراع المقود وحرره لعمل مسحة واحدة.



٢٢ لاستبدال شفرات الماسحات وشفرات الماسحة لوضع الخدمة، راجع شفرات الماسحة (ص ٢٥٨) لتعبئة سائل الغسل، راجع سائل الغسل (ص ٣٦٠)



٣٠. أجهزة القياس والتحكم

غسل المصابيح الأمامية والنوافذ



وظيفة الغسل.

غسل الزجاج الأمامي

حرك ذراع المقود في اتجاه عجلة القيادة لتشغيل غاسلات الزجاج الأمامي والمصابيح الأمامية.

ستقوم ماسحات الزجاج الأمامي بإجراء العديد من عمليات المسح وسيتم غسل المصابيح الأمامية فور تحرير ذراع المقود.

فوهات الغاسلة الساخنة*

يتم تسخين فوهات الغسالة تلقائياً في الجو البارد لحماية سائل الغسل من التجمد.

غسل المصابيح الأمامية بالضغط العالي*

يستهلك غسل المصابيح الأمامية بالضغط العالي كميات كبيرة من سائل الغسل. ولتوفير السائل، يتم غسل المصابيح الأمامية عند كل دورة خامسة من الشطف أوتوماتيكياً.

الغسل المحدود

إذا لم يتبق في الخزان سوى نحو لتر واحد من سائل الغسل، وتم عرض الرسالة التي تخبرك بأنه يجب عليك تعبئة سائل الغسل في لوحة العدادات المندمجة، فسيتم إيقاف إمداد سائل الغسل

تنشيط وإعداد الحساسية

عند تشغيل مستشعر المطر، يجب تشغيل السيارة أو أن يكون مفتاح التشغيل في الوضع I أو II ويجب أن تكون ذراع المقود لمساحة الزجاج الأمامي في الوضع 0 أو في الوضع الخاص بالمسح مرة واحدة.

قم بتنشيط مستشعر المطر بالضغط على زر مستشعر المطر تجري ماسحات الزجاج الأمامي مسحة واحدة.

اضغط ذراع المقود لأعلى لجعل الماسحات تقوم بمسحة واحدة إضافية.

أدر الحلقة لأعلى للحصول على حساسية أعلى وأدناها لأسفل للحصول على حساسية أقل. (يتم عمل مسحة إضافية عندما يتم إدارة الحلقة لأعلى).

إيقاف التشغيل

أوقف تشغيل مستشعر المطر بالضغط على زر مستشعر المطر أو بتحريك ذراع المقود لأسفل على برنامج آخر للماسحات.

يتم إيقاف تشغيل حساس المطر أوتوماتيكياً عند سحب مفتاح التحكم عن بُعد من قفل الإشعال أو بعد مضي خمس دقائق على إيقاف المحرك.

مهم

يمكن أن يبدأ تشغيل ماسحات الزجاج الأمامي وتتلف عند إجراء الغسل الأوتوماتيكي للسيارة. قم بإيقاف تشغيل مستشعر المطر عندما تكون السيارة قيد الحركة أو عندما يكون مفتاح التحكم عن بُعد في الوضع I أو II. يختلف الرمز الموجود في لوحة العدادات المجمعة وكذلك الضوء الموجود في الزر.

المسح المنقطع

عين عدد مرات المسح لكل وحدة زمنية باستخدام الحلقة عندما يتم تحديد المسح المنقطع.

INT

المسح المستمر

تعمل الماسحات بسرعة عادية.



تعمل الماسحات بسرعة عالية.



مهم

قبل تشغيل الماسحات خلال فصل الشتاء - تأكد من عدم تجمد شفرتي الماسحة والتخلص من أي جليد أو ثلج على الزجاج الأمامي.

مهم

استخدم الكثير من سائل الغسل عندما تقوم الماسحات بتنظيف الزجاج الأمامي. يجب أن يكون الزجاج الأمامي مبتلاً عندما تكون ماسحات الزجاج الأمامي قيد التشغيل.

شفرة الماسحة ووضع الخدمة

لتنظيف الزجاج الأمامي/شفرتي الماسحة واستبدال شفرتي الماسحة، راجع غسيل السيارة (ص. ٣٨١) وشفرتا الماسحة (ص. ٣٥٨).

مستشعر المطر*

يبدأ مستشعر المطر بعمل ماسحات الزجاج الأمامي أوتوماتيكياً استناداً إلى كمية الماء التي يتم استشعارها على الزجاج الأمامي. يتم تعديل حساسية مستشعر المطر باستخدام عجلة التحكم.

عند تنشيط مستشعر المطر، يضيء مصباح في الزر ويظهر رمز مستشعر المطر في لوحة العدادات المندمجة.



للمصابيح الأمامية. ويتم ذلك من أجل إعطاء الأولوية لتنظيف الزجاج الأمامي والرؤية التي تظهر من خلاله.

معلومات ذات صلة

- سائل الغسل - التعبئة (ص. ٣٦٠)

تحذير



تحقق من عدم انحصار أيدي الأطفال أو أي ركاب آخرين في مسار النوافذ في حالة إغلاقها باستخدام مفتاح التحكم عن بعد.

تحذير



إذا كان هناك أطفال في السيارة - تذكر دائماً إطفاء مصدر طاقة النوافذ الكهربائية باختيار وضع المفتاح 0 وبعد ذلك خذ معك مفتاح التحكم عن بعد عند مغادرة السيارة. للحصول على معلومات حول أوضاع المفاتيح - راجع أوضاع المفاتيح - الوظائف في مختلف المستويات (ص. ٧٨).

تشغيل



تشغيل النوافذ الكهربائية.

1 التشغيل بدون الوظيفة الأوتوماتيكية

2 التشغيل مع الوظيفة الأوتوماتيكية

يمكن تشغيل كل النوافذ الكهربائية باستخدام لوحة تحكم باب السائق - يمكن تشغيل لوحات التحكم الخاصة بالابواب الأخرى

النوافذ الكهربائية

يمكن تشغيل كل النوافذ الكهربائية باستخدام لوحة التحكم في باب السائق - كذلك يمكن استخدام لوحات التحكم في كل باب لتشغيل نوافذ الباب الموجود به لوحة التحكم.



لوحة تحكم باب السائق.

1 مفتاح أقفال سلامة الأطفال الكهربائية* وتحرير أزرار النوافذ الكهربائية الخلفية؛ راجع أقفال سلامة الأطفال - التنشيط الكهربائي* (ص. ١٧٣).

2 مفاتيح التحكم في النوافذ الخلفية

3 مفاتيح التحكم في النوافذ الأمامية

تحذير



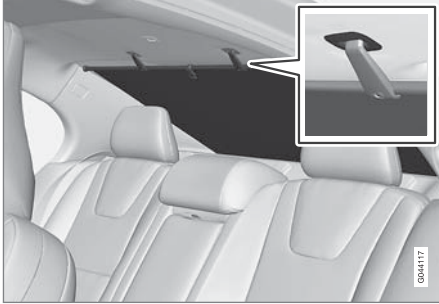
تحقق من عدم انحصار أحد الأطفال أو الركاب الآخرين في حالة إغلاق النوافذ بواسطة باب السائق.



٣٠٣. أجهزة القياس والتحكم

حاجب الشمس*

يوجد حاجب شمس مضمّنًا في رف القبعات الخلفي.



إعادة الضبط

يجب عند فصل البطارية إعادة ضبط الوظيفة الخاصة بالفتح التلقائي حتى تعمل بشكل صحيح.

١. ارفع برفق الجزء الأمامي من الزر لرفع النافذة حتى تصل إلى موضعها النهائي واستمر في الرفع لمدة ثانية واحدة.
٢. حرر الزر لفترة وجيزة.
٣. ارفع الجزء الأمامي من الزر مرة أخرى لثانية واحدة.

تحذير



يجب إجراء إعادة ضبط كي تعمل ميزة الحماية من الانحشار.

لتشغيل النوافذ الكهربائية المعنية. يمكن تشغيل لوحة تحكم واحدة فقط في وقت معين.

للتحكم من استخدام النوافذ الكهربائية، يجب أن يكون وضع المفتاح على الأقل I - راجع أوضاع المفتاح - الوظائف في مختلف المستويات (ص. ٧٨). يمكن تشغيل النوافذ الكهربائية لبضع دقائق بعد انطفاء المحرك وبعد إخراج مفتاح التحكم عن بعد - لكن ليس بعد فتح باب.

يتوقف إغلاق النوافذ ويتم فتح النافذة إذا أعاق حركتها أي شيء. ومن الممكن إبطال الحماية من الانحشار عند مقاطعة الإغلاق، في حالة تكون الثلج مثلاً. وبعد قطع الإغلاق مرتين متتاليتين، سيتم تفعيل الحماية من الانحشار قسرياً مع إيقاف تشغيل الوظيفة الأوتوماتيكية لمدة قصيرة، وبعد ذلك يمكن الغلق من خلال سحب الزر لأعلى باستمرار.

ملاحظة



كما يعد فتح النوافذ الأمامية قليلاً من الطرق الفعالة لتقليل الضوضاء الصادرة عن الرياح المنتظمة عند فتح النوافذ الخلفية.

التشغيل بدون الوظيفة الأوتوماتيكية

حرك أحد مفاتيح التحكم لأعلى/لأسفل برفق. تتحرك النوافذ الكهربائية لأعلى/لأسفل طالما استمر الضغط على المفتاح.

التشغيل مع الوظيفة الأوتوماتيكية

حرك أحد مفاتيح التحكم لأعلى/لأسفل حتى النهاية ثم حررها. تتحرك النوافذ الكهربائية تلقائياً حتى تصل إلى موضعها النهائي.

التشغيل باستخدام مفتاح التحكم عن بعد والقفل المركزي. لتشغيل النوافذ الكهربائية عن بعد من خارج السيارة باستخدام مفتاح التحكم عن بعد أو من داخل السيارة باستخدام خاصية القفل المركزي، راجع مفتاح التحكم عن بعد (ص. ١٥٢) والقفل/فتح القفل - من الداخل (ص. ١٦٨).

— قم بسحب حاجب الشمس لأعلى وثبته في مشبك السقف بواسطة الخطافين الخاصين بالحاجب.

< تعمل قوة الزنبرك المتوفرة في الحاجب على الحفاظ على الخطافين في موضعهما.

في حالة عدم استخدام حاجب الشمس، قم بفكه وثبته في المقبض واتركه يلتف ببطء.



مرايا الأبواب

يتم ضبط مواضع مرايا الأبواب باستخدام عصا التحكم في أزرار التحكم بباب السائق.



مفاتيح التحكم في مرايا الأبواب.

الضبط

١. اضغط على زر **L** الخاص بمرآة الباب الموجودة على الجانب الأيسر أو على الزر **R** الخاص بمرآة الباب الموجودة على الجانب الأيمن. يضيء المصباح الموجود في الزر.
٢. اضبط الوضع بواسطة مفتاح التحكم في الضبط في الوسط.
٣. اضغط على الزر **L** أو **R** مرة أخرى. ينبغي ألا تستمر إضاءة المصباح.

تحذير

المرآة جهة الراكب متسعة الزاوية من أجل توفير أفضل رؤية. قد تبدو الأشياء أبعد مما هي عليه في الواقع.

حفظ الإعدادات^{٢٣}

يمكن حفظ إعدادات مرايا الأبواب والرؤية الخلفية ومواضع مقعد السائق لكل مفتاح للتحكم عن بُعد في ذاكرة مفتاح السيارة*، راجع مفتاح التحكم عن بُعد - التخصيص* (ص. ١٥٣).

ضبط زاوية مرآة الباب أثناء الوقوف^{٢٣}

يمكن إمالة مرآة الباب لأسفل لكي يرى السائق جانب الطريق عند التوقف مثلاً.

- قم بتعشيق ترس الرجوع للخلف واضغط على زر **L** أو **R**. وعند إلغاء تعشيق ترس الرجوع للخلف، تعود المرآة تلقائياً إلى وضعها الأصلي بعد حوالي ١٠ ثوان أو قبل ذلك عند الضغط على الزر **L** أو **R** على التوالي.

ضبط زاوية مرآة الباب تلقائياً أثناء الوقوف^{٢٣}

عند تعشيق الترس الخلفي، يتم ضبط زاوية مرآة الباب تلقائياً لأسفل حتى يتمكن السائق من مشاهدة جانب الطريق عند إيقاف السيارة على سبيل المثال. عند إلغاء تعشيق الترس الخلفي، فتعود المرآة تلقائياً إلى موضعها الأصلي بعد فترة قصيرة.

يمكن تنشيط/إيقاف تنشيط الوظيفة في نظام القوائم MY CAR، راجع MY CAR (ص. ١٠٨).

الانكماش الأوتوماتيكي عند القفل^{٢٣}

عندما يتم قفل/فتح قفل السيارة بواسطة مفتاح التحكم عن بعد يتم تمديد/انكماش مرايا الأبواب تلقائياً.

يمكن تنشيط/إيقاف تنشيط الوظيفة في نظام القوائم MY CAR، راجع MY CAR (ص. ١٠٨).

إعادة الضبط على الوضع المحايد

يجب إعادة الضبط الكهربائي للمرايا التي تم تحريكها من موضعها بسبب مؤثر خارجي على الوضع المحايد لكي تعمل وظيفة التثني الكهربائي بطريقة صحيحة.

١. قم بارتداد المرايا باستخدام الزرين **L** و **R**.
 ٢. افرد المرايا مرة أخرى باستخدام الزرين **L** و **R**.
 ٣. كرر الإجراء السابق حسب الضرورة.
- تم الآن إعادة ضبط المرايا في الوضع المحايد.

خفت الإضاءة الأوتوماتيكي

لكي تتلاءم مرايا الأبواب مع هذه الوظيفة يجب أن تكون مرآة الرؤية الخلفية الداخلية مزودة بخفت الإضاءة الأوتوماتيكي، راجع مرآة الرؤية الخلفية الداخلية (ص. ١٠٢).

مرايا الأبواب الكهربائية القابلة للانكماش*

يمكن ضم المرايا في حالة الوقوف/القيادة في المناطق الضيقة.

١. اضغط الزرين **L** و **R** بنفس الوقت (يجب أن يكون وضع المفتاح على الأقل **I**).
٢. وحررهم بعد ثانية واحدة تقريباً. تتوقف المرأتان أوتوماتيكياً في أقصى حالة طي نحو الداخل.

يمكن فرد المرايا بالضغط لأسفل على الزرين **L** و **R** في نفس الوقت. تتوقف المرايا تلقائياً في الوضع الممدد تماماً.

مصباح الاقتراب ومصباح الأمان الرئيسي

يضيء المصباح الموجود على مرايا الأبواب عند تحديد إضاءة الاقتراب (ص. ٩٦) أو إضاءة الوصول إلى المنزل (ص. ٩٥).

^{٢٣} فقط مع مقعد كهربائي مزود بذاكرة؛ راجع المقاعد، أملم الكهربائي* (ص. ٨٠)



٠٣. أجهزة القياس والتحكم

ملاحظة

لا يتم تشغيل وإيقاف تدفئة الزجاج الخلفي أوتوماتيكياً في حالة تنشيط الوظيفة Eco، بل تظل متوقفة، حتى إذا كانت درجات الحرارة الخارجية أقل من ٧+ م. للمعلومات حول وظيفة Eco، راجع *Eco (ص. ٢٨١).

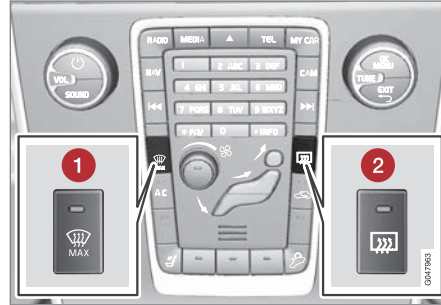
راجع كذلك إزالة الضباب والجليد من الزجاج الأمامي (ص. ١٣٠).

تتم إزالة الضباب/الصقيع عن النافذة الخلفية ومرايا الأبواب تلقائياً في حالة بدء تشغيل السيارة في درجة حرارة خارجية أقل من ٧+ درجات مئوية. ويمكن تحديد وظيفة إزالة الصقيع تلقائياً في نظام القوائم MY CAR، راجع MY CAR (ص. ١٠٨).

النوافذ ومرايا الأبواب والرؤية الخلفية - التدفئة

يتم استخدام مزبل الصقيع لإزالة السرعة للضباب والتلج من الزجاج الأمامي والزجاج الخلفي ومرايا الأبواب.

تدفئة الزجاج الأمامي*، مرايا الأبواب والنافذة الخلفية



١ التدفئة، الزجاج الأمامي

٢ التدفئة، مرايا الأبواب والنافذة الخلفية

تستخدم الوظيفة لإزالة الجليد والضباب من الزجاج الأمامي مرايا الأبواب والنافذة الخلفية.

تبدأ التدفئة بمجرد الضغط لمرة واحدة على الزر المناسب. يشير المصباح الموجود بالزر إلى أن الوظيفة قيد التشغيل. أطفئ وحدة التدفئة بمجرد إزالة الجليد/الضباب حتى لا تحتاج إلى شحن البطارية دون حاجة لذلك. رغم ذلك، يتم إيقاف تشغيل الوظيفة تلقائياً بعد مرور مدة معينة. وبعد هذه المدة، يتم تشغيل وحدة تدفئة النافذة الخلفية وإيقاف تشغيلها تلقائياً طالما كانت درجة الحرارة الخارجية أقل من ٧+ درجات مئوية.

معلومات ذات صلة

- مرآة الرؤية الخلفية الداخلية (ص. ١٠٢)
- النوافذ ومرايا الأبواب والرؤية الخلفية - التدفئة (ص. ١٠١)



مرآة الرؤية الخلفية الداخلية

يمكن تعميم مرآة الرؤية الخلفية الداخلية بواسطة زر تحكم في الحافة السفلية للمرآة. أو، يمكن تعميم مرآة الرؤية الخلفية أوتوماتيكياً.



1 مفتاح التحكم الخاص بتخفيف الإضاءة.

الخفت يدوي

يمكن أن ينعكس الضوء الساطع المنبعث من الخلف في مرآة الرؤية الخلفية ويؤدي إلى مضايقة السائق. استخدم خفت الإضاءة بواسطة خاصية التحكم في خفت الإضاءة عندما يضايقك ضوء منبعث من الخلف:

1. استخدم خاصية خفت الإضاءة من خلال تحريك مفتاح التحكم باتجاه مقصورة الركاب.
2. قم بالعودة إلى الوضع العادي من خلال تحريك مفتاح التحكم باتجاه الزجاج الأمامي.

خفت الإضاءة الأوتوماتيكي

تقوم مرآة الرؤية الخلفية بتخفيف إضاءة الضوء الساطع المنبعث من الخلف تلقائياً. زر التحكم لخفت الإضاءة اليدوي غير متوفر على المرايا المزودة بخفت إضاءة أوتوماتيكي.

تحتوي مرآة الرؤية الخلفية على مستشعرين - أحدهما متجه للأمام والآخر متجه للخلف - يعملان معاً للتعرف على الضوء المبهر والتخلص منه. يكتشف المستشعر المتجه للأمام الضوء الخارجي، بينما يكتشف المستشعر المتجه للخلف الضوء القادم من الاضواء الرئيسية للمركبة التي في الخلف.

ملاحظة

إذا كانت المستشعرات مغطاة مثلاً برخص الركن أو الأجهزة المستجيبة أو حاجبات الشمس أو الأشياء التي في المقاعد أو على رف الأمتعة بحيث تمنع وصول الضوء إلى المستشعرات، تقل عندئذ وظيفة تعميم مرآة الرؤية الخلفية الداخلية ومرايا الأبواب.

لا يمكن إضافة البوصلة (ص. ١٠٢) إلا إلى مرآة الرؤية الخلفية المزودة بميزة التعميم التلقائي..

معلومات ذات صلة

- مرايا الأبواب (ص. ١٠٠)

البوصلة*

يوجد بالركن الأيمن العلوي من مرآة الرؤية الخلفية شاشة توضح اتجاه البوصلة الذي تتجه فيه مقدمة السيارة.

التشغيل



مرآة الرؤية الخلفية مع البوصلة.

هناك ثمانية اتجاهات مختلفة تظهر وفق الاختصارات الإنجليزية: N (شمال)، NE (شمال شرق)، E (شرق)، SE (جنوب شرق) S (جنوب)، SW (جنوب غرب)، W (غرب)، NW (شمال غرب).

يتم تنشيط البوصلة أوتوماتيكياً عند تشغيل السيارة أو عندما يكون وضع المفتاح II نشطاً؛ راجع أوضاع المفتاح - الوظائف في مختلف المستويات (ص. ٧٨). لإيقاف تشغيل/تشغيل البوصلة - اضغط على الزر في الجانب الخلفي للمرآة باستخدام دبوس ورق على سبيل المثال.

المعايرة

قد تحتاج البوصلة إلى المعايرة كي تعرض الاتجاهات بصورة صحيحة.



٠٣. أجهزة القياس والتحكم

فتحة السقف*

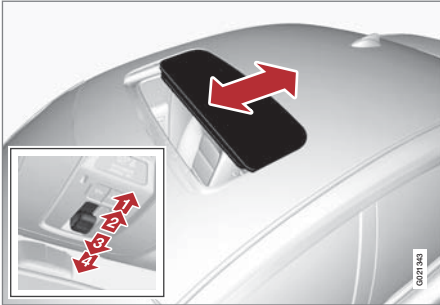
يمكن تشغيل فتحة السقف باستخدام أزرار التحكم في لوحة السقف.

يتم إغلاق حجاب الشمس الداخلي في فتحة السقف يدوياً.

فتحة السقف مزودة بوظيفة تحريف الهواء

عناصر التحكم في فتحة السقف موجودة في لوحة السقف. يمكن فتح نافذة السقف بشكل عمودي عند الحافة الخلفية وبشكل أفقي. يجب أن يكون وضع المفتاح في الوضع I أو II لفتح نافذة السقف.

الفتح الأفقي



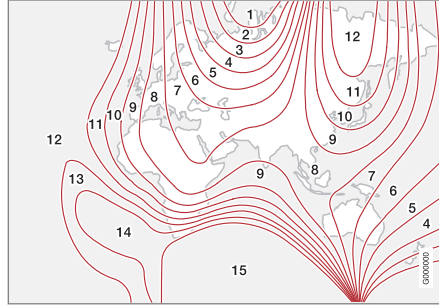
الفتح الأفقي، للخلف/للأمام.

1 الفتح، أوتوماتيكياً

2 الفتح، يدوياً

3 الإغلاق، يدوياً

4 الإغلاق، أوتوماتيكياً



المناطق المغناطيسية.

٤. اضغط على الزر باستمرار حتى يتم عرض المنطقة المغناطيسية المطلوبة (1-15). انظر خريطة المناطق المغناطيسية للبوصلية.

٥. انتظر حتى تعود شاشة العرض لإظهار الحرف C، أو اضغط على الزر خلف مرآة الرؤية الخلفية لمدة ٦ ثوان تقريباً حتى يظهر الحرف C.

٦. قد السيارة ببطء في دائرة عند سرعة لا تتجاوز ١٠ كم/ساعة حتى يتم عرض اتجاه البوصلية على شاشة العرض، بما يدل على إتمام عملية المعايرة. ثم قد السيارة بشكل دائري دورتين إضافيتين لضبط المعايرة بشكل دقيق.

٧. بالنسبة للسيارات المزودة بميزة تدفئة الزجاج الأمامي: إذا ظهر الحرف C في شاشة العرض عند تنشيط الزجاج الأمامي المزود بميزة التدفئة، قم بتنفيذ المعايرة حسب النقطة ٦ المذكورة أعلاه مع تنشيط ميزة تدفئة الزجاج الأمامي، راجع إزالة الضباب والجليد من الزجاج الأمامي (ص. ١٣٠).

٨. كرر الإجراء السابق حسب الضرورة.

من المعلوم أن الأرض مقسمة إلى ١٥ منطقة مغناطيسية. يجب معايرة البوصلية في حال قيادة السيارة عبر مناطق مغناطيسية متعددة.

للقيام بالمعايرة، قم باتباع ما يلي:

١. قم بإيقاف السيارة في منطقة مفتوحة كبيرة خالية من البيئات الفولاذية وخطوط الطاقة عالية الجهد.

٢. ابدأ تشغيل السيارة وأطفئ كل المعدات الكهربائية (تكييف الهواء، الماسحات، إلخ) وتأكد من إغلاق جميع الأبواب.

ملاحظة



قد تفشل المعايرة أو قد لا تبدأ مطلقاً إذا كانت الأجهزة الكهربائية غير مطفأة.

٣. اضغط على الزر خلف مرآة الرؤية الخلفية (استخدم مشبك ورق أو أي شيء مشابه) لمدة ٣ ثوان تقريباً. يتم عرض رقم المنطقة المغناطيسية الحالية.



الفتح

للحصول على أقصى فتح لفتحة السقف، حرك مفتاح التحكم للخلف إلى الوضع للفتح الأوتوماتيكي ثم حرره.

افتح يدوياً عن طريق جذب مفتاح التحكم للخلف إلى نقطة المقاومة للفتح اليدوي. تتحرك فتحة السقف إلى أقصى درجات الفتح طالما استمر الضغط على الزر.

إغلاق

قم بالإغلاق يدوياً عن طريق دفع مفتاح التحكم للأمام إلى نقطة المقاومة للفتح اليدوي. تتحرك فتحة السقف إلى وضع الإغلاق طالما استمر الضغط على الزر.

تحذير

خطر الانحسار عند إغلاق فتحة السقف. تعمل وظيفة الحماية من الانحسار في فتحة السقف فقط عند الإغلاق الآلي وليس عند الإغلاق اليدوي.

ويتم إغلاق الأوتوماتيكي من خلال الضغط على مفتاح التحكم إلى الوضع للإغلاق الأوتوماتيكي ثم حرره.

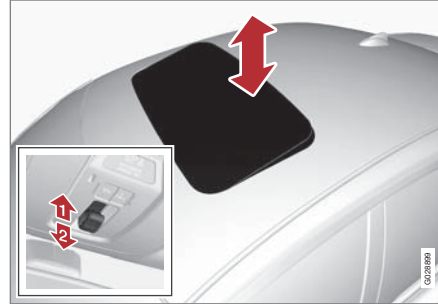
يتم إيقاف تشغيل إمداد الطاقة الخاص بفتحة السقف عن طريق اختيار وضع المفتاح 0 وإزالة مفتاح التحكم عن بعد من قفل الإشغال.

تحذير

إذا كان هناك أطفال في السيارة:

تذكر دائماً إطفاء مصدر طاقة فتحة السقف باختيار وضع المفتاح 0 وبعد ذلك خذ معك مفتاح التحكم عن بعد عند مغادرة السيارة. للحصول على معلومات حول أوضاع المفتاح - راجع أوضاع المفتاح - الوظائف في مختلف المستويات (ص. ٧٨).

الفتح الرأسي

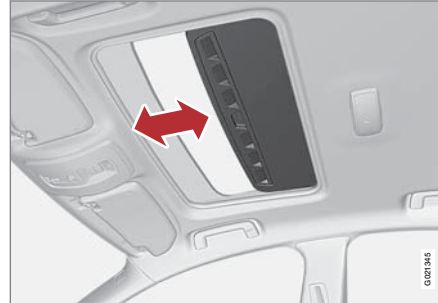


الفتح الرأسي، الرفع من الحافة الخلفية.

1 قم بالفتح عن طريق الضغط على الحافة الخلفية لمفتاح التحكم لأعلى.

2 قم بإغلاق عن طريق سحب الحافة الخلفية من مفتاح التحكم لأسفل.

الإغلاق بواسطة مفتاح التحكم عن بعد أو زر القفل المركزي.



تؤدي الضغطة الطويلة الواحدة على زر القفل إلى غلق نافذة السقف وجميع النوافذ، راجع وظائف مفتاح التحكم عن بعد (ص. ١٥٥) والقفل/فتح القفل - من الداخل (ص. ١٦٨). الأبواب وباب صندوق الأمتعة في وضع القفل. لمقاطعة الغلق، اضغط على زر القفل مرة أخرى.

تحذير

في حالة إغلاق فتحة السقف بواسطة مفتاح التحكم عن بعد، تحقق من عدم تعرض أي راكب للإصابة.

حاجب الشمس

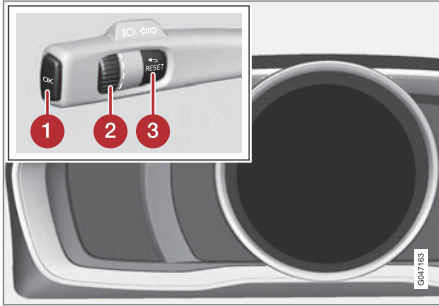
تتكون فتحة السقف من حاجب للشمس داخلي ومتحرك ويدوي. يتحرك حاجب الشمس للخلف للأوتوماتيكي عند فتح نافذة السقف. امسك بالمقبض وحرك الحاجب للأمام لغلقه.

الحماية من الانحسار

يتم تشغيل وظيفة الحماية من الانحسار بفتحة السقف، إذا تمت إعاقها بواسطة أحد الأشياء خلال الغلق الأوتوماتيكي. إذا تمت إعاقة فتحة السقف، فسوف تتوقف وتفتح على الوضع السابق أوتوماتيكياً.



٣٠٣. أجهزة القياس والتحكم



شاشة العرض (لوحة العدادات الرقمية المندمجة) وأزرار التحكم في قائمة التنقل.

- 1 OK - الوصول إلى قائمة الرسائل وتأكيد الرسائل.
- 2 الحلقة - للتصفح بين خيارات القائمة.
- 3 RESET - إعادة ضبط الوظيفة النشطة. تستخدم في حالات معينة لتحديد/تنشيط وظيفة ماء، انظر الشرح أسفل كل وظيفة.

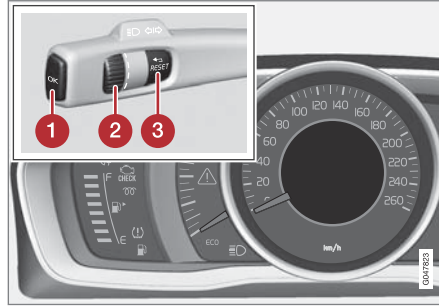
في حالة وجود رسالة (ص. ١٠٦) فيلزم تأكيد قراءتها باستخدام OK حتى يتسنى عرض القوائم.

معلومات ذات صلة

- الرسائل - المعالجة (ص. ١٠٧)

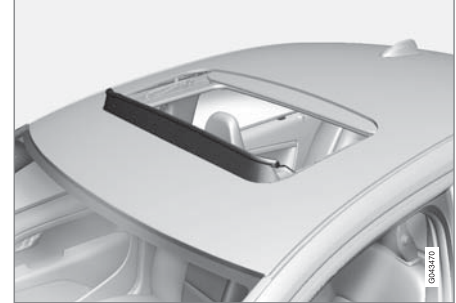
التنقل في القائمة - لوحة العدادات المندمجة

يتم التحكم في القوائم (ص. ١٠٦) المعروضة على شاشة عرض المعلومات في لوحة العدادات المندمجة (ص. ٥٥) بواسطة عناصر التحكم في ذراع المقود الأيسر. تختلف القوائم التي يتم عرضها باختلاف موضع المفتاح (ص. ٧٨).



شاشة العرض (لوحة العدادات التناظرية المندمجة) وأزرار التحكم في قائمة التنقل.

عاكس الرياح



تحتوي فتحة السقف على عاكس رياح يتم طيه لأعلى عندما تكون فتحة السقف في وضع الفتحة.



الرسائل

عندما يضيء رمز تحذير أو معلومات أو مؤشر، تظهر الرسالة المطابقة له في شاشة المعلومات.

الرسالة/إشعار	المواصفات
^A Stop safely	أوقف السيارة وقم بإيقاف تشغيل المحرك. مخاطر شديدة بالتلف - استشر إحدى الورشات ^B .
^A Stop engine	أوقف السيارة وقم بإيقاف تشغيل المحرك. مخاطر شديدة بالتلف - استشر إحدى الورشات ^B .
^A Service urgent	اتصل بإحدى الورشات ^B لفحص السيارة فوراً.
^A Service required	اتصل بإحدى الورشات ^B لفحص السيارة بأسرع وقت ممكن.
^A See manual	قراءة دليل المالك.
Book time for maintenance	حان وقت حجز الصيانة الدورية - اتصل بإحدى الورشات ^B .

Trip computer reset

معلومات ذات صلة

- لوحة العدادات التناظرية المندمجة - نظرة عامة (ص. ٥٥)
- لوحة العدادات الرقمية المندمجة - نظرة عامة (ص. ٥٦)
- التنقل في القائمة - لوحة العدادات المندمجة (ص. ١٠٥)

نظرة عامة على القوائم - لوحة العدادات المندمجة

تختلف القوائم التي يتم عرضها على شاشة عرض معلومات لوحة العدادات المندمجة باختلاف موضع المفتاح (ص. ٧٨).

تتطلب بعض خيارات القائمة التالية تركيب الوظيفة والأجهزة في السيارة.

لوحة العدادات التناظرية المندمجة

Digital speed

*Parking heater

*Additional heater

TC options

Service status

^{٢٤}Oil level^{٢٥}Messages (##)

لوحة العدادات الرقمية المندمجة

*Settings

Themes

Colour mode/Contrast mode

Service status

^{٢٥}Messages^{٢٤}Oil level

*Parking heater

^{٢٤} محركات معينة.

^{٢٥} يتم الإشارة إلى عدد الرسائل ضمن قوسين.



٣. أجهزة القياس والتحكم

الرسائل - المعالجة

استخدم ذراع المقود الأيسر للموافقة والتنصيح خلال الرسائل (ص. ١٠٦) المعروضة في شاشة عرض المعلومات ضمن لوحة العدادات المدمجة.

عندما يضيء رمز تحذير أو معلومات أو مؤشر، تظهر الرسالة المطابقة له في شاشة العرض في نفس الوقت. سيتم تخزين إشعار بالخطأ في قائمة الذاكرة حتى يتم إصلاح العطل.

اضغط **OK** من ذراع المقود الأيسر للموافقة على أي رسالة. قم بالتمرير عبر الرسائل باستخدام عجلة التحكم (ص. ١٠٥).

ملاحظة

في حالة ظهور رسالة تحذير أثناء استخدامك لمكبوتر الرحلة، يجب قراءة الرسالة (اضغط على **OK**) قبل التمكن من استئناف النشاط السابق.

معلومات ذات صلة

- نظرة عامة على القوائم - لوحة العدادات المدمجة (ص. ١٠٦)

المواصفات	رسالة/إشعار
عطل خطير. أوقف السيارة فوراً بأسلوب آمن واتصل بإحدى الورشات ^B .	Transmission hot Stop safely Wait for cooling
تم إيقاف تشغيل وظيفة بشكل مؤقت وتم إعادة ضبطها تلقائياً أثناء القيادة أو بعد البدء في التشغيل مرة أخرى.	Temporarily OFF
تم إيقاف تشغيل النظام الصوتي لتوفير الطاقة. إشحن البطارية.	Low battery charge Power save mode

A يتم عرض جزء من الرسالة سوياً مع المعلومات حيث تظهر المشكلة.
B يوصى بالرجوع إلى ورشة فلفو معتمدة.
C لمزيد من المعلومات المتعلقة بنقل الحركة الأوتوماتيكي، راجع صندوق التروس الأوتوماتيكي - Geartronic* (ص ٢٦٥).

معلومات ذات صلة

- الرسائل - المعالجة (ص. ١٠٧)
- التنقل في القائمة - لوحة العدادات المدمجة (ص. ١٠٥)

المواصفات	رسالة/إشعار
حان وقت الصيانة الدورية - اتصل بإحدى الورشات ^B . يتم تحديد هذا الزمن بناءً على عدد الكيلومترات التي قطعتها السيارة وعدد الأشهر التي مرت منذ آخر عملية صيانة أجريتها بالسيارة وعلى زمن تشغيل المحرك ونوعية الزيت.	Time for regular maintenance
إذا لم تقم باتباع فترات الصيانة الدورية، فلن يشمل الضمان أي أجزاء تم إتلافها - اتصل بإحدى الورشات ^B .	Maintenance overdue
اتصل بإحدى الورشات ^B لفحص السيارة بأسرع وقت ممكن.	Transmission Oil change needed
لا يستطيع صندوق التروس التعامل مع السعة الكاملة. نوصيك بالقيادة بحرص حتى يتم مسح الرسالة ^C . إذا ظهرت بشكل متكرر - اتصل بإحدى الورشات ^B .	Transmission Reduced performance
قد يشكل هادئ أو أوقف السيارة بطريقة آمنة. افصل الترس وقم بتشغيل المحرك على سرعة التباطؤ حتى تختفي الرسالة ^C .	Transmission hot Reduce speed



- ٢ **OK/MENU** - اضغط الزر في الكونسول المركزي أو عجلة التحكم الموجودة بعجلة القيادة للتحديد/الاختيار في خيار القائمة المميز أو تخزين الوظيفة المحددة في الذاكرة.
- ٣ **TUNE** - أدر المقبض في الكونسول المركزي أو عجلة التحكم الموجودة بعجلة القيادة للتمرير لأعلى/أسفل عبر خيارات القائمة.

٤ **EXIT**

الوظائف EXIT

على حسب الوظيفة التي يكون عليها المؤشر عند الضغط على **EXIT** لفترة وجيزة وعلى حسب مستوى القائمة، قد تظهر واحدة من الرسائل التالية:

- phone call is rejected (تم رفض المكالمات الهاتفية)
- current function is interrupted (الحالية)
- input characters are deleted (تم حذف أحرف الإدخال)
- most recent selections are undone (تم التراجع عن معظم التحديدات الأخيرة)
- يوجه خطوة للأعلى في نظام القوائم.
- الضغط الطويل على **EXIT** يؤدي إلى العرض العادي في **MY CAR** أو إذا كنت حاليًا في العرض العادي، فستنتقل إلى أعلى مستوى من القائمة (قائمة المصدر الرئيسي).

خيارات القائمة ومسارات البحث

لشرح خيارات القائمة ومسارات البحث في **MY CAR**، راجع ملحق نظام المعلومات والترفيه Sensus.



لوحة المفاتيح في الكونسول المركزي ولوحة مفاتيح عجلة القيادة. الصورة إيضاحية - عدد الوظائف وتصميم الأزرار قد يختلف، على حسب التجهيزات المختارة والسوق.

١ **MY CAR** - فتح نظام القائمة MY CAR.

MY CAR

MY CAR عبارة عن مصدر قائمة يتحكم في العديد من وظائف السيارة، مثل وظيفة City Safety™ والأقفال والإنذار وسرعة المروحة الأوتوماتيكية وإعدادات الساعة وغير ذلك.

بعض الوظائف قياسية، وبعضها اختيارية - كما أن المدى يختلف حسب السوق.

التشغيل

يتم التنقل في القوائم باستخدام الأزرار الموجودة على الكونسول المركزي أو في لوحة المفاتيح اليمنى في عجلة القيادة*.



معلومات ذات صلة

- حاسوب الرحلات - إحصاءات الرحلة* (ص. ١١٧)
- حاسوب الرحلات - معلومات تكميلية (ص. ١١٧)

حاسوب الرحلات

يمكن لحاسوب الرحلات بالسيارة تسجيل المعلومات وحسابها ثم عرضها على الشاشة أثناء القيادة.

يختلف محتوى وشكل حاسوب الرحلات باختلاف نوع لوحة العدادات المندمجة رقمية أو تناظرية:

- حاسوب الرحلات - لوحة العدادات المندمجة التناظرية (ص. ١١٠)
- حاسوب الرحلات - لوحة العدادات الرقمية المندمجة (ص. ١١٣)

يمكن القيام بالفحص والإعدادات لحاسوب الرحلات مباشرة بعد إضاءة لوحة العدادات المندمجة بشكل أوتوماتيكي فيما يتعلق بفتح القفل. عند عدم تشغيل أحد أزرار التحكم بحاسوب الرحلات خلال ٣٠ ثانية تقريباً من فتح باب السائق تنطفئ اللوحة، وعندها يلزم لتشغيل حاسوب الرحلات إما وضع المفتاح II (ص. ٧٨) أو بدء تشغيل المحرك.

ملاحظة



إذا ظهرت رسالة تحذير عند استخدام حاسوب الرحلات فيجب عندئذ الموافقة على الرسالة أولاً قبل التمكن من إعادة تنشيط حاسوب الرحلات.

- وافق على الرسالة بالضغط لبرهة قصيرة على الزر OK بذراع المؤشر مرة واحدة.

قوائم المجموعات

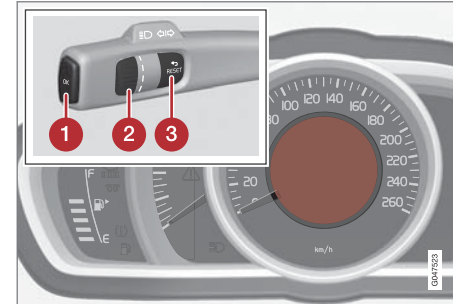
يملك حاسوب الرحلات قائمتين مختلفتين للمجموعة:

- الوظائف
- عنوان في لوحة العدادات المندمجة
- وظائف أو عناوين حاسوب الرحلات هي موجودة ضمن حلقة لا متناهية لكل منهما.



حاسوب الرحلات - لوحة العدادات المدمجة التناظرية

توجد قائمة كمبيوتر الرحلات ضمن الحلقة المتغيرة. أحد البدائل هو أن تنطفئ شاشة حاسوب الرحلات - وهذا ما يحدد بداية/نهاية الحلقة.



شاشة المعلومات ومفاتيح التحكم.

- 1 **OK** - لفتح الحلقة بوظائف حاسوب الرحلات + تنشيط الخيار الذي تم تحديده.
- 2 **بكرة التحكم بالإصبع** - تفتح الحلقة بعناوين حاسوب الرحلات + تسمح بالتمرير ضمن الخيارات.
- 3 **RESET** - تلغي أو تعيد للصفر أو تُرجع وظيفة ما بعد القيام بتحديد ما.

الوظائف

تابع كما يلي لفتح وفحص/ضبط الوظائف:

١. للتأكد أنه ليس هناك زر تحكم في وسط سلسلة - قم بعمل "إعادة ضبط" لها أولاً بضغط **RESET** مرتين.
 ٢. اضغط **OK** - تفتح الحلقة مع كل الوظائف.
 ٣. قم بالتصفح ضمن الوظائف باستخدام بكرة التحكم بالإصبع وحدد/أكد بـ **OK**.
 ٤. قم بالإبقاء بالضغط مرتين على **RESET** بعد إكمال الفحص/الضبط.
- في الجدول التالي الوظائف المختلفة لحاسوب الرحلات:



٠٣. أجهزة القياس والتحكم

الوظائف	Information
Digital speed ● كم/ساعة ● ميل بالساعة ● بدون شاشة عرض	تعرض سرعة المركبة بشكل رقمي في وسط لوحة العدادات المندمجة: ● افتح بواسطة OK، وحدد باستخدام بكرة التحكم بالإصبع، وأكد باستخدام OK وارجع باستخدام RESET.
Parking heater ● التشغيل المباشر ● المؤقت ١ - يوصل إلى قائمة اختيار الوقت. ● المؤقت ٢ - يوصل إلى قائمة اختيار الوقت.	للحصول على وصف عن كيفية برمجة المؤقت، راجع مدفأة المحرك ومدفأة مقصورة الركاب - المؤقت (ص. ١٣٦).
Additional heater ● Auto On ● Off	لمزيد من المعلومات، انظر المدفأة الإضافية (ص. ١٣٩).
TC options ● المسافة المتبقية حتى يفرغ الخزان ● استهلاك الوقود ● السرعة المتوسطة ● T1 and total dist. عداد مسافات الرحلة ● T2 and total dist. عداد مسافات الرحلة	هنا يمكنك تحديد/تنشيط الخيارات التي تريدها أن تكون متوفرة كعناوين قابلة للتحديد في حاسوب الرحلات. الرموز للعناصر التي قمت بتحديد مسبقاً هي بيضاء مع إشارة "تحديد" - والأخرى هي رمادية وبدون إشارة "تحديد": ١. افتح الوظيفة باستخدام OK وقم بالتمرير خلال الرموز من أجل الخيارات باستخدام بكرة التحكم بالإصبع وحدد/أوقف على الرمز المطلوب. ٢. أكد باستخدام OK - يتغير لون الرمز من رمادي إلى أبيض وتكون عليه إشارة "تحديد". ٣. استمر بتحديد رموز الوظيفة بكرة التحكم بالإصبع أو قم بالإبقاء ب RESET.
Service status	يُبين عدد الشهور والأميال المتبقية حتى موعد الخدمة القادم.
Oil level	لمزيد من المعلومات، انظر زيت المحرك - الفحص والتعبئة (ص. ٣٤٦).
Messages (##)	لمزيد من المعلومات، انظر الرسائل - المعالجة (ص. ١٠٧).

A محركات معينة.



العناوين

يمكن تحديد أحد العناوين في الجدول التالي للعرض بشكل دائم في لوحة العدادات المدمجة. تابع كما يلي لتحديد أي:

١. للتأكد أنه ليس هناك زر تحكم في وسط سلسلة - قم بعمل "إعادة ضبط" لها أولاً بضغط **RESET** مرتين.
٢. أدر بكرة التحكم بالإصبع - تظهر العناوين القابلة للتحديد لأجل حاسوب الرحلات في حلقة.

عنوان حاسوب الرحلات في لوحة العدادات المدمجة	Information
عداد مسافات الرحلة. T1 and total dist.	• تؤدي ضغطة طويلة على RESET إلى إعادة ضبط عداد مسافات الرحلة T1 .
عداد مسافات الرحلة. T2 and total dist.	• تؤدي ضغطة طويلة على RESET إلى إعادة ضبط عداد مسافات الرحلة T2 .
Distance to empty	لمزيد من المعلومات - راجع القسم "المدى - المسافة المتبقية حتى يفرغ الخزان" (ص. ١١٧).
Fuel consumption	الاستهلاك الحالي.
Average speed	• ضغطة طويلة على RESET لإعادة ضبط Average speed .
لا توجد معلومات عن حاسوب الرحلات.	يُظهر هذا الخيار شاشة عرض خالية - وهو أيضاً علامة على بدء/نهاية الحلقة.

معلومات ذات صلة

- حاسوب الرحلات (ص. ١٠٩)
- حاسوب الرحلات - معلومات تكميلية (ص. ١١٧)
- حاسوب الرحلات - إحصاءات الرحلة* (ص. ١١٧)

يمكن تغيير حاسوب رحلات لوحة العدادات المدمجة لأي خيار آخر في أي وقت خلال الرحلة. تابع كما يلي:

- أدر بكرة التحكم بالإصبع - توقف عند العنوان المطلوب.

إعادة الضبط - عداد مسافات الرحلة والسرعة المتوسطة
مع العنوان الحالي لحاسوب الرحلات - **T1 and total dist.** أو **T2 and total dist.** أو **Average speed** - يظهر على لوحة العدادات المدمجة:

- قم بالضغط ضغطة طويلة على إعادة لضبط **RESET** - يتم إعادة العنوان الذي تم تحديده إلى الصفر. يجب إعادة كل عنوان على حدة إلى الصفر.



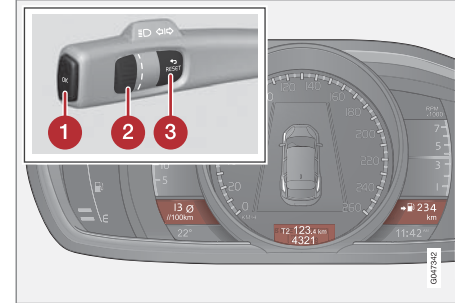
الوظائف

تابع كما يلي لفتح وفحص/ضبط الوظائف:

١. للتأكد أنه ليس هناك زر تحكم في وسط سلسلة - قم بعمل "إعادة ضبط" لها أولاً بضغط **RESET** مرتين.
 ٢. اضغط **OK** - تفتح الحلقة مع كل الوظائف.
 ٣. قم بالتصفح ضمن الوظائف باستخدام بكرة التحكم بالإصبع وحدد/أكد بـ **OK**.
 ٤. قم بالإبقاء بالضغط مرتين على **RESET** بعد إكمال الفحص/الضبط.
- في الجدول التالي الوظائف المختلفة لحاسوب الرحلات:

حاسوب الرحلات - لوحة العدادات الرقمية المدمجة

توجد قائمة كمبيوتر الرحلات ضمن الحلقة المتغيرة. أحد البدائل هو أن تنطفئ شاشات حاسوب الرحلات الثلاث - وهذا ما يحدد بداية/نهاية الحلقة.



شاشات المعلومات وأزرار التحكم بنزاع المقود.

- ١ **OK** - تفتح الحلقة بوظائف حاسوب الرحلات + تُشغّل الخيار الذي تم تحديده.
- ٢ **بكرة التحكم بالإصبع** - تفتح الحلقة بعناوين حاسوب الرحلات + تسمح بالتمرير ضمن الخيارات.
- ٣ **RESET** - تُلغي أو تعيد للصفر أو تُرجع وظيفة ما بعد القيام بتحديد ما.

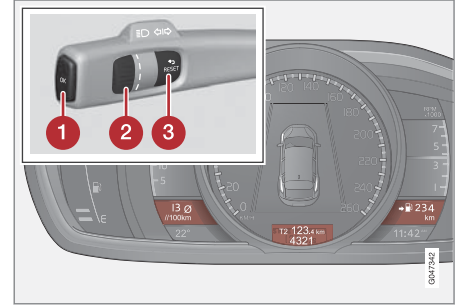


الوظائف	Information
Trip computer reset ● المتوسط ● السرعة المتوسطة	لاحظ أن هذه الوظيفة لا تقوم بإعادة ضبط عدادتي مسافات الرحلة T1 و T2 - راجع الجدول في القسم التالي "العناوين" والقسم "إعادة ضبط متوسط السرعة/الاستهلاك" للحصول على معلومات عن هذه العملية.
Messages	لمزيد من المعلومات، انظر الرسائل - المعالجة (ص. ١٠٧).
Themes	يتم اختيار مظهر لوحة العدادات المندمجة (ص. ٥٥) هنا.
Settings	حدد Auto On أو Off. لمزيد من المعلومات، انظر المدفأة الإضافية (ص. ١٣٩).
Colour mode/Contrast mode	ضبط سطوع وكثافة لون لوحة العدادات المندمجة.
Parking heater ● Direct start ● رمز المؤقت ١ - يوصل إلى قائمة اختيار الوقت. ● رمز المؤقت ٢ - يوصل إلى قائمة اختيار الوقت.	للحصول على وصف عن كيفية برمجة المؤقت، راجع مدفأة المحرك ومدفأة مقصورة الركاب - المؤقت (ص. ١٣٦).
Service status	يبين عدد الشهور والأميال المتبقية حتى موعد الخدمة القادم.
AOil level	لمزيد من المعلومات، انظر زيت المحرك - الفحص والتعبئة (ص. ٣٤٦).

A محركات معينة.

يمكن تحديد أحد مجموعات العناوين في الجدول التالي للعرض بشكل دائم في لوحة العدادات المندمجة. تابع كما يلي لتحديد أي:

١. للتأكد أنه ليس هناك زر تحكم في وسط سلسلة - قم بعمل "إعادة ضبط" لها أولاً بضغط **RESET** مرتين.
٢. أدر بكرة التحكم بالإصبع - تظهر مجموعات العناوين القابلة للتحديد في حلقة.
٣. توقف عند مجموعة العناوين المطلوبة.



يمكن عرض ثلاثة عناوين في حاسوب الرحلات في وقت واحد - عنوان واحد في كل "نافذة".

مجموعات العناوين	Information
المتوسط	عدد مسافات الرحلة T1 + قراءة العداد
السرعة المتوسطة	تؤدي ضغطة طويلة على RESET إلى إعادة ضبط عداد مسافات الرحلة T1.
أني	عدد مسافات الرحلة T2 + قراءة العداد
المسافة المتبقية حتى يفرغ الخزان	تؤدي ضغطة طويلة على RESET إلى إعادة ضبط عداد مسافات الرحلة T2.
أني	قراءة العداد
لا توجد معلومات عن حاسوب الرحلات.	kmh < > mph - راجع القسم "شاشة عرض السرعة الرقمية" (ص. ١١٧).
	يُطفئ هذا الخيار شاشات عرض حاسوب الرحلات الثلاث. وهو أيضاً علامة على بدء/نهاية الحلقة.

يمكن تغيير مجموعة عناوين حاسوب رحلات لوحة العدادات المندمجة لأي خيار آخر في أي وقت خلال الرحلة. تابع كما يلي:

- أدر بكرة التحكم بالإصبع - توقف عند العنوان المطلوب.

إعادة الضبط - عداد مسافات الرحلة

أدر بواسطة بكرة التحكم بالإصبع إلى مجموعة العنوان التي تحتوي عداد مسافات الرحلة المطلوب إعادة ضبطه:

إعادة الضبط - متوسط السرعة/الاستهلاك

١. حدد الوظيفة **Trip computer**

reset وقم بالتنشيط بواسطة **OK**.

٢. حدد أحد الخيارات التالية بواسطة بكرة التحكم بالإصبع وقم بالتنشيط بواسطة **OK**:

- قم بالضغط ضغطة طويلة على إعادة لضبط **RESET** - يتم إعادة عداد مسافات الرحلة الذي تم تحديده إلى الصفر.



- لتر/ ١٠٠ كم
- كم/ساعة
- إعادة ضبط الاثنين
- ٣. قم بالإنهاء بواسطة RESET.

معلومات ذات صلة

- حاسوب الرحلات - معلومات تكميلية (ص. ١١٧)
- حاسوب الرحلات - إحصاءات الرحلة* (ص. ١١٧)

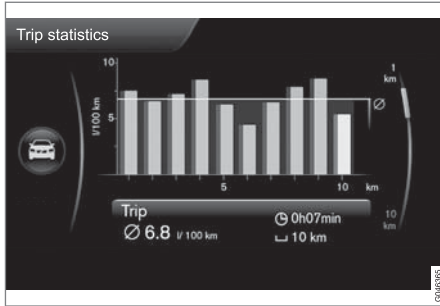


٣٠. أجهزة القياس والتحكم

حاسوب الرحلات - إحصاءات الرحلة*

يتم تخزين معلومات حول الرحلات المستكملة متضمنة متوسط استهلاك الوقود ومتوسط السرعة، التي يمكن عرضها على شاشة الكونسول المركزي على شكل مخطط أعمدة.

الوظيفة



إحصاءات الرحلة ٢٧

يتم كل عمود إلى ١ كم أو ١٠ كم من المسافة المقطوعة، حسب المقياس المحدد - يُظهر العمود في أقصى اليمين قيمة للكيلومتر الحالي أو الـ ١٠ كيلومترات الحالية.

باستخدام زر التحكم TUNE يمكن تغيير مقياس الأعمدة ما بين ١ كم و ١٠ كم - ويغير المؤشر الموجود إلى أقصى اليمين موضعه بين الأعلى والأسفل حسب المقياس المختار.

التشغيل

يمكن ضبط إعدادات مختلفة في نظام القائمة MY CAR، راجع MY CAR (ص. ١٠٨) - هناك، ابحث عن Trip statistics.

تعتمد عملية الحساب على متوسط استهلاك الوقود خلال آخر ٣٠ كم تم قطعها وكمية الوقود التي يمكن بها قيادة السيارة.

ملاحظة

قد يحدث خطأ طفيف في حالة تغيير أسلوب القيادة.

يؤدي أسلوب القيادة الاقتصادي بشكل عام إلى القيادة لمسافات أطول. لمزيد من المعلومات عن كيفية التأثير في استهلاك الوقود، راجع السياسة البيئية لشركة فولفو للسيارات (ص. ١٩).

عرض السرعة بالأرقام ٢٦

تظهر السرعة بالوحدة المقابلة (كم بالساعة/ميل بالساعة) حسب لوحة العدادات الرئيسية. إذا تمت معايرة حاسوب الرحلات على ميل بالساعة فإنه يُظهر المسافة الموافقة بـ كم/ساعة والعكس بالعكس.

تغيير الوحدة

يمكنك تغيير الوحدات (كم/أميال) للمسافة والسرعة في نظام القوائم MY CAR، راجع MY CAR (ص. ١٠٨).

ملاحظة

بالإضافة إلى ما في حاسوب الرحلات، تغيرت هذه الوحدات في نظام فولفو للملاحقة*.

معلومات ذات صلة

- حاسوب الرحلات - إحصاءات الرحلة* (ص. ١١٧)

حاسوب الرحلات - معلومات تكميلية

فيما يلي معلومات تكميلية عن وظائف متعددة.

المتوسط

يتم حساب متوسط استهلاك الوقود من آخر إعادة ضبط.

ملاحظة

قد يكون هناك خطأ طفيف في حالة استخدام سخان يعمل بالوقود*.

السرعة المتوسطة

يمكن حساب السرعة المتوسطة للمسافة المقطوعة منذ آخر إعادة ضبط إلى الصفر.

أنى

يتم تحديث معلومات الاستهلاك الحالي للوقود باستمرار - مرة كل ثانية تقريباً. عند قيادة السيارة بسرعة منخفضة يظهر الاستهلاك في كل وحدة وقت - في السرعة العالية يظهر بالنسبة للمسافة المقطوعة.

يمكن تحديد الوحدات المختلفة (كيلو متر/أميال) لشاشة العرض - راجع القسم "تغيير الوحدة" (ص. ١١٧).

النطاق - المسافة المتبقية حتى يفرغ الخزان

يظهر حاسوب الرحلات المسافة المتبقية التي يمكن قطعها بالكمية المتبقية من الوقود في الخزان.

لا يتبقى نطاق مضمون عندما يعرض العنوان

Distance to empty "-----".

- في هذه الحالة، قم بإعادة تعبئة الوقود في أقرب وقت ممكن.

٢٦ فقط في لوحة العدادات المنمنمة "Digital".

٢٧ الشكل هو مجرد شكل تخطيطي - قد يختلف التصميم حسب البرنامج المحدث أو طراز السيارة



عند تحديد خيار

"Reset when vehicle has been off for minimum 4h"

4h"، يتم حذف جميع الإحصاءات تلقائيًا بمجرد الانتهاء من القيادة وإيقاف السيارة لمدة 4 ساعات. تبدأ إحصائيات الرحلة مجدداً من الصفر عند بدء تشغيل المحرك في المرة القادمة.

- **Reset when vehicle has been off for minimum 4h** - حدد المربع بواسطة اختيار **ENTER** ثم اخرج من القائمة بواسطة اختيار **EXIT**.

في حال بدء دورة جديدة من القيادة قبل مضي 4 ساعات فيجب أولاً حذف الفترة الحالية يدوياً باستخدام خيار

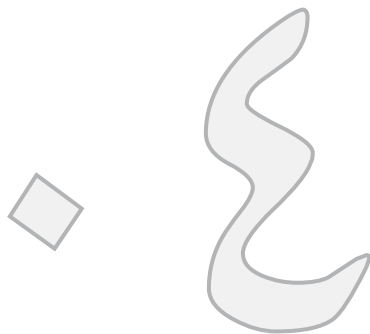
.Start new trip

- **Start new trip** - يُستخدم **ENTER** من أجل حذف الإحصائيات السابقة، ثم اخرج من القائمة بواسطة اختيار **EXIT**.

راجع كذلك معلومات عن دليل ECO (ص. ٥٩).

معلومات ذات صلة

- حاسوب الرحلات - معلومات تكميلية (ص. ١١٧)



التحكم في المناخ





معلومات عامة عن التحكم في المناخ

السيارة مزودة بنظام التحكم الإلكتروني في المناخ (ص. ١٢٦). ويعمل نظام التحكم الإلكتروني في المناخ على التبريد أو التدفئة بالإضافة إلى إزالة الرطوبة من الهواء في مقصورة الركاب.

ملاحظة

يمكن إيقاف تشغيل نظام مكيف الهواء (AC) (ص. ١٢٩)، ولكن لضمان أفضل راحة ممكنة بمقصورة الركاب ومنع تراكم الضباب على النوافذ، يُنصح بتشغيله دائماً.

تذكر

- للتأكد من عمل مكيف الهواء على النحو الأمثل، ينبغي غلق النوافذ الجانبية وفتححة السقف*.
- تعمل فتح التهوية الشاملة (ص. ١٦٩) على فتح أو إغلاق كل النوافذ الجانبية في وقت واحد ويمكن استخدامها لتهوية السيارة بسرعة مثلاً أثناء الطقس الحار.
- قم بإزالة الثلج والجليد من مدخل هواء نظام التحكم في درجة الحرارة (الشبكة بين غطاء المحرك والزجاج الأمامي).
- في الطقس الدافئ، يمكن أن يقع التكثيف الناتج عن نظام تكييف الهواء أسفل السيارة. وذلك أمر طبيعي.
- عندما يتطلب المحرك توفير الطاقة الكاملة، مثل أثناء التسارع الكامل، يمكن إيقاف تشغيل مكيف الهواء مؤقتاً. وقد تحدث هناك زيادة مؤقتة في درجة الحرارة في مقصورة الركاب.
- قم بإزالة الضباب المتكون على الأجزاء الداخلية من النوافذ باستخدام وظيفة مزيل الصقيع (ص. ١٣٠) في المقام الأول. للحد من مخاطر تجمع الضباب، قم بتنظيف النوافذ بمادة طبيعية لتنظيف النوافذ.

ملاحظة

لمنع تكاثف البخار على النافذة الخلفية، لا تقم بإعاقة فتحات التهوية الموجودة خلف رف القيعات بالملابس أو أي أشياء أخرى.

السيارات المزودة بـ Start/Stop*

عند التوقف الأوتوماتيكي (ص. ٢٧٣) للمحرك يجري إيقاف عمل وظيفة بعض التجهيزات مؤقتاً، مثل سرعة مروحة (ص. ١٢٨) التحكم بالمناخ.

السيارات المزودة بـ ECO*

قد يتم تقليل وظائف بعض الأجهزة مؤقتاً أو تعطيلها في حالة تنشيط وظيفة ECO (ص. ٢٨١)، مثل تكييف الهواء (ص. ١٢٩).

ملاحظة

عند تنشيط وظيفة ECO (اقتصادي)، تتغير عدة معلمات في إعدادات نظام التحكم في المناخ، ويتم تقليل عدة وظائف مستهلكة للطاقة الكهربائية. يمكن إعادة ضبط بعض الإعدادات يدوياً، ولكن لا يتم استعادة الوظائف الكاملة إلا من خلال إلغاء تنشيط وظيفة ECO (اقتصادي).

معلومات ذات صلة

- درجة الحرارة الفعلية (ص. ١٢٠)
- إعدادات القائمة - التحكم في المناخ (ص. ١٢٣)
- التحكم الإلكتروني بالمناخ - ECC (ص. ١٢٦)
- توزيع الهواء في مقصورة الركاب (ص. ١٢٣)
- جودة الهواء (ص. ١٢١)

درجة الحرارة الفعلية

تتوافق درجة الحرارة التي اخترتها في مقصورة الركاب مع الخبرة العملية فيما يتعلق بدرجة الحرارة المحيطة وسرعة الهواء والرطوبة والتعرض للشمس من الداخل والخارج.

يتضمن النظام مستشعر الشمس (ص. ١٢١) والذي يكشف الجانب الذي تسطع فيه الشمس في مقصورة الركاب. مما يعني إن درجة الحرارة قد تختلف بين فتحات التهوية اليمنى والفتحات اليسرى على الرغم من ضبط مفاتيح التحكم على نفس درجة الحرارة على كلا الجانبين.

معلومات ذات صلة

- معلومات عامة عن التحكم في المناخ (ص. ١٢٠)
- التحكم في درجة حرارة مقصورة الركاب (ص. ١٢٩)



٠٤ التحكم في المناخ

جودة الهواء - فلتير حبيرة الركاب

يتم تنظيف كل الهواء الداخل إلى مقصورة الركاب بواسطة المرشح.

يجب استبدال المرشح في فترات زمنية منتظمة. اتبع برنامج خدمات فولفو الخاص بفترات الاستبدال الموصى بها. إذا كان من المعتاد استخدام السيارة في بيئة شديدة التلوث، فربما يكون من الضروري استبدال المرشح مرات أكثر.

ملاحظة

هناك أنواع مختلفة من مرشحات مقصورة الركاب. تأكد من تركيب المرشح الصحيح.

معلومات ذات صلة

- جودة الهواء (ص. ١٢١)

جودة الهواء

صُممت الأجزاء الداخلية من مقصورة الركاب لكي تتسم بالبهجة والراحة، حتى للأشخاص الذين يعانون من حساسية اللمس والريو.

- مرشح غرفة الراكب (ص. ١٢١)
- المواد في مقصورة الركاب (ص. ١٢٣)
- مجموعة تنظيف المنطقة الداخلية (CZIP) (ص. ١٢٢)*
- نظام جودة الهواء في الداخل (IAQS) (ص. ١٢٢)*

معلومات ذات صلة

- معلومات عامة عن التحكم في المناخ (ص. ١٢٠)

الحساسات - التحكم في المناخ

يحتوي نظام التحكم في المناخ على عدة مستشعرات للمساعدة في التحكم في درجة الحرارة (ص. ١٢٠) في السيارة.

- مستشعر الشمس يوجد في الجزء العلوي من لوحة العدادات.
- يوجد مستشعر درجة الحرارة في مقصورة الركاب أسفل لوحة التحكم في المناخ.
- يوجد مستشعر درجة الحرارة الخارجية في مرآة الباب.
- يوجد مستشعر الرطوبة* بجوار مرآة الرؤية الخلفية الداخلية.

ملاحظة

تجنب تغطية المستشعرات أو إعاقتها بالملابس أو العناصر الأخرى.

معلومات ذات صلة

- معلومات عامة عن التحكم في المناخ (ص. ١٢٠)



جودة الهواء - مجموعة تنظيف المنطقة الداخلية (CZIP)*

تتكون مجموعة CZIP من سلسلة من التعديلات التي تحافظ على مقصورة الركاب خاليةً من المكونات التي تؤدي مرضى الحساسية والربو.

وقد تم تضمين الآتي:

- تعمل وظيفة المروحة المحسنة إلى بدء تشغيل المروحة عند فتح السيارة باستخدام مفتاح التحكم عن بعد. تقوم المروحة بتزويد مقصورة الركاب بالهواء النقي. تعمل الوظيفة حسب الحاجة ويتم إلغاء تنشيطها أوتوماتيكياً بعد فترة زمنية أو عند فتح أبواب مقصورة الركاب. يتم تقليل الفترة الزمنية التي تعمل خلالها المروحة تدريجياً بسبب قلة الحاجة إليها حتى تصل فترة استخدام السيارة إلى سنوات.
- نظام جودة الهواء IAQS (ص. ١٢٢) نظام أوتوماتيكي كامل يعمل على تنظيف الهواء في مقصورة الركاب من الملوثات مثل الجسيمات والهيدروكربون وأكسيد النيتروجين والأوزون الأرضي.

ملاحظة i

للحفاظ على معيار مجموعة CZIP في السيارات المزودة بمجموعة CZIP، يجب تغيير مرشح الهواء IAQS بعد ١٥٠٠٠ كم أو مرة سنوياً تبعاً لما يحدث أولاً. وعلى ذلك، حتى ٧٥٠٠٠ كم ضمن فترة ٥ سنوات. في السيارات التي لا تحتوي على مجموعة CZIP وحيث لا يتطلب من العميل الحفاظ على معيار مجموعة CZIP، يجب تغيير مرشح الهواء IAQS عند إجراء الخدمة الدورية.

لمزيد من المعلومات حول CZIP، انظر الكتيب المرفق عند شراء السيارة.

معلومات ذات صلة

- معلومات عامة عن التحكم في المناخ (ص. ١٢٠)
- جودة الهواء (ص. ١٢١)

جودة الهواء - IAQS*

يعمل نظام جودة الهواء IAQS على فصل الغازات والجسيمات للحد من الرائحة والتلوث في مقصورة الركاب.

يُغلق مدخل الهواء ويتم إعادة تدوير الهواء في مقصورة الركاب إذا اكتشف المستشعر هواء خارجي ملوث.

من الممكن تنشيط/إيقاف تنشيط الوظيفة في نظام القوائم MY CAR للحصول على وصف لنظام القائمة، راجع MY CAR (ص. ١٠٨).

ملاحظة i

يجب دائماً تمكين مستشعر جودة الهواء لضمان تدفق أفضل هواء إلى مقصورة الركاب. في المناخ البارد، يتم تقييد إعادة التدوير لمنع تكون الضباب. في حال حدوث ضباب، ينبغي فصل مستشعر جودة الهواء، وينبغي أيضاً استخدام وظائف مزيل الضباب من الزجاج الأمامي والخلفي والنوافذ الجانبية.

معلومات ذات صلة

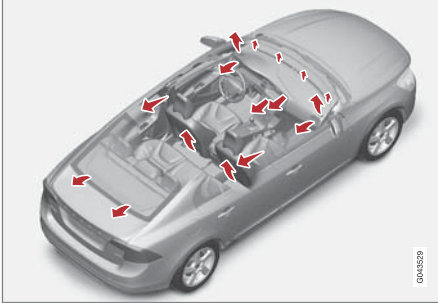
- معلومات عامة عن التحكم في المناخ (ص. ١٢٠)
- جودة الهواء (ص. ١٢١)
- جودة الهواء - مجموعة تنظيف المنطقة الداخلية (CZIP)* (ص. ١٢٢)



٠٤ التحكم في المناخ

توزيع الهواء في مقصورة الركاب

يتم توزيع الهواء الداخل إلى عدد من فتحات التهوية المختلفة في مقصورة الركاب.



توزيع الهواء تلقائي بالكامل في النمط AUTO (أوتوماتيكي). عند الضرورة يمكن التحكم يدوياً؛ راجع جدول توزيع الهواء (ص. ١٣٢).

إعدادات القائمة - التحكم في المناخ

من الممكن تشغيل إيقاف تشغيل الإعدادات الافتراضية أو تغييرها لست وظائف من وظائف نظام التحكم في المناخ عن طريق الكونسول المركزي.

- مستوى المروحة أثناء التحكم الإلكتروني بالمناخ (ص. ١٢٨).
 - Recirculation timer (ص. ١٣١).
 - البدء الأوتوماتيكي لوظيفة مزيل الصقيع عن النافذة الخلفية (ص. ١٠١).
 - Interior air quality system * (ص. ١٢٢).
 - البدء التلقائي من أجل تدفئة مقعد السائق (ص. ١٢٧).
 - البدء التلقائي من أجل تدفئة عجلة القيادة (ص. ٨٤).
 - مزيد من المعلومات تتوفر في وصف نظام القائمة (ص. ١٠٨).
- يمكن إعادة ضبط وظائف نظام التحكم في المناخ من نظام القائمة MY CAR وضبطها على الإعدادات الافتراضية للحصول على وصف لنظام القائمة، راجع MY CAR (ص. ١٠٨).

معلومات ذات صلة

- معلومات عامة عن التحكم في المناخ (ص. ١٢٠)

جودة الهواء - المواد

لقد تم تطوير المواد للحد من كمية الغبار الموجود في مقصورة الركاب وهي تساهم في جعل عملية المحافظة على مقصورة الركاب نظيفة أكثر سهولة.

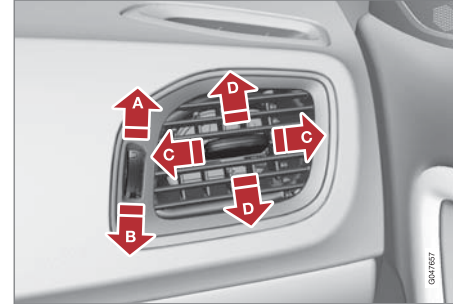
يمكنك إزالة السجاد الموجود في كل من مقصورة الركاب وحجيرة الأمتعة وتنظيفه بسهولة. استخدم مواد تنظيف ومنتجات العناية بالسيارة التي تنصح بها فولفو من أجل تنظيف الأجزاء الداخلية (ص. ٣٨٣).

معلومات ذات صلة

- جودة الهواء (ص. ١٢١)



فتحات التهوية في لوحة العدادات



A مفتوحة

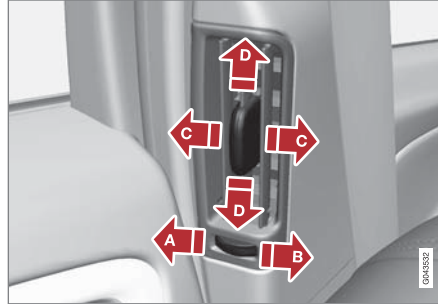
B مغلقة

C تيار الهواء الجانبي

D تيار الهواء الرأسي

وجه الفتحات الخارجية نحو النوافذ الجانبية لإزالة الرطوبة.

فتحات الهواء في قوائم الأبواب



A مغلقة

B مفتوحة

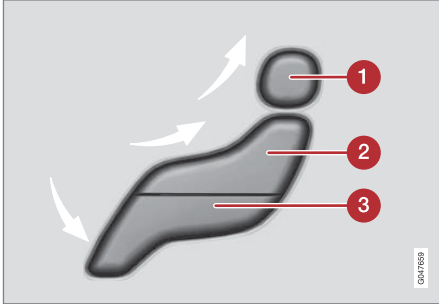
C تيار الهواء الجانبي

D تيار الهواء الرأسي

استهدف فتحات النوافذ لإزالة الضباب في الجو البارد.

استهدف الفتحات الموجودة في مقصورة الركاب للحفاظ على مناخ مناسب في المقعد الخلفي في ظل الجو الساخن.

توزيع الهواء



1 توزيع الهواء - مزبل الصقيع عن الزجاج الأمامي

2 توزيع الهواء - لوحة أدوات فتحة الهواء

3 توزيع الهواء - أرضية التهوية

يتكون الشكل من ثلاثة أزرار. عند الضغط على الأزرار، يضيء الشكل المناظر على شاشة العرض (انظر الشكل التالي) ويظهر سهم أمام كل جزء من الشكل ليوضح توزيع الهواء المحدد. لمزيد من المعلومات، راجع جدول توزيع الهواء (ص. ١٣٢).

ملاحظة

تذكر أن الأطفال الصغار قد تكون لديهم حساسية من تدفقات الهواء والتيارات الهوائية.



٠٤ التحكم في المناخ



يتم توضيح توزيع الهواء المحدد في شاشة عرض الكونسول المركزي.

معلومات ذات صلة

- معلومات عامة عن التحكم في المناخ (ص. ١٢٠)
- تنظيم أوتوماتيكي (ص. ١٢٨)
- توزيع الهواء - إعادة تدوير (ص. ١٣١)

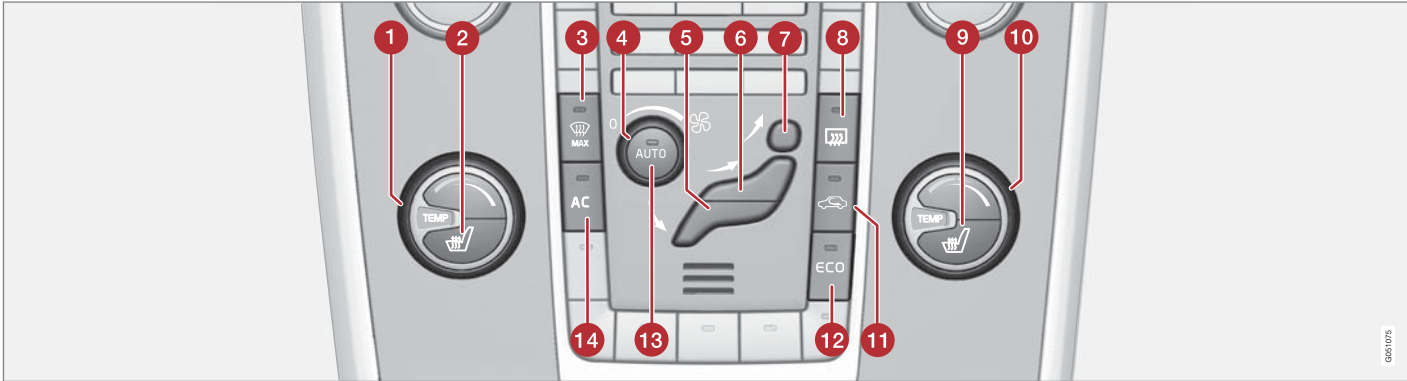


التحكم الإلكتروني بالمناخ - ECC

ECC (التحكم الإلكتروني بالمناخ) يحافظ على درجة الحرارة المحددة في مقصورة الركاب ويمكن ضبطه

يتم استخدام وظيفة Auto للتحكم التلقائي في درجة الحرارة وتكييف الهواء وسرعة المروحة وإعادة التدوير وتوزيع الهواء.

بصورة منفصلة لجانب السائق وجانب الراكب كل على حدة.



- 1 التحكم في درجة الحرارة (ص. ١٢٩)، الجانب الأيسر
- 2 تدفئة المقعد الأمامي كهربائيًا (ص. ١٢٧)، الجانب الأيسر
- 3 تدفئة الزجاج الأمامي* والحد الأقصى لمزيل الصقيع (ص. ١٣٠)
- 4 المروحة (ص. ١٢٨)
- 5 توزيع الهواء (ص. ١٢٣) - أرضية التهوية
- 6 توزيع الهواء - لوحة أدوات فتحة الهواء
- 7 توزيع الهواء - مزيل الصقيع عن الزجاج الأمامي
- 8 مزيلات الصقيع من النافذة الخلفية ومرايا الأبواب (ص. ١٠١)
- 9 تدفئة المقعد الأمامي كهربائيًا (ص. ١٢٧)، الجانب الأيمن
- 10 التحكم في درجة الحرارة (ص. ١٢٩)، الجانب الأيمن
- 11 إعادة تدوير الهواء (ص. ١٣١)
- 12 ECO* (ص. ٢٨١)
- 13 AUTO - التحكم الإلكتروني بالمناخ (ص. ١٢٨)
- 14 AC - تكييف الهواء تشغيل/إيقاف التشغيل (ص. ١٢٩)

معلومات ذات صلة

- معلومات عامة عن التحكم في المناخ (ص. ١٢٠)



٠٤ التحكم في المناخ

تدفئة المقعد الخلفي*

تتوفر ثلاثة أوضاع لتدفئة المقعدين الخلفيين الجانبيين وذلك لزيادة مستوى الراحة للركاب عند برودة الجو.



يتم توضيح مستوى الحرارة الحالي في مصابيح الزر الانضغاطي.

اضغط الزر بصورة متكررة لتنشيط الوظيفة:

- أعلى مستوى تدفئة - يومض ثلاثة مصابيح.
- مستوى تدفئة متوسط - يومض مصباحان.
- أقل مستوى تدفئة - يومض مصباح واحد.
- إيقاف تشغيل التدفئة - لا يومض أي مصباح.

تحذير

يجب عدم استخدام المقاعد الدافئة بواسطة الأشخاص الذين يجدون صعوبة في إدراك زيادة درجة الحرارة نتيجة لنقص الإحساس أو الذين يجدون مشكلات في تشغيل أزرار التحكم في المقاعد الدافئة. وإلا فقد يعانون من إصابات الحروق.

تحذير

يجب عدم استخدام المقاعد الدافئة بواسطة الأشخاص الذين يجدون صعوبة في إدراك زيادة درجة الحرارة نتيجة لنقص الإحساس أو الذين يجدون مشكلات في تشغيل أزرار التحكم في المقاعد الدافئة. وإلا فقد يعانون من إصابات الحروق.

البدء الأوتوماتيكي لتدفئة مقعد السائق

مع تنشيط البدء الأوتوماتيكي لتدفئة مقعد السائق، يتم تدفئة مقعد السائق إلى أعلى مستوى حرارة ممكن عند بدء المحرك.

يحدث البدء الأوتوماتيكي عندما تكون السيارة باردة وتنخفض درجة الحرارة المحيطة إلى أقل من حوالي ١٠° م.

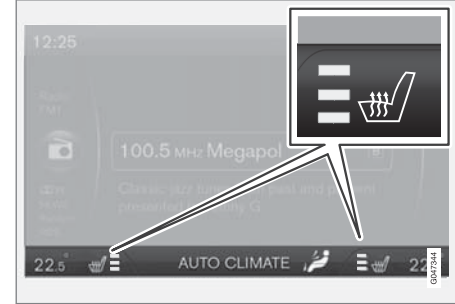
من الممكن تنشيط/إيقاف تنشيط الوظيفة في نظام القوائم MY CAR للحصول على وصف لنظام القائمة، راجع MY CAR (ص. ١٠٨).

معلومات ذات صلة

- معلومات عامة عن التحكم في المناخ (ص. ١٢٠)
- تدفئة المقعد الخلفي* (ص. ١٢٧)

تدفئة المقاعد الأمامية*

توجد ثلاثة مستويات لتدفئة المقاعد الأمامية لزيادة الراحة للسائق والراكب في الجو البارد.



يتم توضيح مستوى الحرارة الحالي في شاشة عرض الكونسول المركزي.



اضغط الزر بصورة متكررة لتنشيط الوظيفة:

- أعلى مستوى تدفئة - يومض ثلاثة حقول برتقالية في شاشة الكونسول المركزي (راجع الشكل أعلاه).
- مستوى تدفئة متوسط - يومض حقلا برتقاليا اللون في الشاشة.
- أقل مستوى تدفئة - يومض حقل برتقاليا اللون في الشاشة.
- إيقاف تشغيل التدفئة - لا يومض أي حقل.



معلومات ذات صلة

- معلومات عامة عن التحكم في المناخ (ص. ١٢٠)
- تنفئة المقاعد الأمامية* (ص. ١٢٧)

المروحة

يلزم دومًا تنشيط المروحة لتجنب تجمع الضباب على النوافذ.

ملاحظة



إذا كانت المروحة متوقفة عن العمل تمامًا، فلن يعمل تكييف الهواء - الأمر الذي قد يتسبب في خطر تكون الضباب على النوافذ.

مقبض المروحة



أدر المقبض لزيادة أو خفض سرعة المروحة. في حالة تحديد AUTO، يتم تنظيم سرعة المروحة تلقائيًا (ص. ١٢٨) - يتم إيقاف تشغيل سرعة المروحة مسبقًا الضبط.

معلومات ذات صلة

- معلومات عامة عن التحكم في المناخ (ص. ١٢٠)
- التحكم الإلكتروني بالمناخ - ECC (ص. ١٢٦)

تنظيم أوتوماتيكي

تعمل الوظيفة الأوتوماتيكية على تنظيم درجة الحرارة (ص. ١٢٩) وتكييف الهواء (ص. ١٢٩) وسرعة المروحة (ص. ١٢٨) وإعادة التدوير (ص. ١٣١) وتوزيع الهواء (ص. ١٢٣) أوتوماتيكيًا.

إذا اخترت وظيفة أو أكثر، يستمر التحكم في الوظيفة الأخرى تلقائيًا. يتم إيقاف تشغيل جميع الإعدادات اليدوية عند الضغط على AUTO. تعرض شاشة العرض AUTO CLIMATE.



يمكن ضبط سرعة المروحة في الوضع التلقائي من نظام القوائم MY CAR. للحصول على وصف لنظام القائمة، راجع MY CAR (ص. ١٠٨).

معلومات ذات صلة

- معلومات عامة عن التحكم في المناخ (ص. ١٢٠)



٠٤ التحكم في المناخ

تكييف الهواء

يعمل تكييف الهواء على تبريد الهواء الوارد وإزالة الرطوبة منه كما هو مطلوب.

عند إضاءة المصباح الموجود في الزر AC، يتم التحكم في تكييف الهواء بواسطة الوظيفة التلقائية بالنظام.

عند إيقاف تشغيل المصباح الموجود في الزر AC، يتم فصل نظام تكييف الهواء.



أما الوظائف الأخرى فما زالت قيد

التشغيل تلقائياً. عند تنشيط وظيفة الحد الأقصى لمزيل الصقيع (ص. ١٣٠)، يتم تشغيل تكييف الهواء تلقائياً، وبهذا تتم إزالة الرطوبة من الهواء وفقاً لأقصى قيمة ضبط.

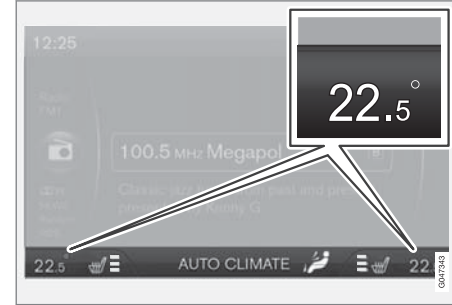
- التحكم الإلكتروني بالمناخ - ECC (ص. ١٢٦)

التحكم في درجة حرارة مقصورة الركاب

عند تشغيل السيارة يتم مواصلة أحدث إعداد تم ضبط درجة الحرارة عليه.

ملاحظة

لا يمكن زيادة سرعة التدفئة أو التبريد من خلال تحديد درجة حرارة أعلى أو أقل من درجة الحرارة الفعلية المطلوبة.



يتم عرض درجة الحرارة الحالية لكل جانب في شاشة عرض الكونسول المركزي.

يمكن ضبط درجة الحرارة بواسطة المقبض - وذلك بشكل منفصل لجانب السائق وجانب الراكب.



معلومات ذات صلة

- معلومات عامة عن التحكم في المناخ (ص. ١٢٠)
- درجة الحرارة الفعلية (ص. ١٢٠)



ملاحظة

يزداد مستوى الضوضاء عندما تعمل المروحة بأقصى سرعة.

عند إيقاف تشغيل مزيل الصقيع، يعود التحكم في المناخ إلى الإعدادات السابقة.

معلومات ذات صلة

- معلومات عامة عن التحكم في المناخ (ص. ١٢٠)

السيارات المزودة بتدفئة الزجاج الأمامي:

- ابدأ تدفئة الزجاج الأمامي^١ - يومض الرمز (1) في الشاشة.
- ابدأ تدفئة الزجاج الأمامي^١ وتدفق الهواء إلى النوافذ - الرمز (1) و(2) يومضان في الشاشة.
- إيقاف تشغيل الوظيفة - لا يومض أي رمز.

ملاحظة

قد تؤثر عملية التدفئة الكهربائية للزجاج الأمامي والنافذة المزودة بطبقة عاكسة للأشعة تحت الحمراء (ص. ١٦)، في أداء الأجهزة المستجيبة وأجهزة الاتصال الأخرى.

ملاحظة

لا يتم تدفئة المنطقة المثلة بواسطة الكهرباء في نهاية كل جانب للزجاج الأمامي، ولذلك قد تستغرق عملية إذابة الجليد وقتاً أطول.

ملاحظة

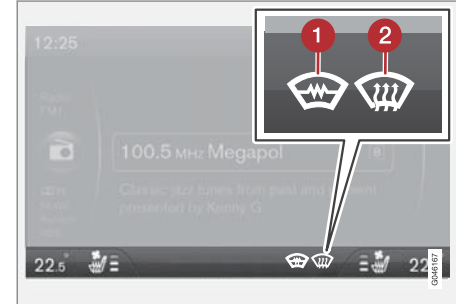
لا يكون الزجاج الأمامي المسخن كهربائياً متاحاً أثناء إيقاف التلقائي (ص. ٢٧٣) للمحرك.

تحدث الأمور التالية لتحقيق الرطوبة القصوى في مقصورة الركاب:

- يتم تشغيل تكييف الهواء أوتوماتيكياً
- يتم فصل إعادة التدوير ونظام جودة الهواء أوتوماتيكياً.

إزالة الضباب والجليد من الزجاج الأمامي

يتم استخدام تدفئة الزجاج الأمامي* والحد الأقصى لمزيل الصقيع لإزالة الضباب والجليد من الزجاج الأمامي والنوافذ الجانبية.



يتم توضيح الإعداد المحدد في شاشة عرض الكونسول المركزي.

1 تدفئة الزجاج الأمامي*

2 الحد الأقصى لمزيل الصقيع

يضئ المصباح في زر مزيل الصقيع عندما تكون الوظيفة نشطة.

اضغط الزر بصورة متكررة لتنشيط الوظيفة.



السيارات بدون تدفئة الزجاج الأمامي:

- تدفق الهواء إلى النوافذ - الرمز (2) يومض في الشاشة.
- إيقاف تشغيل الوظيفة - لا يومض أي رمز.

^١ إذا تم عرض الحرف C في مرآة الرؤية الخلفية عند تنشيط تدفئة الزجاج الأمامي فهذا يعني ضرورة إعادة معايرة البوصلة (ص. ٢٠٢) .



معلومات ذات صلة

- معلومات عامة عن التحكم في المناخ (ص. ١٢٠)
- توزيع الهواء في مقصورة الركاب (ص. ١٢٣)
- توزيع الهواء - جدول (ص. ١٣٢)

توزيع الهواء - إعادة تدوير

حدد إعادة التدوير لمنع استخدام الهواء الفاسد أو غازات العادم أو غيرها في مقصورة الركاب، بحيث لا يتم سحب أي هواء خارجي إلى السيارة في حالة تنشيط هذه الوظيفة.

عندما يتم تشغيل إعادة تدوير الهواء، سيضيء المصباح البرتقالي في الزر.



مهم



عند تدوير الهواء داخل السيارة لمدة طويلة، فهناك خطر لتراكم الضباب على النوافذ من الداخل.

الموقت

عندما تكون وظيفة الموقت نشطة، سيخرج النظام تلقائياً من وضع إعادة التدوير النشط وفقاً للمدة التي تعتمد على درجة الحرارة الخارجية. الأمر الذي يقلل من خطر تكون الثلج والرطوبة والهواء السيئ.

من الممكن تنشيط/إيقاف تنشيط الوظيفة في نظام القوائم MY CAR. للحصول على وصف لنظام القائمة، راجع MY CAR (ص. ١٠٨).

ملاحظة



عند اختيار أعلى مستويات مزيل الصقيع، يتم تعطيل تدوير الهواء داخلياً.



توزيع الهواء - جدول

يتم استخدام ثلاثة أزرار لتحديد التوزيع (ص. ١٢٣) للهواء.

استخدام	توزيع الهواء	
إزالة الثلج وبخار الماء بسرعة.	الهواء متجهاً للنوافذ. تدفق هواء نسبي من فتحات التهوية. لا تتم إعادة تدوير الهواء. جهاز تكييف الهواء في حالة عمل دائماً.	
لتجنب تكون الضباب والجليد في الطقس البارد والرطب (لتحقيق هذا الأمر يلزم ألا يكون مستوى المروحة منخفضاً جداً).	تدفع الهواء إلى الزجاج الأمامي عبر فتحة مزيل الصقيع والنوافذ الجانبية. تدفق هواء نسبي من فتحات التهوية.	
لضمان راحة جيدة في مناخ دافئ وجاف.	الهواء متجهاً للنوافذ ومن فتحات التهوية الخاصة في لوحة العدادات.	
لضمان تبريد فعال في المناخ الدافئ.	تيار هواء نحو الرأس والصدر من فتحات التهوية الموجودة في لوحة العدادات.	



٠٤ التحكم في المناخ

استخدام	توزيع الهواء	
لضمان ظروف مريحة وإزالة جيدة لبخار الماء في المناخ البارد أو الرطب.	الهواء متجهاً للأرضية والنوافذ. تدفق هواء نسبي من فتحات التهوية في لوحة العدادات.	
في الطقس المشمس ودرجات الحرارة الخارجية الباردة.	هواء نحو أرضية السيارة ومن فتحات التهوية الموجودة في لوحة العدادات.	
لتوجيه الهواء الساخن أو البارد إلى الأرضية.	الهواء متجهاً إلى الأرضية. تدفق هواء نسبي من فتحات التهوية في لوحة العدادات والنوافذ.	
لتبريد منطقة الأرضية في الطقس الحار الجاف أو للتدفئة جهة الأعلى في الطقس البارد.	تيار هواء نحو النوافذ، من فتحات التهوية في لوحة العدادات ونحو الأرضية.	

معلومات ذات صلة

- معلومات عامة عن التحكم في المناخ (ص. ١٢٠)
- توزيع الهواء - إعادة تدوير (ص. ١٣١)



مهم

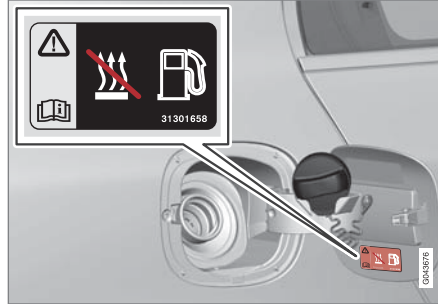
يؤدي الاستخدام المتكرر للسخان إلى جانب الرحلات القصيرة إلى تفريغ البطارية وما يترتب على ذلك من مشاكل في بدء التشغيل.

ينبغي قيادة السيارة نفس مدة استخدام المدفأة لضمان إعادة شحن بطارية السيارة على نحو كافٍ لتعويض الطاقة التي استهلكتها المدفأة عند استخدامها على أساس دوري. يتم استخدام السخان لمدة ٥٠ دقيقة بحد أقصى في كل مرة.

معلومات ذات صلة

- مدفأة المحرك ومدفأة مقصورة الركاب* - الرسائل (ص. ١٣٨)
- المدفأة الإضافية* (ص. ١٣٩)

التزود بالوقود



ملصقة التحذير على غطاء خزان الوقود.

تحذير

قد يشتعل الوقود الذي ينسكب. قم بإيقاف تشغيل المدفأة الإضافية العاملة بالوقود قبل بدء إعادة التزود بالوقود. افحص لوحة العدادات المندمجة للتأكد بأن السخان مطفأ. يظهر رمز الحرارة عندما يكون السخان مشغلاً.

الوقوف فوق مرتفع

إذا كانت السيارة في وضع الركن على منحدر، فإنه يجب توجيه مقدمة السيارة نحو أسفل المنحدر لضمان تزويد الوقود للمدفأة العاملة بالوقود.

البطارية والوقود

إذا كانت البطارية تحتوي على شحنة غير كافية أو كان مستوى الوقود منخفضاً، فسيتم إيقاف تشغيل المدفأة أوتوماتيكياً وتظهر رسالة في شاشة المعلومات. وافق على الرسالة بالضغط على الزر في ذراع المؤشر (ص. ١٠٥) OK مرة واحدة.

مدفأة كتلة المحرك ومدفأة مقصورة الركاب*

تقوم التهيئة المسبقة بتحضير المدفأة والمحرك ومقصورة الركاب قبل الانطلاق بحيث تقل احتياجات الطاقة والاهتراء خلال الرحلة.

يمكن بدء تشغيل المدفأة مباشرة (ص. ١٣٥) أو باستخدام مؤقت (ص. ١٣٦).

يتعذر تشغيل المدفأة إذا كانت درجة الحرارة الخارجية تتجاوز ١٥ درجات مئوية. عند ٥- درجات مئوية أو أقل، فإن الحد الأقصى لوقت تشغيل المدفأة يكون ٥٠ دقيقة.

تحذير

لا تستخدم المدفأة التي تعمل بالوقود في الأماكن المغلقة. لأنه ستنتبعث منها غازات عادمة.

ملاحظة

عند تنشيط السخان الإضافي الذي يعمل بالوقود، قد تلاحظ وجود دخان من مبيت العجلة بالجهة اليمنى، وهذا أمر عادي.



٤. التحكم في المناخ

تظهر الحالة كذلك في حاسوب الرحلات أثناء التدفئة.

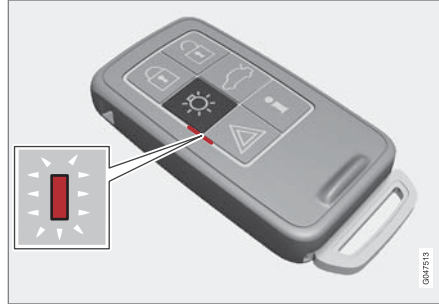
التشغيل المباشر عن طريق المحمول*

التنشيط والمعلومات المتعلقة بالإعدادات المحددة التي يمكن إدارتها من الهاتف المحمول ستكون متوفرة عبر تطبيق المحمول *Volvo On Call.

معلومات ذات صلة

- مدفأة المحرك ومدفأة مقصورة الركاب* - المؤقت (ص. ١٣٦)
- سخان كتلة المحرك ومقصورة الركاب* - التوقف الفوري (ص. ١٣٦)
- مدفأة المحرك ومدفأة مقصورة الركاب* - الرسائل (ص. ١٣٨)

التشغيل المباشر عن طريق مفتاح التحكم عن بعد*



مصباح المؤشر على مفتاح التحكم عن بعد المزود بـ PCC*.

يمكن تنشيط سخان كتلة المحرك ومقصورة الركاب من خلال مفتاح التحكم عن بُعد:

– اضغط على زر مصباح الاقتراب  لمدة ثانيتين.

توفر مؤشرات تحذير الخطر معلومات بالتوافق مع ما يلي:

- ٥ ومضات قصيرة متبوعة بوهج ثابت لمدة ٣ ثوان تقريباً - وصلت الإشارة للسيارة وتم تنشيط السخان.
- ٥ ومضات قصيرة - وصلت الإشارة للسيارة ولكن لم يتم تنشيط السخان.
- تظل مؤشرات تحذير الخطر في وضع إيقاف التشغيل - لم تصل الإشارة إلى السيارة.

عند الضغط على زر المعلومات  أثناء كون السخان نشطاً، فسيعرض مصباح المؤشر الحالة كما سيتم في الوقت نفسه عرض حالة القفل (ص. ١٥٧) للسيارة. أثناء التحري عن الحالة سيصدر مصباح المؤشر زوجاً من الوميض القصير متبوعاً بوهج ثابت في حالة كون السخان نشطاً.

سخان كتلة المحرك ومقصورة الركاب* - البدء المباشر

يمكن تشغيل سخان كتلة المحرك ومقصورة الركاب مباشرة .

يمكن إجراء التشغيل المباشر عن طريق:

- شاشة عرض المعلومات
- مفتاح التحكم عن بعد*
- المحمول*.

عند البدء المباشر في مجموعة المحرك وسخان مقصورة الركاب (ص. ١٣٤)، سيتم التشغيل لمدة ٥٠ دقيقة.

ستبدأ تدفئة مقصورة الركاب بمجرد وصول سائل تبريد المحرك إلى درجة الحرارة الملائمة.

ملاحظة

يمكن بدء تشغيل السيارة وقيادتها أثناء تشغيل المدفأة.

التشغيل المباشر عن طريق شاشة عرض المعلومات

١. اضغط OK للوصول إلى القائمة.
٢. قم بتمرير عجلة التحكم إلى Parking heater وحدد باستخدام OK.
٣. قم بالتمرير إلى الأمام في القائمة التالية حتى Direct start / لتنشيط السخان وحدد باستخدام OK.
٤. اخرج من القائمة باستخدام RESET.

**سخان كتلة المحرك ومقصورة الركاب* - التوقف الفوري**

يمكن إلغاء تنشيط سخان كتلة المحرك ومقصورة الركاب مباشرة عن طريق شاشة عرض المعلومات.

١. اضغط OK للوصول إلى القائمة.
٢. قم بتمرير عجلة التحكم إلى Parking heater وحدد باستخدام OK.
٣. قم بالتمرير إلى الأمام في القائمة التالية حتى Stop/ لإلغاء تنشيط السخان وحدد باستخدام OK.
٤. اخرج من القائمة باستخدام RESET.

معلومات ذات صلة

- سخان كتلة المحرك ومقصورة الركاب* - البدء المباشر (ص. ١٣٥)
- مدفأة المحرك ومدفأة مقصورة الركاب* - المؤقت (ص. ١٣٦)
- مدفأة المحرك ومدفأة مقصورة الركاب* - الرسائل (ص. ١٣٨)

مدفأة المحرك ومدفأة مقصورة الركاب* - المؤقت

مؤقت سخان كتلة المحرك ومقصورة الركاب (ص. ١٣٤) متصل بساعة السيارة.

يمكن اختيار وقتين مختلفين باستخدام المؤقت. هنا يشير الوقت إلى الوقت الذي يتم خلاله تسخين السيارة وتجهيزها. يقوم النظام الإلكتروني للسيارة بالحساب عند وجوب بدء تشغيل التدفئة اعتماداً على درجة الحرارة الخارجية.

ملاحظة

سيتم مسح جميع برمجة المؤقت في حالة إعادة ضبط ساعة السيارة.

الضبط

١. اضغط OK للوصول إلى القائمة.
٢. قم بالتمرير بواسطة عجلة التحكم (ص. ١٠٥) إلى أحد المؤقتات Parking heater وحدد بواسطة OK.
٣. حدد أحد المؤقتين باستخدام عجلة التحكم وأكد باستخدام OK.
٤. اضغط لفترة وجيزة على الزر OK للانتقال إلى إعداد ساعات الإضاءة.
٥. اختر الساعة المرغوبة باستخدام البكرة.
٦. اضغط لفترة وجيزة على الزر OK لاختيار إعداد الدقائق.
٧. اختر الدقائق المرغوبة باستخدام البكرة.
٨. اضغط على OK لتأكيد الإعداد.
٩. عد إلى بنية القائمة باستخدام RESET.

١٠. حدد المؤقت الثاني (متابعة من النقطة ٢) أو اخرج من القائمة باستخدام RESET.

بدء

١. اضغط OK للوصول إلى القائمة.
٢. قم بتمرير عجلة التحكم إلى Parking heater وحدد باستخدام OK.
٣. حدد أحد المؤقتين باستخدام عجلة التحكم وقم بالتنشيط باستخدام OK.
٤. اخرج من القائمة باستخدام RESET.

الإيقاف

يمكن إيقاف تشغيل المدفأة لبدء تشغيل المؤقت يدوياً قبل انقضاء الوقت المحدد. تابع كما يلي:

١. اضغط OK للوصول إلى القائمة.
٢. قم بتمرير عجلة التحكم إلى Parking heater وحدد باستخدام OK.
٣. < في حالة ضبط المؤقت ولكن مع عدم تنشيطه، يظهر رمز ساعة بجانب الوقت المحدد.
٣. حدد أحد المؤقتين باستخدام عجلة التحكم وأكد باستخدام OK.
٤. قم بإيقاف تشغيل المؤقت بالضغط:
 - لفترة طويلة على OK أو
 - لفترة قصيرة على OK للانتقال للأمام في القائمة. ثم حدد لإيقاف المؤقت وأكد باستخدام OK.
٥. اخرج من القائمة باستخدام RESET.

٢ يمكن ضبط المؤقت فقط عند إطفاء المحرك.
٣ تؤدي أي ضغطة أخرى على OK إلى تنشيط المؤقت.



يمكن إيقاف تشغيل السخان الذي يعمل بالمؤقت مباشرةً (ص. ١٣٦).

معلومات ذات صلة

- مدفأة المحرك ومدفأة مقصورة الركاب* - الرسائل (ص. ١٣٨)



مدفأة المحرك ومدفأة مقصورة الركاب* - الرسائل

تختلف رموز ورسائل شاشة العرض بخصوص مدفأة المحرك ومقصورة الركاب (ص. ١٣٤) على حسب كون لوحة العدادات المدمجة (ص. ٥٥) تناظرية أو رقمية.

عند تنشيط المدفأة، يضيء الرمز في شاشة المعلومات.



عندما يتم تنشيط أحد المؤقتات، يضيء الرمز الخاص بالمؤقت المنشط في شاشة العرض في نفس الوقت الذي يظهر فيه الوقت المحدد بجوار الرمز.



رمز المؤقت المنشط في لوحة العدادات التناظرية المدمجة.

رمز المؤقت المنشط في لوحة العدادات الرقمية المدمجة.



يوضح الجدول الرموز ونصوص العرض التي تظهر.

الرمز	رسالة / إشعار	المواصفات
		يتم تشغيل المدفأة وهي قيد التشغيل.
	Fuel operated heater stopped Battery saving mode	تم إيقاف المدفأة بواسطة إلكترونيات السيارة من أجل تسهيل عملية بدء تشغيل المحرك.
	Fuel operated heater stopped Low fuel level	لا يمكن بدء المدفأة لأن مستوى الوقود منخفض للغاية - وهذا من أجل تسهيل عملية بدء تشغيل المحرك إلى جانب القيادة لمسافة ٥٠ كم تقريباً.
	Fuel operated heater Service required	المدفأة لا تعمل. اتصل بورشة للقيام بأعمال الإصلاح. تنصح فولفو بالاتصال بإحدى ورش فولفو المعتمدة.

يتم مسح نص العرض أوتوماتيكياً بعد فترة من الوقت أو بعد الضغط على زر ذراع المؤشر (ص. ١٠٥) OK.



٤. التحكم في المناخ

٤. حدد أحد الخيارين ON (تشغيل) أو OFF (إيقاف تشغيل) باستخدام عجلة التحكم وأكّد باستخدام OK.
٥. اخرج من القائمة باستخدام RESET.

ملاحظة

يمكن رؤية خيارات القائمة فقط في وضع المفتاح I - ولذلك يجب إجراء عمليات الضبط قبل بدء تشغيل المحرك.

مدفأة مقصورة الركاب*

إذا كانت المدفأة الإضافية مزودة بوظيفة مؤقت، فمن الممكن استخدامها في وظيفة مدفأة مقصورة ركاب (ص. ١٣٤).

المدفأة الإضافية العاملة بالوقود*

السيارة مزودة بسخان إضافي يعمل بالكهرباء (ص. ١٤٠) أو يعمل بالوقود سخان إضافي (ص. ١٣٩).

تبدأ المدفأة في العمل أوتوماتيكياً عندما يستلزم الأمر درجة سخونة إضافية عند تشغيل المحرك.

يتم إيقاف تشغيل المدفأة أوتوماتيكياً عند الوصول إلى درجة الحرارة الصحيحة أو عند إطفاء المحرك.

ملاحظة

عند تنشيط المدفأة الإضافية، قد تلاحظ وجود دخان من مبيت العجلة بالجهة اليمنى، وهذا أمر عادي.

الوضع التلقائي أو الإيقاف

يمكن إيقاف عمل التشغيل المرحلي في المدفأة الإضافية.

ملاحظة

تتصح فوفلو بإيقاف المدفأة الإضافية المشغلة بالوقود في المسافات القصيرة.

١. قبل بدء تشغيل المحرك: حدد وضع المفتاح I (ص. ٧٨).
٢. اضغط OK للوصول إلى القائمة.
٣. قم بتمرير بكرة التحكم بالإصبع إلى Additional heater أو Settings* وحدد باستخدام OK.

المدفأة الإضافية*

في المناطق التي بها مناخ بارد^٤ قد يتطلب الأمر استخدام مدفأة إضافية للحصول على درجة حرارة التشغيل المناسبة للمحرك والتمتع بتدفئة كافية في مقصورة الركاب.

يتم تركيب مدفأة إضافية تعمل بالوقود (ص. ١٣٩) في السيارات المزودة بمحركات ديزل.

في مناطق المناخ شبه البارد^٥، تحتوي السيارات المزودة بمحرك ديزل على مدفأة كهربائية احتياطية (ص. ١٤٠) بدلاً من الإصدار الذي يعمل بالوقود.

تحتوي السيارات المزودة بأنواع معينة من محركات البنزين^٥ على مدفأة كهربائية إضافية مدمجة بنظام التحكم في المناخ بالسيارة.

معلومات ذات صلة

- مدفأة كتلة المحرك ومدفأة مقصورة الركاب* (ص. ١٣٤)

^٤ وتوجد لدى وكيل فوفلو المعتمد معلومات متعلقة بالمناطق الجغرافية المعنية.

^٥ وتوجد لدى وكيل فوفلو المعتمد معلومات متعلقة بالمحركات المعنية.

^٦ لوحة العدادات التناظرية المدمجة.

^٧ لوحة العدادات الرقمية المدمجة.



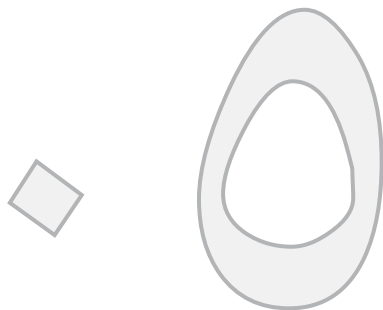
المدفأة الكهربائية الإضافية*

السيارة مزودة بسخان إضافي يعمل بالوقود
(ص. ١٣٩) أو يعمل بالكهرباء سخان إضافي
(ص. ١٣٩).

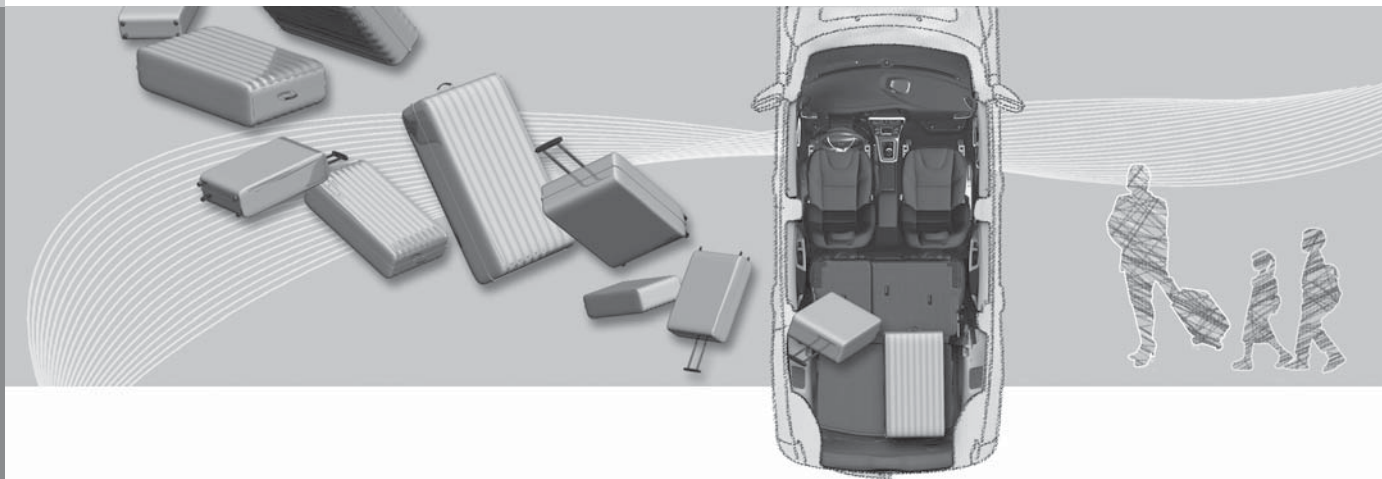
ولا يمكن التحكم بالمدفأة يدوياً بل يتم بدلاً من ذلك تنشيطها تلقائياً
بعد بدء تشغيل المحرك في درجات حرارة خارجية تقل عن
١٤ °م ويتم إيقاف تشغيلها بعد الوصول إلى درجة الحرارة
المحددة لمقصورة الركاب.

معلومات ذات صلة

- مدفأة كتلة المحرك ومدفأة مقصورة الركاب* (ص. ١٣٤)



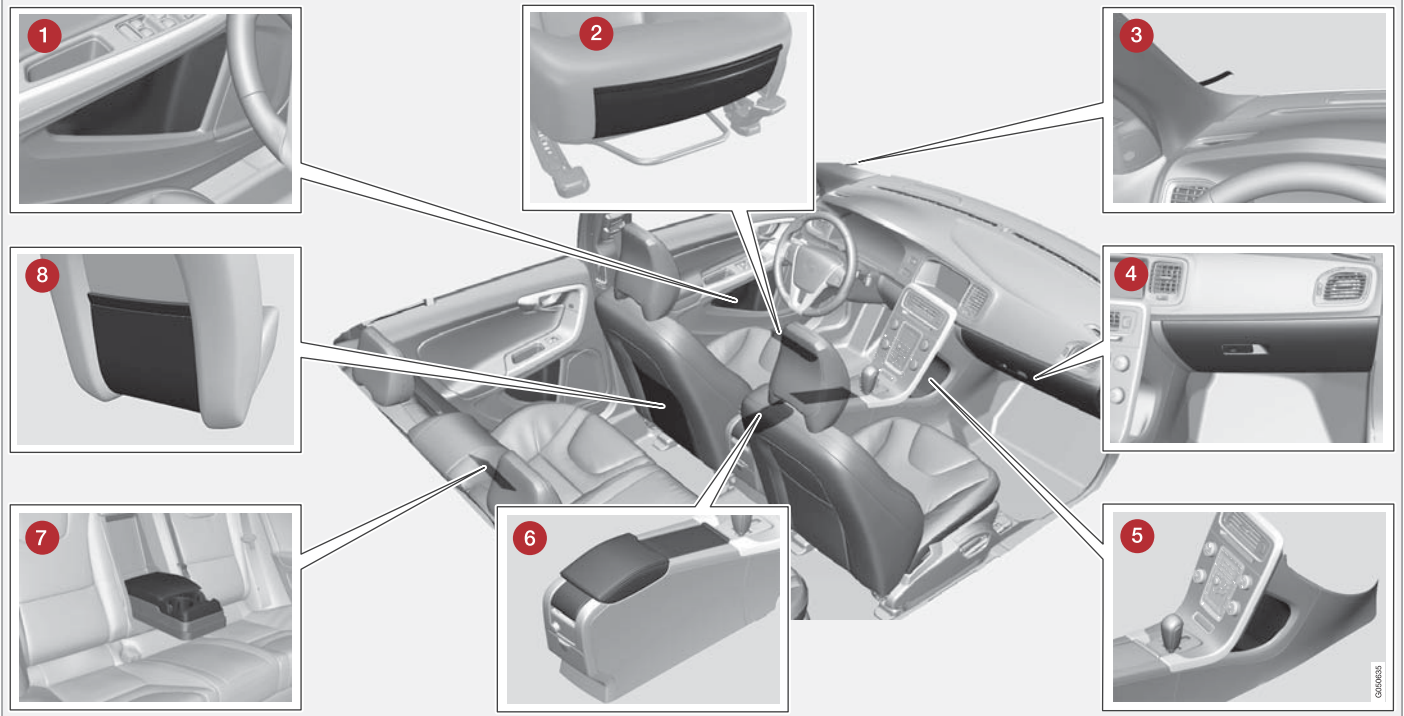
التحميل والتخزين





أماكن التخزين

نظرة عامة على أماكن التخزين في مقصورة الركاب.





- 1 صندوق التخزين في لوحة الباب
- 2 جيب التخزين* في الحافة الأمامية من وسائد المقعد الأمامي
- 3 مشبك التذكرة
- 4 صندوق القفازات (ص. ١٤٤)
- 5 صندوق التخزين
- 6 حجرة التخزين، حامل الأكواب (ص. ١٤٤)
- 7 حامل أكواب* في مسند الذراع، المقعد الخلفي
- 8 صندوق الحفظ

تحذير

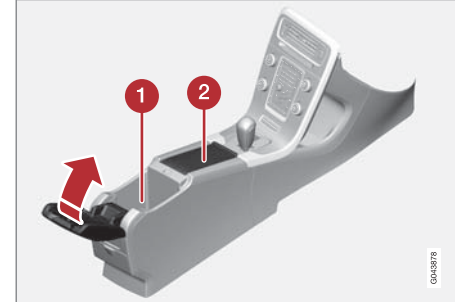


احتفظ بالأشياء غير المربوطة مثل الهواتف المحمولة والكاميرات وأجهزة التحكم عن بعد في الملحقات وما إلى ذلك في حجرة القفازات أو الحجيرات الأخرى. وإلا فقد يتسببوا في إصابة الأشخاص الموجودين داخل السيارة في حالة الفرملة المفاجئة أو عند وقوع تصادم.



كونسول نفقي

يوجد كونسول الفجوة بين المقعدين الأماميين.



١ صندوق التخزين (أقراص CD مثلاً) وإدخال USB/AUX* أسفل مسند الذراع.

٢ تشمل حامل أكواب من أجل السائق والراكب. إذا تم تحديد منفضة ولوحة سجانر (ص. ١٤٤)، فستوفر ولوحة سجانر في مأخذ كهربائي ١٢ فولت (ص. ١٤٥) للمقعد الأمامي ومنفضة سجانر قابلة للفك في حامل الكوب.

معلومات ذات صلة

- أماكن التخزين (ص. ١٤٢)
- كونسول النفق - ولوحة السجانر والمنفضة* (ص. ١٤٤)

كونسول النفق - ولوحة السجانر والمنفضة*

توجد منفضة قابلة للانفصال في حامل الأقدام أسفل مسند الذراع. توجد ولوحة السجانر في مأخذ كهربائي ١٢ فولت (ص. ١٤٥) في المقعد الأمامي.

يمكن فصل منفضة السجانر الموجودة في كونسول الفتحة (ص. ١٤٤) عن طريق رفع الدرج لأعلى بشكل مستقيم.

يتم تنشيط الولاة عند الضغط على الزر. بمجرد أن تسخن الولاة، ستبقى مرة أخرى. أخرج الولاة واستخدم الأسلاك التي تم تخزينها.

معلومات ذات صلة

- أماكن التخزين (ص. ١٤٢)

صندوق القفازات

يوجد صندوق القفازات في جانب الراكب.



يمكن الاحتفاظ بدليل المالك والخرائط في هذا المكان، على سبيل المثال. يتوفر كذلك حاملات للأفلام داخل الغطاء. ويمكن قفل* (ص. ١٦٩) صندوق القفازات بواسطة سن المفتاح (ص. ١٥٩).

معلومات ذات صلة

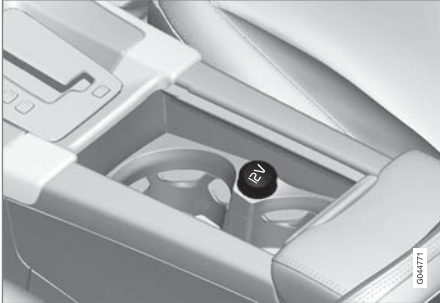
- أماكن التخزين (ص. ١٤٢)



٥٠ التحميل والتخزين

كونسول النفق - مأخذ كهربائي ١٢ فولت

توجد المقابس الكهربائية (١٢ فولت) بجوار حامل الكوب وخلفية كونسول النفق.



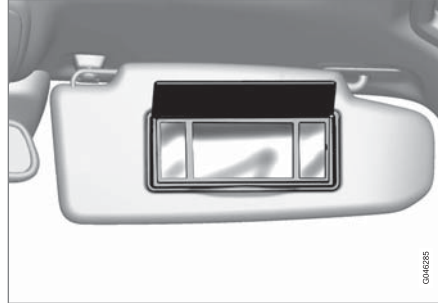
مقبس ١٢ فولت في الكونسول النفقي، المقعد الأمامي.



مقبس ١٢ فولت في الكونسول النفقي، المقعد الخلفي.

مرآة الزينة

توجد مرآة الزينة خلف واقي الشمس.



مرآة الزينة ذات الإضاءة.

يضيء المصباح تلقائياً عند رفع الغطاء.

معلومات ذات صلة

- استبدال المصباح - إضاءة مرآة الزينة (ص. ٣٥٧)

سجادات الزينة*

سجادات الزينة تعمل على جمع الأتربة والوحل على سبيل المثال. توفر فولفو سجادة أرضية مصنوعة بطريقة خاصة.

تحذير



استخدم ممسحة مرصعة واحدة فقط من أجل الأقدام عند كل مقعد، وتحقق قبل الانطلاق أن الممسحة الموجودة قرب مقعد السائق هي مثبتة بحزم وتم تأمينها بالدبابيس بحيث لا تعلق بجانب أو تحت الدواسات.

معلومات ذات صلة

- التنظيف من الداخل (ص. ٣٨٣)

١ في حالة توفر منظفة السجائر والولاعة فلن يكون هناك حامل أكواب ولا مأخذ كهربائي ١٢ فولت مجاور.



يمكن استخدام المقبس الكهربائي لملاحظات متنوعة مصممة بقوة ١٢ فولت، مثل شاشات العرض ومشغلات الموسيقى والهواتف الجواله. حتى يتمكن المأخذ من التزويد بالتيار الكهربائي، ينبغي أن يكون مفتاح جهاز التحكم عن بعد في وضع المفتاح I (ص. ٧٨) على الأقل.

تحذير

اترك دائماً القابس في المقبس عندما لا يكون المقبس قيد الاستعمال.

ملاحظة

التجهيزات الاختيارية والملحقات - مثل شاشات العرض وأجهزة تشغيل الموسيقى والهواتف المحمولة - الموصولة بأحد المأخذ الكهربائية ١٢ فولت في حجرة الركاب، قد يتم تشغيلها بواسطة نظام التحكم بالمناخ، على الرغم من نزع جهاز التحكم عن بعد أو على الرغم من كون السيارة مقفولة، على سبيل المثال عندما تكون مدفأة التوقف في وضع التشغيل في الوقت الحاضر.

لهذا السبب انزع القوابس من المأخذ الكهربائية التابعة للتجهيزات الاختيارية أو الملحقات عندما لا تستخدمها، لأن البطارية قد تفرغ في مثل هذه الحالة.

مهم

يبلغ الحد الأقصى للمقبس ١٠ أمبير (١٢٠ واط) إذا تم استخدام مقبس واحد في المرة. أما إذا تم استخدام كلا المقبسين في وحدة التحكم النقية في نفس الوقت، فبالإمكان استخدام ٧,٥ أمبير (٩٠ واط) لكل مقبس.

في حالة توصيل الضاغط المخصص لإصلاح الثقب في حالات الطوارئ بأحد المقبسين، لا يجب توصيل أي وحدات استهلاكية أخرى بالمقبس الآخر.

ملاحظة

تم اختبار ضاغط إصلاح الثقب في حالات الطوارئ (ص. ٣٢٦) واعتماده بواسطة فولفو.

معلومات ذات صلة

- كونسول النفق - ولاعة السجائر والمنفضة* (ص. ١٤٤)
- مقبس كهربائي ١٢ فولت، حجرة الحموله* (ص. ١٥٠)

التحميل

تتوقف قدرة التحميل على وزن السيارة وهي فارغة .

تتوقف قدرة التحميل على وزن السيارة وهي فارغة. يعمل إجمالي وزن الركاب وكل الملحقات على تقليل قدرة تحميل السيارة بنفس مقدار وزنها.

لمزيد من المعلومات التفصيلية عن الأوزان، راجع الأوزان (ص. ٣٩١).



يتم فتح باب صندوق الأمتعة بواسطة زر موجود على لوحة الإضاءة أو بمفتاح التحكم عن بعد، راجع القفل/فتح القفل - باب صندوق الأمتعة (ص. ١٧٠).

تحذير

تتغير خصائص قيادة السيارة بناءً على وزن الحموله وموضعها.

أشياء لا تنساها عند التحميل

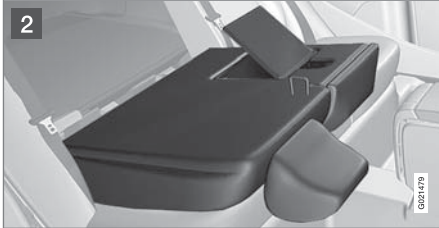
- ضع الحموله بثبات مستندة إلى مسند ظهر المقعد الخلفي. لاحظ أنه يجب ألا تمنع الأشياء وطيفة نظام الوقاية من حركة النتر WHIPS في المقعد الأمامي إذا كان أحد مسندي الظهر في المقاعد الخلفية مطوياً، راجع WHIPS - موضع الجلوس (ص. ٣٤).
- ضع الحموله في الوسط.
- يجب وضع الأشياء الثقيلة منخفضة بقدر الإمكان. تجنب وضع الأحمال الثقيلة على مساند الظهر المنخفضة.
- قم بتغطية الحواف الحادة بغطاء طري كيلا تسبب أضراراً بقمائش المقاعد.
- قم بتثبيت جميع الحمولات بحلقات تثبيت الحموله مع أشرطة أو أربطة التثبيت.



٥. التحميل والتخزين

التحميل - فتحة التزليج

يمكن فتح الكوة في مسند الظهر لنقل الأشياء الرقيقة الطويلة.



التحميل - الأحمال الطويلة

لتسهيل عملية التحميل (ص. ١٤٦) في مقصورة الأمتعة، يمكن طي مسند ظهر المقعد الخلفي بالسيارة لأسفل. من الممكن كذلك طي مسند ظهر^{*} مقعد الراكب من أجل الحمولة الطويلة الإضافية^{*}.

خفض مسند ظهر المقعد الخلفي

إذا استدعت الضرورة خفض مسند ظهر المقعد الخلفي، راجع المقاعد، الخلفية (ص. ٨٢).

تحذير

إن الغرض الذي يزن ٢٠ كغم قد يبلغ وزنه الحركي ما يعادل ١٠٠٠ كغم عند حدوث تصادم أمامي بسرعة تبلغ ٥٠ كم/ساعة.

تحذير

قد تقل فاعلية الحماية التي توفرها الستائر القابلة للنفخ في بطانة السقف أو تزول بفعل الأحمال المرتفعة.

- يُحظر نهائيًا تحميل الحمولة أعلى مسند الظهر.

تحذير

دائمًا قم بتأمين الأحمال. فائتاء الكبح القوي قد ترتفع الأحمال متسببة في إصابة ركاب السيارة.

قم بتغطية الحواف والجوانب الحادة بشيء لين.

أوقف تشغيل المحرك وعشّق مكبح الوقوف عند تحميل/تفريغ الأشياء الطويلة. وإلا فقد تدفع ذراع السرعات أو ذراع اختيار السرعات دون قصد إلى وضع القيادة - وعندئذٍ قد تتحرك السيارة.

معلومات ذات صلة

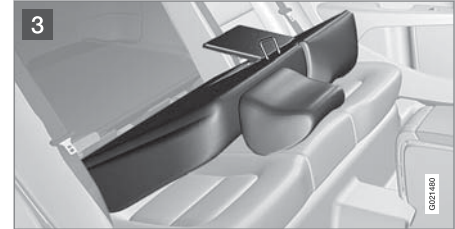
- حلقات تثبيت الحمولة (ص. ١٤٩)
- التحميل - الأحمال الطويلة (ص. ١٤٧)
- حمل السقف (ص. ١٤٨)

^٢ ينطبق فقط على مقاعد الراحة.



معلومات ذات صلة

- التحميل (ص. ١٤٦)



١ قم بطي مسند ظهر المقعد الأيمن للأمام.

٢ حرر الكوة الموجودة في مسند ظهر المقعد الخلفي عن طريق تحريك المسمار لأعلى خلال الضغط على الكوة لأسفل/للأمام.

٣ قم بطي مسند الظهر عندما تكون الكوة مفتوحة.

استخدم حزام الأمان لمنع الحمولة من التحرك.

تحذير

أوقف المحرك واسحب مكبح الوقوف عند تحميل أو تفريغ الأشياء الطويلة. فمن المحتمل أن تصطدم الحمولة بذراع التروس أو ذراع اختيار السرعة مما يؤدي إلى تحريكه إلى وضع القيادة بشكل عشوائي.

إزالة الكوة

بعد تحرير المحرك وطي مسند الظهر للخلف، قم بفتح الكوة بمقدار ٣٠ درجة تقريباً واسحبها لأعلى.

تركيب الفتحة

أعد تركيب الكوة في الفتحات الموجودة خلف الفرش وقم بإغلاق الكوة.

حمل السقف

تتصح فولفو باستخدام حاملات الأمتعة التي تصممها هي فقط. وذلك لتجنب أي تلف في السيارة ولتحقيق أكبر قدر ممكن من الأمان أثناء الرحلة.

قم باتباع تعليمات التثبيت المرفقة مع الحاملات بكل دقة.

- تأكد بشكل منتظم من تثبيت حاملات الأمتعة والحمولة بطريقة ملائمة. قم بتثبيت الحمولة بواسطة أشرطة التثبيت.
- قم بتوزيع الحمولة بشكل متساو على حاملات الأمتعة. ضع الأشياء الأثقل وزناً بالأسفل.
- حجم المنطقة يكون عرضة لتأثير للرياح، وبالتالي كلما زاد حجم الحمولة، كلما زاد مقدار استهلاك الوقود.
- قد السيارة برفق. وتجنب التسارع المفاجئ والفرملة الشديدة والانعطاف الحاد.

تحذير

بتغيير مركز الثقل وخصائص القيادة الخاصة بالسيارة وفقاً لأحمال السقف.

للحصول على معلومات حول أقصى حمولة مسموح بها على السقف، بما في ذلك حاملات الأمتعة وأي صندوق سقف، راجع الأوزان (ص. ٣٩١).

معلومات ذات صلة

- التحميل (ص. ١٤٦)



٥٠ التحميل والتخزين

التحميل - حامل الحقيبة*

يعمل حامل الحقائب على الاحتفاظ بالحقائب المنقولة في مكانها وبحول دون سقوطها ونشر محتوياتها في منطقة الحمولة.



حامل الحقيبة أسفل الباب المطوي في الأرضية.

١. قم بثنى الحامل، والذي يُعد جزءاً من فتحة الأرضية.
٢. اربط الأكياس باستخدام الشريط وقم بإحكام ربط مقبض الحمل في الخطاطيف.

معلومات ذات صلة

- التحميل (ص. ١٤٦)

تحذير



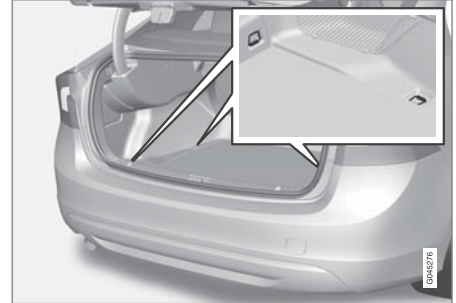
قد تتسبب العناصر الصلبة و/أو الحادة و/أو الثقيلة التي تبرز في حدوث إصابة عند الفرملة بعنف.
قم دائماً بإحكام تثبيت العناصر الكبيرة والثقيلة بحزام مقعد أو أشرطة تثبيت الحمولات.

معلومات ذات صلة

- التحميل (ص. ١٤٦)

حلقات تثبيت الحمولة

يتم استخدام حلقات تثبيت الحمولة القابلة للطي^٢ لربط الأشرطة بهدف تثبيت الأشياء في حجرة الحمولة.



٢ يختلف عدد الحلقات و مواضع توажدها باختلاف السوق.

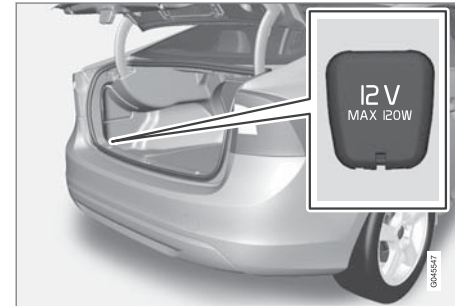


ملاحظة

تم اختيار الضاغط المخصص لإصلاح الثقوب في حالات الطوارئ واعتماده بواسطة فولفو. لمعلومات حول استخدام الإصلاحات المؤقتة للثقوب في حالة الطوارئ (TMK) التي توصي بها فولفو، راجع إصلاح الثقوب عند الطوارئ (ص. ٣٢٦).

مقبس كهربائي ١٢ فولت، حجرة الحمولة*

يمكن استخدام المقبس الكهربائي لملاحظات متنوعة مصممة بقوة ١٢ فولت، مثل شاشات العرض ومشغلات الموسيقى والهواتف الجواله.



ارفع الغطاء للوصول إلى المقبس الكهربائي.

- يوفر المقبس أيضًا جهدًا كهربائيًا عندما لا يوجد مفتاح التحكم عن بعد في قفل الإشعال.

مهم

الحد الأقصى لاستهلاك الطاقة هو ١٠ أمبير (١٢٠ واط).

ملاحظة

تذكر أن استخدام المقبس الكهربائي مع إطفاء المحرك ينضوي على خطورة تفريغ بطارية السيارة من الشحنه.



الأقفال والإنذار



**مفتاح التحكم عن بعد**

يتم استخدام مفتاح التحكم عن بعد للقفل/فتح القفل وبدء تشغيل المحرك، وذلك بالإضافة إلى مهام أخرى.

توجد نسختان مختلفتان من مفتاح التحكم عن بعد - نسخة بالإصدار الأساسي ونسخة تحتوي على PCC (Personal Car Communicator)*.

الوظيفة	أساسية ^A	مع PCC ^B
القفل/فتح القفل وسن المفتاح القابل للفصل	X	X
القفل/فتح القفل بدون مفتاح		X
تشغيل المحرك بدون مفتاح		X
زر المعلومات ومصباح المؤشر		X

A مفتاح ذو ٥ أزرار
B مفتاح ذو ٦ أزرار

مفتاح التحكم عن بعد مع وظيفة PCC يحتوي على مزيد من الوظائف مقارنة بالمفتاح بالإصدار الأساسي - على سبيل المثال يتوفر دعم من أجل القيادة بدون مفتاح (ص. ١٦٢) وبعض الوظائف المميزة (ص. ١٥٧).

تحتوي كل مفاتيح التحكم عن بعد على سن مفتاح قابل للفصل (ص. ١٥٨) مصنوع من المعدن. بعد الجزء المرني متاحاً في إصدارين، بحيث يكون من الممكن التمييز بين مفاتيح التحكم عن بعد.

يمكن طلب مزيد من مفاتيح التحكم عن بعد - ولكن مع عدم إمكانية تغيير الإصدار الوارد مع السيارة عند شرائها. يمكن برمجة ستة مفاتيح بحد أقصى للاستخدام في السيارة الواحدة. السيارة مزودة بمفتاحي تحكم عن بعد

تحذير

إذا كان هناك أطفال في السيارة:

تذكر إيقاف إمداد النواذ الكهربائية وفتحة السقف من خلال إزالة مفتاح التحكم عن بعد عند مغادرة السائق للسيارة.

معلومات ذات صلة

- وظائف مفتاح التحكم عن بعد (ص. ١٥٥)

مفتاح جهاز التحكم عن بعد - الفقد

في حال فقدانك لمفتاح التحكم عن بعد، يمكن طلب مفتاح جديد من إحدى ورش الخدمة - ويُنصح بالتوجه إلى ورشة فولفو المعتمدة.

يجب أخذ مفاتيح التحكم عن بعد المتبقية إلى ورشة فولفو. يجب حذف رمز مفتاح التحكم عن بعد من النظام كدبير لمنع السرقة.

يمكن التحقق من العدد الحالي لمفاتيح السيارة المسجلة في نظام القوائم MY CAR. للحصول على وصف لنظام القائمة، راجع MY CAR (ص. ١٠٨).

معلومات ذات صلة

- وظائف مفتاح التحكم عن بعد (ص. ١٥٥)



٠٦ الأقفال والإنذار

- بالوقوف بجوار باب السائق أو الجلوس خلف عجلة القيادة، يضبط الشخص ب على زر فتح القفل في مفتاح التحكم عن بُعد، راجع وظائف مفتاح التحكم عن بُعد (ص. ١٥٥).
- حدد واحدة من وحدات الذاكرة المحتملة الثلاثة لتعديل المقعد باستخدام زر المقعد ١-٣، راجع المقاعد، أمام - الكهربائية* (ص. ٨٠).
- اضبط المقعد ومرايا الأبواب يدويًا، راجع المقاعد، أمام - الكهربائية* (ص. ٨٠) ومرايا الأبواب (ص. ١٠٠).

إعادة تنشيط الإعدادات

عند قفل السيارة أو بعد مرور ٣٠ دقيقة في حالة ترك السيارة غير مقفولة، يتم إلغاء تنشيط ذاكرة المفتاح وضبط ملف تعريف قياسي للسائق. لإعادة تنشيط ذاكرة المفتاح لمفتاح التحكم عن بُعد الحالي، يلزم إجراء ما يلي.

في السيارات غير المزودة بميزة القيادة بدون مفتاح يتم تنشيط الإعدادات المحفوظة في ذاكرة المفتاح في حالة فتح قفل السيارة بالضغط على زر فتح القفل في مفتاح التحكم عن بُعد. في السيارات المزودة بميزة القيادة بدون مفتاح يتم تنشيط ذاكرة المفتاح في الحالات التالية:

١. عند فتح قفل السيارة إما بالضغط على زر فتح القفل في مفتاح التحكم عن بُعد أو عن طريق فتح القفل بدون مفتاح.
٢. إذا كان قفل السيارة مفتوحًا، يتم البحث عن المفتاح عند فتح باب السائق. وإذا تم العثور على مفتاح التحكم عن بُعد المميز الخاص بالسيارة، يتم تنشيط الإعدادات المحفوظة بداخله. إذا كان السيارة مقفولة، راجع النقطة السابقة.

معلومات ذات صلة

- مفتاح جهاز التحكم عن بُعد مع PCC* - الوظائف الفردية (ص. ١٥٧)

في المرة التالية التي يتم فيها فتح قفل السيارة باستخدام مفتاح جهاز التحكم عن بُعد هذا، سيتم ضبط المواضع التي تم حفظها في ذاكرة المفتاح تلقائيًا - شريطة أن يحدث تغيير في هذه الإعدادات في آخر مرة تم استخدام مفتاح جهاز التحكم عن بُعد الحالي.

إيقاف الطوارئ

في حالة بدء تحرك المقعد بصورة عفوية، اضغط على أحد أزرار إعدادات المقعد أو الذاكرة من أجل إيقاف حركة المقعد.

يتم إعادة التشغيل للوصول إلى موضع المقعد المحفوظ في ذاكرة المفتاح بالضغط على زر إلغاء القفل الموجود في مفتاح التحكم عن بُعد. يجب أن يتم فتح باب السائق فيما بعد.

تحذير

خطر الانحشار! تأكد من عدم عبث الأطفال بأزرار التحكم. تحقق من عدم وجود عناصر أمام المقعد أو خلفه أو تحته أثناء الضبط. تحقق أنه لا يوجد أي من الركاب بالمقاعد الخلفية معرض لخطر الانحشار.

تغيير الإعدادات

في حالة اقتراب أكثر من شخص، وكل واحد فيهم يحمل مفتاحًا للتحكم عن بُعد، فسيتم تطبيق إعدادات المقعد ومرايا الأبواب على سبيل المثال للشخص الذي يستخدم مفتاح التحكم عن بُعد لفتح أقفال باب السائق.

إذا تم فتح باب السائق بواسطة الشخص أ الذي يحمل مفتاح التحكم عن بُعد أ ولكن الشخص ب الذي يحمل مفتاح التحكم عن بُعد ب هو الذي سيقود السيارة، فمن الممكن تغيير الإعدادات كالتالي:

مفتاح التحكم عن بُعد - التخصيص*

ذاكرة المفتاح في مفتاح جهاز التحكم عن بُعد (ص. ١٥٢) تعني إمكانية تهيئة إعدادات معينة في السيارة لتناسب أكثر من شخص.

تتوفر وظيفة ذاكرة المفتاح في السيارات المزودة بميزة* المقعد الكهربائي للسائق.

يمكن حفظ إعدادات مرايا الأبواب (ص. ١٠٠) ومقعد السائق وقوة التوجيه (ص. ١٧٨) والسمة والتباين ووضع الألوان (ص. ٥٦) في لوحة العدادات المدمجة في الذاكرة وذلك يختلف باختلاف مستوى تجهيز السيارة.

يمكن تنشيط/إيقاف تنشيط الوظيفة في نظام القوائم MY CAR للحصول على وصف لنظام القائمة، راجع MY CAR (ص. ١٠٨).

عند تنشيط الوظيفة، يتم ربط الإعدادات تلقائيًا بذاكرة المفتاح. هذا يعني أن أي تغيير في الإعداد سيتم حفظه تلقائيًا إلى ذاكرة مفتاح التحكم عن بُعد المحدد.

حفظ الإعدادات

احرص على تنشيط وظيفة ذاكرة المفتاح في نظام القوائم MY CAR.

تابع كما يلي لتتمكن من حفظ الإعدادات واستخدام ذاكرة المفتاح في مفتاح التحكم عن بُعد:

١. افتح قفل السيارة باستخدام مفتاح التحكم عن بُعد الذي ترغب في حفظ الإعدادات على ذاكرته*.
٢. قم بضبط الإعداد الذي ترغب فيه، مثل ضبط المقعد ومرايا الأبواب.
٣. يتم حفظ الإعدادات في ذاكرة مفتاح التحكم عن بُعد الحالي.

^١ تسمى My key memory في MY CAR.

^٢ ولا يؤثر هذا الإعداد في الإعدادات التي تم حفظها في وظيفة ذاكرة المقعد الكهربائي.



القفل/فتح القفل - المؤشر

عند قفل السيارة أو فتح قفلها باستخدام مفتاح جهاز التحكم عن بعد (ص. ١٥٢)، تؤكد مؤشرات الاتجاهات على أنه تم إجراء القفل/فتح القفل على نحو صحيح.

- القفل - وميض لمرة واحدة ويتم طي مرايا الأبواب^٢ للداخل.
 - فتح القفل - وميض لمرتين ويتم طي مرايا الأبواب^٢ للخارج.
- بعد الانتهاء من عملية القفل، يومض المؤشر فقط عندما يتم تنشيط كل الأقفال بعد إغلاق الأبواب.

تحديد الوظيفة

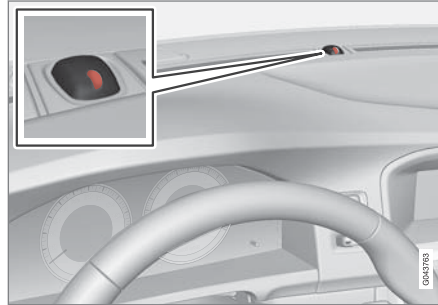
يمكن ضبط خيارات مختلفة للإشارة إلى القفل/فتح القفل من خلال إيمان ضبط الضوء في نظام القوائم MY CAR. للحصول على وصف لنظام القائمة، راجع MY CAR (ص. ١٠٨).

معلومات ذات صلة

- القيادة دون مفتاح* (ص. ١٦٢)
- مؤشر القفل (ص. ١٥٤)
- مؤشر الإنذار (ص. ١٧٤)

مؤشر القفل

يعمل أحد الصمامات الثنائية المشعة للضوء الوامضة الموجودة في الزجاج الأمامي على التحقق من قفل السيارة.



مصباح LED نفسه في وظيفة مؤشر الإنذار (ص. ١٧٤).

ملاحظة

المسارات غير المجهزة بإنذار يوجد بها أيضًا هذا المؤشر.

معلومات ذات صلة

- القفل/فتح القفل - المؤشر (ص. ١٥٤)

مانع الحركة

نظام مانع الحركة الإلكتروني هو نظام حماية ضد السرقة يعمل على منع أي شخص غريب من تشغيل السيارة.

كل مفتاح جهاز تحكم عن بعد (ص. ١٥٢) مزود بشفرة فريدة. تبدأ السيارة في العمل بواسطة مفتاح التحكم عن بعد الصحيح الذي يحمل الشفرة الصحيحة.

ترتبط رسائل الخطأ التالية في شاشة معلومات لوحة العدادات المندمجة بمانع الحركة الإلكتروني:

رسالة / إشعار	المواصفات
Insert car key	حدث خطأ عند قراءة مفتاح التحكم عن بعد أثناء بدء التشغيل - أخرج المفتاح من قفل الإشعال، وأعد إدخاله وحاول بدء التشغيل مرة أخرى.
Car key not found	خطأ في قراءة مفتاح التحكم عن بعد أثناء بدء التشغيل - حاول بدء التشغيل مرة أخرى. في حالة استمرار الخطأ: اضغط مفتاح التحكم عن بعد داخل قفل الإشعال وحاول البدء مرة أخرى.
Immobiliser Try to start again	خطأ في نظام مانع الحركة أثناء بدء التشغيل. في حالة استمرار الخطأ: اتصل بإحدى الورش - وينصح بإحدى ورش فولفو المعتمدة.

^٢ فقط للسيارات المزودة بمرايا أبواب كهربائية قابلة للسحب.



٠٦ الأقفال والإنذار

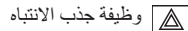
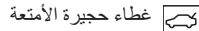
وظائف مفتاح التحكم عن بعد

مفتاح التحكم عن بعد في الإصدار الأساسي به وظائف مثل قفل وفتح قفل الأبواب.

الوظائف



مفتاح التحكم عن بُعد بالإصدار الأساسي.



موانع الحركة يتم التحكم فيه عن بعد مع نظام تتبع*

السيارة مجهزة بنظام موانع الحركة يعمل بجهاز التحكم عن بعد ويوفر إمكانية تتبع السيارة^٤ وتحديد موقعها وتنشيط موانع الحركة عن بعد ليووقف تشغيل المحرك.

اتصل بأقرب وكيل فولفو قريب منك للحصول على مزيد من المعلومات والمساعدة في تشغيل النظام.

معلومات ذات صلة

- مفتاح التحكم عن بعد (ص. ١٥٢)
- موانع الحركة (ص. ١٥٤)

لبدء تشغيل السيارة، راجع تشغيل المحرك (ص. ٢٥٨).

معلومات ذات صلة

- موانع الحركة يتم التحكم فيه عن بعد مع نظام تتبع* (ص. ١٥٥)

^٤ في بعض الأسواق فقط ومع وجود Volvo On Call.*



مفتاح جهاز التحكم عن بُعد مع PCC*
(Personal Car Communicator).

معلومات

أضرار الوظائف

القفل – قفل الأبواب وغطاء مقصورة الأمتعة أثناء تنشيط الإنذار.

استمر في الضغط لإغلاق كل النوافذ وفتحة السقف* في وقت واحد. لمزيد من المعلومات، انظر فتح التهوية الشاملة (ص. ١٦٩).

تحذير

في حالة إغلاق النوافذ وفتحة السقف بواسطة مفتاح التحكم عن بعد، تحقق من عدم انحشار أيدي أي شخص.

فتح القفل – فتح قفل الأبواب وباب صندوق الأمتعة أثناء إيقاف تشغيل الإنذار.

اضغط مع الاستمرار لفتح جميع النوافذ في وقت واحد. لمزيد من المعلومات، انظر فتح التهوية الشاملة (ص. ١٦٩).

يمكن تغيير الوظيفة من فتح قفل جميع الأبواب في الوقت نفسه إلى فتح قفل باب السائق فقط من خلال الضغط لمرة واحدة على الزر وفتح قفل الأبواب المتبقية بعد الضغط مرة أخرى على الزر في غضون عشر ثوان.

يمكن تغيير الوظيفة في نظام القوائم MY CAR. للحصول على وصف لنظام القائمة، راجع MY CAR (ص. ١٠٨).

مدة مصابيح الاقتراب تستخدم لتشغيل مصباح السيارة على مسافة. لمزيد من المعلومات، انظر إضاءة الاقتراب (ص. ٩٦).

باب صندوق الأمتعة (ص. ١٧٠) – لفتح القفل وإبطال الإنذار لباب صندوق الأمتعة فقط.

وظيفة جذب الانتباه – تُستخدم لجذب الانتباه في حالات الطوارئ.

اضغط مع الاستمرار على الزر لمدة ٣ ثوان على الأقل أو اضغط عليه مرتين خلال ٣ ثوان لتنشيط مؤشرات الاتجاه والوقوف.

يمكن إيقاف تشغيل الوظيفة بواسطة نفس الزر بعد تنشيطه لمدة لا تقل عن ٥ ثوان. وإلا فسيتم إيقاف تشغيل الوظيفة تلقائيًا بعد حوالي ٣ دقائق.

معلومات ذات صلة

- مفتاح التحكم عن بعد (ص. ١٥٢)
- مفتاح جهاز التحكم عن بُعد مع PCC* - الوظائف الفريدة (ص. ١٥٧)
- القفل/فتح القفل - من الخارج (ص. ١٦٧)

مفتاح التحكم عن بعد - النطاق

يبلغ مدى وظائف مفتاح جهاز التحكم عن بعد (في إصداره الأساسي) حوالي ٢٠ مترًا من السيارة.

إذا لم تتحقق السيارة من الضغط على الزر - فاقترِب وأعد المحاولة.

ملاحظة

قد تتعطل وظائف مفتاح جهاز التحكم عن بُعد بسبب الموجات اللاسلكية المحيطة أو الأبنية أو الظروف الطبوغرافية أو غيرها. يمكن دائمًا قفل/فتح قفل السيارة باستخدام سن المفتاح (ص. ١٥٩).

في حال إزالة مفتاح التحكم عن بعد من السيارة أثناء دوران المحرك أو عندما يكون وضع المفتاح I أو II (ص. ٧٨) نشطًا وإذا كانت جميع الأبواب مغلقة، فستظهر رسالة تحذير في شاشة عرض المعلومات بلوحة العدادات المنمجة وفي الوقت نفسه تصدر إشارة صوتية للتذكير.

تخفي الرسالة وتتوقف إشارة التذكير الصوتية عند إعادة مفتاح التحكم عن بُعد إلى السيارة بعد إم/أو:

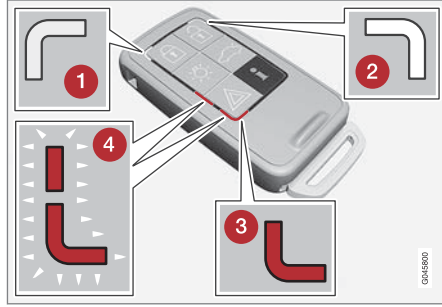
- إدراج مفتاح التحكم عن بُعد في فتحة الإشعال.
- تجاوز السرعة ٣٠ كم/سا.
- الضغط على زر OK.

معلومات ذات صلة

- مفتاح التحكم عن بعد (ص. ١٥٢)
- وظائف مفتاح التحكم عن بعد (ص. ١٥٥)



٠٦ الأقفال والإنذار



1 ضوء أخضر مستمر – السيارة مغلقة.

2 ضوء أصفر مستمر – السيارة مفتوحة.

3 ضوء أحمر يومض باستمرار – تم تنشيط الإنذار لأن السيارة قد تم قفلها.

4 مصباح أحمر يومض بالتناوب في كلا مصباحي المؤشرات – تم تنشيط الإنذار منذ أقل من ٥ دقائق.

معلومات ذات صلة

- مفتاح جهاز التحكم عن بُعد مع PCC* - المدى (ص. ١٥٨)

استخدام زر المعلومات

- اضغط على زر المعلومات

< جميع مصابيح المؤشرات تومض لمدة ٧ ثوان تقريبًا ثم ينتقل الضوء إلى مفتاح التحكم عن بُعد. وهذا دليل على أن المعلومات الواردة من السيارة يتم فحصها.

وفي حال الضغط على أي من تلك الأزرار خلال هذه الفترة، يتم مقاطعة القراءة.

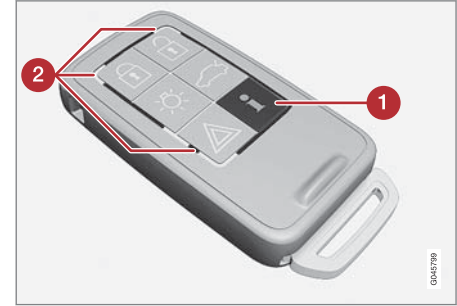
ملاحظة

إذا لم يضيء أي من المؤشرات مع الاستخدام المتكرر لزر المعلومات وفي مواقع مختلفة (وكذلك بعد ٧ ثوان وبعد تلاشي الضوء في نظام الاتصال الشخصي بالسيارة "PCC")، يرجى الاتصال بإحدى الورش - يُنصح بورشة معتمدة لدى فولفو.

تعرض مصابيح المؤشر المعلومات وفقًا للرسم التوضيحي التالي.

مفتاح جهاز التحكم عن بُعد مع PCC* - الوظائف الفريدة

يحتوي مفتاح التحكم عن بُعد مع PCC على وظائف محسنة مقارنةً مع مفتاح التحكم عن بُعد في الإصدار الأساسي (ص. ١٥٢) من ناحية زر المعلومات ومصابيح المؤشر.



مفتاح جهاز التحكم عن بُعد مع PCC.

1 زر المعلومات

2 مؤشرات الاتجاه

سوف يمكن استخدام زر المعلومات من الوصول إلى معلومات معينة من السيارة عن طريق مصابيح المؤشرات.



مفتاح جهاز التحكم عن بُعد مع PCC* - المدى

مدى مفتاح التحكم عن بُعد مع PCC (Personal Car Communicator) للقفل وفتح قفل الأبواب وباب صندوق الامتعة، حوالي ٢٠ متر من السيارة، أما بخصوص الوظائف الأخرى فيصل المدى إلى ١٠٠ متر تقريباً.

إذا لم تتحقق السيارة من الضغط على الزر - فاقتررب وأعد المحاولة.

ملاحظة

قد تتم مقاطعة وظيفة زر المعلومات بواسطة الموجات اللاسلكية المحيطة أو الأبنية أو الظروف الطبوغرافية أو ما إلى ذلك.

خارج مدى مفتاح التحكم عن بُعد

إذا كان مفتاح التحكم عن بُعد بعيداً جداً عن السيارة بحيث لا يمكن قراءة المعلومات فعندئذ سوف يتم عرض آخر حالة كانت عليها السيارة، بدون انتقال ضوء مصباح المؤشر على مفتاح التحكم عن بُعد.

إذا تم استخدام العديد من مفاتيح التحكم عن بُعد للسيارة، فسيقوم فقط آخر مفتاح تم استخدامه مؤخراً للقفل/الفتح القفل بعرض الحالة الملائمة.

ملاحظة

إذا لم تضئ مصابيح المؤشرات عند استخدام زر المعلومات داخل النطاق فقد يرجع السبب في هذا إلى أن الاتصال الأخير بين مفتاح التحكم عن بُعد والسيارة تعرض لتشويش بسبب موجات الراديو المحيطة أو المباني أو التضاريس، أو غير ذلك.

معلومات ذات صلة

- القيادة بدون مفتاح* - مدى مفتاح جهاز التحكم عن بعد (ص. ١٦٣)
- مفتاح التحكم عن بعد - النطاق (ص. ١٥٦)

سنون المفاتيح القابلة للفصل

يحتوي مفتاح التحكم عن بعد على سن مفتاح معدني قابل للفصل يمكن معه تنشيط بعض الوظائف وتنفيذ بعض العمليات.

يتم تزويد بالشفرة الفريدة لسنون المفتاح من قبل ورش فولفو المعتمدة، التي يُنصح بالتوجه إليها عند طلب سنون مفتاح جديدة.

وظائف سن المفتاح

استخدام سن المفتاح الموجود في مفتاح التحكم عن بعد:

- يمكن فتح الباب الأمامي جهة اليسار يدوياً في حالة عدم إمكانية تنشيط القفل المركزي باستخدام مفتاح التحكم عن بعد، راجع سن المفتاح القابل للفصل - فتح قفل الأبواب (ص. ١٥٩).
- يمكن تشغيل/إيقاف تشغيل (ص. ١٧٢) أقفال سلامة الأطفال الميكانيكية بالأبواب الخلفية.
- يمكن إجراء قفل يدوي (ص. ١٦٧) للباب الأمامي الأيمن والأبواب الخلفية، في حالة انقطاع الطاقة على سبيل المثال.
- يمكن منع الوصول إلى صندوق القفازات وحجيرة الحمولة (قفل الخصوصية) (ص. ١٦٠)*.
- يمكن تشغيل/إيقاف تشغيل (ص. ٢٩) الوسادة الهوائية لمقعد الراكب الأمامي (PACOS)*.

معلومات ذات صلة

- وظائف مفتاح التحكم عن بعد (ص. ١٥٥)
- مفتاح التحكم عن بعد (ص. ١٥٢)



٠٦ الأقفال والإنذار

سن المفتاح القابل للفصل - فتح قفل الأبواب

يمكن استخدام سن المفتاح القابل للفصل (ص. ١٥٨) في حالة عدم القدرة على تنشيط القفل المركزي في مفتاح جهاز التحكم عن بعد (ص. ١٥٢) في حالة نفاد بطارية المفتاح على سبيل المثال.

إذا تعذر تنشيط القفل المركزي باستخدام مفتاح التحكم عن بعد، عند نفاد شحن البطارية على سبيل المثال، فيمكن فتح الباب الأمامي الأيسر كما يلي:

١. افتح قفل الباب الأمامي الأيسر من خلال إدخال سن المفتاح في أسطوانة قفل مقبض الباب. للصور ولمزيد من المعلومات، راجع القيادة بدون مفتاح* - فتح القفل باستخدام سن المفتاح (ص. ١٦٥).

ملاحظة

عند فتح قفل الباب باستخدام سن المفتاح ثم فتح الباب، ينطلق الإنذار.

٢. قم بإلغاء تنشيط الإنذار من خلال إدخال مفتاح التحكم عن بعد في قفل الإشعال.

للسيارات المزودة بنظام Keyless، راجع القيادة بدون مفتاح* - فتح القفل باستخدام سن المفتاح (ص. ١٦٥).

معلومات ذات صلة

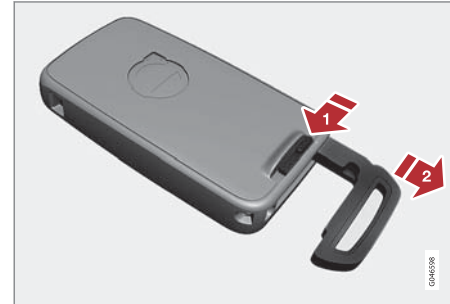
- مفتاح التحكم عن بعد (ص. ١٥٢)
- مفتاح التحكم عن بعد - استبدال البطارية (ص. ١٦١)

- الوسادة الهوائية للراكب - التنشيط/إلغاء التنشيط* (ص. ٢٩)

سن المفتاح القابل للفصل - الفصل/التوصيل

فصل/توصيل سن المفتاح القابل للفصل (ص. ١٥٨) يتم كما يلي:

إزالة سن المفتاح



1 حرك الماسكة الزنبركية إلى الجانب.

2 وفي نفس الوقت، اسحب سن المفتاح بشكل مستقيم للخلف.

إدخال سن المفتاح

أعد تركيب سن المفتاح بحذر داخل موقعه في مفتاح التحكم عن بعد (ص. ١٥٢).

١. أمسك مفتاح التحكم عن بعد مع وضع تجويف المفتاح لأعلى وأدخل سن المفتاح في التجويف الخاص به.

٢. اضغط برفق على سن المفتاح. ينبغي عليك سماع صوت "طققة" عندما يتم تثبيت سن المفتاح في مكانه.

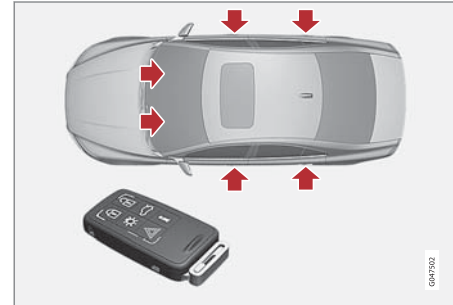
معلومات ذات صلة

- سن المفتاح القابل للفصل - فتح قفل الأبواب (ص. ١٥٩)
- أقفال سلامة الأطفال - التنشيط اليدوي (ص. ١٧٢)

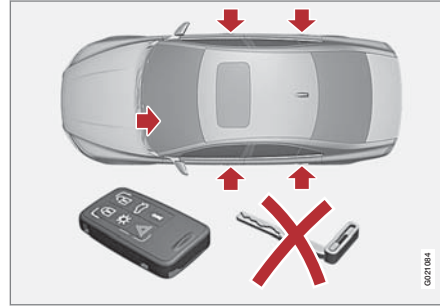


قفل الخصوصية*

يتم استخدام قفل الخصوصية أثناء خضوع السيارة للخدمة وتركها مع خادِم موقف السيارات في الفندق أو ما يشابه ذلك. يتم عندئذ قفل صندوق القفازات وفصل قفل باب صندوق الأمتعة عن القفل المركزي - ولا يمكن فتح باب صندوق الأمتعة باستخدام زر القفل المركزي في الأبواب الأمامية أو مفتاح جهاز التحكم عن بعد (ص. ١٥٢).



الأقفال النشطة الخاصة بمفتاح التحكم عن بعد المزود بسن المفتاح.

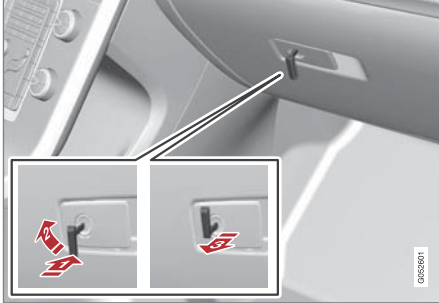


الأقفال النشطة لمفتاح التحكم عن بعد بدون سن المفتاح والقفل السري في حالة تنشيط.

وهذا يعني أنه يمكن استخدام مفتاح جهاز التحكم عن بعد دون سن المفتاح فقط لتشغيل/إيقاف تشغيل الإنذار (ص. ١٧٤) ولفتح الأبواب ولقيادة السيارة.

وعندئذ يمكن تسليم مفتاح التحكم عن بعد بدون السن لمعامل الخدمة أو عامل الفندق - ويحتفظ مالك السيارة بسن المفتاح المفكوك.

التشغيل/إيقاف التشغيل



تنشيط القفل السري.

لتنشيط القفل السري:

1 أدخل سن المفتاح في أسطوانة قفل صندوق القفازات.

2 أدر سن المفتاح بمقدار ١٨٠ درجة باتجاه حركة عقارب الساعة.

3 اسحب سن المفتاح. تعرض شاشة معلومات لوحة العدادات المنمجة إشعاراً في نفس الوقت.

يتم بعد ذلك قفل صندوق القفازات ولا يمكن فتح غطاء مقصورة الأمتعة بعدها باستخدام مفتاح التحكم عن بعد أو زر القفل المركزي.

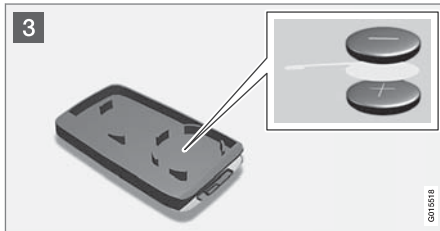
ملاحظة

لا تقم مجدداً بإدخال شفرة المفتاح في مفتاح التحكم عن بعد، بل احتفظ بها في مكان آمن.

• تتم عملية إيقاف التشغيل بترتيب عكسي.



٠٦ الأقفال والإنذار



الفتح

1 حرك الماسكة الزنبركية إلى الجانب.

2 وفي نفس الوقت، اسحب سن المفتاح بشكل مستقيم للخلف.

3 أدخل مفك الفتحة ٣ ملم في الفتحة الموجودة خلف الماسكة الزنبركية وارفع برفق مفتاح التحكم عن بعد لأعلى.

ملاحظة

أدر مفتاح التحكم عن بعد مع اتجاه الأزرار لأعلى، وهذا لتجنب سقوط البطاريات عند فتحه.

مهم

تجنب لمس البطاريات الجديدة وأسطح التماس الخاصة بها بأصابعك لأن هذا قد يحدث خللاً في وظيفتها.

استبدال البطارية

3 افحص عن قرب كيفية إحكام تثبيت البطارية/البطاريات داخل الغطاء، فيما يتعلق بأطرافها (+) و (-).

مفتاح التحكم عن بعد - استبدال البطارية

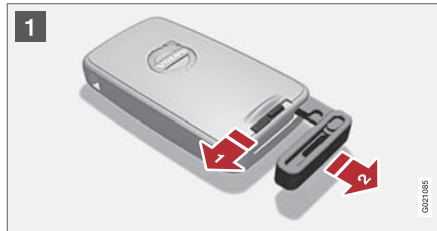
قد يلزم تغيير بطارية مفتاح التحكم عن بعد.

يلزم تغيير بطاريات مفتاح التحكم عن بعد في الحالات التالية:

• يضيء رمز المعلومات في لوحة العدادات المندمجة وتُظهر شاشة العرض Car key battery low

و/أو

• لا تستجيب الأقفال على نحو متكرر للإشارات الصادرة من مفتاح التحكم عن بعد على مسافة ٢٠ مترًا من السيارة.





مفتاح التحكم عن بعد (بطارية واحدة)

١. قم بإخراج البطارية بحذر.
٢. قم بتركيب بطارية واحدة جديدة مع جعل جانبيها (+) لأسفل.

مفتاح التحكم عن بعد مع PCC* (بطاريتان).

١. قم بإخراج البطاريات بحذر.
٢. قم أولاً بتركيب بطارية واحدة جديدة مع جعل جانبيها (+) لأعلى.
٣. ضع الشريط البلاستيكي الأبيض بين البطاريتين وقم في النهاية بتركيب بطارية ثانية جديدة مع جعل جانبيها (+) لأسفل.

نوع البطارية

استخدم البطاريات بالمسمى CR2430, 3V - واحدة في مفتاح التحكم عن بُعد واثنان في مفتاح التحكم عن بُعد مع PCC.

ملاحظة

تصح فولفو بأن تستوفي البطاريات المستخدمة في مفتاح التشغيل عن بعد أو مفتاح PCC UN Manual of Test and Criteria, Part III, sub-section 38.3 البطاريات المركبة في المصنع أو التي تستبدل لدى ورشة فولفو معتمدة تستوفي المواصفات الواردة أعلاه.

التجميع

١. اضغط على مفتاح التحكم عن بعد على نحو متصل.
٢. أمسك مفتاح التحكم عن بعد مع وضع تجويف المفتاح لأعلى وأدخل سن المفتاح في التجويف الخاص به.
٣. اضغط برفق على سن المفتاح. ينبغي عليك سماع صوت "طقطة" عندما يتم تثبيت سن المفتاح في مكانه.

مهم

تأكد من التخلص من البطاريات المستهلكة بطريقة صديقة للبيئة.

معلومات ذات صلة

- مفتاح التحكم عن بعد (ص. ١٥٢)
- وظائف مفتاح التحكم عن بعد (ص. ١٥٥)

القيادة دون مفتاح*

تحتوي السيارات المزودة بميزة القيادة بدون مفتاح على نظام للتشغيل والقفل يمكن تشغيله بدون مفتاح.

بفضل نظام التشغيل والقفل بدون مفتاح يمكن تشغيل السيارة وقفلها وإلغاء قفلها بدون إدخال مفتاح جهاز التحكم عن بعد (ص. ١٥٢) في قفل الإشعال. يكفي تواجد مفتاح التحكم عن بعد في جيبك. يجعل النظام عملية فتح السيارة أكثر يسراً وراحة، بحيث يمكنك فتح السيارة عند انشغال كلتا يديك.

كلا مفتاحي التحكم عن بعد بالسيارة يشتملان على وظيفة بدون مفتاح. ويمكن طلب المزيد من مفاتيح التحكم عن بُعد.

يمكن ضبط النظام الكهربائي بالسيارة على ثلاثة مستويات مختلفة - وضع المفتاح 0 و I و II (ص. ٧٨) - عن طريق مفتاح جهاز التحكم عن بعد.

معلومات ذات صلة

- القيادة بدون مفتاح* - مدى مفتاح جهاز التحكم عن بعد (ص. ١٦٣)
- القيادة بدون مفتاح* - تعامل آمن مع مفتاح جهاز التحكم عن بعد (ص. ١٦٣)
- القيادة بدون مفتاح* - التداخل مع وظيفة مفتاح جهاز التحكم عن بعد (ص. ١٦٤)



٠٦ الأقفال والإنذار

القيادة بدون مفتاح* - تعامل آمن مع مفتاح جهاز التحكم عن بعد

من المهم التعامل مع كل مفاتيح التحكم عن بعد في السيارة بحرص بالغ.

في حالة نسيان أحد مفاتيح التحكم عن بُعد في السيارة فسيتم تعطيل وظيفة بدون مفتاح في حالة قفل السيارة باستخدام مفتاح جهاز التحكم عن بعد الآخر الخاص بالسيارة. وذلك لمنع الدخول دون إذن.

في المرة التالية التي يتم فيها فتح قفل السيارة بواسطة مفتاح التحكم عن بُعد يتم وقتها إعادة تنشيط المفتاح الذي تم نسيانه في السيارة.

مهم !

تجنب مغادرة السيارة وترك مفتاح جهاز التحكم عن بُعد مع PCC فيها. فإذا تمكن أحد اللصوص من اقتحام سيارتك والحصول على مفتاح جهاز التحكم عن بُعد، فسيصبح من السهل عليه بدء تشغيل السيارة بإدخال مفتاح التحكم عن بُعد في قفل الإشعال ثم الضغط على زر START/STOP ENGINE.

معلومات ذات صلة

- القيادة دون مفتاح* (ص. ١٦٢)

شاشة عرض المعلومات بلوحة العدادات المندمجة وفي الوقت نفسه تصدر إشارة صوتية للتنكير.

عند إعادة مفتاح التحكم عن بعد إلى السيارة، تنطفئ رسالة التحذير ويتوقف التنكير المسموع في حالة وقوع أحد/أو أي مما يلي:

- فتح أحد الأبواب وإغلاقه
- إدخال مفتاح التحكم عن بعد في قفل الإشعال
- الضغط على زر OK.

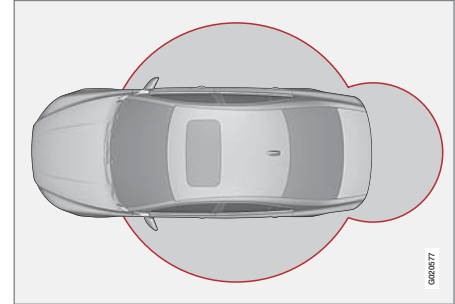
معلومات ذات صلة

- القيادة دون مفتاح* (ص. ١٦٢)
- القيادة بدون مفتاح* - موقع الهوائي (ص. ١٦٦)

القيادة بدون مفتاح* - مدى مفتاح جهاز التحكم عن بعد

حتى يتسنى فتح قفل الأبواب أو باب صندوق الأمتعة تلقائياً دون الضغط على أحد الأزرار على مفتاح التحكم عن بعد^٦، يجب أن يكون مفتاح التحكم عن بعد على مسافة ١.٥ متر تقريباً عن مقبض باب السيارة أو باب صندوق الأمتعة.

الشخص الذي يرغب في قفل أو فتح قفل الباب يجب أن يكون مفتاح التحكم عن بعد بحوزته. فمن غير الممكن قفل أو فتح قفل الباب إذا كان مفتاح التحكم عن بعد في الجانب المقابل من السيارة.



تشير الحلقات الحمراء في الرسم التوضيحي السابق إلى النطاق الذي تغطيه هوائيات النظام.

في حال إزالة جميع مفاتيح التحكم عن بعد من السيارة أثناء دوران المحرك أو عندما يكون وضع المفتاح I أو II (ص. ٧٨) نشطاً وإذا كانت جميع الأبواب مغلقة، فستظهر رسالة تحذير في

٦ فقط في مفتاح التحكم عن بعد بجهاز اتصال شخصي بالسيارة (PCC).
٧ ينطبق على مفاتيح التحكم عن بعد المزودة بوظيفة PCC (وحدة الاتصال الشخصية بالسيارة).
٨ ينطبق على مفاتيح التحكم عن بعد المزودة بوظيفة PCC (وحدة الاتصال الشخصية بالسيارة).



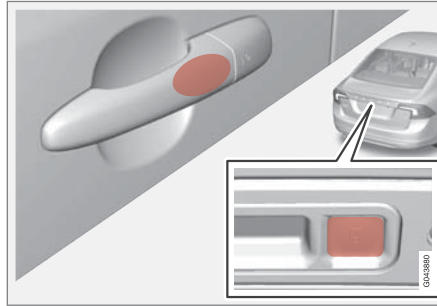
ملاحظة



في السيارات المزودة بأذرع اختيار سرعة تلقائية، ينبغي ضبط ذراع اختيار السرعة على الوضع P، وإلا فلن يكون من الممكن قفل السيارة أو تزويدها بالإنذار.

معلومات ذات صلة

- القيادة دون مفتاح* (ص. ١٦٢)
- مؤشر الإنذار (ص. ١٧٤)



المنطقة الحساسة للمس على مقابض الباب الخارجية والزر المكسو بالمطاط بجوار لوحة الضغط المكسوة بالمطاط على باب صندوق الأمتعة.

اقفل الأبواب وباب صندوق الأمتعة بضغطة واحدة طويلة على أي من المناطق الحساسة للمس بمقابض الأبواب أو اضغط على الزر الأصغر من الزرين المكسوين بالمطاط الموجودين بباب صندوق الأمتعة - يؤكد مؤشر القفل (ص. ١٥٤) الموجود في الزجاج الأمامي أن القفل قد اكتمل من خلال البدء في الوميض.

يتعين إغلاق جميع الأبواب وغطاء مقصورة الأمتعة قبل أن يمكن قفل السيارة - وإلا فلن يمكن قفل السيارة.

القيادة بدون مفتاح* - القفل

تحتوي السيارات المزودة بنظام القيادة بدون مفتاح على منطقة حساسة للمس على المقبض الخارجى للأبواب وزر مكسو بالمطاط بجوار لوحة الضغط المكسوة بالمطاط الموجودة على باب صندوق الأمتعة للقفل وفتح القفل.

القيادة بدون مفتاح* - التداخل مع وظيفة مفتاح جهاز التحكم عن بعد

يمكن أن تشوش الحواجز والمجالات الكهرومغناطيسية على وظائف التحكم بدون مفتاح (ص. ١٦٢).

ملاحظة



لا تضع/تحفظ PCC بالقرب من هاتف محمول أو جسم معدني - يجب ألا تقل المسافة عن ١٠-١٥ سم.

إذا حدث التشويش، استخدم مفتاح التحكم عن بُعد وسن المفتاح كأنه مفتاح تحكم عن بُعد في الإصدار الأساسي، راجع وظائف مفتاح التحكم عن بعد (ص. ١٥٥).

معلومات ذات صلة

- مفتاح التحكم عن بعد - استبدال البطارية (ص. ١٦١)
- القيادة بدون مفتاح* - تعامل آمن مع مفتاح جهاز التحكم عن بعد (ص. ١٦٣)
- القيادة بدون مفتاح* - مدى مفتاح جهاز التحكم عن بعد (ص. ١٦٣)



٠٦ الأقفال والإنذار

ملاحظة

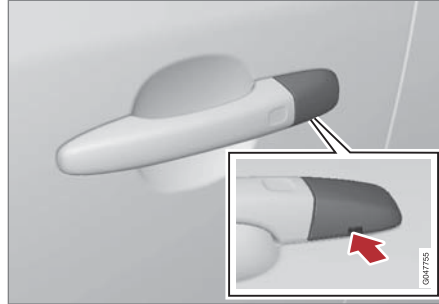
عند فتح قفل باب السائق باستخدام سن المفتاح ثم فتح الباب، ينطلق الإنذار. يتم إلغاء تنشيط الإنذار من خلال إدخال PCC في قفل الإشعال، راجع الإنذار - مفتاح التحكم عن بعد لا يعمل (ص. ١٧٥).

معلومات ذات صلة

- القيادة دون مفتاح* (ص. ١٦٢)
- سن المفتاح القابل للفصل - الفصل/التوصيل (ص. ١٥٩)
- الإنذار ALARM (ص. ١٧٤)

القيادة بدون مفتاح* - فتح القفل باستخدام سن المفتاح

إذا تعذر فتح القفل المركزي باستخدام مفتاح التحكم عن بعد، مثلما يحدث عندما تفرغ شحنة البطاريات، فيمكن فتح الباب الأمامي الأيسر بواسطة سن المفتاح القابل للفصل.



فتحة لسن المفتاح - لفك الغطاء.

للوصول إلى أسطوانة القفل، يجب نزع الغطاء البلاستيكي لمقبض الباب - وهذا أيضاً ما يجري في سن المفتاح:

١. اضغط على سن المفتاح بمعدل ١ سم تقريباً لأعلى داخل الفتحة الموجودة على الجانب السفلي من مقبض/غطاء الباب - لا تحركه بالقوة.

< يتم فك الغطاء البلاستيكي تلقائياً بواسطة العزم الناجم عند دفع السن للأمام إلى داخل الفتحة.

٢. ثم أدخل سن المفتاح في أسطوانة القفل وافتح قفل الباب.

٣. أعد تركيب الغطاء البلاستيكي بعد فتح القفل.

القيادة بدون مفتاح* - فتح القفل

يحدث إلغاء القفل عند الإمساك بأحد مقابض الأبواب بإحدى يديك أو لوحة الضغط المكسوة بالمطاط الموجودة على غطاء مقصورة الأمتعة - افتح الباب أو غطاء مقصورة الأمتعة كالمعتاد.

ملاحظة

تقوم مقابض الأبواب اعتيادياً بتسجيل اليد التي تمسك بها، ولكن مع القفازات السمكية أو بعد القيام بحركة يد سريعة قد يتطلب الأمر إجراء محاولة ثانية أو خلع القفازات.

معلومات ذات صلة

- القيادة دون مفتاح* (ص. ١٦٢)
- القيادة بدون مفتاح* - القفل (ص. ١٦٤)



تحذير

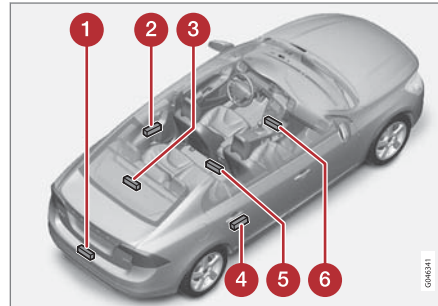
الأشخاص الذين أجريت لهم عمليات لزرع منظم لضربات القلب ينبغي ألا يقتربوا من هوائيات نظام الدخول بدون مفتاح أكثر من ٢٢ سم بمنظم ضربات القلب الخاص بهم. وهذا لمنع حدوث تداخل بين منظم ضربات القلب ونظام الدخول بدون مفتاح.

معلومات ذات صلة

- القيادة دون مفتاح* (ص. ١٦٢)

القيادة بدون مفتاح* - موقع الهوائي

تحتوي السيارات المزودة بميزة القيادة بدون مفتاح على العديد من أجهزة الهوائي المضمنة والموجهة في أكثر من موقع بالسيارة.



- ١ المصد الخلفي، في الوسط
- ٢ مقبض الباب، الخلفي الأيسر
- ٣ رف القبعات، الأوسط، الجانب السفلي
- ٤ مقبض الباب، الخلفي الأيمن
- ٥ الكونسول المركزي، تحت الجزء الخلفي
- ٦ الكونسول المركزي، تحت الجزء الأمامي.

القيادة بدون مفتاح* - إعدادات القفل

يمكن موازنة إعدادات القفل في السيارات المزودة بوظيفة القيادة بدون مفتاح من خلال الإشارة في نظام القوائم في MY CAR إلى الأبواب التي ينبغي فتح قفلها.

للحصول على وصف لنظام القائمة، راجع MY CAR (ص. ١٠٨).

معلومات ذات صلة

- القيادة دون مفتاح* (ص. ١٦٢)



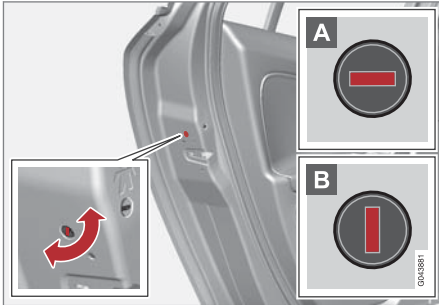
٠٦ الأقفال والإنذار

قفل الباب يدوياً

في مواقف معينة، يجب أن يكون بالإمكان قفل السيارة يدوياً، في حال انقطاع الطاقة مثلاً .

ويمكن قفل الباب الأمامي الأيسر باستخدام أسطوانة القفل الخاصة به وسن المفتاح القابل للفصل الموجود في مفتاح التحكم عن بعد، راجع القيادة بدون مفتاح* - فتح القفل باستخدام سن المفتاح (ص. ١٦٥).

ولا تحتوي الأبواب الأخرى على أسطوانات قفل، بل إنها تحتوي على مقابض قفل على الجانب الخلفي لكل باب، والتي يتعين إرجاعها للخلف - وبعد ذلك يتم قفلها/منع فتحها ميكانيكياً من الخارج. ولا يزال من الممكن فتح الأبواب من الداخل أيضاً.



قفل الباب يدوياً. يجب عدم الخلط بينها وبين أقفال سلامة الأطفال (ص. ١٧٢).

— استخدم سن المفتاح القابل للفصل في مفتاح التحكم عن بعد لإدارة القصر، راجع سن المفتاح القابل للفصل - الفصل/التوصيل (ص. ١٥٩).

تحذير

انتبه إلى خطر بقاء أحد داخل السيارة المقفولة من الخارج باستخدام مفتاح التحكم عن بعد - لأنه لن يكون بالإمكان فتح أي من الأبواب من الداخل بواسطة أزرار الباب. لمزيد من المعلومات، راجع وضع الإنذار الشامل* (ص. ١٧١).

نظام إعادة القفل الآلي

إذا لم يتم فتح أحد الأبواب أو غطاء حجرة الأمتعة خلال دقيقتين من فتح الأقفال، فسوف يتم قفلهم جميعاً مرة أخرى أوتوماتيكياً. تعمل هذه الوظيفة على تقليل الخطورة الناتجة عن ترك السيارة مفتوحة القفل بدون قصد. (للسيارات المزودة بأجهزة إنذار، راجع الإنذار ALARM (ص. ١٧٤) .

معلومات ذات صلة

- القفل/فتح القفل - من الداخل (ص. ١٦٨)
- القيادة دون مفتاح* (ص. ١٦٢)

القفل/فتح القفل - من الخارج

القفل/فتح القفل من الخارج يتم باستخدام مفتاح جهاز التحكم عن بعد (ص. ١٥٢). يعمل مفتاح التحكم عن بعد على قفل/فتح قفل كل الأبواب وغطاء مقصورة الأمتعة في وقت واحد. يمكن تحديد تسلسل مختلف لفتح القفل، راجع وظائف مفتاح التحكم عن بعد (ص. ١٥٥).

لتشغيل عمل القفل، يجب أن يكون باب السائق مغلقاً - إذا كان أي من الأبواب أو باب صندوق الأمتعة مفتوحاً، ثم تم قفله فلا يمكن تشغيل الإنذار إلا بعد إغلاق ذلك الباب. في السيارات المزودة بنظام القفل بدون مفتاح* يلزم إغلاق جميع الأبواب وباب صندوق الأمتعة.

ملاحظة

انتبه إلى خطر قفل مفتاح التحكم عن بعد في السيارة.

إذا تعذر القفل/فتح القفل بواسطة مفتاح التحكم عن بعد، فقد يكون ذلك بسبب نفاد شحن البطارية - قم بقفل أو فتح قفل الباب الأمامي الأيسر بواسطة سن المفتاح القابل للفصل، راجع سن المفتاح القابل للفصل - الفصل/التوصيل (ص. ١٥٩).

ملاحظة

تذكر أنه يتم إطلاق الإنذار عند فتح الباب بعد أن تم إلغاء تأمينه باستخدام شفرة المفتاح - ويتم إيقاف تشغيل الإنذار عندما يتم إدخال مفتاح التحكم عن بعد في قفل الإشعال.



A يتم منع فتح الباب من الخارج.

B ويمكن فتح الباب من الخارج والداخل على حد سواء.

ملاحظة



- يقوم قفل كل باب بقفل الباب الخاص به فقط - وليس البابين الخلفيين معًا.
- لا يمكن فتح باب خلفي تم قفله يدويًا مع تشغيل قفل سلامة الأطفال اليدوي سواءً من الخارج أو الداخل، راجع أقفال سلامة الأطفال - التنشيط اليدوي (ص. ١٧٢). والباب الخلفي الذي تم قفله بهذه الطريقة لا يمكن فتحه إلا بواسطة مفتاح التحكم عن بعد أو بواسطة زر القفل المركزي.

معلومات ذات صلة

- مفتاح التحكم عن بعد - استبدال البطارية (ص. ١٦١)

القفل/فتح القفل - من الداخل

يمكن قفل كل الأبواب وباب صندوق الأمتعة في وقت واحد أو فتحها معًا باستخدام زر القفل المركزي من باب السائق وباب الراكب*.

القفل المركزي



القفل المركزي.

- اضغط على جانب واحد  من الزر للقفل - واضغط الجانب الآخر  لفتح القفل.
- اضغط مع الاستمرار في الضغط لفتح كل النوافذ الجانبية أيضًا* في وقت واحد.

فتح

يمكن فك قفل الباب من الداخل باتباع طريقتين:

- اضغط على زر القفل المركزي . يؤدي الضغط الطويل إلى فتح جميع النوافذ الجانبية* في وقت واحد (راجع كذلك فتح التهوية الشاملة (ص. ١٦٩)).
- اسحب مقبض الباب وافتح الباب - يتم فتح قفل الباب وفتح الباب كذلك في عملية واحدة.

المصباح الموجود في زر القفل

يتوفر القفل المركزي بشكلين مختلفين - ويدل المصباح الموجود في زر القفل المركزي لباب السائق على معانٍ مختلفة بناءً على الشكل المحدد.

في حالة وجود زر قفل مركزي في باب السائق فقط، مع عدم وجود أية أزرار في الأبواب الأخرى:

- يعني المصباح المضيء أن جميع الأبواب تم قفلها. في حالة وجود زر قفل مركزي على كلا البابين الأماميين وزر قفل كهربائي على كل باب خلفي:
- يعني المصباح المضيء أن هذا الباب المعني وحده قد تم قفله. عندما تكون جميع الأزرار مضيئة فهذا يعني أن كل الأبواب تم قفلها.

القفل

- اضغط على زر القفل المركزي  - يتم قفل جميع الأبواب المغلقة.

يؤدي الضغط الطويل إلى إغلاق جميع النوافذ الجانبية وفتح السقف في وقت واحد (راجع كذلك فتح التهوية الشاملة (ص. ١٦٩)).

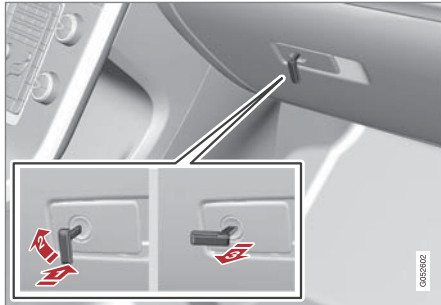


٠٦ الأقفال والإنذار

قفل/فتح قفل - صندوق القفازات

صندوق القفازات (ص. ١٤٤) لا يمكن القفل/فتح القفل إلا باستخدام سن المفتاح القابل للفصل في مفتاح التحكم من بعد.

لمعلومات عن سن المفتاح، راجع سن المفتاح القابل للفصل - الفصل/التوصيل (ص. ١٥٩).



قفل صندوق القفازات:

- 1 أدخل سن المفتاح في أسطوانة قفل صندوق القفازات بما يتوافق مع الرسم التوضيحي التالي.
- 2 أدّر سن المفتاح بمقدار ٩٠ درجة باتجاه حركة عقارب الساعة.
- 3 اسحب سن المفتاح.

• افتح القفل باتباع الإجراء بترتيب معاكس.

لمعلومات عن قفل الخصوصية، راجع قفل الخصوصية* (ص. ١٦٠).

فتح التهوية الشاملة

تعمل وظيفة فتح التهوية الشاملة على فتح أو إغلاق كل النوافذ الجانبية في وقت واحد ويمكن استخدامها لتهوية السيارة بسرعة مثلاً أثناء الطقس الحار.



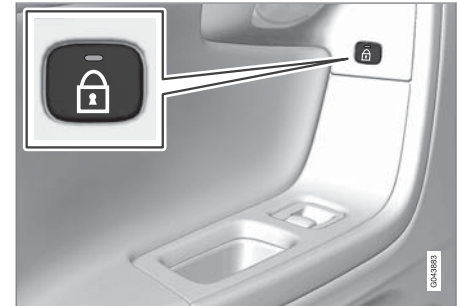
زر القفل المركزي

الضغط الطويل على الرمز  في زر القفل المركزي يؤدي إلى فتح كل النوافذ الجانبية في وقت واحد. يؤدي الإجراء نفسه على الرمز  إلى إغلاق جميع النوافذ الجانبية في وقت واحد.

معلومات ذات صلة

- القفل/فتح القفل - من الداخل (ص. ١٦٨)
- النوافذ الكهربائية (ص. ٩٨)

زر قفل* الأبواب الخلفية



يضئ مصباح الزر عند قفل الباب.

تعمل أزرار قفل الأبواب الخلفية على قفل الباب الخلفي المخصص لها فقط.

لفتح قفل الباب:

- اسحب مقبض الباب - يتم فتح قفل الباب ويفتح هذا الباب.

القفل الأوتوماتيكي

يمكن قفل الأبواب وغطاء حجيّرة الأمتعة أوتوماتيكياً عند بدء تحرك السيارة.

يمكن تنشيط/إيقاف تنشيط الوظيفة في نظام القوائم MY CAR. للحصول على وصف لنظام القائمة، راجع MY CAR (ص. ١٠٨).

معلومات ذات صلة

- القفل/فتح القفل - من الخارج (ص. ١٦٧)
- الإنذار ALARM (ص. ١٧٤)
- وظائف مفتاح التحكم من بعد (ص. ١٥٥)



معلومات ذات صلة

- مفاتيح التحكم عن بعد (ص. ١٥٢)

فتح القفل بواسطة مفاتيح التحكم عن بعد



يمكن إيقاف تشغيل إنذار باب صندوق الأمتعة وفتح قفل باب صندوق الأمتعة وحده باستخدام زر مفاتيح التحكم عن بعد*.

يتوقف مؤشر القفل الموجود على لوحة العدادات عن الوميض، مما يشير إلى أن أبواب السيارة ليست كلها مقفلة، كما تم فصل مستشعرات الحركة ومستوى الإنذار* ومستشعرات فتح غطاء حجيـرة الأمتعة.

وتبقى الأبواب مقفلة ويغطيها جهاز الإنذار.

- يتم فتح قفل باب صندوق الأمتعة ولكنها تظل مغلقة - اضغط برفق على لوحة الضغط المكسوة بالمطاط الموجودة أسفل المقبض الخارجي وارفـع باب صندوق الأمتعة.

إذا لم يكن غطاء حجيـرة الأمتعة مفتوحاً خلال دقيقتين، ثم تمت إعادة قفله، فسوف ينطلق صوت الإنذار مرة أخرى.

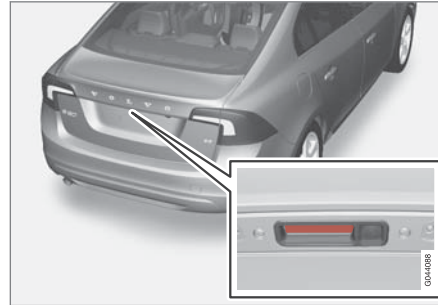
يمكن فتح غطاء حجيـرة الأمتعة بطريقتين مختلفتين

ضغطة واحدة - يتم فتح قفل غطاء مقصورة الأمتعة ولكنها تظل مغلقة - اضغط برفق على لوحة الضغط المكسوة بالمطاط الموجودة أسفل المقبض الخارجي وارفـع غطاء مقصورة الأمتعة.

القفل/فتح القفل - باب صندوق الأمتعة

يمكن فتح باب صندوق الأمتعة وقفله وفتح قفله بعدة أساليب مختلفة.

الفتح اليدوي



لوح مطاطي ذو تلامس كهربائي.

يبقى باب صندوق الأمتعة مغلقاً بواسطة قفل كهربائي. للفتح:

١. اضغط برفق على لوحة الضغط العريضة المكسوة بالمطاط الموجودة أسفل المقبض الخارجي - يتحرر القفل.
٢. ارفع المقبض الخارجي لفتح باب صندوق الأمتعة بالكامل.

مهم



- لا يتطلب الأمر سوى قوة بسيطة لتحرير قفل حجيـرة الأمتعة - فقط اضغط برفق على اللوحة المطاطية.
- ولا تستخدم قوة الرفع مع اللوحة المطاطية عند فتح حجيـرة الأمتعة - ولكن ارفع المقبض. فقد يتسبب استخدام القوة المفرطة في إتلاف نقاط التلامس الكهربائية باللوحة المطاطية.



٠٦ الأقفال والإنذار

وضع الإقفال الشامل*

يعني وضع الإقفال الشامل^{*} أنه يتم فصل جميع مقابض الأبواب ميكانيكياً، مما يحول دون فتح الأبواب من الداخل أو الخارج.

يتم تنشيط وضع الإقفال الشامل باستخدام مفتاح التحكم عن بُعد (ص. ١٥٢) ويتم ضبطه بعد مرور عشر ثوان تقريباً من قفل الأبواب.

ملاحظة

يؤدي فتح أي من الأبواب خلال وقت التأخير إلى قطع التسلسل وإيقاف تشغيل الإنذار.

يمكن فقط فتح قفل السيارة باستخدام مفتاح التحكم عن بُعد أثناء تنشيط وضع الإقفال الشامل. يمكن كذلك فتح قفل الباب الأمامي الأيسر باستخدام سن المفتاح القابل للفصل (ص. ١٥٨). إضافةً إلى ذلك، يمكن فتح القفل وفتح الأبواب وباب صندوق الأمتعة في السيارات المزودة بميزة القيادة بدون مفتاح* عن طريق لمس مقابض الأبواب أو المقبض الموجود في باب صندوق الأمتعة.

تحذير

لا تسمح لأحد البقاء في السيارة قبل أن توقف تشغيل وضع الإقفال الشامل أولاً كي تتجنب خطر بقاء أحد داخل السيارة المقفولة.

فتح قفل السيارة من الداخل



لفتح قفل باب صندوق الأمتعة:

- اضغط على زر لوحة الإضاءة. (1)
- < يتم تحرير القفل وفتح باب صندوق الأمتعة بعدة سنتيمترات.

معلومات ذات صلة

- القفل/فتح القفل - من الداخل (ص. ١٦٨)
- القفل/فتح القفل - من الخارج (ص. ١٦٧)

إذا لم يكن غطاء حجرة الأمتعة مفتوحاً خلال دقيقتين، ثم تمت إعادة قفله، فسوف ينطلق صوت الإنذار مرة أخرى.

ضغطتان - ويتم فتح قفل باب صندوق الأمتعة وفصل القفل حيث يتم فتح غطاء حجرة الأمتعة بمعدل سنتيمتر واحد تقريباً - ارفع المقبض الخارجي لفتحه. لكن قد يؤدي المطر أو الطقس البارد أو الصقيع أو الجليد إلى منع باب صندوق الأمتعة من الانفصال عن القفل.

ملاحظة

- عند فتح قفل غطاء صندوق الأمتعة/باب المؤخرة بواسطة ضغطتين، لن تحدث عملية إعادة قفل أوتوماتيكية بسبب فتح غطاء صندوق الأمتعة/باب المؤخرة - ومن ثم، يجب إغلاقه يدوياً.
- بعد إغلاق غطاء صندوق الأمتعة/باب المؤخرة، فسيكون القفل مفتوحاً ولن يتم تشغيل نظام الإنذار - أعد قفل غطاء صندوق الأمتعة/باب المؤخرة وأعد تشغيل نظام الإنذار بواسطة زر القفل بمفتاح جهاز التحكم عن بعد [🔑].

القفل بواسطة مفتاح التحكم عن بعد

- اضغط على زر مفتاح جهاز التحكم عن بعد (ص. ١٥٥) لقفل [🔒].

يبدأ مؤشر القفل الموجود على لوحة العدادات في الوميض، مما يعني أن السيارة مقفلة وتم تنشيط الإنذار*.



إيقاف التشغيل بشكل مؤقت



يتم الإشارة إلى خيارات القائمة النشطة عن طريق شكل مستعرض.

MY CAR 1

OK MENU 2

الضبط التحكم بقرص التشغيل 3

EXIT 4

إذا كان أحد الأشخاص سيبقي في السيارة مع ضرورة قفل الأبواب من الخارج، فيمكن إيقاف تشغيل وظيفة الأقفال الشامل مؤقتاً كما يلي: يكون ذلك في نظام القوائم MY CAR. للحصول على وصف لنظام القائمة، راجع MY CAR (ص. ١٠٨).

ملاحظة

- تذكر أنه قد تم تنشيط الإنذار عند تأمين قفل السيارة.
- في حالة فتح أي باب من الأبواب من الداخل، يتم إطلاق الإنذار.
- ينطبق ما سبق في حالة عدم إيقاف تشغيل وظيفة الأقفال الشامل مؤقتاً.

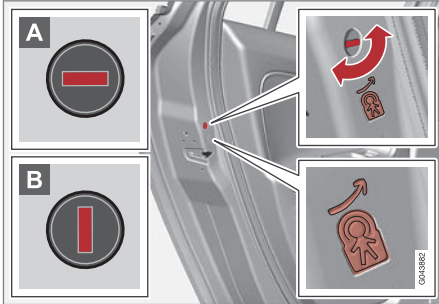
معلومات ذات صلة

- القيادة بدون مفتاح* - فتح القفل باستخدام سن المفتاح (ص. ١٦٥)
- مفتاح التحكم عن بعد (ص. ١٥٢)

أقفال سلامة الأطفال - التنشيط اليدوي

تعمل أقفال سلامة الأطفال على حماية الأطفال من فتح أي من الأبواب الخلفية من الداخل.

تشغيل/إيقاف تشغيل أقفال سلامة الأطفال



أقفال سلامة الأطفال اليدوية. يجب عدم الخلط بينها وبين أقفال الباب اليدوية (ص. ١٦٧).

توجد أقفال سلامة الأطفال في الحافة الخلفية للأبواب الخلفية ويمكن الوصول إليها فقط إذا كانت الأبواب مفتوحة.

لتنشغيل/إيقاف تشغيل أقفال سلامة الأطفال:

- استخدم سن المفتاح القابل للفصل (ص. ١٥٨) في مفتاح التحكم عن بعد لإدارة القرص.

A يتم منع فتح الباب من الداخل.

B ويمكن فتح الباب من الخارج والداخل على حد سواء.



٠٦ الأقفال والإنذار

- يمكن فتح النوافذ بواسطة لوحة التحكم بباب السائق فقط.
- لا يمكن فتح الأبواب من الداخل.
- يجري تخزين الإعداد الحالي عند انطفاء المحرك - وفي حال كون أقفال سلامة الأطفال نشطة عند انطفاء المحرك، فستبقى الوظيفة نشطة عند بدء تشغيل المحرك في المرة القادمة.

معلومات ذات صلة

- أقفال سلامة الأطفال - التنشيط اليدوي (ص. ١٧٢)
- القفل/فتح القفل - من الداخل (ص. ١٦٨)

أقفال سلامة الأطفال - التنشيط الكهربائي*

أقفال سلامة الأطفال ذات التنشيط الكهربائي تمنع الأطفال من فتح الأبواب أو النوافذ الخلفية من الداخل.

التنشيط

يمكن تشغيل/إيقاف تشغيل أقفال سلامة الأطفال في كل أوضاع المفتاح (ص. ٧٨) الأعلى من 0. يمكن القيام بالتنشيط/إيقاف التشغيل خلال دقيقتين من إيقاف تشغيل المحرك، بشرط عدم فتح أي باب.

لتنشيط أقفال سلامة الأطفال:



لوحة التحكم بباب السائق.

١. ابدأ تشغيل المحرك أو اختر موضعاً في المفتاح أعلى من 0.
 ٢. اضغط على الزر الموجود في لوحة التحكم بباب السائق.
- < تعرض شاشة المعلومات في لوحة العدادات المندمجة الرسالة **Rear child lock activated** وبيضء مصباح الزر - أصبحت الأقفال نشطة.
- عندما تكون أقفال سلامة الأطفال نشطة فإن بالخلف:

تحذير

يوجد قفلان لكل باب خلفي - لا تخطئ بين قفل سلامة الأطفال وقفل الباب اليدوي.

ملاحظة

- يقوم قفل كل باب بقفل الباب الخاص به فقط - وليس كلا البابين الخلفيين معاً.
- السيارات المزودة بقفل كهربائي لسلامة الأطفال لا يوجد بها قفل أطفال يدوي.

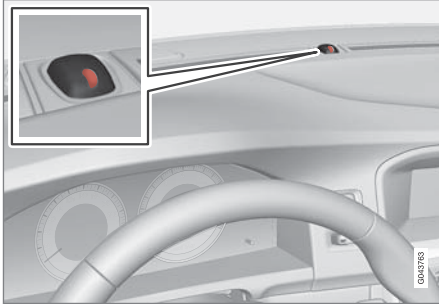
معلومات ذات صلة

- أقفال سلامة الأطفال - التنشيط الكهربائي* (ص. ١٧٣)
- القفل/فتح القفل - من الداخل (ص. ١٦٨)
- القفل/فتح القفل - من الخارج (ص. ١٦٧)



مؤشر الإنذار

يعرض مؤشر الإنذار حالة نظام الإنذار (ص. ١٧٤).



مصباح LED نفسه يعمل في وظيفة مؤشر القفل (ص. ١٥٤).

يشير المؤشر الأحمر الموجود على لوحة العدادات إلى حالة نظام الإنذار:

- المؤشر منطفئ - لا يعمل الإنذار
- يومض المؤشر مرة واحدة في كل ثانية - الإنذار نشط
- يومض المؤشر بسرعة بعد فصل وظيفة الإنذار (وحتى يتم إدخال مفتاح التحكم عن بعد في قفل التشغيل واختيار وضع المفتاح I حيث يتم انطلاق الإنذار).

تشغيل وظيفة الإنذار

- اضغط على زر قفل مفتاح التحكم عن بعد.

أوقف تشغيل عمل الإنذار

- اضغط على زر فتح قفل مفتاح التحكم عن بعد.

إيقاف تشغيل الإنذار الذي تم إطلاقه

- اضغط على زر فتح القفل من مفتاح التحكم عن بعد أو أدخل هذا المفتاح في قفل الإشعال.

معلومات ذات صلة

- مؤشر الإنذار (ص. ١٧٤)
- الإنذار - إعادة التفعيل الأوتوماتيكية (ص. ١٧٥)
- الإنذار - مفتاح التحكم عن بعد لا يعمل (ص. ١٧٥)

الإنذار ALARM

الإنذار عبارة عن جهاز تحذير في حالة وقوع اقتحام للسيارة على سبيل المثال.

يتم تشغيل الإنذار النشط في حالة:

- يفتح الباب أو غطاء المحرك أو غطاء حجرة الأمتعة.
- اكتشاف حركة في مقصورة الركاب (إذا كانت مزودة بمستشعر حركة*)
- رفع السيارة أو قطرها (إذا كانت مزودة بمستشعر إمالة*)
- تم فصل كابل البطارية
- فصل صفارة الإنذار.

في حال وجود خلل في نظام الإنذار، تعرض شاشة معلومات لوحة العدادات المندمجة إشعاراً. في هذه الحالة، اتصل بإحدى الورش - ويُنصح بإحدى ورش فولفو المعتمدة.

ملاحظة

تقوم مستشعرات الحركة بإطلاق إنذار في حالة الحركة داخل مقصورة الركاب - ويتم استشعار تيارات الهواء أيضاً. ولهذا السبب يمكن أن ينطلق الإنذار عند ترك السيارة دون غلق إحدى النوافذ أو فتحة السقف، أو عند استخدام سخان مقصورة الركاب.

لتجنب هذا: أغلق النوافذ/فتحة السقف قبل مغادرة السيارة. عند استخدام مدفأة مقصورة الركاب (أو مدفأة كهربائية متنقلة) - وجّه تدفق الهواء من فتحات الهواء بحيث لا يتجه لأعلى داخل مقصورة الركاب. أو يمكن استخدام مستوى الإنذار المخفض، راجع مستوى الإنذار المخفض (ص. ١٧٦).

ملاحظة

لا تحاول إصلاح المكونات الموجودة في نظام الإنذار أو تبديلها بنفسك. فقد تؤثر أي من هذه المحاولات على بنود التأمين.



إشارات الإنذار

عندما ينطلق الإنذار (ص. ١٧٤) يتم تشغيل سارينة صوت وتومض جميع مؤشرات الاتجاه.

- يصدر صوت صفارة الإنذار لمدة ٣٠ ثانية حتى يتم إيقاف تشغيل الإنذار. إن صفارة الإنذار مزودة ببطارية مستقلة وهي تعمل بصورة مستقلة عن بطارية السيارة.
- تومض مؤشرات الاتجاهات لمدة ٥ دقائق أو حتى يتم إيقاف تشغيل الإنذار.

الإنذار - مفتاح التحكم عن بعد لا يعمل

إذا تعذر إيقاف تشغيل الإنذار (ص. ١٧٤) بواسطة مفتاح جهاز التحكم عن بعد، في حال نفاذ شحن بطارية (ص. ١٦١) المفتاح على سبيل المثال - فمن الممكن فتح قفل السيارة وتعطيل الإنذار وبدء تشغيل المحرك على النحو التالي:

١. افتح باب السائق بواسطة سن المفتاح القابل للفصل (ص. ١٦٥).

< يتم تشغيل الإنذار، ويومض مؤشر الإنذار (ص. ١٧٤) بسرعة ويصدر صوت صفارة الإنذار.



٢. أدخل مفتاح التحكم عن بعد في قفل الإشعال.

< يتم إيقاف تشغيل الإنذار وينطفئ مؤشر الإنذار.

٣. ابدأ تشغيل المحرك.

الإنذار - إعادة تفعيل الأوتوماتيكية

إعادة تنشيط الإنذار (ص. ١٧٤) تلقائيًا تحمي السيارة التي تم مغادرتها مع فصل نظام الإنذار بشكل غير متعمد.

في حال فتح قفل السيارة بواسطة مفتاح التحكم عن بعد (مع توقف الإنذار عن العمل) مع عدم فتح أي من الأبواب أو باب صندوق الأمتعة خلال دقيقتين، فسيتم إعادة تشغيل الإنذار أوتوماتيكياً. يتم إعادة قفل السيارة في نفس الوقت.

معلومات ذات صلة

- مستوى الإنذار المخفض (ص. ١٧٦)



مستوى الإنذار المخفض

Reduced guard تعني إمكانية إجراء تعطيل مؤقت لحساسات الحركة والإمالة.

لتجنب تشغيل الإنذار (ص. ١٧٤) دون قصد - كما يحدث عند ترك كلب مثلاً في سيارة مقفولة أو أثناء نقل السيارة على قطار سيارات أو معدنية لنقل السيارات - يمكن إيقاف تفعيل مستشعرات الحركة والميلان مؤقتاً.

يتم اتباع الإجراء نفسه للفصل المؤقت في وضع الإقفال الشامل (ص. ١٧١)¹.

معلومات ذات صلة

- مؤشر الإنذار (ص. ١٧٤)

النوع المرخص - نظام مفتاح تحكم عن بعد

يمكن قراءة النوع المرخص لنظام مفتاح التحكم عن بعد في الجدول.

نظام القفل، قياسي

البلد/المنطقة	
الصين	
هونغ كونج	

معلومات ذات صلة

- مفتاح التحكم عن بعد (ص. ١٥٢)

البلد/المنطقة

البلد/المنطقة	
الاتحاد الأوروبي، والصين	

نظام القفل بدون مفتاح (القيادة بدون مفتاح)

البلد/المنطقة

البلد/المنطقة	
الاتحاد الأوروبي	
كوريا	



دعم السائق





الهيكل النشط - Four C*

ينظم الهيكل النشط "Four-C"

(Continously Controlled Chassis Concept)

خصائص مخففات امتصاص الصدمات مما يتيح ضبط

خصائص قيادة السيارة. توجد ثلاثة إعدادات: المريح *Comfort*، والرياضي *Sport* والمتقدم *Advanced*

Comfort

هذا الإعداد يعني أن السيارة معلوم أنها أكثر راحة للركاب على أسطح الطرق الوعرة وغير المستوية. يتسم امتصاص الصدمات بأنه سلس وحركة جسم السيارة سلسلة وناعمة.

Sport

يهدف هذا الإعداد إلى قيادة السيارة بوضع رياضي أكثر ويوصى باستخدامه لقيادة أكثر فعالية. يمكن التحكم في التوجيه على نحو أسرع عما هو في وضع *Comfort* (مريح). امتصاص الصدمات يكون أقوى ويتبع هيكل السيارة الطريق بغرض التقليل من الدوران خلال الانعطاف.

Advanced

لا يوصى باستخدام هذا الإعداد إلا على أسطح الطرق الممهدة والسلسة للغاية.

يتم تحسين أداء مخففات الصدمات للحصول على أقصى درجات الثبات على الطريق والتقليل من الدوران في الانحناءات بطريقة أكبر.

التشغيل



أزرار التحكم.

يتم تحديد إعداد الهيكل المطلوب باستخدام أزرار الكونسول المركزي. يتم إعادة تنشيط الإعداد المستخدم عند إيقاف تشغيل المحرك في المرة التالية التي يتم فيها تشغيل المحرك. الاستثناء هو *Advanced* - حيث يتم إعادة تشغيله باعتباره *Sport*.

قوة التوجيه القابلة للضبط*

بزيادة سرعة السيارة تزيد مقاومة عجلة القيادة مما يمنح السائق شعوراً أفضل عند القيادة.

في الطرق السريعة تزداد مقاومة عجلة القيادة. يكون التوجيه ميسوراً ولا يحتاج لمجهود إضافي عند الوقوف وعند القيادة بسرعات منخفضة.

يستطيع السائق الاختيار من بين ثلاثة مستويات مختلفة لقوة التوجيه بما يتناسب مع استجابة الطريق أو حساسية التوجيه في نظام القائمة *MY CAR*: (ص. ١٠٨).

• عند الوصول هناك، ابحث عن *Steering force level* ثم حدد *Low* أو *Medium* أو *High*.

يتغير الوصول إلى الإعداد أثناء سير السيارة.

ملاحظة

في بعض المواقف قد يصبح التوجيه المعزز ساخناً جداً ويحتاج لتبريد مؤقت - خلال هذا الوقت سيعمل التوجيه المعزز بقوة منخفضة وستشعر بصعوبة في التعامل مع عجلة القيادة عما كنت معتاداً عليه من قبل.

تعرض لوحة العدادات المندمجة رسالة أثناء انخفاض مستوى المساعدة في توجيه عجلة القيادة.

معلومات ذات صلة

• *MY CAR* (ص. ١٠٨)



معلومات ذات صلة

- نظام التحكم في الاستقرار الإلكتروني (ESC) - التشغيل (ص. ١٨٠)
- نظام التحكم في الاستقرار الإلكتروني (ESC) - الرموز والرسائل (ص. ١٨١)

التحكم بالانزلاق

تمنع هذه الوظيفة عجلات السيارة من التدويم مقابل سطح طريق القيادة أثناء زيادة السرعة.

نظام التحكم بالسحب

تكون الوظيفة نشطة في السرعات المنخفضة وتنقل قوة الجر من عجلة الدفع المنزلقة إلى عجلة الدفع غير المنزلقة.

التحكم في سحب المحرك - EDC

يساعد EDC (Engine Drag Control) على منع قفل العجلات غير المتعمد، بعد الانتقال إلى سرعة أقل أو فرملة المحرك على سبيل المثال عند القيادة بسرعات منخفضة على أسطح طرق زلقة.

قفل العجلات غير المتعمد أثناء القيادة قد يكون من الأسباب التي تضعف قدرة السائق على توجيه السيارة.

التحكم في السحب عند المنعطفات - CTC*

يعمل نظام التحكم في السحب الجانبي (CTC) على تعويض الانعطاف بشكل أقل من المتوقع وتسمح بتسارع أكثر من المعدل الطبيعي في أي منحنى دون الدوران الموضعي للعجلات في العجلة الداخلية، في طريق الدخول إلى الطرق السريعة المنحنية على سبيل المثال للوصول إلى سرعة المرور السائدة بسرعة.

نظام المساعدة في ثبات المقطورة* - TSA^١

تعمل وظيفة مساعدة ثبات المقطورة (ص. ٣٠٣) على تثبيت مجموعة السيارة والمقطورة إذا بدأت في الانحراف. لمزيد من المعلومات، انظر القيادة مع مقطورة* (ص. ٢٩٧).

ملاحظة

يتم إيقاف عمل الوظيفة إذا قام السائق باختيار الوضع **Sport**.

نظام التحكم في الاستقرار الإلكتروني (ESC) - التشغيل

يعمل نظام الاستقرار ESC

(Electronic Stability Control) على مساعدة السائق في تجنب الانزلاق وتحسين إمكانيات السحب بالسيارة.

قد يتم ملاحظة صوت نبض عند تشغيل نظام ESC أثناء الفرملة. قد تتسارع السيارة على سرعة أبداً من المتوقع عند الضغط على دواسة الوقود.



تحذير

يُعد نظام الاستقرار ESC بمثابة وظيفة تكميلية - وليس بإمكانه معالجة جميع الحالات في جميع ظروف الطريق.

يتحمل السائق دائماً المسؤولية عن ضمان قيادة المركبة بسلامة وإتباع قواعد ولوائح حركة المرور واجبة التطبيق على الطرق.

يتكون نظام ESC من الوظائف التالية:

- التحكم بالانزلاق
- التحكم بالانزلاق
- نظام التحكم بالسحب
- التحكم في سحب المحرك - EDC
- التحكم في السحب عند المنعطفات - CTC
- نظام المساعدة في ثبات المقطورة - TSA

التحكم بالانزلاق

تتحقق هذه الوظيفة من القيادة وقوة فرملة العجلات بشكل منفصل بغرض ثبات السيارة.

^١ Trailer Stability Assist متوفر في أجهزة قضيب القطر الأصلي من فولفو.



نظام التحكم في الاستقرار الإلكتروني (ESC) - التشغيل

تحديد المستوى - الوضع Sport

نظام التحكم في الثبات الديناميكي والسحب (ESC) نشط دائماً - فلا يمكن إلغاء تنشيطه.

ورغم ذلك، يستطيع السائق تحديد الوضع Sport، والذي يسمح بتجربة قيادة أكثر نشاطاً.



يتم اختيار الوضع Sport في نظام القائمة MY CAR. للحصول على

وصف لنظام القائمة، راجع MY CAR

(ص. ١٠٨).

وفي الوضع Sport، يكتشف النظام ما إذا كانت حركات دواسة الوقود وعجلة القيادة أكثر نشاطاً مما هي عليه عند القيادة الطبيعية ثم تسمح بالتحكم في الانزلاق مع رفع القسم الخلفي حتى مستوى معين قبل التدخل والعمل على تثبيت السيارة.

إذا قام السائق بإيقاف التحكم في الانزلاق من خلال تحرير دواسة الوقود، فيتدخل نظام التحكم في الثبات الديناميكي والسحب (ESC) ويعمل على تثبيت السيارة.

في الوضع Sport، يتم الحصول على أقصى سحب، إذا علقت السيارة أو عند القيادة على سطح مفكك - مثل الرمال أو الثلوج العميقة.

يتم الإشارة إلى الوضع Sport في لوحة العدادات المنمنجة عن طريق هذا الرمز المضيء بوهج ثابت حتى يقوم السائق بإلغاء تحديد الوظيفة أو حتى يتم إيقاف تشغيل المحرك - وفي المرة التالية التي يتم



فيها تشغيل المحرك يعمل نظام ESC مرة أخرى في وضعه الطبيعي.

معلومات ذات صلة

- نظام التحكم في الاستقرار الإلكتروني (ESC) - التشغيل (ص. ١٧٩)
- نظام التحكم في الاستقرار الإلكتروني (ESC) - الرموز والرسائل (ص. ١٨١)



نظام التحكم في الاستقرار الإلكتروني (ESC) - الرموز والرسائل

الجدول

الرمز	رسالة / إشعار	المواصفات
	ESC Temporarily OFF	النظام ESC منخفض القدرات مؤقتًا نظرًا لارتفاع حرارة قرص الفرامل إلى حد كبير - يعاد تشغيل الوظيفة أوتوماتيكيًا بعد أن تبرد الفرامل.
	ESC Service required	تم إيقاف تشغيل نظام ESC. - أوقف السيارة في مكان آمن وقم بإطفاء المحرك ثم ابدأ تشغيله مرة أخرى. - توجه لزيارة ورشة خدمة إذا استمرت الرسالة - ويُنصح بالتوجه إلى إحدى ورش فولفو المعتمدة.
	Message	هناك رسالة نصية في لوحة العدادات المندمجة (ص. 00) - اقرأها!
	ضوء مستمر لمدة ثانيتين.	فحص النظام عند بدء تشغيل المحرك.
	ضوء وامض.	يجري تفعيل نظام ESC.
	وهج ثابت.	تم تفعيل الوضع Sport. ملاحظة: لا يتم إلغاء تنشيط نظام ESC في هذا الوضع - ولكن يتم تقليل قدراته جزئيًا.

**معلومات ذات صلة**

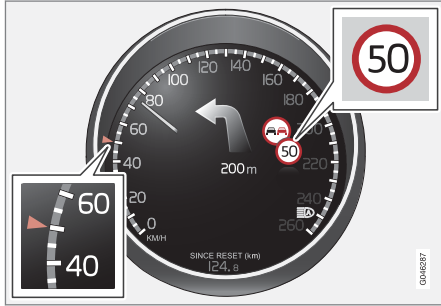
- نظام التحكم في الاستقرار الإلكتروني (ESC) - التشغيل (ص. ١٧٩)
- نظام التحكم في الاستقرار الإلكتروني (ESC) - التشغيل (ص. ١٨٠)



راجع "معلومات إشارات المرور (RSI) * - التشغيل"

تساعد وظيفة معلومات علامات الطريق (RSI – Road Sign Information) السائق على تذكر علامات الطريق الخاصة بالسرعة التي تجاوزها في طريقه.

تعمل الوظيفة كالتالي:



معلومات السرعة المسجلة^٢.

عندما تسجل وظيفة التعرف على علامات الطريق علامة طريق تشير إلى الالتزام بسرعة محددة، تظهر العلامة كرمز معين على لوحة العدادات المندمجة.

وكذلك قد تظهر، مع رمز حد السرعة الحالية، علامة تبين حظر التجاوز حيثما كان ذلك مناسباً.



تحذير

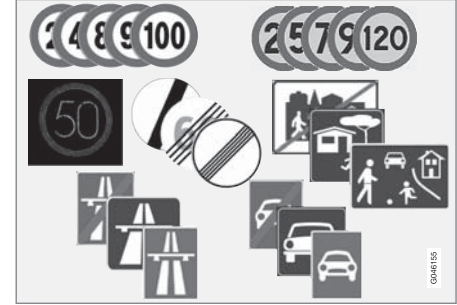
لا تعمل وظيفة RSI في جميع المواقع ولكنها مصممة فقط كوسيلة مساعدة تكميلية. يتحمل السائق دائماً المسؤولية المطلقة عن ضمان قيادة المركبة بسلامة واتباع قواعد ولوائح حركة المرور على الطرق واجبة التطبيق.

معلومات ذات صلة

- راجع "معلومات إشارات المرور (RSI) * - التشغيل" (ص. ١٨٣)
- معلومات إشارات المرور (RSI) * - المحدوديات (ص. ١٨٥)

معلومات علامات الطريق (RSI) *

تساعد وظيفة معلومات علامات الطريق (RSI – Road Sign Information) السائق على تذكر علامات الطريق الخاصة بالسرعة التي تجاوزها في طريقه.



أمثلة للعلامات المقروءة المتعلقة بالسرعة^٢.

توفر وظيفة معلومات علامات الطريق RSI معلومات متعلقة بالسرعة الحالية وبداية/نهاية الطرق السريعة ومتى يُحظر التجاوز.

إذا تم المرور على علامة تدل على طريق سريع/طريق عادي مخصص لحركة المرور الآلية وعلامة تبين السرعة القصوى المسموح بها، فستقرر الوظيفة إظهار رمز العلامة للحصول على أقصى سرعة مسموح بها.

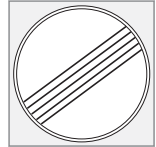
^٢ علامات الطريق المعروضة على لوحة العدادات المندمجة تعتمد على السوق - توضح الرسوم التوضيحية الموجودة في هذه الإرشادات بعض الأمثلة فقط.
^٣ علامات الطريق المعروضة على لوحة العدادات المندمجة تعتمد على السوق - توضح الرسوم التوضيحية الموجودة في هذه الإرشادات بعض الأمثلة فقط.



نهاية المحدوديات أو الطريق السريع

يتم عرض علامة طريق مقابلة على لوحة العدادات المندمجة لمدة ١٠ ثوان تقريباً في المواقف التي يكتشف فيها RSI علامة تحتوي على نهاية حد السرعة - أو غيرها من المعلومات المتعلقة بالسرعة، نهاية الطريق السريع مثلاً.

وفيما يلي أمثلة لبعض هذه العلامات:



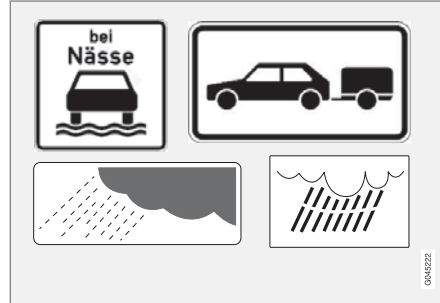
نهاية المحدوديات.



نهاية الطريق السريع.

بعد ذلك تختفي معلومات الإشارة حتى يتم اكتشاف الإشارة التالية المتعلقة بالسرعة.

علامات إضافية

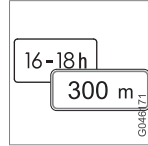
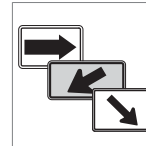


أمثلة على العلامات الإضافية^٣.

أحياناً، يتم وضع علامات تشير إلى حدود السرعة المختلفة على الطريق نفسه - وهكذا، تشير العلامة الإضافية إلى الظروف التي تسري فيها السرعات المختلفة. قد يكون جزء الطريق مثلاً عرضة للحوادث أثناء المطر و/أو الضباب بصفة خاصة.

لا يتم عرض علامة إضافية تتعلق بالمطر إلا إذا كانت ماسحات الزجاج الأمامي قيد الاستخدام.

يتم الإشارة إلى السرعة المطبقة عند المخارج في أسواق معينة من خلال إشارة إضافية تشتمل على سهم. لا تظهر علامات السرعة المرتبطة بهذا النوع من العلامات الإضافية إلا إذا كان السائق يستخدم مؤشر الاتجاه.



لا تنطبق بعض السرعات إلا بعد مسافة محددة أو في وقت معين من اليوم، مثلاً. يتم جذب انتباه السائق للحالة بواسطة رمز لإشارة إضافية أسفل الرمز الذي يبين السرعة.

عرض المعلومات الإضافية



يعني رمز الإشارة الإضافية وهو على شكل إطار فارغ تحت رمز سرعة لوحة العدادات المندمجة أن نظام RSI قد اكتشف إشارة إضافية بمعلومات إضافية تخص حد السرعة الحالية.

الوضع في سيارتي

توجد خيارات خاصة بنظام RSI في نظام قوائم MY CAR؛ راجع MY CAR (ص. ١٠٨).

^٣ علامات الطريق المعروضة على لوحة العدادات المندمجة تعتمد على السوق - توضح الرسوم التوضيحية الموجودة في هذه الإرشادات بعض الأمثلة فقط.



معلومات إشارات المرور (RSI) * - المحدوديات

تساعد وظيفة معلومات علامات الطريق (RSI – Road Sign Information) السائق على تذكر علامات الطريق الخاصة بالسرعة التي تجاوزه في طريقه. تشمل الوظيفة على المحدوديات التالية.

توجد بعض المحدوديات في مستشعر الكاميرا لوظيفة RSI مثل العين البشرية - مزيد من المعلومات عن محدوديّات مستشعر الكاميرا (ص. ٢٢٠).

تعد العلامات التي تقدم معلومات بشكل غير مباشر عن الحد الأقصى للسرعة الساندة، مثل علامات أسماء المدن/المقاطعات، غير مسجلة لدى وظيفة التعرف على علامات الطريق.

وفيما يلي عدة أمثلة تتعلق بما يمكن أن يسبب خللاً في هذه الوظيفة:

- العلامات غير الواضحة
- العلامات المتمركزة عند المنعطفات
- العلامات المقلوبة أو التالفة
- العلامات المطموسة أو غير المثبتة بصورة صحيحة
- العلامات المغطاة - كلياً أو جزئياً - بالصقيع و/أو الثلج و/أو القاذورات.

معلومات ذات صلة

- معلومات علامات الطريق (RSI) * (ص. ١٨٣)
- راجع "معلومات إشارات المرور (RSI) * - التشغيل" (ص. ١٨٣)

في نظام القوائم MY CAR. للحصول على وصف لنظام القائمة، راجع MY CAR (ص. ١٠٨).

معلومات ذات صلة

- معلومات علامات الطريق (RSI) * (ص. ١٨٣)
- معلومات إشارات المرور (RSI) * - المحدوديات (ص. ١٨٥)
- MY CAR (ص. ١٠٨)

تشغيل/إيقاف تشغيل التعرف على علامات الطريق



يمكن تعطيل عرض رمز السرعة على لوحة العدادات المنمجة. يمكن تنشيط/إيقاف تنشيط الوظيفة في نظام القوائم MY CAR. للحصول على وصف لنظام القائمة، راجع MY CAR (ص. ١٠٨).

تحذير السرعة



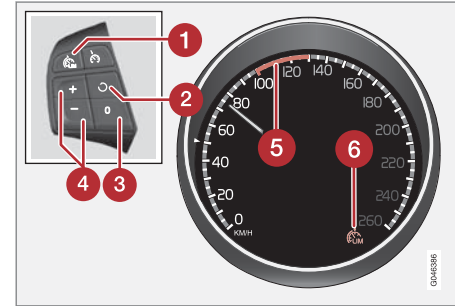
يمكن للسائق اختيار تلقي تحذير عندما يتم تجاوز حدود السرعة المسموحة وقدرها ٥ كم/س أو أكثر. ويرد هذا التحذير من قبل الرمز الذي يبين السرعة القصوى المسموحة والتي يومض مؤقتاً عندما يتم تجاوز هذه السرعة. يمكن تنشيط/إيقاف تنشيط الوظيفة



محدد السرعة*

يمكن اعتبار (Speed Limiter) بمثابة وسيلة للتحكم في التحرك للخلف - يعمل السائق على تنظيم السرعة باستخدام دواصة السرعة ولكن يتم منعه من تجاوز السرعة المحددة/المضبوطة مسبقاً بواسطة محدد السرعة.

لمحة عامة



لوحة مفاتيح عجلة القيادة ولوحة العدادات المندمجة.

١ محدد السرعة - تشغيل/إيقاف تشغيل.

٢ يتوقف وضع الاستعداد ويتم استئناف التحرك بالسرعة المخزنة.

٣ وضع الاستعداد.

٤ تنشيط وضبط السرعة القصوى.

٥ السرعة المختارة.

٦ محدد السرعة نشط.

معلومات ذات صلة

- محدد السرعة* - بدء العمل (ص. ١٨٦)
- محدد السرعة* - إلغاء التنشيط المؤقت ووضع الاستعداد (ص. ١٨٧)
- محدد السرعة* - إنذار تجاوز السرعة (ص. ١٨٨)
- محدد السرعة* - إلغاء التنشيط (ص. ١٨٨)

محدد السرعة* - بدء العمل

التشغيل والتنشيط

عندما يكون محدد السرعة نشطاً، فيظهر رمزه (6) على لوحة العدادات المندمجة مع علامة (5) عند السرعة القصوى المحددة.

ويمكن تحديد أعلى سرعة ممكنة وتخزينها في الذاكرة أثناء الرحلة وخلال ثبات السيارة على حد سواء.

أثناء القيادة

١. اضغط على قرص عجلة القيادة لتشغيل محدد السرعة.
< يضيء الرمز (6) لمحدد السرعة في لوحة العدادات المندمجة.

٢. أثناء تحرك السيارة على أعلى سرعة ممكنة مطلوبة:

اضغط على أحد أزرار عجلة القيادة أو حتى تظهر على لوحة العدادات المندمجة العلامة (5) عند السرعة القصوى المطلوبة.

< وهنا يكون محدد السرعة نشطاً ويتم تخزين السرعة القصوى في الذاكرة.

أثناء ثبات السيارة

١. اضغط على قرص عجلة القيادة لتشغيل محدد السرعة.

٢. قم بالتمهيد بزر حتى تظهر على لوحة العدادات المندمجة العلامة (5) عند السرعة القصوى المطلوبة.

< وهنا يكون محدد السرعة نشطاً ويتم تخزين السرعة القصوى في الذاكرة.

معلومات ذات صلة

- محدد السرعة* (ص. ١٨٦)



محدد السرعة* - تغيير السرعة

تغيير السرعة المحفوظة

يمكن تغيير السرعة القصوى المحفوظة بواسطة ضغطة قصيرة أو طويلة على الزر  أو  في عجلة القيادة.

لضبط +/- ٥ كم/سا:

- استخدم ضغطات قصيرة - كل ضغطة تمنحك +/- ٥ كم/سا.

لضبط +/- ١ كم/سا:

- اضغط باستمرار على الزر ثم حرره عند السرعة القصوى المطلوبة.
- يتم حفظ آخر ضغطة في الذاكرة.

معلومات ذات صلة

- محدد السرعة* (ص. ١٨٦)

محدد السرعة* - إلغاء التنشيط المؤقت ووضع الاستعداد

يمكن اعتبار (Speed Limiter) بمثابة وسيلة للتحكم في التحرك للخلف - يعمل السائق على تنظيم السرعة باستخدام دواسة السرعة ولكن يتم منعه من تجاوز السرعة المحددة/المضبوطة مسبقاً بواسطة محدد السرعة.

إيقاف التشغيل مؤقتاً - وضع الاستعداد

لإيقاف تشغيل محدد السرعة مؤقتاً وضبطه في وضع الاستعداد:

- اضغط .

< يتغير لون العلامة (5) في لوحة العدادات المندمجة من الأخضر إلى الأبيض ويمكن للسائق بشكل مؤقت تجاوز السرعة القصوى المحددة.

تتم إعادة تنشيط محدد السرعة بضغطة واحدة على . العلامة (5) تُغيّر لونها من الأبيض إلى الأخضر وبذلك تصبح السرعة القصوى للسيارة محدودة مرة أخرى.

إيقاف التشغيل مؤقتاً باستخدام دواسة الوقود

كما يمكن ضبط محدد السرعة في وضع الاستعداد باستخدام دواسة الوقود، لزيادة سرعة السيارة بشكل سريع للخروج من موقف معين:

- اضغط على دواسة الوقود بالكامل.

< تبين لوحة العدادات المندمجة السرعة القصوى المخزنة بواسطة علامة (5) ملونة ويمكن للسائق مؤقتاً أن يزيد من السرعة القصوى المحددة - العلامة (5) تغير لونها خلال هذا الوقت من الأخضر إلى الأبيض.

تتم إعادة تنشيط محدد السرعة أوتوماتيكياً بعد تحرير دواسة الوقود ويتم خفض سرعة السيارة لتصبح أقل من السرعة القصوى المحددة/المخزنة - يتغير لون العلامة (5) في الشاشة من الأبيض إلى الأخضر ويتم تحديد السرعة القصوى للسيارة مرة أخرى.

معلومات ذات صلة

- محدد السرعة* (ص. ١٨٦)
- محدد السرعة* - بدء العمل (ص. ١٨٦)
- محدد السرعة* - تغيير السرعة (ص. ١٨٧)
- محدد السرعة* - إلغاء التنشيط (ص. ١٨٨)
- محدد السرعة* - إنذار تجاوز السرعة (ص. ١٨٨)



محدد السرعة* - إنذار تجاوز السرعة

يمكن اعتبار (Speed Limiter) بمثابة وسيلة معاكسة لنظام التحكم في تثبيت السرعة - يعمل السائق على تنظيم السرعة باستخدام دواصة السرعة ولكن يتم منعه من تجاوز السرعة المحددة/المضبوطة مسبقاً بواسطة محدد السرعة.

على المنحدرات شديدة الانحدار، قد لا يكون تأثير الكبح بالمحرك كافياً في محدد السرعة ويتم تجاوز السرعة القصوى المختارة. يتم تنبيه السائق بهذا من خلال إشارة صوتية.

تكون الإشارة نشطة حتى يقوم السائق بخفض السرعة لتصبح أقل من السرعة القصوى المحددة.

ملاحظة

لا يتم تنشيط الإنذار إلا بعد مرور ٥ ثوان في حالة تجاوز السرعة بما لا يقل عن ٣ كم/س، شريطة ألا يتم الضغط على الزر أو أثناء آخر نصف دقيقة.

معلومات ذات صلة

- محدد السرعة* (ص. ١٨٦)
- محدد السرعة* - بدء العمل (ص. ١٨٦)
- محدد السرعة* - إلغاء التنشيط المؤقت ووضع الاستعداد (ص. ١٨٧)
- محدد السرعة* - إنذار تجاوز السرعة (ص. ١٨٨)

محدد السرعة* - إلغاء التنشيط

يمكن اعتبار (Speed Limiter) بمثابة وسيلة للتحكم في التحرك للخلف - يعمل السائق على تنظيم السرعة باستخدام دواصة السرعة ولكن يتم منعه من تجاوز السرعة المحددة/المضبوطة مسبقاً بواسطة محدد السرعة.

لإلغاء تنشيط محدد السرعة:

- اضغط على زر عجلة القيادة .

< ينطفئ كل من رمز لوحة العدادات المندمجة لمحدد السرعة (6) والتحديد في السرعة المضبوطة (5) - يتم مسح السرعة المضبوطة/المحفوظة ولا يمكن استعادتها مرة أخرى عن طريق الزر .

يستطيع السائق بعد ذلك استخدام دواصة الوقود لاختيار أية سرعة دون قيود.

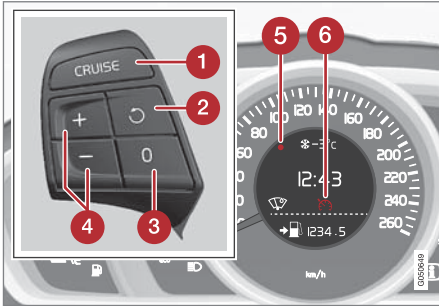
معلومات ذات صلة

- محدد السرعة* (ص. ١٨٦)
- محدد السرعة* - بدء العمل (ص. ١٨٦)
- محدد السرعة* - إلغاء التنشيط المؤقت ووضع الاستعداد (ص. ١٨٧)
- محدد السرعة* - إنذار تجاوز السرعة (ص. ١٨٨)

مثبت السرعة*

تساعد وظيفة التحكم في ثبات السرعة (CC - Cruise Control) السائق على الحفاظ على سرعة ثابتة، مما يؤدي إلى القيادة بشكل أكثر استرخاءً على الطرق السريعة والطويلة، في تدفقات حركة المرور العادية.

لمحة عامة



أزرار عجلة القيادة ولوحة العدادات المندمجة في السيارات غير المزودة بمحدد سرعة*.

٤ يتوفر لدى وكيل فوल्فو معلومات محدثة بشأن ما يسري في كل سوق على حدة.



٠٧ دعم السائق

مثبت السرعة* - التحكم في السرعة

يمكن تنشيط السرعة المحفوظة أو ضبطها أو تغييرها.

تشغيل وتحديد السرعة

لبدء مثبت السرعة:

- اضغط زر عجلة القيادة في **CRUISE** (بدون محدد السرعة) أو **CR** (مع محدد السرعة).

< يضيء الرمز (6) في لوحة العدادات المندمجة - علامة على أن نظام التحكم في ثبات السرعة في وضع الاستعداد.

لتنشيط نظام التحكم في ثبات السرعة:

- عند بلوغ السرعة المطلوبة - اضغط على زر عجلة القيادة **+** أو **-**.

< يتم حفظ السرعة الحالية في الذاكرة وتضيء العلامة (5) في لوحة العدادات المندمجة على السرعة المحددة كما يتغير لون الرمز (6) من الرمادي إلى الأبيض - تتبع السيارة آخر سرعة محفوظة.

ملاحظة

لا يمكن تنشيط نظام "التحكم في السرعة" عند السرعات الأقل من ٣٠ كم/ساعة.

ملاحظة

عند تجاوز السرعة ١٢٠ كم/ساعة يتم تنبيه السائق بذلك بواسطة ٣ "جرس تنبيه".

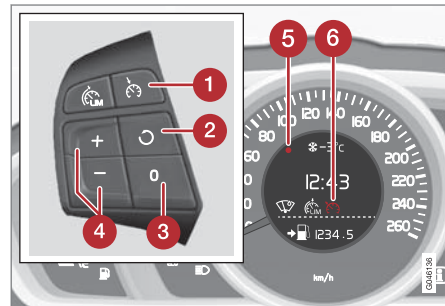
تغيير السرعة المحفوظة

تحذير

ينبغي على السائق أن يكون يقظ دائماً فيما يتعلق بأحوال المرور ويتدخل حينما يتعذر على نظام تثبيت السرعة الحفاظ على سرعة و/أو مسافة مناسبة.
يتحمل السائق دائماً المسؤولية المطلقة عن ضمان قيادة المركبة بسلامة.

معلومات ذات صلة

- مثبت السرعة* - التحكم في السرعة (ص. ١٨٩)
- مثبت السرعة* إلغاء التنشيط المؤقت ووضع الاستعداد (ص. ١٩٠)
- نظام التحكم في ثبات السرعة* - مواصلة السرعة المحددة (ص. ١٩١)
- مثبت السرعة* - التعطيل (ص. ١٩١)
- مثبت السرعة التكييفي - ACC* (ص. ١٩١)



أزرار عجلة القيادة ولوحة العدادات المندمجة في السيارات المزودة بمحدد سرعة.

1 التحكم في مثبت السرعة - تشغيل/إيقاف تشغيل.

2 يتوقف وضع الاستعداد ويتم استئناف التحرك بالسرعة المخزنة.

3 وضع الاستعداد

4 قم بتنشيطه وضبط السرعة.

5 السرعة المختارة (رمادي = وضع الاستعداد).

6 مثبت السرعة نشط - رمز أبيض (رمادي = وضع الاستعداد).



يمكن تغيير السرعة المحفوظة بواسطة ضغطة قصيرة أو طويلة على الزر **+** أو **-** في عجلة القيادة.

اضبط +/- ٥ كم/سا:

- استخدم ضغطات قصيرة - كل ضغطة تمنحك +/- ٥ كم/سا.

اضبط +/- ١ كم/سا:

- اضغط باستمرار على الزر ثم حرره عند السرعة المطلوبة. يتم حفظ آخر ضغطة في الذاكرة.

إذا زادت السرعة باستخدام دواسة السرعة قبل الضغط على الزر **+**/**-**، فاعلم أن تلك هي سرعة السيارة الحالية عند الضغط على الزر، والتي تم تخزينها.

زيادة مؤقتة في السرعة باستخدام دواسة الوقود، على سبيل المثال أثناء تجاوز سيارة أخرى، لا تؤثر على إعداد مثبت السرعة - تعود السيارة إلى آخر سرعة مخزنة عند تحرير دواسة الوقود.

ملاحظة

في حالة الضغط باستمرار على أحد أزرار "التحكم في السرعة" لأكثر من عدة دقائق تقريباً، فإنه يتم قفله وتعطيله. للتمكن من إعادة تنشيط "التحكم في السرعة"، يجب إيقاف السيارة وإعادة تشغيل المحرك.

معلومات ذات صلة

- مثبت السرعة* (ص. ١٨٨)

مثبت السرعة* إلغاء التنشيط المؤقت ووضع الاستعداد
يمكن إيقاف تنشيط الوظيفة مؤقتاً ووضعها في وضع الاستعداد.

إيقاف التشغيل مؤقتاً - وضع الاستعداد
لفصل نظام التحكم في ثبات السرعة بشكل مؤقت وضبطه على وضع الاستعداد:

- اضغط على زر عجلة القيادة **0**.

< يتغير لون العلامة (5) والرمز (6) في لوحة العدادات المندمجة من الأبيض إلى الرمادي - للدلالة على التعطيل المؤقت لنظام مثبت السرعة.

وضع الاستعداد نتيجة لتدخل السائق

يتم فصل مثبت السرعة مؤقتاً وضبطه تلقائياً على وضع الاستعداد في حالة:

- استخدام فرامل القدم
- يتم الضغط على دواسة القابض لما يزيد عن دقيقة واحدة^٥
- تحريك ذراع اختيار التروس إلى الوضع N (المحايد)
- يحافظ السائق على سرعة تزيد عن السرعة المضبوطة لمدة أطول من دقيقة واحدة.

وهنا يتعين على السائق تنظيم سرعة السيارة.

زيادة مؤقتة في السرعة باستخدام دواسة الوقود، على سبيل المثال أثناء تجاوز سيارة أخرى، لا تؤثر في الإعداد - تعود السيارة إلى آخر سرعة مخزنة عند تحرير دواسة الوقود.

وضع الاستعداد الأوتوماتيكي

يتم فصل مثبت السرعة مؤقتاً وضبطه على وضع الاستعداد في حالة:

- فقدان العجلات للسحب
- سرعة المحرك منخفضة/عالية للغاية
- انخفاض سرعة السيارة عن ٣٠ كم/سا تقريباً.

وهنا يتعين على السائق تنظيم سرعة السيارة.

معلومات ذات صلة

- مثبت السرعة* (ص. ١٨٨)
- مثبت السرعة* - التحكم في السرعة (ص. ١٨٩)
- نظام التحكم في ثبات السرعة* - مواصلة السرعة المحددة (ص. ١٩١)
- مثبت السرعة* - التعطيل (ص. ١٩١)

^٥ فصل واختيار ترس سرعة أعلى أو أقل لا يتم في وضع الاستعداد.



مثبت السرعة التكيفي - ACC*

يعمل مثبت السرعة التكيفي

(ACC – Adaptive Cruise Control) على مساعدة

السائق في الحفاظ على مسافة آمنة وثابتة من المركبة فيما بعدها مع مراعاة الفاصل الزمني المحدد مسبقاً بين المركبة وما بعدها.

توفر وظيفة مثبت السرعة التكيفي تجربة قيادة أكثر استرخاءً في الرحلات الطويلة على الطرق السريعة والطرق الرئيسية الطويلة المستقيمة في تدفقات المرور السلسة.

يقوم السائق بضبط السرعة (ص. ١٩٥) المطلوبة والفترات الزمنية الفاصلة (ص. ١٩٦) للسيارة الموجودة أمامه. عندما يقوم مستكشف الرادار باكتشاف سيارة أقل سرعة أمام السيارة، يتم تكيف السرعة تلقائياً بما يتناسب مع هذا. وعندما يخلو الطريق مرة أخرى، تعود السيارة إلى السرعة المحددة.

في حالة إيقاف تشغيل مثبت السرعة التكيفي أو ضبطه على وضع الاستعداد (ص. ١٩٧) واقترب السيارة للغاية من مركبة تسير أمامها، عندئذٍ يتم تحذير السائق عن طريق وظيفة تحذير المسافة (ص. ٢٠٦) بشأن هذه المسافة القصيرة.

مثبت السرعة* - التعتيل

كيفية التعتيل موصوفة هنا.

يمكن إيقاف تشغيل مثبت السرعة من خلال الزر (1) في عجلة القيادة أو عن طريق إيقاف تشغيل المحرك - يتم مسح السرعة المضبوطة/المحفوظة ولا يمكن استعادتها بواسطة الزر (2).

معلومات ذات صلة

- مثبت السرعة* (ص. ١٨٨)
- مثبت السرعة* - التحكم في السرعة (ص. ١٨٩)
- مثبت السرعة* إلغاء التنشيط المؤقت ووضع الاستعداد (ص. ١٩٠)
- نظام التحكم في ثبات السرعة* - مواصلة السرعة المحددة (ص. ١٩١)

نظام التحكم في ثبات السرعة* - مواصلة السرعة المحددة

نظام التحكم في ثبات السرعة

(CC – Cruise Control) يساعد السائق في الحفاظ

على سرعة ثابتة.

بعد إلغاء التنشيط المؤقت ووضع الاستعداد (ص. ١٩٠) يمكن مواصلة السرعة المحددة.

لإعادة تنشيط مثبت السرعة من وضع الاستعداد:

- اضغط على زر عجلة القيادة (3).
- < يتغير لون العلامة (5) والرمز (6) في لوحة العدادات المندمجة من اللون الرمادي إلى الأبيض - ومن ثم تتبع السيارة آخر سرعة محفوظة.

ملاحظة

يمكن إجراء زيادة ملحوظة للسرعة بمجرد مواصلة السرعة من خلال تحديد الزر (4).

معلومات ذات صلة

- مثبت السرعة* (ص. ١٨٨)
- مثبت السرعة* - التحكم في السرعة (ص. ١٨٩)
- مثبت السرعة* إلغاء التنشيط المؤقت ووضع الاستعداد (ص. ١٩٠)
- مثبت السرعة* - التعتيل (ص. ١٩١)



تحذير

ينبغي على السائق أن يكون يقظ دائماً فيما يتعلق بأحوال المرور ويتدخل حينما يتعذر على نظام تثبيت السرعة التكيفي الحفاظ على سرعة أو مسافة مناسبة.

فظام تثبيت السرعة التكيفي لا يمكنه التعامل مع كل أحوال المرور والطقس والطريق.

اقرأ كل الأقسام عن مثبت السرعة التكيفي في دليل المالك لمعرفة معلومات عن المحدوديات التي ينبغي أن يكون السائق على علم بها قبل استخدام النظام.

ويعتبر السائق مسؤولاً بشكل دائم عن الحفاظ على المسافة والسرعة الصحيحتين حتى مع استخدام نظام تثبيت السرعة التكيفي.

مهم

يجب عدم القيام بصيانة مكونات مضبط الاطراد المهايئ إلا لدى ورشة - نصبح بورشة فولفو معتمدة.

لفترة محدودة بعد الخدمة، قد يكون نطاق وظيفة ACC محدوداً بشكل ما. يتم معايرة النظام أثناء القيادة وتعود الوظيفة بأكملها تلقائياً.

صندوق التروس الأوتوماتيكي

السيارات المزودة بصندوق تروس آلي لديها وظيفة محسنة في مساعد الصف (ص. ١٩٩) التابع لمثبت السرعة التكيفي.

معلومات ذات صلة

- مثبت السرعة التكيفي* - الوظيفة (ص. ١٩٢)
- مثبت السرعة التكيفي* - نظرة عامة (ص. ١٩٤)
- مثبت السرعة التكيفي* - إدارة السرعة (ص. ١٩٥)
- مثبت السرعة التكيفي* - ضبط الفاصل الزمني (ص. ١٩٦)

مثبت السرعة التكيفي* - الوظيفة

يتكون من نظام مثبت السرعة ونظام متناسق للمحافظة على المسافات.

- مثبت السرعة التكيفي* - إلغاء التنشيط المؤقت ووضع الاستعداد (ص. ١٩٧)
- مثبت السرعة التكيفي* - تجاوز سيارة أخرى (ص. ١٩٨)
- مثبت السرعة التكيفي* - تعطيل (ص. ١٩٨)
- مثبت السرعة التكيفي* - مساعد الصف (ص. ١٩٩)
- مثبت السرعة التكيفي* - تشغيل وظيفة مثبت السرعة (ص. ٢٠٠)
- مستشعر الرادار (ص. ٢٠١)
- مستشعر الرادار - المحدوديات (ص. ٢٠١)
- مثبت السرعة التكيفي* - تتبع العطل والإجراء (ص. ٢٠٣)
- مثبت السرعة التكيفي* - الرموز والرسائل (ص. ٢٠٤)



٠٧ دعم السائق

السائق. ويحدث ذلك أيضًا في حالة تجاوز سرعة المركبة التي تسير أمامك للسرعة المضبوطة لمثبت السرعة.

يهدف مثبت السرعة التكيفي إلى التحكم في السرعة بطريقة سلسلة. في المواقف التي تتطلب استخدام الفرامل المفاجئ، يجب على السائق كيح نفسه/نفسها. يسري ذلك على الاختلافات الكبيرة في السرعة أو إذا كانت فرملة السيارة في المقدمة شديدة. نظرًا إلى محدودية مستشعر الرادار (ص. ٢٠١) قد تتم الفرملة على نحو مفاجئ أو قد لا تحدث على الإطلاق.

ويمكن تنشيط مثبت السرعة القابل للتكيف لاتباع سيارة أخرى تسير على سرعات تتراوح من ٣٠ كم/سا^٦ وحتى ٢٠٠ كم/سا. إذا انخفضت السرعة عن ٣٠ كم/سا أو انخفضت سرعة المحرك بدرجة كبيرة للغاية، فيتم ضبط مثبت السرعة على وضع الاستعداد (ص. ١٩٧) الذي تتوقف معه الفرملة التلقائية - وهنا يتعين على السائق تولي القيادة بنفسه للحفاظ على مسافة آمنة تفصله عن السيارة التي أمامه.

مصابيح التحذير، يتطلب الأمر استخدام السائق للفرامل

يتمتع نظام مثبت السرعة التكيفي بإمكانية فرملة تعادل ٤٠% تقريبًا من إمكانية الفرملة بالسيارة.

تحذير



لا يعد مثبت السرعة القابل للضبط نظامًا لتفادي التصادم. فيجب أن يتدخل السائق إذا لم يكتشف النظام السيارات التي بالأمام.

لا يقوم مثبت السرعة القابل للضبط بالكبح مع الأشخاص والحيوانات والمركبات الصغيرة مثل الدراجات والدراجات النارية. ولا مع المقطورات المنخفضة والأشياء والسيارات المعاكسة أو البطيئة أو المتوقفة.

لا تستخدم مثبت السرعة القابل للضبط، على سبيل المثال داخل المدن أو في الازدحامات أو في مقترق الطرق أو على الأسطح الزلقة أو على الطرق التي يوجد عليها ماء أو وحل كثير أو في الأماكن التي بها تساقط شديد للمطر والثلوج أو في الأماكن التي تضعف فيها الرؤية أو على الطرق التي تتعرض للرياح أو على الطرق الزلقة.

يتم قياس المسافة بينك وبين السيارة التي أمامك (ص. ١٩٦) أساسًا بواسطة مستشعر الرادار (ص. ٢٠١). تعمل وظيفة مثبت السرعة على تنظيم السرعة بواسطة التسارع والتوقف. ومن الأمور الطبيعية إصدار الفرامل لصوت منخفض عند استخدام نظام التحكم في ثبات السرعة التكيفي.

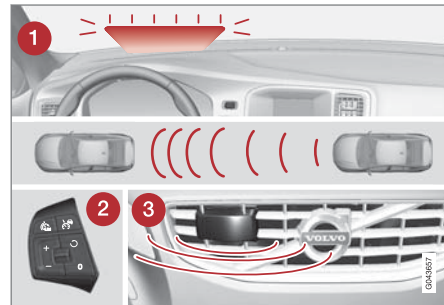
تحذير



تتحرك دواسة الفرامل عند إيقاف مثبت السرعة التكيفي. لا تسند قدمك أسفل دواسة الفرامل لأنها قد تتحشر هناك.

ويهدف مثبت السرعة التكيفي إلى اتباع السيارة التي أمامك في الحارة نفسها على فترات زمنية (ص. ١٩٦) فاصلة يحددها السائق. إذا اكتشف مستشعر الرادار عدم وجود أي سيارة أمامك فستحافظ السيارة على السرعة المضبوطة والمحفظة بواسطة

نظرة عامة على الوظائف



نظرة عامة على الوظائف^٦.

- ١ مصباح التحذير، يتطلب الأمر استخدام السائق للفرامل
- ٢ لوحة مفاتيح عجلة القيادة (ص. ١٩٤)
- ٣ مستشعر الرادار (ص. ٢٠١)

^٦ ملاحظة: يعد الرسم التوضيحي تخطيطيًا - قد تختلف التفاصيل حسب طراز السيارة.

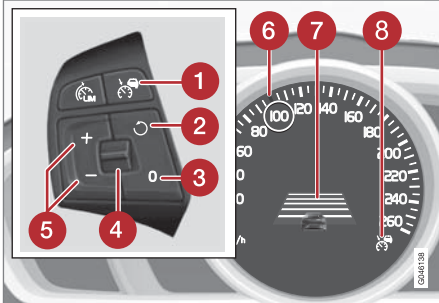
^٧ يمكن تشغيل Queue Assist (ص. ١٩٩) (مساعد الصف) (في السيارات المزودة بصندوق تروس ألي) في سرعة تتراوح من ٢٠٠-٢٠٠ كم/سا.



مثبت السرعة التكييفي* - نظرة عامة

تختلف عملية تشغيل مثبت السرعة التكييفي ولوحة مفاتيح عجلة القيادة وذلك على حسب وجود محدد السرعة في السيارة.

مثبت السرعة التكييفي مع محدد السرعة



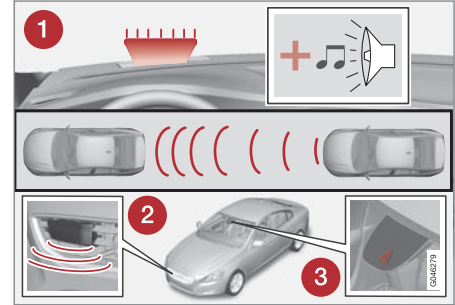
- 1 التحكم في مثبت السرعة - تشغيل/إيقاف تشغيل.
- 2 يتوقف وضع الاستعداد ويتم استئناف التحرك بالسرعة المخزنة.
- 3 وضع الاستعداد
- 4 الفترة الزمنية الفاصلة - زيادة/تقليل.
- 5 قم بتنشيطه وضبط السرعة.
- 6 علامة خضراء بجوار السرعة المخزنة (بيضاء = وضع الاستعداد).

الطرق المنحدرة و/أو الحمولات الثقيلة

لا تنس أن مثبت السرعة القابل للتكيف تم تصميمه في المقام الأول ليتم استخدامه عند القيادة على أسطح الطرق المستوية. وقد يواجه نظام التحكم في ثبات السرعة التكييفي صعوبة في الحفاظ على المسافة الصحيحة من السيارة الأمامية عند القيادة على المنحدرات الهابطة أو التي عليها حمولة ثقيلة أو المتصلة بمقطورة - وفي هذه الحالات، الزم الحذر الشديد واستعد للإبطاء من سرعتك.

معلومات ذات صلة

- مثبت السرعة التكييفي - ACC* (ص. ١٩١)
- مثبت السرعة التكييفي* - تعطيل (ص. ١٩٨)
- مثبت السرعة التكييفي* - تجاوز سيارة أخرى (ص. ١٩٨)



1. مصباح تحذير نظام التحذير من الاصطدام والإنذار الصوتي للتحذير^٨.

إذا كانت السيارة بحاجة إلى استعمال الفرامل بما يتجاوز سرعة مثبت السرعة التكييفي ولم يقم السائق باستخدام الفرامل، فعندئذ سيتم استخدام مصباح التحذير والإنذار الصوتي للتحذير المتوفر في نظام التحذير من الاصطدام (ص. ٢١٥) لتنبيه السائق بضرورة التدخل الفوري من جانبه.

ملاحظة

قد يكون من الصعب مشاهدة مصباح التحذير في ضوء الشمس القوي أو عند ارتداء نظارات الشمس.

تحذير

يقوم نظام مثبت السرعة التكييفي بالتحذير فقط من المركبات التي تكتشفها وحدة الرادار الخاصة به - وبالتالي قد لا يصدر تحذير في حالات معينة أو قد يحدث بعض التأخير. لا تنتظر حتى يصدر الإنذار دون الكبح عند الحاجة لذلك.

^٨ ملاحظة: الصورة تخطيطية - قد تختلف التفاصيل حسب طراز السيارة.
^٩ يتوفر لدى وكيل فوكتو معلومات محدثة بشأن ما يسري في كل سوق على حدة.



مثبت السرعة التكييفي* - إدارة السرعة

لبدء تشغيل ACC:

- اضغط على زر عجلة القيادة  - بضوء رمز أبيض مشابه في لوحة العدادات المدمجة (8) ليوضح أن مثبت السرعة التكييفي موجود في وضع الاستعداد (ص. ١٩٧).

لتنشيط مثبت السرعة التكييفي:

- عند بلوغ السرعة المطلوبة - اضغط على زر عجلة القيادة  أو  .
- < يتم تخزين السرعة الحالية في الذاكرة، وتعرض لوحة العدادات المدمجة "عدسة مكبرة" (6) حول السرعة المحفوظة لثوان معدودة وتتغير العلامة الخاصة بها من اللون الأبيض إلى الأخضر.

عندما يتغير لون الرمز هذا من الأبيض إلى الأخضر، فذلك دليل على أن مثبت السرعة التكييفي نشط وأن السيارة محافظة على السرعة المخزنة.

ولا يتم التحكم في المسافة بين سيارتك والسيارة الأمامية بواسطة مثبت السرعة التكييفي إلا عندما يعرض الرمز صورة سيارة أخرى.



وفي الوقت نفسه يتم تمييز فاصل السرعة بعلامة:



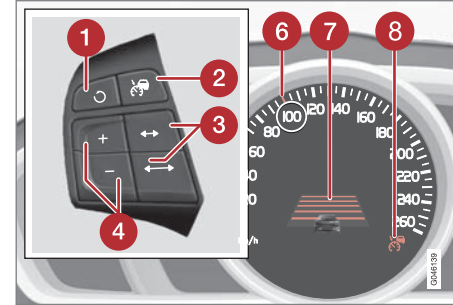
معلومات ذات صلة

- مثبت السرعة التكييفي - ACC* (ص. ١٩١)
- مثبت السرعة التكييفي* - الوظيفة (ص. ١٩٢)
- مثبت السرعة التكييفي* - الرموز والرسائل (ص. ٢٠٤)

7 الفاصل الزمني

- 8 ACC نشط من خلال الرمز الأخضر (أبيض = وضع الاستعداد).

مثبت السرعة التكييفي بدون محدد السرعة



- 1 يتوقف وضع الاستعداد ويتم استئناف التحرك بالسرعة المخزنة.
- 2 مثبت السرعة - تشغيل/إيقاف تشغيل أو وضع الاستعداد.
- 3 الفترة الزمنية الفاصلة - زيادة/تقليل.
- 4 قم بتنشيطه وضبط السرعة.
- 5 (غير مستخدم)
- 6 علامة خضراء بجوار السرعة المخزنة (بيضاء = وضع الاستعداد).
- 7 الفاصل الزمني
- 8 ACC نشط من خلال الرمز الأخضر (أبيض = وضع الاستعداد).



- السرعة العالية المميزة بالعلامة الخضراء هي السرعة المبرمجة مسبقًا
- السرعة الأقل هي سرعة السيارة الأمامية.

تغيير السرعة المحفوظة

يمكن تغيير السرعة المحفوظة بواسطة ضغطة قصيرة أو طويلة على الزر أو في عجلة القيادة.

لضبط +/- ٥ كم/سا:

- استخدم ضغطات قصيرة - كل ضغطة تمنحك +/- ٥ كم/سا.

لضبط +/- ١ كم/سا:

- اضغط باستمرار على الزر ثم حرره عند السرعة المطلوبة. يتم حفظ آخر ضغطة في الذاكرة.

إذا زادت السرعة باستخدام دواسرة السرعة قبل الضغط على الزر ، فاعلم أن تلك هي سرعة السيارة الحالية عند الضغط على الزر، والتي تم تخزينها.

زيادة مؤقتة في السرعة باستخدام دواسرة الوقود، على سبيل المثال أثناء تجاوز سيارة أخرى، لا تؤثر في الإعداد - تعود السيارة إلى آخر سرعة مخزنة عند تحرير دواسرة الوقود.

ملاحظة

في حالة الضغط باستمرار على أحد أزرار مثبت السرعة التكيفي لأكثر من عدة دقائق تقريبًا، فسيتم قفل هذه الوظيفة وتعطيلها. للتمكن من إعادة تنشيطها، يجب إيقاف السيارة وإعادة تشغيل المحرك.

في بعض المواقف يتعذر تنشيط هذه الوظيفة - وفي هذه الحالة تعرض لوحة العدادات المندمجة (ص. ٢٠٤) الرسالة Adaptive cruise control unavailable.

مثبت السرعة التكيفي* - ضبط الفاصل الزمني

يمكن اختيار فترات زمنية مختلفة للمركبة التي تسير في المقدمة، كما يتم عرضها في الشاشة كخطوط أفقية ١-٥ وكلما زاد عدد الخطوط، طال الفاصل الزمني. ويشير سطر واحد إلى ثانية واحدة تقريبًا تفصلك عن السيارة التي أمامك، بينما



تشير ٥ أسطر إلى ٣ ثوانٍ تقريبًا.

لضبط/لتغيير المسافة الزمنية:

- أدر عجلة التحكم في لوحة المفاتيح الموجودة بعجلة القيادة (ص. ١٩٤) (أو استخدم زري / للسيارة غير المزودة بمحدد سرعة).

وعند السير ببطء، يزيد مثبت السرعة الفاصل الزمني قليلاً عند السير بسرعات بطيئة عندما تكون المسافات قصيرة.

يسمح مثبت السرعة التكيفي بتنوع ملحوظ للفاصل الزمني في مواقف معينة وذلك للمساح باتباع السيارة للسيارات التي تسير في المقدمة بصورة أكثر سلاسة وراحة.

وينبغي ملاحظة أن الفاصل الزمني القصير يسمح للسائق بوقت رد فعل قصير واتخاذ إجراء فقط في حالة حدوث أي مشكلة مروية غير متوقعة.

يتم عرض الرمز نفسه كذلك عند تشغيل تحذير المسافة (ص. ٢٠٦).



٠٧ دعم السائق

زيادة مؤقتة في السرعة باستخدام دواسة الوقود، على سبيل المثال أثناء تجاوز سيارة أخرى، لا تؤثر في الإعداد - تعود السيارة إلى آخر سرعة مخزنة عند تحرير دواسة الوقود.

وضع الاستعداد الأوتوماتيكي

يعتمد مثبت السرعة التكميلي على أنظمة أخرى، مثل نظام الاستقرار ESC (ص. ١٧٩). إذا توقف أي من هذه الأنظمة عن العمل فسيتم تلقائيًا إلغاء تنشيط مثبت السرعة التكميلي.

في حالة إيقاف التشغيل الأوتوماتيكي، ستصدر إشارة صوتية ويظهر الإشعار **Adaptive cruise control cancelled** في لوحة العدادات المندمجة. يتعين على السائق التدخل حينئذ وتكييف السرعة والمسافة بما يتوافق مع السيارة التي أمامه.

قد يتوقف التشغيل الأوتوماتيكي بسبب ما يلي:

- السائق يفتح الباب
- السائق يخلع حزام الأمان
- سرعة المحرك منخفضة/عالية للغاية
- انخفضت سرعة السيارة لأقل من ٣٠ كم/ساعة^{١١}.
- فقدان العجلات للسحب
- درجة حرارة الفرامل مرتفعة
- يتم تغطية مستشعر الرادار، على سبيل المثال عن طريق تلج رطب أو أمطار غزيرة (يتم إعاقة موجات الرادار).

مواصلة السرعة المحددة

تتم إعادة تنشيط مثبت السرعة التكميلي في وضع الاستعداد من خلال الضغط مرة واحدة على زر عجلة القيادة  - وهنا يتم ضبط السرعة على آخر سرعة مخزنة.

مثبت السرعة التكميلي* - إلغاء التنشيط المؤقت ووضع الاستعداد

يمكن إيقاف تنشيط مثبت السرعة التكميلي مؤقتًا ووضعها في وضع الاستعداد.

إلغاء التنشيط مؤقتًا/وضع الاستعداد - مع تقييد السرعة
لفصل مثبت السرعة التكميلي بشكل مؤقت وضبطه على وضع الاستعداد:

- اضغط على زر عجلة القيادة 

يُتغير هذا الرمز وعلامة السرعة المخزنة من اللون الأخضر إلى الأبيض.

إلغاء التنشيط مؤقتًا/وضع الاستعداد - بدون تقييد السرعة
لفصل مثبت السرعة التكميلي بشكل مؤقت وضبطه على وضع الاستعداد:

- اضغط على زر عجلة القيادة 

وضع الاستعداد نتيجة لتدخل السائق

يتم فصل مثبت السرعة التكميلي مؤقتًا وضبطه تلقائيًا على وضع الاستعداد في حالة:

- استخدام فرامل القدم
 - يتم الضغط على دواسة القابض لما يزيد عن دقيقة واحدة^{١٢}
 - يتم تحريك ذراع اختيار السرعة إلى الوضع المحاذي N (صندوق التروس الأوتوماتيكي)
 - يحافظ السائق على سرعة تزيد عن السرعة المضبوطة لمدة أطول من دقيقة واحدة.
- وهنا يتعين على السائق تنظيم سرعة السيارة.

ملاحظة

استخدم الفواصل الزمنية التي تسمح بها قوانين المرور المحلية فقط.

إذا لم يظهر أن هناك رد فعل لنظام مثبت السرعة التكميلي عند تنشيطه، فقد يرجع هذا إلى أن المسافة الزمنية للسيارة الموجودة في الأمام تمنع أي زيادة في السرعة.

كلما زادت السرعة، طالبت المسافة المحسوبة بالمتنر لأي فاصل زمني محدد.

مزيد من المعلومات عن كيفية التعامل مع السرعة (ص. ١٩٥).

معلومات ذات صلة

- مثبت السرعة التكميلي - ACC* (ص. ١٩١)
- مثبت السرعة التكميلي* - نظرة عامة (ص. ١٩٤)
- مثبت السرعة التكميلي* - الوظيفة (ص. ١٩٢)
- مثبت السرعة التكميلي* - تعطيل (ص. ١٩٨)

^{١٠} فصل واختيار ترس سرعة أعلى أو أقل لا يتم في وضع الاستعداد.
^{١١} لا ينطبق هذا على السيارات المزودة بمساعد الصف - فهي تنتقل بشكل كامل إلى وضع الثبات



ملاحظة

قد تحدث زيادة ملحوظة في السرعة بعد إعادة تنشيط مثبت السرعة باستخدام الزر

معلومات ذات صلة

- مثبت السرعة التكييفي - ACC* (ص. ١٩١)
- مثبت السرعة التكييفي* - نظرة عامة (ص. ١٩٤)
- مثبت السرعة* (ص. ١٨٨)

مثبت السرعة التكييفي* - تجاوز سيارة أخرى

عندما تلتحق السيارة بمركبة أخرى ويشير السائق إلى حالة مناورة للقيام بتجاوز وشيك باستخدام مؤشر الاتجاه^{١٢}، يساعد مثبت السرعة التكييفي على زيادة سرعة السيارة لفترة وجيزة باتجاه السيارة الأمامية.

تكون هذه الوظيفة نشطة في السرعات الأكبر من ٧٠ كم/سا.

تحذير

كن حذرًا لأن هذه الوظيفة يمكن تنشيطها في الكثير من المواقف بخلاف اللحاق بالسيارة بواسطة سيارات أخرى، على سبيل المثال عند استخدام مؤشر اتجاه لتوضيح تغيير حارة المرور أو الخروج إلى طريق آخر - فستزيد سرعة السيارة عند ذلك بقدر وجيز.

معلومات ذات صلة

- مثبت السرعة التكييفي - ACC* (ص. ١٩١)
- مثبت السرعة التكييفي* - نظرة عامة (ص. ١٩٤)
- مثبت السرعة التكييفي* - الوظيفة (ص. ١٩٢)

مثبت السرعة التكييفي* - تعطيل

لوحة المفاتيح بمحدد سرعات

يتم إيقاف تشغيل مثبت السرعة التكييفي من زر عجلة القيادة في لوحة مفاتيح (ص. ١٩٤) عجلة القيادة - ويتم مسح السرعة المضبوطة/المحفوظة ولا يمكن استعادتها من الزر

لوحة المفاتيح بدون محدد السرعة

عن طريق ضغط قصيرة على زر عجلة القيادة ، يتم ضبط مثبت السرعة التكييفي على وضع الاستعداد (ص. ١٩٧). يتم إيقاف التشغيل بضغط قصيرة إضافية - وبالتالي يتم مسح السرعة المضبوطة/المحفوظة ولا يمكن استعادتها من الزر

معلومات ذات صلة

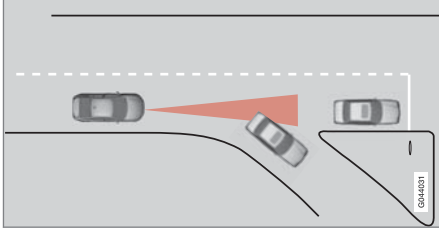
- مثبت السرعة التكييفي - ACC* (ص. ١٩١)
- مثبت السرعة التكييفي* - الوظيفة (ص. ١٩٢)
- مثبت السرعة التكييفي* - الرموز والرسائل (ص. ٢٠٤)

^{١٢} في الغمّاز الأيسر فقط في السيارات ذات عجلة القيادة اليسرى، أو في الغمّاز الأيمن في السيارات ذات عجلة القيادة اليمنى.



٠٧ دعم السائق

تغيير الهدف



إذا انعطفت المركبة الهدف التي تسير في المقدمة على نحو مفاجئ، فقد يشير ذلك إلى توقف حركة المرور في المقدمة.

عندما يتبع مثبت السرعة التكيفي مركبة أخرى على سرعات أقل من ٣٠ كم/سا ويقوم بتغيير الهدف من مركبة متحركة لأخرى ثابتة، سيقوم مثبت السرعة التكيفي بإبطاء السرعة للمركبة الثابتة.

تحذير

عندما يقوم مثبت السرعة التكيفي بتتبع سيارة أخرى بسرعات تتجاوز ٣٠ كم/سا وتتغير حالة الهدف من سيارة متحركة إلى سيارة ثابتة، فسيقوم مثبت السرعة التكيفي بتجاهل السيارة الثابتة وتحديد السرعة المخزنة به بدلاً من ذلك.

- ويتعين هنا على السائق أن يتدخل بنفسه للفرملة.

وضع الاستعداد الأوتوماتيكي مع تغيير الهدف

يتم فصل مثبت السرعة التكيفي وضبطه على وضع الاستعداد:

- عندما تقل السرعة عن ٥ كم/سا ولا يتحقق نظام التحكم في ثبات السرعة التكيفي مما إذا كان العنصر الهدف هو سيارة ثابتة أو بعض العناصر الأخرى، مثل مطب صناعي.
- عندما تكون السرعة أقل من ٥ كم/سا وتتوقف السيارة التي في الامام، وبهذا لا يجد نظام التحكم في ثبات السرعة التكيفي سيارةً لمتابعتها.

ملاحظة

يلزم أن تكون المركبة التي أمامك في نطاق مسافة معقولة لتمكين عملية تنشيط مثبت السرعة التكيفي على سرعة أقل من ٣٠ كم/سا.

مع التوقيفات القصيرة المرتبطة بالسير البطيء في حركة المرور البطيئة أو في إشارات المرور، تتم مواصلة القيادة أوتوماتيكيًا إذا لم تزد مدة التوقف عن حوالي ٣ ثوانٍ - وإذا استغرق الأمر وقتًا أطول قبل أن تبدأ السيارة التي تسير في المقدمة في التحرك مرة أخرى، فسيتم ضبط مثبت السرعة التكيفي على وضع الاستعداد مع الفرملة الأوتوماتيكية. وهنا يتعين على السائق إعادة تنشيطه بواحدة من الطرق التالية:

- اضغط على زر عجلة القيادة.

أو

- اضغط على دواسة السرعة.

< وهنا سيستمر مثبت السرعة التكيفي في اتباع السيارة الأمامية.

ملاحظة

تستطيع وظيفة Queue Assist (مساعد الصف) إبقاء السيارة في حالة الثبات لمدة ٤ دقائق كحد أقصى - وبعدها يتم تشغيل فرامل الوقوف وفصل مثبت السرعة التكيفي.

- يلزم تحرير فرامل الوقوف قبل إمكانية إعادة تنشيط مثبت السرعة التكيفي.

مثبت السرعة التكيفي* - مساعد الصف

توفر ميزة "مساعد الصف" مزيدًا من التحسينات لمثبت السرعة التكيفي في السرعات أقل من ٣٠ كم/سا.

في السيارات ذات صندوق التروس الآلي يكون مثبت السرعة التكيفي مزودًا بوظيفة مساعد الصف (ويشار إليه أيضًا باسم "Queue Assist").

يتمتع مساعد الصف بالوظائف التالية:

- نطاق سرعة موسّع - أيضًا أقل من ٣٠ كم/سا وعند التوقف التام
- تغيير الهدف
- تتوقف الفرملة التلقائية عند ثبات السيارة
- التنشيط الأوتوماتيكي لفرامل الركن.

لاحظ أن أقل سرعة قابلة للبرمجة لمثبت السرعة التكيفي تبلغ ٣٠ كم/سا - حتى وإن كان قادرًا على تعقب مركبة أخرى حتى التوقف التام، فإنه من غير الممكن تحديد/حفظ سرعة أقل من ٣٠ كم/سا.

نطاق واسع للسرعة

ملاحظة

لتشغيل مثبت السرعة التكيفي يجب غلق باب السائق وارتداء السائق حزام الأمان.

مع وجود صندوق التروس الآلي، يمكن أن يتتبع مثبت السرعة التكيفي سيارة أخرى ضمن نطاق ٢٠٠٠٠ كم/سا.



إنهاء الفرملة الأوتوماتيكية عند التوقف التام

في بعض الحالات، يعمل مساعد الصف على إيقاف الفرملة الأوتوماتيكية في وضع التوقف التام. وهذا يعني أنه تم تحرير الفرامل وقد تشرع السيارة في الالتفاف، وحينها يتوجب على السائق أن يتدخل في الأمر ويكبح السيارة بنفسه من أجل الحفاظ على موضعها.

يقوم نظام مساعد الصف بتحرير فرامل القدم وضبط مثبت السرعة التكييفي على وضع الاستعداد في الحالات التالية:

- ضغط السائق بقدمه على دواسة الفرامل
- استعمال فرامل الركن
- نقل ذراع اختيار السرعة إلى الوضع P أو N أو R
- قام السائق بضبط مثبت السرعة التكييفي في وضع الاستعداد.

التشغيل الأوتوماتيكي لفرامل الركن

في بعض الحالات، يشق نظام مساعد الصف فرامل الوقوف لكي يحافظ على ثبات حركة السيارة.

ويحدث هذا في حالة:

- قيام السائق بفتح الباب أو إزالة حزام المقعد الخاص به
- تغيير نظام ESC من الوضع Normal إلى Sport
- قيام نظام مساعد الصف بالحفاظ على ثبات حركة السيارة لأكثر من ٤ دقائق
- إيقاف تشغيل المحرك
- زيادة سخونة الفرامل بشكل مفرط.

معلومات ذات صلة

- مثبت السرعة التكييفي - ACC* (ص. ١٩١)
- مثبت السرعة التكييفي* - نظرة عامة (ص. ١٩٤)
- مثبت السرعة التكييفي* - الوظيفة (ص. ١٩٢)

مثبت السرعة التكييفي* - تشغيل وظيفة مثبت السرعة

التغيير من ACC إلى CC

يتم عرض رمز لنظام التحكم في ثبات السرعة التكييفي على لوحة العدادات المندمجة:

ACC Adaptive Cruise Control	CC Cruise Control
مثبت السرعة التكييفي	مثبت السرعة

بضغط واحدة على الزر، يتم تعطيل الجزء التكييفي (نظام المسافة الفاصلة) في نظام التحكم في ثبات السرعة، وعند هذه النقطة تتبع السيارة السرعة المحددة/المضبوطة فقط.

- اضغط لفترة طويلة على زر عجلة القيادة - يتغير رمز لوحة العدادات المندمجة من إلى .
- < بهذه الوسائل يتم تنشيط نظام التحكم في ثبات السرعة القياسي (Cruise Control) CC (ص. ١٨٨).

تحذير

تتوقف السيارة عن الوقوف تلقائيًا بعد التحويل من الوضع ACC إلى الوضع CC - فهي تتبع السرعة المحددة فحسب.

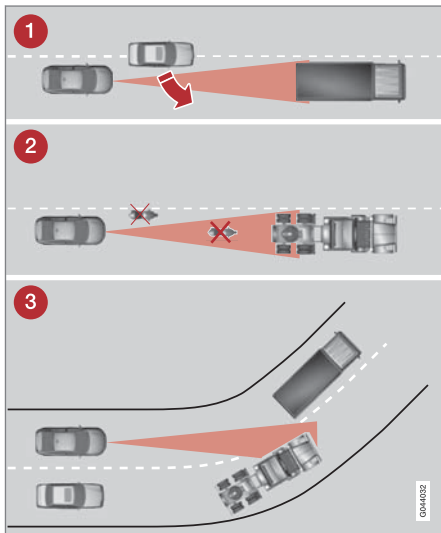
التغيير مرة أخرى من نظام CC إلى ACC

أوقف تشغيل نظام التحكم في ثبات السرعة من خلال ١ ٢ ضغط على زر بما يتماشى مع إرشادات التعطيل

(ص. ١٩٨). في المرة القادمة التي يتم فيها تشغيل النظام يتم تنشيط مثبت السرعة التكييفي.

معلومات ذات صلة

- مثبت السرعة التكييفي - ACC* (ص. ١٩١)
- مثبت السرعة التكييفي* - نظرة عامة (ص. ١٩٤)
- مثبت السرعة التكييفي* - الوظيفة (ص. ١٩٢)



مجال الرؤية ACC.

- 1 في بعض الأحيان، يتأخر مستشعر الرادار في استشعار المركبات الموجودة على مسافات قريبة، مثلاً كحالة قيادة مركبة بين السيارة والمركبات الأخرى التي تسير في المقدمة.
- 2 من الممكن أن يستمر عدم الاستشعار بالمركبات الصغيرة، مثل الدراجات البخارية أو السيارات التي لا تسير في وسط المسار.
- 3 قد يستشعر مستشعر الرادار خلال الانعطافات السيارة بطريقة خطأ أو يفقد السيارة التي تم استشعارها من العرض.

مستشعر الرادار - المحدوديات

توجد بعض القيود في مستشعر الرادار (ص. ٢٠١)، بسبب محدودية مجال الرؤية على سبيل المثال.

نقل قدرة نظام مثبت السرعة التكييفي على اكتشاف مركبة أمامك بشكل كبير في الحالات التالية:

- اختلاف سرعة المركبات التي أمامك بشكل كبير عن سرعة مركبتك
- انسداد مستشعر الرادار - في المطر الشديد أو الوحل أو عند تجمع القاذورات أمام مستشعر الرادار.

ملاحظة

حافظ على المنطقة أمام مستشعر الرادار نظيفة - انظر العنوان الفرعي الصيانة (ص. ٢١٨).

مجال الرؤية

رؤية مستشعر الرادار محدودة. في بعض الحالات، لا يتم اكتشاف مركبة أخرى أو حدث الاكتشاف بعد الوقت المتوقع.

مستشعر الرادار

تتمثل وظيفة مستشعر الرادار في اكتشاف السيارات أو المركبات الأكبر حجمًا التي تسير في نفس الاتجاه وفي نفس المسار.

يتم استخدام مستشعر الرادار بواسطة الوظائف التالية:

- تحذير المسافة*
- مثبت السرعة التكييفي*
- نظام التحذير من الاصطدام مع الفرملة التلقائية واكتشاف راكبي الدراجات والمشاة*

مهم

في حالة وجود تلف مرئي بشبكة السيارة أو إذا شككت أن مستشعر الرادار تالف:

- اتصل بلجدي الورش - يُنصح بالتوجه إلى ورشة فولفو معتمدة.
- قد تختفي الوظيفة كليًا أو جزئيًا - أو تعطل - في حالة تلف أو انفكك الشبكة أو مستشعر الرادار أو الدعامة الخاصة به.

قد يؤدي التعديل على مستشعر الرادار إلى جعل استخدامه غير قانوني.

معلومات ذات صلة

- مستشعر الرادار - المحدوديات (ص. ٢٠١)
- مثبت السرعة التكييفي - ACC* (ص. ١٩١)
- نظام التحذير من الاصطدام* (ص. ٢١٥)
- تحذير المسافة* (ص. ٢٠٦)



تحذير

ينبغي على السائق أن يكون يقظ دائماً فيما يتعلق بأحوال المرور ويتدخل حينما يتعذر على نظام تثبيت السرعة التكيفي الحفاظ على سرعة أو مسافة مناسبة.

فنظام تثبيت السرعة التكيفي لا يمكنه التعامل مع كل أحوال المرور والطقس والطريق.

اقرأ كل الأقسام عن مثبت السرعة التكيفي في دليل المالك لمعرفة معلومات عن المحدوديات التي ينبغي أن يكون السائق على علم بها قبل استخدام النظام.

ويعتبر السائق مسؤولاً بشكل دائم عن الحفاظ على المسافة والسرعة الصحيحتين حتى مع استخدام نظام تثبيت السرعة التكيفي.

تحذير

يجب عدم تركيب الملحقات والمصابيح الإضافية أمام الشبكية.

تحذير

لا يعد مثبت السرعة القابل للضبط نظاماً لتفادي التصادم. فيجب أن يتدخل السائق إذا لم يكتشف النظام السيارات التي بالأمام.

لا يقوم مثبت السرعة القابل للضبط بالكبح مع الأشخاص والحيوانات والمركبات الصغيرة مثل الدراجات والدراجات النارية. ولا مع السيارات والأشياء المعاكسة أو البطيئة أو المتوقفة.

لا تستخدم مثبت السرعة القابل للضبط، على سبيل المثال داخل المدن أو في الازدحامات أو في مفترق الطرق أو على الأسطح الزلقة أو على الطرق التي يوجد عليها ماء أو وحل كثير أو في الأماكن التي بها تساقط شديد للمطر والثلوج أو في الأماكن التي تضعف فيها الرؤية أو على الطرق التي تتعرض للرياح أو على الطرق الزلقة.

معلومات ذات صلة

- مثبت السرعة التكيفي - ACC* (ص. ١٩١)
- نظام التحذير من الاصطدام* (ص. ٢١٥)
- تحذير المسافة* (ص. ٢٠٦)



٠٧ دعم السائق

مثبت السرعة التكيفي* - تتبع العطل والإجراء

يوضح الجدول التالي أمثلة عن الأسباب المحتملة لظهور أية رسالة مع الإجراء الملائم:

هذه الرسالة توضح أن وظيفة تحذير المسافة (ص. ٢٠٦) والتحذير من الاصطدام مع الفرمال الإلكترونية (ص. ٢١٥) لا تعملان.

إذا تم عرض الرسالة **Radar blocked See manual** على لوحة العدادات المندمجة فهذا يعني أن مستشعر الرادار (ص. ٢٠١) يتعذر عليه اكتشاف أي مركبات أخرى أمام سيارتك.

السبب	الإجراء
تعرض سطح الرادار في الشبكة للأوساخ أو أنه مغطى بالثلج أو الجليد.	قم بتنظيف سطح الرادار في الشبكة من الأوساخ أو الثلج أو الجليد.
تعوق أمطار غزيرة أو الجليد إشارات الرادار.	لا يتم اتخاذ أي إجراء. لا يعمل الرادار أحياناً أثناء هطول الأمطار الغزيرة أو تساقط الجليد.
يحدث الماء أو الجليد الموجود على سطح الطريق دوامة لأعلى ويعيق إشارات الرادار.	لا يتم اتخاذ أي إجراء. لا يعمل الرادار أحياناً على الأسطح التي يكسوها الجليد أو المبتلة بشدة.
تم تنظيف سطح الرادار ولكن ظل ظهور الرسالة.	انتظر. يمكن أن تستغرق العملية عدة دقائق للرادار لاستشعار عدم وجود أي عائق.

معلومات ذات صلة

- مثبت السرعة التكيفي* - نظرة عامة (ص. ١٩٤)
- مثبت السرعة التكيفي* - الوظيفة (ص. ١٩٢)
- مثبت السرعة التكيفي* - الرموز والرسائل (ص. ٢٠٤)



مثبت السرعة التكيفي* - الرموز والرسائل

في بعض الأحيان قد يعرض نظام التحكم في ثبات السرعة التكيفي رمزاً أو رسالة نصية. فيما يلي عدة أمثلة - يُرجى اتباع التوصيات الواردة إذا كان مناسباً:

الرمز	رسالة / إشعار	المواصفات
	الرمز أخضر	تحافظ السيارة على السرعة المخزنة.
	الرمز أبيض	يتم ضبط نظام التحكم في ثبات السرعة التكيفي في وضع الاستعداد.
		يتم تحديد نظام التحكم في ثبات السرعة يدوياً.
	Set ESC to Normal to enable Cruise	يتعذر تشغيل نظام مثبت السرعة التكيفي حتى يتم ضبط نظام الاستقرار (ESC) (ص. ١٧٩) في الوضع Normal (العادي).
	Adaptive cruise control cancelled	تم إلغاء تنشيط نظام التحكم في ثبات السرعة التكيفي - يتعين على السائق القيام بتنظيم السرعة بنفسه.
	Adaptive cruise control unavailable	تعذر تشغيل نظام التحكم في ثبات السرعة التكيفي. قد يكون هذا ناجم عن: - درجة حرارة الفرامل مرتفعة - يتوقف مستشعر الرادار عن العمل نتيجة للمطر أو الثلج الرطب على سبيل المثال.
	Radar blocked See manual	يتم فصل نظام التحكم في ثبات السرعة التكيفي مؤقتاً. تم حجب مستشعر الرادار ولا يمكنه اكتشاف المركبات الأخرى. على سبيل المثال في حالة هطول أمطار غزيرة أو تجمع الوحل أمام مستشعر الرادار. بإمكان السائق عندئذ اختيار التبديل إلى (ص. ٢٠٠) مثبت السرعة (CC) العادي - تقدم رسالة نصية معلومات حول البدائل الملائمة. اقرأ معلومات عن محدوديات مستشعر الرادار (ص. ٢٠١).



٠٧ دعم السائق

الرمز	رسالة / إشعار	المواصفات
	Adaptive cruise control Service required	يتم فصل نظام التحكم في ثبات السرعة التكيّفي. ● اتصل بإحدى الورش - ويُنصح بإحدى ورش فولفو المعتمدة.
	+ Press brake to hold vehicle إنذار صوتي ^A	تثبت السيارة وسيقوم مثبت السرعة بتحرير فرامل القدم للسماح لفرامل الركن بالعمل وتثبيت السيارة، ولكن أي عطل في فرامل الركن يعني أن السيارة ستبدأ قريباً في التمايل. ● يتعين على السائق استخدام الفرامل بنفسه. تظل الرسالة ويصدر صوت الإنذار حتى يضغط السائق على دواسة الفرامل أو يستخدم دواسة الوقود.
	Below 30 km/h Lead vehicle ^A required	تظهر أثناء محاولات تنشيط مثبت السرعة التكيّفي على سرعات أقل من ٣٠ كم/سا دون وجود سيارة أمامية في نطاق مسافة التنشيط.

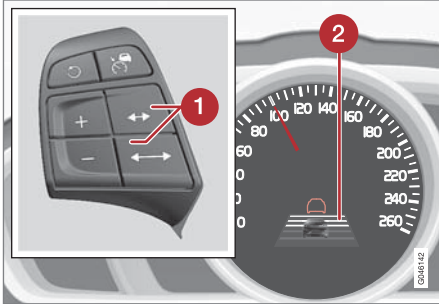
A فقط مع Queue Assist (مساعد الصف).

معلومات ذات صلة

- مثبت السرعة التكيّفي - ACC* (ص. ١٩١)
- مثبت السرعة التكيّفي* - نظرة عامة (ص. ١٩٤)
- مثبت السرعة التكيّفي* - الوظيفة (ص. ١٩٢)



الفاصل الزمني المحدد

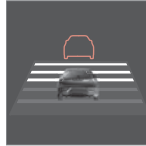


أزرار التحكم ورمز الفترة الزمنية الفاصلة.

١ الفترة الزمنية الفاصلة - زيادة/تقليل.

٢ الفترة الزمنية الفاصلة - تشغيل.

يمكن اختيار فترات زمنية مختلفة للمركبة التي تسير في المقدمة، كما يتم عرضها في الشاشة كخطوط أفقية ١-٥ وكلما زاد عدد الخطوط، طال الفاصل الزمني. ويشير سطر واحد إلى ثانية واحدة تقريباً تفصلك عن السيارة التي أمامك، بينما



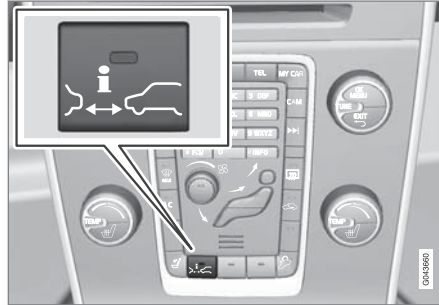
تشير ٥ أسطر إلى ٣ ثوانٍ تقريباً.

ويتم عرض الرمز نفسه كذلك عند تنشيط مثبت السرعة التكيفي (ص. ١٩٢).

تحذير

يعمل تحذير المسافة فقط عندما تكون المسافة أمام المركبة أقصر من المسافة المعينة مسبقاً - ولا تتأثر سرعة السيارة.

التشغيل



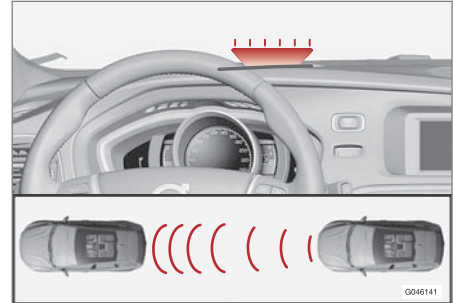
اضغط الزر الموجود في الكونسول المركزي لتشغيل أو إيقاف تشغيل الوظيفة. يتم تشغيل الوظيفة في حالة إضاءة مصباح واحد في الزر.

بعض مجموعات التجهيزات المحددة لا تترك مسافة شاغرة لزر في الكونسول المركزي - وفي مثل هذه الحالة يتم تشغيل الوظيفة بواسطة نظام القوائم في السيارة MY CAR (ص. ١٠٨) - هناك، ابحث عن الوظيفة وحدد موقعها Distance Alert.

تحذير المسافة*

وظيفة تحذير المسافة (Distance Alert) تحذر السائق في حالة انخفاض الفاصل الزمني بين سيارته والسيارة التي أمامها بشكل كبير.

يتم تنشيط تحذير المسافة عند التحرك بسرعات تتجاوز ٣٠ كم/ساعة ويتفاعل فقط مع المركبات التي تسير أمام السيارة، وفي نفس الاتجاه. ولن يتم توفير أي معلومات مسافة عن المركبات التي تسير في الجهة المقابلة أو البطيئة أو المتوقفة.



مصباح التحذير البرتقالي ١٣.

يضئ مصباح تحذير برتقالي في الزجاج الأمامي مع وميض مستمر إذا كانت المسافة التي بينك وبين السيارة الأمامية أقل من الفترة الزمنية الفاصلة المحددة.

ملاحظة

يتم إيقاف تشغيل تحذير المسافة أثناء تفعيل نظام تثبيت السرعة التكيفي.

١٣ ملاحظة: الصورة تخطيطية - قد تختلف التفاصيل حسب طراز السيارة.



Distance Alert* - المحدوديات

تستخدم هذه الوظيفة مستشعر الرادار نفسه مثل مثبت السرعة التكيفي (ص. ١٩١) ونظام التحذير من التصادم بواسطة الفرامل الأوتوماتيكية (ص. ٢١٥) وبها بعض المحدوديات.

ملاحظة

قد تتعذر رؤية مصباح التحذير في الزجاج الأمامي بسبب ضوء الشمس القوي أو الانعكاسات أو التغييرات الكبيرة في شدة الضوء أو حتى ارتداء النظارات الشمسية.

يمكن أن يؤثر الطقس السيئ أو الطرق المعرضة للرياح على قدرة مستشعر الرادار على اكتشاف السيارات في الأمام.

كما قد يؤثر حجم المركبات الأخرى على قدرة الاستكشاف، كالدراجات النارية مثلاً. قد يعني هذا أن مصباح التحذير يضيء عند مسافة أقصر من المسافة المعينة أو أن الإنذار غير موجود مؤقتاً.

كذلك يمكن أن تتسبب السرعات العالية جداً في إضاءة المصباح عند مسافة أقصر من المسافة المعينة بسبب الحدود المعينة في نطاق المستشعر.

لمزيد من المعلومات عن محدوديات مستشعر الرادار، راجع مستشعر الرادار - المحدوديات (ص. ٢٠١) و (ص. ٢١٩).

معلومات ذات صلة

- تحذير المسافة* (ص. ٢٠٦)
- تحذير المسافة* - الرموز والرسائل (ص. ٢٠٨)

ملاحظة

كلما زادت السرعة، طالت المسافة المحسوبة بالمتر لأي فاصل زمني محدد.

كما يُستخدم الفاصل الزمني المحدد من قبل وظيفة مثبت السرعة التكيفي (ص. ١٩٢).

استخدم الفواصل الزمنية التي تسمح بها قوانين المرور المحلية فقط.

معلومات ذات صلة

- Distance Alert* - المحدوديات (ص. ٢٠٧)
- تحذير المسافة* - الرموز والرسائل (ص. ٢٠٨)



تحذير المسافة* - الرموز والرسائل

تحتوي الوظيفة على عدة رموز ورسائل يمكن عرضها في لوحة العدادات المندمجة في حالة تقليل إمكانات الوظيفة بسبب المحدوديات.

الرمز A	رسالة / إشعار	المواصفات
	Radar blocked See manual	تم إيقاف تشغيل تحذير المسافة مؤقتاً. تم حجب مستشعر الرادار ولا يمكنه اكتشاف المركبات الأخرى. على سبيل المثال في حال هطول أمطار غزيرة أو تجمع الوحل أمام مستشعر الرادار. اقرأ معلومات عن محدوديات مستشعر الرادار (ص. ٢٠١).
	Collision warning Service required	تم إيقاف تشغيل نظام تحذير المسافة والتحذير من الاصطدام بواسطة الفرامل الأوتوماتيكية بصورة كاملة أو جزئية. توجه لزيارة ورشة خدمة إذا استمرت الرسالة - ويُصح بالتوجه إلى إحدى ورش فولفو المعتمدة.

A الرموز هي مجرد رموز تخطيطية - قد تختلف باختلاف السوق وطراز السيارة.

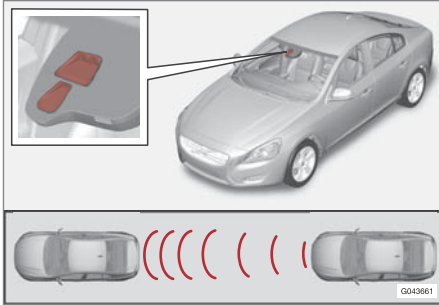
معلومات ذات صلة

- تحذير المسافة* (ص. ٢٠٦)
- Distance Alert* - المحدوديات (ص. ٢٠٧)



City Safety™ - الوظيفة

تراقب وظيفة City Safety حركة المرور أمام السيارة بواسطة حساس الليزر المركب في الجزء العلوي من الزجاج الأمامي. في حالة وجود خطر وشيك للاصطدام، ستقوم تقنية City Safety بفرملة السيارة أوتوماتيكياً، الأمر الذي قد يبدو وكأنه فرملة شديدة.



مرسلة مستشعر الليزر وناذرة المستقبل^{١٤}.

إذا كان اختلاف سرعة السيارة عن السيارة المتقدمة عليها ٤-١٥ كم/سا، فعدندئذٍ تتمكن وظيفة City Safety من منع حدوث الاصطدام تماماً.

تعمل وظيفة City Safety على تنشيط فرملة قصيرة وحادة وتوقف السيارة في الأحوال العادية، خلف المركبة الأمامية تماماً. وبعد ذلك بالنسبة لأغلب سائقي السيارات أسلوب قيادة غير معتاد على الإطلاق، وقد يعتبرونه غير مريح.

إذا كان اختلاف السرعة بين السيارات يزيد عن ١٥ كم/سا، فربما لا تقوم وظيفة City Safety بمنع الاصطدام من تلقاء نفسها.

مهم

يجب عدم القيام بعمليات صيانة واستبدال مكونات City Safety™ إلا بواسطة ورشة - ويوصى بورشة فولفو معتمدة.

تحذير

لا يعمل نظام City Safety™ في جميع أحوال القيادة أو أحوال المرور أو ظروف الطقس أو الطريق.
لا يتفاعل نظام City Safety™ مع السيارات التي تتم قيادتها في اتجاه مخالف للسيارة أو السيارات الصغيرة أو الدراجات النارية أو البشر والحيوانات.
بإمكان نظام City Safety™ منع التصادم عند اختلاف السرعة بما يقل عن ١٥ كم/سا - عند اختلاف السرعة بدرجة أكبر من هذه، يكون من الممكن تقليل سرعة التصادم فقط للحصول على فعالية كاملة لوظيفة الفرامل، يجب على السائق الضغط على دواسة الفرامل.
لا تنتظر مطلقاً حتى يتم تشغيل نظام City Safety™. يتحمل السائق دائماً مسؤولية الحفاظ على مسافة وسرعة مناسبين.

معلومات ذات صلة

- City Safety™ - المحدوديات (ص. ٢١١)
- City Safety™ - الوظيفة (ص. ٢٠٩)
- City Safety™ - التشغيل (ص. ٢١٠)
- City Safety™ - مستشعر الليزر (ص. ٢١٢)
- City Safety™ - الرموز والرسائل (ص. ٢١٤)

City Safety™

City Safety™ عبارة عن وظيفة لمساعدة السائق على تجنب الاصطدام عند القيادة في مكان مكتظ بالسيارات، من بين أشياء أخرى، عند حدوث تغيير في حركة المرور أمام السيارة مع غياب الانتباه والذي يمكن أن يؤدي بدوره إلى وقوع حادث.

تنشط الوظيفة City Safety™ عند سرعات أقل من ٥٠ كم/س وهي تساعد السائق من خلال الفرملة الأوتوماتيكية للسيارة في حال وجود خطر وشيك من حدوث اصطدام مع السيارات التي تسير أمام السيارة، إذا لم يتصرف السائق بنفسه في الوقت المناسب من خلال الفرملة و/أو تغيير اتجاه عجلة القيادة.

يتم تنشيط City Safety™ في الحالات حيث يجب على السائق بدء عملية الفرملة في وقت سابق وهذا هو السبب وراء عدم القدرة على مساعدة السائق في كل حالة.

تم تصميم City Safety™ ليتم تشغيلها في آخر وقت ممكن تجنباً للمداخلات غير الضرورية.

يجب عدم استخدام وظيفة City Safety™ كعذر لتغيير السائق لطريقة القيادة الخاصة به. إذا كان السائق يعتمد فقط على City Safety™ للقيام بالفرملة، فسيقع التصادم عاجلاً أو آجلاً.

يجب على السائق أو الركاب بطبيعة الحال ملاحظة City Safety™ في حال وجود مثل هذه الحالة حيث تقترب السيارة للغاية من التصادم.

إذا كانت السيارة مزودة بوظيفة التحذير عند حدوث التصادم بواسطة الفرملة الأوتوماتيكية (ص. ٢١٥)*، فهذان النظامان يكملان بعضهما البعض.

^{١٤} ملاحظة: الصورة تخطيطية - قد تختلف التفاصيل حسب طراز السيارة.



وللحصول على قوة فرملة كاملة، يجب على السائق الضغط على دواسة الفرامل. ومن الممكن أن يؤدي ذلك إلى منع حدوث الاصطدام حتى عند تفاوتات السرعة التي تتجاوز ١٥ كم/سا. أثناء تنشيط الوظيفة والفرامل، تظهر لوحة العدادات المندمجة رسالة نصية تشير إلى الوظيفة قيد التشغيل/أو التي كانت مشغلة.

ملاحظة

عند إيقاف وظيفة City Safety™، يتم تشغيل ضوء الفرامل.

معلومات ذات صلة

- City Safety™ - المحدوديات (ص. ٢١١)
- City Safety™ (ص. ٢٠٩)
- City Safety™ - التشغيل (ص. ٢١٠)
- City Safety™ - مستشعر الليزر (ص. ٢١٢)
- City Safety™ - الرموز والرسائل (ص. ٢١٤)

City Safety™ - التشغيل

City Safety™ عبارة عن وظيفة لمساعدة السائق على تجنب الاصطدام عند القيادة في مكان مكتظ بالسيارات، من بين أشياء أخرى، عند حدوث تغيير في حركة المرور أمام السيارة مع غياب الانتباه والذي يمكن أن يؤدي بدوره إلى وقوع حادث.

التشغيل وإيقاف التشغيل

ملاحظة

يتم تنشيط وظيفة City Safety™ تلقائيًا عند تشغيل المحرك.

في بعض المواقع، قد يُنصح بتعطيل وظيفة City Safety™ على سبيل المثال، عند قيادة السيارة حيث قد تؤدي غصون الأشجار الممتلئة بالأوراق إلى تغطية غطاء المحرك و/أو الزجاج الأمامي.

City Safety™ يتم معالجتها في نظام القائمة MY CAR (ص. ١٠٨) وبعد بدء المحرك يمكن تعطيل الوظيفة كما يلي:

- ابحث في MY CAR عن Driver support system ثم حدد خيار Off (إيقاف التشغيل) في City Safety. ومع ذلك، فسيتم تمكين الوظيفة في المرة القادمة التي يتم خلالها بدء تشغيل المحرك بغض النظر عما إذا كان النظام قد تم تمكينه أم تعطيله عند إيقاف تشغيل المحرك.

تحذير

ينقل مستشعر الليزر كذلك ضوء الليزر عند تعطيل وظيفة City Safety™ يدويًا.

معلومات ذات صلة

- City Safety™ (ص. ٢٠٩)
- City Safety™ - المحدوديات (ص. ٢١١)
- City Safety™ - الوظيفة (ص. ٢٠٩)
- City Safety™ - مستشعر الليزر (ص. ٢١٢)
- City Safety™ - الرموز والرسائل (ص. ٢١٤)
- MY CAR (ص. ١٠٨)



اكتشاف الأعطال وتصليحها

في حال ظهور الرسالة

Windscreen sensors blocked See manual على شاشة لوحة العدادات المدمجة، فإن ذلك يشير إلى إعاقة حساس الليزر وتعذر اكتشاف السيارات أمام السيارة، مما يعني عدم عمل City Safety™.

لا يتم عرض الرسالة

Windscreen sensors blocked See manual في جميع الحالات التي تتم خلالها إعاقة مستشعر الليزر. ومن ثم يجب على السائق في هذه الحالة أن يجتهد للحفاظ على نظافة الزجاج الأمامي والمنطقة أمام مستشعر الليزر.

يوضح الجدول الأسباب المحتملة لأي رسالة يتم عرضها مع مقترحات خاصة بالإجراء الملائم.

السبب	الإجراء
سطح الزجاج الأمامي الموجود أمام مستشعر الليزر متسخ أو مغطى بالثلج أو الجليد.	قم بتنظيف سطح الزجاج الأمامي الموجود أمام المستشعر من الأوساخ والجليد والثلج.
مجال مستشعر الليزر الخاص بالرؤية معاق.	قم بإزالة الشيء العائق.

لا يتم تنشيط وظيفة City Safety عند السير على سرعات منخفضة - التي تقل عن ٤ كم/س، وهذا ما يجعل النظام لا يتدخل في الحالات التي تقترب فيها المركبة الأمامية ببطء، عند الركن مثلاً.

ودائماً ما يتم إعطاء الأولوية لأوامر السائق، وهذا ما يجعل City Safety لا تتدخل في الحالات التي يقوم فيها السائق بالقيادة أو الفرملة أو زيادة السرعة بطريقة من حسم أمره، حتى وإن كان لا مفر من الاصطدام.

عند تقوم وظيفة City Safety بالحيلولة دون وقع تصادم مع جسم ثابت، تظل السيارة ثابتة لمدة لا تزيد عن ١,٥ ثانية. إذا توقف السيارة لوجود مركبة متحركة تسير أمام السيارة، فسيتم خفض السرعة لنفس السرعة التي تسير بها المركبة التي تسير أمام السيارة.

في السيارات المزودة بصندوق تروس يدوي يتوقف المحرك عندما تقوم وظيفة City Safety بإيقاف السيارة، ما لم يقيم السائق بالضغط على دواسرة القابض مسبقاً.

ملاحظة
- حافظ على سطح الزجاج الأمامي أمام مستشعر الليزر خالياً من الثلج والجليد والأوساخ (انظر الشكل التوضيحي موقع المستشعر (ص. ٢٠٩)). - تجنب تثبيت أو تركيب أي شيء على الزجاج الأمامي أمام مستشعر الليزر. - قم بإزالة الثلج والجليد من على الغطاء - يجب أن لا يتجاوز الثلج والجليد ارتفاع ٥ سم.

City Safety™ - المحدوديات

صمم المستشعر في وظيفة City Safety لاكتشاف السيارات والمركبات الكبيرة الأخرى أمام السيارة بصرف النظر إذا كان ذلك في النهار أو الليل.

ولكن تجدر الإشارة إلى وجود بعض المحدوديات في الوظيفة.

المقصود بمحدوديات المستشعر انخفاض قدرة City Safety أو تعطل كفاءته تماماً عند التساقط الكثيف للثلوج أو الأمطار أو الضباب الكثيف أو العواصف الرملية أو هبوب الثلوج. ويمكن أن يعيق الضباب أو الأوساخ أو الجليد أو الثلج على الزجاج الأمامي هذه الوظيفة.

وتقيد الأجسام منخفضة التعليق مثل الرايات/الأعلام المثبتة للأحمال النانئة أو التجهيزات الإضافية مثل المصابيح الإضافية وقضبان الوقاية من الاصطدامات الأمامية التي تتجاوز غطاء المحرك الوظيفة.

يقيس ضوء الليزر الصادر عن المستشعر في City Safety™ كيفية انعكاس الضوء. لا يتمكن المجس من اكتشاف الأشياء التي تنخفض قدرة انعكاسها. تقوم الأقسام الخلفية بالسيارة بصفة عامة بعكس الضوء بشكل كافٍ وذلك لوجود لوحة الأرقام وعواكس المصابيح الخلفية.

وعلى أسطح الطرق الزلقة تزيد مسافة الفرملة، مما قد يقلل من قدرة وظيفة City Safety لتجنب وقوع تصادم. في مثل هذه المواقف سيوفر نظام ABS^{١٥} ونظام ESC^{١٦} أفضل قوة فرملة ممكنة مع الحفاظ على الثبات.

عندما ترجع بالسيارة إلى الخلف، يتم تعطيل وظيفة City Safety™ مؤقتاً.

^{١٥} (Anti-lock Braking System) - نظام الفرامل مانعة الانغلاق.

^{١٦} (Electronic Stability Control) - نظام الاستقرار.



مهم !

عند وجود شروخ أو خدوش أو آثار ارتطام الحجارة في الزجاج الأمامي أمام "نوافذ" مستشعر الليزر وهي تغطي سطحاً مقداره ٠,٥ x ٣,٠ ملم تقريباً (أو أكبر)، فعندئذ يجب الاتصال بورشة لاستبدال الزجاج الأمامي أو (انظر الشكل التوضيحي موقع المستشعر (ص. ٢٠٩)) - يوصى بالتوجه إلى إحدى ورش فولفو المعتمدة.

وقد يؤدي الإخفاق في اتخاذ إجراء إلى خفض الأداء الخاص بوظيفة City Safety™.

لتجنب خطر التشغيل الفاشل أو الناقص أو المنخفض لـ City Safety™ ، ينبغي أيضاً تطبيق مايلي:

- توصي فولفو بعدم إصلاح الشقوق أو الخدوش أو آثار ارتطام الحجارة في المنطقة الكائنة أمام مستشعر الليزر - وبدلاً من ذلك، ينبغي تبديل الزجاج الأمامي بالكامل.
- قبل استبدال الزجاج الأمامي، اتصل بورشة فولفو معتمدة للتحقق من طلب الزجاج الأمامي الصحيح وتركيبه.
- يجب تركيب نفس نوع الزجاج الأمامي أو زجاج أمامي تعتمد فولفو أثناء الاستبدال.

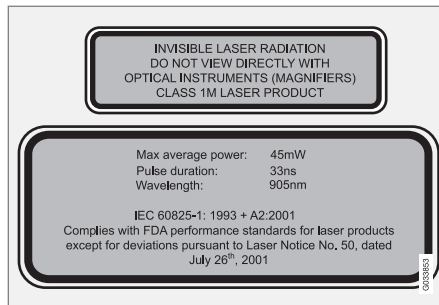
معلومات ذات صلة

- City Safety™ (ص. ٢٠٩)
- City Safety™ - الوظيفة (ص. ٢٠٩)
- City Safety™ - التشغيل (ص. ٢١٠)

City Safety™ - مستشعر الليزر

تحتوي وظيفة City Safety™ على مستشعر يقوم بنقل ضوء الليزر (راجع الشرح (ص. ٢٠٩) في موقع المستشعر). اتصل بورشة فولفو معتمدة في حالة حدوث عطل بمستشعر الليزر يحتاج إلى الصيانة - بوصى باللجوء إلى ورشة فولفو معتمدة. من الضروري أن يتم اتباع التعليمات المذكورة عند التعامل مع مستشعر الليزر.

الملصقان التاليان مرتبطان بمستشعر الليزر:



يصف الملصق العلوي الموجود في الشكل تصنيف أشعة الليزر:

- شعاع الرادار - لا تنتظر إلى أشعة الليزر باستخدام الأجهزة البصرية - منتج ليزر من الفئة 1M.

يصف الملصق السفلي الموجود في الشكل البيانات الفيزيائية لأشعة الليزر:

- IEC 60825-1:1993 + A2:2001. يتطابق مع معايير FDA (إدارة الأغذية والأدوية الأمريكية) لتصميم منتج ليزر باستثناء الاختلافات طبقاً "البيان الليزر رقم 50" لعام ٢٦ يوليو ٢٠٠١.

بيانات الإشعاع لمستشعر الليزر

يحدد الجدول التالي البيانات الفيزيائية لمستشعر الليزر.

طاقة النبض القصوى	٢.٦٤ μJ
أقصى خرج متوسط	٤٥ ميغاوات (mW)
مدة النبض	٣٣ نانوثانية (ns)
الانحراف (أفقي × عمودي)	٢٨ درجة × ١٢ درجة



- City Safety™ - التشغيل (ص. ٢١٠)
- City Safety™ - الرموز والرسائل (ص. ٢١٤)

تحذير

في حالة عدم اتباع أي من هذه التعليمات، فهناك خطر تعرض العينين للإصابة!

- تجنب النظر إلى مستشعر الليزر (الذي يطلق شعاع ليزر غير مرئي متفرق) من على بعد ١٠٠ ملم أو أقرب باستخدام عدسات مكبرة مثل النظارات المكبرة أو المجهر أو الأدوات البصرية المشابهة.
- يجب أن تقوم ورشة مؤهلة فقط بأعمال اختبار قطع غيار مستشعر الليزر وإصلاحه وفكه وضبطه واستبداله أو أيًا مما سبق – نحن نوصي بورشة فولفو معتمدة.
- لتجنب التعرض للإشعاع الضار، لا تقم بأي عمليات ضبط أو صيانة بخلاف المحددة هنا.
- يجب أن يتبع المصلح معلومات الورشة الموضحة بصورة خاصة لمستشعر الليزر.
- تجنب فك مستشعر الليزر (بما في ذلك فك العدسات). إن مستشعر الليزر المفكوك لا يفي بفئة الليزر 3B لمعيار IEC 60825-1. فئة الليزر 3B ليست آمنة على العينين ولذلك فإنها تشكل خطر التعرض لإصابة.
- يجب فصل موصل مستشعر الليزر قبل إزالته من الزجاج الأمامي.
- يجب تركيب مستشعر الليزر على الزجاج الأمامي قبل توصيل موصل المستشعر.
- يعمل مستشعر الليزر على إرسال ضوء الليزر عندما يكون مفتاح التحكم عن بعد في وضع المفتاح II (ص. ٧٨)، حتى في حال إيقاف تشغيل المحرك.

معلومات ذات صلة

- City Safety™ (ص. ٢٠٩)
- City Safety™ - المحدوديات (ص. ٢١١)
- City Safety™ - الوظيفة (ص. ٢٠٩)



City Safety™ - الرموز والرسائل

فيما يتعلق بالفرملة الأوتوماتيكية عن طريق نظام City Safety™ (ص. ٢٠٩)، فقد يضيء رمز واحد أو أكثر في

لوحة العدادات المندمجة وقد تظهر رسالة نصية على الشاشة الخاصة بها. يمكن قراءة الرسالة النصية عن ذراع مؤشرات الاتجاه.

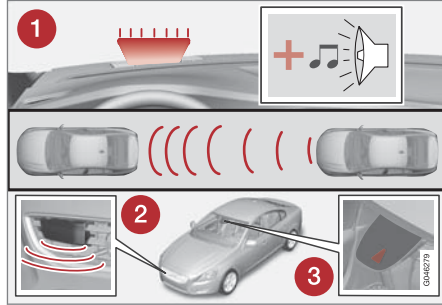
الرمز	رسالة / إشعار	المعنى/الإجراء
	Auto braking by City Safety	يتم الفرملة بوظيفة City Safety™ أو قد تم الفرملة أوتوماتيكياً.
	Windscreen sensors blocked See manual	مستشعر الليزر متوقف عن العمل مؤقتاً لوجود شيء تسبب في إعاقته. • قم بإزالة الشيء المسبب لإعاقة المستشعر و/أو قم بتنظيف الزجاج الأمامي في مقدمة المستشعر. تعرف على معلومات عن محدوديات مستشعر الليزر (ص. ٢١١).
	City Safety Service required	تم إيقاف تشغيل City Safety™. • توجه لزيارة ورشة خدمة إذا استمرت الرسالة - ويُنصح بالتوجه إلى إحدى ورش فولفو المعتمدة.

معلومات ذات صلة

- City Safety™ (ص. ٢٠٩)
- City Safety™ - المحدوديات (ص. ٢١١)
- City Safety™ - الوظيفة (ص. ٢٠٩)
- City Safety™ - التشغيل (ص. ٢١٠)
- City Safety™ - مستشعر الليزر (ص. ٢١٢)



نظام التحذير من الاصطدام* - الوظيفة



نظرة عامة على الوظائف^{١٨}.

١ إشارة التحذير السمعية المرئية في حالة وجود خطر التعرض للاصطدام.

٢ مستشعر الرادار^{١٩}

٣ مستشعر الكاميرا

يقوم نظام التحذير من الاصطدام المزود بفرامل أوتوماتيكية بتنفيذ ثلاث خطوات وفقاً للترتيب التالي:

١. التحذير من الاصطدام

٢. دعم الفرامل^{١٩}

٣. الفرامل الأوتوماتيكية^{١٩}

نظام التحذير من الاصطدام و City Safety™ (ص. ٢٠٩) يكملان بعضهما البعض.

المستوى ١

يتم تحذير السائق^{١٧} فقط من العقبات التي قد يقابلها عن طريق الإشارات المرئية والصوتية - لا توجد تدخلات أوتوماتيكية من قبل الفرامل، ولذا، يجب على السائق الضغط على الفرامل بنفسه.

المستوى ٢

يتم تحذير السائق من العقبات التي قد يقابلها من خلال إشارات مرئية وصوتية - تتم فرملة السيارة أوتوماتيكيًا إذا لم يتصرف السائق بنفسه خلال فترة زمنية معقولة.

مهم

يجب عدم إجراء عمليات صيانة المكونات الداخلية في "التحذير من التصادم مع الفرملة التلقائية و"اكتشاف المشاة وراكبي الدراجات" إلا في ورشة - ويوصى بورشة فولفو معتمدة.

معلومات ذات صلة

- نظام التحذير من الاصطدام* - الوظيفة (ص. ٢١٥)
- نظام التحذير من الاصطدام* - اكتشاف المارة (ص. ٢١٧)
- نظام التحذير من الاصطدام* - اكتشاف راكبي الدراجات (ص. ٢١٦)
- نظام التحذير من الاصطدام* - التشغيل (ص. ٢١٨)
- نظام التحذير من الاصطدام* - المحدوديات (ص. ٢١٩)
- نظام التحذير من الاصطدام* - محدوديات مستشعر الكاميرا (ص. ٢٢٠)
- نظام التحذير من الاصطدام* - الرموز والرسائل (ص. ٢٢٢)

نظام التحذير من الاصطدام*

تم تصميم "نظام التحذير من الاصطدام المزود بفرامل أوتوماتيكية ونظام الكشف عن راكبي الدراجات والمشاة" لمساعدة السائق عند وجود خطر الاصطدام بأحد المشاة، أو براكب دراجة أو سيارة متوقفة في الأمام أو متحركة في الاتجاه نفسه.

يتم تنشيط "نظام التحذير من الاصطدام المزود بفرامل أوتوماتيكية ونظام الكشف عن راكبي الدراجات والمشاة" في الحالات التي يجب فيها على السائق بدء عملية الفرملة في وقت مبكر، وهذا هو السبب وراء عدم قدرة الوظيفة على مساعدة السائق في كل حالة.

تم تصميم "نظام التحذير من الاصطدام المزود بفرامل أوتوماتيكية ونظام الكشف عن راكبي الدراجات والمشاة" ليتم تشغيله في آخر وقت ممكن تجنباً للمداخلات غير الضرورية.

"نظام التحذير من الاصطدام المزود بفرامل أوتوماتيكية ونظام الكشف عن راكبي الدراجات والمشاة" يستطيع تجنب وقوع التصادمات أو تقليل السرعة التي ينتج عنها تصادم.

يجب عدم استخدام "نظام التحذير من الاصطدام المزود بفرامل أوتوماتيكية ونظام الكشف عن راكبي الدراجات والمشاة" كعذر لتغيير السائق لطريقته في القيادة. إذا كان السائق يعتمد فقط على نظام التحذير من الاصطدام المزود بفرامل أوتوماتيكية ونظام الكشف عن راكبي الدراجات والمشاة للقيام بالفرملة، فسيقع الاصطدام عاجلاً أم آجلاً.

مستويان للنظام

على حسب طريقة تجهيز السيارة، قد تظهر وظيفة "نظام التحذير من الاصطدام المزود بفرامل أوتوماتيكية ونظام الكشف عن راكبي الدراجات والمشاة" في صورتين:

^{١٧} لا يوجد تحذير لراكبي الدراجات ذي "المستوى ١".

^{١٨} ملاحظة: الصورة تخطيطية - قد تختلف التفاصيل حسب طراز السيارة.

^{١٩} مع مستوى النظام ٢ فقط.



١ - التحذير من الاصطدام

يُحذّر السائق من اصطدام وشيك الحوادث.

يستطيع نظام التحذير من الاصطدام اكتشاف المشاة وراكبي الدراجات والسيارات المتوقفة أو المتحركة في الاتجاه نفسه أمام سيارتك.

في حالة وجود خطر بالتصادم بالمشاة أو راكبي الدراجات أو المركبات، يتم جذب انتباه السائق من خلال إشارة تحذيرية وامضة حمراء (1) وإشارة صوتية.

٢ - دعم الفرامل^{١٩}

إذا زاد خطر التعرض للاصطدام أكثر بعد صدور التحذير من الاصطدام، فعندئذ يتم تنشيط دعم الفرامل.

وهذا يعني أنه يتم تجهيز نظام الفرامل للفرملة السريعة عن طريق الضغط على الفرامل برفق، الأمر الذي قد تشعر به وكأنه هزة خفيفة.

إذا تم الضغط على دواسة الفرامل سريعاً وعلى نحو كاف، فعندئذ يتم استخدام وظيفة الفرامل الكاملة.

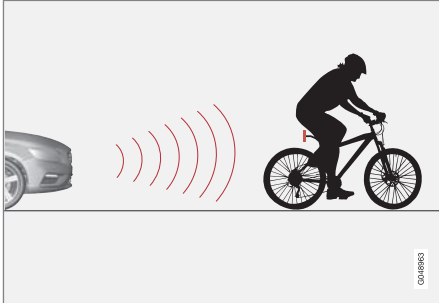
كما يعمل دعم الفرامل أيضاً على تعزيز فرملة السائق إذا وجد النظام أن الفرملة غير كافية لتجنب الاصطدام.

٣ - الفرامل الأوتوماتيكية^{١٩}

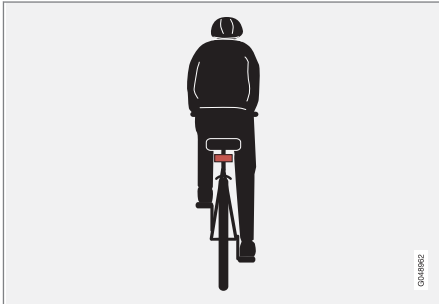
آخر ما يتم تنشيطه هو وظيفة الفرملة الأوتوماتيكية.

إذا لم يتخذ السائق في هذا الطرف أي إجراء لتفادي ذلك، وكان احتمال وقوع الاصطدام كبيراً جداً، فسيتم تشغيل وظيفة الفرملة الأوتوماتيكية، بغض النظر عن استخدام السائق للفرامل أو عدم استخدامه لها. وبعد ذلك تحدث الفرملة باستخدام قوة فرملة كاملة لتقليل سرعة الاصطدام، أو قوة فرملة محدودة إذا كانت كافية

نظام التحذير من الاصطدام* - اكتشاف راكبي الدراجات



تستطيع هذه الوظيفة "اكتشاف" راكبي الدراجات من الخلف فقط، والذين يتحركون في اتجاه السيارة.



المثال الأوضح لما يعتبره النظام راكب دراجة - يكون من خلال تفاصيل جسد واضحة وتفصيل دراجة واضحة، ويكون قائماً من خلف السيارة مباشرة وفي خط مركزها.

لتجنب الاصطدام. بخصوص راكبي الدراجات، قد يصدر التحذير وتدخل الفرملة الكاملة متأخراً أو في وقت متزامن.

تحذير

لا يعمل نظام التحذير من الاصطدام في جميع حالات القيادة أو حالات المرور أو ظروف الطقس أو الطريق. لا يتفاعل نظام التحذير من الاصطدام مع السيارات أو راكبي الدراجات التي تسير في اتجاه آخر غير اتجاه السيارة أو مع الحيوانات.

ويعمل نظام التحذير فقط في الحالات التي تنطوي على خطر اصطدام شديد. يقوم قسم "الوظيفة" هذا وقسم "القيود" بإيضاح القيود التي على السائق الانتباه لها قبل استخدام نظام التحذير من الاصطدام مع الكبح الأوتوماتيكي.

يتم إيقاف عمل الإنذارات وتدخلات الكبح بالنسبة للمشاة وراكبي الدراجات عند السرعات التي تتجاوز ٨٠ كم/ساعة.

لا تعمل الإنذارات وتدخلات الكبح مع المشاة وراكبي الدراجات في الظلام والأنفاق - وإن كانت أعمدة إنارة الشوارع مضاءة.

وظيفة الفرامل الأوتوماتيكية يمكنها منع اصطدام أو تقليل سرعة الاصطدام. لضمان أداء الفرامل الكامل، ينبغي على السائق دائماً ضغط دواسة الفرامل - حتى إذا كانت السيارة تقوم بالفرملة الأوتوماتيكية.

لا تنتظر أبداً حتى صدور إنذار اصطدام. يتحمل السائق دائماً المسؤولية عن الاحتفاظ بالمسافة الصحيحة والسرعة الصحيحة - حتى في حالة استخدام نظام التحذير من الاصطدام مع الفرامل الأوتوماتيكية.

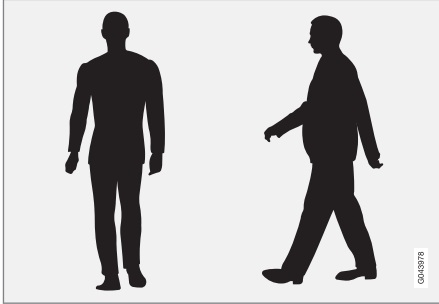
معلومات ذات صلة

- نظام التحذير من الاصطدام* (ص. ٢١٥)

^{١٩} مع مستوى النظام ٢ فقط



نظام التحذير من الاصطدام* - اكتشاف المارة



أمثلة مثالية لما يعتبره النظام مشاة لهم محيط جسم واضح.

والأداء المثالي للنظام يتطلب أن تستقبل وظيفة النظام التي تكتشف المشاة معلومات واضحة بقدر الإمكان عن محيطات الجسم - فذلك يضمن فرصة التعرف على الرأس والذراعين والكتفين والساقين والجزء العلوي والسفلي من الجسم بنمط حركة بشري طبيعي.

في حالة حجب جزء كبير من الجسد عن وظيفة الكاميرا فلن يتمكن النظام من اكتشاف الشخص الماشي.

- وحتى يمكن كشف أحد المشاة يتعين أن يظهر هذا الشخص بكامل جسمه وألا يقل طوله عن ٨٠ سم.
- ومثله مثل العين البشرية، تكون قدرة مستشعر الكاميرا على مشاهدة المشاة في ظلمة الليل وعند شروق الشمس محدودة.
- ويتم إلغاء تنشيط قدرة مستشعر الكاميرا على اكتشاف المشاة عند القيادة في الظلام وداخل الأنفاق - حتى في حالة إضاءة أعمدة الإنارة بالشوارع.

تحذير



نظام تحذير الاصطدام بواسطة الفرامل الأوتوماتيكية واكتشاف راكبي الدراجات هو عبارة عن وسيلة للمساعدة. يتعذر على الوظيفة اكتشاف:

- جميع راكبي الدراجات في جميع المواقف، كما يتعذر عليها اكتشاف راكبي الدراجات المجوبين بصورة جزئية على سبيل المثال.
 - راكبي الدراجات الذين يرتدون ملابس تخفي ملامح الجسد أو الذين يقتربون من الجانب.
 - الدراجات غير المزودة بعكسات ضوء حمراء مواجهة للخلف.
 - الدراجات المحملة بحمولات كبيرة الحجم.
- يتحمل السائق دائما المسؤولية عن قيادة السيارة بالشكل الصحيح وبمسافة أمنة تتناسب مع سرعة السيارة.

معلومات ذات صلة

- نظام التحذير من الاصطدام* (ص. ٢١٥)

والأداء المثالي للنظام يتطلب أن تستقبل وظيفة النظام التي تكتشف المشاة معلومات واضحة بقدر الإمكان عن محيطات الجسم - فذلك يضمن فرصة التعرف على الدراجة والرأس والذراعين والكتفين والساقين والجزء العلوي والسفلي من الجسم بنمط حركة بشري طبيعي.

في حالة حجب جزء كبير من جسد راكب الدراجة أو من الدراجة نفسها عن وظيفة الكاميرا فلن يتمكن النظام من اكتشاف راكب الدراجة.

- لنتمكن الوظيفة من اكتشاف راكب الدراجة، يلزم أن يكون الراكب بالغًا ويركب دراجة كبار.
- يلزم أن تكون الدراجة كذلك مزودة بعكس أحمر متجه للخلف شديد الوضوح^{٢٠} ومطابق للمواصفات، ويتم تركيبه على ارتفاع لا يقل عن ٧٠ سم من الطريق.
- لا تستطيع الوظيفة سوى اكتشاف راكبي الدراجات القادمين من خلف السيارة والذين يتحركون في الاتجاه نفسه - ولا يشمل ذلك القادمين من أي زاوية خلفية ولا من جانب السيارة.
- يمكن اكتشاف راكبي الدراجات القادمين باتجاه الحافة اليمنى أو اليسرى من الخطوط الجانبية الموسعة/المصورة للسيارة، يمكن اكتشافهم بشكل متأخر أو يمكن ألا يتم اكتشافهم مطلقًا.
- ومثله مثل العين البشرية، تكون قدرة الوظيفة على مشاهدة راكبي الدراجات في ظلمة الليل وعند شروق الشمس محدودة.
- ويتم إلغاء تنشيط قدرة الوظيفة على اكتشاف راكبي الدراجات عند القيادة في الظلام وداخل الأنفاق - حتى في حالة إضاءة أعمدة الإنارة بالشوارع.
- لاكتشاف راكبي الدراجات بالصورة المثلى، يلزم تنشيط وظيفة City SafetyTM، راجع City SafetyTM (ص. ٢٠٩).

^{٢٠} يلزم أن يستوفي العاكس الشروط والمواصفات المحددة بواسطة هيئة المرور في السوق المعني.



تحذير

"التحذير من التصادم مع الفرملة التلقائية" و"اكتشاف المشاة وراكبي الدراجات" عبارة عن وسيلة للمساعدة. يتعذر على هذه الوظيفة اكتشاف جميع أنواع المشاة في جميع المواقف، كما أنها لا تكتشف على سبيل المثال:

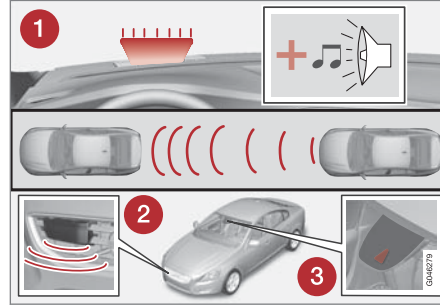
- المشاة المحجوبين جزئياً، أو الذين يرتدون ملابس تخفي تفاصيل جسدك أو المشاة الذين لا يتجاوز طولهم ٨٠ سم.
- المشاة الذين يحملون مواد أكبر من أجسامهم.
- السائق مسؤول دائماً عن قيادة السيارة بشكل صحيح وبمسافة آمنة تتناسب مع سرعة السيارة.

معلومات ذات صلة

- نظام التحذير من الاصطدام* (ص. ٢١٥)

نظام التحذير من الاصطدام* - التشغيل

تشغيل إشارات التحذير وإيقاف تشغيلها



١. تحذير صوتي وإشارة بصرية في حالة خطر وقوع تصادم.*

يمكنك تحديد ما إذا كان يتعين تشغيل أم إيقاف تشغيل إشارات التحذير الصوتية والمرئية لنظام التحذير من الاصطدام.

عند بدء تشغيل المحرك، يتم أوتوماتيكياً الحصول على الإعداد المحدد عند إيقاف تشغيل المحرك.

ملاحظة

يتم دائماً تمكين وظيفة دعم الفرامل والفرملة التلقائية - ولا يمكن إلغاء تنشيط هاتين الوظيفتين.

يتم ضبط إعدادات نظام التحذير من الاصطدام من خلال شاشة عرض الكونسول المركزي ونظام القوائم MY CAR، راجع (ص. ١٠٨).

الإشارات الضوئية والصوتية

عند تنشيط ضوء نظام التحذير من الاصطدام والتحذير الصوتي، يتم اختبار مصباح التحذير (رقم [1] في الرسم التوضيحي السابق) في كل مرة يتم فيها تشغيل المحرك عن طريق إضاءة النقاط الضوئية المنفصلة في مصباح التحذير لفترة وجيزة. بعد بدء تشغيل المحرك، يمكن إيقاف تشغيل كل من الإشارة الضوئية والصوتية:

- ابحث عن **Collision warning** في **Driver support system** ضمن نظام القائمة **MY CAR** (ص. ١٠٨) - ثم حدد لإلغاء تمييز الوظيفة.

الإشارة الصوتية

بعد بدء تشغيل المحرك يمكن تنشيط/إلغاء تنشيط صوت التحذير بصورة مستقلة:

- ابحث عن **Warning sound** في **Collision warning** من نظام القائمة **MY CAR** (ص. ١٠٨) - ثم حدد **On** (تشغيل) أو **Off** (إيقاف التشغيل).

بعد ذلك، يتم الإشارة إلى نظام التحذير من الاصطدام من خلال إشارة ضوئية فقط.

ضبط مسافة التحذير

تنظم مسافة التحذير المسافة التي يتم تشغيل التحذيرات المرئية والمسموعة فيها.

- ابحث عن **Warning distance** في **Collision warning** من نظام القائمة **MY CAR** (ص. ١٠٨) - ثم حدد **Long** أو **Normal** أو **Short**.

تحدد مسافة التحذير حساسية النظام. توفر مسافة التحذير **Long** تحذيراً مبكراً. قم أولاً بإجراء اختبار باستخدام الإعداد **Long** وفي حالة إحداث هذا الإعداد للعديد من التحذيرات، والتي يمكن

٢١ الرسم التوضيحي عبارة عن شكل تخطيطي، وقد تختلف التفاصيل الواردة فيه عن التفاصيل الحقيقية على حسب طراز السيارة



٠٧ دعم السائق

نظام التحذير من الاصطدام* - المحدوديات

الوظيفة بها بعض المحدوديات - على سبيل المثال، لن تكون مفعلة حتى ٤ كم/سا تقريباً.

توجد صعوبة في ملاحظة إشارة التحذير من الاصطدام المرئية (راجع (1) في الرسم التوضيحي (ص. ٢١٥)) في حالة ضوء الشمس القوي أو الانعكاسات أو عند ارتداء النظارات الشمسية أو في حالة لم ينظر السائق أمامه مباشرةً. ولذلك، ينبغي أن يكون الصوت التحذيري فعالة دائماً.

وعلى أسطح الطرق الزلقة تزيد مسافة الفرملة، مما قد يقلل من القدرة على تجنب وقوع تصادم. في مثل هذه المواقف سيوفر نظام ABS ونظام ESC (ص. ١٧٩) أفضل قوة فرملة ممكنة مع الحفاظ على الثبات.

ملاحظة

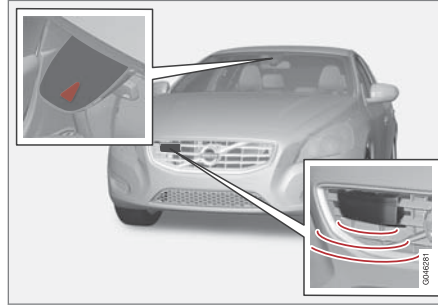
إشارة التحذير المرئية يمكن أن تتوقف عن العمل بصورة مؤقتة في حال ارتفاع درجة الحرارة في مقصورة الركاب بسبب شدة أشعة الشمس مثلاً. عندما يحدث ذلك يتم تفعيل صوت الإنذار حتى وإن لم يتم تفعيله في نظام القوائم.

- قد لا تظهر التحذيرات إذا كانت المسافة إلى السيارة الأمامية أقل أو إذا كانت حركات المقود والدواسة أكبر، على سبيل المثال عند القيادة بأسلوب فعال جداً.

فحص الإعدادات

يمكن التحكم في الإعدادات الحالية من خلال شاشة الكونسول المركزي ونظام القوائم (ص. ١٠٨) MY CAR.

الصيانة



حساس الكاميرا والرادار^{٢٢}.

لكي تعمل الحساسات بشكل صحيح، يجب الحفاظ عليها نظيفة من الأتربة والتلوج والجليد، مع تنظيفها بانتظام بالماء وشامبو السيارات.

ملاحظة

ستؤدي الأتربة والتلج والجليد الذي يغطي المستشعرات على تقليل فعاليتها وقد تحول دون إجراء القياس.

معلومات ذات صلة

- نظام التحذير من الاصطدام* (ص. ٢١٥)

إدراكها عند حدوثها في مواقف معينة، فعندئذ انتقل إلى مسافة التحذير Normal.

لا تستخدم مسافة التحذير Short إلا في حالات استثنائية، على سبيل المثال للقيادة الديناميكية.

ملاحظة

أثناء استخدام نظام تثبيت السرعة التكيفي، سيقوم نظام التحكم في ثبات السرعة باستخدام مصباح التحذير والصوت التحذيري حتى إذا كان نظام التحذير بحدوث تصادم قيد إيقاف التشغيل.

يحذر نظام التحذير بحدوث تصادم السائق في حالة وجود خطر وقوع اصطدام ولكن لا تتمكن هذه الوظيفة من تقليل زمن رد فعل السائق.

لضمان فعالية نظام التحذير من الاصطدام، احرص دائماً على القيادة مع ضبط تحذير المسافة (ص. ٢٠٦) على فاصل زمني ٥-٤.

ملاحظة

حتى وإن تم ضبط مسافة التحذير على Long، قد يتم إدراك التحذيرات في وقت متأخر في بعض الحالات، على سبيل المثال عند وجود تفاوتات كبيرة في السرعة أو إذا قامت المركبات التي تسير في المقدمة بالفرملة بشدة.

تحذير

لا يوجد نظام أوتوماتيكي بإمكانه ضمان العمل بشكل صحيح في جميع الحالات بنسبة ١٠٠%. ولذلك، فتجنب دائماً اختيار "التحذير من الاصطدام مع الفرملة التلقائية" من خلال القيادة باتجاه الأشخاص أو المركبات - قد يتسبب هذا في تلف بالغ وإصابة ومخاطر على الحياة.

^{٢٢} ملاحظة الصورة تخطيطية - قد تختلف التفاصيل حسب طراز السيارة



تحذير

قد يتأخر عمل التحذيرات وتدخلات الكبح أو قد لا تعمل على الإطلاق إذا كانت حالة المرور أو المؤثرات الخارجية لا تسمح بقيام الرادار أو مستشعر الكاميرا باكتشاف المشاة أو المركبات أو راكبي الدراجات الهوائية في الأمام بشكل صحيح.

فإنظام الاستشعار نطاق محدد للمشاة وراكبي الدراجات الهوائية^{٢٢} - ولذلك يطلق النظام إنذارات فعالة ويقوم بتدخلات كبح مناسبة مع سرعات المركبة التي تصل إلى ٥٠ كم/ساعة. وبالنسبة للمركبات المتوقفة أو بطيئة الحركة، تكون الإنذارات وتدخلات الكبح فعالة عند السرعات التي تصل إلى ٧٠ كم/ساعة.

ويمكن فصل الإنذارات في حالة السيارات المتوقفة أو بطيئة الحركة بسبب الظلام أو ضعف الرؤية.

يتم إيقاف عمل الإنذارات وتدخلات الكبح بالنسبة للمشاة وراكبي الدراجات الهوائية عند سرعات المركبة التي تتجاوز ٨٠ كم/ساعة.

يستخدم نظام التحذير من الاصطدام مستشعرات الرادار نفسها التي يستخدمها نظام مثبت السرعة التكيفي(ص. ١٩١). اقرأ مزيد من المعلومات عن محدوديات مستشعر الرادار (ص. ٢٠١).

إذا تم ملاحظة تكرار أو توزيع التحذيرات كثيراً، فيمكن عندئذ تقليل مسافة التحذير (ص. ٢١٨). سيؤدي هذا إلى تأخر التحذير بالنظام إلى مرحلة لاحقة، مما يقلل من العدد الإجمالي للتحذيرات.

يتم تعطيل نظام التحذير من الاصطدام المزود بفرامل أوتوماتيكية مؤقتاً عند تشويق ترس الرجوع للخلف.

لا يتم تنشيط نظام التحذير من الاصطدام بواسطة الفرامل الأوتوماتيكية عند السير على سرعات منخفضة - التي تقل عن

٤ كم/ساعة، وهذا ما يجعل النظام لا يتدخل في المواقف التي تقترب فيها السيارة من المركبة الأمامية ببطء، عند الوقوف مثلاً.

في الحالات التي يكون فيها سائق نشطاً وحادراً عند القيادة، يمكن تأخير التحذير من الاصطدام قليلاً من أجل الحد من عدد التحذيرات غير الضرورية إلى أدنى درجة.

عند تقوم الفرامل الأوتوماتيكية بالحيولة دون الاصطدام بجسم ثابت، تظل السيارة ثابتة لمدة لا تزيد عن ١,٥ ثانية. إذا توقف السيارة لوجود مركبة متحركة تسير أمام السيارة، فسيتم خفض السرعة لنفس السرعة التي تسير بها المركبة التي تسير أمام السيارة.

في السيارات المزودة بصندوق تروس يدوي، يتوقف المحرك عندما تقوم الفرامل الأوتوماتيكية بإيقاف السيارة، ما لم يمسك السائق بالضغط على داسة القابض مسبقاً.

معلومات ذات صلة

- نظام التحذير من الاصطدام* (ص. ٢١٥)

نظام التحذير من الاصطدام* - محدوديات مستشعر الكاميرا

تم تصميم "نظام التحذير من الاصطدام المزود بفرامل أوتوماتيكية ونظام الكشف عن راكبي الدراجات والمشاة" لمساعدة السائق عند وجود خطر الاصطدام بأحد المشاة، أو بدراجة أو سيارة متوقفة في الأمام أو متحركة في الاتجاه نفسه.

تستخدم الوظيفة مستشعر كاميرا السيارة، والذي يوجد به بعض المحدوديات.

كما تستخدم الوظائف التالية - وكذلك نظام التحذير من الاصطدام المزود بفرامل أوتوماتيكية - حساس الكاميرا في السيارة:

- الضوء العالي النشط (ص. ٨٩)
- معلومات لافتة الطريق (ص. ١٨٣)
- DAC - Driver Alert Control (ص ٢٢٤)
- مساعد الحارة (ص. ٢٢٧)

ملاحظة

حافظ على سطح الزجاج الأمامي الموجود أمام مستشعر الكاميرا خالياً من الثلج والجليد والضباب والأتربة.

لا تقم بلصق أو تثبيت أي شيء على الزجاج الأمامي أمام مستشعر الكاميرا لأن هذا قد يقلل من فعاليته أو يتسبب في توقف واحد أو أكثر من الأنظمة المعتمدة على الكاميرا عن العمل.

لمستشعرات الكاميرا محدوديات مثل العين البشرية، أي أنها "ترى" بصورة أسوأ في الظلام أو عند هطول الجليد الكثيف أو الأمطار الغزيرة وفي الضباب الكثيف على سبيل المثال. وفي

^{٢٢} بالنسبة لراكبي الدراجات الهوائية، قد يتأخر كثيراً عمل التحذير وتدخل الكبح الكامل أو يحدثان في نفس الوقت



السبب	الإجراء
سطح الزجاج الأمامي الموجود أمام الكاميرا متسخ أو مغطى بالتلج أو الجليد.	قم بتنظيف سطح الزجاج الأمامي الموجود أمام الكاميرا من الأوساخ والتلج والجليد.
وبعني وجود ضباب كثيف أو هطول أمطار غزيرة أو جليد عدم قدرة الكاميرا على العمل على نحو جيد.	لا يتم اتخاذ أي إجراء. لا تعمل الكاميرا في بعض الأوقات أثناء هطول الأمطار الغزيرة أو تساقط الجليد.
تم تنظيف سطح الزجاج الأمامي الموجود أمام الكاميرا ولكن استمرت الرسالة في الظهور.	انتظر. يمكن أن تستغرق العملية عدة دقائق للكاميرا لقياس مدى الرؤية.
ظهرت الأوساخ بين الجزء الداخلي من الزجاج الأمامي والكاميرا.	توجه إلى إحدى الورش لتنظيف الزجاج الأمامي داخل غطاء الكاميرا - يُنصح بالتوجه إلى إحدى ورش فولو المعتمدة.

معلومات ذات صلة

- نظام التحذير من الاصطدام* (ص. ٢١٥)

مثل هذه الظروف، يمكن أن تنخفض وظائف الأنظمة المعتمدة على الكاميرا إلى حد بعيد أو تتوقف عن العمل بصورة مؤقتة.

قد يؤدي كذلك الضوء القوي من السيارات القادمة والانعكاسات في الطرق أو الثلج أو الجليد على سطح الطريق أو أسطح الطرق المتسخة أو علامات الطرق غير الواضحة إلى التقليل بشكل كبير من وظيفة مستشعر الكاميرا، وذلك عند استخدامها لمسح الطريق واستكشاف المشاة والمركبات الأخرى.

يكون مجال رؤية مستشعر الكاميرا محدودًا، ولهذا السبب لا يمكن في بعض الحالات الكشف عن المشاة وراكبي الدراجات والسيارات، أو يتم الكشف عنهم في وقت لاحق عن الوقت الذي كان متوقعًا.

أثناء درجة الحرارة المرتفعة للغاية، يتم إيقاف تشغيل الكاميرا مؤقتًا لمدة ١٥ دقيقة تقريباً بعد تشغيل المحرك لحماية وظيفة الكاميرا.

اكتشاف الأعطال وتصلبها

إذا ظهرت الرسالة

Windscreen sensors blocked See manual على الشاشة، فهذا يشير إلى أن مستشعر الكاميرا قد تم حجبهِ ولا يستطيع اكتشاف المشاة أو المركبات أو الدراجات أو علامات الطريق الموجودة أمام السيارة.

في الوقت نفسه، هذا يعني أنه بالإضافة إلى التحذير من التصادم مع الفرمة التلقائية - لن تعمل الوظائف التالية بكامل طاقتها:

- الضوء العالي النشط
- Driver Alert Control
- مساعد حارة السير
- معلومات لافتة الطريق

يوضح الجدول التالي الأسباب المحتملة لظهور أية رسالة مع الإجراء الملائم.



نظام التحذير من الاصطدام* - الرموز والرسائل

تم تصميم "نظام التحذير من الاصطدام المزود بفرامل أوتوماتيكية ونظام الكشف عن راكبي الدراجات

والمشاة" لمساعدة السائق عند وجود خطر الاصطدام بأحد المشاة، أو بدراجة أو سيارة متوقفة في الأمام أو متحركة في الاتجاه نفسه.

الرمز ^A	رسالة / إشعار	المواصفات
	Collision warning system OFF	إيقاف تشغيل نظام التحذير من الاصطدام. تعرض عند بدء تشغيل المحرك. ويتم مسح هذه الرسالة بعد ٥ ثوانٍ تقريباً أو بعد الضغط مرة واحدة على الزر OK.
	Collision warning system Unavailable	يتعذر تنشيط نظام التحذير من الاصطدام. يتم عرض هذه الرسالة عند محاولة السائق تنشيط هذه الوظيفة. ويتم مسح هذه الرسالة بعد ٥ ثوانٍ تقريباً أو بعد الضغط مرة واحدة على الزر OK.
	Auto Braking was activated	تم تنشيط الفرامل الأوتوماتيكية. تختفي الرسالة بعد الضغط مرة واحدة على الزر OK.
	Windscreen sensors blocked See manual	إيقاف تشغيل مستشعر الكاميرا مؤقتاً. يعرض عند وجود ثلج أو أوساخ على الزجاج الأمامي، مثلاً. ● قم بتنظيف سطح الزجاج الأمامي الموجود أمام مستشعر الكاميرا. تعرف على معلومات عن محدوديات مستشعر الكاميرا (ص. ٢٢٠).



الرمز A	رسالة / إشعار	المواصفات
	Radar blocked See manual	تم إيقاف نظام التحذير من الاصطدام بواسطة الفرامل الأوتوماتيكية مؤقتاً. تم حجب مستشعر الرادار ولا يمكنه اكتشاف المركبات الأخرى. على سبيل المثال في حالة هطول أمطار غزيرة أو تجمع الوحل أمام مستشعر الرادار. اقرأ معلومات عن محدوديات مستشعر الرادار (ص. ٢٠١).
	Collision warning Service required	يتم إيقاف تشغيل نظام التحذير من الاصطدام بواسطة الفرامل الأوتوماتيكية بصورة كاملة أو جزئية. ● توجه لزيارة ورشة خدمة إذا استمرت الرسالة - ويُنصح بالتوجه إلى إحدى ورش فولفو المعتمدة.

A الرموز هي مجرد رموز تخطيطية - قد تختلف باختلاف السوق وطرز السيارة.

معلومات ذات صلة

- نظام التحذير من الاصطدام* (ص. ٢١٥)
- نظام التحذير من الاصطدام* - الوظيفة (ص. ٢١٥)
- نظام التحذير من الاصطدام* - اكتشاف المارة (ص. ٢١٧)
- نظام التحذير من الاصطدام* - اكتشاف راكبي الدراجات (ص. ٢١٦)
- نظام التحذير من الاصطدام* - التشغيل (ص. ٢١٨)
- نظام التحذير من الاصطدام* - المحدوديات (ص. ٢١٩)
- نظام التحذير من الاصطدام* - محدوديات مستشعر الكاميرا (ص. ٢٢٠)



نظام تنبيه السائق *

الهدف من نظام إنذار السائق Driver Alert System هو مساعدة السائقين الذين يتمتعون بقدرة ضعيفة على القيادة أو الذين يغادرون عن غير قصد المسار التي يسرون بها.

يتألف نظام إنذار السائق Driver Alert System من وظيفتين مختلفتين والثتان يمكن تشغيلهما في نفس الوقت أو كل على حدة.

- نظام التحكم لتنبيه السائق - DAC (ص. ٢٢٥).
- تحذير مغادرة حارة السير - LDW (ص. ٢٢٧).

أو

- مساعد حارة السير LKA - (ص. ٢٣١)

يتم ضبط وظيفة التنبيه في نمط الاستعداد ولا يتم تنشيطها أوتوماتيكياً إلى أن تتجاوز السرعة ٦٥ كم/ساعة.

يتم إيقاف تشغيل الوظيفة مرة أخرى عند انخفاض السرعة إلى ما دون ٦٠ كم/ساعة.

تستخدم كلا الوظيفتين كاميرا تعتمد على الحارة التي يوجد بها علامات جانبية مرسومة على كل جانب.

تحذير !

لا يعمل Driver Alert System (نظام تنبيه السائق) في جميع المواقف ولكنه مصمم فقط كوسيلة مساعدة تكميلية.

يتحمل السائق دائماً المسؤولية المطلقة عن ضمان قيادة المركبة بسلامة.

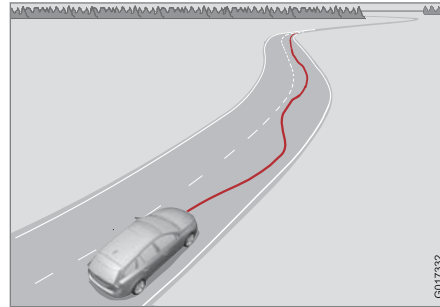
معلومات ذات صلة

- Driver Alert Control (DAC) * (ص ٢٢٤)
- تحذير مغادرة حارة السير (LDW) * (ص. ٢٢٧)
- مساعد حارة السير (LKA) * (ص. ٢٣١)

* Driver Alert Control (DAC)

إن الهدف من وظيفة DAC (مراقبة انتباه السائق) هو لفت انتباه السائق عند البدء في القيادة بصورة أقل اتساقاً، على سبيل المثال في حال أصبح السائق مشوشاً أو إذا غلبه النعاس.

إن الهدف المرجو من التحكم بتنبيه السائق DAC هو اكتشاف القدرة الضعيفة على القيادة على نحو يطي وهذه الوظيفة مخصصة بصورة أساسية للطرق الرئيسية. ولم تخصص هذه الوظيفة لحركة المرور في المدن.



تكتشف الكاميرا العلامات الجانبية المرسومة على طريق المركبات وتقارن جزءاً من الطريق بحركات عجلة القيادة لدى السائق. ويتم تنبيه السائق في حال لم تتبع المركبة طريق المركبات على نحو متوازن.

ولا تتأثر القدرة على القيادة في بعض الحالات على الرغم من الإعياء الذي قد يصيب السائق. وفي مثل هذه الحالة، قد لا يتم إصدار أي تحذير للسائق. ولهذا السبب، فمن الضروري دوماً التوقف وأخذ راحة في حالة وجود أي علامات على إعياء

السائق، بغض النظر أتم إصدار تحذير بواسطة وظيفة التحكم بتنبيه السائق أم لم يتم.

ملاحظة i

يجب عدم استخدام الوظيفة لمد فترة قيادة خطط دائماً للتوقف بالسيارة على فترات فاصلة دورية وتأكد من استراحتك بشكل جيد.

الحدود

في بعض الحالات قد يصدر النظام تحذيراً على الرغم من عدم ضعف القدرة على القيادة، على سبيل المثال:

- في حالات الانعطاف الجانبي القوي
- على أسطح الطرق غير المستوية.

ملاحظة i

يشتمل مستشعر الكاميرا على محدوديات (ص. ٢٢٠) معينة.

معلومات ذات صلة

- نظام تنبيه السائق * (ص. ٢٢٤)
- Driver Alert Control (DAC) * - التشغيل (ص. ٢٢٥)
- Driver Alert Control (DAC) * - الرموز والرسائل (ص. ٢٢٦)



معلومات ذات صلة

- نظام تنبيه السائق* (ص. ٢٢٤)
- Driver Alert Control (DAC)* (ص. ٢٢٤)

DAC Driver Alert Control* - التشغيل

يتم إجراء الإعدادات من شاشة الكونسول المركزي ونظام القوائم الخاص بها.

تشغيل/إيقاف تشغيل

يمكن ضبط الوظيفة Driver Alert في وضع الاستعداد من خلال نظام القوائم MY CAR (ص. ١٠٨):

- علامة اختيار في المربع - الوظيفة منشطة.
- مربع بدون علامة اختيار - الوظيفة غير منشطة.

الوظيفة

يتم تنشيط Driver Alert عندما تتجاوز السرعة ٦٥ كم/ساعة وتظل نشطة طالما تجاوزت السرعة ٦٠ كم/ساعة.

إذا كانت المركبة تسير بشكل مضطرب، يتم تنبيه السائق بإشارة صوتية مع الرسالة النصية



Driver Alert Time for a break - يضيء

الرمز المرتبط في نفس الوقت على لوحة العدادات المندمجة. ويتم تكرار التحذير بعد مدة في حالة لم تتحسن القدرة على القيادة.

يمكن إطفاء رمز التحذير:

- اضغط زر ذراع المقود الأيسر OK.

تحذير



يجب أن يتم التعامل مع أي إنذار يصدر بمنتى الجديدة، لأن السائق الذي يميل للنعاس غالباً لا ينتبه للحالة التي هو عليها.

في حالة صدور إنذار أو الشعور بالتعب أوقف السيارة على نحو آمن بأسرع ما يمكن وخذ قسطاً من الراحة.

أثبتت الدراسات أن القيادة في حالات التعب بنفس خطورة القيادة تحت تأثير الكحوليات.



وفيما يلي أمثلة عديدة:

DAC Driver Alert Control * - الرموز

والرسائل

DAC (ص. ٢٢٤) يمكنه عرض رموز ورسائل نصية على لوحة العدادات المندمجة أو في شاشة عرض الكونسول المركزي في مختلف المواقف.

الرمز A	رسالة / إشعار	المواصفات
	Driver Alert Time for a break	تمت قيادة السيارة على نحو غير متسق - يتم تنبيه السائق بواسطة إشارة تحذير صوتية + نص.
	Windscreen sensors blocked See manual	إيقاف تشغيل مستشعر الكاميرا مؤقتاً. يعرض عند وجود ثلج أو جليد أو أوساخ على الزجاج الأمامي، مثلاً. ● قم بتنظيف سطح الزجاج الأمامي الموجود أمام مستشعر الكاميرا. تعرف على معلومات عن مستشعر الكاميرا المحدوديات (ص. ٢٢٠).
	Driver Alert system Service required	تم فصل النظام. ● توجه لزيارة ورشة خدمة إذا استمرت الرسالة - ويُنصح بالتوجه إلى إحدى ورش فولفو المعتمدة.

A الرموز هي مجرد رموز تخطيطية - قد تختلف باختلاف السوق وطراز السيارة.

معلومات ذات صلة

- نظام تنبيه السائق * (ص. ٢٢٤)
- DAC Driver Alert Control * (ص. ٢٢٤)
- DAC Driver Alert Control * - التشغيل (ص. ٢٢٥)



٠٧ دعم السائق

الاهتزاز في عجلة القيادة - كلما زاد وقت مرور السيارة للحارة الجانبية، زاد الاهتزاز.

ملاحظة

يتم تحذير السائق مرة واحدة فقط في كل مرة تتجاوز العجلات الخط المرسوم على الطريق. وبالتالي فلا يوجد إنذار صوتي في حالة وقوع خط من الخطوط المرسومة على الطريق بين عجلات السيارة.

تحذير

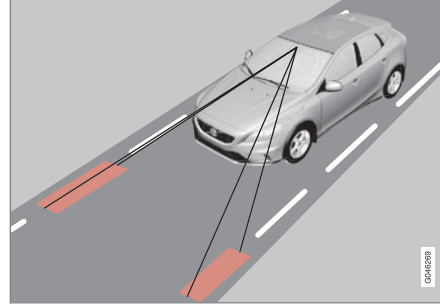
يمثل مساعد الحارة وسيلة مساعدة للسائق فحسب ولا يمكن تشغيله في جميع مواقف القيادة أو أحوال المرور أو ظروف الطقس أو الطريق.

يتحمل السائق دائماً المسؤولية المطلقة عن ضمان قيادة المركبة بسلامة واتباع القوانين ولوائح حركة المرور على الطرق واجبة التطبيق.

معلومات ذات صلة

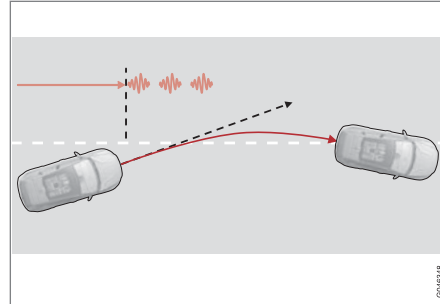
- تحذير مغادرة حارة السير (LDW) - الوظيفة (ص. ٢٢٨)
- تحذير مغادرة حارة السير (LDW) - التشغيل (ص. ٢٢٨)
- تحذير مغادرة حارة السير (LDW) - المحدوديات (ص. ٢٢٩)
- مساعد حارة السير (LDW) - الرموز والرسائل (ص. ٢٣٠)
- مساعد حارة السير (LKA) * (ص. ٢٣١)
- نظام تنبيه السائق * (ص. ٢٢٤)

فكرة عمل نظام LDW



(الصورة إيضاحية - ليست لطرز معين.)

تكتشف الكاميرا الخطوط الجانبية على الطريق/حارة السير.



تحذير مع نبض في عجلة القيادة^{٢٤}.

عند عبور السيارة للخط الجانبي من الحارة المرورية فسيتم تنبيه السائق بواسطة إشارة صوتية أو نبض في عجلة القيادة. يختلف

تحذير مغادرة حارة السير (LDW)*

الغرض من وظيفة تحذير مغادرة حارة السير (Lane Departure Warning) مساعدة السائق في تقليل خطر مغادرة السيارة بدون قصد للحارة المرورية في مواقف معينة على الطرق السريعة وغيرها من الطرق الرئيسية.

تحذير مغادرة حارة السير LDW أو LKA

توجد نسختان من مساعد الحارة:

- LDW - Lane Departure Warning - ينبه السائق بواسطة إشارة صوتية أو نبضات في عجلة القيادة.
 - LKA - Lane Keeping Aid (Lane Keeping Aid) - يعيد توجيه السيارة مرة أخرى إلى مكانها داخل الحارة و/أو يحذر السائق بواسطة إشارة صوتية أو نبضات في عجلة القيادة.
- السيارة مزودة بواحد من هذين النظامين - ويختلف النظام المتوفر باختلاف السوق وطرز المحرك.
- في حالة عدم التأكد من وجود LDW أو LKA في السيارة:
- افتح نظام القائمة MY CAR ثم حدد Driver support system - الذي يحدد Lane Departure Warning ما إذا كانت السيارة مزودة بنظام LDW أو LKA.

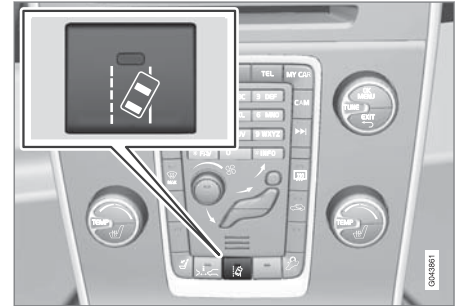
^{٢٤} توضح الصورة ٣ اهتزازات عند عبور الخط الجانبي



تحذير مغادرة حارة السير (LDW) - الوظيفة

يمكن إجراء إعدادات معينة لوظيفة تحذير مغادرة حارة السير (Lane Departure Warning).

On and Off



اضغط الزر الموجود في الكونسول المركزي لتشغيل أو تعطيل الوظيفة. يضيء مصباح الزر عند تشغيل الوظيفة.

يتم إكمال الوظيفة على لوحة العدادات المندمجة وبأشكال توضيحية سهلة الفهم في أوضاع مختلفة.

الإعدادات الشخصية

يتم إجراء الإعدادات من شاشة الكونسول المركزي عن طريق نظام القوائم MY CAR. للحصول على وصف لنظام القوائم، راجع MY CAR (ص. ١٠٨).

حدد من الخيارات التالية:

- **On at startup** - تدخل الوظيفة في وضع الاستعداد كل مرة يتم فيها تشغيل المحرك. وإلا فإنه يتم الحصول على نفس القيمة عندما كان المحرك مطفأ.
- **Increased sensitivity** - تزداد الحساسية، حيث ينطلق إنذار مبكر مع تطبيق قيود أقل.

تحذير مغادرة حارة السير (LDW) - التشغيل

يتم إكمال وظيفة تحذير مغادرة الحارة المرورية (Lane Departure Warning) على لوحة العدادات المندمجة وبأشكال توضيحية سهلة الفهم في أوضاع مختلفة. وفيما يلي أمثلة عديدة:



وظيفة LDW للخطوط الجانبية.

- رمز LDW يحتوي على خطوط جانبية بيضاء - الوظيفة مفعّلة وتكتشف/تترى "خطاً جانبياً واحداً، أو الخططين.
- رمز LDW يحتوي على خطوط جانبية رمادية - الوظيفة مفعّلة لكن لا تكتشف الخط الجانبى الأيسر ولا الأيمن.
- أو
- رمز LDW يحتوي على خطوط جانبية رمادية - الوظيفة هي في وضع الاستعداد لأن السرعة هي أقل من ٦٥ كم/ساعة.
- رمز LDW لا يحتوي على خطوط جانبية - الوظيفة غير مفعّلة.



تحذير مغادرة حارة السير (LDW) - المحدوديات

مستشعر كاميرا تحذير مغادرة الحارة المرورية
(Lane Departure Warning) تنبؤيه محدوديات مثل
التي تنبؤ العين البشرية.

لمزيد من المعلومات اقرأ عن محدوديات مستشعر الكاميرا
(ص. ٢٢٠).

معلومات ذات صلة

- تحذير مغادرة حارة السير (LDW) * (ص. ٢٢٧)
- مساعد حارة السير (LKA) * (ص. ٢٣١)

ملاحظة



في بعض الحالات لا يقوم نظام التحذير من مغادرة المسار
LDW بتوجيه أي تحذير، مثل:

- مؤشرات الاتجاه في وضع التشغيل
- السائق يضع قدمه على دواسة الفرامل^{٢٥}
- في حال الضغط السريع على دواسة الوقود^{٢٥}
- عند القيام بحركات سريعة في عجلة القيادة^{٢٥}
- إذا كان الانعطاف حاداً جداً لدرجة انقلاب السيارة.

معلومات ذات صلة

- تحذير مغادرة حارة السير (LDW) * (ص. ٢٢٧)
- مساعد حارة السير (LKA) * (ص. ٢٣١)

^{٢٥} عند اختيار "Increased sensitivity" سيكون هناك تحذير، راجع تحذير مغادرة حارة السير (LDW) - الوظيفة (ص. ٢٢٨).



أمثلة عن الرسائل:

مساعد حارة السير (LDW) - الرموز والرسائل
 في حال عدم وجود وظيفة مساعد الحارة، قد يظهر
 رمز في لوحة العدادات المندمجة مع رسالة تفسيرية -
 اتبع التوصيات المعطاة إذا كانت مناسبة.

الرمز	رسالة / إشعار	المواصفات
	Lane Departure Warning ON/ Lane Departure Warning OFF	يتم تشغيل/إطفاء الوظيفة. معرض في مفتاح التشغيل/الإطفاء. يختفي النص بعد ٥ ثوان تقريباً.
	Windscreen sensors blocked See manual	إيقاف تشغيل مستشعر الكاميرا مؤقتاً. يعرض عند وجود ثلج أو جليد أو أوساخ على الزجاج الأمامي، مثلاً: • نظف الزجاج الأمامي في منطقة مستشعر الكاميرا. • تعرف على معلومات عن محدوديات مستشعر الكاميرا (ص. ٢٢٠).
	Driver Alert system Service required	تم فصل النظام. • توجه لزيارة ورشة خدمة إذا استمرت الرسالة - ويُنصح بالتوجه إلى إحدى ورش فوفو المعتمدة.

معلومات ذات صلة

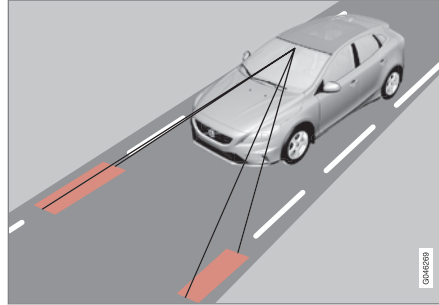
- تحذير مغادرة حارة السير (LDW) * (ص. ٢٢٧)
- مساعد حارة السير (LKA) * (ص. ٢٣١)



معلومات ذات صلة

- مساعد حارة السير (LKA) - الوظيفة (ص. ٢٣٢)
- مساعد حارة السير (LKA) - التشغيل (ص. ٢٣٣)
- مساعد حارة السير (LKA) - المحدوديات (ص. ٢٣٤)
- مساعد حارة السير (LKA) - الرموز والرسائل (ص. ٢٣٥)
- تحذير مغادرة حارة السير (LDW) * (ص. ٢٢٧)
- نظام تنبيه السائق * (ص. ٢٢٤)

فكرة عمل نظام LKA



(الصورة إيضاحية - ليست لطرز معين.)

تكتشف الكاميرا الخطوط الجانبية على الطريق/حارة السير.

إذا كانت السيارة على وشك عبور خط جانبي، سيقوم مساعد حارة السير بتوجيه السيارة بشكل فعال مرة أخرى لحارة السير من خلال عزم توجيه خفيف في عجلة القيادة.

إذا وصلت أو عبرت السيارة الخط الجانبي، فسيقوم مساعد الحفاظ على الحارة المرورية أيضاً بتنبيه السائق من خلال اهتزاز في عجلة القيادة.

مساعد حارة السير (LKA)*

الغرض من وظيفة تحذير مغادرة حارة السير هو مساعدة السائق في تقليل خطر مغادرة السيارة بدون قصد للحارة المرورية في مواقف معينة على الطرق السريعة وغيرها من الطرق الرئيسية.

تحذير مغادرة حارة السير LDW أو LKA

توجد نسختان من مساعد الحارة:

- LDW - Lane Departure Warning - ينبه السائق بواسطة إشارة صوتية أو نبضات في عجلة القيادة.
 - LKA - Lane Keeping Aid (Lane Keeping Aid) - يعيد توجيه السيارة مرة أخرى إلى مكانها داخل الحارة و/أو يحذر السائق بواسطة إشارة صوتية أو نبضات في عجلة القيادة.
- السيارة مزودة بواحد من هذين النظامين - ويختلف النظام المتوفر باختلاف السوق وطرز المحرك.
- في حالة عدم التأكد من وجود LDW أو LKA في السيارة:
- افتح نظام القائمة MY CAR ثم حدد Driver support system - الذي يحدد Lane Departure Warning ما إذا كانت السيارة مزودة بنظام LDW أو Lane Keeping Aid LKA.

تحذير

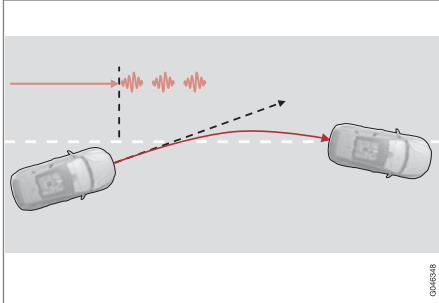


يمثل مساعد الحارة وسيلة مساعدة للسائق فحسب ولا يمكن تشغيله في جميع مواقف القيادة أو أحوال المرور أو ظروف الطقس أو الطريق.

يتحمل السائق دائماً المسؤولية المطلقة عن ضمان قيادة المركبة بسلامة واتباع القوانين ولوائح حركة المرور على الطرق واجبة التطبيق.



تحذير من خلال اهتزاز في عجلة القيادة



يقوم نظام LKA بالتوجيه والتنبيه من خلال اهتزاز متذبذب في عجلة القيادة^{٢٦}.

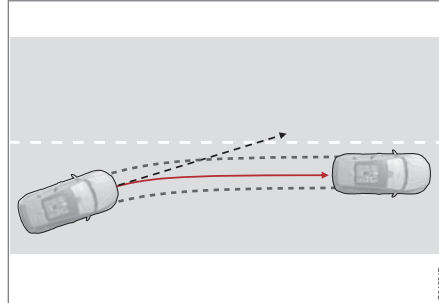
إذا عبرت السيارة الخط الجانبي فيقوم مساعد الحفاظ على الحارة المرورية بتنبيه السائق من خلال اهتزاز في عجلة القيادة^{٢٧}. يحدث ذلك بغض النظر عن توجيه السيارة بشكل فعال مرة أخرى من خلال عزم توجيه خفيف.

بالإضافة لذلك، يمكن إجراء التحديدات التالية في MY CAR:

- تحذير مع اهتزاز في عجلة القيادة: Vibration only - On (تشغيل) أو Off (إيقاف التشغيل).
- التوجيه النشط: On - Steering assist only (تشغيل) أو Off (إيقاف التشغيل).
- كل من التحذير بالاهتزاز في عجلة القيادة والتوجيه النشط: On - Full function (تشغيل) أو Off (إيقاف التشغيل).

التوجيه الفعال

مساعد حارة السير يعمل من أجل الحفاظ على تواجد السيارة داخل الخطوط الجانبية لحارة السير.



يتدخل نظام LKA ويقوم بالتوجيه بعيداً.

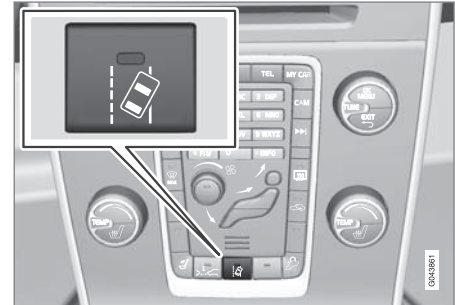
إذا وصلت السيارة إلى الخط الجانبي الأيسر أو الأيمن لحارة السير وكان مؤشر الاتجاه غير نشط، فإنه يتم توجيه السيارة مرة أخرى لداخل حارة السير.

مساعد حارة السير (LKA) - الوظيفة

يمكن إجراء إعدادات معينة لوظيفة مساعد الحفاظ على الحارة المرورية (Lane Keeping Aid).

On and Off

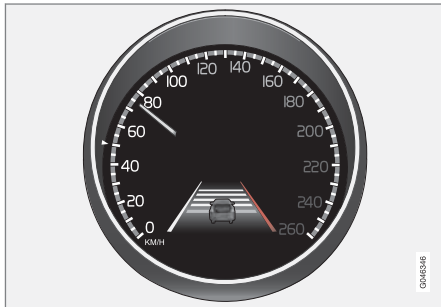
مساعد حارة السير منشط في حدود سرعة ٦٥-٢٠٠ كم/سا على الطرق ذات الخطوط الجانبية الواضحة. الوظيفة متوقفة مؤقتاً على الطرق الضيقة ذات عرض أقل من ٢.٦ متر بين الخطوط الجانبية لحارة السير.



اضغط الزر الموجود في الكونسول المركزي لتنشيط أو تعطيل الوظيفة. يضيء مصباح الزر عند تشغيل الوظيفة.

بعض مجموعات التجهيزات المحددة لا تترك مسافة شاغرة لزر التشغيل/الإيقاف في الكونسول المركزي - وفي مثل هذه الحالة يتم التعامل مع الوظيفة بواسطة نظام القوائم MY CAR. للحصول على وصف لنظام القائمة، راجع MY CAR (ص. ١٠٨).

^{٢٦} توضح الصورة ٣ اهتزازات عند عبور الخط الجانبي.
^{٢٧} يختلف الاهتزاز في عجلة القيادة - كلما زاد مرور السيارة للحارة الجانبية، زاد الاهتزاز.



يتدخل نظام LKA في الجانب الأيمن.

تتدخل وظيفة مساعد حارة السير وتقوم بالتوجيه بعيداً عن الخط الجانبي - يتم الإشارة إلى ذلك من خلال:

- خط أحمر في الجانب المعني.

معلومات ذات صلة

- مساعد حارة السير (LKA) * (ص. ٢٣١)
- تحذير مغادرة حارة السير (LDW) * (ص. ٢٢٧)

مساعد حارة السير (LKA) - التشغيل

يتم إكمال وظيفة مساعد الحفاظ على الحارة (Lane Keeping Aid) على لوحة العدادات المندمجة وبأشكال توضيحية سهلة الفهم في أوضاع مختلفة. وفيما يلي أمثلة عديدة:

ملاحظة

يتم تعطيل مساعد الحفاظ على حارة السير (LKA) بشكل مؤقت طالما كان مؤشر الاتجاه في وضع التشغيل.

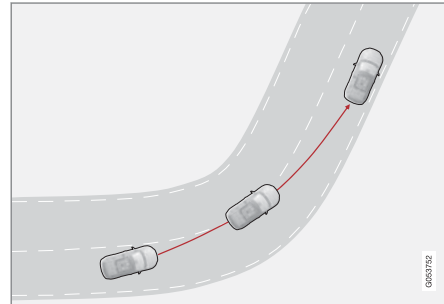


تعمل وظيفة LKA على مراقبة وتتبع الخطوط الجانبية.

إذا كانت وظيفة مساعد حارة السير نشطة وتكتشف "تراقب" الخطوط الجانبية، فإن رمز LKA يوضح ذلك من خلال خطوط بيضاء.

- الخط الجانبي الرمادي - لا يرى مساعد حارة السير أي خط على ذلك الجانب من السيارة.

نظام المنعطفات الديناميكي



لا يقوم نظام LKA بالتدخل في المنعطفات الداخلية الحادة.

في حالات معينة، يتيح مساعد حارة السير للسيارة عبور الخطوط الجانبية دون القيام بتوجيه فعال أو تنبيه. يعتبر استخدام حارة مجاورة لقطع زاوية في حالة وجود خط واضح من الرؤية، من أحد الأمثلة لهذا الأمر.

معلومات ذات صلة

- مساعد حارة السير (LKA) * (ص. ٢٣١)
- تحذير مغادرة حارة السير (LDW) * (ص. ٢٢٧)



مساعد حارة السير (LKA) - المحدوديات

مستشعر كاميرا مساعد الحفاظ على الحارة المرورية
(Lane Keeping Aid) تنبوه محدوديات مثل التي
تنبوه العين البشرية.

لمزيد من المعلومات، اقرأ عن محدوديات مستشعر الكاميرا
(ص. ٢٢٠) وراجع نظام التحذير من الاصطدام* - التشغيل
(ص. ٢١٨).

ملاحظة



في بعض المواقف الملحة، قد تجد وظيفة مساعد الحفاظ على
حارة السير صعوبة في مساعدة السائق بشكل صحيح - وفي
هذه الحالة، يُنصح بإيقاف تشغيل الوظيفة.

أمثلة على هذه الحالة يمكن أن تكون كما يلي:

- أعمال الطرق
- ظروف الطريق في فصل الشتاء
- سطح الطريق الرديء
- نمط القيادة الرياضي جدًا
- الطقس السيئ ذو الرؤية المنخفضة.

اليدان على عجلة القيادة

لكي يعمل مساعد حارة السير، يجب أن يضع السائق يديه على
عجلة القيادة. نظام LKA يراقب ذلك باستمرار. إذا لم يتم
اكتشاف وجود اليدين على عجلة القيادة تظهر رسالة نصية،
لتوجه السائق إلى توجيه السيارة بشكل فعال.

فإذا لم يلتزم السائق ببدء القيادة، ينتقل مساعد حارة السير
إلى وضع الاستعداد وسيبقى في هذا الوضع حتى يبدأ السائق في
قيادة السيارة مرة أخرى.

معلومات ذات صلة

- مساعد حارة السير (LKA)* (ص. ٢٣١)
- تحذير مغادرة حارة السير (LDW)* (ص. ٢٢٧)



أمثلة عن الرسائل:

مساعد حارة السير (LKA) - الرموز والرسائل

في حال عدم وجود وظيفة مساعد الحارة، قد يظهر
رمز في لوحة العدادات المندمجة مع رسالة تفسيرية -
اتبع التوصيات المعطاة إذا كانت مناسبة.

الرمز	رسالة / إشعار	المواصفات
	Windscreen sensors blocked See manual	إيقاف تشغيل مستشعر الكاميرا مؤقتاً. يعرض عند وجود ثلج أو جليد أو أوساخ على الزجاج الأمامي، مثلاً. ● نظف الزجاج الأمامي في منطقة مستشعر الكاميرا. اقرأ عن محدوديات مستشعر الكاميرا، راجع نظام التحذير من الاصطدام* - محدوديات مستشعر الكاميرا (ص. ٢٢٠) و نظام التحذير من الاصطدام* - التشغيل (ص. ٢١٨).
	Lane Keeping Aid Service required	تم فصل النظام. ● توجه لزيارة ورشة خدمة إذا استمرت الرسالة - ويُصح بالتوجه إلى إحدى ورش فولفو المعتمدة.
	Lane Keeping Aid Interrupted	تم ضبط نظام LKA على وضع الاستعداد. تبين خطوط رمز LKA تنشيط الوظيفة مرة أخرى.

معلومات ذات صلة

- مساعد حارة السير (LKA)* (ص. ٢٣١)
- تحذير مغادرة حارة السير (LDW)* (ص. ٢٢٧)



نظام مساعد الوقوف*

تستخدم وظيفة مساعد الوقوف كوسيلة للمساعدة عند ركن السيارة. وتشير إشارة صوتية وكذلك الرموز التي تظهر على شاشة عرض الكونسول المركزي إلى المسافة بالنسبة للعائق المكتشف.

يمكن ضبط مستوى صوت مساعد الوقوف أثناء الإشارة الصوتية المستمرة باستخدام القرص VOL في الكونسول المركزي. يمكن ضبط كذلك مستوى الصوت من قائمة إعدادات الصوت، والتي يمكن الوصول إليها بالضغط على SOUND أو من نظام القائمة (ص. ١٠٨) MY CAR^{٢٨} في السيارة.

يتوفر مساعد الوقوف في خيارين اثنين:

- نحو الخلف فقط
- نحو الأمام ونحو الخلف.

ملاحظة

عند تهيئة قضيب قطر باستخدام النظام الكهربائي للسيارة، يتم تضمين بروز قضيب القطر عندما تقوم الوظيفة بقياس مسافة الركن.

تحذير

- لا يغني مساعد الوقوف عن مسئولية السائق أثناء عملية الوقوف.
- للمستشعرات نقاط غير فعالة حيث لا يمكن عندها اكتشاف العوائق.
- حاذر من الأشخاص أو الحيوانات القريبة من السيارة.

معلومات ذات صلة

- نظام مساعد الوقوف* - الوظيفة (ص. ٢٣٦)
- نظام مساعد الركن* - الأمام (ص. ٢٣٨)
- نظام مساعد الوقوف* - في الخلف (ص. ٢٣٧)
- نظام مساعد الوقوف* - تنظيف المجسات (ص. ٢٣٩)
- نظام مساعد الوقوف* - مؤشر العطل (ص. ٢٣٩)
- كاميرا مساعد الركن* (ص. ٢٤٠)

نظام مساعد الوقوف* - الوظيفة

نظام مساعد الوقوف ينشط أوتوماتيكياً عند بدء دوران المحرك - تضيء لمبة التشغيل/الإيقاف On/Off بالمفتاح. إذا تم إيقاف تشغيل مساعد الوقوف بواسطة الزر، سينطفئ المصباح.



التشغيل/الإيقاف لمستشعرات مساعد الوقوف وتحذير المرور العابر (CTA)*.

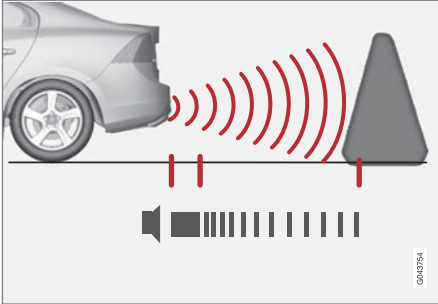
إذا كانت السيارة مزودة بنظام CTA (ص. ٢٥٠) تومض لمبة بيان وظيفة BLIS (ص. ٢٤٨) مرة واحدة، ثم ينشط مساعد الوقوف باستخدام الزر.

^{٢٨} على حسب نظام الصوت والوسائط.



نظام مساعد الوقوف* - في الخلف

تستخدم وظيفة مساعد الوقوف كوسيلة للمساعدة عند ركن السيارة. وتبشر إشارة صوتية وكذلك الرموز التي تظهر على شاشة عرض الكونسول المركزي إلى المسافة بالنسبة للعائق المكتشف.



تبلغ المسافة التي يتم تغطيتها خلف السيارة حوالي ١,٥ متراً. وتصدر إشارة صوتية من أحد مكبرات الصوت الخلفية للعوائق التي تقع خلف السيارة.

يجري تفعيل مساعد الوقوف في الخلف عند تشغيل ترس الرجوع.

عند الرجوع للخلف على سبيل المثال بمقطورة مرتبطة بقضيب القطر، يتم إطفاء مساعد الوقوف الخلفي تلقائياً - وإلا، فإن المستشعرات تستجيب للمقطورة.

ملاحظة

عند الرجوع للخلف مع مقطورة أو حاملة دراجة على قضيب القطر - بدون شبكة أسلاك المقطورة الأصلية من فولفو - ينبغي إطفاء مساعد الوقوف يدوياً لكي لا تستجيب المستشعرات لها.

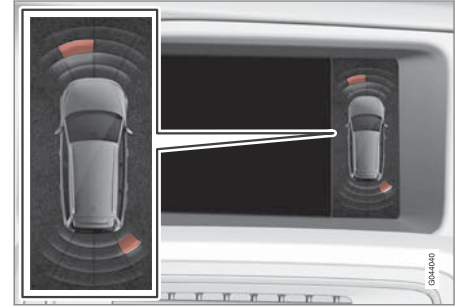
مهم

قد توجد أشياء مثل السلاسل أو الأقطاب اللامعة الرفيعة أو الحواجز المنخفضة في نطاق "ظل الإشارة" ولا تكتشفها المستشعرات مؤقتاً - وعندئذ قد تتوقف النغمة النابضة فجأة بدلا من أن تنتقل للنغمة المستمرة المتوقعة. لا تستطيع المستشعرات اكتشاف الأشياء العالية، مثل أرصفة التحميل البارزة.

- في هذه الأحوال، قم بإيلاء مزيداً من الانتباه وإجراء مناورة/إعادة ضبط وضع السيارة وخاصة ببطء أو أوقف مناورة الركن الحالية، فتمتد خطر كبير من حدوث تلف بالمركبات أو الأشياء الأخرى طالما أن المستشعرات غير قادرة مؤقتاً على القيام بوظائفها على نحو مثالي.

معلومات ذات صلة

- نظام مساعد الوقوف* (ص. ٢٣٦)
- نظام مساعد الركن - الأمام (ص. ٢٣٨)
- نظام مساعد الوقوف* - في الخلف (ص. ٢٣٧)
- نظام مساعد الوقوف* - تنظيف المجسات (ص. ٢٣٩)
- نظام مساعد الوقوف* - مؤشر العطل (ص. ٢٣٩)
- كاميرا مساعد الركن* (ص. ٢٤٠)



عرض شاشة العرض - تعرض عائق على اليسار بالأمام وعلى اليمين بالخلف.

تعرض شاشة عرض الكونسول المركزي نظرة عامة على العلاقة بين السيارة والعائق المكتشف.

وتوضح الأجزاء المعلمة أي من المستشعرات الأربع قد اكتشف العائق. كلما اقترب مربع جزء محدد من رمز السيارة، قلت المسافة بين السيارة والعائق المكتشف.

وكلما زاد تكرار الإشارة، كلما قلت المسافة بالنسبة للعائق، في الجزء الأمامي أو الخلفي من السيارة. ويتم كنم أي صوت آخر صادر عن النظام الصوتي أوتوماتيكياً.

عندما تكون المسافة في نطاق ٣٠ سم، ستكون النغمة ثابتة ويتم ملء مجال المستشعر النشط الأقرب للسيارة. إذا كان العائق المكتشف في نطاق المسافة الخاصة بالنغمة الثابتة من أمام وخلف السيارة، فعندئذ تصدر نغمة متغيرة من مكبرات الصوت.



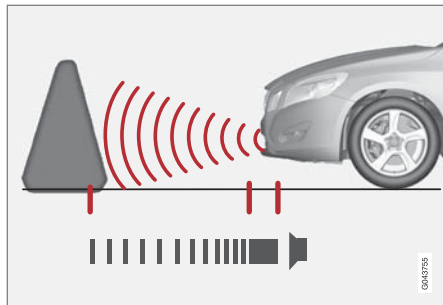
معلومات ذات صلة

- نظام مساعد الوقوف* (ص. ٢٣٦)
- نظام مساعد الوقوف* - الوظيفة (ص. ٢٣٦)
- نظام مساعد الركن* - الأمام (ص. ٢٣٨)
- نظام مساعد الوقوف* - تنظيف المجسات (ص. ٢٣٩)
- نظام مساعد الوقوف* - مؤشر العطل (ص. ٢٣٩)
- كاميرا مساعد الركن* (ص. ٢٤٠)

نظام مساعد الركن* - الأمام

تستخدم وظيفة مساعد الوقوف كوسيلة للمساعدة عند ركن السيارة. وتشير إشارة صوتية وكذلك الرموز التي تظهر على شاشة عرض الكونسول المركزي إلى المسافة بالنسبة للعائق المكتشف.

يجري تنشيط نظام مساعد الوقوف أوتوماتيكياً عند بدء تشغيل المحرك - يضيء مصباح التشغيل On/Off في قفل الإشعال. إذا تم إيقاف تشغيل مساعد الوقوف بواسطة الزر، سينطفئ المصباح.



تبلغ المسافة التي يتم تغطيتها أمام السيارة حوالي ٠,٨ متراً. وتصدر إشارة صوتية من أحد مكبرات الصوت الأمامية للعوائق التي تقع أمام السيارة.

ينشط مساعد الركن الأمامي حتى ١٠ كم/ساعة تقريباً. ويضيء المصباح في الزر للإشارة إلى أن النظام نشط. عندما تكون سرعة السيارة أقل من ١٠ كم/ساعة، يتم إعادة تنشيط النظام.

ملاحظة

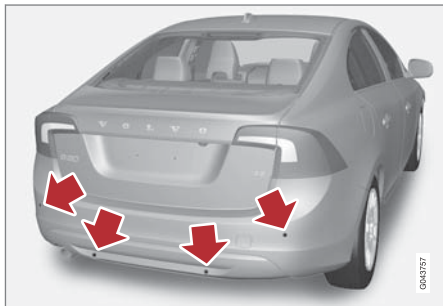
يتم إيقاف تشغيل مساعد الركن الأمامي عند تعشيق فرامل الركن أو عند تحديد الوضع P في السيارة المزودة بصندوق تروس أوتوماتيكي.

مهم

عند تركيب مصابيح إضافية: تذكر أن هذه المصابيح لا يجب أن تعوق المستشعرات - فقد يمكن اعتبار المصابيح الإضافية بمثابة عبة في هذا الوقت.

معلومات ذات صلة

- نظام مساعد الوقوف* (ص. ٢٣٦)
- نظام مساعد الوقوف* - الوظيفة (ص. ٢٣٦)
- نظام مساعد الوقوف* - في الخلف (ص. ٢٣٧)
- نظام مساعد الوقوف* - تنظيف المجسات (ص. ٢٣٩)
- نظام مساعد الوقوف* - مؤشر العطل (ص. ٢٣٩)
- كاميرا مساعد الركن* (ص. ٢٤٠)



موضع المستشعر، الخلفي.

ملاحظة

قد تتسبب الأوحال أو الجليد أو أو شوائب تغطي الحساسات في إطلاق إشارات تحذير كاذبة.

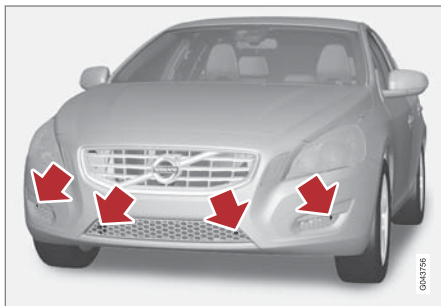
معلومات ذات صلة

- نظام مساعد الوقوف* (ص. ٢٣٦)
- نظام مساعد الوقوف* - الوظيفة (ص. ٢٣٦)
- نظام مساعد الركن* - الأمام (ص. ٢٣٨)
- نظام مساعد الوقوف* - في الخلف (ص. ٢٣٧)
- نظام مساعد الوقوف* - مؤشر العطل (ص. ٢٣٩)
- كاميرا مساعد الركن* (ص. ٢٤٠)

نظام مساعد الوقوف* - تنظيف المجسات

تستخدم وظيفة مساعد الوقوف كوسيلة للمساعدة عند ركن السيارة. وتشير إشارة صوتية وكذلك الرمز التي تظهر على شاشة عرض الكونسول المركزي إلى المسافة بالنسبة للعائق المكتشف.

يجب تنظيف المجسات بانتظام كي تعمل بشكل صحيح. قم بتنظيفها باستعمال الماء وشامبو السيارات.



موضع المستشعر، الأمامي.

نظام مساعد الوقوف* - مؤشر العطل

تستخدم وظيفة مساعد الوقوف كوسيلة للمساعدة عند ركن السيارة. وتشير إشارة صوتية وكذلك الرمز التي تظهر على شاشة عرض الكونسول المركزي إلى المسافة بالنسبة للعائق المكتشف.

في حال إضاءة رمز المعلومات في لوحة العدادات المندمجة باستمرار وعرض الرسالة النصية

•Park Assist System Service required

فيجب إيقاف عمل مساعد الوقوف.



مهم

في بعض الظروف قد يصدر من نظام مساعد الركن تحذير غير صحيح بسبب مصادر صوت خارجية ينبعث منها ترددات فوق الصوتية مشابهة للتي يعمل عليها النظام. وتتضمن أمثلة هذه المصادر الأبواب والإطارات المبتلة على الأسفلت والفراجل الهوائية وضوضاء العادم الصادرة عن الدراجات النارية وما إلى ذلك.

معلومات ذات صلة

- نظام مساعد الوقوف* (ص. ٢٣٦)
- نظام مساعد الوقوف* - تنظيف المجسات (ص. ٢٣٩)
- نظام مساعد الوقوف* - الوظيفة (ص. ٢٣٦)
- نظام مساعد الركن* - الأمام (ص. ٢٣٨)
- نظام مساعد الوقوف* - في الخلف (ص. ٢٣٧)
- كاميرا مساعد الركن* (ص. ٢٤٠)



الوظيفة والتشغيل



السيارة بمقطورة. يتم توضيح الأبعاد الخارجية التقريبية للسيارة من خلال خطوط منقطعة. يمكن تعطيل خطوط نظام المساعدة في الركن - راجع القسم الإعدادات (ص. ٢٤٢).

إذا كانت السيارة كذلك تحتوي على حساسات نظام مساعد الركن (ص. ٢٣٦) فسيتم عرض معلومات هذا النظام بصورة رسومية على شكل مناطق ملونة بغرض توضيح المسافة التي تفصل بين السيارة وبين الأجسام التي تم اكتشافها، راجع العنوان "السيارات المزودة بحساس الرجوع للخلف" لاحقاً في هذا الدليل.

يتم تنشيط الكاميرا لمدة ٥ ثوان تقريباً بعد فصل تعشيق ترس الرجوع للخلف أو حتى تتجاوز سرعة السيارة ١٠ كم/ساعة للأمام أو ٣٥ كم/ساعة للخلف.

ظروف الإضاءة

يتم ضبط صورة الكاميرا أوتوماتيكياً تبعاً لظروف الإضاءة السائدة. ونتيجة لذلك، قد تختلف الصورة قليلاً في السطوع والجودة. ظروف الإضاءة الضعيفة قد تؤدي إلى خفض جودة الصورة قليلاً.

ملاحظة

حافظ على عدسة الكاميرا نظيفة من القاذورات والثلج والجليد لضمان الحصول على أفضل وظيفة. وهو أمر له أهمية خاصة في ظروف الإضاءة الضعيفة.

كاميرا مساعد الركن*

كاميرا الركن عبارة عن نظام إضافي، يتم تنشيطه عند تحديد ترس الرجوع للخلف.

يتم عرض صورة الكاميرا في شاشة الكونسول المركزي.

ملاحظة

عند تهيئة قضيب قطر باستخدام النظام الكهربائي للسيارة، يتم تضمين بروز قضيب القطر عندما تقوم الوظيفة بقياس مسافة الركن.

تحذير

- تعمل كاميرا الركن كوسيلة مساعدة عند الرجوع للخلف. ولا تعفي السائق من المسؤولية أثناء عملية الرجوع.
- يوجد بالكاميرا نقاط محجوبة حيث يتعذر على الكشف عنها.
- توخي الحيلة من وجود أشخاص وحيوانات بالقرب من السيارة.

ملاحظة

الأشياء الظاهرة على شاشة العرض قد تكون أقرب من السيارة أكثر مما يبدو على الشاشة.

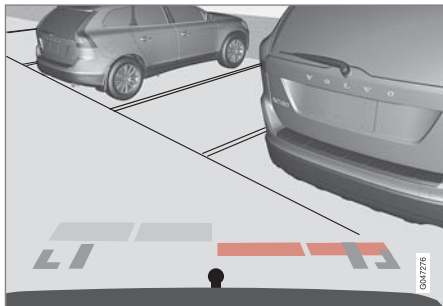
في حالة تنشيط عرض آخر، يقوم نظام كاميرا الركن بالتقاط صورة تلقائياً ويتم عرض صورة الكاميرا على الشاشة.

عند تحديد ترس الرجوع للخلف يتم عرض خطين متصلين في صورة رسم بياني يوضح موضع دوران عجلات السيارة الخلفية مع زاوية عجلة القيادة الحالية، الأمر الذي ييسر عملية الركن بصورة متوازنة والرجوع للخلف في مساحات ضيقة وربط



٠٧ دعم السائق

السيارات المزودة بأجهزة استشعار للرجوع للخلف*



تعرض المناطق الملونة (واحدة لكل مستشعر) المسافة.

إذا كانت السيارة كذلك تحتوي على مساعد الوقوف (ص. ٢٣٦) فسيتم عرض المسافة بواسطة حقول ملونة لكل حساس يكتشف أي جسم.

يتغير لون المناطق مع تناقص المسافة حتى العائق - من الأصفر الخفيف إلى البرتقالي إلى الأحمر.

المسافة (بالمتر)	اللون / الطلاء
١,٥ - ٠,٧	الأصفر الفاتح
٠,٧ - ٠,٥	أصفر
٠,٥ - ٠,٣	برتقالي
٠,٣ - ٠	أحمر

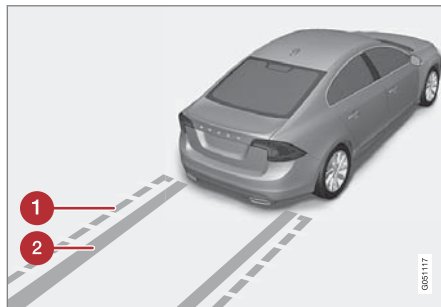
معلومات ذات صلة

- كاميرا مساعد الركن - الإعدادات (ص. ٢٤٢)
- كاميرا مساعد الركن - المحدوديات (ص. ٢٤٣)



تذكر أنه عند تحديد عرض كاميرا الرؤية الخلفية، لن تعرض الشاشة إلا المنطقة الواقعة خلف السيارة. وبالتالي راقب جوانب السيارة ومقدمتها عند الرجوع إلى الخلف.

خطوط الحدود



الخطوط المختلفة في النظام.

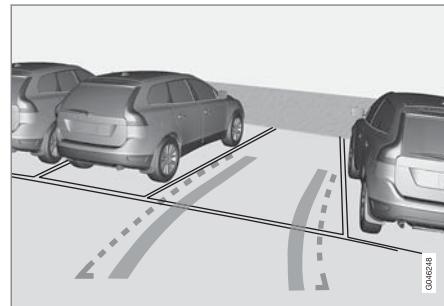
① خط حدود، منطقة رجوع للخلف خالية

② "آثار العجلات"

الخط المتقطع (1) يضع إطاراً في منطقة حتى مسافة ١,٥ م تقريباً خلف المصد. وبعد كذلك الحد لأجزاء السيارة الأكثر بروزاً مثل مرايا الأبواب والزوايا وكذلك أثناء الدوران.

تشير "آثار العجلات" العريضة (2) بين الخطوط الجانبية إلى المواضع التي ستدور فيها العجلات ويمكنها التمدد لمسافة ٣,٢ م تقريباً خلف المصد إن لم تتواجد أي عوائق في الطريق.

الخطوط الإرشادية



أمثلة على كيفية عرض خطوط مساعد الركن الإرشادية من أجل السائق.

تُعرض الخطوط الموجودة على الشاشة كما لو كانت في مستوى الأرض خلف السيارة وتُربط مباشرة بحركة عجلة القيادة، والتي تبين للمسائق المسار الذي ستسلكه السيارة عند انعطافها.

ملاحظة

- عند الرجوع للخلف مع تركيب مقطورة غير مؤصلة كهربائياً بالسيارة، فالخطوط الموجودة على الشاشة توضح المسار الذي ستسلكه السيارة - وليس المقطورة.
- لا تعرض الشاشة أي خطوط عند توصيل مقطورة كهربائياً بالنظام الكهربائي للسيارة.
- يتم إيقاف تشغيل كاميرا الوقوف أوتوماتيكياً عند القيادة مع سحب مقطورة في حال استخدام سلك مقطورة أصلي من صنع فولفو.

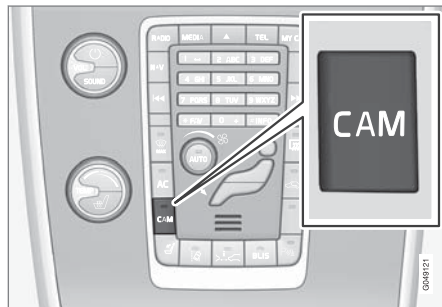


- نظام مساعد الوقوف* (ص. ٢٣٦)
- مساعد الوقوف (PAP)* (ص. ٢٤٣)

كاميرا مساعد الركن - الإعدادات

تنشيط الكاميرا المتوقفة

إذا تم إيقاف تشغيل وظيفة الكاميرا عند تحديد ترس الرجوع للخلف، فيمكن تنشيطها بالطريقة التالية:



- اضغط **CAM** - تعرض السيارة مشهد الكاميرا الحالي.

تغيير الإعداد

الإعداد الافتراضي هو أن يتم تنشيط الكاميرا عند تحديد ترس الرجوع للخلف.

يمكن تغيير إعدادات كاميرا الركن عندما تعرض الشاشة مشهد الكاميرا:

١. اضغط **OK/MENU** عند عرض مشهد الكاميرا
- تتغير الشاشة إلى عرض القائمة مع خيارات متنوعة.
٢. أدر للوصول إلى الخيار المطلوب باستخدام **TUNE**.
٣. يمكنك تحديد الخيار بالضغط على **OK/MENU** مرة واحدة ويمكنك الرجوع باستخدام **EXIT**.

قضيب القطر

يمكن استخدام الكاميرا للاستفادة منها عند ربط السيارة بمقطورة. يمكن أن يظهر خط مساعد الركن الخاص بـ "المسار" المقصود لقضيب القطر باتجاه المقطورة، على الشاشة - مثلما هو الحال مع "أثار العجلات".

يمكن الاختيار بين عرض "أثار العجلات" أو مسار قضيب القطر - ولا يمكن عرض الخيارين معاً.

١. اضغط على **OK/MENU** عند عرض عرض الكاميرا.
٢. أدر للوصول إلى الخيار **Tow bar trajectory guide line** باستخدام **TUNE**.
٣. يمكنك تحديد الخيار بالضغط على **OK/MENU** مرة واحدة ويمكنك الرجوع باستخدام **EXIT**.

تكبير

عند الحاجة لإجراء مناورة دقيقة، يمكنك تكبير مشهد الكاميرا:

- اضغط **CAM** أو أدر **TUNE** - الضغط/التدوير المتكرر يؤدي للرجوع إلى العرض العادي.
- في حال توفر مزيد من الخيارات، فسيتم عرضها بصورة دائرية - اضغط/أدر لحين عرض مشهد الكاميرا المطلوب.

التكبير التلقائي

في السيارات المزودة بوظيفة مساعد الوقوف (ص. ٢٣٦) وقضيب القطر، يتوفر **Automatic zoom** كذلك كخيار في قائمة الكاميرا. عند تحديد هذا الخيار، تقوم الكاميرا بتكبير الصورة تلقائياً على قضيب القطر عندما تقترب السيارة من جسم/مقطورة.

راجع العنوان السابق "تغيير الإعداد" لمعرفة كيفية تنشيط خيار القائمة.

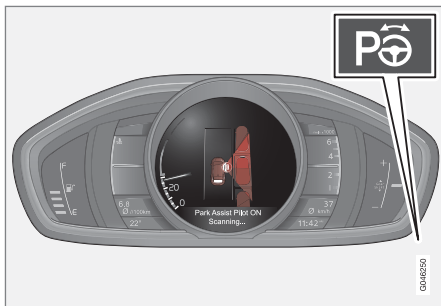


مساعد الوقوف (PAP)*

يعمل مساعد الركن النشط

(PAP – Park Assist Pilot) على مساعدة السائق على الركن من خلال التحقق أولاً مما إذا كانت المساحة كبيرة بشكل كافٍ ثم يقوم بإدارة عجلة القيادة وتوجيه السيارة داخل المساحة.

تستخدم لوحة العدادات المدمجة الرموز والأشكال والنصوص لتبيان متى ينبغي القيام بالعمليات المختلفة.



يوجد زر On/Off (تشغيل/إيقاف التشغيل) في الكونسول المركزي.

ملاحظة

عند تهيئة قضيب قطر باستخدام النظام الكهربائي للسيارة، يتم تضمين بروز قضيب القطر عندما تقوم الوظيفة بقياس مسافة الركن.

كاميرا مساعد الركن - المحدوديات

ملاحظة

حامل الدراجات أو غيرها من الملحقات المركبة على مؤخرة السيارة قد تعوق مجال رؤية الكاميرا.

تذكر

انتبه لإمكانية حدوث ذلك، حتى إذا كان يبدو فقط جزء صغير نسبياً من الصورة قد تم إعاقته، إلا أنه يمكن أن يكون جزءاً كبيراً إلى حد ما من الصورة قد اختفى من العرض. وبالتالي يمكن عدم اكتشاف العوائق حتى لو كانت قريبة للغاية من المركبة.

- حافظ على عدسات الكاميرا خالية من الأتربة والجليد والتلج.
- قم بتنظيف عدسات الكاميرا بالماء الدافئ ومسحوق غسيل السيارات بصفة منتظمة - احترس حتى لا تخدش العدسات.

معلومات ذات صلة

- كاميرا مساعد الركن* (ص. ٢٤٠)
- كاميرا مساعد الركن - الإعدادات (ص. ٢٤٢)
- نظام مساعد الوقوف* (ص. ٢٣٦)

معلومات ذات صلة

- كاميرا مساعد الركن* (ص. ٢٤٠)
- نظام مساعد الوقوف* (ص. ٢٣٦)
- مساعد الوقوف (PAP)* (ص. ٢٤٣)



تحذير

لا تعمل وظيفة مرشد مساعد الركن (PAP) في جميع المواقف غير أنها مصممة فقط كوسيلة مساعدة تكميلية.

يتحمل السائق دائماً المسؤولية النهائية اتجاه قيادة المركبة بطريقة آمنة والانتباه إلى الأشياء المحيطة ومستخدمي الطريق الآخرين المقتربين منه أو المارين به أثناء الركن.

معلومات ذات صلة

- مساعد الوقوف (PAP) * - الرموز والرسائل (ص. ٢٤٧)
- مساعد الوقوف (PAP) * - التشغيل (ص. ٢٤٥)
- مساعد الركن (PAP) * - الوظيفة (ص. ٢٤٤)
- مساعد الوقوف (PAP) * - المحدوديات (ص. ٢٤٦)
- نظام مساعد الوقوف* (ص. ٢٣٦)
- كاميرا مساعد الركن* (ص. ٢٤٠)

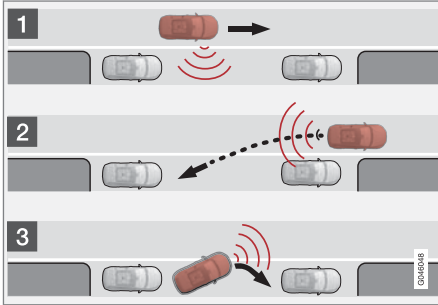
مساعد الركن (PAP) * - الوظيفة

ملاحظة

تقوم وظيفة PAP بقياس المساحة وتدوير عجلة القيادة - وتمثل مهمة السائق في اتباع تعليمات لوحة العدادات المندمجة وتحديد الترس (رجوع للخلف/أمامي) والتحكم في السرعة والفرملة والتوقف.

PAP يمكن تنشيط في حالة الإبقاء بالمعايير التالية بمجرد بدء تشغيل المحرك:

- يلزم عدم تداخل وظيفة ABS^{٢٩} أو ESC^{٣٠} أثناء تنشيط وظيفة PAP مستمرة - ويمكن تنشيط هاتين الوظيفتين بسبب الأسطح الزلقة أو شديدة الانحدار على سبيل المثال، انظر الأقسام في فرامل القدم ونظام الاستقرار ESC (ص. ١٧٩) لمزيد من المعلومات.
- يجب عدم توصيل المقطورات بالسيارة.
- يجب أن تكون السرعة أقل من ٥٠ كم/ساعة.



مبدأ وظيفة مرشد مساعد الركن (PAP).

PAP تعمل الوظيفة على إيقاف السيارة باتباع الخطوات التالية:

١. تبحث الوظيفة عن مساحة ركن وتقوم بقياسها - أثناء إجراء عملية القياس، يجب ألا تتجاوز السرعة ٣٠ كم/سا.
٢. يتم توجيه السيارة داخل مساحة الركن أثناء الرجوع للخلف.
٣. يتم توجيه السيارة في مساحة الركن بالقيادة للأمام وللخلف.

معلومات ذات صلة

- مساعد الوقوف (PAP) * (ص. ٢٤٣)
- نظام مساعد الوقوف* (ص. ٢٣٦)
- كاميرا مساعد الركن* (ص. ٢٤٠)

^{٢٩} نظام الفرامل مائعة الانغلاق (Anti-lock Braking System)

^{٣٠} نظام الاستقرار (Electronic Stability Control)



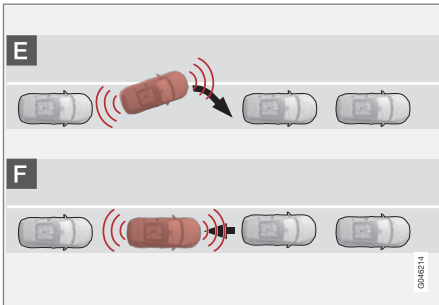
٠٧ دعم السائق

١. تحقق من خلو المساحة الموجودة خلف السيارة، ثم قم بتعشيق ترس الرجوع للخلف.
٢. قم بالرجوع للخلف ببطء وحذر دون لمس عجلة القيادة - وبسرعة لا تزيد عن ٧ كم/ساعة تقريباً.
٣. راقب لوحة العدادات المندمجة باستمرار وكن مستعداً لإيقاف السيارة عندما تطالبك الرسوم والرسائل النصية بذلك.
٢. راقب لوحة العدادات المندمجة باستمرار وكن مستعداً لإيقاف السيارة عندما تطالبك الرسوم والرسائل النصية بذلك.
٣. قم بإيقاف السيارة عندما تطالبك الرسوم والرسائل النصية بذلك.

ملاحظة

- احفظ يديك بعيدتان عن عجلة القيادة أثناء تنشيط وظيفة PAP.
- تأكد من عدم إعاقة عجلة القيادة بأي طريقة وإمكانية تدويرها بحرية.
- للحصول على أفضل النتائج، انتظر حتى تدور عجلة القيادة قبل البدء في القيادة للخلف/للأمام.

٣ - تعديل الوضع



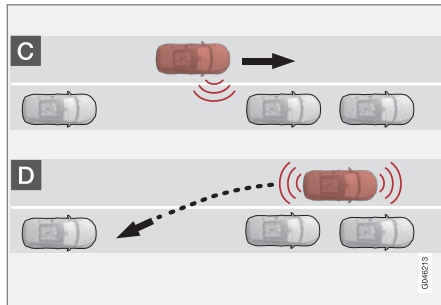
عند الرجوع بالسيارة في مساحة الركن، يجب تعديل وضعها وإيقافها.

٢. راقب لوحة العدادات المندمجة باستمرار وكن مستعداً لإيقاف السيارة عندما تطالبك الرسوم والرسائل النصية بذلك.
٣. قم بإيقاف السيارة عندما تطالبك الرسوم والرسائل النصية بذلك.

ملاحظة

- تبحث وظيفة مرشد مساعد الركن (PAP) عن مساحة ركن وتقوم بعرض الإرشادات وتقوم بتوجيه السيارة للركن على جانب الراكب. ولكن إذا لزم الأمر، يمكن ركن السيارة أيضاً على الشارع الموجود على جانب السائق.
- قم بتنشيط مؤشر الاتجاه لجانب السائق - عندئذ ستركن السيارة على ذلك الجانب من الشارع.

٢ - الرجوع للخلف



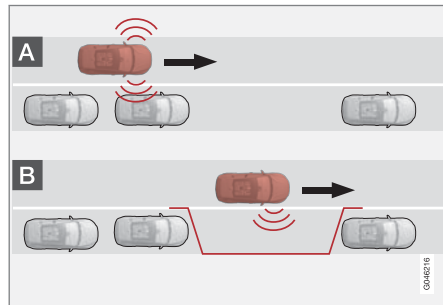
أثناء خطوة الرجوع للخلف، تقوم وظيفة مرشد مساعد الركن (PAP) بتوجيه السيارة في مساحة الركن. تابع كما يلي:

مساعد الوقوف (PAP) * - التشغيل

ملاحظة

تذكر أن بعض أوضاع عجلة القيادة قد تعيق تعليمات لوحة العدادات المشتركة عند تدويرها خلال مناورات الركن.

١ - البحث والتحقق من القياسات



تبحث وظيفة مرشد مساعد الركن (PAP) عن مساحة ركن وتتأكد مما إذا كانت كبيرة بشكل كافٍ. تابع كما يلي:

١. قم بتنشيط وظيفة مرشد مساعد الركن (PAP) بالضغط على هذا الزر ولا تقم بقيادة السيارة بسرعة أعلى من ٣٠ كم/الساعة.





١. قم بتعشيق الترس الأول أو الوضع **D**، انتظر إلى أن يتم تدوير عجلة القيادة ثم قم بالقيادة ببطء إلى الأمام.
 ٢. قم بإيقاف السيارة عندما تطالبك الرسوم والرسائل النصية بذلك.
 ٣. قم بتعشيق ترس الرجوع للخلف والقيادة للخلف ببطء إلى أن تطالبك الرسوم والرسائل النصية بالتوقف.
- يتم إيقاف تشغيل الوظيفة تلقائيًا عند إتمام الوقوف، وتوضح الرسوم والرسائل النصية اكتمال عملية الوقوف. قد يكون ضروريًا بالنسبة للسائق أن يقوم بتصحيح الموضع. فالسائق وحده هو من يمكنه تقرير ما إذا كان ركن السيارة قد تم بالطريقة الصائبة.

مهم

تكون مسافة التحذير أقصر عندما يتم استخدام المستشعرات بواسطة PAP مقارنة بالموضع عندما يستخدم المستشعرات بواسطة "مساعد الوقوف".

معلومات ذات صلة

- مساعد الوقوف (PAP) * - الرموز والرسائل (ص. ٢٤٧)
- مساعد الركن (PAP) * - الوظيفة (ص. ٢٤٤)
- مساعد الوقوف (PAP) * - المحدوديات (ص. ٢٤٦)
- نظام مساعد الوقوف * (ص. ٢٣٦)
- كاميرا مساعد الركن * (ص. ٢٤٠)
- مساعد الوقوف (PAP) * (ص. ٢٤٣)

مساعد الوقوف (PAP) * - المحدوديات

يتوقف تسلسل وظيفة مرشد مساعد الركن (PAP):

- إذا تم قيادة السيارة بسرعة كبيرة للغاية - أكثر من ٧ كم/ساعة
- إذا لمس السائق عجلة القيادة
- إذا تم تمكين وظيفة ABS^{٢١} أو ESC^{٢٢} على - سبيل المثال، إذا فقدت إحدى العجلات الالتصاق بالطريق على طريق زلق.

توضح رسالة نصية أين توقف تسلسل PAP.

ملاحظة

ستؤدي الأتربة والتلج والجليد الذي يغطي المستشعرات على تقليل فعاليتها وقد تحول دون إجراء القياس.

مهم

في ظل ظروف معينة، تعجز وظيفة PAP عن العثور على مساحات للركن - وقد يكون من أسباب ذلك وجود تداخل مع المستشعرات من مصادر الصوت الخارجية التي تصدر نفس ترددات الموجات فوق الصوتية كذلك التي يعمل بها النظام. وتتضمن أمثلة هذه المصادر الأبواق والإطارات المبتلة على الأسفلت والفرامل الهوائية وضوضاء العادم الصادرة عن الدراجات النارية وما إلى ذلك.

تذكر

يجب أن يتذكر السائق أن مرشد مساعد الركن هو عبارة عن وسيلة مساعدة - وليس وظيفة أوتوماتيكية بالكامل ومصمومة من

الخطأ. ولذلك يجب أن يهيء السائق نفسه للتدخل. توجد كذلك تفاصيل يجب تذكرها أثناء الركن، ومنها على سبيل المثال:

- يبدأ PAP من الموقع الحالي للسيارات المركونة - وإذا كانت مركونة بطريقة غير ملائمة، فقد تتلف الإطارات وحواف العجلات بالسيارة قبالة الرصيف.
- نظام مرشد مساعد الركن (PAP) مصمم بحيث يساعد على الركن في الشوارع المستقيمة، وليس في المنحنيات أو المنعطفات الحادة. لهذا السبب، تأكد من أن السيارة موازية لمساحة الركن عند قيام PAP بقياس المسافة.
- وليس من الممكن دائمًا أن يجد الشخص مساحات للركن في الشوارع الضيقة حيث إنه لا يتوفر بها ما يكفي من مساحة للمناورة. في حالات الركن المشابهة، يقوم مرشد مساعد الركن بمساعدة النظام على القيادة حتى أقرب جانب ممكن من الطريق إلى حيث ينوي السائق ركن سيارته.
- تذكر أن مقدمة السيارة قد تتحرك بقوة تجاه حركة المرور القادمة أثناء القيام بالركن.
- الأشياء الموضوعية في مستوى أعلى من مساحات الاكتشاف الخاصة بالمستشعرات لا يتم تضمينها عند إجراء حسابات المناورة للركن. هذا الأمر قد يؤدي إلى انحراف مرشد مساعد الركن إلى مساحة الركن مبدئيًا للغاية. ولهذا السبب ينبغي تجنب أماكن الوقوف تلك.
- السائق مسؤول عن تقرير ما إذا كانت المساحة المحددة من خلال مرشد مساعد الركن مناسبة للركن.
- استخدم الإطارات المعتمدة^{٢٣} مع ضغط الإطارات الصحيح لأن هذا يؤثر على قدرة مرشد مساعد الركن على ركن السيارة.
- قد تتسبب الأمطار أو الثلج الغزيرة في قيام النظام بقياس المساحة المخصصة للركن بشكل غير صحيح.

^{٢١} (Anti-lock Braking System) - نظام الفرامل مانعة الانغلاق.
^{٢٢} (Electronic Stability Control) - نظام التحكم في الاستقرار الإلكتروني.
^{٢٣} يشير مصطلح "الإطارات المعتمدة" إلى الإطارات من نفس النوع والجهة المصنعة التي تم تركيبها جديدة عند استلام السيارة من المصنع



مساعدة الوقوف (PAP) * - الرموز والرسائل

تستخدم لوحة العدادات المدمجة الرموز والأشكال والنصوص لتبنيان متى ينبغي القيام بالعمليات المختلفة.

قد تعرض لوحة العدادات المدمجة مجموعات مختلفة من الرموز والنصوص ذات المعاني المختلفة - في بعض الأحيان تكون مصحوبة بنصيحة توضح الإجراء المناسب.

في حالة ظهور رسالة تفيد بأن نظام PAP لا يعمل، فعليك بالاتصال بورشة فوفو معتمدة.

معلومات ذات صلة

- مساعدة الوقوف (PAP) * - التشغيل (ص. ٢٤٥)
- مساعدة الركن (PAP) * - الوظيفة (ص. ٢٤٤)
- مساعدة الوقوف (PAP) * - المحدوديات (ص. ٢٤٦)
- نظام مساعدة الوقوف * (ص. ٢٣٦)
- كاميرا مساعدة الركن * (ص. ٢٤٠)
- مساعدة الوقوف (PAP) * (ص. ٢٤٣)

معلومات ذات صلة

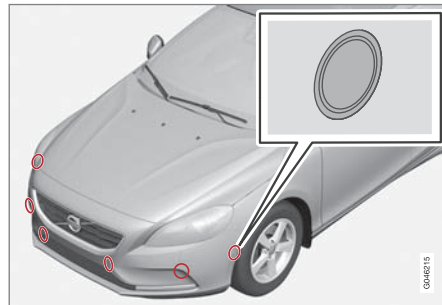
- نظام مساعدة الوقوف * (ص. ٢٣٦)
- كاميرا مساعدة الركن * (ص. ٢٤٠)
- مساعدة الوقوف (PAP) * (ص. ٢٤٣)

- لا تستخدم مرشد مساعد الركن في حال تركيب سلاسل الجليد أو عجلة احتياطية.
- لا تستخدم مرشد مساعد الركن في حال بروز الأشياء المحملة من السيارة.



قد يلزم تحديث معلومات نظام PAP عند التغيير إلى حجم حافة عجلة آخر معتمد يشتمل على تغيير محيط الإطار. استشر إحدى الورش - ينصح بالتوجه إلى ورشة فوفو معتمدة.

الصيانة



توجد مستشعرات PAP في المصدات ٢ - ٦ أمامية و ٤ خلفية.

حتى تعمل وظيفة مساعدة الوقوف (PAP) بشكل صحيح، يجب تنظيف المستشعرات الخاصة بها بانتظام باستخدام الماء وشامبو السيارات - هذه هي المستشعرات نفسها التي يتم استخدامها بواسطة مساعدة الوقوف؛ راجع نظام مساعدة الوقوف * - تنظيف المجسات (ص. ٢٣٩).

٣٤ ملاحظة: يعد الرسم التوضيحي تخطيطيًا - قد تختلف التفاصيل حسب طراز السيارة.



لمحة عامة

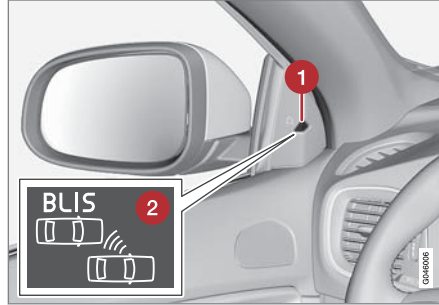


حافظ على نظافة هذا المكان - كذلك في الجانب الأيسر.

- للتأكد من التشغيل الأمثل، يجب الحفاظ على نظافة المساحات الموجودة في مقدمة المستشعرات.

معلومات ذات صلة

- BLIS* - التشغيل (ص. ٢٤٩)
- BLIS - الرموز والرسائل (ص. ٢٥٢)
- CTA* (ص. ٢٥٠)



موضع مصباح BLIS^{٢٥}.

١ مؤشر الاتجاه

٢ رمز BLIS

ملاحظة

يضيء المصباح على جانب السيارة في الجزء الذي اكتشف فيه النظام المركبة. في حالة اللحاق بالسيارة على كلا الجانبين في نفس الوقت، يضيء كلا المصباحين.

الصيانة

تقع مستشعرات وظيفة BLIS داخل الجناح/واقي الصدمات الخلفي على كل جانب من جوانب السيارة.

*BLIS

BLIS (Blind Spot Information System) هي وظيفة

مخصصة لتوفير المساعدة للسائق عند القيادة في أماكن مرورية كثيفة على الطرق ذات الأكثر من حارة في اتجاه واحد

BLIS عبارة عن نظام مساعد للسائق مخصص لعرض التحذيرات بخصوص:

- المركبات في النقطة العمياء للسيارة
- المركبات التي تقترب بسرعة في الحارتين اليمنى واليسرى الأقرب للسيارة.

وظيفة BLIS CTA (ص. ٢٥٠) (Cross Traffic Alert) (التحذير من المرور) هي وظيفة مساعدة للسائق لتقديم تحذير حول:

- حركة المركبات التي تقطع نقطة تقاطع عند رجوع السيارة للخلف.

تحذير

نظام BLIS هو نظام إضافي للمساعدة ولا يعمل في كل الأحوال.

لا يعتبر نظام BLIS بديلاً لأساليب القيادة الآمنة أو يغني عن استخدام مرايا الأبواب والرؤية الخلفية.

لا يمكن لنظام BLIS أن يغني عن مسؤولية وانتباه السائق - ومهمة تغيير الحارات المرورية بطريقة آمنة هي دائماً من مسؤوليات السائق.

^{٢٥} ملاحظة: الصورة تخطيطية - قد تختلف التفاصيل حسب طراز السيارة.



تحذير

- لا يعمل نظام معلومات البقعة المحجوبة (BLIS) في المنحنىات شديدة الانعطاف.
- لا يعمل نظام معلومات البقعة المحجوبة (BLIS) أثناء رجوع السيارة للخلف.

المحددات

- يمكن أن تحد الأتربة والتلوج والجليد التي تغطي المستشعرات من أداء الوظائف وتجعل توفير رسائل التحذير أمراً مستحيلاً. يتعذر على وظيفة BLIS اكتشاف الأخطار عند تغطيتها.
- لا تقم بتثبيت أي أشياء أو أشرطة أو ملصقات في مساحة المستشعرات.
- يتم إيقاف تشغيل وظيفة BLIS عند توصيل مقطورة بالنظام الكهربائي للسيارة.

مهم

يلزم عدم إجراء أي إصلاح لمكونات وظيفة BLIS و CTA وكذلك عدم إجراء أي عمليات إعادة طلاء لواقى الصدمات إلا بواسطة ورشة معتمدة، وينصح بالرجوع لورشة فوفلو المعتمدة.

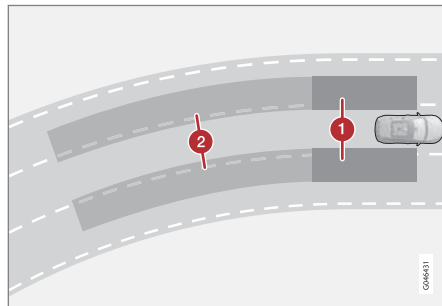
معلومات ذات صلة

- BLIS* (ص. ٢٤٨)
- BLIS - الرموز والرسائل (ص. ٢٥٢)

إخفاء الرسالة النصية:

- اضغط زر ذراع المقود الأيسر OK.
- أو
- انتظر ٥ ثوانٍ تقريباً - سيتم إخفاء الرسالة.

عند تشغيل نظام BLIS



القاعدة في وظيفة BLIS: 1. المنطقة في النقطة العمياء. 2. منطقة المركبة التي تقترب بسرعة.

تكون وظيفة BLIS نشطة في السرعات الأكبر من ١٠ كم/سا تقريباً.

تم تصميم النظام للتفاعل في الحالات التالية:

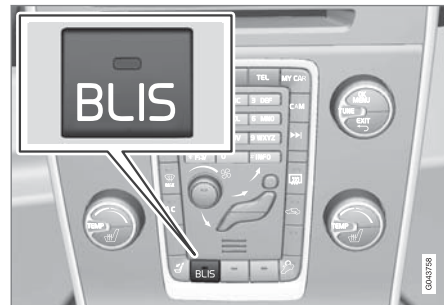
- تقوم المركبات الأخرى بتخطي مركبة السائق
 - تقوم مركبة أخرى باللاحاق بمركبة السائق بسرعة.
- عندما تكتشف وظيفة BLIS مركبة في المنطقة 1 أو مركبة تقترب بسرعة في المنطقة 2، يضيء مصباح BLIS في لوحة الباب بتوهج ثابت. إذا قام السائق بتنشيط مؤشر الاتجاه الموجود على الجانب نفسه الذي صدر منه التحذير، سيتغير مصباح BLIS من التوهج الثابت إلى وميض يتميز بشدة إضاءة أعلى.

BLIS* - التشغيل

BLIS (Blind Spot Information System) هي وظيفة مخصصة لتوفير المساعدة للسائق عند القيادة في أماكن مرورية كثيفة على الطرق ذات الأكثر من حارة في اتجاه واحد.

تنشيط/إلغاء تنشيط وظيفة نظام معلومات النقطة العمياء (BLIS)

يتم تنشيط وظيفة BLIS عند بدء تشغيل المحرك. وهذا ما يؤكد مصابيح المؤشر في لوحات الأبواب التي تومض لمرة واحدة.



زر التشغيل/إيقاف التشغيل.

يمكن إلغاء تنشيط/تنشيط وظيفة BLIS بالضغط على الزر BLIS على الكونسول المركزي.

بعض مجموعات التجهيزات المحددة لا تترك مسافة شاغرة لزر في الكونسول المركزي - وفي مثل هذه الحالة يتم التعامل مع الوظيفة بواسطة نظام القوائم MY CAR (ص. ١٠٨).

عند تنشيط/إلغاء تنشيط وظيفة BLIS، ينطفئ/يضيء المصباح الموجود في الزر وتوكد لوحة العدادات المندمجة التغيير برسالة نصية. تومض مصابيح مؤشر لوحة الباب مرة واحدة عند التنشيط.



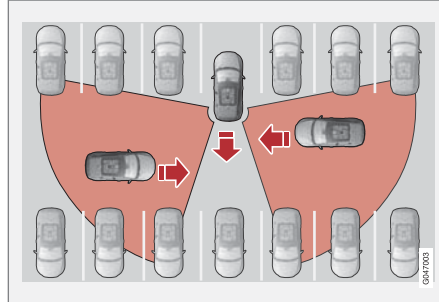
تحذير

نظام CTA هو نظام إضافي للمساعدة ولا يعمل في كل الأحوال.

لا يعتبر نظام CTA بديلاً لأساليب القيادة الآمنة أو يغني عن استخدام مرايا الأبواب والرؤية الخلفية.

لا يمكن لنظام CTA أن يغني عن مسؤولية وانتباه السائق - ومهمة الرجوع للخلف بطريقة آمنة هي دائماً من مسؤوليات السائق.

عند تشغيل وظيفة تحذير المرور العابر (CTA)



مبدأ نظام CTA.

تعمل وظيفة CTA كمكمل لوظيفة BLIS من خلال قدرتها على رؤية المرور العابر من الجانب أثناء الرجوع للخلف، كما عند الرجوع للخلف للخروج من مساحة الركن.

كان تصميم وظيفة CTA في الأساس بهدف اكتشاف المركبات. في الظروف المواتية، يمكنها كذلك اكتشاف الأشياء الأقل حجماً مثل راكبي الدراجات والمشاة.

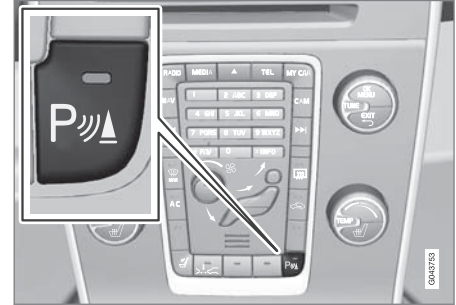
*CTA

وظيفة BLIS CTA (Cross Traffic Alert)

هي وسيلة مساعدة للسائق بغرض تنبيه بشأن المرور المعترض عند رجوع السيارة للخلف CTA. عبارة عن وظيفة مكملة لوظيفة BLIS (ص. ٢٤٨).

تنشيط/إلغاء تنشيط CTA

يتم تنشيط وظيفة CTA عند بدء تشغيل المحرك. وهذا ما تؤكدُه مصابيح المؤشر لوظيفة BLIS في لوحات الأبواب التي تومض لمرة واحدة.



التشغيل/إيقاف التشغيل لمستشعرات مساعدة الوقوف وتحذير المرور العابر (CTA).

يمكن تنشيط/إيقاف تنشيط وظيفة CTA فقط من خلال زر تشغيل/إيقاف مساعد الوقوف (ص. ٢٣٦). تومض مصابيح BLIS مرة واحدة عند إعادة التنشيط.

ومع ذلك، فإن وظيفة BLIS تظل نشطة حتى بعد إيقاف تنشيط وظيفة CTA.

لا ينشط نظام تحذير المرور العابر (CTA) إلا عند الرجوع للخلف ويتم تنشيطه تلقائياً عند اختيار الرجوع للخلف في صندوق التروس.

- إذا قامت وظيفة CTA باكتشاف شيء ما يقترب من جهة الجنب، تقوم بإصدار إشارة تحذير صوتية. هذه الإشارة إما أن يكون مصدرها مكبرات الصوت في الجانب الأيمن أو نظيرتها في الجانب الأيسر وذلك بحسب الاتجاه الذي يأتي منه الجسم المقرب.
- تحذر CTA عن طريق أضواء BLIS.
- يتم إطلاق تحذير إضافي في شكل أيقونة مضاءة في رسومات PAS (ص. ٢٣٦) في شاشة العرض.

المحددات

لا تعمل وظيفة CTA بشكل مثالي في كل الأحوال، لأن فيها قصور في أحوال معينة - فمثلاً مستشعرات CTA لا "تري" من خلال المركبات الواقفة أو الأجسام العائقة.

تجد فيما يلي بعض الأمثلة عن الأحوال التي يمكن أن تكون فيها محدودة في "حقل الرؤية" في وظيفة CTA من البداية ولذلك لا يمكن اكتشاف المركبات المقترية حتى تصبح قريبة جداً:



٠٧ دعم السائق

- للتأكد من التشغيل الأمثل، يجب الحفاظ على نظافة المساحات الموجودة في مقدمة المستشعرات.
- لا تقم بتثبيت أي أشياء أو أشرطة أو ملصقات في مساحة المستشعرات.

معلومات ذات صلة

- BLIS* (ص. ٢٤٨)
- BLIS - الرموز والرسائل (ص. ٢٥٢)

أمثلة عن محدوديات أخرى:

- يمكن أن تحد الأتربة والتلوج والجليد التي تغطي المستشعرات من أداء الوظائف وتجعل توفير رسائل التحذير أمراً مستحيلاً. يتعذر على وظيفة CTA اكتشاف الأخطار عند تغطيتها.
- يتم إلغاء تنشيط تحذير المرور العابر (CTA) عند توصيل مقطورة بالنظام الكهربائي للسيارة.



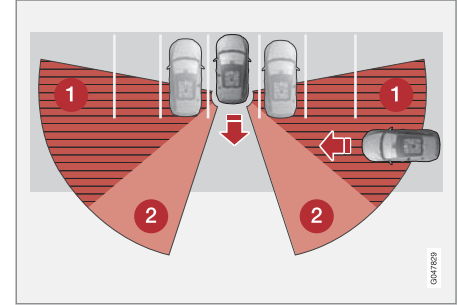
يلزم عدم إجراء أي إصلاح لمكونات وظيفة BLIS و CTA وكذلك عدم إجراء أي عمليات إعادة طلاء لواقى الصدمات إلا بواسطة ورشة معتمدة، وينصح بالرجوع لورشة فولفو المعتمدة.

الصيانة

تقع مستشعرات وظيفة BLIS ووظيفة CTA داخل الجناح/واقى الصدمات الخلفي على كل جانب من جوانب السيارة.



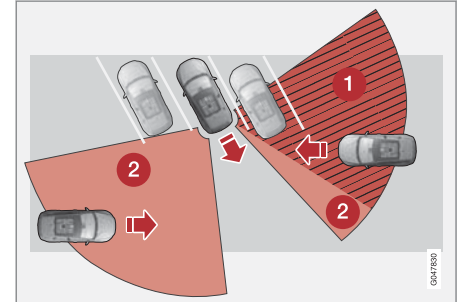
حافظ على نظافة هذا المكان - كذلك في الجانب الأيسر.



تم إيقاف السيارة في عمق المكان المخصص للوقوف.

1 نطاق وظيفة CTA أعمى.

2 النطاق حيث يمكن لوظيفة CTA أن يكتشف/يرى".



في مكان الوقوف الذي هو على شكل زاوية، يمكن أن تصبح وظيفة CTA "عمياء" بشكل كامل على أحد الجهتين.

لكن، عندما يقوم السائق بإرجاع السيارة للخلف ببطء، تتغير الزاوية بالنسبة للمركبة/الجسم الذي بشكل عائقاً، وعندئذ ينقص القطاع الأعمى بسرعة.



BLIS - الرموز والرسائل

في الحالات التي تفشل فيها وظيفتنا BLIS (Blind Spot Information System) (ص. ٢٤٨) و CTA (Cross Traffic Alert) (ص. ٢٥٠) أو تتم مقاطعتهم، قد يظهر رمز ما في لوحة العدادات المدمجة، مصححاً برسالة تفسيرية. وعليه، اتبع أي توصية يتم توجيهها إليك.

أمثلة عن الرسائل:

رسالة / إشعار	المواصفات
CTA OFF	تم إطفاء نظام تحذير المرور العابر (CTA) يدوياً - نظام معلومات النقطة العمياء (BLIS) مفعل.
BLIS and CTA OFF Trailer attached	تم تعطيل نظام معلومات النقطة العمياء (BLIS) ونظام تحذير المرور العابر (CTA) مؤقتاً بسبب توصيل مقطورة بالنظام الكهربائي للسيارة.
BLIS and CTA Service required	لا يعمل نظام معلومات النقطة العمياء (BLIS) وتحذير المرور العابر (CTA). توجه لزيارة ورشة خدمة إذا استمرت الرسالة - ويُصحح بالتوجه إلى إحدى ورش فلفو المعتمدة.

يمكن قراءة الرسالة النصية عن طريق الضغط لفترة وجيزة على زر OK الموجود على ذراع مؤشرات الاتجاه.

معلومات ذات صلة

- BLIS* (ص. ٢٤٨)

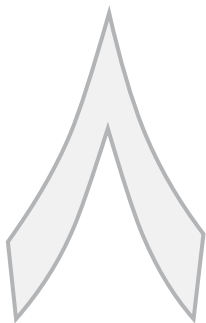
موافقة النوع - نظام الرادار

يمكن قراءة موافقة نوع نظام الرادار في الجدول.

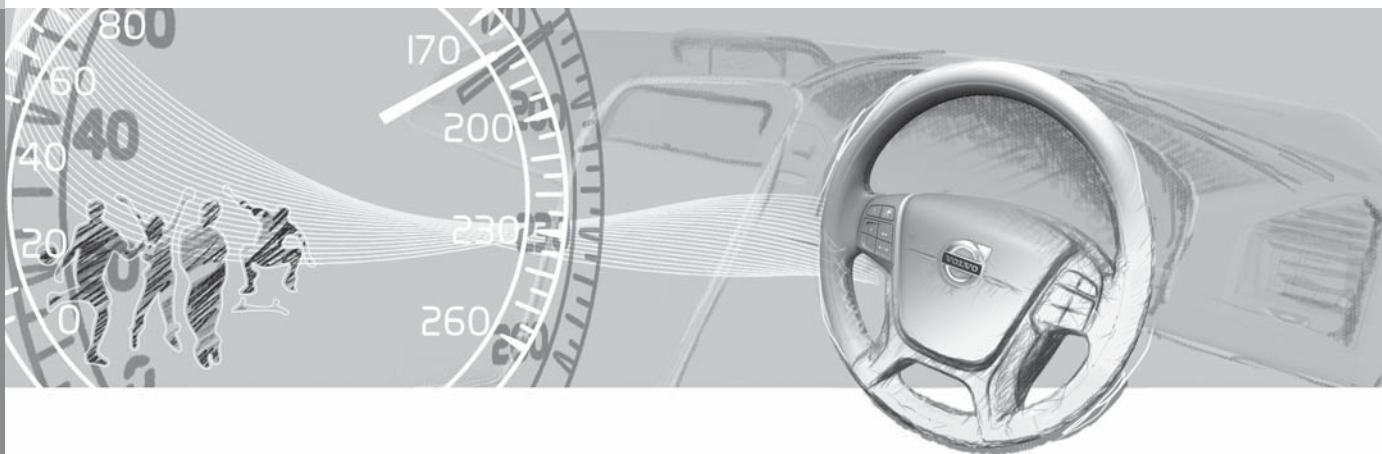
البلد/ المنطقة	
سنغافورة	Complies with IDA standards DA105753 IDA: هيئة تطوير اتصالات المعلومات بسنغافورة.
البرازيل	
أوروبا	تعلن شركة Delphi Electronics & Safety بموجب هذه الوثيقة أن L2C0049TR و L2C0038TR متوافقين مع المتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى ذات الصلة بتوجيه EC/1999/5. ويمكن التشاور بشأن إعلان المطابقة هذا، إذا لزم الأمر، مع Delphi Electronics & Safety / One Corporate Center / Kokomo, Indiana 46904-9005 USA.

معلومات ذات صلة

- مستشعر الرادار (ص. ٢٠١)



التشغيل والقيادة





قفل الكحول*

الغاية من وظيفة قفل الكحول هي منع قيادة السيارة من قبل أفراد متأثرين بالمشروبات الكحولية. قبل إمكان بدء تشغيل المحرك، يجب على السائق إجراء اختبار تنفس يتحقق من عدم وجوده تحت تأثير الكحول. تجري معايرة قفل الكحول وفقًا لقيمة الحد المعمول بها في كل سوق لقيادة السيارة قانونيًا.

تحذير



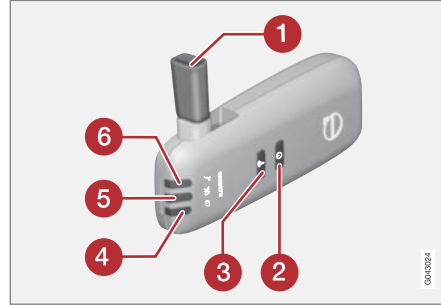
قفل الكحول عبارة عن وسيلة مساعدة ولا يعفي السائق من مسؤوليته. إن المسؤولية تقع على السائق في أن يبقى غير خاضع لتأثير المشروبات الكحولية وأن يقود السيارة بأمان.

معلومات ذات صلة

- نظام اكتشاف الكحول* - الوظائف والتشغيل (ص. ٢٥٤)
- نظام اكتشاف الكحول* - التخزين (ص. ٢٥٥)
- نظام اكتشاف الكحول* - قبل تشغيل المحرك (ص. ٢٥٥)
- نظام اكتشاف الكحول* - تذكر (ص. ٢٥٦)
- نظام اكتشاف الكحول* - الرموز والرسائل النصية (ص. ٢٥٧)

نظام اكتشاف الكحول* - الوظائف والتشغيل

الوظائف



1 فوهة لاختبار التنفس.

2 مفتاح.

3 زر ناقل الحركة.

4 مصباح يبين وضع البطارية.

5 مصباح يبين نتيجة اختبار التنفس.

6 يشير المصباح إلى انتهاء اختبار التنفس.

التشغيل - البطارية

يبين المصباح المؤشر لقفل الكحول (4) وضع البطارية:

المصباح المؤشر (4)	حالة البطارية
وميض أخضر	جاري الشحن
أخضر	مشحونة بالكامل
أصفر	نصف مشحونة
أحمر	فارغة من الشحنة - ركب الشاحن في المحمل أو أوصِل كابل تزويد الطاقة من صندوق القفازات.

ملاحظة



خزن قفل الكحول في الماسك المخصص له. وسوف يحافظ ذلك على بقاء البطارية الموجودة فيه مشحونة بشكل كامل ويتم تفعيل قفل الكحول بشكل أوتوماتيكي عند فتح السيارة.

معلومات ذات صلة

- قفل الكحول* (ص. ٢٥٤)
- نظام اكتشاف الكحول* - التخزين (ص. ٢٥٥)
- نظام اكتشاف الكحول* - قبل تشغيل المحرك (ص. ٢٥٥)
- نظام اكتشاف الكحول* - تذكر (ص. ٢٥٦)
- نظام اكتشاف الكحول* - الرموز والرسائل النصية (ص. ٢٥٧)



٠٨ التشغيل والقيادة

أحد البدائل الموجودة في الجدول التالي النتيجة بعد اختبار التنفس.

٤. إذا لم يظهر أي إشعار فقد يكون النقل إلى السيارة قد فشل - وفي هذه الحالة اضغط الزر (3) لنقل النتيجة إلى السيارة يدوياً.
٥. اطو الفوهة وأعد تركيب قفل الكحول في محمله.
٦. ابدأ تشغيل المحرك في غضون ٥ دقائق بعد اجتياز اختبار التنفس - وإلا فيجب إعادة الاختبار.

النتيجة بعد اختبار التنفس

المواصفات	المصباح المؤشر (5) + نص الشاشة
أبدأ تشغيل المحرك - لم يتم قياس أي نسبة من الكحول.	مصباح أخضر + Alcoguard Approved test
من الممكن بدء تشغيل المحرك - نسبة الكحول المقاسة تزيد عن ٠,١ جزء من الألف ولكن أقل من الحد المعمول به ^٨ .	مصباح أصفر + Alcoguard Approved test
من غير الممكن بدء تشغيل المحرك - محتوى الكحول المقاس يزيد عن الحد المعمول به ^٨ .	مصباح أحمر + Disapproved test Wait 1 minute to try again

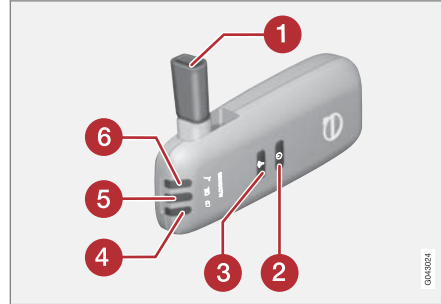
٨. قيم الحدود تختلف من بلد لآخر. تعرف على القيم الخاصة ببلدك. راجع كذلك قفل الكحول* (ص. ٢٥٤).

ملاحظة

بعد إتمام فترة من القيادة يمكن إعادة تشغيل المحرك خلال ٣٠ دقيقة بدون إجراء اختبار تنفس جديد.

نظام اكتشاف الكحول* - قبل تشغيل المحرك

يجري تفعيل قفل الكحول أوتوماتيكياً ويكون بعد ذلك جاهزاً للاستعمال عند فتح السيارة.



١ فوهة لاختبار التنفس.

٢ مفتاح.

٣ زر ناقل الحركة.

٤ مصباح يبين وضع البطارية.

٥ مصباح يبين نتيجة اختبار التنفس.

٦ يشير المصباح إلى انتهاء اختبار التنفس.

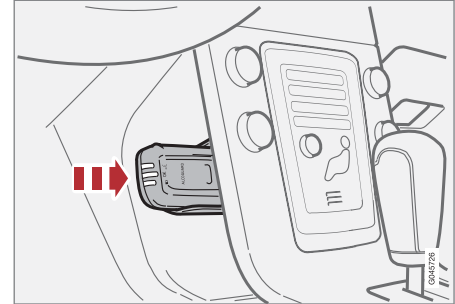
١. عندما يكون المصباح المؤشر (6) أخضر اللون فإن قفل الكحول يكون جاهزاً للاستعمال.

٢. اسحب قفل الكحول من محمله. إذا كان قفل الكحول خارج السيارة عندما تكون غير مقفولة، فيجب أولاً تفعيله بواسطة المفتاح (2).

٣. ارفع الفوهة (1)، خذ نفساً عميقاً وانفخ بضغطة متساوي حتى تسمع صوت "طقطقة" بعد حوالي ٥ ثوان. ستكون النتيجة

نظام اكتشاف الكحول* - التخزين

خزن قفل الكحول في الماسك المخصص له. يتم تحرير الوحدة المحمولة باليد بالضغط عليها بخفة في الحامل الخاص بها ثم تحريرها - حيث تبرز للخارج ويمكن إزالتها من الحامل.



تخزين الوحدة المحمولة ومحطة الشحن.

- أعد وضع الوحدة اليدوية في الحامل عن طريق الضغط عليها حتى تتعشق.
- قم بتخزين الوحدة اليدوية في الحامل - يوفر لها ذلك أفضل حماية ويحافظ على البطاريات مشحونة بالكامل.

معلومات ذات صلة

- قفل الكحول* (ص. ٢٥٤)
- نظام اكتشاف الكحول* - الوظائف والتشغيل (ص. ٢٥٤)
- نظام اكتشاف الكحول* - قبل تشغيل المحرك (ص. ٢٥٥)
- نظام اكتشاف الكحول* - تذكر (ص. ٢٥٦)
- نظام اكتشاف الكحول* - الرموز والرسائل النصية (ص. ٢٥٧)



معلومات ذات صلة

- قفل الكحول* (ص. ٢٥٤)
- نظام اكتشاف الكحول* - الوظائف والتشغيل (ص. ٢٥٤)
- نظام اكتشاف الكحول* - التخزين (ص. ٢٥٥)
- نظام اكتشاف الكحول* - تذكر (ص. ٢٥٦)
- نظام اكتشاف الكحول* - الرموز والرسائل النصية (ص. ٢٥٧)

نظام اكتشاف الكحول* - تذكر

من أجل الحصول على الوظيفة الصحيحة وعلى نتيجة قياس دقيقة ما أمكن:

- تجنب تناول الطعام أو الشراب لمدة ٥ دقائق تقريباً قبل اختبار التنفس.
- تجنب الإفراط بغسل الزجاج الأمامي - لأن الكحول الموجود في سائل الغسل قد تسبب نتيجة قياس غير صحيحة.

استبدال السائق

لضمان أن اختبار التنفس الجديد قد جرى عند استبدال السائق - اضغط المفتاح (2) وزر الإرسال (3) في وقت واحد لمدة ٣ ثوان تقريباً. وفي هذه النقطة تعود السيارة إلى وضع منع التشغيل ويُطلب القيام باختبار جديد يحظى بالموافقة قبل بدء تشغيل المحرك.

المعايرة والخدمة

يجب فحص قفل الكحول ومعايرته في إحدى الورشات كل ١٢ شهراً.

٣٠ يوماً قبل إعادة المعايرة هو ضروري وتعرض لوحة العدادات المدمجة الرسالة

Alcoguard required See manual

إذا لم يتم إجراء معايرة في غضون 30 يوماً هذه، فسيتم إعاقه بدء التشغيل العادي للمحرك - ولن يكون بالإمكان بدء تشغيل المحرك إلا باستخدام وظيفة التجاوز، راجع العنوان التالي "وضع الطوارئ".

يمكن مسح الإشعار بالضغط على الزر (3) مرة واحدة. وإلا فسينطفئ من تلقاء ذاته بعد حوالي دقيقتين ولكنه سيعود للظهور في كل مرة يتم فيها تشغيل المحرك - ولا يمكن مسح الرسالة بشكل دائم إلا بإجراء إعادة معايرة لدى إحدى الورشات^١.

الطقس الحار أو البارد

كلما كان الطقس بارداً، يستغرق قف الكحول وقتاً أطول كي يكون جاهزاً للاستعمال.

درجة الحرارة (درجة مئوية)	وقت الإحماء الأعظمي (بالثواني)
+ ١٠ إلى + ٨٥	١٠
٥ إلى + ١٠	٦٠
- ٤٠ إلى - ٥	١٨٠

في درجات الحرارة التي تقل عن -٢٠ م أو تزيد عن +٦٠ م يتطلب قفل الكحول تزويد طاقة إضافي. تعرض لوحة العدادات المدمجة **Alcoguard Please insert power cable**. في هذه الحالة، أصول كابل التزويد بالطاقة من صندوق التفازات وانتظر حتى يصبح ضوء المصباح (6) أخضر.

في الطقس البارد جداً يمكن تخفيض وقت الإحماء من خلال إدخال قفل الكحول إلى الداخل.

وضع الطوارئ

في حال وجود وضع طارئ، أو إذا كان قفل الكحول معطلاً، فمن الممكن تجاوز قفل الكحول من أجل قيادة السيارة.

ملاحظة

جميع عمليات تنشيط التجاوز مسجلة ومحفوظة في الذاكرة، راجع تسجيل البيانات (ص. ١٦).

١ ويُصح بالتوجه إلى إحدى ورشات فرفو المعتمدة.



نظام اكتشاف الكحول* - الرموز والرسائل النصية

إضافةً إلى الرسائل السابق وصفها والتي تخص كيفية عمل جهاز قفل الكحول قبل تشغيل المحرك (ص. ٢٥٥) يمكن كذلك أن يتم عرض الرسائل التالية في لوحة العدادات المندمجة:

نص الشاشة	المعنى/الإجراء
Alcoguard Restart possible	تم إيقاف المحرك لمدة تقل عن ٣٠ دقيقة - من الممكن بدء تشغيل المحرك بدون اختبار جديد.
Alcoguard Service required	اتصل بإحدى الورشات ^١ .
Alcoguard No signal received	أخفق النقل - أرسل يدوياً بواسطة الزر (3) أو قم باختبار تنفس جديد.
Alcoguard Please try again	أخفق الاختبار - قم باختبار تنفس جديد.
Alcoguard Please blow longer	النفخ قصير جداً - انفخ لفترة أطول.
Alcoguard Please blow softer	النفخ شديد جداً - انفخ برفق أكثر.

معلومات ذات صلة

- نظام اكتشاف الكحول* - الوظائف والتشغيل (ص. ٢٥٤)
- نظام اكتشاف الكحول* - التخزين (ص. ٢٥٥)
- نظام اكتشاف الكحول* - قبل تشغيل المحرك (ص. ٢٥٥)
- قفل الكحول* (ص. ٢٥٤)
- نظام اكتشاف الكحول* - الرموز والرسائل النصية (ص. ٢٥٧)

بعد تفعيل وظيفة التجاوز يظهر على لوحة العدادات المندمجة **Alcoguard Bypass enabled** طيلة الوقت أثناء القيادة ولا يمكن إعادة الوضع إلى ما كان عليه إلا لدى الورشة^١.

يمكن اختبار وظيفة التجاوز بدون تدوين إشعار بالخطأ - وفي هذه الحالة قم بإجراء كل الخطوات بدون تشغيل السيارة. يجري مسح الإشعار بالخطأ عند قفل السيارة.

عند تركيب قفل الكحول، فيتم اختبار إما وظيفة التجاوز أو وظيفة الطوارئ كاختبار التجاوز. يمكن تغيير هذه الحالة فيما بعد لدى إحدى الورشات^١.

تفعيل وظيفة التجاوز

- اضغط وابق ضاغطاً على زر الذراع الأيسر للمقود **OK** وزر مؤشرات التحذير من الخطر في نفس الوقت لمدة ٥ ثوان تقريباً - يظهر على لوحة العدادات المندمجة أولاً **Bypass activated Please wait for 1 minute** ومن ثم **Alcoguard Bypass enabled** - وبعد ذلك يمكن تشغيل المحرك.

يمكن تفعيل هذه الوظيفة عدة مرات. لا يمكن مسح إشعار الخطأ الذي يظهر أثناء القيادة إلا لدى الورشة^١.

تفعيل وظيفة الطوارئ

- اضغط وابق ضاغطاً على زر الذراع الأيسر للمقود **OK** وزر مؤشرات التحذير من الخطر في نفس الوقت لمدة ٥ ثوان تقريباً - يظهر على لوحة العدادات المندمجة **Alcoguard Bypass enabled** ويمكن تشغيل المحرك.

يمكن استعمال هذه الوظيفة مرة واحدة، وبعد ذلك يمكن إعادة الوضع إلى ما كان عليه لدى إحدى الورشات^١.

^١ ويُصح بالتوجه إلى إحدى ورشات فرفو المعتمدة.



نص الشاشة	المعنى/الإجراء
Alcoguard Please blow harder	النفخ ضعيف جداً - انفخ بقوة أكبر.
Alcoguard preheating Please wait	لم ينته الإحماء - انتظر النص Alcoguard Please blow for 5 seconds.

A ويُصح بالتوجه إلى إحدى ورشات فولفو المعتمدة.

معلومات ذات صلة

- قفل الكحول* (ص. ٢٥٤)
- نظام اكتشاف الكحول* - الوظائف والتشغيل (ص. ٢٥٤)
- نظام اكتشاف الكحول* - التخزين (ص. ٢٥٥)
- نظام اكتشاف الكحول* - قبل تشغيل المحرك (ص. ٢٥٥)
- نظام اكتشاف الكحول* - تذكر (ص. ٢٥٦)

تشغيل المحرك

يتم تشغيل المحرك وإيقاف تشغيله بواسطة مفتاح
التحكم عن بعد زرر START/STOP ENGINE.



قفل الإشعال مع مفتاح التحكم عن بعد مفروداً/مدخلاً وزر
START/STOP ENGINE.

مهم

لا تضغط على مفتاح التحكم عن بعد عند إدارته بشكل خاطئ -
ثبت الطرف مع سن المفتاح القابل للفصل، راجع سن المفتاح
القابل للفصل - الفصل/التوصيل (ص. ١٥٩).

١. أدخل مفتاح التحكم عن بعد في مفتاح الإشعال واضغط عليه
حتى يصل إلى موضعه النهائي. لاحظ أنه إذا كانت السيارة
مجهزة بنظام اكتشاف تأثير الكحول*، فيجب أولاً اعتماد
اختبار التنفس قبل أن يمكن بدء تشغيل المحرك. لمزيد من
المعلومات حول وظيفة قفل الإشعال في حالة وجود
كحوليات، راجع قفل الكحول* (ص. ٢٥٤).

٢. حافظ على دواصة القابض مضغوطة تماماً* (للسيارات
المزودة بصندوق تروس أوتوماتيكي - اضغط على دواصة
الفرامل).

٣. اضغط زرر START/STOP ENGINE (تشغيل/
إيقاف المحرك) ثم حرره.

عند بدء تشغيل المحرك، يعمل موتور بادئ الحركة حتى يبدأ
المحرك أو حتى تنطلق حماية سخونة الزائدة.

مهم

إذا لم يبدأ المحرك بالعمل بعد ٣ محاولات - انتظر ٣ دقائق
قبل القيام بأية محاولة أخرى. تزيد القدرة على البدء إذا تم
السماح للبطارية بالاسترداد.

تحذير

لا تقم أبداً بإزالة مفتاح التحكم عن بعد من مفتاح الإشعال بعد
بدء تشغيل المحرك أو عند قفل السيارة.

تحذير

دائماً أخرج مفتاح التحكم عن بعد من قفل الإشعال عند مغادرة
السيارة، وتأكد من أن وضع المفتاح هو 0 - وخصوصاً إذا
كان هناك أولاد في السيارة. لمعلومات عن كيفية عمل هذا -
راجع أوضاع المفتاح (ص. ٧٨).

٢ إذا تحركت السيارة، يكفي الضغط على الزر START/STOP ENGINE لبدء تشغيل المحرك.



قفل عجلة القيادة

يعمل قفل عجلة القيادة على منع توجيه السيارة بسهولة في حالة تعرضها للسرقه على سبيل المثال. قد يصدر ضجيج ميكانيكي عندما يفتح قفل عجلة القيادة أو ينقل.

الوظيفة

- ويتم تنشيط قفل عجلة القيادة عند فتح باب السائق بعد إيقاف تشغيل المحرك.
- يتم إلغاء تنشيط قفل عجلة القيادة عندما يكون مفتاح التحكم عن بعد في قفل الإشعال^٢ مع الضغط على زر START/STOP ENGINE.

معلومات ذات صلة

- تشغيل المحرك (ص. ٢٥٨)
- أوضاع المفاتيح (ص. ٧٨)
- عجلة القيادة (ص. ٨٣)

إيقاف تشغيل المحرك

يتم إيقاف تشغيل المحرك بواسطة الزر START/STOP ENGINE.

لإيقاف المحرك:

- اضغط على START/STOP ENGINE - فيتوقف المحرك.

إذا لم يكن ذراع اختيار التروس في وضع P أو إذا كانت المركبة تتحرك:

- اضغط مرتين على START/STOP ENGINE (تشغيل/إيقاف تشغيل المحرك) أو استمر في الضغط على الزر إلى أن يتوقف المحرك.

معلومات ذات صلة

- أوضاع المفاتيح (ص. ٧٨)

ملاحظة

يمكن أن تكون سرعة التباطؤ أكبر بدرجة ملحوظة مقارنة بالسرعة الطبيعية لأنواع محركات معينة خلال بدء التشغيل على البارد. يتم هذا حتى يتمكن نظام الانبعاثات من الوصول إلى درجة حرارة التشغيل الطبيعية بأسرع وقت ممكن، مما يقلل انبعاثات العادم ويساهم في حماية البيئة.

القيادة دون مفتاح*

اتبع الخطوات ٢-٣ لبدء تشغيل المحرك بدون مفتاح (ص. ١٦٢).

ملاحظة

من الشروط الأساسية اللازم توفرها لبدء تشغيل المحرك وجود أحد مفاتيح التحكم عن بعد الخاصة بالسيارة والتي يتوفر بها وظيفة القيادة بدون مفاتيح في مقصورة الركاب أو في حجرة الحمولات.

تحذير

لا تُخرج مفاتيح التحكم عن بعد من السيارة عند القيادة أو أثناء عملية السحب.

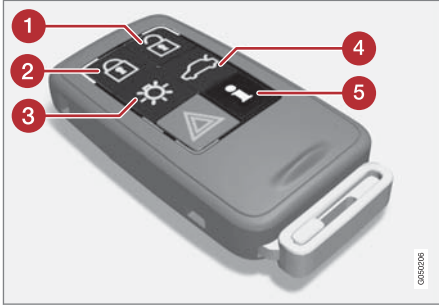
معلومات ذات صلة

- إيقاف تشغيل المحرك (ص. ٢٥٩)

^٢ يجب أن يتواجد مفتاح تحكم عن بعد داخل مقصورة الركاب في السيارات المزودة بميزة القيادة بدون مفتاح.



بدء التشغيل عن بُعد (ERS) - التشغيل



الأزرار المُنْبَتَة في المفتاح لبدء التشغيل عن بُعد.

1 فتح القفل

2 القفل

3 إضاءة الاقتراب

4 فتح القفل، باب صندوق الأمتعة

5 معلومات^٥

بدء تشغيل المحرك عن بُعد

يجب أن تكون السيارة مقفلة وغطاء المحرك مقللاً لتتمكن من بدء تشغيل المحرك عن بُعد.

فافعل ما يلي:

تحذير

لبدء تشغيل المحرك عن بُعد، يجب الوفاء بالمعايير التالية:

- يجب الإشراف على السيارة.
- يجب عدم وجود أي أشخاص أو حيوانات داخل السيارة أو بالقرب منها.
- يجب عدم ركن السيارة في منطقة مغلقة غير معرضة للتهوية - فقد تتسبب غازات العادم في إصابة البشر والحيوانات بشدة.

معلومات ذات صلة

- بدء التشغيل عن بُعد (ERS) - التشغيل (ص. ٢٦٠)
- بدء التشغيل عن بُعد (ERS) - الرموز والرسائل (ص. ٢٦١)

بدء التشغيل عن بُعد (ERS)*

يعني بدء التشغيل عن بُعد

(ERS - Engine Remote Start) أنه يمكن بدء تشغيل محرك السيارة عن بعد بغرض الإحماء/تبريد مقصورة الركاب قبل الانطلاق بالسيارة. ويتم تنشيط ميزة ERS من المفتاح و/أو عن طريق وظيفة Volvo On Call.*

ويبدأ تشغيل وظيفة التحكم في المناخ بالإعدادات نفسها التي تم استخدامها عند ركن السيارة.

ويتم تنشيط المحرك الذي يعمل عن طريق وظيفة ERS لمدة أقصاها ١٥ دقيقة، ثم يتوقف بعد

مرتين من التنشيط عن طريق وظيفة ERS، يجب بدء تشغيل المحرك بالطريقة العادية قبل أن تتمكن من إعادة استخدام الوظيفة مرة أخرى.

تتوفر وظيفة ERS فقط في السيارات المزودة بصناديق تروس أوتوماتيكية والتي يوجد فيها مفتاح غطاء المحرك^٤.

ملاحظة

يُتأثر طول عمر خدمة بطارية مفتاح التحكم عن بُعد بوظيفة تشغيل المحرك عن بُعد (ERS). وفي حال استخدام هذه الوظيفة بشكل متكرر، يجب استبدال البطارية مرة واحدة سنوياً، راجع مفتاح التحكم عن بُعد - استبدال البطارية (ص. ١٦١).

ملاحظة

عليك مراعاة القواعد/الوائح المحلية/القومية المتعلقة بالتبائط. يجب كذلك الانتباه إلى التشريعات/القواعد المحلية والوطنية بخصوص مستوى الضوضاء عند تشغيل المحرك.

^٤ تتوفر في طراز XC60 والسيارات المزودة بإذناز ومعظم السيارات المزودة بمحركات سعة 4 أسطوانات أو في حالة تحديد ميزة ERS لتصميم جديد.
^٥ فقط في مفتاح PCC، راجع مفتاح جهاز التحكم عن بُعد مع PCC* - الوظائف الفريدة (ص. ١٥٧).



بدء التشغيل عن بُعد (ERS) - الرموز والرسائل

في الحالات التي تفشل فيها وظيفة ERS أو تتم مقاطعتها، يظهر رمز ما في لوحة العدادات، مصحوبًا برسالة نصية تفسيرية.

وظيفة ERS غير متاحة

رسالة / إشعار	المواصفات
No remote start Too many tries	وظيفة ERS غير متاحة بسبب السماح بإجراء التنشيط بوظيفة ERS لمرتين متتاليتين.
No remote start Low fuel level	وظيفة ERS غير متاحة بسبب انخفاض مستوى الوقود بشدة.
No remote start Gear not in P	وظيفة ERS غير متاحة بسبب أن ذراع اختيار التروس لم يكن في الوضع P (الركن).
No remote start Driver in car	وظيفة ERS غير متاحة لأنه كان يوجد شخص ما في مقصورة الركاب.
No remote start Low battery	وظيفة ERS غير متاحة بسبب انخفاض جهد البطارية. اشحن البطارية عن طريق تشغيل المحرك.
No remote start Engine warning	وظيفة ERS غير متاحة بسبب صدور رسالة تحذير من المحرك. اتصل بإحدى الورشات ^A .

الوظائف المعطلة

تتعطل الوظائف التالية عند تشغيل المحرك عن بُعد:

- المصابيح الأمامية
- مصابيح الوضع
- إضاءة لوحة الأرقام
- مساحة الزجاج الأمامي.

تمت مقاطعة ERS

تؤدي الخطوات التالية إلى إيقاف تشغيل المحرك الذي يعمل بوظيفة ERS:

- الزر (1) أو (2) أو (4) على مفتاح التحكم عن بعد مضغوط
 - إلغاء قفل السيارة
 - فتح أحد الأبواب
 - الضغط على دواسة السرعة أو دواسة الفرامل
 - نقل ذراع اختيار التروس خارج الوضع P (الركن)
 - تجاوز زمن نشاط وظيفة ERS مدة ١٥ دقيقة.
- عند إيقاف تشغيل المحرك الذي يعمل عن طريق وظيفة ERS، تضنيء مؤشرات الاتجاه مع توهج مستمر لمدة ٣ ثوانٍ.

معلومات ذات صلة

- بدء التشغيل عن بُعد (ERS)* (ص. ٢٦٠)
- بدء التشغيل عن بُعد (ERS) - الرموز والرسائل (ص. ٢٦١)

١. اضغط لفترة وجيزة على الزر (2) المثبت على المفتاح.

٢. اتبع هذا الإجراء مباشرةً بضغطة طويلة - لا تقل عن ٢ ثانية - على الزر (3).

إذا توافرت الشروط لإجراء وظيفة ERS، فسيحدث ما يلي:

١. تومض مؤشرات الاتجاه بسرعة لعدة مرات.
٢. يبدأ تشغيل المحرك.
٣. تضنيء كل مؤشرات الاتجاه مع توهج مستمر لمدة ٣ ثوانٍ للتحقق من بدء تشغيل المحرك.

ملاحظة

بعد بدء التشغيل عن بُعد، تستمر السيارة في القفل ولكن مع إلغاء وظيفة مستشعر الحركة*.

مع مفتاح PCC^٦

تومض إشارة الضوء لإضاءة الاقتراب* لعدة مرات عندما يتم الضغط على الزر، ثم تنتقل إلى التوهج المستمر إذا تم الوفاء بجميع معايير وظيفة ERS. ولكن، هذا لا يعني أن وظيفة ERS قد بدأت تشغيل المحرك.

للتحقق مما إذا قامت وظيفة ERS ببدء تشغيل المحرك أم لا، يمكن للمستخدم الضغط على الزر (5) - إذا تم بدء تشغيل المحرك، فسيكون هناك إشارة ضوئية على الزرين (2) و (3).

الوظائف النشطة

تنشط الوظائف التالية عند تشغيل المحرك عن بُعد:

- نظام التهوية
- نظام الصوت/الفيديو
- إضاءة الاقتراب

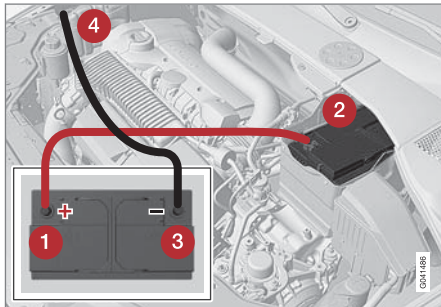
^٦ لمزيد من المعلومات حول مفتاح PCC، راجع مفتاح جهاز التحكم عن بُعد مع PCC - الوظائف الفريدة (ص. ١٥٧).

^٧ لمزيد من المعلومات حول إضاءة الاقتراب، راجع وظائف مفتاح التحكم عن بُعد (ص. ١٥٥) وإضاءة الاقتراب (ص. ٩٦).



بدء التشغيل بمساعدة بطارية

يمكن أن يبدأ تشغيل السيارة بواسطة أخذ تيار من بطارية أخرى إذا كانت بطارية البادئ (ص. ٢٦٠) فارغة من الشحن تماماً.



عند اللجوء إلى مساعدة على بدء التشغيل، ننصح باتّباع الخطوات التالية لمنع حدوث تماس في الدوائر الكهربائية أو أي خلل آخر:

١. ضع نظام السيارة الكهربائي في وضع المفتاح (0)، راجع أوضاع المفتاح - الوظائف في مختلف المستويات (ص. ٧٨).
٢. تأكد من أن فولتية البطارية المساعدة هي ١٢ فولت.
٣. إذا كانت البطارية المساعدة موجودة في سيارة أخرى - أوقف تشغيل محرك السيارة المعززة وتأكد من أن السيارات غير متلامستين.

المواصفات	رسالة / إشعار
تمت مقاطعة وظيفة ERS بسبب صدور رسالة خطأ من نظام التبريد، راجع سائل التبريد - المستوى (ص. ٣٤٩).	No remote start Engine coolant level low
تمت مقاطعة وظيفة ERS لأن غطاء المحرك مفتوح.	Remote start off Bonnet open
تمت مقاطعة وظيفة ERS بسبب انخفاض مستوى طاقة البطارية.	Remote start off Low battery
تمت مقاطعة وظيفة ERS بسبب انخفاض مستوى الوقود.	Remote start off Low fuel level

A ويُنصح بالتوجه إلى إحدى ورشات فولفو المعتمدة.

معلومات ذات صلة

- بدء التشغيل عن بُعد (ERS) * (ص. ٢٦٠)
- بدء التشغيل عن بُعد (ERS) - التشغيل (ص. ٢٦٠)

المواصفات	رسالة / إشعار
وظيفة ERS غير متاحة بسبب صدور رسالة خطأ من نظام التبريد، راجع سائل التبريد - المستوى (ص. ٣٤٩).	No remote start Engine coolant level low
وظيفة ERS غير متاحة لأنه لم يتم غلق أحد الأبواب/غطاء المحرك.	No remote start Door open
لم يتم تنشيط وظيفة ERS لأن غطاء المحرك لم يكن مغلولاً.	No remote start Bonnet open
وظيفة ERS غير متاحة لأنه لم يتم قفل السيارة.	No remote start Car not locked
لم يتم تنشيط وظيفة ERS لأن المفتاح كان في السيارة.	No remote star Key in car

A ويُنصح بالتوجه إلى إحدى ورشات فولفو المعتمدة.

تمت مقاطعة وظيفة ERS

المواصفات	رسالة / إشعار
تمت مقاطعة وظيفة ERS بسبب عدم وجود ذراع اختيار التروس في الوضع P (الركن).	Remote start off Gear not in P
تمت مقاطعة وظيفة ERS بسبب وجود شخص ما في مقصورة الركاب.	Remote start off Driver in car
تمت مقاطعة وظيفة ERS بسبب صدور رسالة تحذير من المحرك. اتصل بإحدى الورشات A.	Remote start off Engine warning



صناديق التروس

يوجد نوعان أساسيان من صناديق التروس صندوق التروس اليدوي وصندوق التروس الأوتوماتيكي.

- صندوق التروس اليدوي (ص. ٢٦٤)
- صندوق التروس الآلي - Geartronic (ص. ٢٦٥)
- Powershift (ص. ٢٦٨)

مهم

لتجنب حدوث تلف في أي مكون من مكونات نظام القيادة، يلزم فحص درجة حرارة عمل صندوق التروس. وفي حال وجود أي خطر بحدوث زيادة مفرطة في درجة الحرارة، سيضيء رمز تحذيري في اللوحة المدمجة كما سيتم عرض رسالة نصية. اتبع التوصيات المذكورة في الرسالة النصية.

معلومات ذات صلة

- صندوق التروس الأوتوماتيكي - Geartronic* (ص. ٢٦٥)

١٢. افضل كابلات التوصيل، بترتيب معكوس - الكابل الأسود ثم الأحمر.

< تأكد من عدم ملامسة أي من مشابك كابل التوصيل الأسود مع الطرف الموجب للبطارية أو أن يكون المشبك متصلاً بكابل التوصيل الأحمر.

تحذير



- قد تولد البطارية غاز الأوكسيهيدروجين، وهو ذو قابلية عالية للانفجار. يمكن أن تتشكل شرارة إذا تم وصل كابل التشغيل بطريقة غير صحيحة، وقد يكون ذلك كافياً لانفجار البطارية.
- تحتوي البطارية على حمض الكبريتيك الذي يمكن أن يتسبب بحروق خطيرة.
- فإذا لامس الحمض العينين أو البشرة أو الملابس، فاغسلهم بكميات كبيرة من الماء. إذا تناثر الحمض في العينين، فاطلب العناية الطبية على الفور.

معلومات ذات صلة

- تشغيل المحرك (ص. ٢٥٨)

٤. صل أحد طرفي الكابل الأحمر بالطرف الموجب للبطارية المساعدة (1).

مهم

قم بوصل كابل بدء التشغيل بحذر كي تمنع حدوث تماس النواثر الكهربائية مع المكونات الأخرى في حجرة المحرك.

٥. افتح المشابك الموجودة على الغطاء الأمامي لبطارية سيارتك وأدخل الغطاء، راجع بطارية البادئ - الاستبدال (ص. ٣٦٢).
٦. صل الطرف الآخر للكابل الأحمر بالطرف الموجب لبطارية سيارتك (2).
٧. صل أحد طرفي الكابل الأسمر بالطرف السالب للبطارية المساعدة (3).
٨. قم بتوصيل المشبك الآخر بنقطة تأريض، (مثل أعلى نقطة تثبيت المحرك اليمنى، رأس المسمار اللولبي الخارجي) (4).
٩. تأكد أن مشابك سلك التوصيل مثبتة بإحكام بحيث لا يصدر شرر أثناء عملية البدء.
١٠. ابدأ تشغيل محرك "السيارة المعززة" واترك المحرك يعمل لبضع دقائق بسرعة أعلى قليلاً من سرعة التباطؤ، ١٥٠٠ دورة في الدقيقة تقريباً.
١١. ابدأ تشغيل المحرك في السيارة التي فرغت بطاريته.

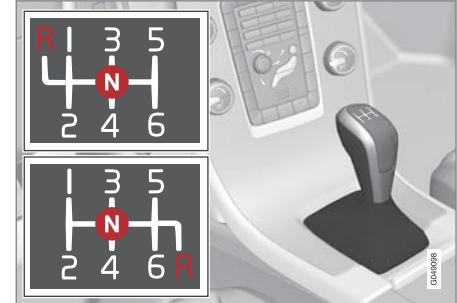
مهم

لا تلمس أطراف المشابك أثناء محاولة بدء التشغيل. هناك خطر من حدوث شرر.



صندوق التروس اليدوي

وظيفة صندوق التروس هي تغيير معدل التروس على حسب متطلبات السرعة والقوة.



مانع ترس الرجوع

يعوق مانع ترس الرجوع احتمال حدوث محاولة عن طريق الخطأ لتعشيق ترس الرجوع أثناء السير المعتاد للأمام.

- اتباع نمط تغيير التروس المطبوع على ذراع اختيار التروس وابدء من وضع اللاتعشيق، N قبل تحريكه إلى وضع R.
- قم بتعشيق ترس الرجوع للخلف أثناء ثبات السيارة فقط.

ملاحظة

عند استخدام غيار السرعة الأعلى لنمط النقل في صناديق التروس ذات الست سرعات (انظر الشكل التوضيحي السابق) – اضغط أولاً لأسفل على ذراع اختيار التروس في الوضع N لتعشيق ذراع الرجوع للخلف.

معلومات ذات صلة

- صناديق التروس (ص. ٢٦٣)
- سائل صندوق التروس - الدرجة والحجم (ص. ٤٠١)

مؤشر تغيير التروس*

يعمل مؤشر تغيير التروس على تنبيه السائق بالوقت المناسب لتعشيق الترس الأعلى أو الأدنى.

هناك جزئية أساسية أثناء القيادة البيئية، وهي قيادة السيارة باستخدام الترس الصحيح وتغيير الترس في الوقت المناسب.

في بعض الموديلات يتوفر مؤشر مساعد - GSI (Gear Shift Indicator) - وهو يخبر السائق عندما يكون من المناسب تعشيق الترس التالي الأعلى أو الأدنى من أجل الحفاظ على أدنى مستوى ممكن من استهلاك الوقود.

وعلى الرغم من ذلك، قد يكون من المفيد أخذ بعض الخصائص في الاعتبار مثل الأداء والتشغيل بدون اهتزاز من أجل تغيير أحد التروس على سرعة محرك أعلى. يشير الرقم المحاط بإطار إلى الترس الحالي.

صندوق التروس اليدوي

مؤشر تغيير التروس لصندوق التروس اليدوي. يضيء محدد واحد فقط في كل مرة - أثناء القيادة العادية يضيء في الوسط فقط.



عند توقيت التغيير لترس أعلى الموصى به، يضيء المؤشر "+" وعند التوقيت الموصى به للتغيير لترس أقل يضيء المؤشر "-" (باللون الأحمر في الرسم التوضيحي).

صندوق تروس سداسي السرعات يعمل بناءً على نمط ذراع نقل السرعة.

يتوفر صندوق التروس سداسي السرعات في إصدارين مختلفين - وهناك اختلاف في موضع ترس الرجوع للخلف بين هذين الإصدارين. انظر إلى نمط ذراع نقل السرعة الفعلي المطبوع على ذراع التروس.

- اضغط على دواسة القابض عند كل تغيير للتروس.
- أبعد قدمك عن دواسة القابض بين تغييرات التروس.

تحذير

قم دائماً بتشغيل مكابح الركن عند ركن السيارة على منحدر - إذ أن ترك السيارة في وضع الحركة ليس كافياً لتثبيت السيارة في جميع المواقف.



٠٨ التشغيل والقيادة

لتنتمكن من تحريك ذراع اختيار التروس من الوضع **P**، يلزم الضغط على دواسة الفرامل وأن يكون موضع المفتاح هو **II**، راجع أوضاع المفتاح - الوظائف في مختلف المستويات (ص. ٧٨).

يتم إيقاف تشغيل صندوق التروس ميكانيكياً عند تعشيق وضع **P**. كذلك اضغط على فرامل الوقوف (ص. ٢٨٥) أثناء توقف السيارة.

ملاحظة

يجب أن يكون ذراع اختيار التروس في الوضع **P** للسماح بقتل السيارة وتشغيل جهاز الإنذار.

مهم

يجب أن تكون السيارة ثابتة عند تحديد الوضع **P**.

تحذير

قم دائماً بتشغيل مكابح الركن عند ركن السيارة على منحدر - إذ أن الوضع **P** بنظام النقل التلقائي ليس كافياً لتثبيت السيارة في جميع المواقع.

وضع الرجوع للخلف - R

يجب أن تكون السيارة متوقفة عند تحديد الوضع **R**.

وضع اللاتعشيق - N

لا توجد تروس معشقة ويمكن بدء تشغيل المحرك. استخدم فرامل الركن إذا كانت السيارة متوقفة وذراع اختيار السرعة في الوضع **N**.

وحتى يتسنى لك تحريك ذراع اختيار التروس من الوضع **N** إلى وضع آخر من أوضاع التروس، يجب أن يتم الضغط على دواسة

صندوق التروس الأوتوماتيكي -- Geartronic*

هناك نوعان مختلفان من صندوق التروس Geartronic، الأوتوماتيكي واليدوي.



D: أوضاع التروس الأوتوماتيكية -/+ أوضاع التروس اليدوية **S**: وضع رياضي*.

توضح لوحة العدادات المندمجة (ص. ٥٥) وضع ذراع اختيار التروس باستخدام المؤشرات التالية: **P** و **R** و **N** (محايد) و **D** و **S** (رياضي)* و **1** و **2** و **3** إلخ.

أوضاع التروس

تتم الإشارة إلى أوضاع التروس الأوتوماتيكية على يمين لوحة العدادات المندمجة. (يضيء محدد واحد فقط في المرة - المحدد الذي يوضح وضع ذراع اختيار التروس الحالي).

يكون الرمز "S" للوضع الرياضي

يرتقالي اللون عند تفعيل الوضع.

وضع الركن - P

حدد الوضع **P** عند بدء تشغيل المحرك أو عند إيقاف السيارة.

صندوق التروس الأوتوماتيكي



لوحة العدادات المندمجة "الرقمية" المندمجة مزودة بمؤشر تغيير التروس.

يشير الرقم المحاط بإطار إلى الترس الحالي.

في لوحة العدادات "التناظرية" المندمجة، يتم عرض مواضع الترس وأسهم المؤشر في وسط اللوحة.



معلومات ذات صلة

- صندوق التروس اليدوي (ص. ٢٦٤)
- صندوق التروس الأوتوماتيكي - Geartronic* (ص. ٢٦٥)



الفرامل وأن يكون المفتاح في الوضع II، راجع أوضاع المفتاح - الوظائف في مختلف المستويات (ص. ٧٨).

وضع القيادة - D

D هو وضع القيادة العادي. يجري تغيير التروس نحو الأعلى والأسفل بشكل أوتوماتيكي اعتماداً على مدى التعجيل وسرعة السيارة. يجب أن تكون السيارة متوقفة عند تحريك ذراع اختيار السرعات إلى الوضع **D** من الوضع **R**.

Geartronic – أوضاع التروس اليدوية (-S+)

يمكن للسائق كذلك تغيير الترس يدوياً باستخدام صندوق التروس الأوتوماتيكي Geartronic (جيترونيك). يتم فرملة محرك السيارة عند تحرير دواسة الوقود.

يتم الوصول إلى وضع الترس اليدوي عن طريق تحريك الذراع إلى الجانب من وضع **D** إلى الوضع النهائي عند **+/-**. يتغير رمز لوحة العدادات المنمنمة **"-/+"** من اللون الأبيض إلى البرتقالي ويتم عرض الأرقام 1، 2، 3 الخ. في أحد المربعات للإشارة إلى الترس الذي تم اختياره للتحرك.

• حرك الذراع نحو الأمام باتجاه **"+"** (علامة الموجب) للنقل لترس أعلى ثم حرر الذراع، حيث يعود إلى وضع الاستراحة بين **+** و **-**.

أو

• اسحب الذراع نحو الخلف باتجاه **"-"** (علامة الناقص) للنقل لترس أدنى ثم حرر الذراع.

يمكن تحديد وضع نقل السرعة اليدوي **"S-+"** في أي وقت أثناء القيادة.

لتجنب الحركات المتقطعة وتوقف المحرك يقوم Geartronic (جيترونيك) أوتوماتيكياً بتخفيض الترس إلى آخر أدنى مما هو مناسب للترس المختار.

للعودة إلى وضع القيادة الأوتوماتيكي:

- حرك الذراع للجانب إلى الوضع النهائي عند **D**.

ملاحظة

إذا كان صندوق التروس مزوداً بالبرنامج الرياضي، فحينئذ لن يكون ذراع اختيار التروس يدوياً إلا بعد تحريك الذراع للأمام أو للخلف في الوضع **"S-+"** الخاص به. ستقوم لوحة العدادات المنمنمة بتحويل المؤشر من **S** لإظهار أي ترس من التروس 1، 2، 3 الخ. قد تم تعشيقه.

محاريك التوجيه*

كمكمل لوظيفة تغيير الترس اليدوي بذراع اختيار التروس، توجد أيضاً أزرار تحكم موجودة على عجلة القيادة، تسمى "محاريك التوجيه".

للتمكن من تغيير الترس بواسطة محاريك التوجيه في عجلة القيادة، يجب تنشيطها أولاً. ويتم ذلك بسحب أحد المحاريك نحو عجلة القيادة - تقوم عندئذ لوحة العدادات المنمنمة بتغيير المؤشر من **"D"** إلى رقم يشير إلى الترس الحالي.

لتغيير الترس مرحلة واحدة:

- اسحب أحد المحاريك للخلف - نحو عجلة القيادة - ثم قم بالتحريك.



كل من "محركي" عجلة القيادة.

1 **"-"**: يحدد الترس الأقل التالي.

2 **"+"**: يحدد الترس الأعلى التالي.

يحدث تغيير في كل عملية سحب للمحرك بشرط عدم تجاوز سرعة المحرك المدى المسموح به.

بعد كل تغيير في الترس، تقوم لوحة العدادات المنمنمة بإظهار الترس الحالي.



لتجنب الدوران المفرط للمحرك فإن برنامج التحكم بصندوق التروس مزود بآلية حماية التغيير إلى تروس واطئة مما يعيق وظيفة التسارع المفاجئ.

لا يسمح Geartronic بتغيير التروس إلى آخر أدنى منه/التسارع المفاجئ إذا كان ذلك سيؤدي إلى تزايد السرعة بحيث تؤدي إلى إصابة المحرك بأضرار. لا يحدث شيء إذا كان السائق لا يزال يحاول القيام بمثل هذا التغيير أثناء القيادة بسرعة عالية يبقى الترس الأصلي على ما هو عليه.

عند تفعيل التسارع المفاجئ يمكن أن تغير السيارة ترساً واحداً أو أكثر في كل مرة حسب سرعة المحرك. تعود السيارة للتغيير نحو ترس أعلى عندما يصل المحرك إلى سرعته القصوى وذلك لمنع إلحاق الضرر بالمحرك.

القطر

إذا تعين قطر سيارتك - فراجع المعلومات المهمة في القسم القطر (ص. ٣٠٤).

معلومات ذات صلة

- سائل صندوق التروس - الدرجة والحجم (ص. ٤٠١)
- صندوق التروس الأوتوماتيكي - Powershift (ص. ٢٦٨)
- صناديق التروس (ص. ٢٦٣)

يمكن اختيار الوضع الرياضي في أي وقت أثناء القيادة.

Geartronic - وضع الشتاء

قد يصبح الأمر أكثر سهولة عند إيقاف السيارة على أحد جانبي الطريق الزلق إذا كان الترس الثالث معشفاً بشكل يدوي.

١. اضغط على دواسة الفرامل وحرك ذراع التروس من الوضع **D** إلى الوضع النهائي عند **"4S"** - تقوم شاشة لوحة العدادات بنقل المؤشر من **D** إلى الشكل 1^٩.

٢. قم بالتميرير إلى الترس الثالث عن طريق الضغط على الذراع للأمام باتجاه **"4"** (موجب) مرتين - تقوم الشاشة بتحويل المؤشر من 1 إلى 3.

٣. حرر الفرامل وقم بزيادة السرعة برفق. يعني "وضع الشتاء" في صندوق التروس أن السيارة تتحرك وسرعة المحرك منخفضة مع قوة محرك منخفض على عجلات الدفع.

التسارع المفاجئ

عند الضغط على دواسة الوقود حتى النهاية (أكثر من الوضع الذي يعتبر سرعة زائدة)، يتم على الفور تشغيل ترس أقل سرعة. ويطلق على هذا الأمر تغيير التروس إلى التسارع المفاجئ (Kick-down).

عند تحرير دواسة الوقود من حالة التسارع المفاجئ، يجري تغيير الترس إلى أعلى بشكل أوتوماتيكي.

يستخدم التسارع المفاجئ للحصول على أقصى تسارع، عند التجاوز مثلاً.

وظيفة السلامة

ملاحظة

إيقاف التشغيل بشكل آلي

عند عدم استخدام محاريك توجيه عجلة القيادة، يتم إيقاف تشغيلها بعد وقت قصير - ويتم الإشارة إلى ذلك بتغير المؤشر في لوحة العدادات المندمجة من الشكل الخاص بالترس الحالي إلى **"D"**.

باستثناء فترة فرملة المحرك - حيث تبقى محاريك التوجيه منشطة طوال فترة فرملة المحرك.

إيقاف التشغيل يدوياً

يمكن أيضاً إيقاف تشغيل مقابض التشعيق بعجلة القيادة يدوياً:

- اجذب كلا المقبضين نحو عجلة القيادة واحتفظ بهما هكذا إلى أن تغير لوحة العدادات المندمجة الرقم الموضح للتشعيق الحالية إلى **"D"**.

يمكن أيضاً استخدام ذراع اختيار التروس في الوضع الرياضي* بعدها يتم تنشيط محاريك التوجيه بشكل متواصل وبدون توقف.

Geartronic - وضع رياضي (S)*

يقدم البرنامج الرياضي خصائص رياضية أكبر ويتيح سرعة محرك أعلى للتروس. وفي الوقت ذاته، فإنه يستجيب مع زيادة السرعة على نحو أسرع. أثناء القيادة النشطة، إذا كانت الأولوية هي استخدام الترس الأقل، فسيؤدي ذلك إلى تأخير نقل التروس لأعلى.

لتنشيط الوضع الرياضي:

- حرك ذراع اختيار التروس إلى الجانب من وضع **D** إلى الوضع النهائي في **"4S"** - يُغيّر لوحة العدادات المندمجة المؤشر من **D** إلى **S** (رياضي).

^٩ مع محركات معينة فقط.

^٩ إذا كانت المركبة مزودة بوضع رياضي*، يظهر **"S"** أولاً.



صندوق التروس الأوتوماتيكي -- Powershift*

يقوم صندوق التروس الأوتوماتيكي Powershift بنقل القوة الدافعة من المحرك إلى عجلات الدفع بأقراص قابض ميكانيكي مزدوج، بخلاف Geartronic الذي يستخدم محول عزم هيدروليكي.



D: أوضاع التروس الأوتوماتيكية. **S+/-:** أوضاع التروس اليدوية. وضع رياضي*.

Powershift يعمل ناقل الحركة بالطريقة نفسها كما يحتوي على أزرار تحكم مشابهة ووظائف مشابهة لما في صندوق التروس الآلي Geartronic.

باستثناء واحد وهو الوظيفة "Geartronic - وضع الشتاء" (ص. ٢٦٥):

- تتيح ميزة Powershift إمكانية القيادة على الأسطح المنزلقة في حالة تعشيق الترس الثاني يدوياً بدلاً من الترس الثالث في Geartronic.

القطر

يجب ألا يتم قطر الموديل Powershift لأنه يعتمد على دوران المحرك لاستقبال قدر كافٍ من زيت التشحيم. إذا كان لا بد من القيام بعملية القطر (ص. ٣٠٤)، فيجب أن يكون الطريق أقصر ما يمكن وبسرعة منخفضة جدًا.

في حال الشك فيما إذا كانت السيارة مزودة بناقل حركة Powershift أو Geartronic أم لا، فيمكن التأكد من ذلك من خلال فحص التسمية الموجودة على ملصق صندوق التروس أسفل غطاء المحرك، تصميمات النوع (ص. ٣٨٧). تعني التسمية "MPS6" أن ناقل الحركة هو Powershift - وإلا فإن ناقل الحركة هو ناقل حركة أوتوماتيكي Geartronic.

راجع كذلك معلومات مهمة في القسم القطر (ص. ٣٠٤).

تذكر

يتوفر القابض المزدوج الخاص بناقل الحركة حماية من الحمل الزائد يتم تنشيطها إذا تعرض القابض لسخونة مفرطة، مثلاً في حالة إيقاف السيارة ثابتة لمدة طويلة على منحدر صاعد مع الضغط على دواسة الوقود.

حيث أن السخونة المفرطة في ناقل الحركة تؤدي إلى ارتجاج وهتزاز السيارة وبضوء رمز التحذير وتقوم لوحة العدادات

المندمجة بعرض رسالة. كما يمكن أيضاً أن يتعرض ناقل الحركة لسخونة مفرطة أثناء القيادة البطيئة في صفوف (١٠ كم/ساعة أو أبداً) على منحدر صاعد أو مع توصيل مقطورة. ويبرد صندوق التروس عندما تغف السيارة، مع الضغط على فرامل القدم ودوران المحرك بسرعة التباطؤ.

يمكن تجنب حدوث فرط سخونة أثناء القيادة البطيئة في صفوف بالقيادة على مراحل:

- أوقف السيارة وانتظر مع إبقاء قدمك على دواسة الفرامل حتى تصبح على مسافة معتدلة من حركة المرور أمام سيارتك، ثم قم بالقيادة للأمام لمسافة قصيرة وانتظر لحظة أخرى وقدمك على دواسة الفرامل.

مهم !

استخدم فرامل القدم للحفاظ على تثبيت السيارة على منحدر صاعد - ولا تثبت السيارة باستخدام دواسة الوقود. يمكن عندئذ أن يتعرض صندوق التروس لفرط السخونة.

الرسائل النصية والإجراءات

قد تعرض لوحة العدادات المندمجة أحياناً رسالة نصية في نفس الوقت الذي يضيء فيه أحد الرموز.



الرمز	رسالة / إشعار	خصائص القيادة	الإجراء
	Transmission hot Brake to hold	صعوبة الحفاظ على سرعة متساوية عند سرعة ثابتة للمحرك.	فرط سخونة ناقل الحركة. حافظ على السيارة متوقفة باستخدام فرامل القدم ^A .
	Transmission hot Park safely Let engine run	قوة سحب كبيرة في جر السيارة.	فرط سخونة ناقل الحركة. أوقف السيارة على الفور بطريقة آمنة ^A .
	Transmission cooling Let engine run	توقف عن القيادة للسخونة المفرطة في صندوق التروس.	فرط سخونة ناقل الحركة. للحصول على أسرع تبريد: قم بتدوير المحرك على سرعة التباطؤ على أن يكون ذراع التروس في الوضع N أو P، حتى تختفي الرسالة.

^A للتبريد على نحو أسرع: قم بتدوير المحرك عند سرعة التشغيل من الثبات مع وجود ذراع محدد التروس في وضع اللاتعشيق N أو الإيقاف P، إلى أن تختفي الرسالة.

لمعرفة المزيد من الرسائل النصية الممكنة مع مقترحاتها الخاصة للحلول المتعلقة بصندوق التروس الأوتوماتيكي، راجع الرسائل (ص. ١٠٦).

تختفي الرسالة النصية تلقائياً بعد تنفيذ الإجراء أو بعد الضغط لمرة واحدة على زر ذراع المؤشر OK.

معلومات ذات صلة

- صندوق التروس الأوتوماتيكي - Geartronic* (ص. ٢٦٥)
- سائل صندوق التروس - الدرجة والحجم (ص. ٤٠١)

ملاحظة

الأمثلة الواردة في الجدول لا تشير إلى تعطل السيارة، ولكنها توضح أن إحدى وظائف السلامة تم تنشيطها مع عرض لمنع تلف أي من مكونات السيارة.

تحذير

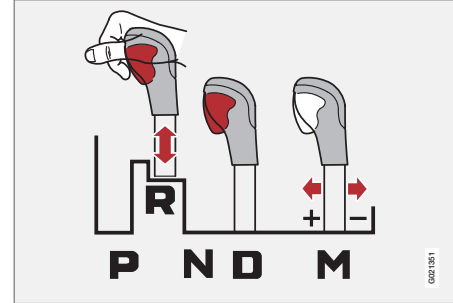
في حال تم تجاهل رمز التحذير مع النص
Transmission hot Park safely Let engine run
 فقد يصبح إجماء صندوق التروس عالياً لدرجة توقف طاقة النقل بين المحرك وصندوق التروس بشكل مؤقت من أجل منع القابض من سوء الأداء - وبالتالي تفقد السيارة قوة الدفع وتبقى ثابتة حتى تنخفض درجة حرارة صندوق التروس إلى مستوى مقبول.



مانع ذراع اختيار التروس

يتوفر نوعان مختلفتان من مانع ذراع اختيار التروس -
الحركي والآلي.

مانع ذراع اختيار السرعة



M: النقل اليدوي ١٠ - "D" أو "M" - الوضع الرياضي.

يمكن تحريك ذراع التروس نحو الأمام والخلف بحرية بين الوضع N والوضع D. أما الأوضاع الأخرى فتكون مقفولة بواسطة قفل يجري تحريره بواسطة زر مانع موجود على ذراع التروس.

عند الضغط على الزر المانع يمكن تحريك الذراع نحو الأمام أو نحو الخلف بين P و R و N و D.

مانع ذراع اختيار السرعة الأوتوماتيكي

يتمتع صندوق التروس الأوتوماتيكي بوجود نظام أمان خاص:

وضع الوقوف (P)

السيارة مستقرة والمحرك في وضع التشغيل:

- اضغط بقدمك على دواسة الكابح عند تحريك ذراع اختيار السرعة إلى وضع آخر.

مانع التروس الكهربائي - مانع اختيار السرعة في وضع الوقوف (P)

وحتى يتسنى لك تحريك ذراع اختيار التروس من الوضع P إلى وضع آخر من أوضاع التروس، يجب أن يتم الضغط على دواسة الفرامل وأن يكون موضع المفتاح (ص. ٧٨) هو II.

التعشيق - الوضع المحايد (N)

عندما يكون ذراع اختيار السرعة في الوضع المحايد N وقد توقفت السيارة لمدة لا تقل عن ٣ ثوان (بغض النظر عما إذا كان المحرك قيد التشغيل أم لا)، فسيتم قفل ذراع اختيار السرعة.

وحتى يتسنى لك تحريك ذراع اختيار التروس من الوضع N إلى وضع آخر من أوضاع التروس، يجب أن يتم الضغط على دواسة الفرامل وأن يكون موضع المفتاح (ص. ٧٨) هو II.

أوقف تشغيل مانع ذراع اختيار السرعة الأوتوماتيكي



في حال تعذر قيادة السيارة، بسبب بطارية غير مشحونة مثلاً، فيجب تحريك ذراع اختيار السرعة من الوضع P حتى يمكن تحريك السيارة.

1 ارفع سجادة الأرضية البلاستيكية في الحجرة خلف

الكونسول المركزي لتعثر على فتحة^{١١} التي تحتوي على سن المفتاح (ص. ١٥٩) أسفل الحجرة.

2 ابحث لتجد زراً يحتوي على نابض في الفتحة؛ اضغط الزر قليلاً بالنسبة مع الاستمرار.

3 حرك ذراع اختيار التروس من الوضع P واسحب سن المفتاح للأعلى.

٤. أعد سجادة الأرضية البلاستيكية إلى مكانها.

معلومات ذات صلة

- صندوق التروس الأوتوماتيكي - Geartronic* (ص. ٢٦٥)
- صندوق التروس الأوتوماتيكي - Powershift* (ص. ٢٦٨)

^{١٠} الرسم التوضيحي عبارة عن مخطط.

^{١١} قد يكون هناك فتحتان - واحدة لسن المفتاح والثانية لتثبيت السجادة الأرضية البلاستيكية



*١٣(HDC) Hill Descent Control

يمكن مقارنة نظام التحكم عند نزول المرتفعات (HDC) بفرملة المحرك الأوتوماتيكية. عند قيامك بتحرير دواسة الوقود على أحد المنحدرات شديدة الانحدار، يتم فرملة السيارة بطريقة طبيعية من خلال مقاومة المحرك للسرعة المنخفضة، وهو ما يطلق عليه تسمية (فرملة المحرك). كلما زاد انحدار الطريق وزادت حمولة السيارة زادت سرعة انحدار السيارة، على الرغم من وجود فرملة المحرك - تعمل وظيفة HDC على معاوضة هذه العملية باستخدام تدخل الفرملة التلقائي.

معلومات عامة عن نظام HDC

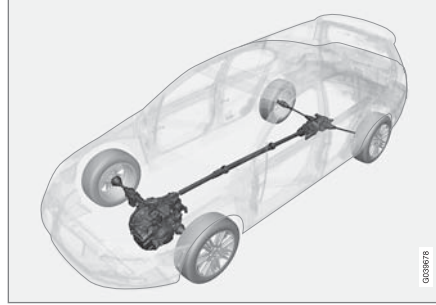
تتيح HDC زيادة/خفض السرعة على الطرق شديدة الانحدار مع وضع القدم فقط على دواسة الوقود دون استخدام فرامل القدم. نقل حساسية دواسة الوقود وتصبح أكثر دقة بالضغط الكامل على الدواسة التي تم تحديدها من أجل ضبط سرعة المحرك خلال نطاق محدد. يعمل نظام الفرامل ذاتياً ويوفر للسيارة سرعة بطيئة ومنظمة، بما يتيح بالتالي للسائق التركيز التام على توجيه السيارة.

يعد نظام التحكم عند نزول المرتفعات (HDC) من الأنظمة المفيدة خصوصاً على الطرق شديدة الانحدار مع سطح الطريق غير المستوي والأجزاء الزلقة. على سبيل المثال، عند تشغيل مركب على المقطورة من أحد المنحدرات.

*الدفع بجميع العجلات - (AWD)

يتحقق السحب المثالي في وضع القيادة بجميع العجلات.

يتم دائماً تعشيق الدفع الرباعي التام



الدفع رباعي العجلات (All Wheel Drive) يعني قيادة السيارة بدفع كافة عجلاتها الأربع في وقت واحد.

يتم توزيع الطاقة أوتوماتيكياً بين العجلات الأمامية والخلفية. يقوم نظام القابض المتحكم فيه إلكترونياً بتوزيع الطاقة على العجلات التي تتميز بأفضل مستويات الاحتكاك بالأرض على سطح الطريق الحالي. مما يوفر أفضل قدرة سحب ويمنع دوران العجلة. في ظل ظروف القيادة الطبيعية، يتم نقل غالبية الطاقة إلى العجلات الأمامية.

يقوم الدفع الرباعي التام بتحسين الأمان عند القيادة في حالات هطول الأمطار أو الطرق المغطاة بالجليد والثلج.

*١٢(HSA) مساعد البدء على المرتفعات

يمكن تحرير فرامل القدم قبل بدء التشغيل أو الرجوع للوراء على مرتفع - وظيفة HSA (مساعد البدء على المرتفعات) (Hill Start Assist) تعني عدم تدرج السيارة إلى الوراء على المرتفعات.

وتعني هذه الوظيفة أن ضغط الدواسة في نظام الفرامل يبقى لعدة ثوان ليتمكن السائق من تحريك قدمه من دواسة الفرامل إلى دواسة السرعة.

يحدث تأثير الفرملة المؤقتة بعد مرور عدة ثواني أو عندما يقوم السائق بزيادة السرعة.

معلومات ذات صلة

- تشغيل المحرك (ص. ٢٥٨)

١٢ يعتمد على كل من المحرك وصندوق التروس. HSA غير ممكن في بعض المحركات وصناديق التروس.

١٣ يمكن فقط في طراز S60 Cross Country مع نظام الدفع بجميع العجلات



تحذير

لا تعمل وظيفة HDC في جميع المواقف ولكنها مصممة فقط كوسيلة مساعدة تكميلية.

يتحمل السائق دائماً المسؤولية المطلقة عن ضمان قيادة المركبة بسلامة.

الوظيفة



HDC - تشغيل/إيقاف التشغيل.

يتم تنشيط أو إلغاء تنشيط نظام HDC من خلال أحد مفاتيح الكونسول المركزي. يضيء المصباح بداخل المفتاح للدلالة على تنشيط الوظيفة.

عندما يعمل نظام HDC، يضيء رمز لوحة العدادات المنمنمة مع الرسالة النصية

Hill descent control ON.

لا تعمل هذه الوظيفة إلا في وضع الترس الأول وترس الرجوع إلى الخلف. بالنسبة لصندوق التروس الأوتوماتيكي، يجب اختيار وضع الترس 1 الموضح من خلال الرسم التوضيحي 1 في لوحة

العدادات المنمنمة، راجع صندوق التروس الأوتوماتيكي - Geartronic* (ص. ٢٦٥).

ملاحظة

لا يمكن تنشيط HDC على صندوق تروس تلقائي في الوضع D.

التشغيل

يتيح نظام التحكم عند نزول المرتفعات (HDC) للسيارة أن تقوم بالدوران عند الحد الأقصى من السرعة البالغ ١٠ كم/ساعة للأمام بواسطة فرملة المحرك و ٧ كم/ساعة للخلف. مع ذلك، يمكن اختيار أي سرعة ضمن عداد سرعات الترس باستخدام دواسة الوقود. عند تحرير دواسة الوقود، يتم فرملة السيارة بسرعة تصل إلى ١٠ أو ٧ كم/ساعة على التوالي، بغض النظر عن المنحدر شديد الارتفاع وبدون الحاجة إلى استخدام فرامل القدم.

تضيء مصابيح الفرامل أوتوماتيكياً عند تشغيل الوظيفة. يمكن للسائق استخدام الفرامل أو إيقاف السيارة في أي وقت باستخدام فرامل القدم.

يتم إيقاف تشغيل فرملة المحرك الأوتوماتيكية HDC:

- باستخدام زر تشغيل/إيقاف التشغيل في الكونسول المركزي
- في حال اختيار ترس أعلى من 1 في صندوق التروس اليدوي
- في حال اختيار ترس أعلى من 1 في صندوق التروس الأوتوماتيكي، أو عند تحريك ذراع اختيار السرعة من الوضع D.

يمكن إلغاء تنشيط الوظيفة في أي وقت. في حال حدوث ذلك عند القيادة على أحد الطرق شديدة الانحدار، فلن يزول تأثير الفرملة بشكل مباشر ولكن بشكل تدريجي.

ملاحظة

مع تنشيط نظام التحكم عند نزول المرتفعات (HDC) قد يحدث بعض التأخير بين تنشيط دواسة التسارع واستجابة المحرك.

معلومات ذات صلة

- الدفع بجميع العجلات - (AWD)* (ص. ٢٧١)



*Start/Stop - الوظيفة والتشغيل

يجري تفعيل وظيفة Start/Stop أوتوماتيكياً عندما يجري بدء تشغيل المحرك بواسطة المفتاح.

يجري تفعيل وظيفة Start/Stop أوتوماتيكياً عندما يجري بدء تشغيل المحرك بواسطة المفتاح. يتم تنبيه السائق إلى ذلك بواسطة رمز الوظيفة الذي يضيء في لوحة العدادات المدمجة ويضيء مصباح زر Off/On.



كل الأنظمة العادية في السيارة، مثل الإضاءة والراديو إلخ، تعمل كالمعتاد حتى مع وجود التوقف الأوتوماتيكي للمحرك، فيما عدا بعض التجهيزات التي قد ينخفض أداؤها بشكل مؤقت، مثل سرعة مروحة نظام التحكم بالمناخ أو الارتفاع الكبير في حجم الصوت في النظام الصوتي.

إيقاف المحرك أوتوماتيكياً

ينطلب إيقاف المحرك أوتوماتيكياً ما يلي:

شروط	A M/A
افصل القابض، ضع ذراع التروس في الوضع الحيادي وحرر دواسة القابض - يتوقف المحرك تلقائياً.	M
أوقف السيارة بفرامل القدم و اترك قدمك على الدواسة - يتوقف المحرك بشكل أوتوماتيكي.	A

A M= صندوق تروس يدوي، A= صندوق تروس أوتوماتيكي.

يدوي أو أوتوماتيكي

لاحظ وجود فروق في وظيفة Start/Stop وذلك حسب نوع صندوق التروس الذي يمكن أن يكون يدوياً أو أوتوماتيكياً.

معلومات ذات صلة

- Start/Stop - الوظيفة والتشغيل (ص ٢٧٣)
- تشغيل المحرك (ص. ٢٥٨)
- Start/Stop - الإعدادات (ص. ٢٧٧)
- Start/Stop - لا يبدأ تشغيل المحرك بشكل أوتوماتيكي (ص. ٢٧٦)
- Start/Stop - يبدأ تشغيل المحرك بشكل أوتوماتيكي (ص. ٢٧٥)
- Start/Stop - لا يتوقف المحرك (ص. ٢٧٤)
- Start/Stop - توقف لا إرادي لصندوق التروس اليدوي (ص. ٢٧٧)
- Start/Stop - الرموز والرسائل (ص. ٢٧٩)
- البطارية - Start/Stop (ص ٣٦٤)

*Start/Stop

بعض أنواع المحركات وصناديق التروس تأتي مجهزة بوظيفة Start/Stop التي تعمل في حالة توقف حركة المرور أو الانتظار عند إشارات المرور مثلاً - يتوقف عندها المحرك مؤقتاً ويبدأ بالعمل من جديد بشكل تلقائي عندما يحين موعد إكمال الرحلة .

تمثل العناية بالبيئة أحد القيم الأساسية لشركة سيارات فولفو وتؤثر على كافة عملياتنا. نتج عن هذا التوجه المستهدف عدة وظائف منفصلة لتوفير الطاقة منها وظيفة Start/Stop، ولجميع هذه الوظائف مهمة جماعية هي تقليل استهلاك الوقود، والذي يساعد بدوره على تقليل انبعاثات العادم.

معلومات عامة حول Start/Stop



المحرك متوقف - يصبح أهدأ وأنظف.

تعطي وظيفة Start/Stop السائق الفرصة لقيادة السيارة بطريقة أكثر فاعلية من ناحية الوعي البيئي من خلال كونه قادراً على السماح للمحرك بالتوقف أوتوماتيكياً عندما يكون ذلك مناسباً.



إذا كانت وظيفة ECO منشطة فقد يتوقف المحرك أوتوماتيكياً قبل أن تتوقف السيارة تماماً.



في بعض أنواع المحركات قد يتوقف المحرك تلقائياً قبل توقف السيارة بغض النظر عن تنشيط وظيفة ECO من عدمها.

عند التوقف التلقائي للمحرك، يضيء رمز وظيفة Start/Stop في لوحة العدادات المندمجة.



بدء تشغيل المحرك أوتوماتيكياً

شروط	A M/A
عندما يكون ذراع التروس في الوضع الحيادي:	M
١. الضغط على دواسة القابض أو الضغط على دواسة السرعة - يبدأ تشغيل المحرك.	
٢. قم بتعشيق ترس مناسب وقد السيارة.	
حرر ضغط القدم عن فرامل القدم - يبدأ المحرك بالعمل أوتوماتيكياً ويمكن إكمال الرحلة.	A
استمر في الضغط على فرامل القدم ثم اضغط دواسة الوقود - يبدأ تشغيل المحرك تلقائياً.	A
يتوفر الخيار التالي أيضاً على منحدر هابط:	M + A
حرر فرامل القدم ودع السيارة تتحرك - يبدأ المحرك بالعمل أوتوماتيكياً عندما تتجاوز السرعة سرعة المشي العادي.	

M A = صندوق تروس يدوي، A = صندوق تروس أوتوماتيك.

إيقاف تفعيل وظيفة Start/Stop

في بعض الحالات، ننصح بإطفاء الوظيفة الأوتوماتيكية Start/Stop بشكل مؤقت - يتم ذلك بالضغط على هذا الزر.



يتم الإشارة إلى فصل الوظيفة برموز Start/Stop في لوحة العدادات المندمجة وانطفاء مصباح زر التشغيل/إيقاف التشغيل.



يتم فصل وظيفة Start/Stop حتى يعاد تفعيلها بواسطة الزر أو حتى يتم بدء تشغيل المحرك بواسطة المفتاح في المرة القادمة.

معلومات ذات صلة

- Start/Stop * (ص. ٢٧٣)
- تشغيل المحرك (ص. ٢٥٨)
- Start/Stop * - الإعدادات (ص. ٢٧٧)
- Start/Stop * - لا يبدأ تشغيل المحرك بشكل أوتوماتيك (ص. ٢٧٦)
- Start/Stop * - يبدأ تشغيل المحرك بشكل أوتوماتيك (ص. ٢٧٥)
- Start/Stop * - لا يتوقف المحرك (ص. ٢٧٤)
- Start/Stop * - توقف لا إرادي لصندوق التروس اليدوي (ص. ٢٧٧)
- Start/Stop * - الرموز والرسائل (ص. ٢٧٩)
- Start/Stop (ص. ٣٦٤)

Start/Stop * - لا يتوقف المحرك

حتى وإن تم تنشيط وظيفة Start/Stop، فلن يتوقف المحرك تلقائياً في كل الأحوال.

لا يتوقف المحرك بشكل أوتوماتيك إذا:

شروط	A M/A
لم تصل السيارة لسرعة ٨ كم/سا تقريباً بعد بداية التشغيل بالمفتاح أو آخر عملية توقف أوتوماتيكية.	M + A
فتح السائق إبزيم حزام الأمان.	M + A
كانت قدرة البطارية أدنى من المستوى الأدنى المسموح به.	M + A
لم يكن المحرك في درجة حرارة التشغيل العادية.	M + A
كانت درجة الحرارة الخارجية قريبة من نقطة التجمد أو أعلى من حوالي ٣٠ درجة مئوية.	M + A
تم تنشيط التذفئة الكهربائية للزجاج الأمامي.	M + A
اختلاف بيئة حجرة الركاب عن القيم المسبقة الضبط - التي يشار إليها من خلال دوران مروحة التهوية بسرعة عالية.	M + A
السيارة في اتجاه معاكس.	M + A
درجة حرارة بطارية بادئ الحركة أقل من نقطة التجمد أو مرتفعة للغاية.	M + A
يقوم السائق بتحرك عجلة القيادة بشكل أكبر.	M + A



Start/Stop* - يبدأ تشغيل المحرك بشكل أوتوماتيكي

في بعض الحالات قد يتم بدء تشغيل المحرك بعد توقفه أوتوماتيكياً بدون أن يقرر السائق متابعة الرحلة.

في الحالات التالية يبدأ المحرك بشكل أوتوماتيكي أيضاً إذا لم يضغط السائق على دواسرة الفرامل (صندوق تروس يدوي) أو يرفع قدمه عن دواسرة الفرامل (صندوق تروس أوتوماتيكي):

شروط	A M/A
تشكل الضباب على النوافذ.	M + A
تغير بيئة مقصورة الركاب عن القيم المضبوطة سابقاً.	M + A
هناك استهلاك كبير مؤقت في التيار أو انخفاض قدرة البطارية إلى أدنى مستوى مسموح به.	M + A
تكرار الضغط على دواسرة الفرامل.	M + A
غطاء المحرك مفتوح ^B .	M + A
تبدأ السيارة في التحرك أو زيادة السرعة بخفة إذا توقفت السيارة تلقائياً دون الركن الكامل.	M + A
تم فتح قفل حزام السائق مع وجود ذراع اختيار التروس في الوضع D (التدوير) أو الوضع N (المحايد).	A
حركات عجلة القيادة ^B .	A

- Start/Stop* - الإعدادات (ص. ٢٧٧)
- Start/Stop* - لا يبدأ تشغيل المحرك بشكل أوتوماتيكي (ص. ٢٧٦)
- Start/Stop* - يبدأ تشغيل المحرك بشكل أوتوماتيكي (ص. ٢٧٥)
- Start/Stop* - توقف لا إرادي لصندوق التروس اليدوي (ص. ٢٧٧)
- Start/Stop* - الرموز والرسائل (ص ٢٧٩)
- Start/Stop (ص ٣٦٤)

شروط	A M/A
مصفوفة جزئيات نظام العادم ممتلئة - يتم إعادة تشغيل وظيفة Start/Stop التي تم توقيفها مؤقتاً حالما يتم تنفيذ دورة تنظيف تلقائية (راجع مرشح جسيمات الديزل (DPF) (ص. ٢٩٥)).	M + A
الطريق منحدر بشدة.	M + A
تم توصيل مقطورة كهربائياً بنظام السيارة الكهربائي.	M + A
تم فتح غطاء المحرك ^B .	M + A
درجة حرارة صندوق التروس ليست ضمن درجة حرارة التشغيل العادية.	A
إذا كان الضغط الجوي أقل مما يعادل ١٥٠٠-٢٥٠٠ متر فوق مستوى سطح البحر - يختلف الضغط الجوي الحالي باختلاف شروط الطقس السائدة.	A
تم تنشيط نظام مساعد الاصطفاف بنظام التحكم في ثبات السرعة التكيفي.	A
ذراع اختيار التروس في الوضع CS أو "+/-".	A

A = صندوق تروس يدوي، A = صندوق تروس أوتوماتيكي.
B مع محركات معينة فقط.
C الوضع الرياضي.

معلومات ذات صلة

- Start/Stop* (ص. ٢٧٣)
- Start/Stop* - الوظيفة والتشغيل (ص. ٢٧٣)
- تشغيل المحرك (ص. ٢٥٨)

**Start/Stop * - لا يبدأ تشغيل المحرك بشكل أوتوماتيكي**

لا يلزم تشغيل المحرك تلقائيًا دومًا بعد كل مرة يتوقف فيها تلقائيًا.

في الحالات التالية لا يبدأ تشغيل المحرك أوتوماتيكيًا بعد أن يكون قد توقف أوتوماتيكيًا:

شروط	A M/A
تعتيق أحد التروس بدون الضغط على دواسة القابض - يظهر نص في الشاشة يطلب من السائق أن يضع ذراع التروس في الوضع الحيادي من أجل تمكين بدء التشغيل الأوتوماتيكي.	M
السائق غير مقيد.	M
السائق غير مقيد، مع وجود ذراع اختيار التروس في الوضع P (الرجوع للخلف)، وفتح باب السائق - يجب بدء تشغيل المحرك طبيعيًا.	A

A M = صندوق تروس يدوي، A = صندوق تروس أوتوماتيكي.

معلومات ذات صلة

- Start/Stop * (ص. ٢٧٣)
- Start/Stop * - الوظيفة والتشغيل (ص. ٢٧٣)
- تشغيل المحرك (ص. ٢٥٨)
- Start/Stop * - الإعدادات (ص. ٢٧٧)
- Start/Stop * - يبدأ تشغيل المحرك بشكل أوتوماتيكي (ص. ٢٧٥)
- Start/Stop * - لا يتوقف المحرك (ص. ٢٧٤)

- Start/Stop * - الرموز والرسائل (ص. ٢٧٩)
- البطارية - Start/Stop (ص. ٣٦٤)

شروط	A M/A
في حال نقل ذراع اختيار التروس من الوضع D (القيادة) إلى الوضع S (الرياضي) C أو R (رجوع) أو "+/-".	A
تم فتح باب السائق مع وجود ذراع اختيار التروس في الوضع D (التدوير) - ويقوم صوت "رنين" ورسالة نصية بإعلامك بأن وظيفة Start/Stop قد أصبحت نشطة.	A

A M = صندوق تروس يدوي، A = صندوق تروس أوتوماتيكي.
B مع محركات معينة فقط
C الوضع الرياضي.

تحذير

لا تفتح غطاء المحرك إذا تم إيقاف المحرك أوتوماتيكيًا - قد يبدأ المحرك فجأة بالعمل بشكل أوتوماتيكي. أولاً أوقف المحرك كالمعتاد باستخدام زر START/STOP ENGINE قبل فتح غطاء المحرك.

معلومات ذات صلة

- Start/Stop * (ص. ٢٧٣)
- Start/Stop * - الوظيفة والتشغيل (ص. ٢٧٣)
- تشغيل المحرك (ص. ٢٥٨)
- Start/Stop * - الإعدادات (ص. ٢٧٧)
- Start/Stop * - لا يبدأ تشغيل المحرك بشكل أوتوماتيكي (ص. ٢٧٦)
- Start/Stop * - لا يتوقف المحرك (ص. ٢٧٤)
- Start/Stop * - توقف لا إرادي لصندوق التروس اليدوي (ص. ٢٧٧)



Start/Stop * - الإعدادات

يتضمن نظام قوائم السيارة MY CAR ، ضمن العنوان
DRIVE معلومات عن نظام فولفو Start/Stop
بالإضافة إلى توصيات حول تقنيات القيادة التي توفر
الوقود.



معلومات ذات صلة

- Start/Stop * (ص. ٢٧٣)
- Start/Stop * - الوظيفة والتشغيل (ص. ٢٧٣)
- تشغيل المحرك (ص. ٢٥٨)
- Start/Stop * - لا يبدأ تشغيل المحرك بشكل
أوتوماتيكي (ص. ٢٧٦)
- Start/Stop * - يبدأ تشغيل المحرك بشكل
أوتوماتيكي (ص. ٢٧٥)
- Start/Stop * - لا يتوقف المحرك (ص. ٢٧٤)
- Start/Stop * - توقف لا إرادي لصندوق التروس
اليديوي (ص. ٢٧٧)

Start/Stop * - توقف لا إرادي لصندوق التروس اليديوي

في حال فشل بدء التشغيل وتوقف المحرك، تابع كما يلي:

١. تحقق من ربط حزام الأمان جهة السائق وقفله في الإبزيم.
٢. اضغط على دواسة القابض مرة أخرى - يبدأ تشغيل
المحرك تلقائياً.
٣. في بعض الحالات يجب وضع ذراع اختيار التروس في
الوضع الحيادي. بعد ذلك يظهر النص
Put gear in neutral في لوحة العدادات المندمجة.

معلومات ذات صلة

- Start/Stop * (ص. ٢٧٣)
- Start/Stop * - الوظيفة والتشغيل (ص. ٢٧٣)
- تشغيل المحرك (ص. ٢٥٨)
- Start/Stop * - الإعدادات (ص. ٢٧٧)
- Start/Stop * - لا يبدأ تشغيل المحرك بشكل
أوتوماتيكي (ص. ٢٧٦)
- Start/Stop * - يبدأ تشغيل المحرك بشكل
أوتوماتيكي (ص. ٢٧٥)
- Start/Stop * - لا يتوقف المحرك (ص. ٢٧٤)
- Start/Stop * - الرموز والرسائل (ص. ٢٧٩)
- البطارية - Start/Stop (ص. ٣٦٤)

- Start/Stop * - توقف لا إرادي لصندوق التروس
اليديوي (ص. ٢٧٧)
- Start/Stop * - الرموز والرسائل (ص. ٢٧٩)
- البطارية - Start/Stop (ص. ٣٦٤)



- Start/Stop * - الرموز والرسائل (ص. ٢٧٩)
- البطارية - Start/Stop (ص ٣٦٤).



٠٨ التشغيل والقيادة

إجراء موصى به ويجب القيام به. يبين الجدول التالي بعض الأمثلة.

إشعار نصي
سوية مع مصباح المؤشر هذا، قد تظهر وظيفة
Start/Stop إشعارات نصية على لوحة العدادات
المندمجة في بعض الحالات. بالنسبة لبعض هذه الإشعارات هناك

Start/Stop* - الرموز والرسائل
يمكن أن تعرض الوظيفة Start/Stop رسالة نصية في
لوحة العدادات المندمجة.

الرمز	رسالة / إشعار	المعلومات/الإجراء	M/A ^A
	Auto Start/Stop Service required	لا يتم عمل وظيفة Start/Stop. اتصل بإحدى الورش - يُنصح بالتوجه إلى ورشة فولفو معتمدة.	M + A
	Autostart Engine running + إشارة صوتية	يتم التنشيط في حالة فتح باب السائق مع توقف المحرك تلقائيًا ووجود ذراع اختيار السرعة في الوضع D (قيادة).	A
	Press start button	لن يبدأ تشغيل المحرك بشكل أوتوماتيكي - ابدأ تشغيل المحرك بشكل اعتيادي بواسطة زر START/STOP ENGINE.	M + A
	Depress clutch pedal to start	المحرك مستعد لبدء تشغيله أوتوماتيكيًا - ينتظر أن تضغط على دواسة القابض.	M
	Depress brake and clutch pedals to start	المحرك مستعد لبدء تشغيله أوتوماتيكيًا - ينتظر أن تضغط على دواسة الفرامل أو القابض.	M
	Put gear in neutral to start	تشغيق أحد التروس بدون الضغط على دواسة القابض - افصل التشغيق وضع ذراع التروس في الوضع الحيادي.	M



الرمز	رسالة / إشعار	المعلومات/الإجراء	M/A ^A
	Select P or N to start	تم توقيف وظيفة Start/Stop - حرك ذراع اختيار التروس إلى الوضع N أو P وابدأ المحرك كالمعتاد بالزر START/STOP ENGINE.	A
	Press start button	لا يبدأ المحرك بشكل أوتوماتيكي - ابدأ المحرك كالمعتاد بالزر START/STOP ENGINE وذراع اختيار التروس في الوضع P أو N.	A

A = صندوق تروس يدوي، A = صندوق تروس أوتوماتيكي.

في حال عدم اختفاء الإشعار بعد اكتمال الإجراء، يجب الاتصال بالورشة - ننصح بورشة فولفو معتمدة.

معلومات ذات صلة

- Start/Stop * (ص. ٢٧٣)
- Start/Stop * - الوظيفة والتشغيل (ص. ٢٧٣)
- تشغيل المحرك (ص. ٢٥٨)
- Start/Stop * - الإعدادات (ص. ٢٧٧)
- Start/Stop * - لا يبدأ تشغيل المحرك بشكل أوتوماتيكي (ص. ٢٧٦)
- Start/Stop * - يبدأ تشغيل المحرك بشكل أوتوماتيكي (ص. ٢٧٥)
- Start/Stop * - لا يتوقف المحرك (ص. ٢٧٤)
- Start/Stop * - توقف لا إرادي لصندوق التروس اليدوي (ص. ٢٧٧)
- البطارية - Start/Stop (ص ٣٦٤)



Eco Coast - الوظيفة

تعني وظيفة Eco Coast الفرعية من الناحية العملية إيقاف تنشيط فرملة المحرك وهو ما يعني بدوره استخدام طاقة زحف السيارة للتحرك لمسافات طويلة. عندما يترك السائق دواسة الوقود، يتم فصل صندوق التروس أوتوماتيكياً عن المحرك، حيث تقل سرعته إلى سرعة الدوران المحايد بأقل استهلاك.

هذه الوظيفة مصممة للاستخدام في حالة الخفض المتوقع في السرعة، مثلاً للتحرك للأمام حتى الوصول لتقاطع أو إشارة مرور التوقف.

تتيح وظيفة Eco Coast القيادة الفعالة بشكل استباقي حيث بإمكان السائق استخدام ما يُسمى بتقنية "Pulse & Glide" مع الحد الأدنى للفرامل.

يمكن أن تسهم مجموعة Eco Coast ووظيفة ECO المتوقفة مؤقتاً في تقليل الاستهلاك. ووفقاً لذلك:

- Eco Coast النشطة التحرك الطويل بدون فرملة المحرك = تقليل الاستهلاك
- وظيفة ECO غير النشطة: التحرك القصير مع فرملة المحرك = الاستهلاك الأدنى.

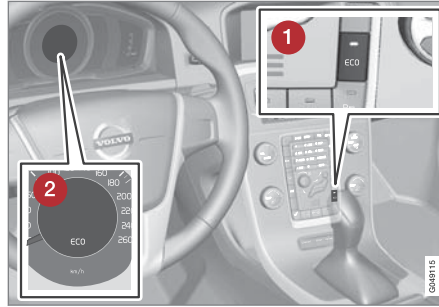
ملاحظة

ومع ذلك، لتحقيق أفضل اقتصاد في استهلاك الوقود، يلزم تجنب Eco Coast مع المسافات القصيرة الهابطة.

Eco Coast تنشيط

يتم تنشيط الوظيفة عند تحرير دواسة الوقود تمامًا، بالاشتراك مع الظروف التالية:

ECO - التشغيل



1 تشغيل/إيقاف وظيفة ECO

2 رمز وظيفة ECO

يتم إيقاف تشغيل وظيفة ECO عند إيقاف المحرك، وبالتالي يجب تنشيطها بعد كل مرة يتم فيها إدارة المحرك. هناك بعض الاستثناءات لمحركات معينة. إلا أنه من السهل التعرف على ذلك من خلال كل من رمز وظيفة ECO بلوحة العدادات المندمجة وإضاءة لمبات زر ECO عند تنشيط الوظيفة.

تشغيل وظيفة ECO أو إيقاف تشغيلها

يتم الإشارة إلى فصل وظيفة ECO

برموز ECO في لوحة العدادات

المندمجة وانطفاء مصباح زر ECO.

عندئذ تتوقف الوظيفة إلى أن يتم إعادة

تنشيطها مرة أخرى من خلال زر

ECO.

ECO



*ECO

ECO^{١٤} وظيفة مبتكرة من فولفو للسيارات ذات صندوق التروس الأوتوماتيكي، ولها القدرة على تقليل استهلاك الوقود حتى ٥% بحسب طريقة قيادة السائق. تتيح هذه الوظيفة للسائق القيادة بطريقة تراعي الظروف البيئية بشكل فعال.

معلومات عامة



يتغير ما يلي عند تنشيط وظيفة ECO:

- نقاط تغيرات صندوق التروس.
- إدارة المحرك والاستجابة من دواسة الوقود.
- وظيفة Start/Stop - يمكن إيقاف المحرك تلقائياً قبل توقف السيارة استعداداً للركن بصورة طويلة.
- يتم تنشيط وظيفة Eco Coast - تتوقف فرملة المحرك.
- إعدادات نظام التحكم في المناخ - يتم إلغاء تنشيط بعض الأجهزة التي تستهلك الكهرباء أو يتم تشغيلها بطاقة منخفضة.

ملاحظة

عند تنشيط وظيفة ECO (اقتصادي)، تتغير عدة معلمات في إعدادات نظام التحكم في المناخ، ويتم تقليل عدة وظائف مستهلكة للطاقة الكهربائية. يمكن إعادة ضبط بعض الإعدادات يدوياً، ولكن لا يتم استعادة الوظائف الكاملة إلا من خلال تعطيل وظيفة ECO (اقتصادي).

^{١٤} غير متاح في طراز XC60 وطراز XC70 في سيارات الدفع بجميع العجلات.



- زر وظيفة **Eco** منشط
- ذراع اختيار التروس في الوضع **D**
- السرعة في حدود ٦٥-١٤٠ كم/ساعة تقريباً
- ميل انحدار الهبوط للطريق لا يزيد على حوالي ٦%.

إيقاف التشغيل **Eco Coast**

في مواقف معينة قد تكون هناك رغبة في إيقاف تنشيط وظيفة **Eco Coast**. أمثلة على تلك المواقف:

- على المنحدرات الهابطة - للتمكن من استخدام فرملة المحرك.
- قبل القيام بمنورة تخطي - للتمكن من القيام بذلك بشكل آمن بقدر الإمكان.

يمكن إلغاء تنشيط **Eco Coast** والعودة إلى فرملة المحرك كما يلي:

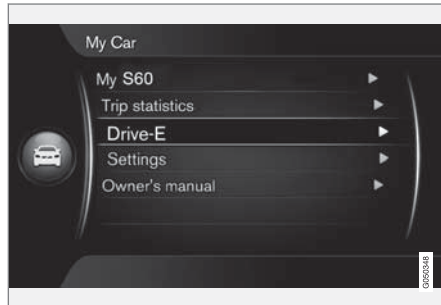
- اضغط على الزر **Eco**.
- حرك ذراع اختيار التروس إلى الوضع اليدوي "S/+/-"
- قم بتغيير الترس بواسطة مقابض التعشيق بعجلة القيادة.
- حرك دواسرة الوقود أو الفرامل.

Eco Coast - المحدوديات

لا تكون الوظيفة متاحة في الحالة:

- تنشيط نظام التحكم في ثبات السرعة التكيفي
- ميل انحدار الهبوط للطريق يزيد على حوالي ٦%.
- يتم تغيير الترس من خلال مقابض التعشيق بعجلة القيادة*
- المحرك و/أو صندوق التروس في غير درجة حرارة التشغيل العادية.
- تحريك ذراع اختيار التروس من الوضع **D** إلى "S/+/-"
- السرعة خارج حدود ٦٥-١٤٠ كم/ساعة تقريباً

المزيد من المعلومات والإعدادات



يحتوي نظام القائمة في السيارة **MY CAR** على مزيد من المعلومات عن مفهوم **ECO** - راجع قسم **MY CAR** (ص. ١٠٨).

معلومات ذات صلة

- معلومات عامة عن التحكم في المناخ (ص. ١٢٠)

فرامل القدم

يتم استخدام فرامل القدم لتقليل سرعة السيارة أثناء القيادة.

السيارة مجهزة بدائرتين للفرامل. في حالة تلف دائرة الفرامل فستزداد مساحة تحرك دواسرة الفرامل وسيلزم الضغط بقوة أكبر على الدواسرة لإحداث تأثير الفرملة الطبيعي.

ضغط السائق لدواسرة الفرامل يدعمه الفرملة المعززة.



تحذير

يُعمل سيرفو الفرامل عندما يكون المحرك دائرًا فقط.

إذا تم استخدام فرامل القدم أثناء إيقاف تشغيل المحرك فستكون الدواسرة قاسية ويجب تطبيق ضغط أكبر على الدواسرة من أجل فرملة السيارة.

في السيارات المزودة بوظيفة مساعد البدء على المرتفعات (HSA)* (ص. ٢٧١)* تعود الدواسرة بصورة أبطأ من المعتاد إلى الموضع العادي في حالة وقوف السيارة على منحدر أو سطح غير مستو.

عند القيادة على أرض مرتفعة أو بحمولة ثقيلة يمكن تخفيف الضغط على الفرامل باستخدام الفرملة بواسطة المحرك. يعد الفرملة بواسطة المحرك أكثر فاعلية في الاستخدام إذا تم استخدام نفس الترس عند نزول المنحدرات أو صعودها.

للحصول على مزيد من المعلومات العامة حول الأحمال الثقيلة على السيارة، راجع زيت المحرك - ظروف القيادة القاسية (ص. ٣٩٦).

الفرملة على الطرق المبتلة

عند القيادة لفترة طويلة في أمطار كثيفة دون استخدام الفرامل، قد يتأخر تأثير الفرملة قليلاً في حالة استخدامها. وقد يحدث هذا



معلومات ذات صلة

- فرامل الركن (ص. ٢٨٥)
- فرامل القدم - مصابيح الفرملة عند الطوارئ ومؤشرات تحذير الخطر الأوتوماتيكية (ص. ٢٨٤)
- فرامل القدم - مساعدة الفرملة الطارئة (ص. ٢٨٤)
- فرامل القدم - نظام الفرامل المانعة للانغلاق (ص. ٢٨٤)

مهم

يجب التحقق من تآكل مكونات نظام الكبح بانتظام.
اتصل بالورشة للحصول على معلومات عن الإجراء أو كلف إحدى الورش بإجراء الفحص، ويُوصى بالتعامل مع ورشة فولفو معتمدة.

الرموز والرسائل

الرمز	المواصفات
	توهج مستمر - افحص مستوى سائل الفرامل. إذا كان المستوى منخفضاً، أضف سائل الفرامل وابحث عن سبب نقص السائل.
	توهج متواصل لمدة ثانيتين عند بدء تشغيل المحرك - تفقد أوتوماتيكي للوظيفة.

تحذير

في حالة إضاءة و في نفس الوقت، فقد يكون هناك عطل في نظام الفرامل.

إذا كان مستوى السائل في خزان سائل الفرامل طبيعيًا عند هذه المرحلة، فعليك القيادة بحذر إلى أقرب ورشة وفحص نظام الفرامل - ويوصى بورشة فولفو معتمدة.

إذا انخفض مستوى سائل الفرامل عن مستوى MIN في خزان سائل الفرامل، فتجنب القيادة مرة أخرى قبل إكمال سائل الفرامل.

يجب التحقق من سبب فقد سائل الفرامل.

الأمر أيضًا بعد غسل السيارة. وبالتالي يلزم الضغط على الفرامل بصورة أقوى. ولهذا السبب، حافظ على مسافة كبيرة بينك وبين السيارة التي أمامك.

استخدم الفرامل بقوة بعد القيادة على طرق مبتلة وبعد غسل السيارة. يتم وقتها تدفئة أقراص الفرامل وبالتالي تجف بسرعة ويتم حمايتها من التآكل. خذ في اعتبارك الحالة المرورية عند الفرملة.

الفرملة على الطرق الممطرة

عند القيادة على طرق ممطرة قد تتكون طبقة من الملح على أقراص الفرامل والبطانة. وقد يؤدي هذا إلى طول المسافة اللازمة لتوقف السيارة. لهذا السبب حافظ على مسافة كبيرة إضافية بينك وبين السيارة التي أمامك. كذلك انتبه لما يلي:

- إجراء الفرملة بين الغبينة والغبينة لمنع تكون أي طبقة ملح. تحقق من عدم تعريض المارة للخطر نتيجة استخدام الفرامل.
- اضغط برفق على دواسة الفرامل في نهاية رحلة القيادة وقبل بداية الرحلة التالية.

الصيانة

لحفاظ على أعلى مستويات السلامة والموثوقية التي توفرها سيارتك، ينبغي اتباع فترات خدمات فولفو الموصوفة في كتيب الخدمة والضمان.

بطانات الفرامل الجديدة والمستبدلة وأقراص الفرامل تحقق الأداء الأمثل للفرملة بعد المشي لبضعة مئات من الكيلومترات وذلك بعد "تطبيعها". يمكنك تعويض الأداء المنخفض للفرامل بإجراء مزيد من الضغط على دواسة الفرامل. ننصح فولفو بعدم تركيب أي بطانات فرامل بخلاف تلك المعتمدة من فولفو.

فرامل القدم - نظام الفرامل المانعة للانغلاق

نظام الفرامل المانعة للانغلاق، ABS (Anti-lock Braking System)، يمنع العجلات من الانغلاق أثناء الفرملة.

تتيح الوظيفة إمكانية التحكم في عجلة القيادة، مع سهولة الانحراف لتفادي أي خطر على سبيل المثال. ربما تشعر بوجود اهتزاز في دواسرة الفرامل عند تشغيل هذا النظام وهذا أمر طبيعي لا يدعو للقلق.

يتم إجراء اختبار قصير لنظام ABS أوتوماتيكياً بعد بدء تشغيل المحرك عند تحرير السائق لدواسرة الفرامل. ويمكن إجراء اختبار تلقائي إضافي لنظام ABS عند بلوغ السيارة السرعة ١٠ كم/ساعة. وقد يتم استشعار الاختبار كنبضات في دواسرة الفرامل.

معلومات ذات صلة

- فرامل القدم (ص. ٢٨٢)
- فرامل الركن (ص. ٢٨٥)
- فرامل القدم - مصابيح الفرملة عند الطوارئ ومؤشرات تحذير الخطر الأوتوماتيكية (ص. ٢٨٤)
- فرامل القدم - مساعدة الفرملة الطارئة (ص. ٢٨٤)

فرامل القدم - مصابيح الفرملة عند الطوارئ ومؤشرات تحذير الخطر الأوتوماتيكية

يتم تنشيط مصابيح الفرامل عند الطوارئ لتبني السيارات التي تسير خلفك بشأن الفرملة المفاجئة. تعني هذه الوظيفة أن مصباح الفرامل يومض بدلاً من الإضاءة بريق مستمر كما هي العادة في حالات الفرملة العادية.

أضواء فرامل الطوارئ تنشط في السرعات الأعلى من ٥٠ كم/سا في حالة الفرملة المفاجئة. بعد انخفاض سرعة السيارة إلى أقل من ١٠ كم/سا يتحول ضوء الفرامل من الوميض إلى الوهج الثابت العادي - بينما في الوقت نفسه يتم تنشيط مؤشرات تحذير الخطر (ص. ٩٣) في السيارة. وتومض هذه المؤشرات حتى يقوم السائق بزيادة سرعة السيارة إلى سرعة مرتفعة مرة أخرى أو يوقف تشغيل هذه المؤشرات.

معلومات ذات صلة

- فرامل القدم (ص. ٢٨٢)
- فرامل الركن (ص. ٢٨٥)
- فرامل القدم - مساعدة الفرملة الطارئة (ص. ٢٨٤)
- فرامل القدم - نظام الفرامل المانعة للانغلاق (ص. ٢٨٤)

فرامل القدم - مساعدة الفرملة الطارئة

مساعدة الفرملة الطارئة EBA

(Emergency Brake Assist) تساعد على زيادة قوة الفرملة وتقليل المسافة التي تتركها السيارة عند الفرملة.

تعمل وظيفة EBA على اكتشاف أسلوب فرملة السائق لزيادة قوة الفرامل عند الضرورة. ويمكن تعزيز قوة الفرملة إلى المستوى الذي يتم عنده تشغيل نظام ABS. يتم مقاطعة وظيفة تعزيز الفرملة عند الطوارئ EBA عند انخفاض الضغط على دواسرة الفرامل.

ملاحظة

عند تنشيط وظيفة EBA تنخفض دواسرة الفرامل قليلاً أكثر من المعتاد، اضغط (مع الاستمرار) على دواسرة الفرامل طوال المدة اللازمة. في حالة تحرير دواسرة الفرامل فستتوقف جميع عمليات الكبح.

معلومات ذات صلة

- فرامل القدم (ص. ٢٨٢)
- فرامل الركن (ص. ٢٨٥)
- فرامل القدم - مصابيح الفرملة عند الطوارئ ومؤشرات تحذير الخطر الأوتوماتيكية (ص. ٢٨٤)
- فرامل القدم - نظام الفرامل المانعة للانغلاق (ص. ٢٨٤)



فرامل الطوارئ

في حال الطوارئ، يمكن استخدام فرامل الوقوف عندما تكون السيارة في حالة حركة بالضغط مع الاستمرار على زر التحكم في فرامل الوقوف. يتوقف إجراء الركن عند تحرير زر التحكم.

ملاحظة

تصدر إشارة صوتية أثناء تنشيط فرامل الطوارئ في السرعات المرتفعة.

الوقوف فوق مرتفع

إذا كانت السيارة تواجه صعوداً:

- أدر العجلات بعيداً عن حافة الرصيف.
- إذا كانت السيارة تواجه هبوطاً:
- أدر العجلات باتجاه حافة الرصيف.

تحذير

قم دائماً بتشغيل مكابح الركن عند ركن السيارة على منحدر - إذ أن ترك السيارة في وضع الحركة، أو الوضع P إذا كانت مزودة بنظام نقل تلقائي ليس كافياً لتثبيت السيارة في جميع المواقف.

استخدام فرامل الركن



التحكم بفرامل الركن - تعشيق.

١. اضغط على دواسة فرامل القدم بإحكام.
٢. اضغط زر التحكم في فرامل الوقوف.
٣. حرر دواسة فرامل القدم وتأكد من أن السيارة في وضع التوقف التام.

عند إيقاف السيارة، قم دائماً بتعشيق الترس الأول (بالنسبة للسيارات ذات صندوق التروس اليدوي) أو وضع ذراع اختيار التروس في الوضع P (بالنسبة للسيارات ذات صندوق التروس الأوتوماتيكي).

فرامل الركن

تعمل فرامل الركن على الحفاظ على المركبة في وضع الثبات عند خلو مقعد السائق من السائق، وذلك عن طريق القفل/المنع الحركي للعجلتين.

الوظيفة

قد تصدر ضوضاء ضعيفة من المحرك الكهربائي عند تعشيق فرامل الوقوف الكهربائية. ومن الممكن أن تصدر الضوضاء أثناء الفحص الأوتوماتيكي لوظيفة فرامل الركن.

إذا تم تعشيق فرامل الركن والسيارة متوقفة، فإنها تعمل على العجلات الخلفية فقط. وإذا تم تعشيقها أثناء سير السيارة، يمكن استخدام فرامل القدم العادية، أي إن الفرامل تعمل على جميع العجلات الأربع. تنتقل وظيفة الفرملة إلى العجلات الخلفية عندما تصبح السيارة في حالة توقف تقريباً.

جهد كهربائي منخفض بالبطارية

إذا كان جهد البطارية منخفضاً للغاية، فلن يمكن تحرير فرامل الركن أو تعشيقها. قم بتوصيل البطارية المانحة إذا كان جهد البطارية منخفضاً للغاية، راجع بدء التشغيل بمساعدة بطارية (ص. ٢٦٢).



فصل فرامل الركن



التحكم بفرامل الركن - تحرير.

السيارات ذات صندوق التروس اليدوي

التحرير يدوياً

١. أدخل مفتاح التحكم عن بعد في قفل الإشعال^{١٥}.

٢. اضغط على دواسرة فرامل القدم بإحكام.

٣. استخدم عنصر التحكم في فرامل الوقوف.

< **(P)** تتحرر فرامل الركن وينطفئ الرمز في لوحة العدادات المندمجة.

ملاحظة

يمكن كذلك تحرير فرامل الوقوف يدوياً عن طريق الضغط على دواسرة القابض بدلاً من دواسرة الفرامل. تتصح فولفو باستخدام دواسرة الفرامل.

التحرير أوتوماتيكياً

١. تشغيل المحرك.

٢. قم بتعشيق الترس الأول أو ترس الرجوع.

٣. ارفع قدمك عن دواسرة القابض واضغط على دواسرة الوقود.

< **(P)** تتحرر فرامل الركن وينطفئ الرمز في لوحة العدادات المندمجة.

السيارات ذات صندوق التروس الأوتوماتيكي

التحرير يدوياً

١. أدخل مفتاح التحكم عن بعد في قفل الإشعال^{١٥}.

٢. اضغط على دواسرة فرامل القدم بإحكام.

٣. اجذب عنصر التحكم.

< **(P)** تتحرر فرامل الركن وينطفئ الرمز في لوحة العدادات المندمجة.

التحرير أوتوماتيكياً

١. قم بارتداء حزام الأمان.

٢. تشغيل المحرك.

٣. اضغط على دواسرة فرامل القدم بإحكام.

٤. حرك ذراع اختيار السرعة إلى الوضع **D** أو **R** واضغط على دواسرة الوقود.

< **(P)** تتحرر فرامل الركن وينطفئ الرمز في لوحة العدادات المندمجة.

ملاحظة

لدواعي السلامة، يتم تحرير فرامل الوقوف أوتوماتيكياً فقط إذا كان المحرك يعمل والسائق يرتدي حزام الأمان. يتم تحرير فرامل الوقوف فوراً في السيارات المزودة بصندوق تروس ألي عند الضغط على دواسرة الوقود وتحريك ذراع اختيار التروس إلى الوضع **D** أو الوضع **R**.

الحمل الثقيل عند صعود المنحدرات

الحمولة الثقيلة مثل المفطورة قد تؤدي إلى دوران السيارة للخلف عند تحرير فرامل الركن أوتوماتيكياً أثناء قيادة السيارة على أحد المرتفعات المنحدرة. تجنب حدوث ذلك من خلال الضغط على عنصر التحكم أثناء القيادة. حرر عنصر التحكم عند حصول المحرك على قدرة السحب.

استبدال بطانات الفرامل

يجب استبدال بطانات الفرامل الخلفية لدى ورشة خدمة تبعاً لتصميم فرامل الركن الإلكترونية - ويُصح بالتوجه إلى إحدى ورش فولفو المعتمدة.

الرموز والرسائل

لمزيد من المعلومات عن كيفية عرض وحذف الرسائل النصية في لوحة العدادات المندمجة، راجع الرسائل - المعالجة (ص. ١٠٧).

^{١٥} في السيارات المزودة بنظام القيادة بدون مفتاح: اضغط START/STOP ENGINE.



٠٨ التشغيل والقيادة

الرمز	رسالة / إشعار	المعنى/الإجراء
(P)!	Message	اقرأ رسالة لوحة العدادات المندمجة.
		يدل الرمز الوامض على تعشيق مكابح الوقوف. في حال وميض الرمز في أي حالة أخرى، فإن ذلك يعني حدوث عطل. اقرأ رسالة لوحة العدادات المندمجة.
	Handbrake not fully released	وجود خلل يمنع تحرير فرامل الركن: - جرّب استخدام وتحرير الفرامل. - إذا بقي الخلل بعد عدة محاولات: - توجه لورشة خدمة - يُنصح بالتوجه إلى إحدى ورش فولفو المعتمدة. - ملاحظة: يصدر صوت تحذير إذا استمرت الرحلة برسالة العطل هذه.
	Handbrake not applied	وجود خلل يمنع تعشيق فرامل الركن: - جرّب تحرير واستخدام الفرامل. - إذا بقي الخلل بعد عدة محاولات: - توجه لورشة خدمة - يُنصح بالتوجه إلى إحدى ورش فولفو المعتمدة. تظهر الرسالة أيضاً مضيئة في السيارات المزودة بصندوق تروس يدوي عند قيادة السيارة على سرعة منخفضة مع وجود الباب مفتوحاً لتنبيه السائق إن فرامل الركن قد يكون قد تم فك تعشيقها دون قصد.
	Handbrake Service required	ظهور خلل: - جرّب استخدام وتحرير الفرامل. - إذا بقي الخلل بعد عدة محاولات: - توجه لورشة خدمة - يُنصح بالتوجه إلى إحدى ورش فولفو المعتمدة.

يمكن قراءة الرسالة النصية عن طريق الضغط لفترة وجيزة على زر **OK** الموجود على ذراع مؤشرات الاتجاه.

وتعشيق التروس الأول (صندوق التروس اليدوي)، أو وضع ذراع اختيار السرعة في الوضع **P** (صندوق التروس الأوتوماتيكي).

إذا كان يجب إيقاف السيارة قبل إصلاح عطل ممكن، فلا بد من لف العجلات كما هو الحال عند التوقف على مكان مرتفع



معلومات ذات صلة

- فرامل القدم (ص. ٢٨٢)



السخونة الزائدة

في ظروف خاصة، على سبيل المثال عند القيادة العنيفة في المناطق الوعرة والمناخ الحار، هناك خطر فرط سخونة المحرك ونظام القيادة - وبالأخص مع وجود أحمال ثقيلة.

للحصول على معلومات عن السخونة الزائدة عند القيادة مع وجود مقطورة، راجع القيادة مع مقطورة* (ص. ٢٩٧).

- فك المصابيح الإضافية في مقدمة الشبكة عند القيادة في ظروف المناخ الحار.
- إذا ارتفعت درجة الحرارة في نظام تبريد المحرك للغاية، فيضئ رمز تحذير في شاشة عرض المعلومات بلوحة العدادات المندمجة وتظهر رسالة نصية **High engine temperature Stop safely** - عليك بإيقاف السيارة بطريقة آمنة وأترك المحرك يعمل بسرعة التباطؤ لعدة دقائق حتى يبرد.
- إذا تم عرض الرسالة النصية **High engine temperature Turn off engine** أو **Engine coolant level low Stop safely**، فيجب إطفاء المحرك بعد إيقاف السيارة.

- في حالة وجود سخونة زائدة في صندوق التروس، يتم تنشيط وظيفة حماية مدمجة تقوم، من بين أمور أخرى، بإضاءة رمز تحذير في لوحة العدادات المندمجة، وتعرض بها رسالة نصية

Transmission hot Reduce speed أو Transmission hot Stop safely Wait for cooling

- عليك اتباع التوصيات المبينة وخفض السرعة وإيقاف السيارة بطريقة آمنة وأترك المحرك يعمل بسرعة التباطؤ لعدة دقائق حتى تترك صندوق التروس يبرد.

- إذا ارتفعت درجة حرارة السيارة، يمكن أن يتم إيقاف تشغيل نظام تكييف الهواء لفترة مؤقتة.
- لا توقف تشغيل المحرك بمجرد أن تقف، إذا كانت السيارة تتم قيادتها بصعوبة.

معلومات ذات صلة

- الاسترداد (ص. ٣٠٦)
- القطر (ص. ٣٠٤)

القيادة في الماء

المخاضة تعني أن السيارة تسير في طريق مغطى بالماء. يلزم الحذر الشديد عند السير في المخاضة.

يمكن قيادة السيارة في الماء بحد أقصى ٢٥ سم من العمق (٣٠ سم في طراز S60 Cross Country) وبسرعة قصوى لا تتجاوز سرعة المشي. يلزم أخذ الحذر عند المرور في الماء المتدفق.

أثناء قيادة السيارة في الماء، حافظ على قيادة السيارة بسرعة منخفضة ولا توقف السيارة. بعد اجتياز المياه، اضغط دواسة الفرامل قليلاً وتأكد من تحقق الفرملة الكاملة. الماء والطين قد يجعلان بطانات الفرامل المبتلة تؤخر وظيفة الفرملة.

- نظف الموصلات الكهربائية في جسم مدفاة المحرك الكهربائي* ووصلة المقطورة بعد القيادة في الماء والطين.
- لا تسمح بتوقف السيارة لمدة طويلة إذا كان الماء فوق العتبات. فقد يؤدي ذلك إلى حدوث أعطال كهربائية.

مهم !

قد يحدث تلف للمحرك في حالة دخول الماء إلى مرشح الهواء. في الأعماق أكبر من ٢٥ سم (٣٠ سم في طراز S60 Cross Country) قد تدخل المياه إلى صندوق التروس. وهذا يقلل من قدرة الزيوت على التشحيم ويؤدي إلى تقليل فترة عمل هذه الأنظمة.

أي تلفيات يتعرض لها أي مكون من مكونات السيارة أو المحرك أو صندوق النقل أو الشاحن التوربيني أو قفل الديفرنس أو أجزائه الداخلية نتيجة الغمر أو القفل الهيدروستاتيكي أو نقص الزيت، لا يدخل تحت تغطية الضمان.

في حالة تعطل المحرك في الماء، لا تحاول إعادة تشغيله - قم بقطر السيارة من الماء إلى ورشة - ويوصى بورشة فولفو معتمدة. هناك احتمال لتعطل المحرك.



ملاحظة

من الطبيعي أن تعمل مروحة تبريد المحرك لبعض الوقت بعد إيقاف تشغيل المحرك.

القيادة مع فتح باب صندوق الأمتعة

في حالة القيادة أثناء فتح باب صندوق الأمتعة يمكن أن تدخل غازات العادم السامة إلى السيارة من خلال حجرة الحمولة.

تحذير



لا تقم بقيادة السيارة إذا كان غطاء حجرة الأمتعة مفتوحاً. يمكن أن تدخل غازات العادم السامة إلى السيارة من خلال حجرة الأمتعة.

معلومات ذات صلة

- التحميل (ص. ١٤٦)

زيادة التحميل - بطارية البادئ

تشكل الوظائف الكهربائية في السيارة حملاً على بطارية البادئ (ص. ٣٦٠) بدرجات مختلفة. تجنب استخدام وضع المفتاح II (ص. ٧٨) عند إيقاف تشغيل المحرك. استخدم الوضع I بدلاً من ذلك - والذي يستهلك طاقة أقل.

تأكد من الملحقات المختلفة التي تحمل النظام الكهربائي. لا تستخدم الوظائف التي تسحب كمية كبيرة من التيار الكهربائي عند إيقاف تشغيل المحرك. وفيما يلي أمثلة لبعض هذه الوظائف:

- المروحة
- المصابيح الأمامية
- ماسحة الزجاج الأمامي
- النظام الصوتي (مستوى الصوت العالي).

إذا انخفض الجهد الكهربائي لبطارية البدء، يظهر النص **Low battery charge Power save mode** على شاشة عرض معلومات لوحة العدادات المندمجة. وهنا تقوم وظيفة توفير الطاقة بإيقاف تشغيل بعض الوظائف أو تقليل وظائف معينة مثل مروحة التهوية و/أو النظام الصوتي.

- وفي هذه الحالة، اشحن البطارية من خلال بدء تشغيل المحرك ثم تشغيله لمدة ١٥ دقيقة على الأقل - يكون شحن بطارية البادئ أكثر فعالية أثناء القيادة بالمقارنة مع تشغيل المحرك على سرعة التباطؤ أثناء ثبات السيارة.



ملاحظة

يعد استخدام إطارات الشتاء مطلبًا قانونيًا في بعض الدول. الإطارات التي بها مسامير غير مسموح بها في كل الدول.

الأسطح الزلقة

تدرب على القيادة على طرق زلقة في ظروف منضبطة لكي تتعرف على ردود فعل السيارة.

معلومات ذات صلة

- القيادة خلال الشتاء (ص. ٢٩١)

القيادة خلال الشتاء

في القيادة خلال الشتاء يلزم إجراء فحوصات معينة لضمان القيادة الآمنة للسيارة.

قبل حلول فصل الشتاء، افحص بشكل خاص ما يلي:

- يجب أن تكون نسبة ٥٠٪ من سائل تبريد (ص. ٣٤٩) المحرك من الجليكول. يعمل هذا الخليط على حماية المحرك من التآكل بالصقيع حتى درجة حرارة تصل إلى -٣٥ درجات مئوية تقريبًا، للحصول على أفضل درجات الحماية من المادة المانعة للتجمد، يجب ألا يتم خلط أنواع مختلفة من الجليكول.
- يجب الحفاظ على خزان الوقود ممتلئًا لمنع حدوث التكثيف.
- لزوجة زيت المحرك مهمة للسيارة. الزيوت التي بها درجات منخفضة من اللزوجة (الزيوت المخففة) تسهل تشغيل السيارة في أحوال الطقس الباردة وتعمل كذلك على تقليل استهلاك الوقود عندما تكون درجة حرارة المحرك باردة. لمزيد من المعلومات حول أنواع الزيوت الملائمة، راجع زيت المحرك - ظروف القيادة القاسية (ص. ٣٩٦).

قبل القيادة لمسافات طويلة

قبل الانطلاق في رحلة طويلة، قد يكون من المفيد إجراء الخطوات التالية:

- تحقق أن المحرك يعمل بطريقة طبيعية وأن استهلاك الوقود (ص. ٤٠٥) طبيعي.
- تأكد من عدم وجود أي تسريبات (وقود أو زيت أو أي سائل آخر).
- افحص جميع المصابيح وسمك الجزء الملامس للأرض من العجلة.
- حمل مثلث التحذير (ص. ٣١٨) يعد من المتطلبات القانونية في بعض البلدان.

معلومات ذات صلة

- زيت المحرك - الفحص والتعبئة (ص. ٣٤٦)
- تغيير العجلات - إزالة العجلات (ص. ٣١٥)
- استبدال المصباح - عام (ص. ٣٥١)

مهم

يجب ألا يُستخدم الزيت منخفض اللزوجة مع ظروف القيادة الشاقة أو الطقس الحار.

- يجب فحص حالة بطارية الإقلاع ومستوى الشحن. يؤدي الطقس البارد إلى وضع أحمال كبيرة على بطارية البدء وتقل قدرتها بسبب الطقس البارد.
- استخدم سائل الغسل (ص. ٣٦٠) لتجنب تكوين الثلج في خزان سائل الغسل.
- لتحقيق أفضل درجات ثبات السيارة على الأرض، توصي شركة فولفو باستخدام إطارات الشتاء على كافة العجلات، في حال وجود خطر الثلج أو الجليد.



غطاء خزان الوقود - الفتح/الإغلاق

يمكن فتح/إغلاق غطاء خزان الوقود كالتالي:

فتح/غلق غطاء خزان الوقود



افتح غطاء خزان الوقود باستخدام الزر الموجود على لوحة الإضاءة - ينفتح الغطاء عند تحرير الزر.

في شاشة عرض لوحة العدادات المندمجة، يشير السهم على الرمز إلى جانب السيارة الذي يوجد فيه غطاء الوقود.

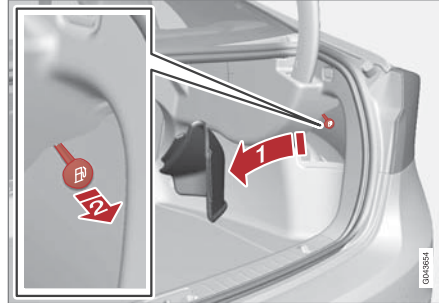
● اغلق غطاء خزان الوقود بالضغط عليه حتى يتم سماع صوت طقطة للتأكد من أنه قد تم إغلاقه.

معلومات ذات صلة

● ملئ الوقود (ص. ٢٩٢)

غطاء خزان الوقود - الفتح اليدوي

يمكن فتح غطاء خزان الوقود يدوياً عند عدم التمكن من الفتح الكهربائي من مقصورة الركاب.



١. افتح/أزل الفتحة الجانبية في منطقة الحمولة (نفس جانب غطاء خزان الوقود) وحدد مكان السلك الأخضر المزود بمقبض.

٢. اجذب السلك للخلف برفق بشكل مستقيم إلى أن ينفتح غطاء خزان الوقود مع إصدار صوت "طقطة".

مهم !

اسحب السلك برفق - ثمة حاجة لعدم الإفراط في استخدام القوة لفك قفل الجزء الخلفي.

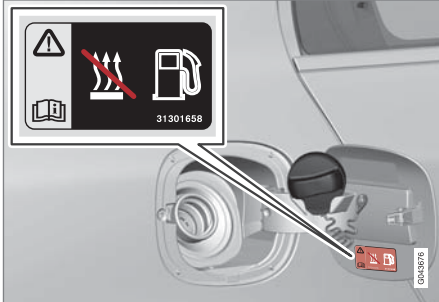
معلومات ذات صلة

● ملئ الوقود (ص. ٢٩٢)

ملئ الوقود

أشياء مهمة توضع في الاعتبار عند إعادة ملئ الوقود.

فتح/غلق غطاء خزان الوقود



يمكن تركيب غطاء فتحة تعبئة خزان الوقود على الغطاء.

قد تحدث زيادة في ضغط الخزان إذا كانت درجة الحرارة الخارجية مرتفعة. افتح الغطاء ببطء.

● بعد التعبئة - أعد تركيب الغطاء وتدويره إلى أن يصدر صوت طقة واحدة أو أكثر.

ملئ الوقود

● لا تملأ الخزان عن آخره ولكن قم بالملء إلى أن تتوقف فوهة المضخة.

ملاحظة

قد يتدفق الوقود الزائد في الخزان في ظل الطقس الحار.



ملاحظة



الظروف الجوية القاسية والقيادة مع مقطورة أو القيادة على مرتفعات عالية إلى جانب درجة الوقود المستخدم من العناصر التي قد تؤثر على أداء السيارة.

معلومات ذات صلة

- القيادة الاقتصادية (ص. ٢٩٦)
- الوقود - الديزل (ص. ٢٩٤)
- مرشح جسيمات الديزل (DPF) (ص. ٢٩٥)
- استهلاك الوقود وانبعاثات ثاني أكسيد الكربون (ص. ٤٠٥)
- خزان الوقود - السعة (ص. ٤٠٤)

الوقود - المعالجة

يجب عدم استعمال الوقود جودة أقل مما توصي فولفو، لأن فاعلية المحرك واستهلاك الوقود قد يتأثران سلباً.

تحذير



احرص دائماً على تجنب استنشاق بخار الوقود ووصول رذاذ الوقود إلى عينيك.

وفي حالة وصول الوقود للعينين، قم بإزالة أي عدسات لاصقة واشطف عينيك بكمية وفيرة من الماء لمدة لا تقل عن ١٥ دقيقة واستشر الطبيب.

يُحذر نهائياً ابتلاع الوقود. تعد أنواع الوقود مثل البنزين والبيوإيثانول والخلانط المكونة منهما مواد عالية السُميّة وقد تتسبب في حدوث إصابة دائمة أو في الوفاة في حالة ابتلاعها. استشر الطبيب فوراً في حالة ابتلاع وقود.

تحذير



قد يشتعل الوقود الذي ينسكب على الأرض.

قم بإيقاف تشغيل المدفأة التي تعمل بالوقود قبل بدء التشغيل لإعادة التزود بالوقود.

تجنب حمل أي هاتف محمول نشط عند إعادة التزود بالوقود. فقد تتسبب إشارة الرنين في تراكم الشرر وإشعال الأبخرة البترولية، مما يؤدي إلى نشوب حريق وحدوث إصابة.

مهم



سيؤدي استخدام خلانط من أنواع وقود مختلفة أو استخدام أنواع وقود غير موصى بها إلى إبطال ضمان فولفو وأي اتفاقيات خدمة تكميلية، وهذا ينطبق على جميع المحركات.

تعبئة الوقود بواسطة صفيحة وقود ١٦

عند الملاء بواسطة علبة الوقود، استخدم القمع الموجود أسفل فتحة الأرضية في حجرة الحمولة.

احرص على إدخال فوهة القمع بإحكام في أنبوب التعبئة. يحتوي أنبوب التعبئة على غطاء قابل للفتح ويلزم تحريك أنبوب القمع باتجاه الغطاء قبل بدء عملية التعبئة.

معلومات ذات صلة

- غطاء خزان الوقود - الفتح اليدوي (ص. ٢٩٢)
- الوقود - المعالجة (ص. ٢٩٣)



الوقود - البنزين

يستخدم البنزين كوقود.

لا تستخدم إلا البنزين الذي تنتجه شركات إنتاج مشهورة. لا تستخدم مطلقاً وقوداً ذا جودة مشكوك بها. يلزم أن يلبي البنزين معايير EN 228 إذا توفرت.

- يمكن استخدام 95 RON للقيادة العادية.
- يوصى باستخدام 98 RON للحصول على الأداء الأمثل وأدنى استهلاك للوقود.

عند القيادة في مناخ تزيد درجة حرارته عن +38 درجات مئوية، ننصح باستخدام وقود له أعلى درجة أوكتان ممكنة للحصول على الأداء الأمثل وأقل استهلاك للوقود.

مهم !

- استخدم بنزيناً غير معالج بالرصاص لتجنب إلحاق الضرر بالمحول الحفاز.
- يجب عدم استخدام أي وقود يحتوي على إضافات معدنية.
- لا تستخدم أي مواد مضافة لم توصي بها فولفو.

إيثانول-الكحول

مهم !

- الوقود الذي يحتوي على الإيثانول حتى ١٠ % من حجمه مسموح به.
- مسموح باستخدام الوقود E10 228 EN (بحد أقصى ١٠% من الحجم إيثانول).
- غير مسموح باستخدام إيثانول أعلى من E10 (بحد أقصى ١٠ بالمائة من الحجم إيثانول). T مثال E85 غير مسموح به.

معلومات ذات صلة

- الوقود - المعالجة (ص. ٢٩٣)
- القيادة الاقتصادية (ص. ٢٩٦)
- استهلاك الوقود وانبعاثات ثاني أكسيد الكربون (ص. ٤٠٥)
- خزان الوقود - السعة (ص. ٤٠٤)

الوقود - الديزل

يستخدم الديزل كوقود.

لا تستخدم إلا وقود الديزل الذي تنتجه شركات إنتاج مشهورة. لا تستخدم مطلقاً وقوداً ذا جودة مشكوك بها. تتميز محركات الديزل بالحساسية تجاه الملوثات في الوقود مثل المعادن والمقادير المفرطة من الكبريت.

قد تتكون رواسب البارفين في درجات الحرارة المنخفضة (-6 درجات مئوية إلى -40 درجات مئوية)، في وقود الديزل مما قد يؤدي إلى حدوث مشاكل في الإشعال. يتوفر وقود الديزل الخاص المصمم لدرجات الحرارة المنخفضة التي تقترب من نقطة التجمد من كبرى شركات الزيوت. يتميز هذا الوقود بأنه أقل لزوجة عند درجات الحرارة المنخفضة ويقلل من خطر تكون رواسب البارفين.

يقل خطر تكون ظاهرة التكتيف في خزان الوقود إذا حافظت على الخزان ممتلئ جيداً. عند إعادة ملء الوقود، تأكد من نظافة المنطقة المحيطة بأنبوب غطاء خزان الوقود. تجنب سكب الوقود على الطلاء. جفف أي انسكاب بواسطة مادة منظفة ومياه.

مهم !

متطلبات وقود الديزل:

- تلبية معايير EN 590 و/أو SS 155435
- ألا يتجاوز محتوى الكبريت ١٠ ملجم/كجم
- حد أقصى 7 vol % FAME (Fatty Acid Methyl Ester).



مرشح جسيمات الديزل (DPF)

سيارات محرك الديزل مزودة بمرشح جسيمات مما يؤدي إلى تحكم أفضل في تنظيف غاز العادم.

يتم جمع الجسيمات من غازات العادم في المرشح أثناء القيادة العادية للسيارة. وبالتالي تعمل العملية التي يطلق عليها "التجديد" بغرض إحراق الجسيمات وإفراغ المرشح. يتطلب ذلك وصول المحرك إلى درجة حرارة التشغيل العادية.

يتم تجديد فلتر الأجسام الدقيقة تلقائيًا ويستغرق عادة ١٠ إلى ٢٠ دقيقة. وقد تستغرق وقتًا أطول قليلاً في معدل السرعة المنخفض. قد يزداد استهلاك الوقود قليلاً أثناء عملية إعادة التجديد.

التجديد في الطقس البارد

يتم قيادة السيارات في أغلب الأحوال لمسافات قصيرة في الطقس البارد ومن ثم لا يصل المحرك إلى درجة حرارة التشغيل الطبيعية. وهذا يعني أنه لم تحدث عملية تجديد لمرشح جسيمات الديزل وأن المرشح ممتلئ.

عندما يصبح المرشح على وشك الامتلاء بما يعادل ٨٠% تقريباً من الجسيمات، يضيئ مثلث تحذير على لوحة العدادات المتدمجة وتظهر الرسالة **Soot filter full See manual** في شاشة عرض المعلومات.

ابداً عملية تجديد المرشح بقيادة السيارة حتى يصل المحرك إلى درجة حرارة التشغيل الطبيعية، ومن الأفضل القيادة في هذه الحالة على أحد الطرق الرئيسية أو السريعة. ينبغي قيادة السيارة بعد ذلك لمدة ٢٠ دقيقة أخرى.

ملاحظة

قبل تعبئة الوقود في حالة نقص الوقود:

- أوقف السيارة على أرضية مسطحة/مستوية بأقصى قدر ممكن، ففي حالة تعرض السيارة للميل يكون ثمة خطر حدوث جيوب هوائية في إمداد الوقود.

إفراغ التكتيف من مرشح الوقود

يفصل مرشح الوقود التكتيف من الوقود. قد يعيق التكتيف تشغيل المحرك.

يجب إفراغ مرشح الوقود على الفترات الموضحة في دليل الضمان والصيانة أو إذا راودك الشك في أن السيارة تم ملئها بوقود ملوث. لمزيد من المعلومات، انظر برنامج خدمة فولفو (ص. ٣٣٩).

مهم

هناك مواد مضافة خاصة معينة تزيل الفاصل المائي في مرشح الوقود.

معلومات ذات صلة

- الوقود - المعالجة (ص. ٢٩٣)
- مرشح جسيمات الديزل (DPF) (ص. ٢٩٥)
- استهلاك الوقود وانبعثات ثاني أكسيد الكربون (ص. ٤٠٥)

مهم

أنواع وقود الديزل التي لا ينبغي استخدامها:

- إضافات خاصة
- وقود الديزل البحري
- زيت التدفئة
- FAME (Fatty Acid Methyl Ester) ^{١٧} وزيت نباتي.

أنواع الوقود هذه لا تفي بالمتطلبات وفقاً لتوصيات شركة فولفو مما يؤدي إلى زيادة التآكل وتلف المحرك وهو ما لا يشمل ضمان فولفو.

الخزان فارغ

تصميم نظام الوقود في محرك الديزل معد بحيث إذا نفدت المركبة من الوقود، فقد يكون الخزان بحاجة إلى طرد الهواء في الورشة لإعادة تشغيل المحرك بعد ملء الوقود.

في حالة توقف المحرك نتيجة للنقص الشديد في الوقود، فإن نظام الوقود يكون بحاجة إلى لحظات قليلة للقيام بالفحص. قم بإجراء ما يلي قبل بدء تشغيل المحرك، فور ملء خزان الوقود بالديزل:

- أدخل مفتاح التحكم عن بعد في الإشعال واضغط عليه حتى يصل إلى موضعه النهائي. لمزيد من المعلومات، انظر أوضاع المفتاح (ص. ٧٨).
- اضغط على الزر **START** بدون الضغط على أي من دواسة الفرامل و/أو القابض.
- انتظر لمدة دقيقة تقريباً.
- لبدء تشغيل المحرك: اضغط على دواسة الفرامل و/أو القابض ثم اضغط على الزر **START** مرة أخرى.

^{١٧} قد يحتوي وقود الديزل على كمية محددة من إستر ميثيل الحامض الدهني (FAME)، لكن لا بد من إضافة كميات إضافية



ملاحظة

قد يحدث ما يلي أثناء عملية التجديد:

- يمكن ملاحظة انخفاض صغير في قدرة المحرك بشكل مؤقت
- قد يرتفع استهلاك الوقود بشكل مؤقت
- قد تنتشر رائحة احتراق.

عندما تنتهي عملية التجديد يتم مسح الرسالة النصية التحذيرية تلقائياً.

استخدم مدفاة الوقوف* في الطقس البارد - عندها يصل المحرك إلى درجة حرارة التشغيل الطبيعية بشكل أسرع.

مهم

إذا كان المرشح ممثلاً بالجسيمات بالكامل، فقد يكون من الصعب بدء تشغيل المحرك ولا يؤدي المرشح وظيفته. وهنا يكون هناك احتمال لاحتياج المرشح للاستبدال.

معلومات ذات صلة

- الوقود - المعالجة (ص. ٢٩٣)
- الوقود - الديزل (ص. ٢٩٤)
- استهلاك الوقود وانبعاثات ثاني أكسيد الكربون (ص. ٤٠٥)
- خزان الوقود - السعة (ص. ٤٠٤)

محول حفاز

الهدف من المحولات الحفازة هو تنقية غازات العادم. وقد تم وضع هذه المحولات بالقرب من المحرك لكي يتم بلوغ درجة حرارة التشغيل بسرعة.

ويتكون المحول الحفاز من مونوليث (حجر سيراميك أو معدن) به ممرات. جدران هذه الممرات مبطنة بطبقة من البلاتينيوم والراديوم والبالاديوم. وتعمل هذه المعادن كمواد حفازة، أي أنها تسرع من العملية الكيميائية دون أن تستهلك.

Lambda-sond™ مستشعر أوكسجين

يعتبر مستشعر لامبادا جزءاً من نظام الإدارة المستخدم في تقليل الانبعاثات وتحسين استهلاك الوقود. لمزيد من المعلومات، انظر استهلاك الوقود وانبعاثات ثاني أكسيد الكربون (ص. ٤٠٥).

يراقب مستشعر الأوكسجين محتويات الأوكسجين من عوادم الغاز الخارج من المحرك. تتم تغذية هذه القيم في النظام الكهربائي الذي يتحكم باستمرار في مضخات حقن الوقود. يتم ضبط نسبة الهواء التي يتم توجيهها للمحرك باستمرار. وتخلق عمليات الضبط هذه ظروف مثلي لاحتراق الوقود الفعال مع وجود محول حفاز ثلاثي الاتجاه من شأنه أن يقلل الانبعاثات الضارة (مثل الهيدروكربون والأكسيد الأحادي وأكاسيد النيتروجين).

معلومات ذات صلة

- القيادة الاقتصادية (ص. ٢٩٦)
- الوقود - البنزين (ص. ٢٩٤)
- الوقود - الديزل (ص. ٢٩٤)

القيادة الاقتصادية

القيادة بشكل اقتصادي يعني القيادة بشكل سلس أثناء تخطيط وتضبط أسلوب القيادة والسرعة في الظروف السائدة.

- لأقل استهلاك للوقود، قم بتنشيط ECO * (ص. ٢٨١).
- استخدم ECO Guide الذي يشير إلى مدى فعالية استهلاك الوقود أثناء القيادة، راجع موجه Eco وموجه الطاقة* (ص. ٥٩).
- يمكن القيادة في أعلى ترس سرعة، وفقاً لكل من حالة المرور الحالية والطريق - سرعات المحرك المنخفضة ينتج عنها انخفاض استهلاك الوقود. استخدم مؤشر التروس (ص. ٢٦٤).
- تجنب زيادة السرعة غير الضرورية واستخدام الفرامل بشدة.
- تؤدي القيادة بسرعات كبيرة إلى زيادة استهلاك الوقود - كما أن مقاومة الهواء تزداد بازدياد السرعة.
- لا تقم بإدارة المحرك على درجة حرارة التشغيل عند القيادة على سرعة التباطؤ، ولكن عليك بدلاً من ذلك بالقيادة بجمولة خفيفة في أقرب وقت ممكن - وهذا لأن المحرك البارد يستهلك وقوداً أكثر مقارنةً بالمحرك الساخن.
- احرص على ضبط ضغط الهواء الصحيح في الإطارات أثناء القيادة وتحقق من ذلك بانتظام - حدد ECO في ضغط الإطارات للحصول على أفضل نتائج، راجع الإطارات - ضغط الإطار المعتمد (ص. ٤٠٦).
- قد يؤثر اختيار الإطارات في استهلاك الوقود - اطلب النصيحة بشأن نوعية الإطارات من الوكيل.
- أزل الأشياء غير الضرورية من السيارة - فكلما ازدادت الحمولة ازداد الاستهلاك.



- قم بالقيادة بسرعات بطيئة في حالة القيادة مع مقطورة على منحدر طويل ومنزلق.
- تجنب القيادة بمقطورة على منحدرات تزيد عن ١٢%.

كابل المقطورة

إذا كانت حلقة القطر في سيارتك ذات مأخذ كهربائي يحتوي على ١٣ قطبًا ومأخذ المقطورة الكهربائي يحتوي على ٧ أقطاب فإنك تحتاج إلى محول. استعمل سلكًا محولًا معتمدًا من قبل فولفو. وتأكد من عدم تدلي السلك على الأرض.

مؤشرات الاتجاه ومصابيح الفرامل في المقطورة

إذا كان أيًا من مصابيح المقطورة الخاصة بمؤشرات الاتجاه مكسورًا، فإن رمز لوحة العدادات المجمعة يومض بسرعة أكبر من المعتاد وتقوم شاشة العرض بعرض النص

Trailer indicator malfunction.

إذا كان أيًا من مصابيح المقطورة الخاصة بمصابيح الفرامل مكسورًا، يتم عرض النص

Trailer brake light malfunction.

التحكم في المستوى*

تحافظ ممتصات الصدمات الخلفية على ارتفاع ثابت بغض النظر عن حمل السيارة (حتى الوزن الأقصى المسموح). تنخفض مؤخرة السيارة قليلاً عندما تكون متوقفة، وهذا أمر طبيعي

أوزان المقطورة

لمعلومات حول أوزان مقطورات فولفو المسموح بها، راجع سعة القطر وحمل كرة القطر (ص. ٣٩٢).

القيادة مع مقطورة*

في حالة القيادة مع سحب مقطورة، توجد عدة نقاط مهمة ينبغي أخذها في الاعتبار بخصوص حلقة القطر والمقطورة وكيفية توجيه الحمولة في المقطورة.

تتوقف قدرة التحميل على وزن السيارة وهي فارغة. يعمل إجمالي وزن الركاب وكل الملحقات، مثل قضيب الجر، على تقليل قدرة تحميل السيارة بنفس مقدار وزنها. لمزيد من المعلومات التفصيلية، راجع الأوزان (ص. ٣٩١).

يتم تركيب حلقة القطر لدى فولفو، يتم تسليم السيارة مع المعدات الضرورية للقيادة مع المقطورة.

- يجب أن تكون حلقة قطر السيارة من النوع المعتمد.
- إذا تم تجهيز السيارة بقضيب القطر، فتتحقق بمساعدة موزع فولفو من أن السيارة قد تم تجهيزها بشكل كامل للقيادة مع المقطورة.
- قم بتوزيع الحمولة على المقطورة حتى يتوافق الوزن على حلقة القطر مع الحد الأقصى المحدد من حمل كرة القطر.
- قم بتوزيع ضغط الإطارات إلى مستوى الضغط الملائم للحمولة الكاملة. للحصول على معلومات حول ضغط الإطارات، انظر الإطارات - ضغط الإطارات المعتمد (ص. ٤٠٦).
- يتم تحميل المحرك بصورة أكبر من المعتاد عند قيادة السيارة بمقطورة.
- لا تقم بقيادة السيارة بمقطورة كبيرة عندما تكون السيارة جديدة. انتظر حتى تبلغ مسافة القيادة ١٠٠٠ كم.
- يتم تحميل الفرامل بدرجة أكبر من المعتاد عند القيادة على المنحدرات الطويلة والحادة. خفف السرعة لترس أقل واضبط السرعة.
- ولأسباب تتعلق بالسلامة، يجب عدم تجاوز السرعة القصوى المسموح بها للسيارة عندما تقترن بمقطورة. اتبع اللوائح السارية للسرعات والأوزان المسموح بها.

- استخدم فرملة المحرك لإبطاء السرعة، عندما يمكن حدوث ذلك دون وجود خطورة على مستخدمي الطريق الآخرين.
- يعمل كل من حمل السقف وصندوق الزلاجات على زيادة مقاومة الهواء، مما يؤدي إلى زيادة استهلاك الوقود - أزل حاملات الأمتعة إن لم تكن مستخدمة.
- تجنب القيادة والنوافذ مفتوحة.
- لمزيد من المعلومات حول سياسة شركة فولفو للحفاظ على البيئة، راجع الفلسفة البيئية (ص. ١٩).
- لمزيد من المعلومات حول استهلاك الوقود، راجع استهلاك الوقود وانبعاثات ثاني أكسيد الكربون (ص. ٤٠٥).

تحذير

تجنب مطلقاً إيقاف تشغيل المحرك والسيارة في حالة حركة، على سبيل المثال على المنحدرات، حيث يتسبب هذا الإجراء في إيقاف عمل أنظمة مهمة مثل التوجيه المعزز وسيرفو المكابح.

معلومات ذات صلة

- الوقود - المعالجة (ص. ٢٩٣)
- استهلاك الوقود وانبعاثات ثاني أكسيد الكربون (ص. ٤٠٥)
- خزان الوقود - السعة (ص. ٤٠٤)



ملاحظة



الحذ الأقصى المعن عنه لأوزان المقطورات هي الأوزان التي تسمح بها فولفو. قد تضع لوائح المركبات القومية قيوداً أخرى على أوزان المقطورات وسرعتها. يمكن اعتماد قضبان القطر لأوزان القطر الأعلى أو الأقل مما تستطيع السيارة قطره بالفعل.

تحذير



اتبع التوصيات المعلنة لأوزان المقطورات. وإلا، فقد يكون من الصعب التحكم في السيارة والمقطورة في حالة حدوث حركة وفرة مفاجئة.

معلومات ذات صلة

- القيادة مع سحب مقطورة* - صندوق التروس اليدوي (ص. ٢٩٨)
- القيادة مع سحب مقطورة* - صندوق التروس الأوتوماتيكي (ص. ٢٩٨)
- حلقة القطر/قضيب القطر* (ص. ٢٩٩)
- استبدال المصباح - عام (ص. ٣٥١)

القيادة مع سحب مقطورة* - صندوق التروس اليدوي

عند القيادة بمقطورة في مناطق وعرة وفي مناخ حار فإن هناك خطر حدوث سخونة زائدة.

السخونة الزائدة

عند القيادة بمقطورة في مناطق وعرة وفي مناخ حار فإن هناك خطر حدوث سخونة زائدة.

- لا تقم بتشغيل المحرك بسرعة دوران تزيد عن ٤٥٠٠ لفة/الدقيقة (مركبات الديزل: ٣٥٠٠ لفة/دقيقة) - فقد يؤدي ذلك إلى ارتفاع درجة حرارة الزيت بشكل كبير.

محرك ديزل ٥ أسطوانات

- في حالة وجود خطر زيادة السخونة تكون السرعة المثلى للمحرك من ٢٣٠٠ إلى ٣٠٠٠ لفة/دقيقة لتحقيق أفضل تدوير لوسائل التبريد.

معلومات ذات صلة

- القيادة مع مقطورة* (ص. ٢٩٧)

القيادة مع سحب مقطورة* - صندوق التروس الأوتوماتيكي

عند القيادة بمقطورة في مناطق وعرة وفي مناخ حار فإن هناك خطر حدوث سخونة زائدة.

- يحدد صندوق التروس الأوتوماتيكي ترس السرعة المثالي المرتبط بالحمولة وسرعة المحرك.
- في حال السخونة الزائدة، يضيء رمز التحذير في لوحة العدادات المندمجة وتظهر رسالة نصية في شاشة عرض المعلومات - اتبع التوصيات المعطاة.

المرتفعات المنحدرة

- لا تقم بفعل صندوق التروس الأوتوماتيكي في ترس سرعة أعلى من السرعة التي بإمكان المحرك "التجاوب معها"، فالقيادة بترس سرعة عالي مع عدد لفات محرك منخفضة لا يعد فكرة سديدة على الدوام.

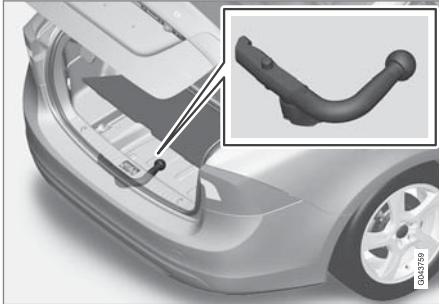
الوقوف فوق مرتفع

١. اضغط على فرامل القدم.
٢. استخدم فرامل الركن.
٣. حرك ذراع اختيار السرعة إلى الوضع P.
٤. حرر فرامل القدم.
- حرك ذراع اختيار السرعة إلى وضع الوقوف P عند إيقاف سيارة أوتوماتيكية مزودة بمقطورة. استخدم دوماً فرامل الركن.
- استخدم موانع الحركة لمنع العجلات من التحرك أثناء الوقوف بمقطورة في منحدر.



قضيب القطر القابل للانفصال* - التخزين

خزن قضيب القطر القابل للانفصال في منطقة الحمولة.



مكان تخزين قضيب القطر.



مهم

قم دائمًا بفك قضيب القطر بعد الاستخدام وتخزينه في المكان المخصص له بالسيارة.

معلومات ذات صلة

- قضيب القطر القابل للانفصال* - المواصفات (ص. ٣٠٠)
- قضيب القطر القابل للانفصال* - التوصيل/الفك (ص. ٣٠١)
- القيادة مع مقطورة* (ص. ٢٩٧)

حلقة القطر/قضيب القطر*

حلقة القطر تعني أنه يمكن قطر مقطورة خلف السيارة على سبيل المثال.

إذا كانت السيارة مزودة بقضيب قطر قابل للفك/قابل للخلع، فيجب اتباع تعليمات تركيب الجزء المفكوك بعناية، راجع قضيب القطر القابل للانفصال* - التوصيل/الفك (ص. ٣٠١).



تحذير

إذا كانت السيارة مزودة بقضيب قطر فولفو القابل للفصل:

- اتبع تعليمات التركيب بحرص.
- يجب قفل الجزء القابل للفصل بالمفتاح قبل التحرك.
- تأكد أن إطار المؤشر يظهر أخضر.

فحوصات هامة

- يجب تنظيف كرة القطر الموجودة في قضيب القطر وتشحيمها بصفة دورية.



ملاحظة

عند استخدام قضيب ربط به مخمد اهتزاز، ينبغي عدم تشحيم كرة القطر.

معلومات ذات صلة

- القيادة مع مقطورة* (ص. ٢٩٧)



مهم

انظر أيضاً المعلومات المخصصة حول القيادة البطيئة باستخدام مقطورة للسيارات المزودة بصندوق التروس الأوتوماتيكي Powershift، راجع صندوق التروس الأوتوماتيكي - Powershift* (ص. ٢٦٨).

بدء التشغيل فوق مرتفع

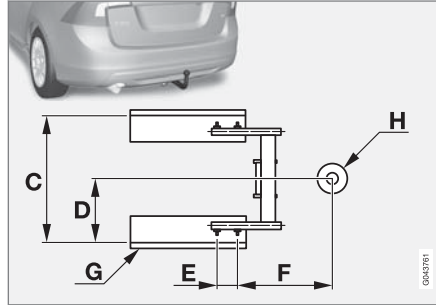
١. اضغط على فرامل القدم.
٢. حرك ذراع اختيار السرعة إلى وضع القيادة D.
٣. حرر فرامل الركن.
٤. حرر فرامل القدم وابدأ السير بالسيارة.

معلومات ذات صلة

- صندوق التروس الأوتوماتيكي - Geartronic* (ص. ٢٦٥)



- القيادة مع مقطورة* (ص. ٢٩٧)



الأبعاد، نقاط التثبيت (مم)	
٩٩٨	A
٨١	B
٨٥٤	C
٤٢٧	D
١٠٩	E
٢٨٢	F
الوحدة الجانبية	G
مركز الكرة	H

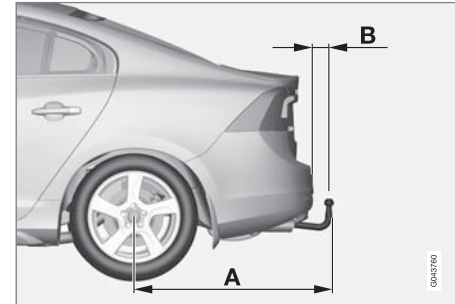
معلومات ذات صلة

- قضيب القطر القابل للانفصال* - التوصيل/الفك (ص. ٣٠١)
- قضيب القطر القابل للانفصال* - التخزين (ص. ٢٩٩)

قضيب القطر القابل للانفصال* - المواصفات

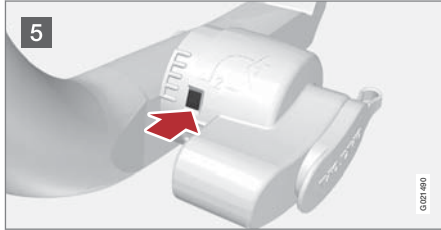
مواصفات قضيب القطر القابل للانفصال.

المواصفات

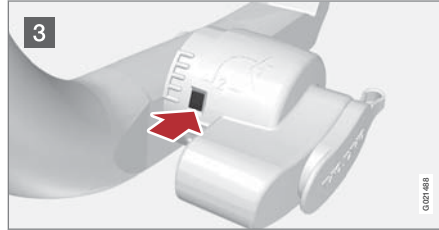




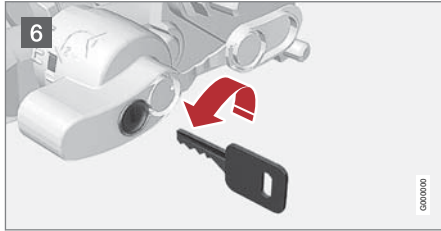
٠٨ التشغيل والقيادة



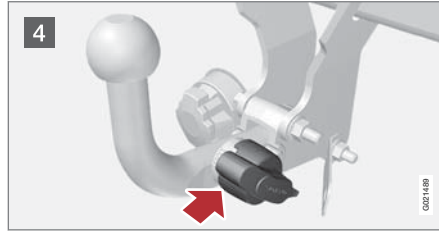
5 يجب أن يكون لون نافذة المؤشر أخضر.



3 يجب أن يكون لون نافذة المؤشر أحمر.



6 أدر المفتاح عكس الساعة على الوضع المغلق. قم بإخراج المفتاح من القفل.



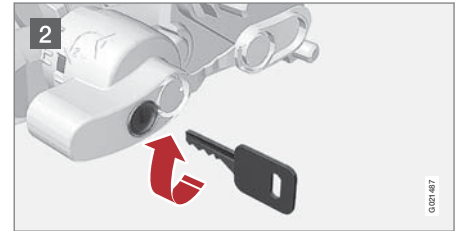
4 أدخل قضيب القطر حتى تسمع صوت طفقة.

قضيب القطر القابل للانفصال* - التوصيل/الفك
يتم التوصيل/الإزالة لقضيب القطر القابل للانفصال بالطريقة التالية:

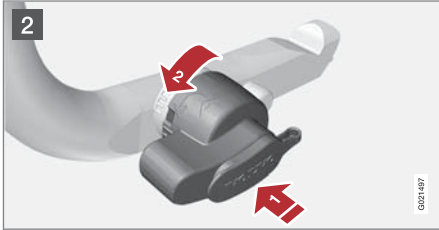
التركيب



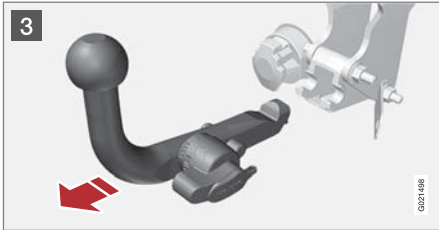
1 قم بحل الغطاء الواقي عن طريق الضغط أولاً **1** على الماسكة وسحب الغطاء للخلف مباشرة **2**.



2 تأكد أن الآلية في الوضع المفتوح بإدارة المفتاح باتجاه عقارب الساعة.



2 ادفع عجلة القفل وأدرها عكس اتجاه عقارب الساعة حتى تسمع صوت طقطقة.



3 أدر عجلة القفل لأسفل بالكامل حتى تتوقف عن الحركة. استمر في الضغط عليها في هذا الوضع بينما تسحب قضيب القطر للخلف ولأعلى.

تحذير

قم بتثبيت قضيب القطر بشكل آمن عند تخزينه في السيارة، راجع قضيب القطر القابل للانفصال* - التخزين (ص. ٢٩٩).

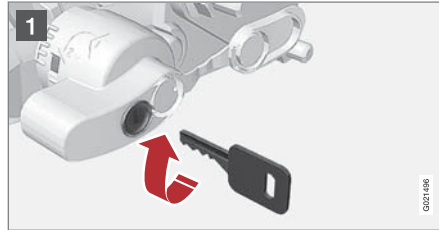


8 كابل الأمان.

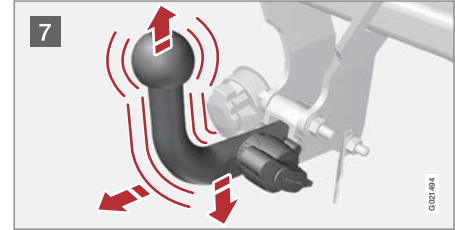
تحذير

التزم بتأمين كبل سلامة المقطورة في الحامل المطلوب.

إزالة قضيب القطر



1 أدخل المفتاح وأدره باتجاه عقارب الساعة على الوضع المفتوح.



7 تأكد أن قضيب القطر مثبت بسحبه لأعلى ولأسفل وللخلف.

تحذير

إذا لم يتم تركيب قضيب القطر بشكل صحيح فعندئذٍ يجب فصله وإعادة تركيبه وفقًا للتعليمات السابقة.

مهم

فقط قم بتشغيل كره عقدة القطر، حيث ينبغي أن يكون الجزء المتبقي من قضيب القطر نظيفًا وجافًا.



تقوم وظيفة المساعدة في استقرار المقطورة بالمراقبة المستمرة لتحركات السيارة خصوصاً التحركات الجانبية. في حال استكشاف الانحراف، تتم فرملة العجلات الأمامية بشكل فردي. يعمل ذلك على ثبات مجموعة السيارة/المقطورة. ويساعد ذلك بشكل كافٍ السائق على استعادة التحكم في السيارة.

إذا لم يتم التخلص من الانحراف للمرة الأولى، يعمل نظام TSA، ويتم فرملة مجموعة السيارة/المقطورة مع كل العجلات وتقليل طاقة المحرك. بمجرد فرملة الانحراف بشكل تدريجي وثبات مجموعة السيارة/المقطورة مرة أخرى، يقوم النظام بإيقاف التنظيم ويصبح لدى السائق تحكم كامل في السيارة مرة أخرى. لمزيد من المعلومات، انظر نظام التحكم في الاستقرار الإلكتروني (ESC) - التشغيل (ص. ١٨٠).

متنوع

قد يتعشع نظام TSA في سرعة تتراوح ما بين ٦٠ إلى ١٦٠ كم/سا.

ملاحظة

يتم إيقاف تشغيل الوظيفة TSA، إذا قام السائق بتحديد الوضع Sport، راجع نظام التحكم في الاستقرار الإلكتروني (ESC) - التشغيل (ص. ١٧٩).

قد يخفق تشغيل نظام TSA إذا كان السائق يحرك عجلة القيادة تحركات حادة في محاولة منه لمعالجة مشكلة الانحراف، لأن النظام في هذه الحالة لا يمكنه تحديد إذا ما كانت المقطورة أو السائق السبب في حدوث مشكلة الانحراف.

نظام المساعدة في ثبات المقطورة - TSA^{١٩}

تعمل وظيفة مساعدة استقرار المقطورة TSA (Trailer Stability Assist) على تثبيت مجموعة السيارة والمقطورة إذا بدأت في الانحراف.

TSA - الوظيفة مدرجة في نظام الاستقرار (ص. ١٧٩) ESC^{٢٠}.

الوظيفة

قد تحدث ظاهرة الانحراف مع مجموعة السيارة/المقطورة. تحدث ظاهرة الانحراف عادة عند السرعات العالية. ومع ذلك، يوجد خطر حدوث هذه الظاهرة عند السرعات المنخفضة (٧٠-٩٠ كم/ساعة)، إذا كانت المقطورة محملة عن آخرها أو في حال عدم توزيع الحمولة بطريقة ملائمة، كان تكون الحمولة في أقصى الخلف، مثلاً.

ولكي يحدث الانحراف، لا بد من وجود عامل مسبب، على سبيل المثال:

- السيارة التي بها مقطورة معرضة لرياح جانبية مبالغ فيها وقوية.
- السيارة التي بها مقطورة وتتم قيادتها على سطح طريق غير مستو أو به مطبات.
- الحركات المفاجئة لعجلة القيادة.

التشغيل

في حال بدء الانحراف، فقد يصبح من الصعب أو حتى من المستحيل القيام بالفرملة. يؤدي ذلك إلى جعل عملية التحكم في مجموعة السيارة/المقطورة صعبة ويوجد خطر التعرض لتواجدك في خط السير غير الصحيح أو مغادرة الطريق الرئيسي، مثلاً.



4 اضغط الغطاء الواقي حتى يثبت في مكانه بإحكام.

معلومات ذات صلة

- قضيب القطر القابل للانفصال* - التخزين (ص. ٢٩٩)
- قضيب القطر القابل للانفصال* - المواصفات (ص. ٣٠٠)
- القيادة مع مقطورة* (ص. ٢٩٧)

^{١٩} متوفر في أجهزة قضيب القطر الأصلي من فولفو.
^{٢٠} (Electronic Stability Control) - نظام التحكم في الاستقرار الإلكتروني.



يوضع رمز ESC^{٢٠} في لوحة العدادات المندمجة أثناء عمل نظام TSA.

معلومات ذات صلة

- نظام التحكم في الاستقرار الإلكتروني (ESC) - التشغيل (ص. ١٧٩)

القطر

أثناء عملية القطر، سيارة يتم قطرها بسيارة أخرى بواسطة حبل القطر.

يجب أن تعرف حدود السرعة القصوى المسموح بها قانونياً للقطر قبل بدء القطر.

١. قم بفتح قفل التوجيه بإدخال مفتاح التحكم عن بعد في قفل الإشعال والقيام بالضغط لفترة طويلة على زر **START/STOP ENGINE** - يتم تنشيط وضع المفتاح II، راجع أوضاع المفتاح (ص. ٧٨) لمزيد من المعلومات حول أوضاع المفتاح.
٢. يجب أن يبقى مفتاح التحكم عن بعد في قفل الإشعال طيلة مدة قطر السيارة.
٣. حافظ على سلك السحب مشدوداً عندما تقوم السيارة القاطرة بتقليل السرعة عن طريق الضغط بقدميك على دواسة الفرامل برفق - وبذلك تتفادى الاهتزاز غير الضروري.
٤. كن مستعداً لاستخدام الفرامل لإيقاف السيارة.

تحذير



- تأكد من أن قفل التوجيه مفتوح قبل القطر.
- يجب أن يكون مفتاح التحكم في وضع المفتاح II - في وضع I كل الوسائد الهوائية تكون في حالة عدم تشغيل.
- لا تُخرج مفتاح التحكم عن بعد من قفل الإشعال عند سحب السيارة.

تحذير



لا تعمل الفرامل المؤازرة والتوجيه الكهربائي عند إطفاء المحرك - يجب الضغط على دواسة الفرامل بقوة أكبر حوالي ٥ مرات ويكون التوجيه أثقل بكثير من الوضع الطبيعي.

صندوق التروس اليدوي

قبل القطر:

- حرك ذراع اختيار السرعة إلى الوضع المحايد وحرر فرامل الركن.

صندوق التروس الأوتوماتيكي Geartronic

قبل القطر:

- حرك ذراع نقل السرعة إلى الوضع N وحرر فرامل الركن.

مهم



- تجنب قطر السيارات بسرعة أكبر من ٨٠ كم/سا أو لمسافات تتجاوز ٨٠ كم.
- لاحظ أنه من الضروري دائماً قطر السيارة بينما تدور العجلات للامام.

صندوق التروس الأوتوماتيكي Powershift

يلزم عدم قطر الطرز المزودة بصندوق التروس Powershift. إذا كان لا بد من القيام بالقطر، فيجب أن يكون الطريق أقصر ما يمكن وبسرعة منخفضة جداً.

في حال الشك فيما إذا كانت السيارة مزودة بنقل حركة Powershift أم لا، فيمكن التأكد من ذلك من خلال فحص

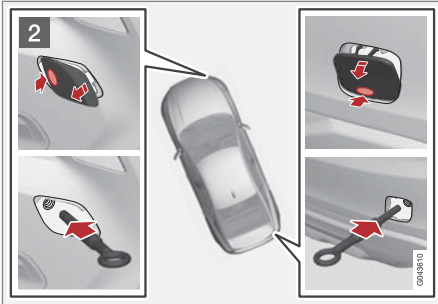
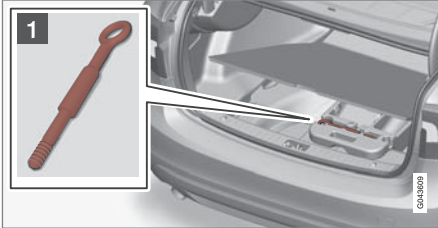
^{٢٠} Electronic Stability Control (ESC) - نظام التحكم في الاستقرار الإلكتروني.



حلقة القطر

يتم تثبيت حلقة القطر بمسمار ملولب في مقبس ملولب خلف غطاء يوجد في الجانب الأيمن من واقبي الصدمات، بالأمام أو الخلف.

ربط حلقة القطر



قم بإزالة الأغشية الأمامية والخلفية.

1 قم بسحب حلقة القطر التي توجد أسفل فتحة الأرضية في حجيبة الأمتعة.

معلومات ذات صلة

- حلقة القطر (ص. ٣٠٥)
- الاسترداد (ص. ٣٠٦)

التسمية الموجودة على ملصق ناقل الحركة أسفل غطاء المحرك، راجع تصميمات النوع (ص. ٣٨٧). تعني التسمية "MPS6" أن ناقل الحركة هو Powershift - وإلا فإن ناقل الحركة يكون Geartronic أو توماتيكي.

مهم !

تجنب القطر.

- على أي حال، يمكن قطر السيارة لمسافة قصيرة بسرعة منخفضة لتحريك السيارة من مكان خطير على ألا تزيد هذه المسافة عن ١٠ كيلومتر وبسرعة لا تزيد عن ١٠ كم/ساعة. مع ملاحظة أنه يجب دائماً قطر السيارة والعجلات تدور نحو الأمام.
- وفي حال نقل السيارة لمسافة أكثر من ١٠ كيلومتر، فيجب نقل السيارة مع رفع عجلات الدفع عن الطريق - يُوصى بأن يتم إصلاح العطل الطارئ في السيارة بكل احترافي.

قبل القطر:

- حرك ذراع نقل السرعة إلى الوضع N وحرر فرامل الركن.

المساعدة على بدء التشغيل

لا تقطر السيارة لبدء تشغيل المحرك بسرعة. استخدم بطارية احتياطية إذا كانت البطارية مفرغة الشحن والمحرك لا يبدأ التشغيل، راجع بدء التشغيل بمساعدة بطارية (ص. ٣٦٢).

مهم !

قد يتضرر المحول الحفّاز خلال محاولات السحب لبدء تشغيل المحرك.



2

يتوفر غطاء موضع تثبيت حلقة القطر في نوعين يجب فتحهما بطرق مختلفة:

- افتح النوع المزود بتجويف باستخدام عملة معدنية أو ما شابه ذلك بحيث يتم إدخالها في التجويف وتُدار للخارج. ثم أدر الغطاء بالكامل للخارج وأزله.
 - أما النوع الثاني يوجد به علامة على طول أحد الجانبين أو في أحد الأركان: اضغط على العلامة بأحد أصابعك واطو الجانب/الركن المقابل للخارج في نفس الوقت باستخدام عملة معدنية أو ما شابه ذلك - يدور الغطاء حول محوره ويمكن بعدها إزالته.
- اربط حلقة الربط مباشرة حتى تصل إلى الشفة الخاصة بها. أدر الحلقة للداخل بإحكام باستخدام مفتاح ربط مثلاً.
- بعد الاستخدام، قم بفك حلقة القطر وأعدّها إلى موضعها.
- انه العمل بإعادة تركيب الغطاء على وافي الصدمات.

يمكن استخدام حلقة القطر لسحب السيارة ورفعها إلى مركبة نجدة السيارات بواسطة شاحنة مسطحة. يحدد وضع السيارة والخلوص الأرضي إمكانية هذه العملية من عدمها. إذا كان انحدار سلم سيارة النجدة شديداً جداً أو إذا كان الخلوص الأرضي أسفل السيارة غير مناسب، فقد تتعرض السيارة للتلّف عند محاولة رفعها باستخدام حلقة القطر. ارفع السيارة باستخدام جهاز رفع السيارة الموجود على سيارة نجدة السيارات إذا لزم الأمر.

تحذير

لا يُسمح ببقاء أشخاص أو أشياء خلف مركبة الاسترداد أثناء سحب السيارة لأعلى منصة السطح المستوية.

مهم

صُممت عروة القطر فقط للقطر على الطرق - وليس لسحب السيارات المغروزة أو إخراجها من الحفر. الرجاء الاتصال بالدعم الفني للحصول على المساعدة.

معلومات ذات صلة

- القطر (ص. ٣٠٤)
- الاسترداد (ص. ٣٠٦)

الاسترداد

الاسترداد يعني نقل السيارة بعيداً بواسطة مركبة أخرى.

الرجاء الاتصال بالدعم الفني للحصول على المساعدة.

يمكن استخدام حلقة القطر لسحب السيارة ورفعها إلى مركبة نجدة السيارات بواسطة شاحنة مسطحة. يحدد وضع السيارة والخلوص الأرضي إمكانية هذه العملية من عدمها. إذا كان انحدار سلم سيارة النجدة شديداً جداً أو إذا كان الخلوص الأرضي أسفل السيارة غير مناسب، فقد تتعرض السيارة للتلّف عند محاولة رفعها باستخدام حلقة القطر. ارفع السيارة باستخدام جهاز رفع السيارة الموجود على سيارة نجدة السيارات إذا لزم الأمر.

تحذير

لا يُسمح ببقاء أشخاص أو أشياء خلف مركبة الاسترداد أثناء سحب السيارة لأعلى منصة السطح المستوية.

مهم

صُممت عروة القطر فقط للقطر على الطرق - وليس لسحب السيارات المغروزة أو إخراجها من الحفر. الرجاء الاتصال بالدعم الفني للحصول على المساعدة.

مهم

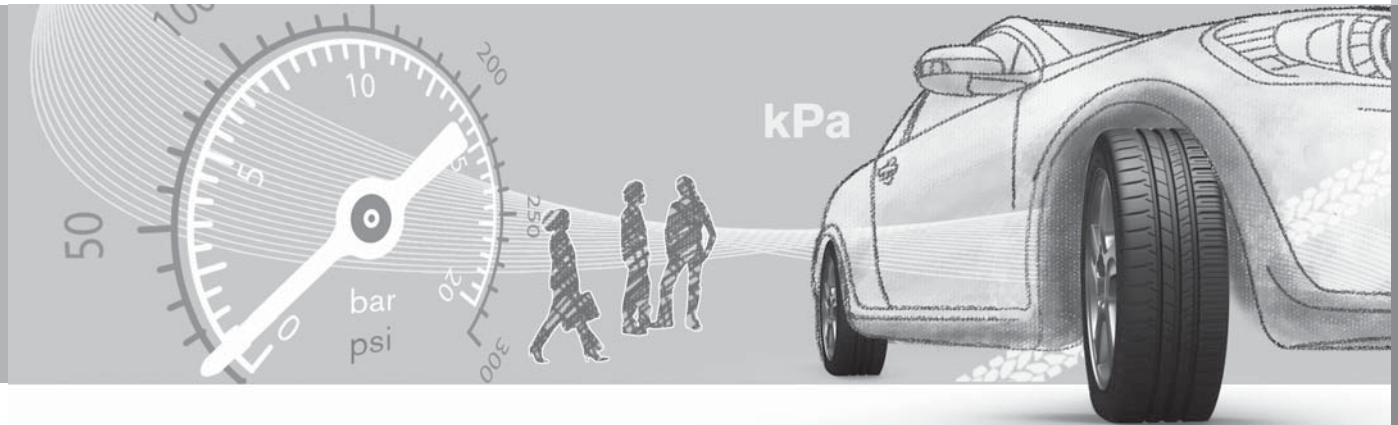
لاحظ أنه من الضروري دائماً نقل السيارة والعجلات تدور للأمام.

- يجب ألا يتم قطر سيارة ذات الدفع بجميع العجلات (AWD) بتعليق أمامي مرفوع بسرعات تزيد عن ٧٠ كم/ساعة. كما يجب ألا يتم قطرها لمسافة تزيد عن ٥٠ كم.



معلومات ذات صلة
● القطر (ص. ٣٠٤)

العجلات والإطارات



ينتج عنه احتمال فقدان التحكم في السيارة بالكامل. وهذا هو ما يجعل من الهام ألا تتعرض العجلات الخلفية إطلاقاً لفقدان الالتصاق قبل العجلات الأمامية.

تحذير

قد يؤدي الإطار التالف إلى فقد التحكم في السيارة.

التخزين

يجب تخزين العجلات معلقة أو على جانبها، ولكن لا يجب تخزينها في وضع الوقوف.

معلومات ذات صلة

- أبعاد الإطارات (ص. ٣١٢)
- الإطارات - تقييمات السرعة (ص. ٣١٣)
- الإطارات - مؤشر الحمولة (ص. ٣١٣)
- الإطارات - اتجاه الدوران (ص. ٣١٠)
- الإطارات - مؤشرات اهتراء الكاوتشوك (ص. ٣١٠)

إن الإطارات قابلة للتلف. وتبدأ بعد بضعة أعوام بالتصلب وتسوء قدرتها/خصائصها على الاحتكاك بالطريق شيئاً فشيئاً. لهذا السبب، احرص دائماً على الحصول على إطارات جديدة بقدر الإمكان عند قيامك باستبدالها. وهذا الأمر من الأهمية بمكان بالنسبة للإطارات المستخدمة في الشتاء. تشير الأرقام الأربعة الأخيرة في التسلسل إلى أسبوع وعام التصنيع. وهذه هي علامة

DOT (Department of Transportation) الخاصة بالإطارات، وتتكون هذه العلامة من أربعة أرقام، على سبيل المثال ١٥١٠. هذا يعني أن الإطار المبين في الرسم التوضيحي تم تصنيعه في الأسبوع الخامس عشر من عام ٢٠١٠.

العجلات المستخدمة في الشتاء والصيف

عند تغيير عجلات الشتاء والصيف، يجب وضع علامات على العجلات للدلالة على جانب السيارة التي كانت مركبة بها، على سبيل المثال L للجانب الأيسر و R للجانب الأيمن.

الاهتراء والصيانة

لا تقتصر فائدة نفخ الإطارات بقيمة الضغط الصحيحة (ص. ٣١١) على مجرد التآكل المتساوي للإطارات. من المعلوم أن أسلوب القيادة وضغط الإطارات والمناخ وظروف الطريق تؤثر جميعها في سرعة تآكل الإطارات وعمرها الافتراضي.

لغرض تجنب الاختلافات في عمق سطح الإطارات ومنع اهتراء المدايس، من الممكن تبديل الإطارات الأمامية مع الخلفية مع بعضها البعض. المسافة المناسبة للقيام بالتبديل الأول هي ٥٠٠٠ كم تقريباً، ثم على مسافات فاصلة تبلغ ١٠٠٠٠ كم.

تصبح فولفو بالاتصال بورشة فولفو معتمدة للتحقق إذا لم تكن متأكداً من عمق المدايس. إذا حدثت بالفعل اختلافات ملحوظة في التآكل (اختلاف قدره أكبر من ١ ملم في عمق المدايس) بين الإطارات، يجب دائماً تركيب الإطارات الأقل تآكلاً في الخلف. عادةً يعد انخفاض التوجيه هو الاختيار الأسرع للتصحيح بدلاً من فرط التوجيه، ويؤدي إلى متابعة السيارة لتقدمها للأمام في خط مستقيم بدلاً من انزلاق الطرف الخلفي لأحد الجوانب، الأمر الذي

العناية بالإطار

تعمل الإطارات على توفير تماسك على سطح الطريق وتقليل الاهتزاز وحماية العجلة من التآكل وهي التي تتحمل وزن السيارة وذلك من ضمن وظائف أخرى للإطارات.

خصائص القيادة

تؤثر الإطارات في خصائص القيادة إلى حد كبير. نوع الإطار وأبعاده وضغط الهواء فيه وفتة السرعة كل ذلك مهم لطريقة أداء السيارة.

عمر الإطار

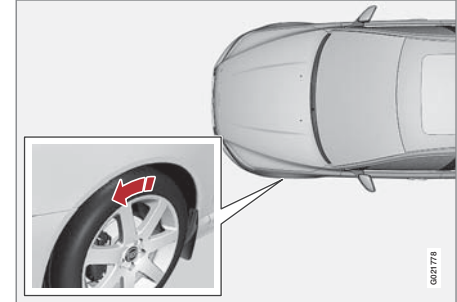
ينبغي أن يقوم أخصائي بفحص جميع الإطارات التي يزيد عمرها عن ٦ سنوات، حتى وإن كانت تبدو غير متضررة. فالإطارات تتقدم في العمر وتتحلل، حتى إذا لم تكن قد استخدمت من قبل. فادأوا يتأثر. ينطبق ذلك على كل الإطارات المخزنة للاستخدام المستقبلي. ومن العلامات الخارجية على عدم صلاحية الإطار للاستخدام الشروخ وتغير اللون.

الإطارات الجديدة



الإطارات - اتجاه الدوران

بالنسبة للإطارات ذات الجزء الملامس للأرض والمصممة بطريقة بحيث تدور في اتجاه واحد فقط، فقد تم وضع علامة السهم عليها.



يشير السهم إلى اتجاه دوران الإطار.

يجب أن يكون للإطارات نفس اتجاه الدوران طوال مدة استعمالها. يجب التبديل بين الإطارات الأمامية والخلفية فقط، ولا تتم مطلقاً بالتبديل بين الإطارات اليسرى واليمنى أو العكس. إذا تم تركيب الإطارات بطريقة خاطئة، فستتأثر خصائص الفرملة والقدرة على دفع الأمطار والتلوج بعيداً عن الطريق على نحو سلبي. يجب تركيب الإطارات ذات الأخاديد الأعمق في الخلف دوماً (لتخفيف مخاطر الانزلاق).

ملاحظة

تأكد أن كلا العجلتين من نفس النوع والأبعاد وكذلك نفس جهة التصنيع.

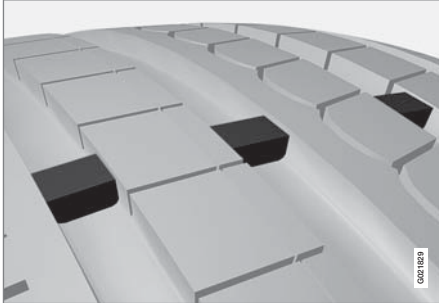
التزم بضغط الإطار المحدد في جدول ضغط الإطار (ص. ٤٠٦).

معلومات ذات صلة

- أبعاد الإطارات (ص. ٣١٢)
- الإطارات - تقييمات السرعة (ص. ٣١٣)
- الإطارات - مؤشر الحمولة (ص. ٣١٣)
- العناية بالإطار (ص. ٣٠٩)
- الإطارات - مؤشرات اهتراء الكاوتشوك (ص. ٣١٠)

الإطارات - مؤشرات اهتراء الكاوتشوك

يوضح مؤشر اهتراء الكاوتشوك حالة عمق المداس في الإطار.



مؤشرات اهتراء الكاوتشوك.

مؤشر اهتراء الكاوتشوك عبارة عن علامة ضيقة معترضة للفتحات الطولية للإطار. على جانب الغطاء توجد الأحرف TWI (Tread Wear Indicator) وعندما ينخفض عمق المداس إلى ١.٦ ملم، يكون عمق المداس مساوياً في الارتفاع لتلك المؤشرات. يجب تغيير الإطارات بأخرى جديدة بأسرع ما يمكن. تذكر أن الإطارات ذات عمق المداس المنخفض يكون تصاقها بالأرض سيئاً في المطر والتلج.

معلومات ذات صلة

- أبعاد الإطارات (ص. ٣١٢)
- الإطارات - تقييمات السرعة (ص. ٣١٣)
- الإطارات - مؤشر الحمولة (ص. ٣١٣)
- الإطارات - اتجاه الدوران (ص. ٣١٠)
- العناية بالإطار (ص. ٣٠٩)

- الإطارات - مؤشرات اهتراء الكاوتشوك (ص. ٣١٠)

ملصق ضغط الإطار



ملصقة ضغط الإطار الموجودة في عمود باب السائق (بين الباب الأمامي والباب الخلفي) تشير إلى الضغط الذي يجب أن يكون في الإطارات حسب اختلاف الحمولة والسرعة. ويتحدد هذا كذلك في جدول ضغط الإطارات، راجع الإطارات - ضغط الإطار المعتمد (ص. ٤٠٦).

تحسين استهلاك الوقود، ضغط ECO

للحصول على اقتصاد وقود مثالي في سرعات أقل من ١٦٠ كم/سا يوصى باستخدام ضغط ECO (ينطبق على الحمل الكامل و الحمل الخفيف)، راجع الإطارات - ضغط الإطار المعتمد (ص. ٤٠٦).

معلومات ذات صلة

- أبعاد الإطارات (ص. ٣١٢)
- الإطارات - تقييمات السرعة (ص. ٣١٣)
- الإطارات - مؤشر الحمولة (ص. ٣١٣)
- العناية بالإطار (ص. ٣٠٩)

الإطارات - ضغط الهواء

يمكن أن تختلف قيمة ضغط الهواء في الإطارات، ويتم قياس القيمة بوحدة البار.

فحص ضغط الهواء في الإطارات

يجب فحص ضغط الإطار كل شهر.

- ضغوط الإطارات بالنسبة لأبعاد إطارات السيارة الموصى بها.
- ضغط ECO !

افحص ضغط الإطار عندما يكون باردًا. يقصد بـ "الإطار البارد" هو ذلك الإطار الذي تكون درجة حرارته هي نفس درجة الحرارة المحيطة. بعد قطع عدة كيلومترات بالسيارة، ترتفع درجة حرارة الإطارات ويزيد الضغط.

يؤدي ضغط الإطارات غير الكافي إلى زيادة استهلاك الوقود و يقصر من العمر الافتراضي للإطارات ويضعف من ثبات السيارة على الطريق. كما أن قيادة السيارة على إطارات ذات ضغط منخفض للغاية قد يؤدي إلى فرط حرارة الإطارات وتلفها. ويؤثر ضغط الإطارات على الراحة أثناء القيادة وضوضاء الطريق وخصائص القيادة.

ملاحظة

ينخفض ضغط الإطارات بمرور الوقت، وهذه ظاهرة طبيعية. كما يختلف ضغط الإطارات بناءً على درجة الحرارة المحيطة.

أبعاد العجلة والإطار

تم تخصيص أبعاد العجلة والإطار وفقاً للأمتلة في الجدول التالي.

لدى السيارة موافقة على المركبة بالكامل. ويُقصد بذلك أنه قد تم اعتماد مجموعات معينة من العجلات (حواف العجلات) والإطارات.

لدى (حواف) العجلات تصميم أبعاد معين، على سبيل المثال: 7Jx16x50.

7	عرض الحافة بالبوصة
J	القطاع الجانبي لشفة الحافة
16	قطر إطار العجلة بالبوصة
50	مسافة عدم تلاقي المحورين بالمليمتر (المسافة من مركز العجلة إلى سطح تلامس العجلة مقابل المحور)

معلومات ذات صلة

- أبعاد الإطارات (ص. ٣١٢)
- الإطارات - ضغط الإطار المعتمد (ص. ٤٠٦)

أبعاد الإطارات

هناك أبعاد محددة لعجلات السيارة. راجع الأمتلة في الجدول التالي.

الأبعاد مذكورة في كل إطارات السيارة. مثال على التصميم: 215/55R16 97W.

215	عرض الإطار (مم)
55	النسبة بين ارتفاع جانب الإطار وعرض الإطار (%)
R	طى شعاعي
16	قطر إطار العجلة بالبوصة (")
97	الرموز الخاصة بالحد الأقصى المسموح به لحمولة الإطار، مؤشر حمولة الإطار (LI)
W	فئة السرعة القصوى المسموح بها، فئة السرعة (SS). (في هذه الحالة ٢٧٠ كم/ساعة).

تحذير



يجب عدم استخدام عجلات ١٩ بوصة على سيارات غير مزودة بخيار شاسيه رياضية أو تصميم R. يُعد استخدام عجلات ١٩ بوصة على سيارات مزودة بشاسيه قياسي خطراً على السلامة، بالإضافة إلى خطر إلحاق الضرر بالمركبة، وهذا يُضعف من خصائص قيادة السيارة.

تحتوي السيارة على اعتماد للمركبة بأكملها مع مجموعات معينة من جنوط العجلات والإطارات.

معلومات ذات صلة

- الإطارات - تقييمات السرعة (ص. ٣١٣)
- الإطارات - مؤشر الحمولة (ص. ٣١٣)
- الإطارات - اتجاه الدوران (ص. ٣١٠)
- العناية بالإطار (ص. ٣٠٩)
- الإطارات - ضغط الإطار المعتمد (ص. ٤٠٦)
- أبعاد العجلة والإطار (ص. ٣١٢)

تحذير



يجب تزويد السيارة بإطارات لها مؤشر التحميل (ص. ٣١٣) (LI) نفسه ومعدل السرعة (SS) أو بمؤشر ومعدل أكبر من المحدد. وفي حالة استخدام إطار بمؤشر تحميل أو معدل سرعة بالغ الانخفاض، فقد يتعرض الإطار لسخونة مفرطة.

معلومات ذات صلة

- أبعاد الإطارات (ص. ٣١٢)
- الإطارات - مؤشر الحمولة (ص. ٣١٣)
- الإطارات - اتجاه الدوران (ص. ٣١٠)

الإطارات - تقييمات السرعة

يمكن أن يتحمل كل إطار حداً أقصى من السرعة وبالتالي فكل إطار ينتمي إلى تقييم سرعة محدد (SS - Speed Symbol رمز السرعة).

يجب أن تتوافق فئة سرعة الإطارات مع السرعة القصوى للسيارة على الأقل. يوضح الجدول التالي السرعة القصوى المسموح بها والتي تنطبق على كل تقييم سرعة (SS). الاستثناء الوحيد لهذه اللوائح هو الإطار الشتوي (ص. ٣١٤)²، حيث يتم استخدام فئة سرعة أقل نسبياً. في حالة اختيار مثل هذا الإطار، لا يجوز قيادة السيارة بسرعة تزيد على فئة سرعة الإطار (مثلاً، الفئة Q يمكن القيادة معها بسرعة قصوى تبلغ ١٦٠ كم/ساعة). والجدير بالذكر أن لوائح المرور تحدد سرعة السيارة، وليس فئة سرعة الإطارات.

ملاحظة



الحد الأقصى للسرعة المسموح بها محدد في الجدول.

Q	١٦٠ كم/ساعة، (تستعمل فقط في الإطارات الشتوية)
T	١٩٠ كم/ساعة
H	٢١٠ كم/ساعة
V	٢٤٠ كم/ساعة
W	٢٧٠ كم/ساعة
Y	٣٠٠ كم/ساعة

الإطارات - مؤشر الحمولة

يشير مؤشر الحمولة إلى قدرة الإطارات على تحمل ثقل معين.

لكل إطار قدرة معينة على حمل الحمولة، وهي مؤشر الحمولة (LI). يحدد وزن السيارة قدرة الحمولة المطلوبة من الإطارات. يتم تحديد الحد الأدنى المسموح به للمؤشر في جدول حمولة المؤشر.

معلومات ذات صلة

- أبعاد الإطارات (ص. ٣١٢)
- الإطارات - ضغط الإطار المعتمد (ص. ٤٠٦)
- الإطارات - تقييمات السرعة (ص. ٣١٣)
- العناية بالإطار (ص. ٣٠٩)

مسامير العجلات

يتم استخدام مسامير العجلات لربط العجلات في الصرر وتوفر في أشكال مختلفة.

مهم !

يجب شد صمولات العجلة بعزم ١٤٠ نيوتن/متر. وقد يؤدي الإفراط في الربط إلى إتلاف الصواميل والمسامير.

لا تستخدم إلا الحواف التي اختبرتها شركة فولفو ووافقت عليها واعتبرتها ضمن قطع فولفو الأصلية. تأكد من العزم باستخدام مفتاح العزم.

مسامير قفل العجلة*

يمكن استخدام مسامير قفل العجلة* على العجلات سواء ذات الحواف المصنوعة من الألمونيوم أو الفولاذ. أسفل أرضية مقصورة الأمتعة توجد مساحة لجلب مسامير العجلات القابلة للقفل.

معلومات ذات صلة

- أبعاد العجلة والإطار (ص. ٣١٢)

الإطارات الشتوية

الإطارات الشتوية هي إطارات مهيئة لظروف الطريق في الشتاء.

الإطارات الشتوية

توصي فولفو باستعمال عجلات شتوية ذات أبعاد معينة. تعتمد أبعاد الإطارات على نوع المحرك. عند القيادة بإطارات شتوية، يجب تركيب نوع الإطارات الصحيح في العجلات الأربع كلها.

ملاحظة i

تصح شركة فولفو بأن تقوم باستشارة وكيل فولفو بشأن إطار العجلة وأنواع الإطارات المناسبة أكثر.

الإطارات ذات المسامير

يجب تليين إطارات الشتاء ذات المسامير قليلاً لمسافة ٥٠٠-١٠٠٠ كم وذلك حتى تستقر المسامير في موضعها الصحيح في الإطارات. وهو الأمر الذي يطيل عمر خدمة الإطار وخاصة المسامير.

ملاحظة i

تختلف الشروط القانونية لاستخدام الإطارات المزودة بدعامات تثبيت من دولة إلى أخرى.

سُكّ الجزء الملامس للأرض من العجلة

تتطلب الطرق التي يكثر بها الثلج وتنخفض بها درجة الحرارة إطارات ذات مزايا تختلف عن الإطارات المستخدمة في فصل الشتاء. لذلك تصصح شركة فولفو بعدم القيادة بإطارات شتوية يقل عمق أخاديدها عن ٤ ملليمترات.

استخدام سلاسل الجليد

لا يجوز استخدام سلاسل الجليد إلا على العجلات الأمامية فقط (ينطبق ذلك أيضاً على سيارات الدفع الرباعي). لا تسر بسرعة تتجاوز ٥٠ كم/ساعة مع السلاسل الثلجية. وتجنب القيادة على الطرقات الخالية من الثلج لأن ذلك يؤدي إلى اهتراء كل من السلاسل الثلجية والإطارات.

تحذير !

استخدم سلاسل السير في الثلج الأصلية من فولفو أو السلاسل المكافئة التي تتناسب طراز السيارة وأبعاد الإطارات والجنوط. في حالة الشك، توصي فولفو باستشارة إحدى الورش المعتمدة لدى فولفو. قد يسبب استخدام سلاسل الثلج غير المناسبة في إحداث أضرار بالغة بالسيارة وقد تؤدي إلى وقوع حادث.

معلومات ذات صلة

- تغيير العجلات - إزالة العجلات (ص. ٣١٥)

إخراج العجلة الاحتياطية من الحقيبة

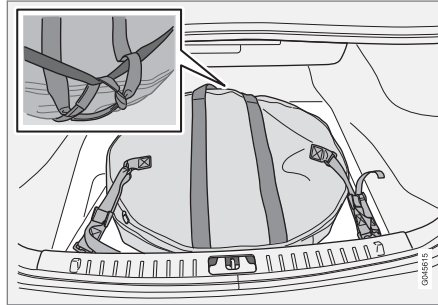
١. فك الشرائط، وارف العجلة الاحتياطية من حجرة الحمولة وفكها من حقيبة العجلة الاحتياطية.
٢. قم بطي أرضية حجرة الحمولة.
٣. ارفع الأدوات والمرفاع من قالب الغوم.

فك

ضع مثلث التحذير (ص. ٣١٨) على الطريق عند تغيير العجلة في مكان فيه حركة مرور. يجب أن تكون السيارة والمرفاع* على سطح أفقي ثابت.

١. استخدم فرامل الوقوف (ص. ٢٨٥) وقم بتعشيق ترس الرجوع للخلف أو اختر الوضع P إذا كانت السيارة مزودة بصندوق تروس أوتوماتيكي.

توجد العجلة الاحتياطية في حوض العجلة الاحتياطية مع اتجاه جانبها الخارجي لأسفل. نفس المسامير يمر لتثبيت العجلة الاحتياطية وقالب الغوم. يحتوي قالب الغوم على كل الأدوات. يتم توفير العجلة الاحتياطية في حقيبة ويجب تثبيتها في أرضية حجرة الحمولة باستخدام أشرطة.



السيارات المزودة بحلقتي تثبيت حمولة.

أدر المقبض الموجود على حقيبة العجلة الاحتياطية باتجاه المقعد الخلفي. ثبت خطافات شريط الشد المحيط بحلقات تثبيت الحمولة. ثبت الشريط الطويل على إحدى حلقات تثبيت الحمولة، وتمرر الشريط حول العجلة الاحتياطية وعبر المقبض السفلي. شد شريط الشد القصير على الشريط الطويل. ثبت حلقة التثبيت الثانية و قم بالشد.

إخراج العجلة الاحتياطية أسفل أرضية حجرة الحمولة

١. قم بطي أرضية حجرة الحمولة.
٢. فك برغي الاحتجاز.
٣. ارفع القالب الإسفنجي المحتوي على الأدوات الخاصة به.
٤. ارفع العجلة الاحتياطية.

تغيير العجلات - إزالة العجلات

يمكن تغيير عجلات السيارة واستخدام عجلات الشتاء على سبيل المثال.

العجلة الاحتياطية*

يمكن توفير العجلة الاحتياطية الإضافية في شكلين مختلفين، إما في حقيبة أو يتم تخزينها أسفل أرضية حجرة الحمولة.

تنطبق التعليمات التالية فقط إذا تم شراء عجلة احتياطية مملوكة للسيارة. إذا لم يتم تجهيز السيارة بعجلة احتياطية - راجع المعلومات عن طقم إصلاح الثقوب للطوارئ (TMK) (ص. ٣٢٦).

العجلة الاحتياطية (قطعة غيار مؤقتة) مصممة للاستخدام فقط بشكل مؤقت ويتعين استبدالها بعجلة عادية في أقرب وقت ممكن. وقد تتأثر قيادة السيارة باستخدام العجلة الاحتياطية. وتكون العجلة الاحتياطية أصغر حجماً من العجلة الطبيعية. وتتأثر مسافة الخلوص الأرضي للسيارة تبعاً لذلك. انتبه للأرصعة المرتفعة وتجنب غسل السيارة ألياً. في حالة تركيب العجلة الاحتياطية على المحور الأمامي، فلا يمكنك استخدام سلاسل السير في الثلوج في نفس الوقت. أما في سيارات الدفع الرباعي فيمكن فصل القيادة على المحور الخلفي. ويتعين عدم إصلاح العجلة الاحتياطية.

يوجد الضغط الصحيح للعجلة الاحتياطية في جدول ضغط

الإطارات (ص. ٤٠٦).

مهم !

- لا تقد أبدأ بسرعة تزيد عن ٨٠ كم/ساعة مستخدماً عجلة احتياطية.
- لا يجوز أبدأ قيادة السيارة عند تركيب أكثر من "عجلة احتياطية" واحدة.



تحذير

تحقق من عدم تلف المرفاع، ومن تشحيم أسنان اللوالب تماماً وتأكد كذلك من خلوها من القاذورات.

ملاحظة

تنصح فولفو بقصر الاستعمال على المرفاع* الذي يخص موديل السيارة المقصودة تحديداً فقط والذي تمت الإشارة إليه على ملصق المرفاع.

وبوضوح هذا الملصق أيضاً قدرة المرفاع القصوى على الرفع عند ارتفاع الرفع الأدنى المحدد.

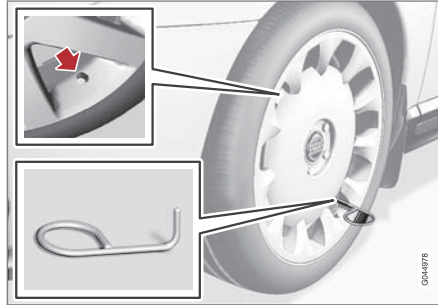
٢. انزع المرفاع* ومفتاح العجلات* وأداة نزع أغطية العجلات* وأداة نزع أغطية مسامير العجلات البلاستيكية. ستجدها في كتلة الفوم. إذا تم تحديد مرفاع آخر، راجع رفع السيارة (ص. ٣٤١).



أداة نزع الأغطية البلاستيكية من مسامير العجلات.

٣. ضع موانع الحركة على أحد جانبي العجلات المستقرة على الأرض. استخدم قطعاً خشبية ثقيلة أو أحجاراً كبيرة على سبيل المثال.

٤. السيارة ذات الحواف الحديدية مزودة بأغطية عجلات قابلة للحل. استخدم أداة النزع لتثبيتها في أغطية العجلات الكاملة التغطية ونزعها. وكإجراء بديل، يمكن سحب أغطية العجلات باليد.



٥. ثبت حلقة القطر بمفتاح ربط العجلات* حتى وضع التوقف.



مهم

يجب قتل حلقة القطر داخل كل الأسنان في مفتاح ربط العجلات.

٦. أزل الأغطية البلاستيكية من مسامير العجلات باستخدام الأداة الخاصة بذلك.
٧. فك صواميل العجلة عن طريق لفها بمقدار 1-1/2 دورة واحدة عكس اتجاه عقارب الساعة باستخدام مفتاح ربط العجلات.

تغيير العجلات - التركيب

يلزم تنفيذ إجراءات تركيب العجلة بمتنتهى الدقة .

التركيب**تحذير**

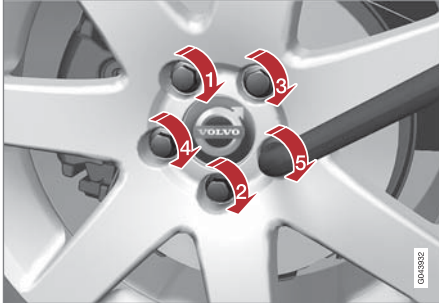
لا تزحف مطلقاً أسفل السيارة عندما تكون مرفوعة على المرفاع.

يجب على الركاب مغادرة السيارة عندما تكون مرفوعة على المرفاع. إذا لزم الأمر تغيير إحدى العجلات في بيئة مزدحمة مرورياً، فيتعين على الركاب الوقوف في مكان آمن.

١. نظف أسطح التلامس بين العجلة والمحور.

٢. ركب العجلة. احكم ربط مسامير العجلة تماماً.

٣. قم بخفض السيارة حتى لا تستطيع العجلات الدوران.

**تحذير**

لا تزحف مطلقاً أسفل السيارة عندما تكون مرفوعة على المرفاع.

يجب على الركاب مغادرة السيارة عندما تكون مرفوعة على المرفاع. إذا لزم الأمر تغيير إحدى العجلات في بيئة مزدحمة مرورياً، فيتعين على الركاب الوقوف في مكان آمن.

ملاحظة

مرفاع السيارة التقليدي مصمم فقط للاستخدام الطارئ قصير المدى، كأن يتم تغيير عجلة بعد ثقبها أو التغيير من إطارات الصيف إلى إطارات الشتاء أو العكس. ويلزم استخدام مرفاع خاص بطراز السيارة لرفعها. عند الحاجة لرفع السيارة لمرات عديدة، أو لفترات زمنية أطول من اللازم فقط من أجل تغيير عجلة، ينصح عندها باستخدام مرفاع ورشة التصليح. في هذه الحالة، اتبع تعليمات الاستخدام التي تأتي مع الآلة.

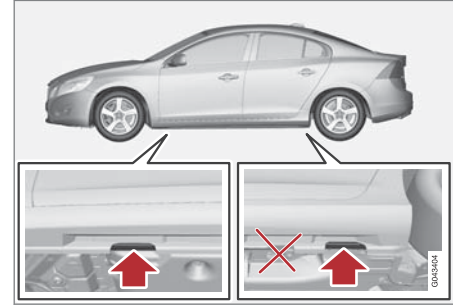
معلومات ذات صلة

- تغيير العجلات - التركيب (ص. ٣١٧)
- المرفاع* (ص. ٣١٩)
- مثلث التحذير (ص. ٣١٨)
- مسامير العجلات (ص. ٣١٤)

تحذير

لا تضع مطلقاً أي شيء بين الأرض والمرفاع، ولا بين المرفاع ونقاط الرفع بالسيارة.

٨. يوجد نقطتي رفع على كل جانب من جوانب السيارة. قم بلف المرفاع بحيث تنتهي الشفة الموجودة في مكونات جسم السيارة في الحز الموجود في رأس المرفاع.

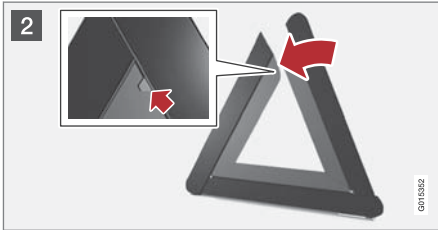
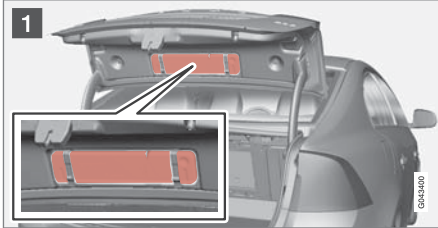
**مهم**

يجب أن تكون الأرض ثابتة وملساء ومستوية.

٩. قم برفع السيارة حتى تباعد العجلة عن الأرض. قم بحل صمولات العجلة، ثم ارفع العجلة.

مثث التحذير

يتم استخدام مثث التحذير لتبنيه مستخدم الطريق الآخرين بخصوص السيارة المتوقفة.

التخزين والطي

- مثث التحذير (ص. ٣١٨)
- مسامير العجلات (ص. ٣١٤)

- ٤. قم بإحكام ربط مسامير العجلة بشكل تقاطعي. من المهم إحكام ربط مسامير العجلة بالطريقة الصحيحة. أحكم الربط بعزم ١٤٠ نيوتن/متر. تأكد من العزم باستخدام مفتاح العزم.
- ٥. أعد تركيب الأغشية البلاستيكية على مسامير العجلات.
- ٦. أعد تركيب أي أغشية عجلات كاملة.

ملاحظة

- بعد الانتهاء من نفخ الإطار، احرص دومًا على إعادة تركيب الغطاء الواقي من الأتربة لتجنب تلف الصمام بسبب الحصى والأتربة وما شابه.
- لا تستخدم سوى أغشية الأتربة المصنوعة من البلاستيك. فقد تتعرض الأغشية المعدنية للصدأ وبالتالي يصعب إزالتها من مكانها.

ملاحظة

- يجب وضع مأخذ غطاء العجلة للصمام أعلى الصمام على حافة العجلة أثناء التركيب.

عند استخدام إطار بأبعاد مختلفة

ينطبق على السيارات المزودة بنظام مراقبة ضغط الإطارات^٢:
اتصل بورشة فويفو معتمدة لتحديث البرنامج في كل مرة ترغب فيها بتغيير أبعاد الإطار. قد يلزم تنزيل برنامج عند التغيير لأبعاد أكبر أو أصغر وكذلك عند التبديل بين إطارات الصيف وإطارات الشتاء.

معلومات ذات صلة

- تغيير العجلات - إزالة العجلات (ص. ٣١٥)
- المرفاع* (ص. ٣١٩)

^٢ قياسي في بعض الأسواق.

المرفاع*

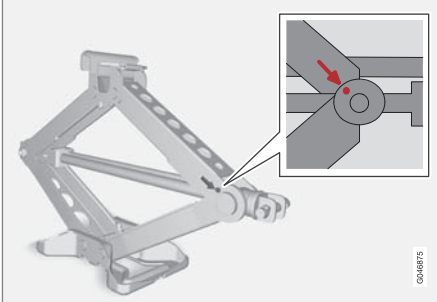
يتم استخدام مرفاع لرفع السيارة، على سبيل المثال عند الحاجة لتغيير الإطار.

يجب استخدام الرافعة الأصلية فقط لتغيير العجلة الاحتياطية. ينبغي تشحيم سنون المرفاع بشكل جيد دائماً.

ملاحظة

مرفاع السيارة التقليدي مصمم فقط للاستخدام الطارئ قصير المدى، كإن يتم تغيير عجلة بعد ثقبها أو التغيير من إطارات الصيف إلى إطارات الشتاء أو العكس. ويلزم استخدام مرفاع خاص بطراز السيارة لرفعها. عند الحاجة لرفع السيارة لمرات عديدة، أو لفترات زمنية أطول من اللازم فقط من أجل تغيير عجلة، ينصح عندها باستخدام مرفاع ورشة التصليح. في هذه الحالة، اتبع تعليمات الاستخدام التي تأتي مع الآلة.

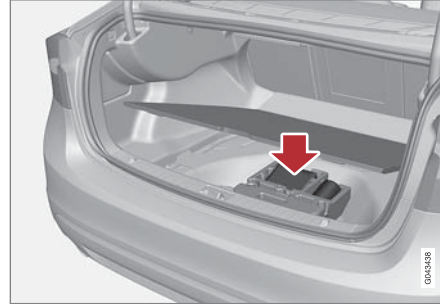
الأدوات - الإعادة إلى مكانها



يجب إعادة الأدوات والمرفاع* إلى أماكنها الملائمة بعد الاستخدام. ينبغي ضم المرفاع في الوضع الصحيح لتوفير مساحة.

الأدوات

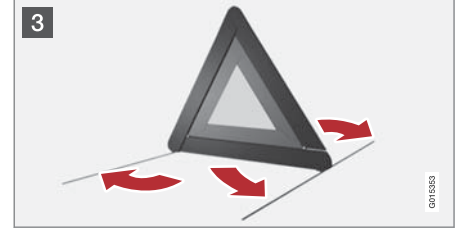
من بين مميزات أخرى، تحتوي السيارة على حلقة القطر والمرفاع* ومفتاح العجلات*.



يوجد أسفل أرضية حجرة الحمولة حلقة قطر السيارة والمرفاع* ومفتاح العجلة*. كما توجد مساحة هنا في الجيب لحمل مسامير قفل العجلات وأدوات إزالة أغشية مسامير العجل البلاستيكية.

معلومات ذات صلة

- إصلاح الثقوب عند الطوارئ (ص. ٣٢٦)
- حلقة القطر (ص. ٣٠٥)
- تغيير العجلات - إزالة العجلات (ص. ٣١٥)
- مسامير العجلات (ص. ٣١٤)
- المرفاع* (ص. ٣١٩)



يتم تركيب مثلث التحذير في الجزء الداخلي من غطاء حجرة الأمتعة بواسطة مشبكين.

1 فك حافظة مثلث التحذير عن طريق سحب سقاطات الإبزيم كلتيهما ناحية الخارج.

2 أخرج مثلث التحذير من الحافظة، وقم بفرد وتجميع الجانبين المفكوكين.

3 قم بفرد أرجل دعم مثلث التحذير.

اتبع التعليمات الخاصة بكيفية استعمال مثلث التحذير. ضع مثلث التحذير في مكان مناسب أخذاً بعين الاعتبار حالة الحركة المرورية.

تأكد من تثبيت مثلث التحذير وحاوليته بطريقة صحيحة في منطقة الحمولة بعد الاستخدام.

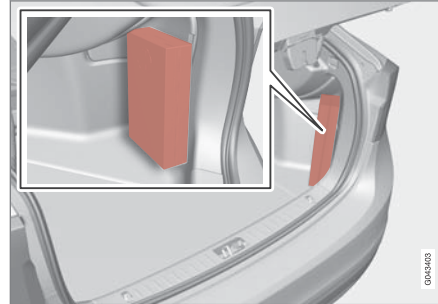
يجب تخزين الأدوات والمرافق* في الأماكن المخصصة لها في حجرة الأمتعة في حالة عدم استخدامها.

معلومات ذات صلة

- مثلث التحذير (ص. ٣١٨)
- إصلاح الثقوب عند الطوارئ (ص. ٣٢٦)

طقم الإسعافات الأولية*

يحتوي صندوق الإسعافات الأولية على معدات الإسعاف الأولى.



توجد الحقيبة التي تحتوي على معدات الإسعافات الأولية في منطقة الحمولة.

مراقبة ضغط الإطار*

يُحذر نظام مراقبة ضغط الإطار السائق عند حدوث انخفاض شديد في ضغط إطار أو أكثر من إطارات السيارة. في بعض الأسواق تكون ميزة مراقبة ضغط الإطار ميزة قياسية بما يتماشى مع المتطلبات القانونية.

يوجد نظامان لمراقبة ضغط الإطار ،

TPMS (Tyre Pressure Monitoring System) و TM (Tyre Monitor) . في حالة عدم التيقن من النظام الذي تستخدمه السيارة، افتح نظام القائمة MY CAR ثم ابحث عن إعدادات السيارة:

- يتم استخدام القائمة Tyre pressure في حالة توفر النظام TPMS ، راجع نظام مراقبة ضغط الإطارات (TPMS) * - عام (ص. ٣٢١)
- يتم استخدام القائمة Tyre monitoring في حالة توفر النظام TM ، راجع مراقبة ضغط الإطارات (TM) (ص ٣٢٥).

لا يحل النظام محل عملية صيانة الإطارات المعتادة.

معلومات ذات صلة

- نظام مراقبة ضغط الإطارات (TPMS) * - عام (ص. ٣٢١)
- مراقبة ضغط الإطارات (TPMS) * - الضبط (المعايرة) (ص. ٣٢٢)
- مراقبة ضغط الإطار (TPMS) * - اتخاذ الإجراء اللازم عند انخفاض ضغط الإطار (ص. ٣٢٤)

للحصول على معلومات حول ضغط الإطارات الصحيح، راجع الإطارات - ضغط الهواء (ص. ٣١١).

لا يحل النظام محل عملية صيانة الإطارات المعتادة.

مهم

في حال حدوث عطل في نظام TPMS فسيومض مصباح التحذير (!) في لوحة العدادات المندمجة لمدة ١ دقيقة تقريباً ثم سيضيء بوهج ثابت. تظهر رسالة على لوحة العدادات المندمجة.

معلومات ذات صلة

- مراقبة ضغط الإطارات (TPMS) * - الضبط (المعايرة) (ص. ٣٢٢)
- مراقبة ضغط الإطار (TPMS) * - اتخاذ الإجراء اللازم عند انخفاض ضغط الإطار (ص. ٣٢٤)
- مراقبة ضغط الإطارات (TPMS) * - التنشيط/إلغاء التنشيط (ص. ٣٢٣)
- مراقبة ضغط الإطارات (TPMS) * - التوصيات (ص. ٣٢٤)

نظام مراقبة ضغط الإطارات (TPMS) * - عام

يُحذر نظام مراقبة ضغط الإطار (TPMS) (Tyre Pressure Monitoring System) * السائق عند حدوث انخفاض شديد في ضغط إطار أو أكثر من إطارات السيارة.

يستخدم نظام مراقبة ضغط الإطار مستشعرات موجودة داخل صمام الهواء في كل عجلة. عند قيادة السيارة بسرعة ٣٠ كم/سا تقريباً، يكتشف النظام ضغط الإطار. إذا كان الضغط منخفضاً جداً فسيضيء مصباح التحذير (!) في لوحة العدادات المندمجة ويتم عرض أحد الرسائل التالية:

- Tyre pressure low Check front right tyre
- Tyre pressure low Check front left tyre
- Tyre pressure low Check rear right tyre
- Tyre pressure low Check rear left tyre
- Tyre needs air now Check front right tyre
- Tyre needs air now Check front left tyre
- Tyre needs air now Check rear right tyre
- Tyre needs air now Check rear left tyre
- Tyre pressure system Service required

يمكن تجهيز كل من الإطارات المركبة في المصنع والإطارات الاختيارية بمستشعرات نظام TPMS في الصمامات.

عند استخدام عجلات بدون مستشعرات TPMS أو عند تعطل مستشعر يتم عرض

.Tyre pressure system Service required

افحص النظام دائماً بعد استبدال العجلات لتتأكد من أن العجلات البديلة تعمل مع النظام.

- مراقبة ضغط الإطارات (TPMS) * - التنشيط/إلغاء التنشيط (ص. ٣٢٣)
- مراقبة ضغط الإطارات (TPMS) * - التوصيات (ص. ٣٢٤)

مراقبة ضغط الإطارات (TPMS) ١٣* - الضبط (المعيارية)

يُحذر نظام مراقبة ضغط الإطارات (TPMS) (Tyre Pressure Monitoring System) * السائق عند حدوث انخفاض شديد في ضغط إطار أو أكثر من إطارات السيارة.

يمكن تعديل نظام مراقبة ضغط الإطارات ليلتزم بما ورد في توصيات ضغط الإطار (ص. ٣١١) من فولفو، مثلاً عند القيادة بحمولة ثقيلة.

ملاحظة

يلزم أن تكون السيارة متوقفة لبدء عملية المعايرة.

يتم إجراء الإعدادات باستخدام أزرار التحكم في الكونسول المركزي، راجع MY CAR (ص. ١٠٨).

١. انفخ الإطارات حتى الوصول إلى قيمة الضغط الصحيحة والموضحة في ملصق ضغط الإطارات على عمود الباب جهة السائق (بين الباب الأمامي والخلفي).

٢. ابدأ تشغيل المحرك.

٣. حدد نظام القائمة MY CAR لفتح القوائم الخاصة بضغط الإطارات.

٤. حدد Calibrate tyre pressure واضغط على OK.

٥. واصل القيادة لمدة لا تقل عن ١٠ دقائق وبسرعة لا تقل عن ٣٠ كم/سا.

< يتم إجراء المعايرة تلقائيًا بعد بدء العملية بواسطة السائق. لا يصدر النظام أي تأكيد للدلالة على اكتمال عملية المعايرة.

١٢ قياسي في بعض الأسواق.

١٩ قياسي في بعض الأسواق.

نظام مراقبة ضغط الإطارات (TPMS) ١٣* - الحالة

يُحذر نظام مراقبة ضغط الإطارات (TPMS) (Tyre Pressure Monitoring System) * السائق عند حدوث انخفاض شديد في ضغط إطار أو أكثر من إطارات السيارة.

حالة النظام والإطار

يمكن التحقق من حالة النظام والإطارات حاليًا، راجع MY CAR (ص. ١٠٨).

١. حدد نظام القائمة MY CAR لفتح القوائم الخاصة بمراقبة الإطارات.

٢. حدد Tyre pressure.

الحالة محددة برموز ملونة لكل إطار وفقًا لما يلي:

- الكل أخضر: النظام يعمل بصورة عادية وضغط الإطارات جميعها أعلى بصورة قليلة من الحد الموصى به.
- عجلة صفراء: ضغط هذه العجلة منخفض لأقصى حد.
- عجلة حمراء: ضغط هذه العجلة منخفض جدًا.
- جميع العجلات باللون الرمادي: النظام غير متاح حاليًا. قد يلزم قيادة السيارة لعدة دقائق بسرعة أكبر من ٣٠ كم/سا قبل تنشيط النظام مرة أخرى.
- جميع العجلات باللون الرمادي مع عرض الرسالة: Tyre pressure system Service required: حدث خطأ في النظام. اتصل بوكيل فولفو أو بورشة معتمدة.

مسح رسائل التحذير

إذا تم عرض رسالة خاصة بضغط الإطار وأضاء مصباح التحذير TPMS:

مراقبة ضغط الإطارات (TPMS)* ٢٠ - التنشيط/الغاء التنشيط ٢١

يُحذّر نظام مراقبة ضغط الإطارات (TPMS) (Tyre Pressure Monitoring System) * السائق عند حدوث انخفاض شديد في ضغط إطار أو أكثر من إطارات السيارة.

ملاحظة

يلزم أن تكون السيارة متوقفة عند تنشيط/تعطيل مراقبة ضغط الإطارات.

يتم إجراء الإعدادات باستخدام أزرار التحكم في الكونسول المركزي، راجع MY CAR (ص. ١٠٨).

١. ابدأ تشغيل المحرك.
 ٢. حدد نظام القائمة MY CAR لفتح القوائم الخاصة بضغط الإطارات.
 ٣. حدد Tyre pressure واضغط على OK.
- < يتم عرض X في شاشة العرض في حالة تشغيل النظام ويختفي الخيار في حالة إيقاف تشغيل النظام.

معلومات ذات صلة

- مراقبة ضغط الإطار * (ص. ٣٢٠)

تحذير

- قد يؤدي ضغط الإطارات بقيمة غير صحيحة إلى تلف الإطار مما يؤدي إلى فشل السائق في التحكم في السيارة.
- لا يستطيع النظام التنبيه مقدماً بحدوث تلف مفاجئ في الإطار.

١. تحقق من ضغط الإطار في العجلة المشار إليها بواسطة مقياس ضغط الإطار.
٢. انفخ الإطار/الإطارات حتى الوصول إلى قيمة الضغط الصحيحة والموضحة في ملصق ضغط الإطارات على عمود الباب جهة السائق (بين الباب الأمامي والخلفي).
٣. في بعض الحالات قد يلزم قيادة السيارة لعدة دقائق بسرعة أكبر من ٣٠ كم/سا لتتمكن من مسح نص التحذير. في هذه المرحلة، ينطفئ مصباح التحذير TPMS كذلك.

ملاحظة

- يستخدم نظام TPMS ما يعرف باسم قيمة الضغط المعاوض، وذلك على حسب درجة حرارة الإطار ودرجة الحرارة المحيطة. وهذا يعني احتمال اختلاف ضغط الإطار بصورة طفيفة عن الضغط الموصى به والموجود في ملصق ضغط الإطارات الموجود على عمود الباب من جهة السائق (بين الباب الأمامي والخلفي). لهذا السبب قد يلزم نفخ الإطارات بقيمة ضغط أعلى قليلاً من القيمة التي ينصح بها وذلك لتجنب ظهور رسالة انخفاض ضغط الإطارات.
- لتجنب الحصول على قراءة غير صحيحة لضغط الإطارات، يُنصح بفحص ضغط الإطارات على البارد. والمقصود بمصطلح "على البارد" هو أن تكون درجة حرارة الإطارات مساوية لدرجة الحرارة المحيطة (تقريباً بعد مرور 3 ساعات من وقوف السيارة بدون قيادة). بعد قطع عدة كيلومترات بالسيارة، ترتفع درجة حرارة الإطارات ويزيد الضغط.

٢٠ قياسي في بعض الأسواق.
٢١ فقط في بعض الأسواق.

مراقبة ضغط الإطارات (TPMS) ٢٣* - التوصيات

يُحذر نظام مراقبة ضغط الإطارات (TPMS) (Tyre Pressure Monitoring System) * السائق عند حدوث انخفاض شديد في ضغط إطار أو أكثر من إطارات السيارة.

- توصي فولفو بتركيب مجسات نظام مراقبة ضغط الإطارات TPMS في كل إطارات السيارة وفي الإطارات الشتوية.
- توصي فولفو بعدم نقل المستشعرات بين العجلات المختلفة.
- العجلة الاحتياطية غير مزودة بمجس نظام TPMS.
- في حالة استخدام العجلة الاحتياطية أو أي عجلة غير مزودة بمجس نظام TPMS، فستظهر رسالة الخطأ Tyre pressure system Service required على لوحة العدادات المندمجة.
- في حالة تغيير أي عجلة أو عند نقل مستشعر TPMS إلى عجلة أخرى فيلزم استبدال كل من البرشام والصامولة وأصل الصمام.
- عند تركيب مستشعرات TPMS، يلزم إيقاف تشغيل السيارة لمدة لا تقل عن ١٥ دقيقة وإلا فستظهر رسالة خطأ على لوحة العدادات المندمجة.



تحذير
عند نفخ إطار مزود بميزة TPMS، احتفظ بفوهة المضخة بصورة مباشرة في مواجهة الصمام لتجنب تلف الصمام.

ملاحظة

- بعد الانتهاء من نفخ الإطار، احرص دومًا على إعادة تركيب الغطاء الواقي من الأتربة لتجنب تلف الصمام بسبب الحصى والأتربة وما شابه.
- لا تستخدم سوى أغطية الأتربة المصنوعة من البلاستيك. فقد تتعرض الأغطية المعدنية للصدأ وبالتالي يصعب إزالتها من مكانها.

ملاحظة

عند الرغبة في تغيير أبعاد الإطار فإنه يلزمك إعادة تهيئة نظام TPMS. للمزيد من المعلومات - اتصل بوكيل فولفو.

معلومات ذات صلة

- مراقبة ضغط الإطار * (ص. ٣٢٠)

مراقبة ضغط الإطار (TPMS) ٢٥* - اتخاذ الإجراء اللازم عند انخفاض ضغط الإطار

نظام مراقبة ضغط الإطارات TPMS (Tyre Pressure Monitoring System) ^{٢٦} يحذر السائق في حالة انخفاض الضغط بصورة كبيرة في واحد أو أكثر من الإطارات السيارة كما يحدد موقع الإطار

يظهر اللون الأصفر كمؤشر أول لانخفاض ضغط الإطار، توقف وافحص ضغط الإطار بأسرع ما يمكن.

يشير اللون الأحمر إلى انخفاض كبير في ضغط الإطار، توقف على الفور واضبط ضغط الإطار.

إذا ظهرت رسالة انخفاض ضغط الإطار في الشاشة:

١. افحص ضغط الإطار للإطار الموضح في التحذير.
٢. انفخ الإطار (الإطارات) حتى تبلغ الضغط الصحيح.
٣. قم بقيادة السيارة بسرعة لا تقل عن ٣٠ كم/سا لمدة عدة دقائق وتحقق من اختفاء الرسالة.

معلومات ذات صلة

- مراقبة ضغط الإطار * (ص. ٣٢٠)

٢٣ قياسي في بعض الأسواق.
٢٥ قياسي في بعض الأسواق.
٢٦ اختياري فقط في أسواق معينة.

ملاحظة

تذكر أنه يلزم إعادة معايرة نظام TM بعد كل تغيير للإطار أو في حالة تغيير ضغط الإطار. إذا لم يتم حفظ القيم المرجعية الجديدة فلن يعمل النظام بصورة صحيحة.

ملاحظة

- بعد الانتهاء من نفخ الإطار، احرص دومًا على إعادة تركيب الغطاء الواقى من الأتربة لتجنب تلف الصمام بسبب الحصى والأتربة وما شابه.
- لا تستخدم سوى أغشية الأتربة المصنوعة من البلاستيك. فقد تتعرض الأغشية المعدنية للصدأ وبالتالي يصعب إزالتها من مكانها.

حالة النظام والإطار

يمكن التحقق من حالة النظام والإطارات حاليًا، راجع MY CAR (ص. ١٠٨).

١. حدد نظام القائمة MY CAR لفتح القوائم الخاصة بمراقبة الإطارات.
٢. حدد Tyre monitoring.
- الحالة محددة برمز ملونة لكل إطار وفقًا لما يلي:
- الكل أخضر: النظام يعمل بصورة عادية وضغط الإطارات جميعها أعلى بصورة قليلة من الحد الموصى به.
- عجلة صفراء: ضغط هذه العجلة منخفض لأقصى حد.
- جميع العجلات باللون الأصفر: الضغط منخفض جدًا في عجلتين أو أكثر.
- كل العجلات باللون الرمادي والرسالة
The tyre pressure system is currently not active

المعايرة TM

لكي يعمل نظام TM بصورة صحيحة، يلزم تحديد قيمة مرجعية لضغط الإطارات. ويلزم إجراء هذه الخطوة في كل مرة يتم فيها تغيير الإطارات أو يتم فيها تغيير ضغط الإطارات.

إعادة المعايرة

يتم إجراء الإعدادات باستخدام أزرار التحكم في الكونسول المركزي، راجع MY CAR (ص. ١٠٨).

١. أوقف تشغيل الإشعال.
 ٢. افتح كل الإطارات بالقيمة المطلوبة والموضحة في ملصق ضغط الإطارات على عمود الباب جهة السائق (بين الباب الأمامي والخلفي) ثم حدد وضع المفتاح II، راجع أوضاع المفتاح - الوظائف في مختلف المستويات (ص. ٧٨).
 ٣. حدد نظام القائمة MY CAR لفتح القوائم الخاصة بمراقبة الإطارات.
 ٤. حدد Calibrate tyre pressure واضغط على OK.
 ٥. ابدأ السيارة وقم بقيادتها.
- < يتم تنفيذ عملية المعايرة أثناء قيادة السيارة ويمكن مقاطعتها في أي وقت. إذا تم إيقاف تشغيل المحرك أثناء عملية إعادة المعايرة فسيتم استئنافها عند قيادة السيارة في المرة التالية. لا يصدر النظام أي تأكيد للدلالة على اكتمال عملية المعايرة.
- تتطبق القيم المرجعية الجديدة حتى يتم تكرار الخطوات من ١-٥ مرة أخرى.

مراقبة ضغط الإطارات (TM) ٢٨*

يستشعر نظام TM (Tyre Monitor) سرعة دوران الإطارات ليحدد ما إذا كان الإطار منفوخًا بقيمة الضغط الصحيح أم لا. إذا كان الضغط منخفضًا لدرجة كبيرة جدًّا، فسيتم تغيير قطر الإطار ونتيجة لذلك تتغير سرعة الدوران. عن طريق مقارنة الإطارات مع بعضها البعض يستطيع النظام أن يحدد ما إذا كان الضغط منخفضًا في واحد أو أكثر من الإطارات.

الرسائل

إذا كان الضغط منخفضًا جدًّا فسيضيء مصباح التحذير (U) في لوحة العدادات المندمجة ويتم عرض أحد الرسائل التالية:

- Tyre pressure low Check front right tyre
- Tyre pressure low Check front left tyre
- Tyre pressure low Check rear right tyre
- Tyre pressure low Check rear left tyre
- Tyre pressure low Check tyres
- Tyre pressure system Service required
- The tyre pressure system is currently not active

مهم

في حال حدوث عطل في نظام TM فسيومض مصباح التحذير (U) في لوحة العدادات المندمجة لمدة ١ دقيقة تقريبًا ثم سيضيء بوهج ثابت. تظهر رسالة على لوحة العدادات المندمجة.

لا يحل النظام محل عملية صيانة الإطارات المعتادة.



مراقبة ضغط الإطارات غير نشط مؤقتاً. قد يكون من الضروري قيادة السيارة لفترة قصيرة بسرعة أكبر من ٣٠ كم/سا قبل أن ينشط النظام مرة أخرى.

- جميع العجلات باللون الرمادي مع عرض الرسالة Tyre pressure system required : حدث خطأ في النظام. اتصل بوكيل فولفو أو بورشة معتمدة.

مسح رسائل التحذير

إذا تم عرض رسالة خاصة بضغط الإطار وأضاء مصباح التحذير TM:

١. تحقق من ضغط الإطار في كل الإطارات باستخدام مقياس ضغط الإطار.
٢. انفخ الإطار/الإطارات حتى الوصول إلى قيمة الضغط الصحيحة والموضحة في ملصق ضغط الإطارات على عمود الباب جهة السائق (بين الباب الأمامي والخلفي).
٣. أعد معايرة نظام TM.

ملاحظة

لتجنب الحصول على قراءة غير صحيحة لضغط الإطارات، يُنصح بفحص ضغط الإطارات على البارد. والمقصود بمصطلح "على البارد" هو أن تكون درجة حرارة الإطارات مساوية لدرجة الحرارة المحيطة (تقريباً بعد مرور ٣ ساعات من وقوف السيارة بدون قيادة). بعد قطع عدة كيلومترات بالسيارة، ترتفع درجة حرارة الإطارات ويزيد الضغط.

تحذير

- قد يؤدي ضغط الإطارات بقيمة غير صحيحة إلى تلف الإطار مما يؤدي إلى فشل السائق في التحكم في السيارة.
- لا يستطيع النظام التنبؤ مقدماً بحدوث تلف مفاجئ في الإطار.

إصلاح الثقوب عند الطوارئ

يتم استخدام طقم إصلاح الثقوب للطوارئ،
TMK) Temporary Mobility Kit (لبرشمة الثقب
وفحص وضبط ضغط الإطارات (ص. ٤٠٦).

يتكون طقم إصلاح الثقوب للطوارئ (ص. ٣٢٧) من ضاغط وعبوة برشام. يتم استعمال البرشام كنوع من العلاج المؤقت. يجب استبدال حاوية سائل سد الثقوب قبل موعد انتهاء صلاحيتها أو بعد استخدامها. يعمل سائل سد الثقوب على القيام بسد ثقوب الإطارات المثقوبة في المدايس بفعالية.

ملاحظة

الفرض الوحيد من مجموعة أدوات إصلاح الثقوب في حالة الطوارئ هو إحكام قفل الإطارات التي بها ثقب في السطح الخارجي للإطار.

قدرة عدة إصلاح الثقوب محدودة عند سد العجلات التي تعرضت للثقب في جانب العجلة. لا تقم بسد العجلة بواسطة عدة إصلاح الثقوب المؤقتة إذا كان التلف كبيراً أو إذا تعرضت لشقوق أو اختلاف في مستوى السطح أو أي تلف مشابه. قم بتوصيل الضاغط بأحد مآخذ السيارة التي تعمل بقوة ١٢ فولت. اختر المآخذ الكهربائي الأقرب للإطار المثقوب.

مهم

في حالة توصيل الضاغط بأحد المقبسين بجهد ١٢ فولت، في وحدة التحكم النفقية، لا يجب توصيل أي وحدات أخرى مستهلكة للتيار بالمقبس الآخر.

ملاحظة

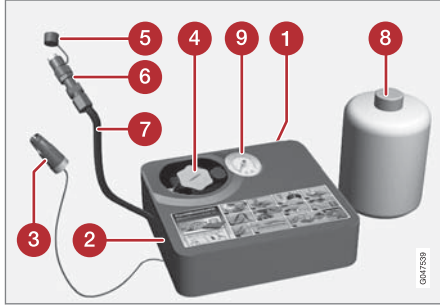
تم اختبار الضاغط المخصص لإصلاح الثقوب في حالات الطوارئ واعتماده بواسطة فولفو.

معلومات ذات صلة

- إصلاح ثقب العجلة الطارئ - التشغيل (ص. ٣٢٨)
- إصلاح ثقب العجلة الطارئ - إعادة الفحص (ص. ٣٢٩)
- طقم إصلاح الثقوب للطوارئ - نظرة عامة (ص. ٣٢٧)
- الأدوات (ص. ٣١٩)

طقم إصلاح الثقوب للطوارئ - نظرة عامة

نظرة عامة على قطع الغيار لمكونات طقم إصلاح الثقوب للطوارئ، (TMK) Temporary Mobility Kit.



- ١ ملصق، أقصى حد مسموح به من السرعة
- ٢ المفتاح
- ٣ الكابل
- ٤ ماسك الزجاجاة (غطاء برتقالي)
- ٥ الغطاء الواقي
- ٦ صمام تخفيض الضغط
- ٧ خرطوم الهواء
- ٨ زجاجة سائل سد الثقوب
- ٩ مقياس الضغط

ملاحظة

تم اختيار الضاغط المخصص لإصلاح الثقوب في حالات الطوارئ واعتماده بواسطة فولفو.

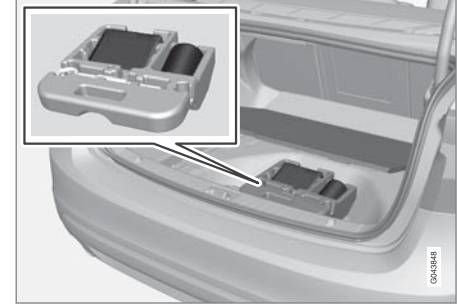
معلومات ذات صلة

- طقم إصلاح الثقوب للطوارئ - نظرة عامة (ص. ٣٢٧)
- طقم إصلاح الثقوب للطوارئ - البرشام (ص. ٣٣١)
- إصلاح الثقوب عند الطوارئ (ص. ٣٢٦)

طقم إصلاح الثقوب للطوارئ - الموضع

يتم استخدام طقم إصلاح الثقوب للطوارئ، (TMK) Temporary Mobility Kit لبرشمة الثقب وفحص وضبط ضغط الإطارات.

موضع عدة إصلاح الثقوب في حالة الطوارئ



توجد عدة إصلاح الثقوب أسفل الأرضية في حجرة الأمتعة.

ملاحظة

الغرض الوحيد من مجموعة أدوات إصلاح الثقوب في حالة الطوارئ هو إحكام قفل الإطارات التي بها ثقب في السطح الخارجي للإطار.

مهم

في حالة توصيل الضاغط المخصص لإصلاح الثقوب في حالات الطوارئ بأحد (ص. ١٤٥) الموجودين في وحدة التحكم النفقية، فلا يمكن توصيل أي وحدات أخرى مستهلكة للتيار بالمقياس الآخر.

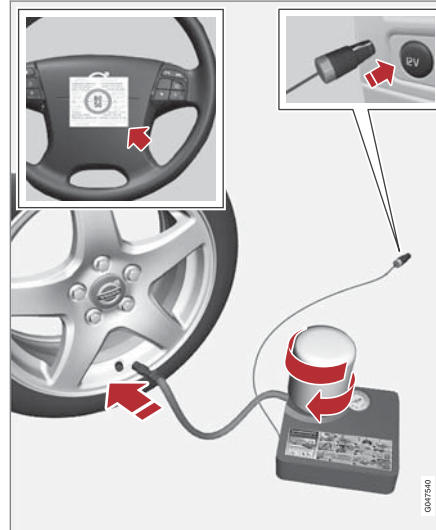
معلومات ذات صلة

- طقم إصلاح الثقوب للطوارئ - الموضع (ص. ٣٢٧)
- طقم إصلاح الثقوب للطوارئ - البرشام (ص. ٣٣١)
- إصلاح الثقوب عند الطوارئ (ص. ٣٢٦)

إصلاح ثقب العجلة الطارئ - التشغيل

لحام إطار باستخدام طقم لحام الإطارات للطوارئ،
(TMK) Temporary Mobility Kit.

إصلاح الثقوب عند الطوارئ



للحصول على معلومات حول عمل الأجزاء، راجع طقم إصلاح الثقوب للطوارئ - نظرة عامة (ص. ٣٢٧).

١. ضع مثالث التحذير و قم بتنشيط أضواء التحذير من المخاطر في حالة الرغبة في لحام إطار في منطقة مزدحمة مرورياً. إذا كان الثقب ناتجاً عن مسمار أو ما شابه فاتركه في مكانه بالإطار. فهذا سيساعدك على لحام الثقب.

تحذير

يجب ألا تقود بسرعة تزيد عن ٨٠ كم/ساعة بعد استخدام عدة إصلاح الإطارات للطوارئ. توصي فولفو بزيارة إحدى ورش فولفو المعتمدة لفحص الإطار الذي تم لحامه (مسافة القيادة القصوى ٢٠٠ كم). وسيقوم العاملون هناك بتحديد ما إذا كان من الممكن إصلاح الإطار أو يلزم استبداله.

تحذير

قد يتسبب سائل منع التسرب في تهيج الجلد. في حالة ملامسته للجلد، اغسل السائل من على الجلد بالماء والصابون.

٣. تحقق من وجود المفتاح في الوضع 0، ثم حدد مكان الكابل وخرطوم الهواء.

ملاحظة

لا تكسر سدادة الزجاجة قبل الاستخدام. يتم كسر السدادة تلقائياً عند فتح الزجاجة.

٤. قم بفك الغطاء البرتقالي، ثم قم بملحاجز الزجاجة.
٥. قم بتهيئة الزجاجة في الحامل الخاص بها.

تحذير

لا تقم بفك الزجاجة، فهي مجهزة بوسيلة تثبيت عكسية لمنع التسرب.

٦. قم بوصل الخرطوم من الضاغط إلى الصمام.

إصلاح ثقب العجلة الطارئ - إعادة الفحص

عند إصلاح إطار باستخدام طقم إصلاح الثقوب للطوارئ، (TMK) Temporary Mobility Kit، يلزم إجراء فحص بعد حوالي ٣ كيلومترات من القيادة.

فحص ضغط الإطار

١. أعد توصيل المعدة.

١٠. قم بإيقاف تشغيل الضاغط للتحقق من الضغط على مقياس الضغط. يبلغ الحد الأدنى للضغط ١,٨ بار والحد الأقصى ٣,٥ بار. (قم بتصريف الهواء باستخدام صمام تخفيض الضغط إذا كان ضغط الإطارات مرتفعاً للغاية).

تحذير

إذا انخفض الضغط عن ١,٨ بار، يكون الثقب الموجود بالإطار كبير للغاية. ويجب عدم مواصلة القيادة. كما يُنصح بالاتصال بأحد مراكز الإطارات المعتمدة.

١١. أوقف تشغيل الضاغط وافصل الكبل من المقياس بسعة ١٢ فولت.

١٢. افصل الخرطوم من صمام الإطار، وركب غطاء الصمام.

١٣. قم على الفور بقيادة السيارة مسافة ٣ كم تقريباً بسرعة لا تتجاوز ٨٠ كم/ساعة وذلك لكي يتمكن السائل من سد العجلة.

ملاحظة

في بداية التحرك سيخرج سائل اللحام من الثقب في العجلة.

تحذير

تحقق من عدم وجود أحد بالقرب من السيارة كي لا يتناثر عليهم سائل البرشمة أثناء تحرك السيارة. يجب ألا تقل المسافة عن مترين.

معلومات ذات صلة

- إصلاح الثقوب عند الطوارئ (ص. ٣٢٦)
- إصلاح ثقب العجلة الطارئ - إعادة الفحص (ص. ٣٢٩)
- طقم إصلاح الثقوب للطوارئ - نظرة عامة (ص. ٣٢٧)

٧. ضع الكابل في المقياس سعة ١٢ فولت، وقم ببدا تشغيل السيارة.

ملاحظة

في حالة توصيل الضاغط بواحد من المأخذين الكهربائيين ١٢ فولت، في وحدة التحكم النفقية، لا يجب توصيل أي وحدات أخرى مستهلكة للتيار بالمأخذ الآخر.

تحذير

لا تترك الأطفال في السيارة دون متابعة عندما يكون المحرك قيد التشغيل.

٨. حرك المفتاح إلى الوضع I.

تحذير

يحظر نهائياً الوقوف بجوار الإطار أثناء تشغيل الضاغط. في حالة ظهور شقوق أو أماكن متباينة، يجب عندئذ إيقاف تشغيل الضاغط فوراً. ويجب عدم مواصلة القيادة. كما يُنصح بالاتصال بأحد مراكز الإطارات المعتمدة.

ملاحظة

عند بدء تشغيل الضاغط، قد يزيد الضغط بما يصل إلى ٦ بار ولكن الضغط ينخفض بعد ٣٠ ثانية تقريباً.

٩. قم بنفخ الإطار لمدة ٧ دقائق.

مهم

خطر زيادة سخونة بشكل مفرط. يجب عدم تشغيل الضاغط لأكثر من ١٠ دقائق.



٢. قم بقراءة ضغط الإطار على مقياس الضغط.

- إذا انخفض عن ١.٣ بار^{٢٩}، فإن الإطار يكون قد تم سده بطريقة غير كافية. ويلزم عدم مواصلة قيادة السيارة. اتصل بمركز معتمد لإصلاح الإطارات.
- إذا ارتفع ضغط الإطار عن ١.٣ بار^{٢٩}، فلا بد من نفخ الإطار إلى الضغط المحدد وفقاً لجدول ضغط الإطارات، راجع الإطارات - ضغط الإطار المعتمد (ص. ٤٠٦). قم بتحرير الهواء باستخدام صمام تخفيض الضغط إذا كان الضغط عالياً للغاية.

تحذير

لا تقم بفك الزجاجة، فهي مجهزة بوسيلة تثبيت عكسية لمنع التسرب.

٣. تأكد من إيقاف تشغيل الضاغط. افصل خرطوم الهواء والكابل.

قم بتثبيت غطاء الصمام.

ملاحظة

- بعد الانتهاء من نفخ الإطار، احرص دوماً على إعادة تركيب الغطاء الواقى من الأتربة لتجنب تلف الصمام بسبب الحصى والأتربة وما شابه.
- لا تستخدم سوى أغطية الأتربة المصنوعة من البلاستيك. فقد تتعرض الأغطية المعدنية للصدأ وبالتالي يصعب إزالتها من مكانها.

ملاحظة

يجب استبدال زجاجة سائل منع التسرب والخرطوم بعد الاستخدام. توصي فولفو بإجراء هذا الاستبدال لدى إحدى ورش فولفو المعتمدة.

تحذير

افحص ضغط الإطارات بصفة دورية.

تصح فولفو بقيادة السيارة إلى أقرب ورشة فولفو معتمدة لاستبدال/إصلاح الإطار المعطوب. قم بإعلام الورشة أن الإطار يحتوي على سائل سد الثقوب.

تحذير

ينبغي عليك القيادة بسرعة أكبر من ٨٠ كم/ساعة بعد استخدام مجموعة أدوات إصلاح الإطارات في حالة الطوارئ. توصي فولفو بزيارة ورشة فولفو معتمدة لفحص الإطار الذي تم منع التسرب منه (مسافة القيادة القصوى هي ٢٠٠ كم). يستطيع طاقم العمل هناك تحديد ما إذا كان من الممكن إصلاح الإطار أم أنه بحاجة للاستبدال.

معلومات ذات صلة

- إصلاح الثقوب عند الطوارئ (ص. ٣٢٦)
- إصلاح ثقب العجلة الطارئ - التشغيل (ص. ٣٢٨)
- طقم إصلاح الثقوب للطوارئ - نظرة عامة (ص. ٣٢٧)

طقم إصلاح الثقوب للطوارئ - نفخ الإطار

يمكن نفخ إطارات السيارة الأصلية باستخدام المنفاخ الموجود في طقم إصلاح الثقوب للطوارئ (ص. ٣٢٧).

١. يجب إيقاف تشغيل الضاغط. تأكد من أن المفتاح في الوضع 0 وضع الكابل وخرطوم الهواء.

٢. فك غطاء صمام العجلة واربط وصلة الصمام الموجودة في خرطوم الهواء مع أسنان صمام الهواء الموجود في العجلة حتى النهاية.

تحذير

قد يتسبب استنشاق أبخرة عادم السيارة في تعريض حياة الأشخاص للخطر. لا تترك المحرك أبداً قيد التشغيل في المناطق المغلقة أو التي تفقر إلى التهوية الكافية.

تحذير

لا تترك الأطفال في السيارة دون متابعة عندما يكون المحرك قيد التشغيل.

٣. قم بتوصيل الكابل إلى أحد مقابض السيارة ذا سعة ١٢ فولت، وقم ببدء تشغيل السيارة.

٤. قم ببدء تشغيل الضاغط بالضغط على المفتاح في الوضع I.

طقم إصلاح الثقوب للطوارئ - البرشام

تحتوي الحاوية (الزجاجة) المتوفرة ضمن طقم إصلاح الثقوب للطوارئ (ص. ٣٢٧) على برشام، ويمكن تغيير هذه الحاوية.

استبدل الزجاجة عند انتهاء تاريخ صلاحيتها. تعامل مع الزجاجات المستهلكة باعتبارها من المخلفات الضارة بالبيئة.

تحذير

تحتوي الزجاجة على ١.٢ إيثانول ولا تكس مطاطي طبيعي. وهو ضار في حالة ابتلاعه. قد يتسبب في حدوث تفاعل حساسية في حالة ملامسته للجلد. تجنب ملامسة الجلد والعينين. يخزن بعيداً عن متناول الأطفال.

معلومات ذات صلة

- إصلاح الثقوب عند الطوارئ (ص. ٣٢٦)

مهم

خطر زيادة سخونة بشكل مفرط. يجب عدم تشغيل الضاغط لأكثر من ١٠ دقائق.

٥. انفخ الإطار بالضغط المحدد بحسب جدول ضغط الإطارات، انظر الإطارات - ضغط الإطار المعتمد (ص. ٤٠٦). حرّر الهواء باستخدام صمام تخفيض الضغط إذا كان الضغط عاليًا للغاية.
٦. قم بإيقاف تشغيل الضاغط افصل خرطوم الهواء والكابل.
٧. أعد تركيب الغطاء المانع للآتربة.

معلومات ذات صلة

- إصلاح الثقوب عند الطوارئ (ص. ٣٢٦)
- طقم إصلاح الثقوب للطوارئ - نظرة عامة (ص. ٣٢٧)
- إصلاح ثقب العجلة الطارئ - إعادة الفحص (ص. ٣٢٩)



النوع المرخص - مراقبة ضغط الإطارات (TPMS)

النوع المرخص للمستشعرات في مراقبة ضغط
الإطارات -

TPMS (Tyre Pressure Monitoring System) (نظام

مراقبة ضغط الإطارات) * يمكن قراءته في الجدول.



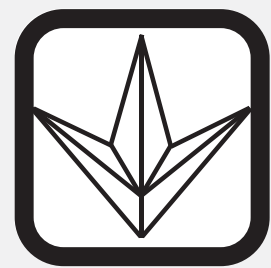
البلد/المنطقة

البرازيل



0200050

أوكرانيا



0200051



البلد/المنطقة

إسرائيل

שם הדגם (Hebrew: Model name)

S180052050

שם היצרן וכתובתו (Hebrew: Manufacturer and address)

Continental AG
Siemensstraße 12
93055 Regensburg

Continental

إعلان المطابقة (Declaration of Conformity)

البلد/المنطقة

دول الاتحاد
الأوروبي.



بلد التصدير: ألمانيا

الجهة المصنعة: Continental Automotive GmbH

نوع التجهيز: وحدة TPMS

		Chief Office 132, RUE CLAUDE LORAIN Phone: +49 (0)471 700-0942 Fax: +49 (0)471 700-09942 chief@continental-automotive.com	
Date	Version	Signature	Stamp
April 16, 2012	TPMS V001		
Declaration of Conformity in accordance with Directive 1999/EC (R&TE Directive)			
Manufacturer	Continental Automotive GmbH		
Address	Barmerstrasse 12 50828 Hagen Germany		
Product type designation	S18000000		
Intended use	Tire Pressure Monitoring Sensor		
The product mentioned above complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/EC, when used for its intended purpose.			
Health and safety pursuant to Art. 3(1)(a)	Applied standard(s): EN 60 950-2:2006 + A11:2009 + A2:2010 + A3:2011 EN 62 479-2:2010		
Electromagnetic compatibility pursuant to Art. 3(1)(b)	Applied standard(s): EN 301 488-1 V1.1.1 (2008-04) EN 301 488-3 V1.1.1 (2008-04)		
Efficient use of spectrum pursuant to Art. 3(2)	Applied standard(s): EN 300 220-1 V2.3.1 (2014-02) EN 300 220-2 V2.3.1 (2014-02)		
The following marking applies to the above mentioned product:			
Continental Automotive GmbH Hagen, 3012-04-15			
Andreas Hoff Executive Vice President Body & Security	Robert Müller Director Product Group 1 Body & Security		
Continental Automotive Hagen, 3012-04-15	Robert Müller Director Product Group 1 Body & Security	Robert Müller Director Product Group 1 Body & Security	Robert Müller Director Product Group 1 Body & Security

0081333



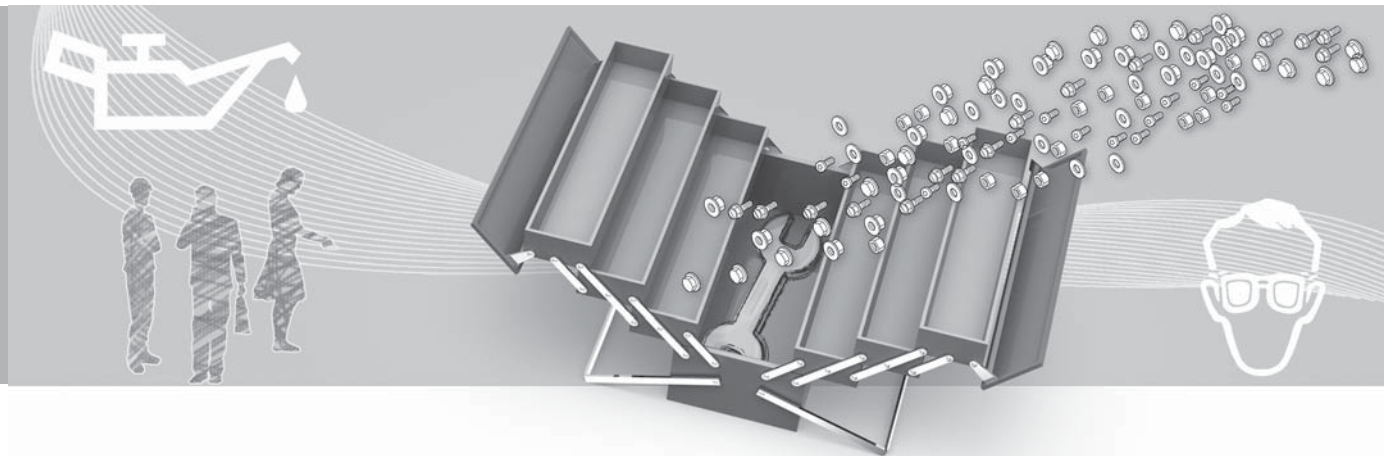
البلد/المنطقة	
جمهورية التشيك:	Continental tímto prohlašuje, že tento Radio Transmitter je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
الدنمارك:	Undertegnede Continental erklærer herved, at følgende udstyr Radio Transmitter overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
ألمانيا:	Hiermit erkläre Continental, dass sich das Gerät Radio Transmitter in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
إستونيا:	Käesolevaga kinnitab Continental seadme Radio Transmitter vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
المملكة المتحدة	Hereby, Continental declares that this Radio Transmitter is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
إسبانيا:	Por medio de la presente Continental declara que el Radio Transmitter cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
اليونان:	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Continental ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ Radio Transmitter ΣΥΜΜΟΡΦΟΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/EK.
فرنسا:	Par la présente Continental déclare que l'appareil Radio Transmitter est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
إيطاليا:	Con la presente Continental dichiara che questo Radio Transmitter è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
لاتفيا:	Ar šo Continental deklarē, ka Radio Transmitter atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
ليتوانيا	Šiuo Continental deklaruoja, kad šis Radio Transmitter atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

البلد/المنطقة	
هولندا:	Hierbij verklaart Continental dat het toestel Radio Transmitter in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
مالطا:	Hawnhekk, Continental, jiddikjara li dan Radio Transmitter jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
المجر:	Alulírott, Continental nyilatkozom, hogy a Radio Transmitter megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
بولندا:	Niniejszym Continental oświadcza, że Radio Transmitter jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
البرتغال:	Continental declara que este Radio Transmitter está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
سلوفينيا:	Continental izjavlja, da je ta Radio Transmitter v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
سلوفاكيا:	Continental týmto vyhlasuje, že Radio Transmitter spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
فنلندا:	Continental vakuuttaa täten että Radio Transmitter tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
السويد:	Härmed intygar Continental att denna Radio Transmitter står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
آيسلندا:	Hér með lýsir Continental yfir því að Radio Transmitter er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
النرويج:	Continental erklærer herved at utstyret Radio Transmitter er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

معلومات ذات صلة

- مراقبة ضغط الإطار * (ص. ٣٢٠)

الصيانة والخدمة



المتطلبات المسبقة لعملية الحجز من السيارة

- لإرسال واستقبال معلومات الحجز من وإلى السيارة، يجب أن تكون السيارة متصلة بالإنترنت، راجع الملحق Sensus Infotainment لمعرفة كيفية توصيل السيارة بالإنترنت.
- بما أن معلومات الحجز سيتم إرسالها من خلال اشترك هاتفك الشخصي، فسيتم سؤالك عن رغبتك في إرسال المعلومات. يتم طرح السؤال مرة واحدة ثم ينطبق على الاتصال المحدد لفترة محدودة.
- لكي تعمل الخدمة ولكي يتواصل النظام عن طريق شاشة السيارة، يلزم قبول الإشعارات/الرسائل المنبثقة. في العرض العادي في مصدر MY CAR، اضغط OK/MENU ثم

Service & repair ← Display notifications.

استخدام الخدمة

يمكن الوصول إلى جميع القوائم والإعدادات من العرض العادي في MY CAR بالضغط على OK/MENU ثم Service & repair.

عندما يحين وقت الخدمة المحدد، وفي بعض الحالات عندما يلزم إصلاح السيارة، يتم ذكر هذا الأمر في لوحة العدادات المدمجة (ص. ٥٥) ومن خلال قائمة منبثقة تُعرض على الشاشة.

حجز الخدمة والإصلاح*١

يمكنك إدارة الخدمة الإصلاح ومعلومات الحجز مباشرةً من سيارتك المتصلة بالإنترنت.

توفر هذه الخدمة^١ وسيلة سهلة لحجز الخدمة وزيارة الورشة مباشرةً من سيارتك. يتم إرسال معلومات السيارة إلى الوكيل الذي يقوم بدوره بتجهيز موعد لزيارتك للورشة. سيتصل بك الوكيل لتحديد موعد الزيارة. في بعض الأسواق يقوم النظام بتذكيرك بالموعد المحدد عند اقترابه كما أن نظام الملاحة* يمكنه توجيهك للوصول إلى الورشة عند حلول الموعد.

قبل استخدام الخدمة

رقم Volvo ID وملفي التعريفي

- قم بتسجيل Volvo ID. لمزيد من المعلومات عن كيفية إنشاء حساب في Volvo ID، راجع Volvo ID (ص. ١٨).
 - سجل الدخول إلى بوابة المالك My Volvo، ثم انتقل إلى ملفك التعريفي ونفذ ما يلي:
١. تحقق من اتصال السيارة بملفك التعريفي.
 ٢. تحقق من صحة معلومات الاتصال الخاصة بك.
 ٣. حدد وكيل فولفو الذي ترغب في الاتصال به لإجراء عملية الخدمة والإصلاح.
 ٤. اختر وسيلة التواصل المفضلة (الهاتف). يتم إرسال معلومات الحجز دوماً إلى السيارة وإليك عبر البريد الإلكتروني.

برنامج خدمة فولفو

للحفاظ على أعلى مستويات السلامة والموثوقية التي توفرها سيارتك، ينبغي اتباع برنامج خدمات فولفو الموصوف في كتيب الضمانة والخدمات.

تتصح فولفو بأن تعهد إلى إحدى ورش فولفو المعتمدة للقيام بالخدمة وأعمال الصيانة. وكيل فولفو لأن لديه الفنيين المختصين والمعلومات الفنية والمعدات الخاصة المطلوبة مما يضمن لك الحصول على أعلى خدمات الصيانة جودة.

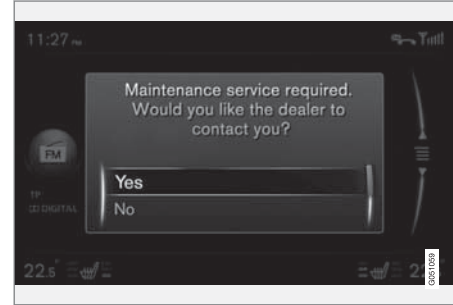
مهم !

كي ينطبق ضمان فولفو، راجع الإرشادات الواردة في "كتيب الخدمة والضمان" والتزم باتباعها.

معلومات ذات صلة

- نظام التحكم في المناخ - استكشاف الأعطال وإصلاحها (ص. ٢٥١)

١ ينطبق على أسواق محددة.
٢ ينطبق على نظام Sensus Navigation.



رسالة خدمة في الشاشة.

معنى خيارات الرد في قائمة الشاشة المنبقة:

- **Yes** - تم إرسال طلب بالحجز إلى الوكيل والذي سيتصل بك لتحديد موعد الحجز. ينطفي مصباح الخدمة وتختفي رسالة الخدمة من لوحة العدادات المندمجة.
- **No** - لن يتم عرض مزيد من الرسائل المنبقة على الشاشة. تظل الرسالة في لوحة العدادات المندمجة. بعد تحديد هذا الخيار، يمكن بدء عملية الحجز اليدوية من السيارة، راجع أدناه.
- **Postpone** - يتم عرض الرسالة المنبقة في المرة التالية التي يتم فيها تشغيل السيارة.

حجز خدمة أو عملية إصلاح يدويًا^١

١. اضغط على زر **MY CAR** بالكونسول المركزي وحدد

Dealer ← Service & repair

.Request service or repair ← information

< يتم إرسال بيانات السيارة تلقائيًا إلى الوكيل.

٢. ويقوم الوكيل بإرسال عرض لتحديد موعد الحجز إلى السيارة.

٣. يمكنك قبول موعد الحجز الجديد أو رفضه.

بعد قبول موعد الحجز، يتم حفظ معلومات الحجز في السيارة، راجع **My bookings** (حجوزاتي). ستتواصل السيارة تلقائيًا معك من خلال الشاشة بواسطة رسائل تذكير لموعد الحجز كما ستوجهك لزيارة الورشة.

يمكنك كذلك حجز زيارة للورشة عن طريق **My Volvo**. انتقل إلى **"My bookings"** (حجوزاتي) ثم حدد **"Update"** (تحديث) لتتمكن من الوصول إلى الحجوزات من **My Volvo**.

My bookings (حجوزاتي)^١

اعرض معلومات الحجز على شاشة السيارة. يمكنك قبول موعد الحجز الجديد أو رفضه.

— حدد **Service & repair ← My bookings**.

اتصل بالوكيل^١

بواسطة هاتف **Bluetooth®** متصل بالسيارة، يمكنك الاتصال بالوكيل. لتوصيل الهاتف، راجع الملحق التكميلي **Sensus Infotainment**.

— حدد

Dealer ← Service & repair

.Call dealer ← information

استخدام نظام التنقل^{١ و ٢}.

أدخل الورشة على أنها الوجهة أو نقطة إحدائية في نظام التنقل.

— حدد

Dealer ← Service & repair

.Set single destination ← information

— حدد

Dealer ← Service & repair

.Add as waypoint ← information

إرسال بيانات السيارة^١

يتم إرسال بيانات السيارة إلى قاعدة بيانات فولفو المركزية (وليس الوكيل الخاص بك) ومن ثم يستطيع وكلاء فولفو الحصول على معلومات السيارة باستخدام الرقم التعريفي لها (**VIN**^٢). يتم طباعة الرقم في كتيب الخدمة والضمان للسيارة وكذلك في الزجاج الأمامي من الزاوية اليسرى في الأسفل.

— حدد **Service & repair ← Send car data**.

معلومات الحجز وبيانات السيارة

عندما تقرر حجز موعد للخدمة من السيارة، يتم إرسال معلومات الحجز وبيانات السيارة. تتكون معلومات بيانات السيارة من معلومات في المناطق التالية:

- متطلبات الخدمة
- حالة الوظيفة
- مستويات السوائل
- قراءة العداد
- الرقم التعريفي للسيارة (**VIN**^٢)
- إصدار برنامج السيارة.

معلومات ذات صلة

- **Volvo ID** (ص. ١٨)

^١ ينطبق على أسواق محددة.

^٢ ينطبق على نظام **Sensus Navigation**.

^٣ الرقم التعريفي للسيارة

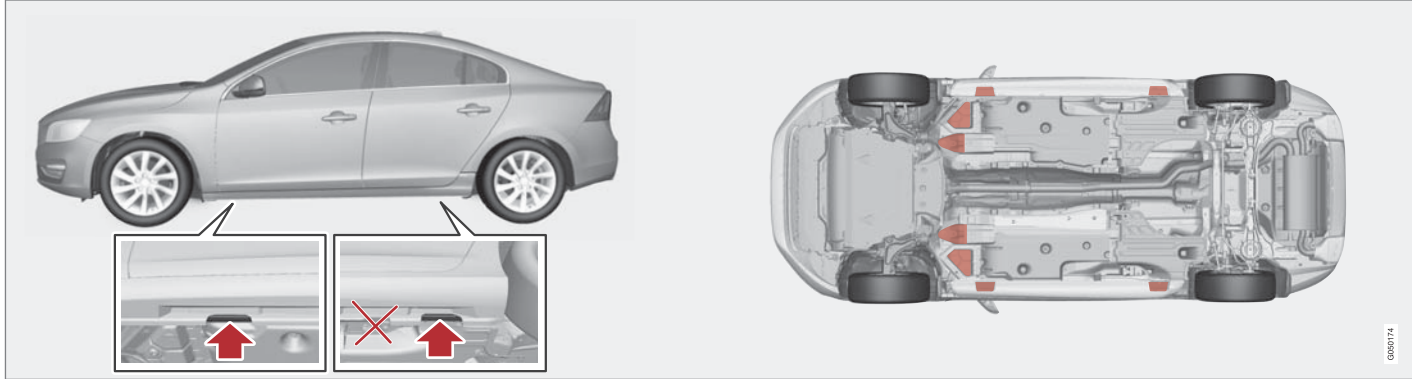


رفع السيارة

عند رفع السيارة من المهم تركيب المرفاع أو ذراع الرفع في المكان المحدد من هيكل السيارة.

ملاحظة

تتصح فولفو باستعمال المرفاع الذي يعود إلى موديل السيارة المقصودة تحديداً فقط. في حالة تحديد مرفاع بخلاف الموصى به من قبل شركة فولفو، اتبع تعليمات الاستخدام الواردة مع المعدة.



000174

نقاط الرفع (الأسهم) للمرفاع التي تشير إلى السيارة ونقاط الرفع (مميزة باللون الأحمر).

إذا تم رفع السيارة بواسطة مرفاع ورشة أمامي فإنه يجب وضعه أسفل إحدى نقاط الرفع الأربع بأقرب ما يمكن أسفل السيارة. إذا تم رفع السيارة بواسطة مرفاع ورشة خلفي فإنه يجب وضعه أسفل إحدى نقاط الرفع. تأكد من وضع المرفاع بحيث يتعذر انزلاق السيارة من فوقه. استخدم دائماً قوائم محورية أو أدوات مشابهة.

إذا تم رفع السيارة بواسطة رافعة ورشة ثنائية الأعمدة فإنه يمكن وضع أذرع الرفع الأمامية والخلفية أسفل نقاط الرفع الخارجية (نقاط المرفاع). بدلاً من ذلك، يمكن استخدام نقاط الرفع الداخلية في الأمام.

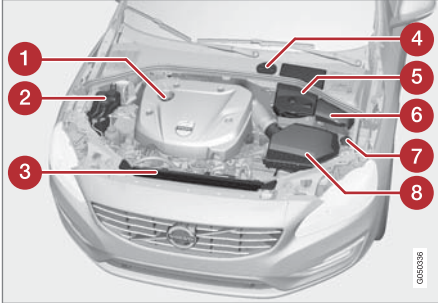
معلومات ذات صلة

- تغيير العجلات - إزالة العجلات (ص. ٣١٥)

حجرة المحرك - نظرة عامة

تعرض اللوحة العامة عدة مكونات مرتبطة بالخدمة.

حجرة المحرك ٤ أسطوانات.



قد يختلف شكل حجرة المحرك قليلاً تبعاً لنوع المحرك.

- ١ تعبئة زيت المحرك
- ٢ خزان التمدد لسائل التبريد
- ٣ الرادياتير
- ٤ حاوية سائل القابض والفرامل (في جانب السائق)
- ٥ البطارية
- ٦ صندوق المرحلات والمصهرات
- ٧ تعبئة سائل الغسل
- ٨ مرشح الهواء

تحذير

تحقق أن غطاء المحرك يتم قفله جيداً عند إغلاقه.

معلومات ذات صلة

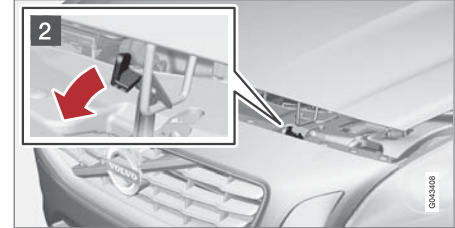
- حجرة المحرك - الفحص (ص. ٣٤٤)
- حجرة المحرك - نظرة عامة (ص. ٣٤٣)

غطاء المحرك - الفتح والإغلاق

يمكن فتح غطاء المحرك عند إدارة المقبض في مقصورة الركاب باتجاه عقارب الساعة ثم إزاحة القفل في شبكة المشعاع جهة اليسار.



دائماً ما يكون مقبض فتح غطاء المحرك على الجانب الأيسر.



١ أدر هذا المقبض بمعدل ٢٠-٢٥ درجة باتجاه عقارب الساعة. سوف تسمع صوت تحرير الماسكة.

٢ حرك الماسكة إلى اليسار وقم بفتح غطاء المحرك. (يوجد خطاف الماسكة بين المصابيح الأمامية وشبكة المشعاع، انظر الرسم التوضيحي).



تحذير

يتميز نظام الإشعال بفولتية عالية جداً وخزج كبير جداً. فولتية نظام الإشعال خطيرة جداً. يتعين دائماً أن يكون النظام الكهربائي للسيارة في وضع المفتاح 0 عند إجراء أية مهام في حجيرة المحرك؛ راجع أوضاع المفتاح - الوظائف في مختلف المستويات (ص. ٧٨).

لا تلمس شمعات الاحتراق أو ملف الإشعال عندما يكون النظام الكهربائي للسيارة في وضع المفتاح II أو إذا كان المحرك ساخنًا.

٥ تعبئة زيت المحرك

٦ حاوية سائل القابض والفرامل (في جانب السائق)

٧ البطارية

٨ صندوق المرحلات والمصهرات

٩ تعبئة سائل الغسل

١٠ مرشح الهواء

حجرة المحرك - الفحص

يلزم فحص بعض الزيوت والوسائل بصورة منتظمة.

الفحص الدوري

افحص مستويات الزيوت والوسائل التالية على فترات زمنية دورية، كعند إعادة ملء الوقود، مثلاً:

- سائل التبريد
- زيت المحرك
- سائل التوجيه المعزز (ليس في السيارات ذات محرك ٤ أسطوانات)
- سائل الشطف

تحذير

يتميز نظام الإشعال بفولتية عالية جداً وخزج كبير جداً. فولتية نظام الإشعال خطيرة جداً. يتعين دائماً أن يكون النظام الكهربائي للسيارة في وضع المفتاح 0 عند إجراء أية مهام في حجيرة المحرك؛ راجع أوضاع المفتاح - الوظائف في مختلف المستويات (ص. ٧٨).

لا تلمس شمعات الاحتراق أو ملف الإشعال عندما يكون النظام الكهربائي للسيارة في وضع المفتاح II أو إذا كان المحرك ساخنًا.

تحذير

تذكر أن مروحة الرادياتير (موجودة في مقدمة حجرة المحرك، خلف الرادياتير) يمكن أن تبدأ بالعمل بشكل أوتوماتيكي حتى بعد إطفاء المحرك.

احرص دوماً على تنظيف المحرك بواسطة ورشة، وينصح باستخدام ورشة فوfoو معتمدة. هناك خطر اندلاع حريق إذا كان المحرك ساخنًا.

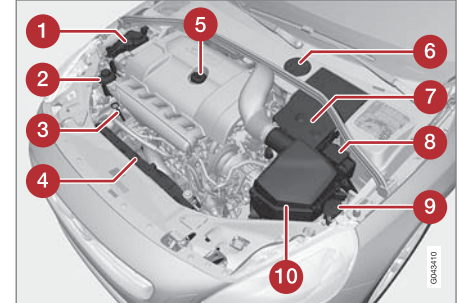
معلومات ذات صلة

- غطاء المحرك - الفتح والإغلاق (ص. ٣٤٣)
- حجرة المحرك - الفحص (ص. ٣٤٤)

معلومات ذات صلة

- غطاء المحرك - الفتح والإغلاق (ص. ٣٤٣)
- حجرة المحرك - نظرة عامة (ص. ٣٤٣)
- سائل التبريد - المستوى (ص. ٣٤٩)
- زيت المحرك - الفحص والتعبئة (ص. ٣٤٦)
- سائل التوجيه المعزز - المستوى (ص. ٣٥٠)
- سائل الغسل - التعبئة (ص. ٣٦٠)

حجرة المحرك ما عدا ٤ أسطوانات.



قد يختلف شكل حجرة المحرك قليلاً تبعاً لنوع المحرك.

١ خزان التمدد لسائل التبريد

٢ خزان سائل التوجيه المعزز

٣ عصا قياس منسوب زيت المحرك؛

٤ الرادياتير

٤ - المحركات ذات مستشعر مستوى الزيت الإلكتروني لا يوجد بها عصا قياس (٥ أسطوانات. ديزل).

معلومات ذات صلة

- زيت المحرك - الفحص والتعبئة (ص. ٣٤٦)

مهم

للولاء بمتطلبات فترات خدمة المحرك، تم تزويد جميع المحركات في المصنع بزيت محرك اصطناعي مُركب بشكل خاص. تم اختيار الزيت بعناية فائقة فيما يتعلق بمدة الخدمة وخصائص بدء التشغيل واستهلاك الوقود والأثر البيئي.

يجب استخدام زيت محرك معتمد حتى يمكن تطبيق الفواصل الزمنية للخدمة الموصى بها. استخدم فقط درجات الزيت المخصصة للماء وتغيير الزيت، وإلا فإنك بذلك تخاطر بالتأثير على مدة الخدمة وخصائص بدء التشغيل واستهلاك الوقود والتأثير البيئي.

تخلي شركة فولفو للسيارات مسئوليتها عن الضمان إذا لم يتم استخدام زيت محرك بالدرجة واللزوجة المحدتين.

تنصح فولفو بأن تقوم ورشة فولفو معتمدة باستبدال الزيت.

تستخدم شركة فولفو أنظمة مختلفة للتحذير عند انخفاض/ارتفاع مستوى الزيت، أو انخفاض/ارتفاع ضغط الزيت. تحتوي بعض أنواع المحركات على مستشعر لضغط الزيت، ولذلك يتم استخدام رمز تحذير انخفاض ضغط الزيت في لوحة العدادات المندمجة. تحتوي أنواع أخرى على مستشعر لضغط الزيت، عند إعلام السائق عن طريق رمز التحذير في اللوحة ⚠ ونصوص العرض. تحتوي بعض الأنواع على النظامين. اتصل بأحد وكلاء فولفو للحصول على المزيد من المعلومات.

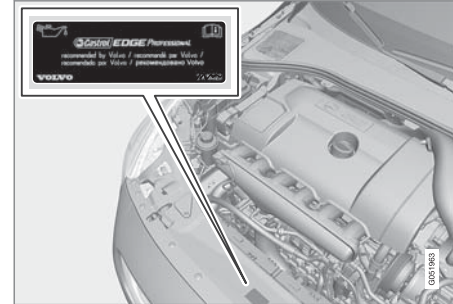
استبدل زيت المحرك ومرشح الزيت وفقاً لفترات التبديل المذكورة في كتيب الخدمة والضمان.

يُسمح باستخدام نوعية زيت أعلى من تلك المذكورة. إذا كانت السيارة تُقاد في ظروف قاسية، توصي فولفو باستخدام زيت من درجة أعلى؛ راجع زيت المحرك - ظروف القيادة القاسية (ص. ٣٩٦).

لمعرفة سعة التعبئة، راجع زيت المحرك - الدرجة والحجم (ص. ٣٩٧).

زيت المحرك - عام

يجب استخدام زيت محرك معتمد حتى يمكن تطبيق الفواصل الزمنية للخدمة الموصى بها.



تنصح فولفو بما يلي:

Castrol
EDGE
PROFESSIONAL

000040

عند القيادة في ظروف قاسية، راجع زيت المحرك - ظروف القيادة القاسية (ص. ٣٩٦).

تحذير

تجنب الملء أعلى من العلامة MAX. لا يجب أن يرتفع المستوى عن MAX أو ينخفض عن MIN حيث قد يؤدي ذلك إلى تلف المحرك.

تحذير

تجنب سكب الزيت داخل مجمع العادم الساخن بسبب احتمالية نشوب حريق.

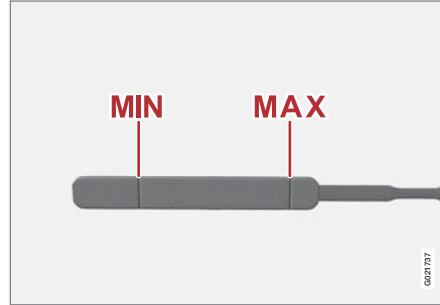
المحرك ذو مستشعر مستوى الزيت الإلكتروني، ٤ أسطوانات



أنبوب التعبئة.

في بعض الحالات يلزم استكمال الزيت قبل حلول تاريخ الصيانة.

لا يلزم اتخاذ إجراء بخصوص مستوى زيت المحرك قبل ظهور رسالة في لوحة العدادات المندمجة، راجع الرسم التوضيحي التالي.



يجب أن يكون مستوى الزيت بين علامتي MIN و MAX.

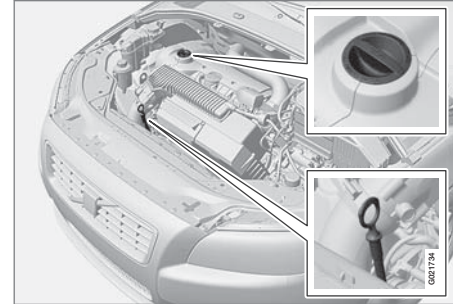
القياس والتعبئة إذا لزم الأمر

١. تأكد أن المركبة متوقفة على سطح مستوي. بعد إيقاف تشغيل المحرك، يكون من الضروري أن تنتظر ٥ دقائق بما يسمح برجوع الزيت إلى حوض الزيت.
٢. اجذب عصا قياس مستوى الزيت وقم بمسحها.
٣. أعد إدخال عصا قياس مستوى الزيت.
٤. اسحبها للخارج وافحص مستوى الزيت.
٥. إذا كان مستوى الزيت قريباً من MIN، فينبغي إضافة نصف لتر من الزيت. إذا كان مستوى الزيت منخفضاً بشكل ملحوظ، يلزم التزود بقدر إضافي من الزيت.
٦. وإذا لزم الأمر، افحص مستوى الزيت مرة أخرى، على أن تقوم بذلك بعد قيادة المركبة لمسافة قصيرة. ثم كرر الخطوات من ١ إلى ٤.

زيت المحرك - الفحص والتعبئة

يتم اكتشاف مستوى الزيت في طرز محركات معينة عن طريق مستشعر قياس مستوى الزيت الإلكتروني، وفي طرز محركات أخرى يتم الفحص من خلال عصا القياس.

المحرك المزود بعصا قياس مستوى الزيت



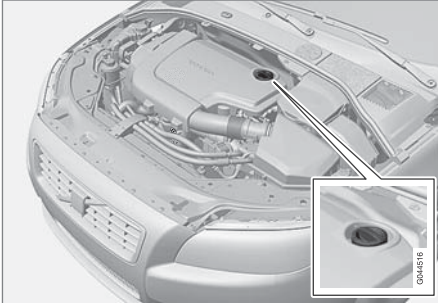
عصا قياس مستوى الزيت وأنبوب التعبئة.

بعد فحص مستوى الزيت في السيارة الجديدة هام بشكل خاص قبل أول عملية تغيير للزيت مدرجة بجدول الخدمة.

نوصي فولفو بفحص منسوب الزيت كل ٢٥٠٠ كم. ويكون أدق مقياس هو المقياس الذي يتم أخذه على محرك بارد قبل بدء التشغيل. ويكون المقياس غير صحيح عند أخذه بعد إيقاف تشغيل المحرك مباشرة. وتشير عصا قياس مستوى الزيت إلى أن المنسوب منخفضاً جداً لأن الزيت لم يكن لديه الوقت الكافي للتدفق نحو حوض الزيت.

٥ لا ينطبق على محركات الديزل ٤ أو ٥ أسطوانات، التي تحتوي على مستشعر مستوى زيت إلكتروني.
٦ المحركات ذات مستشعر مستوى الزيت الإلكتروني لا يوجد بها عصا قياس.

المحرك ذو مستشعر مستوى الزيت الإلكتروني، ٥ أسطوانات ديزل



أنبوب التعبئة ٧.

لا يلزم اتخاذ إجراء بخصوص مستوى زيت المحرك قبل ظهور رسالة في لوحة العدادات المدمجة، راجع الرسم التوضيحي التالي.

ملاحظة

لا يتمكن النظام من اكتشاف التغييرات مباشرة عند ملء الزيت أو تصريفه. يجب قيادة السيارة لمسافة حوالي ٣٠ كم وإيقافها لمدة 5 دقائق بينما المحرك متوقف وعلى أرضية مستوية قبل أن يصبح بيان الزيت صحيحاً.

تحذير

تجنب سكب الزيت داخل مجمع العادم الساخن بسبب احتمالية نشوب حريق.

قياس مستوى الزيت، ٤ أسطوانات

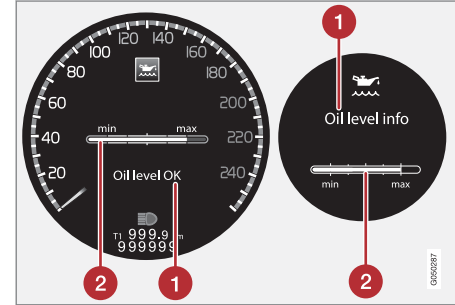
إذا تطلب الأمر فحص مستوى الزيت، فينبغي إجراء عملية الفحص هذه وفقاً للتسلسل التالي.

١. تنشيط وضع المفتاح II؛ راجع أوضاع المفتاح - الوظائف في مختلف المستويات (ص. ٧٨).
 ٢. قم بتدوير عجلة الإصبع الإبهام الموجودة في مفتاح العصا اليسرى إلى الوضع Oil level.
- < ستشاهد عندئذ معلومات توضح مستوى الزيت بالمحرك.

لمزيد من المعلومات حول إدارة القائمة، راجع التنقل في القائمة - لوحة العدادات المدمجة (ص. ١٠٥).

ملاحظة

في حالة عدم استيفاء الشروط الصحيحة لقياس مستوى الزيت (الفترة ما بعد إيقاف المحرك، ميل السيارة، درجة الحرارة الخارجية، وما إلى ذلك) ستظهر الرسالة Not available. وهذا لا يعني وجود خطأ ما في أنظمة السيارة.



الرسالة والرسم البياني على الشاشة. تعرض الشاشة جهة اليسار في لوحة العدادات المدمجة وتعرض جهة اليمين الشاشة القيم التناظرية.

١ رسالة / إشعار

٢ مستوى زيت المحرك

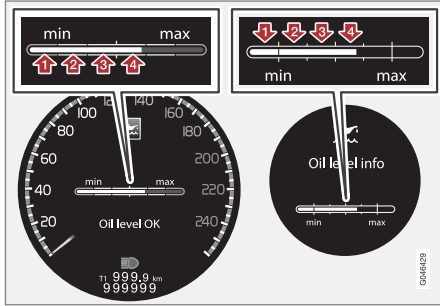
يتم فحص مستوى الزيت باستخدام مقياس مستوى الزيت الإلكتروني بواسطة قرص تدوير عند إيقاف تشغيل المحرك، راجع التنقل في القائمة - لوحة العدادات المدمجة (ص. ١٠٥).

تحذير

في حالة عرض الرسالة Oil service required، عليك بزيارة ورشة - وينصح بالذهاب إلى ورشة فولفو معتمدة. قد يكون مستوى الزيت مرتفع جداً.

مهم

في حالة تنبيهك إلى انخفاض مستوى الزيت، استكمل الملء بالكمية المحددة فقط، مثلاً، ٠.٥ لتر.



تمثل الأشكال من ١-٤ مستوى التعبئة. لا تقم بإضافة الزيت إذا كان مستوى التعبئة (3) أو (4) ظاهرًا. مستوى التعبئة الموصى به هو المستوى 4. الرماللة والرسم البياني في شاشة العرض. تعرض الشاشة جهة اليسار في لوحة العدادات المتدمجة وتعرض جهة اليمين الشاشة القيم التناظرية.

معلومات ذات صلة

- زيت المحرك - عام (ص. ٣٤٥)

ملاحظة

يكتشف النظام مستوى الزيت فقط أثناء القيادة. لا يتمكن النظام من اكتشاف التغييرات مباشرة عند ملء الزيت أو تصريفه. يجب قيادة السيارة ٣٠ كم تقريباً قبل عرض مستوى الزيت الصحيح.

تحذير

تجنب الإفراط في ملء الزيت إذا ظهر مستوى الملاء (3) أو (4) كما هو موضح في الشكل التوضيحي أدناه. لا يجب أن يرتفع المستوى عن MAX أو ينخفض عن MIN، حيث قد يؤدي ذلك إلى تلف المحرك.

تحذير

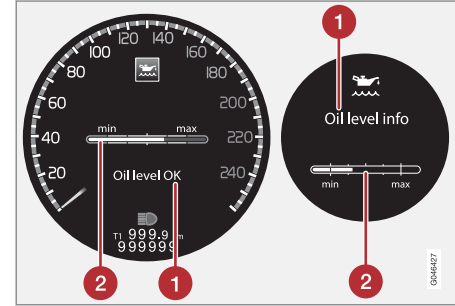
تجنب سكب الزيت داخل مجمع العادم الساخن بسبب احتمالية نشوب حريق.

قياس مستوى الزيت، ٥ أسطوانات ديزل
إذا تطلب الأمر فحص مستوى الزيت، فينبغي إجراء عملية الفحص هذه وفقاً للتسلسل التالي.

١. تنشيط وضع المفتاح II؛ راجع أوضاع المفتاح - الوظائف في مختلف المستويات (ص. ٧٨).
٢. قم بتدوير عجلة الإصبع الإبهام الموجودة في مفتاح العصا اليسرى إلى الوضع Oil level.

< ستشاهد عندئذٍ معلومات توضيح مستوى الزيت بالمحرك.

لمزيد من المعلومات حول إدارة القائمة، راجع التنقل في القائمة - لوحة العدادات المتدمجة (ص. ١٠٥).



الرسالة والرسم البياني على الشاشة. تعرض الشاشة جهة اليسار في لوحة العدادات المتدمجة وتعرض جهة اليمين الشاشة القيم التناظرية.

١ رسالة / إشعار

٢ مستوى زيت المحرك

يتم فحص مستوى الزيت باستخدام مقياس مستوى الزيت الإلكتروني بواسطة قرص تدوير عند إيقاف تشغيل المحرك، راجع التنقل في القائمة - لوحة العدادات المتدمجة (ص. ١٠٥).

تحذير

في حالة عرض الرسالة **Oil service required**، عليك بزيارة ورشة - وينصح بالذهاب إلى ورشة فولو معتمدة. قد يكون مستوى الزيت مرتفع جداً.

مهم

في حالة ظهور الرسالة **Oil level low Refill 0.5 litre**، قم بملء ٠,٥ لتر فقط.

سائل الفرامل والقاطبض - المستوى

يلزم أن يقع مستوى سائل الفرامل والقاطبض بين العلامتين MIN وMAX في الخزان.

فحص المستوى

لسائل الفرامل والقاطبض حاوية مشتركة. يجب أن يكون المستوى ما بين العلامتين MIN و MAX حيث توجد كلاهما داخل الخزان. افحص المستوى بصفة دورية.

استبدل سائل الفرامل مرة كل سنتين أو كل خدمتي صيانة.

في السيارات التي غالباً ما تُستعمل فيها الفرملة الشديدة أثناء القيادة، كالقيادة في المناطق الجبلية مثلاً أو في المناخ الاستوائي حيث الرطوبة عالية، يجب استبدال السائل كل سنة.

لمعلومات عن السعة ودرجة سائل الفرامل التي يوصى بها، راجع سائل الفرامل - الدرجة والحجم (ص. ٤٠٣).

تحذير

إذا كان مستوى سائل الفرامل أقل من الحد الأدنى MIN في خزان سائل الفرامل، لا ينبغي القيادة إلى حد أبعد قبل تعبئة سائل الفرامل. تنصح فولفو بفحص سبب فقد سائل الفرامل لدى إحدى ورش فولفو المعتمدة.

لمعرفة السعات والمعايير المتعلقة بجودة الماء؛ راجع سائل التبريد - الدرجة والحجم (ص. ٤٠٠).

افحص سائل التبريد دورياً

يجب أن يكون المنسوب بين العلامتين MIN و MAX على خزان التمدد. إذا لم يتم ملء النظام إلى درجة كافية، فقد يحدث ارتفاع في درجة الحرارة مما يسبب خطر تلف المحرك.

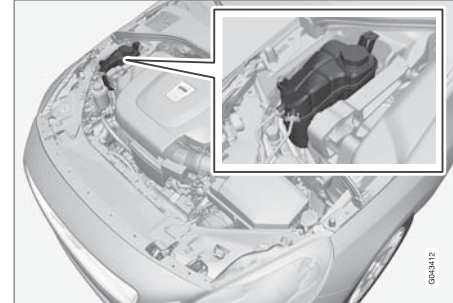
مهم

- قد يتسبب المحتوى الكبير من الكلور والكلوريد والأملاح الأخرى في تآكل نظام التبريد.
- استخدم دائماً سائل تبريد مُضافاً إليه مضاد للتآكل كما تنصح فولفو.
- تأكد من أن مزيج سائل التبريد بنسبة ٥٠% ماء و ٥٠% سائل تبريد.
- اخلط سائل التبريد بماء صنوبر ذو جودة معتمدة. إن ساءرك شك بشأن جودة ماء الصنوبر، استخدم سائل تبريد مخلوط بالفعل بما يتوافق مع ما تنصح به فولفو.
- عند تغيير سائل التبريد/استبدال مكونات نظام التبريد، اشطف نظام التبريد ونظفه باستخدام ماء صنوبر ذو جودة معتمدة أو اشطفه بسائل تبريد مخلوط بالفعل.
- يجب ألا يتم تشغيل المحرك إلا ونظام التبريد ممتلئ جيداً. وإلا، قد تؤدي الحرارة المرتفعة للغاية إلى حدوث تلف (تشققات) في رأس الاسطوانة.

سائل التبريد - المستوى

يعمل سائل التبريد على تبريد محرك الاحتراق الداخلي للوصول إلى درجة حرارة التشغيل المناسبة. يمكن استخدام الحرارة المنقولة من المحرك إلى سائل التبريد في تدفئة مقصورة الركاب.

يجب أن يكون منسوب سائل التبريد بين العلامتين MIN وMAX على خزان التمدد.

فحص المستوى والإضافة

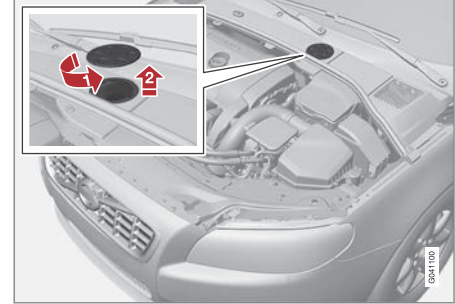
عند إضافة سائل التبريد، اتبع التعليمات المرفقة على العبوة. لا تضيف الماء وحده تحت أي ظرف. فخطر التجمد يزداد عندما تكون نسبة تركيز سائل التبريد منخفضة للغاية ومرتفعة للغاية.

تحذير

فقد يكون سائل التبريد بالغ السخونة. إذا كانت سائل التبريد يحتاج إلى الإكمال عندما يكون المحرك مضبوطاً على درجة حرارة التشغيل، قم بفك غطاء خزان التوسعة ببطء لتصريف الضغط الزائد برفق.



التعبئة



توجد حاوية السائل في جانب السائق.

حاوية السائل محمية أسفل الغطاء الذي يوجد فوق المنطقة الباردة داخل حجرة المحرك. يجب إزالة الغطاء الدائري أولاً قبل الوصول إلى غطاء الحاوية.

➡ أدر الغطاء الموجود على الحاوية لفتحه.

➡ فك غطاء الحاوية وإمالة السائل. يجب أن يكون المستوى ما بين العلامتين MIN و MAX حيث توجد كلاهما داخل الخزان.

مهم



لا تنسى أن تقوم بإعادة تركيب الغطاء.

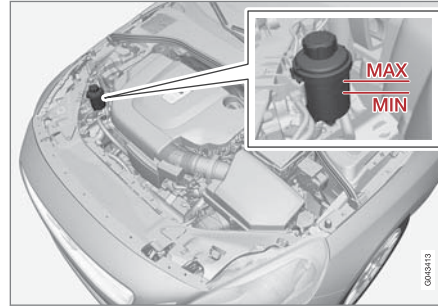
ملاحظة



في حالة حدوث عطل في نظام التوجيه المعزز بالطاقة أو عند إيقاف تشغيل المحرك وضرورة قفط السيارة، فلا تزال الإمكانية متاحة في هذه الحالات لتوجيه السيارة.

سائل التوجيه المعزز - المستوى

السيارات المزودة بمحركات أربعة أسطوانات لا تتوفر بها سائل التوجيه المعزز. في السيارات المزودة بمحركات أخرى، يلزم أن يقع مستوى سائل التوجيه المعزز بين العلامة MIN والعلامة MAX في الخزان. ولا يلزم تغيير الزيت.



مهم



حافظ على نظافة المنطقة المحيطة بخزان سائل نظام التوجيه المعزز أثناء الفحص. يجب عدم فتح الغطاء.

افحص المنسوب بشكل متكرر. لا يلزم تغيير السائل. يجب أن يكون المنسوب بين العلامتين MIN و MAX.

لمعرفة درجة الزيت الموصى بها، راجع سائل التوجيه المعزز - الدرجة (ص. ٤٠٣).

تحذير

يجب أن يكون النظام الكهربائي للسيارة في وضع المفتاح 0 عند استبدال المصابيح؛ راجع أوضاع المفتاح - الوظائف في مختلف المستويات (ص. ٧٨).

مهم

تجنب لمس الجزء الزجاجي من المصابيح بأصابعك. يتبخّر الشمع الناتج عن أصابعك بسبب الحرارة، مما يجعله يغطي العاكس ثم يسبب التلف.

ملاحظة

إذا استمرت رسالة الخطأ بعد استبدال الللمية المكسورة، فإننا ننصح بالتوجه لإحدى ورش خدمة فولفو المعتمدة.

ملاحظة

قد تعاني الإضاءة الخارجية مثل المصابيح الأمامية ومصابيح الضباب والمصابيح الخلفية مؤقتاً من التكثف على الجزء الداخلي للمعدات. هذا أمر طبيعي، جميع أنواع الإضاءة الخارجية مصممة لتحمل ذلك. يتم عادة تهوية التكثف ويختفي عبر مبيت المصباح عند تشغيل المصباح لفترة من الوقت.

معلومات ذات صلة

- استبدال المصابيح - المصابيح الأمامية (ص. ٣٥٢)
- استبدال المصابيح - موقع المصابيح الخلفية (ص. ٣٥٦)
- استبدال المصباح - إضاءة مرآة الزينة (ص. ٣٥٧)

استبدال المصباح - عام

يمكن إجراء عملية استبدال المصابيح لتغيير الللمبات. عند الرغبة في استبدال مصابيح LEX أو Xenon، برجاء مراجعة ورشة معتمدة.

الللمبات محددة (ص. ٣٥٧). تتضمن القائمة التالية مواضع الللمبات ومصادر الإنارة الأخرى الخاصة، مثل مصابيح LED^٩، أو تلك التي لا يمكن استبدالها لسبب آخر إلا من قبل الورشة:

- مصابيح الزينون الأمامية النشطة - ABL (مصابيح الزينون)
- مصابيح القيادة النهارية/المصابيح الجانبية/مصابيح الركن الأمامية
- أضواء الإنعطاف
- مؤشرات الاتجاه الجانبية، مرايا الأبواب
- أضواء الاقتراب، مرايا الأبواب
- الإضاءة الداخلية باستثناء الإضاءة الداخلية الخافتة في الأمام
- المصابيح الجانبية/مصابيح الركن الخلفية
- مصابيح التحديد الجانبية.

تحذير

يجب استبدال مصابيح الزينون في السيارات المزودة بمصابيح الزينون الأمامية لدى إحدى الورشات - ننصح بالتوجه إلى ورشة فولفو معتمدة. إن العمل بمصابيح الزينون يستوجب الحذر الشديد لأن المصابيح الرئيسية مزودة بوحدة ذات فولتية عالية.

نظام التحكم في المناخ - استكشاف الأعطال وإصلاحها

يجب عدم صيانة هذا النظام وإجراء الخدمة له إلا بواسطة ورشة معتمدة.

تحري الأعطال وإصلاحها والإصلاح

يشتمل نظام تكييف الهواء على عوامل تتبع الفلوروسنت. استخدم مصباح الأشعة فوق البنفسجية للبحث عن تسريبات.

توصي فولفو بزيارة ورشة فولفو معتمدة.

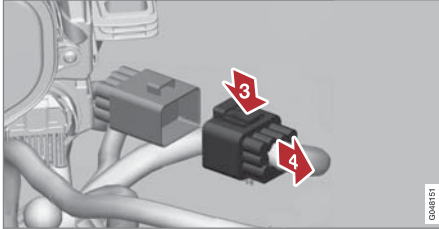
تحذير

يحتوي نظام التكييف على سائل تبريد مضغوط طراز R134a. لا يجب صيانة هذا النظام وإجراء الخدمة له إلا بواسطة ورشة معتمدة.

معلومات ذات صلة

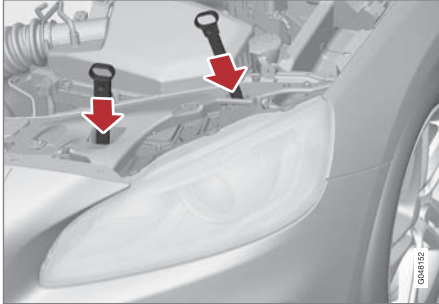
- برنامج خدمة فولفو (ص. ٣٣٩)

^٩ LED (Light Emitting Diode)
^٩ ننصح بالاستعانة بورشة فولفو معتمدة.



3. قم بفك موصل المصابيح الأمامية عن طريق الضغط لأسفل على المشبك بإصبع الإبهام.
4. أخرج الموصل باستخدام اليد الأخرى في نفس الوقت.
5. ارفع المصباح وضعه على سطح ناعم حتى لا تتخدش العدسات.
6. قم باستبدال المصباح المقصود.

تركيب المصابيح الأمامية



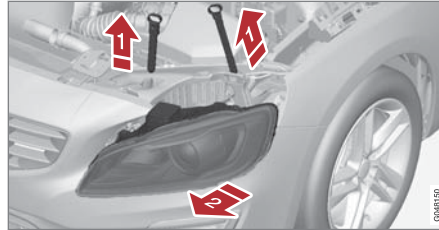
١. قم بتوصيل الموصل، سيتم سماع صوت طقطقة عند تثبيته.

استبدال المصابيح - المصابيح الأمامية

يتم استبدال جميع المصابيح الأمامية عبر حجرة المحرك، وعليك القيام بفك المصباح الأمامي بالكامل وإزالته.

نزع المصابيح الأمامية

ضع نظام السيارة الكهربائي في وضع المفتاح 0، راجع أوضاع المفتاح - الوظائف في مختلف المستويات (ص. ٧٨).



1. اجذب مسامير قفل المصباح الأمامي.

2. حرر المصابيح الأمامية من خلال إمالتها بشكل متناوب وسحبها للخارج.



مهم

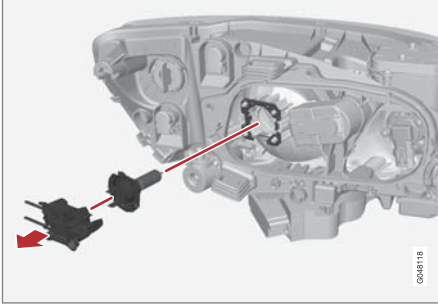
لا تجذب الكابل الكهربائي، بل اسحب الموصل فقط.

استبدال المصابيح - الضوء الخافت

تم تركيب مصباح الضوء الخافت داخل الغطاء الأكبر في المصباح الرئيسي.

ملاحظة

ينطبق على السيارات المزودة بمصابيح الهالوجين الأمامية.



١. افصل المصباح الرئيسي (ص. ٣٥٢).
٢. انزع الغطاء (ص. ٣٥٣).
٣. افصل القابس من المصباح.
٤. افصل المصباح عن طريق سحبه للخارج مباشرة.
٥. يجب أن يكون مسمار التوجيه الموجود على المصباح مستقيماً لأعلى عند تركيبه ويجب سماع صوت طقطقة عند استقراره في موضعه.

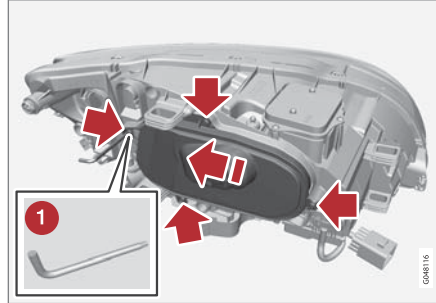
أعد تركيب الأجزاء بترتيب عكسي.

معلومات ذات صلة

- المصابيح - المواصفات (ص. ٣٥٧)

استبدال المصباح - غطاء مصابيح الضوء العالي/الخافت

يمكن الوصول لمصابيح الضوء العالي/الخافت عن طريق تحرير الغطاء الكبير للمصباح الرئيسي.



قبل بدء عملية استبدال أي مصباح، راجع استبدال المصابيح - المصابيح الأمامية (ص. ٣٥٢).

١. قم بفك براغي الغطاء الأربع باستخدام بمفتاح توركس، قياس T20 (1). ينبغي عدم فكها بشكل كامل. (٣ - ٤ دورات هي كافية).
 ٢. اسحب الغطاء انزلاقاً لأحد جانبيه.
 ٣. انزع الغطاء.
- أعد تركيب الغطاء بترتيب عكسي.

معلومات ذات صلة

- استبدال المصابيح - المصابيح الأمامية (ص. ٣٥٢)
- استبدال المصابيح - الضوء الخافت (ص. ٣٥٣)
- استبدال المصابيح - الضوء العالي (ص. ٣٥٤)
- استبدال المصابيح - الضوء العالي الإضافي (ص. ٣٥٤)

٢. أعد تركيب المصابيح الأمامية ومسامير القفل. يتم تركيب المسامير القصير في أقرب موضع إلى شبكة المشعاع. تأكد من إحكام التثبيت.

٣. افحص الإضاءة.

يجب تركيب المصابيح الأمامية والموصل بإحكام قبل تشغيل الإضاءة أو إدخال مفتاح التحكم عن بعد في قفل الإشعال.

معلومات ذات صلة

- استبدال المصباح - عام (ص. ٣٥١)
- استبدال المصباح - غطاء مصابيح الضوء العالي/الخافت (ص. ٣٥٣)
- المصابيح - المواصفات (ص. ٣٥٧)

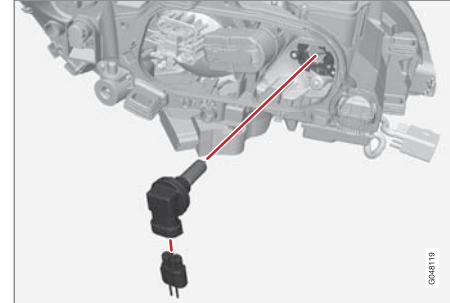


استبدال المصابيح - الضوء العالي

تم تركيب مصباح الضوء العالي داخل الغطاء الأكبر في المصباح الرئيسي.

ملاحظة

ينطبق على السيارات المزودة بمصابيح الهالوجين الأمامية.



١. افصل المصباح الرئيسي (ص. ٣٥٢).

٢. انزع الغطاء (ص. ٣٥٣).

٣. افصل اللمية بلفها عكس اتجاه عقارب الساعة ثم اسحبها لخارج بشكل مستقيم.

٤. افصل القابس من المصباح.

٥. قم بتركيب المصباح وضبطه في الفتحة وأدره باتجاه حركة عقارب الساعة بغرض تثبيته. لا يمكن تركيبه إلا في موضع واحد فقط.

أعد تركيب الأجزاء بترتيب عكسي.

معلومات ذات صلة

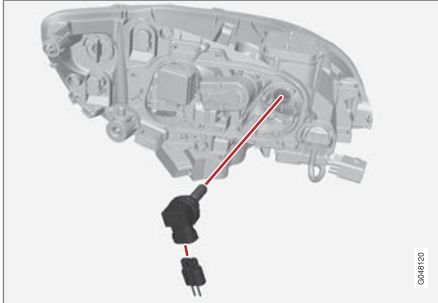
- المصابيح - المواصفات (ص. ٣٥٧)

استبدال المصابيح - الضوء العالي الإضافي

تم تركيب مصباح الضوء العالي الإضافي داخل الغطاء الأكبر في المصباح الرئيسي.

ملاحظة

ينطبق على السيارات المزودة بمصابيح الزينون الأمامية*.



١. افصل المصباح الرئيسي (ص. ٣٥٢).

٢. انزع الغطاء (ص. ٣٥٣).

٣. افصل اللمية بلفها عكس اتجاه عقارب الساعة ثم اسحبها لخارج بشكل مستقيم.

٤. افصل الموصل من المصباح.

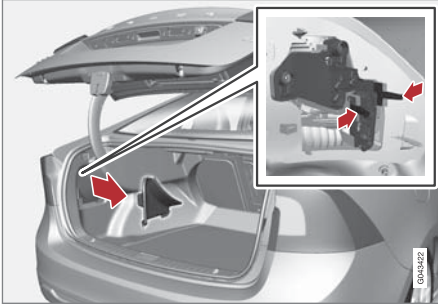
٥. قم بتركيب المصباح وضبطه في الفتحة وأدره باتجاه حركة عقارب الساعة بغرض تثبيته. لا يمكن تركيبه إلا في موضع واحد فقط.

أعد تركيب الأجزاء بترتيب عكسي.

استبدال المصباح - المصباح الخلفي

يتم استبدال المصابيح في مجموعة المصابيح الخلفية من داخل منطقة الحمولة.

توجد مصابيح الرجوع خلف اللوحة في باب صندوق الأمتعة.

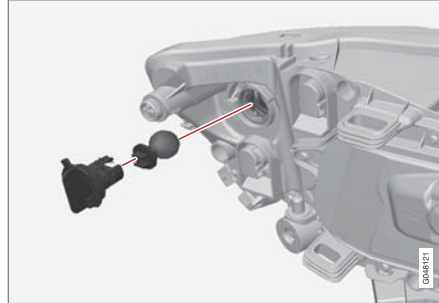
علبة المصباح، الخلفي

يتم استبدال المصابيح في مجموعة المصابيح الخلفية من داخل حجرة الأمتعة (ليست المصابيح الدلالية).

١. قم بخل جميع الأغشية في اللوحة اليسرى/اليمنى للوصل إلى المصابيح. توجد المصابيح في حامل مصابيح.
٢. اضغط على المزيج معاً واسحب حامل المصباح للخارج.
٣. قم بإزالة المصباح المحروق عن طريق الضغط عليه ولفه عكس عقارب الساعة.
٤. قم بتركيب مصباح جديد، اضغط لأسفل وقم بلفه في اتجاه عقارب الساعة.
٥. اضغط حامل المصباح في مكانه ثم أعد الغطاء إلى مكانه.

استبدال المصباح - مؤشرات الاتجاه الأمامية

تم تركيب لمبة مؤشر الاتجاه داخل الغطاء الأصغر للمصباح الرئيسي.



١. افصل المصباح الرئيسي (ص. ٣٥٢).
٢. افصل الغطاء عن طريق سحبه للخارج مباشرةً.
٣. اسحب حامل المصباح بهدف إخراج المصباح.
٤. اضغط على المصباح وأدره في الوقت نفسه بعكس اتجاه عقارب الساعة لفصله.
- أعد تركيب الأجزاء بترتيب عكسي.

معلومات ذات صلة

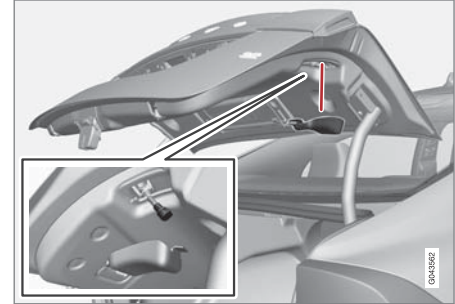
- المصابيح - المواصفات (ص. ٣٥٧)

معلومات ذات صلة

- المصابيح - المواصفات (ص. ٣٥٧)



مصباح الرجوع



١. افتح اللوحة الموجودة في غطاء مقصورة الأمتعة.

٢. افصل حامل المصباح بلفه عكس اتجاه عقارب الساعة.

٣. قم بإزالة المصباح المحروق عن طريق الضغط عليه ولفه عكس عقارب الساعة.

٤. قم بتركيب مصباح جديد، اضغط لأسفل وقم بلفه في اتجاه عقارب الساعة.

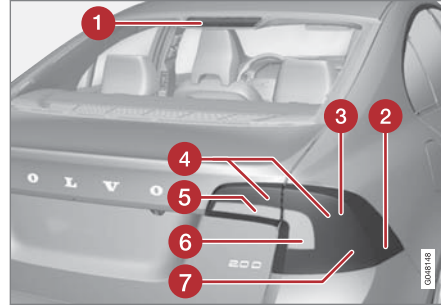
٥. قم بتركيب حامل المصباح من خلال إدارته في اتجاه عقارب الساعة.

معلومات ذات صلة

- استبدال المصابيح - موقع المصابيح الخلفية (ص. ٣٥٦)
- المصابيح - المواصفات (ص. ٣٥٧)

استبدال المصابيح - موقع المصابيح الخلفية

تعرض النظرة العامة موقع المصابيح في الخلفية.



١ ضوء الكابح (LED)

٢ مصابيح التحديد الجانبية (LED)

٣ مصباح الفرامل (ص. ٣٥٥)

٤ مصابيح الوضع/الوقوف (LED)

٥ مصباح الرجوع (ص. ٣٥٥)

٦ مؤشر (ص. ٣٥٥)

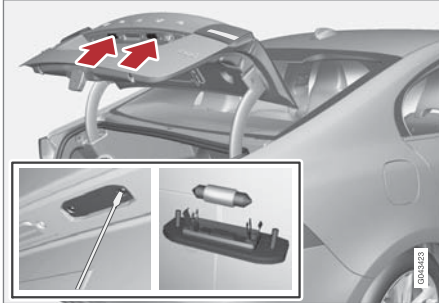
٧ مصباح الضباب (ص. ٣٥٥)

معلومات ذات صلة

- استبدال المصباح - عام (ص. ٣٥١)
- المصابيح - المواصفات (ص. ٣٥٧)

استبدال المصابيح - إضاءة لوحة الأرقام

توجد إضاءة لوحة الأرقام أسفل مقبض باب صندوق الأمتعة.



١ فك البراغي بالمفك.

٢ افصل حاوية المصباح بالكامل بعناية واسحبها نحو الخارج.

٣ استبدل المصباح.

٤ أعد تركيب حاوية المصباح بالكامل وثبتها في مكانها بإحكام.

معلومات ذات صلة

- المصابيح - المواصفات (ص. ٣٥٧)

المصابيح - المواصفات

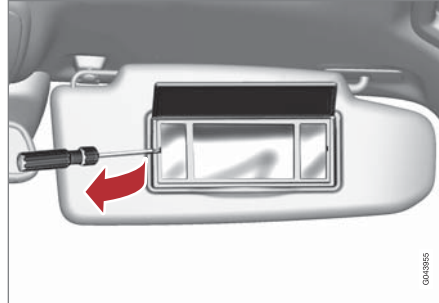
تنطبق المواصفات على المصابيح. عند الرغبة في استبدال مصابيح LEX أو Xenon، برجاء مراجعة ورشة معتمدة.

الإضاءة	W ^A	النوع
الضوء الخافت، مصابيح الهالوجين	٥٥	H7 LL
الضوء العالي، مصابيح الهالوجين	٦٥	H9
الضوء العالي الإضافي، مصابيح (ABL)	٦٥	H9
مؤشرات الاتجاه الأمامية	٢٤	PY24W
الإضاءة الداخلية الخافتة في الأمام	٣	مأخذ كهربائي، 10، W2.1x9.5d
إضاءة صندوق القفازات	٥	مأخذ كهربائي SV8.5 بطول ٤٣ ملم
إضاءة مرآة الزينة	١.٢	مأخذ كهربائي، T5، W2x4.6d
إضاءة صندوق الأمّعة	١٠	مأخذ كهربائي SV8.5 بطول ٣٨ ملم
مصباح لوحة الرقم	٥	C5W LL

استبدال المصباح - إضاءة مرآة الزينة

تم تركيب مصابيح مرآة الزينة داخل عدسات المصباح.

نزع عدسات المصباح



١. أدخل مفكاً أسفل عدسة المصباح واضغط لأعلى برفق على العروة الموجودة في الحافة.
٢. افصل عدسات المصباح وارفعها جانباً برفق.
٣. استخدم قطعة أسلاك لسحب اللبة للخارج مباشرة ناحية الجانب، وإحلال أخرى جديدة محلها. لاحظ! لا تضغط بقوة باستخدام القطاعة، وإلا فقد تتحطم عدسة المصباح.

تنصيب عدسات المصباح

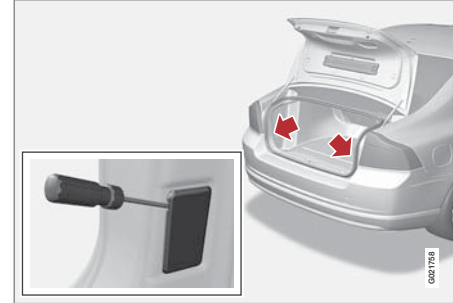
١. أعد تركيب عدسات المصباح.
٢. اضغط عليها حتى تثبت في مكانها.

معلومات ذات صلة

- المصابيح - المواصفات (ص. ٣٥٧)

استبدال المصباح - الإضاءة في حجرة الحمولة

توجد إضاءة منطقة الحمولة على جانبي فتحة باب صندوق الأمّعة.



١. أدخل مفكاً وارفعه برفق حتى يتم فك مثبت المصباح.
٢. استبدل المصباح.
٣. تأكد من أن المصباح يضيء واضغط على ظهر علبة المصباح.

معلومات ذات صلة

- المصابيح - المواصفات (ص. ٣٥٧)



شفرتا الماسحة

يلزم أن تكون شفرات الماسحة في وضع الخدمة عند ضرورة استبدالها.

وضع الخدمة



شفرات الماسحات في وضع الخدمة.

من أجل التمكن من تغيير شفرات الماسحات أو تنظيفها أو رفعها (لكشط الثلوج عن الزجاج الأمامي)، يجب أن تكون في وضع الخدمة.

مهم

قبل وضع شفرات الماسحات في وضع الخدمة، تأكد من عدم تجمدها.

١. ضع مفتاح التحكم عن بعد في قفل الإشعال ١٠ واضغط لفترة وجيزة على زر START/STOP ENGINE لضبط النظام الكهربائي للسيارة على وضع المفتاح I. للحصول على معلومات تفصيلية حول أوضاع المفتاح، راجع أوضاع المفتاح - الوظائف في مختلف المستويات (ص. ٧٨).

٢. اضغط لفترة وجيزة على الزر START/STOP ENGINE مرة أخرى لوضع نظام السيارة الكهربائي في الوضع الرئيسي 0.

٣. في غضون 3 ثوان، حرك الذراع الأيمن لأعلى مع تثبيته في هذا الوضع لحوالي ثانية واحدة.
< بعد ذلك تتحرك الماسحات لتصبح في وضع مستقيم لأعلى.

تعود الماسحات إلى وضع البدء عند الضغط لفترة وجيزة على الزر START/STOP ENGINE لوضع نظام السيارة الكهربائي في الوضع الرئيسي I (أو عند بدء تشغيل السيارة).

مهم

في حالة طي أذرع الماسحات الموجودة في وضع الخدمة لأعلى من الزجاج الأمامي، يجب طيها لأسفل مرة أخرى على الزجاج الأمامي قبل السماح بعودة الماسحات إلى وضع البداية الخاص بها. وهذا لتجنب خدش الطلاء الموجود على غطاء المحرك.

الإضاءة	A W	النوع
مؤشرات الاتجاه الخلفية	٢١	PY21W LL
مصباح الفرامل	٢١	P21W LL
مصباح الرجوع الخلفي	٢١	H21W LL
مصباح الضباب الخلفي	٢١	H21W LL

٨ واط

معلومات ذات صلة

- استبدال المصباح - عام (ص. ٣٥١)



١٠ الصيانة والخدمة

التنظيف

لتنظيف شفرات الماسحة والزجاج الأمامي، راجع غسيل السيارة (ص. ٣٨١).

مهم

افحص الشفرات بصفة دورية. يؤدي إهمال الصيانة إلى تقليل فترة عمل شفرات الماسحات.

معلومات ذات صلة

- سائل الغسل - التعبئة (ص. ٣٦٠)

١ اطو ذراع الماسحة لأعلى عندما تكون في وضع الخدمة.

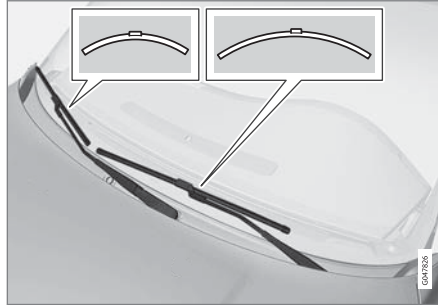
اضغط على الزر الذي يوجد على وحدة تثبيت شفرة الماسحة واسحب مباشرة للخارج بالتوازي مع ذراع الماسحة.

٢ حرك شفرة الماسحة حتى تسمع "طقطقة" تدل على تثبيتها.

٣ تأكد من أن تثبيت الشفرة بإحكام.

٤ اطو الجزء الخلفي من ذراع الماسحة نحو الزجاج الأمامي.

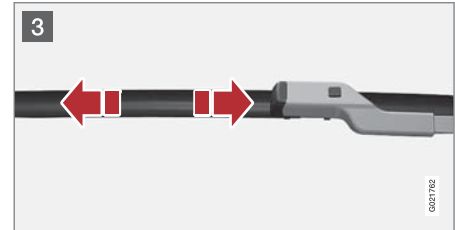
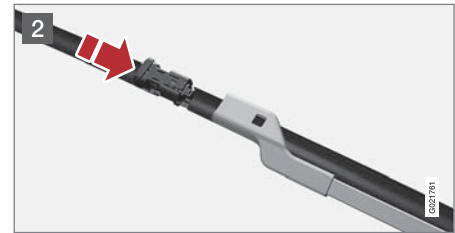
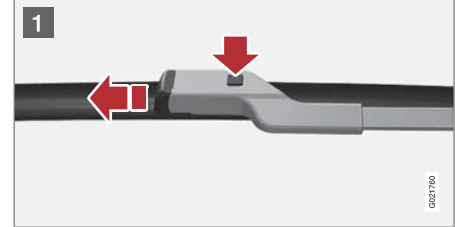
تعود الماسحات من وضع الخدمة إلى وضع البدء عند الضغط لفترة وجيزة على الزر START/STOP ENGINE لوضع نظام السيارة الكهربائي في الوضع الرئيسي I (أو عند بدء تشغيل السيارة).



ملاحظة

تختلف أطوال شفرات الماسحات. إذ أن الشفرة الموجودة على جانب السائق أطول من تلك الموجودة على جانب الراكب الأمامي.

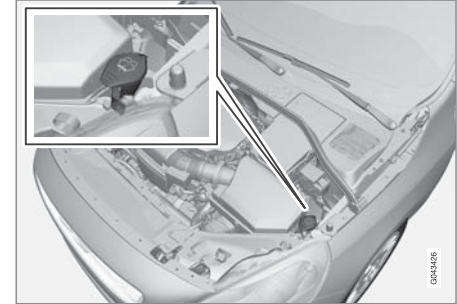
استبدال شفرتي الماسحة





سائل الغسل - التعبئة

يتم استخدام سائل الغسل لتنظيف المصابيح الأمامية والنوافذ. يلزم استخدام سائل الغسل مع مانع التجمد عند انخفاض درجة الحرارة عن نقطة التجمد.



يتم استكمال سائل الغسل عن طريق فتح الغطاء الأزرق.

لشطافات الزجاج الأمامي والاضوية الرئيسية حاوية واحدة للسائل.

ملاحظة

عندما يتبقى ١ لتر تقريبًا في خزان سائل الغسل، تظهر رسالة في لوحة العدادات المندمجة تطالبك بملء الخزان مع عرض الرمز .

نوعية الزيت الموصى بها: سائل الغسل الموصى به من فولفو - مع الحماية من الصقيع في الطقس البارد وفي درجات الحرارة التي تنخفض إلى ما دون نقطة التجمد.

مهم

استخدم سائل الغسل الأصلي من فولفو أو أي سائل مماثل يحتوي على رقم هيدروجيني يُنصح به يتراوح بين ٦ و ٨، في حالات التخفيف المعمول بها (على سبيل المثال ١:١ مع ماء متعادل).

مهم

استخدم سائل غسل مزودًا بمادة مقاومة للتجمد إذا كانت درجة الحرارة تحت الصفر حتى لا يتجمد السائل في المضخة والخزان والخراطيم.

السعة:

- السيارات المزودة بوظيفة غسل المصابيح الأمامية: ٥,٤ لتر.
- السيارات غير المزودة بوظيفة غسل المصابيح الأمامية: ٤,٠ لتر.

معلومات ذات صلة

- شفرتا الماسحة (ص. ٣٥٨)
- المساحات والغاسلات (ص. ٩٦)

بطارية البادئ - عام

يتم استخدام بطارية البادئ لتشغيل موتور بادئ الحركة والأجهزة الكهربائية الأخرى في السيارة.

بطارية البادئ عبارة عن بطارية تقليدية بقوة ١٢ فولت.

يمكن أن يتأثر عمر البطارية ووظيفتها بعدد مرات بدء التشغيل وإفراغ الشحن وأساليب القيادة والظروف المناخية وما إلى ذلك.

- لا تفصل البطارية أبدًا عندما يكون المحرك دائرًا.
- تحقق من توصيل الكابلات الخاصة بالبطارية بصورة صحيحة ومن شدها على نحو ملائم.

المحرك		
البنزين	الديزل	
١٢	١٢	الجهد الكهربائي (فولت)
٨٠٠-٥٢٠	٨٠٠-٧٠٠	قدرة التشغيل الباردة - CCA ^B (i)

A وفقًا لمقاييس SAE أو EN.
B أمبير التوزيع على البارد.

مهم

عند استبدال بطارية البادئ في السيارات المزودة بوظيفة Start/Stop، يلزم استخدام بطارية من النوع الصحيح EFB^١ في السيارات المزودة بصندوق تروس يدوي ومن النوع AGM^٢ في السيارات المزودة بصندوق تروس أوتوماتيكي.

^١ Enhanced Flooded Battery
^٢ Absorbed Glass Mat

البطارية - الرموز

توجد معلومات ورموز تحذيرية على البطاريات.

الرموز على البطاريات

استخدم نظارات واقية.



يمكن الحصول على مزيد من المعلومات عن السيارة في دليل المالك.



خزن البطارية بعيداً عن الأطفال.



تحتوي البطارية على حامض مسبب للتآكل.



مهم

في حال عدم اتباع التعليمات التالية فقد يتم إلحاق وظيفة توفير الطاقة في نظام المعلومات الترفيهية بشكل مؤقت و/أو قد لا يكون الإشعار في لوحة العدادات المندمجة قابلاً للتطبيق بشكل مؤقت فيما يتعلق بوضع شحن بطارية البدء، بعد وصل بطارية خارجية أو شاحن بطارية:

- يجب عدم استخدام طرف البطارية السالب في بطارية السيارة الرئيسية لوصل بطارية خارجية أو شاحن بطارية أبداً - يمكن استخدام شاسية السيارة فقط كنقطة تأريض.

راجع هذه التشغيل بمساعدة بطارية (ص. ٢٦٢) للاطلاع على وصف عن كيفية ربط مشابك الكابل.

ملاحظة

يقصر عمر البطارية إذا فرغت من شحنها بشكل متكرر. يتأثر عمر البطارية بعدة عوامل، من ضمنها ظروف القيادة والمناخ. تقل قدرة بدء التشغيل الخاصة بالبطارية تدريجياً بمرور الوقت، لذا فهي بحاجة إلى إعادة الشحن ما لم تستخدم السيارة لفترة أطول أو إذا تمت قيادتها لمسافات قصيرة فقط. كما تحد البرودة الشديدة من القدرة على بدء التشغيل.

للحفاظ على البطارية في وضع جيد، يوصى بالقيادة لمدة لا تقل عن ١٥ دقيقة/أسبوع أو يتم توصيل البطارية بشاحن بطارية يوفر شحن أوتوماتيكي نضيف.

البطارية التي يتم الحفاظ على شحنها بالكامل يكون لها أقصى عمر خدمة.

معلومات ذات صلة

- البطارية - الرموز (ص. ٣٦١)
- بطارية البادئ - الاستبدال (ص. ٣٦٢)
- البطارية - Start/Stop (ص. ٣٦٤)

مهم

في حالة استبدال بطارية البادئ، احرص على استخدام بطارية جديدة تتسم بنفس قدرة بدء التشغيل على البارد ونوعها مثل البطارية الأصلية (انظر الملصق الموجود على البطارية).

ملاحظة

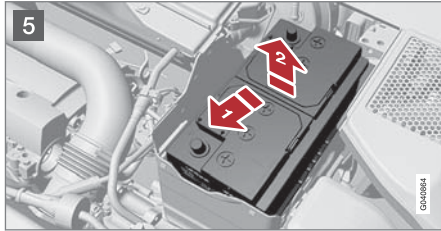
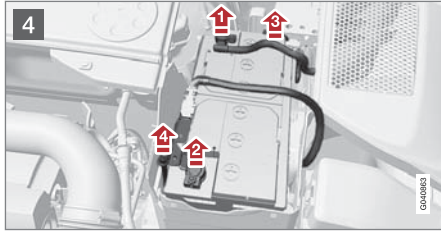
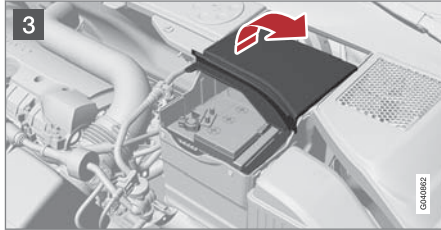
- يجب أن يتوافق حجم حاوية البطارية المشغلة مع أبعاد البطارية الأصلية.
- يختلف ارتفاع البطارية المشغلة تبعاً للحجم.

تحذير

- قد تولد البطارية غاز الأوكسيهيدروجين، وهو ذو قابلية عالية للانفجار. يمكن أن تتشكل شرارة إذا تم وصل كابل التشغيل بطريقة غير صحيحة، وقد يكون ذلك كافياً لانفجار البطارية.
- تحتوي البطارية على حمض الكبريتيك الذي يمكن أن يتسبب بحروق خطيرة.
- فإذا لامس الحمض العينين أو البشرة أو الملابس، فاغسلهم بكميات كبيرة من الماء. إذا نتأثر الحمض في العينين، فاطلب العناية الطبية على الفور.

مهم

عند شحن بطارية البادئ أو بطارية الدعم (ص. ٣٦٤)، استخدم شاحن بطارية حديثاً مع إمكانية التحكم في فولتية الشحن. يلزم عدم استخدام ميزة الشحن السريع لأنها قد تتلف البطارية.



1 افتح المشابك التي توجد على الغطاء الأمامي وقم بنزع الغطاء.

2 حرر وحدة التركيب المطاطية لكي يتحرر الغطاء الخلفي.

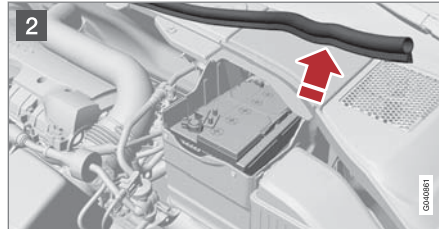
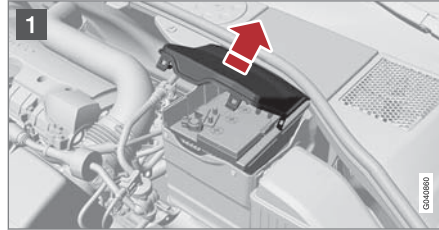
بطارية البادئ - الاستبدال

يمكن استبدال بطارية بادئ الدوران في السيارة دون الحاجة إلى مساعدة الورشة.

بطارية البادئ عبارة عن بطارية تقليدية بقوة ١٢ فولت.

الفك

أولاً: انزع مفتاح التحكم عن بعد من قفل الإشعال وانتظر ٥ دقائق على الأقل قبل أن تلمس أيًا من الأطراف الكهربائية - وذلك لأن النظام الكهربائي في السيارة يحتاج إلى تخزين المعلومات اللازمة في وحدات التحكم.



تجنب الشرر واللهب.



خطر الانفجار.



يجب أخذه من أجل تدوير استخدامه.



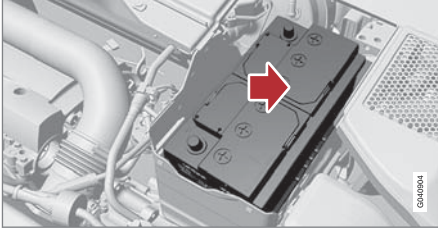
ملاحظة

يجب إعادة تدوير أي بطارية مستهلكة بطريقة آمنة بيئيًا نظرًا لاحتوائها على الرصاص.

معلومات ذات صلة

- بطارية البادئ - عام (ص. ٣٦٠)

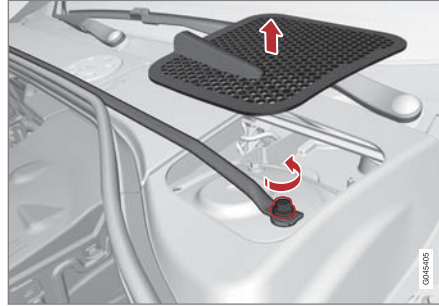
تركيب



١. اخفض البطارية في صندوقها.
٢. حرك البطارية للداخل وجانباً حتى تصل إلى الطرف الخلفي من صندوق البطارية.
٣. شد تثبيت المشبك الذي يمسك البطارية.
٤. قم بتوصيل خرطوم التهوية.
- < تأكد من أنه موصول بشكل صحيح في كل من البطارية والمخرج في الهيكل.
٥. قم بتوصيل الكابل الموجب الأحمر.
٦. قم بتوصيل الكابل السالب الأسود.
٧. اضغط الغطاء الخلفي. (راجع القسم السابق "الفك").
٨. ركب الوحدة المطاطية. (راجع "الفك").
٩. قم بمطابقة الغطاء الأمامي وثبته بواسطة المشابك. (راجع "الفك").

لمزيد من المعلومات حول بطارية يادئ السيارة، راجع بدء التشغيل بمساعدة بطارية (ص. ٣٢٢).

الشدادات المتصلبة على R-Design*



الشدادات المتصلبة وغطاء حجرة الامتلاء.

السيارات المزودة بـ R-Design توجد فيها شدادات متصلبة يجب نزعها قبل استبدال البطارية الرئيسية.

١. انزع وأغطية حجرة الامتلاء الموجودة على الجانبين الأيمن والأيسر. فكها بحذر بواسطة سكين بلاستيكية أو ما شابه.
٢. حل وانزع البراغي (واحد على الجانب الأيمن وواحد على الجانب الأيسر) التي تثبت الشدادات المتصلبة.
٣. انزع الشدادات المتصلبة.
- < يمكن الآن نزع البطارية الرئيسية طبقاً للفقرة السابقة.
- تركيب الشدادات المتصلبة يكون وفق الترتيب المعكوس.

ملاحظة

شد البراغي بعزم ٣٠ نيوتن متر. افحص العزم بواسطة مفتاح العزم.

٣. قم بحل الغطاء الخلفي عن طريق تثبيت ربع دورة واحدة ورفع بعيداً.

تحذير

قم بوصل ونزع الكابلات الإيجابية والسلبية وفق الترتيب الصحيح.

4

١. افصل الكابل السالب الأسود.

٢. قم بفصل الكابل الموجب الأحمر.

٣. قم بفصل خرطوم التهوية من البطارية.

٤. قم بفك المسمار المثبت لمشبك البطارية.

5

١. حرك البطارية جانباً.

٢. ارفعها.



البطارية - Start/Stop

السيارات المزودة بوظيفة Start/Stop، إضافةً إلى بطارية البادئ، تكون مزودة ببطارية استعداد.

السيارات التي توجد فيها وظيفة Start/Stop تكون مزودة ببطاريتين ١٢ فولت - إحداهما بقوة إضافية لبدء التشغيل وأخرى احتياطية تساعد أثناء تتابع بدء تشغيل وظيفة Start/Stop.

لمزيد من المعلومات حول وظيفة Start/Stop، راجع
Start/Stop * (ص. ٢٧٣).
لمزيد من المعلومات حول بطارية بادئ السيارة، راجع بدء
التشغيل بمساعدة بطارية (ص. ٢٦٢).

يعرض الجدول التالي مواصفات بطارية البادئ وبطارية
الموازنة على التوالي في السيارات المزودة بوظيفة
Start/Stop.



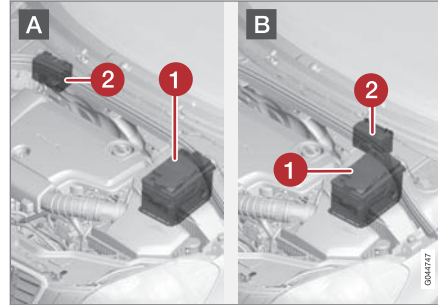
١٠ الصيانة والخدمة

البطارية		
دعم، ١٢ فولت	بدء، ١٢ فولت	
سيارة ذات عجلة قيادة يسرى: E _{١٢} . F _{١٧} . سيارة ذات عجلة قيادة يمنى: ١٢٠	C _{٧٢} . D _{٧٦} .	قدرة التشغيل البارد ^A - CCA ^B (i)
سيارة ذات عجلة قيادة يسرى: E _{١٠٦×٩٠×١٥٠} . F _{١٣٠×٩٠×١٥٠} . سيارة ذات عجلة قيادة يمنى: ١٠٦×٩٠×١٥٠	١٩٠×١٧٥×٢٧٨	قياس ، الطول×العرض×الارتفاع (مم)
سيارة ذات عجلة قيادة يسرى: E _٨ . F _{١١} . سيارة ذات عجلة قيادة يمنى: ٨	٧٠	الاستطاعة (أمبير بالساعة)

A وفقاً لمعيار EN.
B أمبير التدوير على البارد.
C صندوق التروس اليدوي.
D صندوق التروس الآلي.
E صندوق التروس اليدوي مع وظيفة Start/Stop التي تتوقف تلقائياً عند توقف السيارة بشكل كامل.
F أخرى.



موقع البطاريات



A: سيارة ذات عجلة قيادة يسرى. B: سيارة ذات عجلة قيادة يمينى.
(1) بطارية بادئ الدوران (2) بطارية موازنة.

لا تتطلب بطارية الموازنة عادة خدمة أكثر من البطارية العادية المستخدمة لبدء التشغيل. ينبغي الاتصال بالورشة في حال وجود أسئلة أو مشاكل - يُنصح بالتوجه إلى ورشة فولفو معتمدة.

مهم

في حال عدم اتباع التعليمات التالية فقد يتم إيقاف وظيفة بدء التشغيل/إيقاف التشغيل بشكل مؤقت بعد وصل بطارية خارجية أو شاحن بطارية:

- يجب عدم استخدام طرف البطارية السليبي في بطارية السيارة الرئيسية لوصل بطارية خارجية أو شاحن بطارية أبداً - يمكن استخدام شاسية السيارة فقط كنقطة تأريض.

راجع بدء التشغيل بمساعدة بطارية (ص. ٢٦٢) للاطلاع على وصف عن كيفية ربط مشابك الكابل.

مهم

عند استبدال بطارية البادئ في السيارات المزودة بوظيفة Start/Stop، يلزم استخدام بطارية من النوع الصحيح EFB^{١٣} في السيارات المزودة بصندوق تروس يدوي ومن النوع AGM^{١٤} في السيارات المزودة بصندوق تروس أوتوماتيكي.

عند استبدال بطارية الدعم، يلزم استخدام بطارية من النوع AGM.

ملاحظة

- كلما ارتفع مأخذ التيار في السيارة، ازدادت مدة عمل المولد وشحن البطارية = زيادة في استهلاك الوقود.
- عندما تنخفض قدرة البطارية إلى ما دون المستوى الأدنى المسموح به فسيتم فصل وظيفة Start/Stop.

توقف الوظيفة Start/Stop بشكل مؤقت بسبب استهلاك التيار العالي يعني:

- يبدأ تشغيل المحرك أوتوماتيكياً^{١٥} بدون أن يضغط السائق على دواسة القابض (صندوق تروس يدوي).
- يبدأ تشغيل المحرك أوتوماتيكياً بدون أن يرفع السائق قدمه عن دواسة الفرامل (صندوق تروس أوتوماتيكي).

^{١٣} Enhanced Flooded Battery

^{١٤} Absorbed Glass Mat

^{١٥} لا يمكن حدوث بدء التشغيل الأوتوماتيكي إلا إذا كان ذراع اختيار التروس في الوضع المحايد.

^{١٦} راجع بطارية البادئ - عام (ص. ٣١٠) لشرح تفصيلي حول بطارية بادئ الدوران.

ملاحظة



إذا فرغت شحنة البطارية لدرجة أن كل شيء أصبح "أسود" ولا توجد في السيارة مبدئياً كل الوظائف الكهربائية العادية وبناء عليه يجري بدء تشغيل المحرك باستخدام بطارية خارجية أو شاحن بطارية، فسيتم في ذلك الوقت تفعيل وظيفة Start/Stop. وسيكون من الممكن عندئذ إيقاف المحرك أوتوماتيكياً، ولكن في حال فشلت وظيفة التوقف الأوتوماتيكي فإن وظيفة Start/Stop قد تفشل في بدء تشغيل المحرك أوتوماتيكياً بسبب نقص قدرة البطارية.

يجب أولاً شحن البطارية من أجل ضمان نجاح بدء التشغيل الأوتوماتيكي بعد التوقف الأوتوماتيكي. عندما تبلغ درجة الحرارة الخارجية +١٥ درجة مئوية تحتاج البطارية إلى الشحن لمدة ساعة واحدة على الأقل. وإذا انخفضت درجة الحرارة الخارجية أكثر من ذلك، ننصح بشحن البطارية لمدة ٣-٤ ساعات. وننصح بأن يتم شحن البطارية باستخدام شاحن بطارية خارجي.

إذا لم يكن ذلك ممكناً فإننا ننصح بإيقاف تشغيل وظيفة Start/Stop مؤقتاً حتى تتم إعادة شحن البطارية بشكل مناسب.

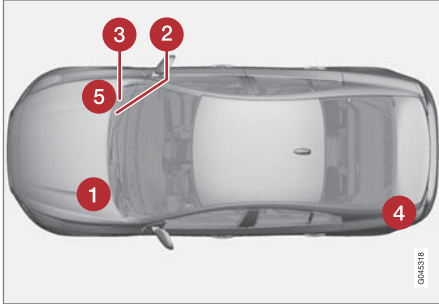
لمزيد من المعلومات حول شحن بطارية بادئ السيارة، راجع بطارية البادئ - عام (ص. ٣٦٠).

معلومات ذات صلة

- البطارية - الرموز (ص. ٣٦١)



موضع الوحدات الكهربائية المركزية



مواضع الوحدة الكهربائية المركزية في السيارات ذات عجلة القيادة اليسرى. وفي السيارات ذات عجلة القيادة اليمنى أسفل صندوق القفازات.

١ حجرة المحرك

٢ أسفل صندوق القفازات

٣ أسفل صندوق القفازات

٤ حجرة الأمتعة

٥ المنطقة الباردة داخل حجرة المحرك (فقط Start/Stop)

معلومات ذات صلة

- المصهرات في مقصورة المحرك (ص. ٣٧٠)
- المصاهر - أسفل صندوق القفازات (ص. ٣٧٤)
- المصاهر - في وحدة التحكم أسفل صندوق القفازات (ص. ٣٧٦)

المصاهر - عام

تتم حماية جميع الوظائف والمكونات الكهربائية بواسطة عدد من المصاهر لحماية النظام الكهربائي في السيارة من التلف بفعل التقاصر أو التحميل الزائد.

إذا تعذر عمل أحد المكونات أو الوظائف الكهربائية، فقد يعزى ذلك إلى وجود حمل زائد وفشل لفترة مؤقتة في مصهر ذلك المكون. إذا تكرر فشل نفس المصهر، فسيكون هناك خلل في الدائرة. تنصح فولفو بزيارة ورشة فولفو المعتمدة للقيام بالفحص.

الاستبدال

١. انظر في الرسم البياني للمصهر لتحديد مكان المصهر.
٢. اجذب المصهر وافحصه للتأكد من احتراق السلك المنحني.
٣. وفي هذه الحالة، استبدله بمصهر جديد بنفس اللون والأمبير.

تحذير



تجنب استخدام أي جسم غريب أو منصهر ترتفع قوة التيار الكهربائي فيه عن المستوى المحدد عند استبدال أحد المنصهرات. قد يتسبب هذا في حدوث تلف بالغ للنظام الكهربائي وربما يؤدي إلى نشوب حريق.

نظام كهربائي

النظام الكهربائي أحادي القطبية ويستخدم الهيكل وعجلة المحرك كموصل.

يتوفر بالسيارة محول تيار متردد مُنظَّم الجهد.

يتوقف حجم بطارية البادئ ونوعها وأداؤها على تجهيزات السيارة ووظائفها.

مهم



في حالة استبدال بطارية البادئ، احرص على استخدام بطارية جديدة تتسم بنفس قدرة بدء التشغيل على البارد ونوعها مثل البطارية الأصلية (انظر الملصق الموجود على البطارية).

معلومات ذات صلة

- بطارية البادئ - الاستبدال (ص. ٣٦٢)
- بطارية البادئ - عام (ص. ٣٦٠)

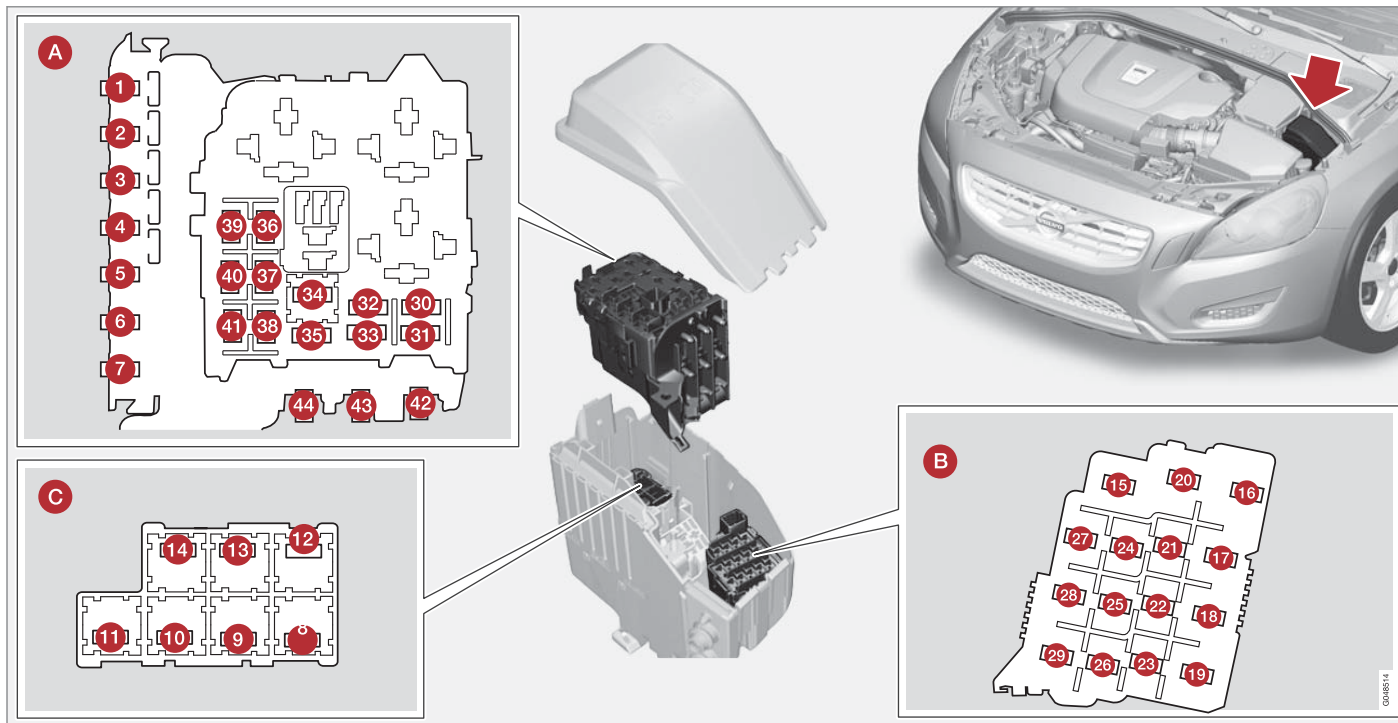


- المصهرات في حجيرة الحمولة (ص. ٣٧٨)
- المصهرات في المنطقة الباردة من مقصورة المحرك (ص. ٣٧٩)



المصهرات في مقصورة المحرك

تعمل المصهرات في حجيرة المحرك على حماية
المحرك ووظائف الفرامل من بين وظائف أخرى.



الوظيفة	A [١]
18 نظام منع قفل الكابح	٥
19 قوة التوجيه القابلة للضبط*	٥
20 وحدة التحكم بالمحرك، وحدة التحكم بناقل الحركة، الوسائد الهوائية	١٠
21 فوهات الغاسلة الساخنة*	١٠
22 -	-
23 مفتاح التحكم في المصابيح الأمامية	٥
24 -	-
25 -	-
26 -	-
27 ملفات المرحلات	٥
28 المصابيح الإضافية*	٢٠
29 البوق	١٥

الوظيفة	A [١]
4 المصهر الرئيسي لصندوق المصهرات/ المرحلات أسفل صندوق القفزات	٦٠
5 المصهر الرئيسي لصندوق المصهرات/ المرحلات أسفل صندوق القفزات B	٦٠
6 -	-
7 المدفأة الكهربائية الإضافية* B	١٠٠
8 تدفئة الزجاج الأمامي* B ، الجانب الأيسر	٤٠
9 مساحات الزجاج الأمامية	٣٠
10 مدفأة الوقوف*	٢٥
11 مروحة التهوية	٤٠
12 تدفئة الزجاج الأمامي* B ، الجانب الأيمن	٤٠
13 مضخة ABS	٤٠
14 صمامات ABS	٢٠
15 غاسلات المصابيح الأمامية*	٢٠
16 تعديل استواء المصابيح الأمامية* ، مصابيح الزينون الأمامية النشطة - ABL*	١٠
17 المصهر الرئيسي للوحدة الإلكترونية المركزية (CEM) أسفل صندوق القفزات	٢٠

المصهرات العامة، حجرة المحرك

يوجد في الجهة الداخلية من الغطاء ملاقط تسهل عملية إزالة وتركيب المصهرات.

الأوضاع (انظر الرسم التوضيحي السابق)

A حجرة المحرك، أعلى

B حجرة المحرك، أمام

C حجرة المحرك، أسفل

توجد تلك المصاهر في صندوق حجرة المحرك. المصهرات في (C) توجد تحت (A).

توجد ملصقة داخل الغطاء تبين مواضع المصهرات.

- المصاهر 7-1 و 44-42 هي من النوع "Midi Fuse"، ويجب ألا يتم استبدالها إلا لدى ورشة^{١٧}.
- المصاهر 15-8 و 34 هي من النوع "JCASE"، ويجب ألا يتم استبدالها إلا لدى ورشة^{١٧}.
- المصاهر 33-16 و 41-35 هي من النوع "Midi Fuse".

الوظيفة	A [١]
1 المصهر الرئيسي للوحدة الإلكترونية المركزية (CEM) أسفل صندوق القفزات B	٥٠
2 المصهر الرئيسي للوحدة الإلكترونية المركزية (CEM) أسفل صندوق القفزات	٥٠
3 مصهر رئيسي للوحدة الإلكترونية المركزية في حجرة الحمولة B	٦٠

^{١٧} ننصح بالاستعانة بورشة فولفو معتمدة.



الوظيفة	A [l]
39 مستشعر لامبدا، أمامي (٤ أسطوانات)؛ مستشعر لامبدا، خلفي (٤ أسطوانات بنزين) صمام EVAP (٥ و ٦ أسطوانات. بنزين)؛ مستشعر لامبدا (٥ و ٦ أسطوانات)؛ الغطاء الدوار لمشعاع وحدة التحكم (٥ أسطوانات. ديزل)	١٥
40 مضخة سائل التبريد (٥ أسطوانات، بنزين)، سخان تهوية علبة المرافق (٥ أسطوانات، بنزين)، مضخة الزيت لصندوق التروس الآلي (٥ أسطوانات. بنزين Start/Stop)	١٠
ملفات الإشعال (٤ أسطوانات. بنزين)	١٥
سخان فلتر الديزل (ديزل)	٢٠
41 وحدة التحكم، غطاء المشع الدوار (٥ أسطوانات، بنزين)	٥
قابض الملف اللولبي A/C (٤ أسطوانات)؛ وحدة التحكم بالتوهج (٤ أسطوانات. ديزل)؛ مضخة الزيت (٤ أسطوانات. ديزل)	٧.٥
سخان تهوية علبة المرافق (٥ أسطوانات ديزل)، مضخة الزيت لصندوق التروس الآلي (٥ أسطوانات ديزل Start/Stop)	١٠
42 مضخة سائل التبريد (٤ أسطوانات. بنزين)	٥٠
شمعات التوهج (محركات الديزل)	٧٠

الوظيفة	A [l]
36 وحدة التحكم بالمحرك (٥ و ٦ أسطوانات، بنزين)	١٠
وحدة التحكم بالمحرك (٥ أسطوانات. ديزل)	١٥
وحدة التحكم بالمحرك (٤ أسطوانات)	٢٠
37 مستشعر تدفق كتلة الهواء (٤ أسطوانات)؛ المنظم الحراري (٤ أسطوانات. بنزين)؛ صمام EVAP (٤ أسطوانات. بنزين)؛ مضخة تبريد EGR (٤ أسطوانات. ديزل)	١٠
حساس تدفق كتلة الهواء (٥ أسطوانات، ديزل، ٦ أسطوانات)، صمامات التحكم (٥ أسطوانات ديزل)، الحاققات (٥، ٦ و أسطوانات، بنزين)، وحدة التحكم بالمحرك (٥ و ٦ أسطوانات، بنزين)	١٥
38 قابض الملف اللولبي A/C (٥ و ٦ أسطوانات)؛ الصمامات (٥ و ٦ أسطوانات)؛ وحدة التحكم في المحرك (٦ أسطوانات)؛ مستشعر تدفق كتلة الهواء (٥ أسطوانات. بنزين)؛ مستشعر مستوى الزيت	١٠
الصمامات (٤ أسطوانات)؛ مستشعر لامبدا، المركز (٤ أسطوانات. بنزين)؛ مستشعر لامبدا، خلفي (٤ أسطوانات. ديزل)	١٥

الوظيفة	A [l]
30 ملف المرحلة في المرحلة الرئيسي لنظام إدارة المحرك (٤ أسطوانات)؛ وحدة التحكم بالمحرك (٤ أسطوانات)	٥
ملف المرحلة في المرحلة الرئيسي لنظام إدارة المحرك (٥ و ٦ أسطوانات)؛ وحدة التحكم بالمحرك (٥ و ٦ أسطوانات)	١٠
31 وحدة التحكم بنقل الحركة	١٥
32 قابض الملف اللولبي A/C (٥ و ٦ أسطوانات. بنزين)؛ يدعم مضخة التبريد (٤ أسطوانات ديزل)	١٥
33 ملف المرحلة في المرحلة لقابض الملف اللولبي A/C (٥ و ٦ أسطوانات. بنزين)؛ ملفات المرحلات في الوحدة الكهربائية المركزية في المنطقة الباردة بحجرة المحرك (Start/Stop)	٥
34 مرحل البدء (٥ و ٦ أسطوانات. بنزين) C	٣٠
35 وحدة التحكم في الوهج (٥ أسطوانات. ديزل)	١٠
وحدة التحكم بالمحرك (٤ أسطوانات). ملفات الإشعال (٥، ٦ أسطوانات. بنزين)؛ المكثف (٦ أسطوانات).	٢٠



الوظيفة	A [١]
٤٣ مروحة التبريد (٥-٤ أسطوانات بنزين)	٦٠
٤٤ مروحة التبريد (٦ أسطوانات، ٥ و ٨ أسطوانات. ديزل)	٨٠
٤٤ التوجيه الكهربائي	١٠٠

A أمبير
B في السيارات المزودة بوظيفة Start/Stop يكون هذا الموضع فارغا - راجع المصهرات في المنطقة الباردة من مقصورة المحرك (ص. ٣٧٩).
C في السيارات المزودة بوظيفة Start/Stop يكون هذا الموضع فارغا - راجع المصهرات في المنطقة الباردة من مقصورة المحرك (ص. ٣٧٩).

معلومات ذات صلة

- المصاهر - أسفل صندوق القفازات (ص. ٣٧٤)
- المصاهر - في وحدة التحكم أسفل صندوق القفازات (ص. ٣٧٦)
- المصهرات في حجيبة الحمولة (ص. ٣٧٨)



المصاهر - أسفل صندوق القفازات

تعمل المصهرات أسفل صندوق القفازات على حماية نظام المعلومات والترفيه ووظائف المقعد من بين وظائف أخرى.



الوظيفة	A [l]	
لوحة التحكم، باب الراكب الخلفي، يساراً	٢٠	11
بدون مفتاح*	٧.٥	12
المقعد الكهربائي، جهة السائق*	٢٠	13
المقعد الكهربائي جهة الراكب*	٢٠	14
-	-	15

الوظيفة	A [l]	
-	-	5
مقبض الباب (بدون مفتاح*)	٥	6
-	-	7
لوحة التحكم، باب السائق	٢٠	8
لوحة التحكم، باب الراكب الأمامي	٢٠	9
لوحة التحكم، باب الراكب الخلفي، يميناً	٢٠	10

المواضع	الوظيفة	A [l]	
1	مصهر رئيسي لوحدة التحكم بالصوت*، مصهر رئيسي للمصهرات 16-20: نظام المعلومات الترفيهية	٤٠	
2	غاسلات الزجاج الأمامي	٢٥	
3	-	-	
4	-	-	



الوظيفة	A [١]
وحدة التحكم في AWD*	١٥
الهيكل النشط Four-C*	١٠

A أمبير
B موديلات معينة.

معلومات ذات صلة

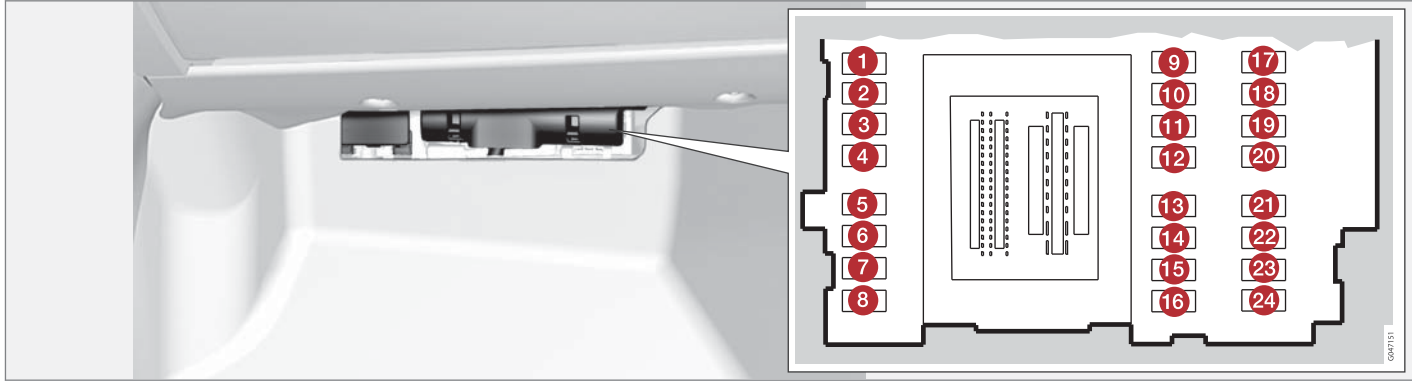
- المصهرات في مقصورة المحرك (ص. ٣٧٠)
- المصاهر - في وحدة التحكم أسفل صندوق القفازات (ص. ٣٧٦)
- المصهرات في حجرة الحمولة (ص. ٣٧٨)
- المصهرات في المنطقة الباردة من مقصورة المحرك (ص. ٣٧٩)

الوظيفة	A [١]
وحدة أو شاشة التحكم في نظام المعلومات والترفيه ^B	٥
وحدة التحكم في الصوت (مكبر الصوت)*؛ TV*؛ الراديو الرقمي*	١٠
وحدة التحكم في الصوت أو وحدة التحكم ^B Sensus	١٥
نظام الاتصالات المعلوماتية (Telematics)*، البلوتوث (Bluetooth)*	٥
-	-
فتحة السقف*، سقف الإضاءة الداخلية، حساس المناخ*، دامبير محركات رادع الاهتزازات، مدخل الهواء	٥
مقيس ١٢ فولت، الكونسول النفقي	١٥
تدفئة المقعد، الأيمن الخلفي*	١٥
تدفئة المقعد، الأيسر الخلفي*	١٥
المدفأة الكهربائية الإضافية*	٥
تدفئة المقعد، جهة الراكب الأمامي	١٥
تدفئة المقعد، جهة السائق الأمامي	١٥
مساعد الركن*؛ كاميرا الركن*؛ BLIS*	٥



نظام التحذير من الاصطدام من بين وظائف أخرى كذلك.

المصاهر - في وحدة التحكم أسفل صندوق القفازات
تعمل المصاهر الموجودة في وحدة التحكم أسفل صندوق القفازات على حماية الوسادة الهوائية ووظائف



الوظيفة	A [١]
١١ فتح القفل، باب صندوق الأمتعة	١٠
١٢ طي مسند الرأس*	١٠
١٣ مضخة الوقود	٢٠
١٤ إنذار مستكشف الحركة*، لوحة المناخ	٥
١٥ قفل عجلة القيادة	
١٦ صفارة الإنذار*؛ موصل ربط البيانات OBDII	٥

الوظيفة	A [١]
٥ نظام التحكم في ثبات السرعة التكميلي، ACC*، نظام التحذير من الاصطدام*.	١٠
٦ الإضاءة الداخلية ومستشعر المطر*	٧.٥
٧ وحدة عجلة القيادة	٧.٥
٨ نظام الإقفال المركزي، غطاء خزان الوقود	١٠
٩ تدفئة عجلة القيادة*	١٥
١٠ تدفئة الزجاج الأمامي*	١٥

المواضع	الوظيفة	A [١]
١	-	-
٢	-	-
٣	الإضاءة الداخلية ولوحة التحكم في باب السائق والنوافذ الكهربائية والمقاعد الكهربائية*	٧.٥
٤	لوحة العدادات المندمجة	٥



الوظيفة	A [١]
-	-
الوسادات الهوائية	١٠
نظام التحذير من التصادم*	٥
مستشعر دواسة الوقود؛ مرآة الرؤية الخلفية الداخلية الخافتة للإضاءة*؛ تدفئة المقاعد، الخلفية*	٧.٥
وحدة التحكم بنظام المعلومات الترفيهية (أداء)؛ النظام الصوتي (أداء)	١٥
مصباح الفرامل	٥
فتحة السقف*	٢٠
مانع الحركة	٥

A أمبير

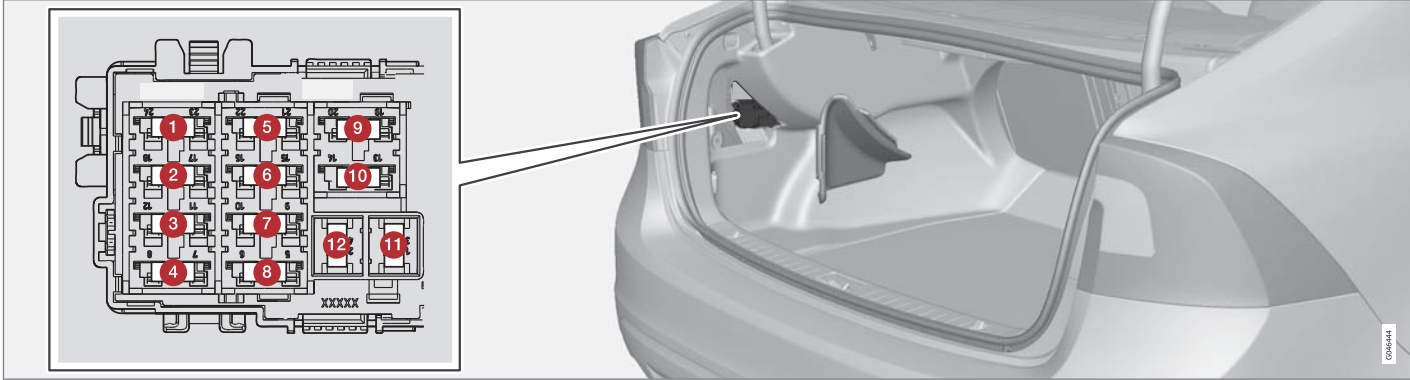
معلومات ذات صلة

- المصهرات في مقصورة المحرك (ص. ٣٧٠)
- المصاهر - أسفل صندوق القفازات (ص. ٣٧٤)
- المصهرات في حجرة الحمولة (ص. ٣٧٨)
- المصهرات في المنطقة الباردة من مقصورة المحرك (ص. ٣٧٩)



المصهرات في حجرة الحمولة

المصهرات في حجرة الحمولة تعمل على حماية
فرامل الوقوف الكهربائية وغيرها.



معلومات ذات صلة

- المصهرات في مقصورة المحرك (ص. ٣٧٠)
- المصاهر - أسفل صندوق القفازات (ص. ٣٧٤)
- المصاهر - في وحدة التحكم أسفل صندوق القفازات (ص. ٣٧٦)
- المصهرات في المنطقة الباردة من مقصورة المحرك (ص. ٣٧٩)

A [A]	الوظيفة	
-	-	7
-	-	8
-	-	9
-	-	10
٤٠	مقبس المقطورة *١	11
-	-	12

A أمبير

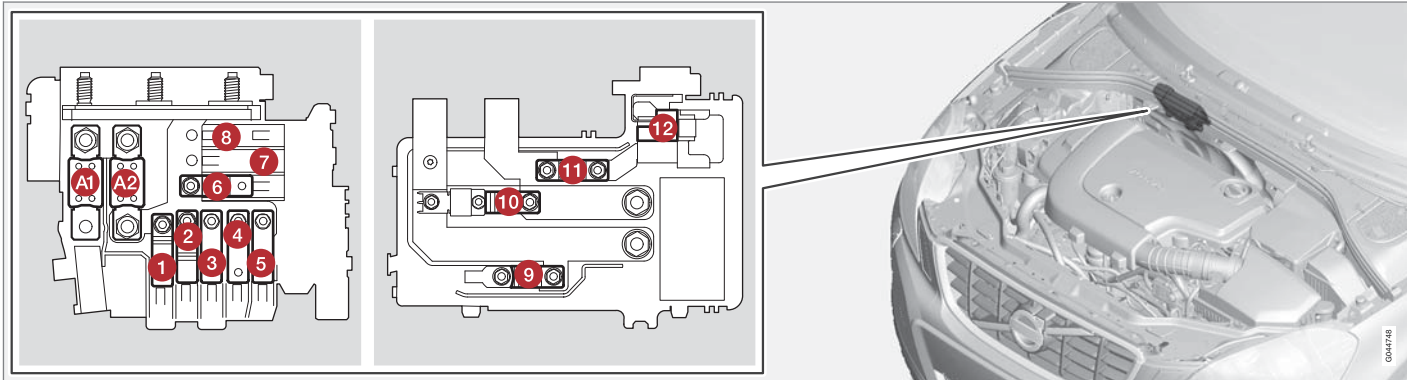
المواضع

A [A]	الوظيفة	
٣٠	فرامل الوقوف الكهربائية، يسار	1
٣٠	فرامل الوقوف الكهربائية، يمين	2
٣٠	مزيل صقيع الزجاج الخلفي	3
١٥	مقبس المقطورة *٢	4
-	-	5
١٥	مقبس ١٢ فولت، منطقة الحمولة	6



المصهرات في المنطقة الباردة من مقصورة المحرك

تم تركيب المصهرات في المنطقة الباردة من حجرة المحرك في السيارات المزودة بوظيفة Start/Stop.



مواقع المصاهر في المنطقة الباردة من مقصورة المحرك.

الوظيفة	A [A]
١ المدفأة الكهربائية الإضافية*	١٠٠
٢ المصهر الرئيسي للوحدة الإلكترونية المركزية (CEM) أسفل صندوق القفازات	٥٠
٣ المصهر الرئيسي لصندوق المصهرات/المرحلات أسفل صندوق القفازات	٦٠
٤ تدفئة الزجاج الأمامي*	٦٠

المواضع	الوظيفة	A [A]
A1	مصهر رئيسي للوحدة الإلكترونية المركزية في حجرة الأمتعة	١٧٥
A2	المصهر الرئيسي للوحدة الإلكترونية المركزية (CEM) أسفل صندوق القفازات، صندوق المصهرات/المرحلات أسفل صندوق القفازات، الوحدة الإلكترونية المركزية في صندوق الأمتعة	١٧٥

- المصهرات A1 و A2 هي من النوع "MEGA Fuse"، ويجب ألا يتم استبدالها إلا لدى ورشة^{١٨}.
- المصهرات 1-11 هي من النوع "Midi Fuse"، ويجب ألا يتم استبدالها إلا لدى ورشة^{١٨}.
- المصهر 12 هو من النوع "Midi Fuse".

لمزيد من المعلومات حول Start/Stop - راجع Start/Stop* (ص. ٢٧٣).

^{١٨} ننصح بالاستعانة بورشة فولفو معتمدة.



الوظيفة	A [١]
٥ مصهر رئيسي للوحدة الإلكترونية المركزية في حجرة الأمتعة	٦٠
٦ مروحة التهوية	٤٠
٧ -	-
٨ -	-
٩ مرحل بدء التشغيل	٣٠
١٠ -	-
١١ بطارية الموازنة	٧٠
١٢ الوحدة الإلكترونية المركزية (CEM) فولتية مرجعية للبطارية الاحتياطية	٥

A أمبير

معلومات ذات صلة

- المصهرات في مقصورة المحرك (ص. ٣٧٠)
- المصاهر - أسفل صندوق القفازات (ص. ٣٧٤)
- المصاهر - في وحدة التحكم أسفل صندوق القفازات (ص. ٣٧٦)
- المصهرات في حجرة الحمولة (ص. ٣٧٨)

اختبار الفرامل

تحذير



قم دائماً باختبار الفرامل بعد غسل السيارة، بما يتضمن فرامل الوقوف، وذلك لضمان عدم مهاجمة الرطوبة والتآكل لبطانات الفرامل وتقليل أداء الكبح.

اضغط برفق على دواسة الفرامل الآن وفيما بعد عند القيادة لمسافات طويلة على طرق ممطرة أو موحلة. فالحرارة الناجمة عن الاحتكاك تؤدي إلى تسخين بطانة الفرامل وتجفيفها من الماء. قم بفعل الشيء ذاته بعد تشغيل السيارة في أحوال الطقس الرطبة أو الباردة.

شفرتا الماسحة

تؤدي بقايا الإسفلت أو الأتربة أو الملح على شفرتي الماسحة بالإضافة إلى الحشرات أو الثلج مثلاً على الزجاج الأمامي إلى ضعف عمر خدمة شفرتي الماسحة.

للتنظيف:

- اضبط شفرتا الماسحة على وضع الخدمة؛ راجع شفرتا الماسحة (ص. ٣٥٨).

ملاحظة



اغسل شفرتا الماسحة والزجاج الأمامي بانتظام باستخدام محلول صابوني فاتر أو شامبو السيارة. تجنب مطلقاً استخدام المذيبات القوية.

القطع البلاستيكية الخارجية والمكونات المطاطية والكسو
يوصى باستخدام مادة تنظيف خاصة متوفرة لدى وكلاء فولفو من أجل تنظيف الأجزاء البلاستيكية الملونة والمكونات المطاطية والحلي، مثل قوالب الحلي اللماعة. عند استخدام مثل مادة التنظيف تلك، يجب اتباع الإرشادات بدقة.

مهم



يحدث عطل في وظيفة المصابيح الأمامية عند اتساخها. قم بتنظيفها بصفة دورية، عند إعادة التزود بالوقود على سبيل المثال.

تجنب استخدام أي مواد تنظيف مسببة للتآكل، بل استخدم الماء وإسفنجة لا تسبب الخدش.

ملاحظة



قد تعاني الإضاءة الخارجية مثل المصابيح الأمامية ومصابيح الضباب والمصابيح الخلفية مؤقتاً من التكثف على الجزء الداخلي للعدسات. هذا أمر طبيعي، جميع أنواع الإضاءة الخارجية مصممة لتحمل ذلك. يتم عادة تهوية التكثف ويختفي عبر مبيت المصباح عند تشغيل المصباح لفترة من الوقت.

غسل السيارة الآلي

غسل السيارة في محطة للغسل الأوتوماتيكي من الطرق السهلة والسريعة لغسل السيارة، إلا أنه لا يمكنها الوصول إلى كل مكان بالسيارة. ينصح بغسل السيارة يدوياً للحصول على أفضل النتائج.

ملاحظة



لا ينبغي غسل السيارة إلا بواسطة اليد خلال الأشهر الأولى القليلة. وهذا لأن الطلاء يكون أكثر ضعفاً عندما يكون جديداً.

الغسيل عالي الضغط

عند استخدام الغسل بضغط عالي، استخدم حركات المسح وتأكد من عدم اقتراب الفوهة لمسافة تقل عن ٣٠ سم من سطح السيارة (هذه المسافة تنطبق على كل الأجزاء الخارجية). لا تقم بالرش مباشرة على الأقفال.

غسيل السيارة

ينبغي غسل السيارة فور تعرضها للاتساخ. اغسل السيارة في مغسلة السيارات مع فاصل زيت. استعمل شامبو السيارات.

الغسيل اليدوي

- تخلص من فضلات الطيور من على الطلاء بأسرع ما يمكن. يحتوي روث الطيور على مواد كيميائية تؤثر على الطلاء وتغير لونه بمرور الوقت. يوصى الاستعانة بورشة فولفو المعتمدة للتخلص من أي آثار لتغيير لون الطلاء.
- اغسل بالخرطوم أسفل الهيكل السفلي.
- اشطف السيارة بالكامل حتى تتم إزالة الأوساخ غير الثابتة، وذلك من أجل الحد من مخاطر الخدوش الناتجة عن الغسيل. لا تقم بالرش مباشرة على الأقفال.
- عند الحاجة، استخدم مادة مزيل للدهون إذا كانت الأسطح بها أوساخ كثيرة. لاحظ أنه يجب عدم تعرض الأسطح للتسخين عن طريق الشمس!
- اغسل السيارة باستعمال قطعة اسفنجية مع شامبو للسيارات وماء فاتر.
- انظف ماسحات الزجاج بمحلول صابوني دافئ أو بشامبو السيارات.
- جفف السيارة بواسطة قطعة نظيفة من جلد الشاموا الناعم أو بواسطة مكنسة الماء. إذا كنت تحاول تجنب السماح لقطرات الماء بأن تجف تحت أشعة الشمس القوية، فسيتم تقليل مخاطر بقع المياه التي قد تحتاج إلى الإزالة.

تحذير



دائماً اطلب من ورشة القيام بتنظيف المحرك. هناك خطر اندلاع حريق إذا كان المحرك ساخناً.



مهم !

تجنب طلاء الأجزاء البلاستيكية والمطاطية بالشمع وتلميعها.

عند استخدام مزبل للشمع على الأجزاء البلاستيكية والمطاطية، عليك فقط بفركه من خلال الضغط الخفيف إذا كان هذا ضروريًا. استخدم إسفنجة غسل ناعمة.

قد يؤدي تلميع حلى الفرش اللامعة إلى اهتراء الطبقة السطحية الناعمة أو تلفها.

يجب عدم استخدام مادة تلميع تحتوي على مواد كاشطة.

الحواف

لا تستخدم إلا مواد تنظيف الحواف الموصى بها من قبل شركة فولفو.

قد يؤدي استخدام مواد التنظيف المركزة للحواف إلى تلف السطح وحدوث البقع على الحواف المصنوعة من الألومنيوم المطلية بمادة الكروم.

معلومات ذات صلة

- التلميع والتشميع (ص. ٣٨٢)
- التنظيف من الداخل (ص. ٣٨٣)
- الماء والطبقة المقاومة للآساح (ص. ٣٨٣)

التلميع والتشميع

قم بتلميع السيارة وتشميعها عندما يبهت لون الطلاء أو عندما ترغب في إضفاء حماية إضافية للطلاء.

لا تحتاج السيارة للتلميع إلا بعد مرور عام عليها. غير أنه يمكن تشميع السيارة في هذا الوقت. لا تقم بتلميع وتشميع السيارة تحت أشعة الشمس المباشرة.

اغسل السيارة وجففها بشكل جيد قبل أن تقوم بتلميعها أو تشميعها. قم بتنظيف بقع الأسفلت والقار بواسطة مادة إزلة القار أو كحول أبيض. ويمكن إزالة البقع الصعبة بواسطة معجون الحك الدقيق المصمم لطلاء السيارات.

قم بالتلميع أولاً ثم قم بالتشميع باستخدام شمع سائل أو صلب. اتبع التعليمات الموجودة على غلاف علبة المنتج بدقة. حيث يحتوي العديد من العمليات على التلميع والتشميع.

مهم !

تجنب طلاء الأجزاء البلاستيكية والمطاطية بالشمع وتلميعها.

عند استخدام مزبل للشمع على الأجزاء البلاستيكية والمطاطية، عليك فقط بفركه من خلال الضغط الخفيف إذا كان هذا ضروريًا. استخدم إسفنجة غسل ناعمة.

قد يؤدي تلميع حلى الفرش اللامعة إلى اهتراء الطبقة السطحية الناعمة أو تلفها.

يجب عدم استخدام مادة تلميع تحتوي على مواد كاشطة.

مهم !

ينبغي استخدام معالجة الطلاء التي توصي بها فولفو فقط. فيمكن لأنواع المعالجة الأخرى من قبيل الحفاظ أو منع التسرب أو الوقاية أو منع التسرب بالصلقل أو ما شابه ذلك أن تؤدي إلى إتلاف الطلاء. ولا يغطي ضمان فولفو أي تلف يلحق بالطلاء من جراء استخدام مثل هذه المعالجات.

معلومات ذات صلة

- غسل السيارة (ص. ٣٨١)

التنظيف من الداخل

لا تستخدم إلا مواد التنظيف ومنتجات العناية بالسيارة الموصى بها من شركة فولفو. احرص على النظافة الدورية للسيارة وتعامل مع أي بقع فور حدوثها للحصول على أفضل النتائج. من الهام إجراء التنظيف بالمكنسة قبل استخدام مواد التنظيف.

مهم

- بعض المواد في الملابس الملونة (مثل الجينز الداكن والملابس المصنوعة من الجلد المزأبر) قد تصبغ كسوة المقاعد. في حال حدوث هذا الأمر، من المهم تنظيف هذه الأجزاء ومعالجتها بأسرع ما يمكن.
- تجنب استخدام منيبات قوية مثل سائل الغسيل أو البنزين الخام أو الكحول الأبيض لتنظيف الفرش الداخلي، لأن هذا قد يتلف الكسوة بالإضافة إلى تلف المواد الداخلية الأخرى.
- تجنب رش أي مواد تنظيف مباشرة على المكونات التي تحتوي على زرر كهربائية وأزرار تحكم. ولكن يمكنك مسح هذه الأجزاء باستخدام قطعة قماش رطبة تحتوي على مادة تنظيف.
- قد تتسبب العناصر الحادة وأشرطة التثبيت Velcro في إتلاف تنجيد الفرش.

كسوة القماش وكسوة السقف

تقدم فولفو مجموعة شاملة للعناية بالأقمشة لكسوة القماش وكسوة السقف، والتي إن تم استخدامها وفقاً للتعليمات فإنها تحافظ على الكسوة. يمكن شراء منتجات العناية بالكسوة لدى وكيل فولفو.

كسوة الجلد

الكساء الجلدي من فولفو معالج للحفاظ على مظهره الأصلي.

كسوة الجلد هي منتج طبيعي يطرأ عليه التغيير ويكتسب غشاء أكسيدياً مولوئاً مع الوقت. يلزم إجراء تنظيف دوري ومعالجة

مقاومة الصدأ

تم إضافة ميزة المقاومة للصدأ الكاملة للسيارة في المصنع. حيث تم صنع أجزاء الهيكل من معدن مجلفن. وتمت حماية الهيكل السفلي بمادة مضادة للتآكل ومقاومة للبلل. كما تم رش سائل مضاد للصدأ حاد ورفيق على الأجزاء المكشوفة والتجاويف والأجزاء المغلفة والأبواب الجانبية.

الفحص والصيانة

نظام الحماية ضد التآكل في السيارة لا يحتاج صيانة في الغالب ولكن الحفاظ على نظافة السيارة يساعد دوماً في تقليل تعرض السيارة لخطر التآكل. يلزم تجنب مواد التنظيف التي تحتوي على أحماض أو قلويات شديدة التركيز وخاصة على مكونات الفرش اللامعة. ويلزم معالجة أي آثار ارتطام بالحجارة فور اكتشافها.

معلومات ذات صلة

- تلف الطلاء (ص. ٣٨٤)

الماء والطبقة المقاومة للأوساخ

تتم معالجة النوافذ بطبقة سطحية لتحسين الرؤية في الأحوال الجوية الصعبة.

الماء والطبقة المقاومة للأوساخ*

يحدث تلف طبيعي بالطبقة المقاومة للماء.



الصيانة:

- لا تقم مطلقاً باستخدام منتجات مثل شمع السيارة أو مزبل الشحوم أو ما شابه ذلك على أسطح الزجاج، حيث قد يؤدي ذلك إلى تلف الخصائص المقاومة للماء.
- توخي الحرص عند القيام بالتنظيف حتى لا تصيب السطح الزجاجي بالتلف.
- لتجنب تلف الأسطح الزجاجية عند إزالة الجليد – لا تستخدم إلا مكشطة بلاستيكية لإزالة الجليد.
- يوصى بإجراء المعالجة بواسطة إحدى مواد الصقل الخاصة المتوفرة من وكلاء فولفو للحفاظ على الخصائص المقاومة للماء على النوافذ الجانبية. يجب استخدام تلك المادة للمرة الأولى بعد ثلاث سنوات، ثم استخدامها بشكل سنوي بعد ذلك.

مهم

تجنب استخدام كاشط ثلج معدني لإزالة الثلج عن النوافذ. استخدم التدفئة لإزالة الثلج عن مرايا الأبواب، راجع النوافذ ومرايا الأبواب والرؤية الخلفية - التدفئة (ص. ١٠١).

معلومات ذات صلة

- غسيل السيارة (ص. ٣٨١)



للحفاظ على لون الجلد وخصائصه. تقدم شركة فولفو منتجاً شاملاً لتنظيف ومعالجة كسوة الجلد، مجموعة فولفو للعناية/تنظيف الجلد، التي إن تم استخدامها وفقاً للتعليمات، فإنها تحافظ على الطبقة الواقية للجلد.

للحصول على أفضل نتائج، ننصح فولفو بالتنظيف وباستعمال كريم الحماية مرة إلى أربع مرات في السنة (أو أكثر إذا اقتضت الحاجة). كما يمكن شراء مجموعة العناية/تنظيف جلود فولفو من وكيل فولفو.

عجلة القيادة المكسوة بالجلد

يحتاج الجلد إلى التهوية. ومن ثم؛ تجنب تغطية عجلة القيادة الجلدية ببلاستيك وافي. ينصح باستخدام مجموعة العناية/تنظيف الجلد من فولفو لتنظيف عجلة القيادة المكسوة بالجلد.

الأجزاء الداخلية البلاستيكية والمعدنية والخشبية

لتنظيف الأجزاء والأسطح الداخلية للسيارة، يوصى باستخدام قطعة قماش من الألياف الليفانية أو الألياف الصغيرة، المبللة بقليل من الماء، والتي يوفرها موزعو فولفو.

لا تقم بكشط البقع أو حكها. لا تستخدم مطلقاً مواد إزالة البقع المركزة. تتوفر مادة تنظيف خاصة لدى موزعو فولفو ويمكن استخدامها لأعمال التنظيف الأكثر صعوبة.

أحزمة الأمان

استخدم الماء مع منظف صناعي. كما أنه يتوفر لدى وكيل فولفو مادة منظفة للقماش. تأكد من أن حزام الأمان قد جف قبل أن تعيده إلى مكانه.

سجاجيد البطانة وسجاد الأرضية

قم بإزالة السجاد المزخرف من أجل القيام بعمليات تنظيف مستقلة لسجاد الأرضية والسجاد المزخرف. استخدم المكنسة الكهربائية لإزالة الأتربة والأوساخ. كل سجادة في الأرضية مثبتة بمسامير.

أزل سجاجيد البطانة عن طريق رفع سجادة البطانة من المثبتات ثم رفعها للخارج.

ضع سجادة الأرضية في مكانها المخصص من خلال الضغط عليها عند كل مسمار.

تحذير



استخدم ممسحة مرصعة واحدة فقط من أجل الأقدام عند كل مقعد، وتحقق قبل الانطلاق أن الممسحة الموجودة قرب مقعد السائق هي مثبتة بحزم وتم تأمينها بالدبابيس بحيث لا تعلق بجانب أو تحت الدواسات.

ننصح باستخدام مادة خاصة لتنظيف القماش لإزالة البقع من على سجادة الأرضية بعد التنظيف بالمكنسة الكهربائية. يجب تنظيف سجاد الأرضية بمواد التنظيف التي ينصحك وكيل فولفو بها.

معلومات ذات صلة

- غسيل السيارة (ص. ٣٨١)

تلف الطلاء

يعتبر طلاء جزءاً هاماً في عملية الوقاية من الصدأ وبالتالي يجب فحصه بصفة دورية. وأكثر أنواع تلف الطلاء هي أضرار نظام الحجارة والخدوش والعلامات على حواف الرفرف والأبواب وواقيات الصدمات.

تحسين تلف الطلاء الطفيف

ولتجنب ظهور الصدأ، يلزم إصلاح الطلاء التالف على الفور.

المواد التي قد تحتاجها

- الدهان الأساسي^١ - بالنسبة لواقيات الصدمات المغطاة بطبقة من البلاستيك مثلاً، هناك دهانات أساسية لاصقة خاصة متاحة في عبوات رش.
- الطبقة الأساسية والطبقة الشفافة - تتوفران في علب رش أو كإقلام/كفصيان وضع للمسحات النهائية للطلاء^٢.
- شريط الطلاء
- لوح الصنفرة الناعمة^٣.

رمز ملون

يوجد ملصق رمز اللون على أعمدة الباب وسيكون ظاهراً عند فتح الباب الأمامي جهة اليسار.

^{١٩} إذا لزم الأمر.

^{٢٠} اتبع الإرشادات المضمنة بعبوة قلم/كفصيان وضع للمسحات النهائية للطلاء.

١. قم بوضع قطعة من شريط الطلاء على السطح التالف. ثم انزع الشريط لإزالة الطلاء غير الثابت.

إذا كان الضرر قد وصل إلى سطح معدني (صفيحة الصلب)، فمن الأفضل استخدام الدهان الأساسي. في حالة وقوع ضرر على سطح بلاستيكي، ينبغي استخدام دهان أساسي لاصق لتحقيق نتائج أفضل – قم بالرش من خلال غطاء علبة الرش واستعمل فرشاة رقيقة لفرش ذلك.

٢. يمكن القيام بصنفرة خفيفة مع مادة كاشطة ناعمة جدًا محليًا قبل الطلاء إذا كان ذلك ضروريًا (على سبيل المثال إذا كانت هناك حواف خشنة). قم بتنظيف السطح جيدًا واتركه ليجف.

٣. قم بتحريك الدهان الأساسي كليًا، وأضفه باستخدام فرشاة ناعمة أو عود ثقاب أو ما شابه. قم بوضع اللمسات الأخيرة باستخدام طبقة أساسية وطبقة شفافة بمجرد جفاف الدهان الأساسي.

٤. بالنسبة للخدوش، تعامل معها بنفس الطريقة الموصوفة أعلاه، ولكن ضع حولها شريط الطلاء لحماية الطلاء الذي لم يتلف.

ملاحظة

في حالة عدم اختراق آثار الارتطام بالحجارة حتى تصل إلى المادة الحبيبية المطحونة وبقاء طبقة الطلاء غير التالفة في موضعها، فقم بالملء باستخدام طبقة أساسية وطبقة شفافة بمجرد تنظيف السطح.

معلومات ذات صلة

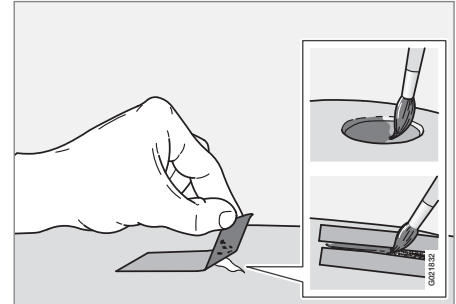
- مقاومة الصدأ (ص. ٣٨٣)



١ رمز لون السيارة

من المهم استخدام اللون الصحيح. لموقع ملصق الشهادة، راجع تصميمات النوع (ص. ٣٨٧).

إصلاح الأضرار الطفيفة في الطلاء مثل آثار ارتطام الحجارة والخدوش

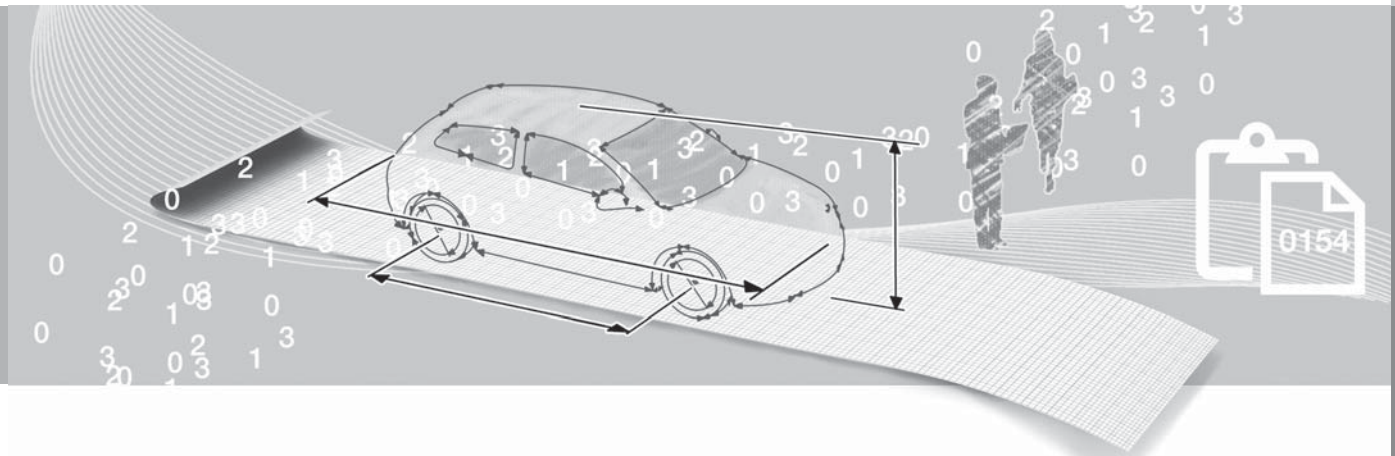


قبل البدء في العمل، يجب تنظيف السيارة ثم تجفيف الماء عنها تحت درجة حرارة تتجاوز ١٥ درجة مئوية.



المواصفات

01 10
00 11



تصميمات النوع

يمكن قراءة معلومات عن تصميم النوع ورقم تعريف السيارة وغيرها من المعلومات المميزة للسيارة في الملصق على السيارة.

تؤدي معرفة تصميم نوع السيارة وتعريف السيارة وأرقام المحرك إلى تسهيل جميع عمليات الاتصال بموزع فولفو المعتمد بشأن السيارة ووقت طلب قطع الغيار والملحقات.

1 ملصق نظام تكييف الهواء

2 ملصق مدفاً التوقف.

3 رمز المحرك لرقم المحرك المسلسل.

4 ملصق زيت المحرك.

5 تصميم نوع صندوق التروس والرقم المسلسل.

A صندوق تروس يدوي

B صندوق تروس أوتوماتيكي

6 رقم تعريف السيارة (VIN رقم تعريف المركبة).

7 ملصق المصادقة. نوع التصميم، رقم تعريف السيارة، الحد الأقصى للأوزان المسموح بها ورموز الألوان ورقم النوع المرخص. يوجد الملصق على دعامة الباب وسيكون ظاهرًا عند فتح الباب الأمامي جهة اليسار.

ملاحظة i

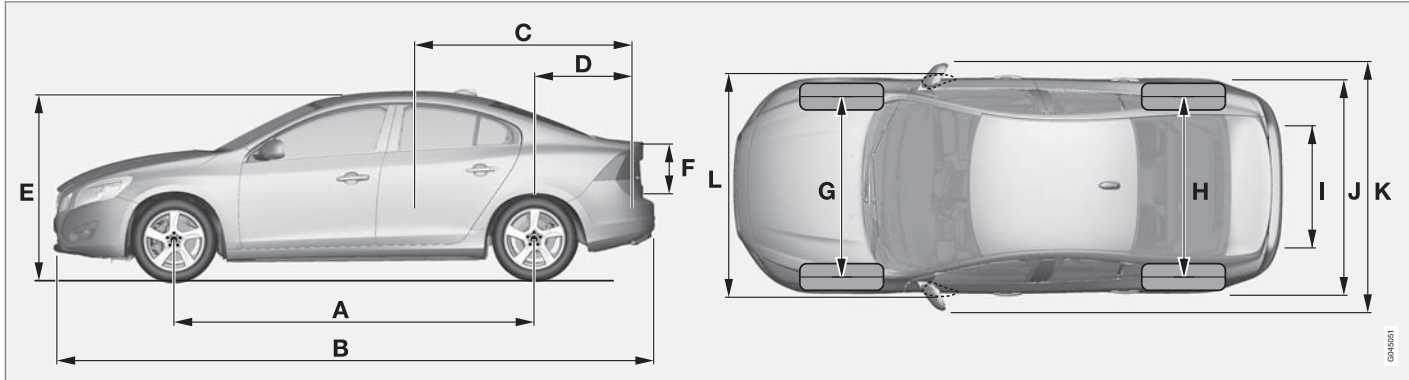
لم يتم تصميم الملصقات في دليل المالك لتكون مطابقة تماماً لتلك الموجودة في سيارتك. لقد تم وضعها لإظهار شكل وموضع الملصقات بشكل تقريبي في السيارة. المعلومات التي تنطبق على سيارتك بشكل خاص هي مطبوعة على الملصق الموجودة في سيارتك.

معلومات ذات صلة

- الأوزان (ص. ٣٩١)
- مواصفات المحرك (ص. ٣٩٤)

الأبعاد

يمكن قراءة أبعاد طول السيارة وارتفاعها وغير ذلك من الجدول.



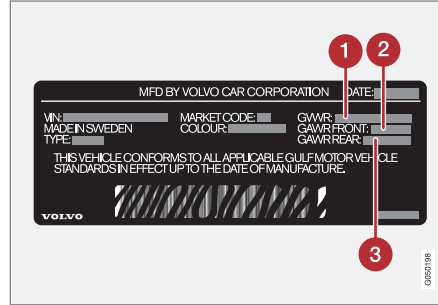
G940201

ملم	الأبعاد	
٢٠٩٧	العرض شاملاً مرايا الأبواب	K
١٨٩٩	العرض متضمناً مرايا الأبواب المطوية	L

A مع عجلة مقاس ١٦ بوصة
B مع عجلة مقاس ١٧ بوصة

ملم	الأبعاد	
/A١٥٨٨ B١٥٧٨	العرض الأمامي	G
/A١٥٨٥ B١٥٧٥	العرض الخلفي	H
٩١٩	عرض الحمولة، الأرضية	I
١٨٦٥	العرض	J

ملم	الأبعاد	
٢٧٧٦	قاعدة العجلات	A
٤٦٣٥	الطول	B
١٧٤٩	طول الحمولة، الأرضية، مقعد خلفي مطوي	C
٩٦٥	طول الحمولة، الأرضية	D
١٤٨٤	الارتفاع	E
٤٦٥	ارتفاع الحمولة	F



للحصول على معلومات حول مكان الملصق، راجع تصميمات النوع (ص. ٣٨٧).

- ١ وزن السيارة الإجمالي المسموح به
- ٢ الحد الأقصى المسموح به لحمولة المحور الأمامي
- ٣ الحد الأقصى المسموح به لحمولة المحور الخلفي

أقصى حمولة: انظر أوراق التسجيل.

الحمل الأقصى للسقف: ٧٥ كغم.

معلومات ذات صلة

- سعة القطار وحمل كرة القطار (ص. ٣٩٢)

الأوزان

يمكن قراءة معلومات مثل الحد الأقصى للوزن الإجمالي للسيارة وغيرها على ملصق في السيارة.

يشمل وزن السيارة وهي فارغة كل من السائق وخزان الوقود مملوءاً بنسبة ٩٠% وكل السوائل.

يؤثر كل من وزن الركاب والتجهيزات وحمولة كرة القطار (ص. ٣٩٢) (عند التزويد بمقطورة) في حمل السيارة، ولا يعد جزءاً من وزن الخدمة.

الحمولة القصوى المسموح بها = وزن السيارة الإجمالي - وزن السيارة وهي فارغة.

ملاحظة



ينطبق وزن الخدمة الموثق على السيارات في الإصدار القياسي - أي مع عدم وجود معدات أو ملحقات إضافية في السيارة. وهذا يعني أنه بالنسبة لكل ملحقات يتم إضافته، تنخفض سعة تحميل السيارة تبعاً لذلك حسب وزن الملحقات.

ومن أمثلة الملحقات التي تقلل سعة التحميل مستويات معدات الحركة/قوة الدفع/الطراز Sumnum، إلى جانب الملحقات الأخرى مثل قضيب القطار وحاملات الأمتعة وصندوق السقف والنظام الصوتي والمصابيح الإضافية ونظام تحديد المواقع العالمي GPS ومدفأة كتلة المحرك التي تعمل بالوقود وشبكة السلامة والسجاجيد وغطاء الحمولة والمقاعد الكهربائية وما إلى ذلك.

يعتبر وزن السيارة طريقة مؤكدة للتحقق من وزن الخدمة لسيارتك الخاصة.

تحذير



تتغير خصائص قيادة السيارة بناءً على ثقل تحميلها وكيفية توزيع الحمولة.

الوزن الأقصى للمقطورة المكبوحة

سعة القطر وحمل كرة القطر

يمكن قراءة معلومات عن سعة القطر وحمولة كرة القطر للقيادة مع مقطورة في الجداول.

ملاحظة

لا تتوفر كل المحركات في كل الأسواق.

المحرك	رمز المحرك ^A	صندوق التروس	الوزن الأقصى للمقطورة المكبوحة (كغم)	الحد الأقصى لحمولة كرة القطر (كغم)
T3	B4204T37	يدوي، M66	١٨٠٠	٩٠
T3	B4154T4	أوتوماتيكي، TF-71SC	١٥٠٠	٧٥
T4	B4204T19	يدوي، M66	١٨٠٠	٩٠
T4	B4204T19	أوتوماتيكي، TF-71SC	١٦٠٠	٧٥
T5	B4204T11	أوتوماتيكي، TG-81SC	١٦٠٠	٧٥
T5	B4204T15	أوتوماتيكي، TG-81SC	١٦٠٠	٧٥
T5 AWD	B5254T14	أوتوماتيكي، TF-80SC	١٨٠٠	٩٠
T6	B4204T9	أوتوماتيكي، TG-81SC	١٦٠٠	٧٥
D2	D4204T8	يدوي، M66	١٦٠٠	٧٥
D2	D4204T20	أوتوماتيكي، TF-71SC	١٦٠٠	٧٥
D3	D4204T9	يدوي، M66	١٦٠٠	٧٥
D3	D4204T9	أوتوماتيكي، TF-71SC	١٦٠٠	٧٥
D4	D4204T14	يدوي، M66	١٨٠٠	٩٠

المحرك	رمز المحرك ^A	صندوق التروس	الوزن الأقصى للمقطورة المكبوجة (كغم)	الحد الأقصى لحمولة كرة القطر (كغم)
D4	D4204T14	أوتوماتيكي، TG-81SC	١٨٠٠	٩٠
D4 AWD	D5244T21	أوتوماتيكي، TF-80SD	١٨٠٠	٩٠
D5	D4204T11	أوتوماتيكي، TG-81SC	١٨٠٠	٩٠

A يمكن قراءة رمز المحرك والمكونات ورقم التصنيع على المحرك؛ راجع تصميمات النوع (ص. ٣٨٧).

الوزن الأقصى للمقطورة غير المكبوجة

الوزن الأقصى للمقطورة غير المكبوجة (كغم)	الحد الأقصى لحمولة كرة القطر (كغم)
٧٥٠	٥٠

معلومات ذات صلة

- الأوزان (ص. ٣٩١)
- القيادة مع مقطورة* (ص. ٢٩٧)
- نظام المساعدة في ثبات المقطورة - TSA (ص. ٣٠٣)

ملاحظة



لا تتوفر كل المحركات في كل الأسواق.

مواصفات المحرك

يمكن التعرف على مواصفات المحرك (الخارج وخلافه)
لكل بديل نوع من أنواع المحركات البديلة في الجدول.

S60 المحرك	رمز المحرك ^A	الخرج (كيلوواط/دورة في الدقيقة)	الخرج (قدرة حصانية/دورة في الدقيقة)	العزم (نيوتن متر/دورة في الدقيقة)	عدد الأسطوانات	التجفيف (ملم)	الشوط (ملم)	الحجم المزاح (لترات)	نسبة الضغط
T3	B4154T4	٥٠٠٠ / ١١٢	٥٠٠٠ / ١٥٢	٤٠٠٠ - ١٧٠٠ / ٢٥٠	٤	٨٢,٠	٧٠,٩	١,٤٩٨	١:١٠,٥
T3	B4204T37	٥٠٠٠ / ١١٢	٥٠٠٠ / ١٥٢	٤٠٠٠ - ١٣٠٠ / ٢٥٠	٤	٨٢,٠	٩٣,٢	١,٩٦٩	١:١١,٣
T4	B4204T19	٤٧٠٠ / ١٤٠	٤٧٠٠ / ١٩٠	٤٠٠٠ - ١٣٠٠ / ٣٠٠	٤	٨٢,٠	٩٣,٢	١,٩٦٩	١:١١,٣
T5	B4204T11	٥٥٠٠ / ١٨٠	٥٥٠٠ / ٢٤٥	٤٨٠٠ - ١٥٠٠ / ٣٥	٤	٨٢,٠	٩٣,٢	١,٩٦٩	١:١٠,٨
T5	B4204T15	٥٥٠٠ / ١٦٢	٥٥٠٠ / ٢٢٠	٤٠٠٠ - ١٥٠٠ / ٣٥	٤	٨٢,٠	٩٣,٢	١,٩٦٩	١:١٠,٨
T5 AWD	B5254T14	٥٤٠٠ / ١٨٣	٥٤٠٠ / ٢٤٩	٤٢٠٠ - ١٨٠٠ / ٣٦	٥	٨٣,٠	٩٢,٣	٢,٤٩٧	١:٩,٥
T6	B4204T9	٥٧٠٠ / ٢٢٥	٥٧٠٠ / ٣٠٦	٤٨٠٠ - ٢١٠٠ / ٤٠٠	٤	٨٢,٠	٩٣,٢	١,٩٦٩	١:١٠,٣
D2	D4204T8	٣٧٥٠ / ٨٨	٣٧٥٠ / ١٢٠	٢٢٥٠ - ١٥٠٠ / ٢٨٠	٤	٨٢,٠	٩٣,٢	١,٩٦٩	١:١٦,٠
D2	D4204T20	٣٧٥٠ / ٨٨	٣٧٥٠ / ١٢٠	٢٢٥٠ - ١٥٠٠ / ٢٨٠	٤	٨٢,٠	٩٣,٢	١,٩٦٩	١:١٦,٠
D3	D4204T9	٣٧٥٠ / ١١٠	٣٧٥٠ / ١٥٠	٣٠٠٠ - ٣٢٠ / ١٧٥٠	٤	٨٢,٠	٩٣,٢	١,٩٦٩	١:١٦,٠
D4	D4204T14	٤٢٥٠ / ١٤٠	٤٢٥٠ / ١٩٠	٢٥٠٠ - ١٧٥٠ / ٤٠٠	٤	٨٢,٠	٩٣,٢	١,٩٦٩	١:١٥,٨
D4 AWD	D5244T21	٤٠٠٠ / ١٤٠	٤٠٠٠ / ١٩٠	٣٠٠٠ - ١٥٠٠ / ٤٢٠	٥	٨١,٠	٩٣,٢	٢,٤٠٠	١:١٦,٥
D5	D4204T11	٤٢٥٠ / ١٦٥	٤٢٥٠ / ٢٢٥	٢٥٠٠ - ١٧٥٠ / ٤٧٠	٤	٨٢,٠	٩٣,٢	١,٩٦٩	١:١٥,٨

A يمكن قراءة رمز المحرك والمكونات ورقم التصنيع على المحرك؛ راجع تصميمات النوع (ص. ٣٨٧).

معلومات ذات صلة

- سائل التبريد - الدرجة والحجم (ص. ٤٠٠)
- زيت المحرك - الدرجة والحجم (ص. ٣٩٧)

مهم

للقاء بمتطلبات فترات خدمة المحرك، تم تزويد جميع المحركات في المصنع بزيوت محرك اصطناعي مركب بشكل خاص. تم اختيار الزيت بعناية فائقة فيما يتعلق بمدة الخدمة وخصائص بدء التشغيل واستهلاك الوقود والأثر البيئي.

يجب استخدام زيت محرك معتمد حتى يمكن تطبيق الفواصل الزمنية للخدمة الموصى بها. استخدم فقط درجات الزيت المخصصة للملء وتغيير الزيت، وإلا فإنك بذلك تخاطر بالتأثير على مدة الخدمة وخصائص بدء التشغيل واستهلاك الوقود والتأثير البيئي.

تخلي شركة فولفو للسيارات مسئوليتها عن الضمان إذا لم يتم استخدام زيت محرك بالدرجة واللزوجة المحددتين.

تتصح فولفو بأن تقوم ورشة فولفو معتمدة باستبدال الزيت.

معلومات ذات صلة

- زيت المحرك - الدرجة والحجم (ص. ٣٩٧)
- زيت المحرك - عام (ص. ٣٤٥)

زيت المحرك - ظروف القيادة القياسية

قد تؤدي ظروف القيادة القياسية إلى ارتفاع درجة حرارة الزيت أو استهلاكه بشكل كبير. فيما يلي بعض الأمثلة على ظروف القيادة غير المواتية.

افحص مستوى الزيت (ص. ٣٤٦) على فترات متقاربة عند القيادة لمسافات طويلة:

- عند سحب كرفان أو مقطورة.
 - في المناطق الجبلية.
 - بسرعة عالية.
 - بدرجة حرارة أقل من -٣٠°م أو أكثر من +٤٠°م.
- كما ينطبق ما ورد أعلاه على مسافات القيادة الأقل في ظل درجات الحرارة المنخفضة.

عند القيادة في ظروف قاسية اختر زيت محرك صناعي. لأنه يزيد من حماية المحرك.

تتصح فولفو بما يلي:

Castrol
EDGE
PROFESSIONAL

000400

ملاحظة



لا تتوفر كل المحركات في كل الأسواق.

زيت المحرك - الدرجة والحجم

يمكن معرفة نوعية وحجم زيت المحرك لكل نوع محرك في الجدول.

تتصح فولفو بما يلي:

 **EDGE**
PROFESSIONAL

000460



مستوى الصوت، بما في ذلك مرشح الوقود (لترات)	نوعية الزيت	رمز المحرك ^A	S60 المحرك
٥.٥ تقريباً	نوعية الزيت: ACEA A5/B5 اللزوجة: 5W-30 بمعايير جمعية مهندسي السيارات (SAE)	B5254T14	T5 AWD
٥.٢ تقريباً	VCC RBS0-2AE 0w20 أو Castrol Edge Professional V 0W-20	B4154T4	T3
٥.٩ تقريباً		B4204T37	T3
٥.٩ تقريباً		B4204T19	T4
٥.٩ تقريباً		B4204T11	T5
٥.٩ تقريباً		B4204T15	T5
٥.٩ تقريباً		B4204T9	T6
٥.٢ تقريباً	VCC RBS0-2AE 0w20 أو Castrol Edge Professional V 0W-20	D4204T8	D2
٥.٢ تقريباً		D4204T20	D2
٥.٢ تقريباً		D4204T9	D3
٥.٢ تقريباً		D4204T14	D4
٥.٢ تقريباً		D4204T11	D5
٥.٩ تقريباً	نوعية الزيت: ACEA A5/B5 اللزوجة: 0W-30 بمعايير جمعية مهندسي السيارات (SAE)	D5244T21	D4 AWD

^A يمكن قراءة رمز المحرك والمكونات ورقم التصنيع على المحرك؛ راجع تصميمات النوع (ص. ٣٨٧).

معلومات ذات صلة

- زيت المحرك - ظروف القيادة الفاسية (ص. ٣٩٦)
- زيت المحرك - الفحص والتعبئة (ص. ٣٤٦)

سائل التبريد - الدرجة والحجم

يمكن معرفة الحجم المعتمد لسائل التبريد لكل نوع محرك في الجدول.

نوعية الزيت الموصى بها: سائل التبريد الذي توصي به فولفو ممزوجاً مع نسبة ٥٠% من المياه^٢، انظر العبوة.

ملاحظة



لا تتوفر كل المحركات في كل الأسواق.

المحرك ^A	السعة (لترات)
D2	D4204T8
D2	D4204T20
D3	D4204T9
D4	D4204T14
D5	D4204T11
T5 AWD	B5254T14
D4 AWD	D5244T21

A يمكن قراءة رمز المحرك والمكونات ورقم التصنيع على المحرك؛ راجع تصميمات النوع (ص. ٢٨٧).

B ينطبق على السيارات ذات المنفعة العاملة بالوقود.

معلومات ذات صلة

- سائل التبريد - المستوى (ص. ٣٤٩)

المحرك ^A	السعة (لترات)
T3	B4154T4
T3	B4204T37
T4	B4204T19
T5	B4204T11
T5	B4204T15
T6	B4204T9

^٢ يجب أن تلي جودة الماء معيار STD 1285.1.

سائل صندوق التروس - الدرجة والحجم

يمكن معرفة سائل نقل الحركة الموصى به والحجم اللازم لكل صندوق تروس من خلال قراءة الجدول.

صندوق التروس اليدوي

صندوق التروس اليدوي	الحجم (لتر)	سائل ناقل الحركة المحدد
M66	١.٤٥ تقريباً	BOT 350M3

ملاحظة

لا يلزم تغيير زيت صندوق التروس في ظل ظروف القيادة العادية. مع ذلك، قد يستلزم الأمر ذلك في ظل القيادة في الأحوال الشديدة.

صندوق التروس الآلي

صندوق التروس الآلي	الحجم (لتر)	سائل ناقل الحركة المحدد
TF-71SC	٦.٨ تقريباً	AW1
TF-80SC	٧.٠ تقريباً	AW1
TF-80SD	٧.٠ تقريباً	AW1
TG-81SC	٦.٦ تقريباً A ٧.٥ تقريباً B	AW1

A محركات البنزين
B محركات الديزل



ملاحظة

لا يلزم تغيير زيت صندوق التروس في ظل ظروف القيادة العادية. مع ذلك، قد يستلزم الأمر ذلك في ظل القيادة في الأحوال الشديدة.

معلومات ذات صلة

- زيت المحرك - ظروف القيادة الفاسية (ص. ٣٩٦)
- تصميمات النوع (ص. ٣٨٧)

سائل التوجيه المعزز - الدرجة

سائل التوجيه المعزز هو اسم الوسيط المستخدم في نظام التوجيه الآلي للسيارة.

نوعية الزيت الموصى بها: سائل التوجيه المعزز الذي تتصح به فولفو.

معلومات ذات صلة

- سائل التوجيه المعزز - المستوى (ص. ٣٥٠)

سائل الفرامل - الدرجة والحجم

الوسيط الموجود في نظام الفرامل الهيدروليكي يسمى سائل الفرامل ويتم استخدامه لنقل الضغط من دواسة الفرامل عبر أسطوانة الفرامل الرئيسية إلى واحد أو اثنين من الأسطوانات الخادمة والتي تعمل بدورها في الفرملة الميكانيكية.

النوعية الموصى بها: DOT 4

الحجم: ٠,٦ لتر

معلومات ذات صلة

- سائل الفرامل والقايض - المستوى (ص. ٣٤٩)

خزان الوقود - السعة

يمكن معرفة سعة خزان الوقود لكل نوع محرك في الجدول.

المحرك	الحجم (لتر)	نوعية الزيت الموصى بها
محرك البنزين	٦٧ تقريباً	الوقود - البنزين (ص. ٢٩٤)
محرك الديزل	٦٧ تقريباً	الوقود - الديزل (ص. ٢٩٤)

معلومات ذات صلة

- ملء الوقود (ص. ٢٩٢)
- مواصفات المحرك (ص. ٣٩٤)

استهلاك الوقود وانبعاثات ثاني أكسيد الكربون

يمكن أن يتأثر كل من استهلاك الوقود وانبعاثات ثاني أكسيد الكربون سلباً بواسطة عدة عوامل.

وفيما يلي أمثلة على هذا:

- إذا كانت السيارة مزودة بمعدات إضافية تؤثر على وزن السيارة.
- نمط قيادة السائق.
- إذا حدد العميل عجلات أكبر من التي تم تركيبها كعجلات قياسية في الإصدار الأساسي للموديل، فستزيد المقاومة.
- تؤدي السرعة العالية إلى زيادة مقاومة الرياح.
- جودة الوقود وظروف الطريق والمرور والطقس وحالة السيارة.

حتى في حالة استخدام مجموعة تتألف من النماذج المذكورة أعلاه، قد يتحسن استهلاك الوقود بدرجة كبيرة.

ملاحظة

وتمثل ظروف الطقس القاسية والقيادة مع سحب مقطورة أو القيادة على مرتفعات عالية بالإضافة إلى درجة الوقود عوامل يمكن أن تؤثر على أداء السيارة.

معلومات ذات صلة

- القيادة الاقتصادية (ص. ٢٩٦)
- الأوزان (ص. ٣٩١)

زيت الضاغط

المحرك	السعة	نوعية الزيت الموصى بها
٤ أسطوانات	٦٠ مل	PAG SP-A2
٥ أسطوانات	١١٠ مل	PAG SP-10

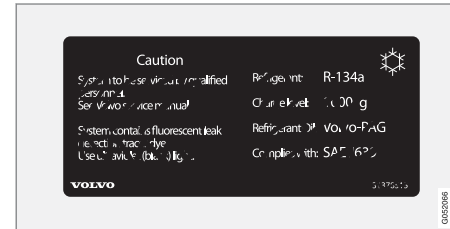
معلومات ذات صلة

- نظام التحكم في المناخ - استكشاف الأعطال وإصلاحها (ص. ٣٥١)
- تصميمات النوع (ص. ٣٨٧)

مواصفات مكيف الهواء

في الجداول التالية يمكن التعرف على الأنواع الموصى بها ومقدار السوائل وزيت التزليق في نظام مكيف الهواء.

ملصق مكيف الهواء



الملصق موجود داخل غطاء المحرك.

سائل التبريد

المحرك	الوزن	نوعية الزيت الموصى بها
ديزل خماسي الأسطوانات	٧٢٠ جم	R134a
أخرى	٨٠٠ جم	

تحذير

يحتوي نظام التكييف على سائل تبريد مضغوط طراز R134a. لا يجب صيانة هذا النظام وإجراء الخدمة له إلا بواسطة ورشة معتمدة.

ملاحظة

لا تتوفر كل المحركات أو الإطارات أو تشكيلات الجمع بينها في كل الأسواق دائماً.

الإطارات - ضغط الإطار المعتمد

يمكن معرفة ضغط الإطار المعتمد لكل نوع محرك في الجدول.

الحمولة، ١ إلى ٣ أشخاص	أقصى حمولة		السرعة (كم/ساعة)	مقاس الإطار	S60 المحرك
	أمام (كيلوباسكال) ^B	في الخلف (كيلوباسكال)			
٢٣٠	٢٦٠	٢٦٠	١٦٠ - ٠	205/60 R 16	T3 (B4154T4)
٢٦٠	٢٦٠	٢٨٠	١٦٠ +	215/55 R 16	T3 (B4204T37)
				215/50 R 17	T4 (B4204T19)
				235/45 R 17	D2 (D4204T8)
				235/40 R 18	D2 (D4204T20)
				235/40 R 19	D3 (D4204T9)
٢٣٠	٢٦٠	٢٦٠	١٦٠ - ٠	215/55 R 16	T5 (B4204T11)
-	٢٦٠	٢٨٠	١٦٠ +	235/45 R 17	T5 (B4204T15)
٢٦٠	٢٦٠	٢٦٠	١٦٠ - ٠	205/60 R 16	T5 AWD (B5254T14)
-	٢٦٠	٣٠٠	١٦٠ +	215/50 R 17	D4 (D4204T14)
				235/40 R 18	D4 AWD (D5244T21)
				235/40 R 19	

S60 المحرك	مقاس الإطار	السرعة (كم/ساعة)	الحمولة، ١ إلى ٣ أشخاص		أقصى حمولة		ضغط ^A ECO
			أمام (كيلوباسكال) ^B	في الخلف (كيلوباسكال)	أمام (كيلوباسكال)	في الخلف (كيلوباسكال)	
T6 (B4204T9) D5 (D4204T11)	215/55 R 16	١٦٠ - ٠	٢٣٠	٢٣٠	٢٦٠	٢٦٠	٢٦٠
	235/45 R 17	١٦٠ +	٢٨٠	٢٤٠	٣٠٠	٢٦٠	-
	205/60 R 16	١٦٠ - ٠	٢٤٠	٢٤٠	٢٦٠	٢٦٠	٢٦٠
	215/50 R 17	١٦٠ +	٣٠٠	٢٤٠	٣٢٠	٢٨٠	-
	235/40 R 18 235/40 R 19						
إطار احتياطي مؤقت		الحد الأقصى ٨٠	٤٢٠	٤٢٠	٤٢٠	٤٢٠	-

A القيادة الاقتصادية.

B في بعض البلدان تستخدم وحدة (بار) مع وحدة SI (باسكال): ١ بار = ١٠٠ كيلوباسكال.

تحذير



يجب عدم استخدام عجلات ١٩ بوصة على سيارات غير مزودة بخيارات شاسيه رياضية أو تصميم R. يُعد استخدام عجلات ١٩ بوصة على سيارات مزودة بشاسيه قياسي خطراً على السلامة، بالإضافة إلى خطر إلحاق الضرر بالمركبة، وهذا يُضعف من خصائص قيادة السيارة.

معلومات ذات صلة

- أبعاد الإطارات (ص. ٣١٢)
- الإطارات - ضغط الهواء (ص. ٣١١)
- تصميمات النوع (ص. ٣٨٧)

إ

إحصائيات الرحلة.....	١١٧
إصابة شد الرقبة، WHIPS.....	٣٣
إضاءة الاقتراب.....	١٥٦، ٩٦
إضاءة العدادات، راجع "الإضاءة".....	٨٥
إضاءة العرض.....	٨٥
إضاءة للوحة.....	٨٥
إضاءة الوصول إلى المنزل.....	٩٥
إضاءة تناسب الحالة المزاجية.....	٩٥

إطارات

إصلاح الثقب.....	٣٢٦
اتجاه الدوران.....	٣١٠
الإطارات الشتوية.....	٣١٤
الصيانة.....	٣٠٩
الضغط.....	٤٠٦، ٣١١
المواصفات.....	٤٠٦
عمق المداس.....	٣١٤
مؤشرات اهتراء المداس.....	٣١٠
مراقبة ضغط الإطارات.....	٣٢٥، ٣٢٢، ٣٢١، ٣٢٠
إطار العجلة، الأبعاد.....	٣١٢
إطفاء المحرك.....	٢٥٩
إعادة التجديد.....	٢٩٥
إعادة ضبط، عداد مسافات الرحلة.....	١١٥، ١١٢
إعادة ضبط التوافذ الآلية.....	٩٩

إعادة ضبط مرايا الأبواب.....	١٠٠
إعدادات الهيكل.....	١٧٨
إيقاف تشغيل مائع ذراع اختيار التروس.....	٢٧٠

آ

آلية شد حزام الأمان.....	٣٥، ٢٦
--------------------------	--------

أ

أبعاد الإطار.....	٣١٢
أثر ارتباط الحجرة والحدوش.....	٣٨٤
أجهزة الطوارئ.....	
عدة الإسعافات الأولية.....	٣٢٠
مثلث التحذير.....	٣١٨
أدوات.....	٣١٩
أزرار التحكم، أضواء.....	٨٤
أضواء الإنعطف.....	٩١
أعمال الطلاء.....	
التلف والإصلاح.....	٣٨٤
رمز ملون.....	٣٨٤
أقصى حمولة للسقف.....	٣٩١
أقفال سلامة الأطفال.....	١٧٣، ١٧٢

أماكن التخزين

الكونسول النفقي.....	١٤٤
صندوق القفازات.....	١٤٤
أوضاع التروس اليدوية (Geartronic).....	٢٦٦
أوضاع المفتاح.....	٧٨

أ

اتجاه الدوران.....	٣١٠
استكشاف المشكلات وحلها.....	
تثبيت السرعة التكميلي.....	٢٠٣
اكتشاف الأنفاق.....	٨٧
اكتشاف راكبي الدراجات.....	٢١٦
الأبعاد.....	٣٩٠
الأبعاد الخارجية.....	٣٩٠
الأسطح الزلقة.....	٢٩١
الإسعاف الأولي.....	٣٢٠
الإضاءة.....	٣٥١
إضاءة أوتوماتيكية، مقصورة الركاب.....	٩٤
إضاءة الاقتراب.....	١٥٦، ٩٦
إضاءة العرض.....	٨٥
إضاءة الوصول إلى المنزل.....	٩٥
إضاءة لوحة العدادات.....	٨٥
أضواء الإنعطف.....	٩١
اكتشاف الأنفاق.....	٨٧

التحكم في المناخ	٣٥٥	مؤشرات الاتجاه، الأمام	٨٨	الضوء العالي/الخافت
إعدادات شخصية	٣٥٧	مرآة الزينة	٨٦	تعديل استواء المصابيح الأمامية
التحكم في درجة الحرارة	١٢٩	الأوزان	٩٤	عناصر التحكم
المستشعرات	٣٩١	وزن الخدمة	٩٤	في مقصورة الركاب
تنظيم أوتوماتيكي	٣٠٦	الاسترداد	٣٥٧	مصابيح، المواصفات
درجة الحرارة الفعلية	١٢٠	الانزلاق	٨٧	مصابيح التشغيل في النهار
عام	٢٩١	البدء بدون مفتاح (قيادة بدون مفتاح)	٩١	مصابيح الزينون الأمامية النشطة
التحكم في جر المحرك	١٦٤، ١٦٣، ١٦٢		٨٦	مصابيح الوضع/الوقوف
التحكم في درجة الحرارة	٢٥٩، ١٦٦، ١٦٥		٩٢	مصباح الضباب الخلفي
التحميل	٣٦٠	البطارية	٩٤	الإضاءة الداخلية، راجع "الإضاءة"
حلاقات تثبيت الحمولة	٣٦١	الرموز على البطارية	٣١٤	الإطارات الشتوية
حمل السقف	٣٦٠	الصيانة		الأطفال
حمولة طويلة	٢٦٢	بدء التشغيل بمساعدة بطارية أخرى	٣٧	أطفال سلامة الأطفال
عام	٣٦١	رموز التحذير	٣٧، ٣٢	السلامة
	١٦١	مفتاح التحكم عن بعد/PCC	٤٣	الموضع في السيارة
التدفئة	١٠٢	البوصلة	٣٢	مقاعد الأطفال والوسادات الهوائية الجانبية
الزجاج الأمامي	١٠٢	المعايرة	٤٣	مقعد الطفل والوسادة الهوائية
المقاعد	٨٤	البوق	٣٥٢	الإشارة، استبدال المبة
النافذة الخلفية	٢١٦، ٢١٥	التحذير من الاصطدام	٣٥٦	إضاءة لوحة الأرقام
عجلة القيادة	١٢٦	التحكم الإلكتروني بالمناخ - ECC	٣٥٣	الضوء الخافت (السيارات المزودة بمصابيح أمامية هالوجينية)
مرايا الأبواب والرؤية الخلفية	١٧٩	التحكم بالانزلاق	٣٥٤	الضوء العالي (السيارات المزودة بمصابيح أمامية هالوجينية)
التزود بالوقود	١٧٩	التحكم بالسحب	٣٥٤	الضوء العالي (السيارات المزودة بمصابيح زينون أمامية نشطة)
التعبئة	٢٩٢	التحكم في الدوران	٣٥٤	حامل المصباح، في الخلف
غطاء الوقود	٢٩٢	التحكم في السحب عند المنعطفات	٣٥٧	حجيرة الحمولة
غطاء خزان الوقود	٢٩٢			
غطاء خزان الوقود، الفتح اليدوي	٢٩٢			
التشميع	٣٨٢			

التنظيف	١٣٨	سخان المحرك ومقصورة الراكب	١٣٨	الضباب	١٢٠
أحزمة الأمان	٣٨٤	نظام التحكم في تنبيه السائق	٢٢٦	التواجد عند النوافذ	١٢٠
الحواف	٣٨٢	الرموز والرسائل		تكتيف في المصابيح الأمامية	٣٨١
الغسل الأوتوماتيكي للسيارة	٣٨١	LKA	٢٣٥	الضوء العالي/الخافت، راجع "الإضاءة"	٨٨
الفرش	٣٨٣	تثبيت السرعة التكتيفي	٢٠٤	الضوء العالي، التنشيط الأوتوماتيكي	٨٩
غسيل السيارة	٣٨١	تحذير الاصطدام بواسطة الفرامل الأوتوماتيكية	٢٢٢، ٢١٤	الضوء العالي الأوتوماتيكي	٨٩
التهوية	١٢٣	تحذير مغادرة حارة السير	٢٣٠	العجلات	
التوسيم البيئي، FSC، دليل المالك	٢١	نظام التحكم في تنبيه السائق	٢٢٦	إزالة	٣١٥
التوصيات خلال القيادة	٢٩١	الزجاج		التركيب	٣١٧
الحماية من الانحشار، فتحة السقف	١٠٤	مُصفح/معزز	٢١	سلاسل الجليد	٣١٤
الحوادث، راجع "التصادم"	٣٦	الزجاج الأمامي		العجلة الاحتياطية	٣١٥
الحواف		التدفئة	١٣٠، ١٠١	التركيب	٣١٧
التنظيف	٣٨٢	الزجاج الأمامي عاكس الحرارة	١٦	العدادات	
الخرج	٣٩٤	الزجاج الرقائقي	٢١	عداد السرعة	٥٦، ٥٥
الدفع بجميع العجلات (AWD)	٢٧١	الزيت، راجع كذلك "زيت المحرك"	٣٩٧، ٣٩٦	عداد سرعة دوران المحرك	٥٦، ٥٥
الدفع بجميع العجلات (AWD)	٢٧١	الساعة، ضبط	٦٤	مقياس الوقود	٥٦، ٥٥
الديزل	٢٩٤	السخان الإضافي		العلامات	٣٨٧
الرسائل في BLIS	٢٥٢	إدارة بالوقود	١٣٩	العناية بالسيارة	٣٨١
الرسائل في شاشة عرض المعلومات	١٠٦	كهرباء	١٤٠، ١٣٩	فرش جلد	٣٨٣
الرسائل والرموز		السخونة الزائدة	٢٩٧، ٢٨٩	الغاسلات	
LKA	٢٣٥	السوائل والزيوت	٤٠٥، ٤٠١، ٤٠٠	الزجاج الأمامي	٩٧
تثبيت السرعة التكتيفي	٢٠٤	الصيانة		سائل الغسل، التعبئة	٣٦٠
تحذير الاصطدام بواسطة الفرامل الأوتوماتيكية	٢٢٢، ٢١٤	مقاومة الصدأ	٣٨٣	الفواصل الزمني المحدد	٢٠٦
تحذير مغادرة حارة السير	٢٣٠			الفرامل	٢٨٤، ٢٨٢
				الرموز في لوحة العدادات المندمجة	٢٨٣
				الفرامل اليدوية	٢٨٥

٣٥٦	المصابيح الخلفية	٣٥٩	القيادة دون مفتاح	٣٥٠	تعبئة سائل الفرامل
٩١	موضع	٢٨٩	القيادة في الماء	٩٢	ضوء الفرامل
٣٦٨	المصابيح المنطفأت النشطة (ABL)		القيادة مع مقطورة	٩٢	مصابيح فرامل الطوارئ
٣٦٨	المصابيح	٣٩٢	حمولة كرة القطر	٢٨٤ ، ٢٨٢	نظام الفرامل
٣٧٦ ، ٣٧٤	أسفل الدرج الأمامي	٣٩٢	سعة القطر	٢٨٤	نظام الفرامل المانعة للانغلاق ، ABS
٣٦٨	استبدال	١٤٤	الكونسول النفقي	٢٨٤	نظام مساعدة فرملة الطوارئ ، EBA
٣٧٩	بدء التشغيل/التوقف	١٤٥	مقبس ١٢ فولت	٢٨٥	الفرامل اليدوية
٣٧٨	حجيرة الحمولة	١٤٤	ولاعة السجائر والمنفضة	٣٠٤	القطر
٣٦٨	عام	٣٨٣	الماء والطبقة المقاومة للأوساخ	٣٠٥	حلقة القطر
٣٧٠	مقصورة المحرك	٩٦	الماسحات والغسل		القفل
٣٧٩	منطقة باردة		المحرك	١٦٧	الإقفال
٧٩	المقاعد		البداء	١٦٨ ، ١٦٧	فتح القفل
١٢٧	التدفئة	٢٥٨	السخونة المفرطة	١٦٧	قفل يدوي
٨٠	الطاقة	٢٨٩	بدء تشغيل/إيقاف		القفل/فتح القفل
٨٠	خفض مسند الظهر الأمامي	٢٧٣	تعطيل	١٦٨	الداخل
٨٢	خفض مسند الظهر الخلفي	٢٥٩	المدفأة العاملة بالوقود	١٦٩	صندوق القفازات
٨٢	مساند الرأس، في الخلف		المؤقت	١٦٠	القفل السري
١٤٥	المقبس الكهربائي	١٣٦	المرفاع	١٦٤	القفل - بدون مفاتيح
	المقطورة	٣١٩	المروحة		القوائم
٣٠٣	الانحراف		وحدة التحكم الإلكترونية في درجة الحرارة (ECC)	١٠٥	لوحة العدادات المندمجة
٧٩	المقعد، راجع "المقاعد"	١٢٨	المساعدة على بدء التشغيل	١٠٦	نظرة عامة على القوائم
	المقعد الخلفي	٢٦٢	المسح المتقطع	٢٩١	القيادة
١٢٧	التدفئة	٩٧	المصابيح، راجع "الإضاءة"	٢٩٧	مع مقطورة
٨٠	المقعد الكهربائي	٣٥٢ ، ٣٥١	المصابيح الأمامية	٢٨٩	نظام التبريد
١٢٢	المواد التي تؤدي مرضى الحساسية والربو	٣٥٢		٢٩٦	القيادة الاقتصادية
				٢٩١	القيادة خلال الشتاء

١٩١	تثبيت السرعة التكيفي
١٩٥	إدارة السرعة
١٩٦	إعداد الفترة الزمنية الفاصلة
١٩٧	إيقاف التشغيل بشكل مؤقت
٢٠٣	استكشاف المشكلات وحلها
١٩٨	التجاوز
١٩٢	الوظيفة
١٩٨	تعطيل
٢٠٠	تغيير وظيفة تثبيت السرعة
٢٠١	مستشعر الرادار
١٩٤	نظرة عامة
١٩٧	وضع الاستعداد
٢١٥	تحذير الاصطدام بواسطة الفرامل الأوتوماتيكية
٢٠٦	تحذير المسافة
٢٠٨	الرموز والرسائل
٢٠٧	المحدوديات
٣٦	تصادم
	تصليح الثقوب الطارئة
٣٢٩	إعادة التأكد
٣٢٨	العمل
٣٣٠	نفخ الإطارات
٣٨٧	تصميمات النوع
٨٦	تعديل استواء المصابيح الأمامية
٣١٣	تقييم السرعة، الإطارات
٣٨١	تكثيف في المصابيح الأمامية
١٢٩	تكييف الهواء

ب

١٧٠	باب صندوق الأمتعة
١٧٠	الإقفال/فتح القفل
٢٦٠	بدء التشغيل عن بعد - ERS
٢٧٣	بدء تشغيل/إيقاف
٢٧٣	الوظيفة والتشغيل
٢٧٤	لا يتوقف المحرك
٣١٤	براغي العجلة
٣١٤	قابل للقفل
٣١٤	براغي العجلة القابلة للقفل
٣٣٩	برنامج الخدمة
٣٦٠، ٢٩٠	بطارية
٢٩٠	فرط التحميل
٣٨٣	بقع
٨٤	بوق

ت

١٥٤	تأكيد القفل
٢١١	تتبع الخطأ في مستشعر الكاميرا
	تثبيت السرعة
١٨٩	إدارة السرعة
١٩٠	إيقاف التشغيل بشكل مؤقت
١٩١	استعادة السرعة المحددة
١٩١	تعطيل

الموافقة على النوع

٢٥٢	نظام المراقبة
١٧٦	نظام المفاتيح في جهاز التحكم عن بعد
	النافذة الخلفية
١٠١	التدفئة
	النظام
٣٥	خطوة رشيقة
٢٦٤	النقل
٣٨٣	النوافذ، الرؤية الخلفية ومرايا الأبواب
٩٨	النوافذ الكهربائية
١٧٨	الهيكل النشط - FOUR-C
٣٩١	الوزن الإجمالي للسيارة
٣٥، ٣١	الوسائد الجانبية، SIPS
٢٨	الوسادة الهوائية
٢٩	تشغيل/إيقاف تشغيل، مفتاح باكوس (PACOS)
٣٥، ٢٩، ٢٨	جانب الراكب
٣٥، ٢٨	جانب السائق
٢٩٤، ٢٩٣	الوقود
٤٠٥	استهلاك الوقود
٣١١	اقتصاد الوقود
٢٩٥	مرشح الوقود
٤٠٥	انبعاثات ثاني أكسيد الكربون (CO ₂)
٤٠٥	انبعاثات ثاني أكسيد الكربون

د

درجة الحرارة	١٢٠
درجة الحرارة الفعلية	٢٨٩
درجة حرارة المحرك مرتفعة	٥٩
دليل الطاقة	٢١
دليل المالك، التوسيم البيئي	ديزل
نفاد الوقود	٢٩٥

ذ

ذاكرة مفتاح السيارة	١٥٣
---------------------	-----

ر

رسائل	١٠٧
رسائل الخطأ	
LKA	٢٣٥
تثبيت السرعة التكييفي	٢٠٤
تحذير مغادرة حارة السير	٢٣٠
راجع "الرسائل والرموز"	٢٨٦، ٢٠٤
نظام التحكم في تنبيه السائق	٢٢٦
رسائل الخطأ في BLIS	٢٥٢
رمز اللون، الطلاء	٣٨٤

تكييف الهواء، السائل	
مستوى الصوت والدرجة	٤٠٥
تلميع	٣٨٢
تنظيف الهواء	
مقصورة الركاب	١٢٣، ١٢٢، ١٢١
مواد	١٢٣
توزيع الهواء	١٢٣
إعادة تدوير	١٣١
الجدول	١٣٢

ج

جهاز مرسل مستجيب	١٦
جبروترونيك (الالكترونيوي)	٢٦٦

ح

حاجب الشمس، فتحة السقف	١٠٤
حاسوب الرحلات	١١٧، ١١٠، ١٠٩
حامل الحقائب	١٤٩
حجرة المحرك	
زيت	٣٤٥
سائل التبريد	٣٤٩
سائل التوجيه المعزز	٣٥٠
نظرة عامة	٣٤٣

خ

خزان الوقود	
مستوى الصوت	٤٠٤

ص

صندوق التروس.....	٢٦٤ . ٢٦٣
أوتوماتيكي.....	٢٦٨ . ٢٦٥
يدوي.....	٢٦٤
صندوق التروس Powershift.....	٣٠٤ . ٢٦٨
صندوق التروس الآلي.....	٢٦٨ . ٢٦٥
أوضاع التروس اليدوية (Geartronic).....	٢٦٦
القطر والنقل.....	٣٠٤
مقطورة.....	٢٩٨
صندوق القفازات.....	١٤٤
الإقفال.....	١٦٩
صندوق المصهرات.....	٣٦٨
صندوق المصهرات/المراحل، انظر المصهرات.....	٣٦٨
صوت التحذير.....	
نظام التحذير من الاصطدام.....	٢١٨

ض

ضبط خصائص القيادة.....	١٧٨
ضبط عجلة القيادة.....	٨٣
ضبط نمط المصابيح الأمامية.....	٩٦
مصابيح المنعطفات النشطة.....	٩٦
ضبط ECO.....	٤٠٦
ضوء الفرامل.....	٩٢

سائل الفرامل والقابض.....	٣٤٩
سائل منع التسرب.....	٣٣١
ستائر الحماية / الستائر القابلة للانفتاح.....	٣٥ . ٣٢
ستارة النافذة.....	٩٩
سجادات الزينة.....	١٤٥
سخان المحرك ومقصورة الراكب.....	
الرسائل.....	١٣٨
المؤقت.....	١٣٦
سخان كتلة المحرك وسخان مقصورة الركاب.....	
تشغيل مباشر.....	١٣٥
توقف فوري.....	١٣٦
سطح مقاوم للماء، التنظيف.....	٣٨٣
سعة القطر وحمل كرة القطر.....	٣٩٢
سن المفتاح.....	١٥٩ . ١٥٨
سوائل، السعات.....	٤٠٥ . ٤٠٤ . ٤٠٣ . ٤٠١ . ٤٠٠ . ٣٦٠
سيارة موصلة بالإنترنت.....	
حجز الخدمة والإصلاح.....	٣٣٩

ش

شاشة المعلومات.....	٥٦ . ٥٥
شفرتا الماسحة.....	٣٥٨
استبدال.....	٣٥٩
التنظيف.....	٣٥٩
وضع الخدمة.....	٣٥٨

رمز ملون، طلاء.....	٣٨٤
رموز.....	
رموز التحذير.....	٥٨ . ٥٦
رموز التحكم.....	٦٠ . ٥٨ . ٥٦
رموز التحذير.....	٦١ . ٥٨ . ٥٦
رموز التحكم.....	٦٠ . ٥٨ . ٥٦

ز

زر المعلومات، PCC.....	١٥٧
زيت المحرك.....	٣٩٦ . ٣٤٥
الدرجة والحجم.....	٣٩٧
ظروف القيادة القاسية.....	٣٩٦
مرشح.....	٣٤٥
زيت ناقل الحركة.....	
مستوى الصوت والدرجة.....	٤٠١

س

سائل التبريد.....	٣٥١
سائل التبريد، تفقد وملء.....	٣٤٩
سائل التوجيه المعزز.....	
الدرجة.....	٤٠٣
سائل الفرامل.....	
الدرجة والحجم.....	٤٠٣

ع

٨٣	عجلة القيادة.....
٨٤	التدفئة.....
٨٣	ضبط عجلة القيادة.....
٨٣	لوحة المفاتيح.....
٨٣	محرك التوجيه.....
١١٥، ١١٢	عداد مسافات الرحلة، إعادة ضبط.....
٦٣	عداد مسافة الرحلة.....
٣٢٧، ٣٢٦	عدة إصلاح العجلة عند الطوارئ.....
٣٢٠	عدة الإسعافات الأولية.....
	عدة طوارئ لتصليح الثقوب
٣٣١	سائل منع التسرب.....
٣٢٧	موضع.....
٣٢٧	نظرة عامة.....
٣٤٧، ٣٤٦	عصا القياس، والإلكترونية.....
٣١٤	عمق المداس.....

غ

٢٩٠	غازات العادم، سام، امتصاص.....
٩٧	غسل الزجاج الأمامي.....
٣٨١	غسل السيارة الألي.....
٩٧	غسل المصابيح الأمامية بالضغط العالي.....
٣٨١	غسيل السيارة.....

ق

٣٤٣	غطاء المحرك، الفتح.....
-----	-------------------------

ف

	فتح
١٦٧	من الخارج.....
١٦٨	من الداخل.....
١٦٥	فتح القفل - بدون مفاتيح.....
١٦٥	فتح القفل بواسطة سن المفتاح.....
	فتحة السقف
١٠٤	الحماية من الانحشار.....
١٠٤	حاجب الشمس.....
١٠٣	فتح وإغلاق.....
١٠٤	وضع التهوية.....
١٠٣	فتحة السقف الكهربائية.....
٣٤٥	فحص مستوى زيت المحرك.....
٢٨٤، ٢٨٢	فرامل القدم.....
٢٨٥	فرامل الوقوف.....
	فرامل الوقوف الكهربائية
٢٨٥	فولتية البطارية منخفضة.....
٣٨٣	فرش الجلد، إرشادات الغسيل.....
٣٨٣	فرش السيارة.....
٢٧١	فرملة المحرك، أوتوماتيكي.....
٩٧	فوهات الغاسلة، تدفئة.....
٩٧	فوهات الغاسلة الساخنة.....

ك

	قَضْبِيب القطر
٣٠١	قابل للفصل، التركيب.....
٣٠٢	قابل للفصل، الفك.....
٢٩٩	قضيب القطر، راجع "أجهزة القطر".....
	قضيب القطر - يمكن فصله
٣٠٢، ٣٠١	الملحقات/إزالة.....
	قضيب قطر قابل للفصل
٢٩٩	تخزين.....
	قفل الأمان
٣٧	الأطفال.....
٢٥٤	قفل الكحول.....
٢٥٩	قفل عجلة القيادة.....
١٧٨	قوة التوجيه، مرتبطة بالسرعة.....
	قيادة
٢٩٠	مع فتح باب صندوق الأمتعة.....

ل

لوحة العدادات المندمجة.....	٥٦ . ٥٥
لوحة العدادات والتحكم.....	٥٢ . ٤٩
لوحة المفاتيح في عجلة القيادة.....	٨٣

م

وضع الإقفال الشامل.....	١٧١
إيقاف التشغيل بشكل مؤقت.....	١٧٢
إيقاف تشغيل.....	١٧١

محدد السرعة.....	١٨٦
إنذار تجاوز السرعة.....	١٨٨
إيقاف التشغيل.....	١٨٨
إيقاف التشغيل مؤقتاً.....	١٨٧
بدء التشغيل.....	١٨٧ . ١٨٦

محرك التوجيه على عجلة القيادة.....	٨٣
------------------------------------	----

محول حفاز.....	٢٩٦
الاسترداد.....	٣٠٥
مخفف الاهتزاز.....	٢٩٩
مدفأة مجموعة المحرك.....	١٣٤
مدفأة مقصورة الراكب.....	١٣٤
مراة الرؤية الخلفية الداخلية.....	١٠٢
التعقيم الأوتوماتيكي.....	١٠٢

مراة الزينة.....	١٤٥ . ٩٤
------------------	----------

مراقبة ضغط الإطار.....	٣٢٥ . ٣٢٢ . ٣٢١ . ٣٢٠
------------------------	-----------------------

إيقاف التشغيل.....	٣٢٣
تنشيط.....	٣٢٣
توصيات.....	٣٢٤
ضبط.....	٣٢٢
ضغط الإطار منخفض.....	٣٢٤

مرايا الأبواب.....	١٠٠
--------------------	-----

التعقيم الأوتوماتيكي.....	١٠٠
---------------------------	-----

مرايا الأبواب الكهربائية القابلة للانعكاش.....	١٠٠
--	-----

مرايا الأبواب والرؤية الخلفية.....	١٠٢
------------------------------------	-----

البوصلة.....	١٠١
--------------	-----

التدفئة.....	١٠١
--------------	-----

مؤشرات الإضاءة، PCC.....	١٥٧
--------------------------	-----

مؤشرات الاتجاه.....	٩٣
---------------------	----

مؤشرات اهتراء المداس.....	٣١٠
---------------------------	-----

مؤشرات تحذير الخطر.....	٩٣
-------------------------	----

مؤشر الاتجاه.....	٩٣
-------------------	----

مؤشر الترس.....	٢٦٤
-----------------	-----

مؤشر القفل.....	١٥٤
-----------------	-----

مؤشر حمل الإطار.....	٣١٣
----------------------	-----

ماسحة الزجاج الأمامي.....	٩٦
---------------------------	----

مستشعر المطر.....	٩٧
-------------------	----

مانع الحركة.....	١٥٤
------------------	-----

مانع الحركة للتحكم عن بعد.....	١٥٥
--------------------------------	-----

مانع ترس الرجوع.....	٢٦٤
----------------------	-----

مانع ذراع اختيار التروس.....	٢٧٠
------------------------------	-----

مانع ذراع اختيار التروس، التحرير الحركي.....	٢٧٠
--	-----

مثبت السرعة.....	١٨٨
------------------	-----

مثالث التحذير.....	٣١٨
--------------------	-----

مجموعة تنظيف المنطقة الداخلية (CZIP).....	١٢٢
---	-----

إنذار.....	١٧٥ . ١٧٤
------------	-----------

إشارات الإنذار.....	١٧٥
---------------------	-----

إعادة تفعيل تلقائية.....	١٧٥
--------------------------	-----

فحص الإنذار.....	١٥٧
------------------	-----

مؤشر الإنذار.....	١٧٤
-------------------	-----

مستوى الإنذار المخفض.....	١٧٦
---------------------------	-----

مفتاح التحكم عن بُعد لا يعمل.....	١٧٥
-----------------------------------	-----

سائل التبريد.....	٤٠٠
-------------------	-----

مستوى الصوت والدرجة.....	٣٦٠
--------------------------	-----

سائل الغسل.....	٣٦٠
-----------------	-----

صندوق تروس يدوي.....	٣٦٤
----------------------	-----

القطر والنقل.....	٣٠٤
-------------------	-----

مساعدة اختيار الترس - GSI.....	٣٦٤
--------------------------------	-----

مقطورة.....	٢٩٨
-------------	-----

مانع الحركة.....	١٥٤
------------------	-----

نظام الاستقرار.....	١٧٩
---------------------	-----

٨٧	مصباح التشغيل في النهار	١٩٩	مساعد الصف	١٠٠	باب
٩١	مصباح الزيتون الأمامية النشطة	١٩٩	مساعد الطابور	١٠٢	داخل
٨٦	مصباح الوضع/الوقوف	٢٧١	مساعد بدء التشغيل على منحدر	١٠٠	قابل للانسحاب كهربائياً
	مصباح التحذير	٢٣٢، ٢٣١	مساعد حارة السير - (LKA)	٢٩٥	مرشح السخام
١٩٢	تثبيت السرعة التكميلي	١٩٢	مستشعر الرادار	٢٩٥	مرشح السخام ممثلي
٢١٨	نظام التحذير من الاصطدام	٢٠١	المحدوديات	٢٩٥	مرشح جسيمات الديزل
١٧٩	نظام التحكم بالسحب والثبات	٢٢٠، ٢١١	مستشعر الكاميرا	١٢١	مرشح غرفة الركاب
	مصباح الضباب	٢١٢	مستشعر الليزر	١٣٠	مزيل الصقيع
٩٢	خلفي	٩٧	مستشعر المطر	١٤٢	مساحات التخزين في مقصورة الركاب
١٨٣	معلومات لافتة الطريق	٢٩٤	مستوى البنزين	٢٦٤	مساعد اختيار الترس - GSI
١٨٣	التشغيل	٣٤٥	مستوى الزيت منخفض	١٧٩	مساعد استقرار المقطورة
١٨٥	المحدوديات	١٧٨	مستوى قوة التوجيه، راجع "قوة التوجيه"		مساعد الحارة
١٥٤، ١٥٢	مفتاح		مسند الرأس	٢٣٣، ٢٢٩، ٢٢٨	التشغيل
١٥٤، ١٥٣، ١٥٢	مفتاح التحكم عن بعد	٨٢	الخفض		مساعد الحفاظ على حارة السير
١٦١	استبدال البطارية	٨٢	مقعد أوسط خلفي	٢٣٤	التشغيل
١٥٢	الفقدان	٨٠	مسند الظهر	٢٣٨، ٢٣٦	مساعد الركن
١٦٣، ١٥٦	المدى	٨٠	المقعد الأمامي، الخفض	٢٣٧	الرجوع للخلف
١٥٥	الوظائف	٨٢	المقعد الخلفي، الطي	٢٣٦	الوظيفة
١٥٩، ١٥٨	سن المفتاح القابل للفصل		مصباح التحذير	٢٣٩	مؤشر الأعطال
٨٤	مفتاح التحكم في المصابيح الأمامية	٦١	المولد لا يتشن	٢٣٩	مستشعرات مساعد الوقوف
٣٧	مقاعد الأطفال	٦١	الوسائد الهوائية - SRS	٢٤٣	مساعد الركن النشط
٤٥	أنواع	٦١	تحذير	٢٤٥	التشغيل
	فئات الحجم لمقاعد الأطفال المزودة بنظام التثبيت	٦١	خلل بنظام الفرامل	٢٤٧	الرموز والرسائل
٤٤	ISOFIX	٦١	ضغط زيت منخفض	٢٤٦	المحدوديات
٤٤	نظام ISOFIX لتثبيت مقاعد الأطفال	٦١	فرامل الوقوف معشقة	٢٤٤	الوظيفة
٤٧	نقاط التركيب العلوية لمقاعد الأطفال	٦١، ٢٥	منبه حزام الأمان	٢٤٣	مساعد الركن النشط - PAP
٣٩	يُنصح به				

12

ن

٢٨١	وظيفة Eco Cruise	نظام تكييف الهواء	تنافذة
١٦٩ ، ١٢٠	وظيفة التهوية الكاملة	الإصلاح	ستارة النافذة
٨١	وظيفة الذاكرة في المقعد	نظام تنبيه السائق	نظام BLIS
١٥٦	وظيفة جذب الانتباه	نظام جودة الهواء (IAQS)	نظام City Safety™
		نظام جودة الهواء في الداخل (IAQS)	نظام Sensus
		تنظيف الهواء	نظام TSA - مساعد استقرار المقطورة
		نظام كهربائي	نظام Volvo Sensus
		نظام مفتاح التحكم عن بعد، النوع المرخص	نظام إعادة القفل الأوتوماتيكي

T

- ٣٢٥ TM - مراقبة الإطارات
- ٣٢٢ . ٣٢١ . ٣٢٠ TPMS - مراقبة ضغط الإطارات

V

- ١٨ Volvo ID (هوية فولفو)

W

WHIPS

- ٣٥ . ٣٣ الوقاية من شد الرقبة
- ٣٤ مقعد الأطفال/وسادة رفع الطفل
- ٣٤ وضع الجلوس

I

- ١٢٢ IAQS - نظام جودة الهواء في الداخل

L

- ٢٢٨ . ٢٢٧ LDW (Lane Departure Warning)
- ٢٣٢ . ٢٣١ LKA - مساعد حارة السير

M

- ١٠٨ MY CAR

P

- ٢٩ PACOS
- ٢٤٣ PAP = مساعد الركن النشط
- ١٦٣ . ١٥٨ المدى - وحدة الاتصال الشخصية بالسيارة
- ١٥٥ الوظائف

A

- ١٩١ ACC - مثبت السرعة التكيفي
- ٢٧١ AWD، الدفع بجميع العجلات

C

- ٢٥٠ CTA
- ١٢٢ CZIP (مجموعة تنظيف المنطقة الداخلية)

E

- ١٢٦ ECC، التحكم الإلكتروني بالمناخ
- ٥٩ EcoGuide
- ٢٦٠ ERS - بدء التشغيل عن بعد

F

- ١٧٨ FOUR-C - الهيكل النشط
- ٢١ FSC، ملصق بيئي

H

- ٢٧١ HDC

This image shows a full page of blank, lined paper. It features approximately 20 evenly spaced horizontal grey lines across its entire width, providing a template for writing or drawing. The margins are consistent on all sides.

ملاحظات



ملاحظات

[illegible]



٤٢٥

ملاحظات

ملاحظات



ملاحظات



ملاحظات



ملاحظات

ملاحظات

